

7.  
2357  
THE BOOKS

1  
OF

45  
JOSHUA, JUDGES, AND RUTH,

TRANSLATED INTO

THE CHOCTAW LANGUAGE.

✓  
[Alfred Wright]

CHOSHUA, NAN APESA UHLEHA HOLISSO,

MICHA LULH HOLISSO

AIENA KUT TOSHOWET

CHAHTA ANUMPA TOBA HOKE.

BUREAU OF  
AMERICAN ETHNOLOGY

5817

1896  
LIBRARY

NEW YORK:

AMERICAN BIBLE SOCIETY,

INSTITUTED IN THE YEAR MDCCCXVI.

1852.

# CHOSHUA I HOLISSO.

---

## CHAPTA I.

**M**OSSES, Chihowa in tishu hvt illi haya, yakohmi tok, Chihowa vt Choshua Nun ushi, Moses in tishu hatuk a im anumpulit,

2. Moses an tishu hvt illishke; yohmi hoka himak a wakaya cha, chishno, okla ilvppa hvsh moma kvv Chatan ilvppa mish-tvnnvp yakni yvmma Isael im vlla vhleha yvmmak o ima li hoka, hvsh onashke.

3. Yakni moma hvch iyi pvtha yvt ai o hika he puta hokvno, yvmma moma ka hvch ima lishke, yvmmak o Moses a im achi li hatuk okvt.

4. Yakni haiaka ya hikivt ia hosh Lebanon ilvppa ona cha, okhina chito, okhina Eufiates pit afullotvt, Hitait i yakni vt moyuma hosh, okhvta chito hvshi ai okatula imma itoyula ka ilvppak o ont hvchim ai vha hi oke.

5. Chi okchayvt ish ahanta nitak moma ka hatak nana kia chi tikba hikia he keyushke: Moses a awant aya li tok vt, yvmmak inli ho chohnait chi awant aya la chi hoke: nana ka ak chim ai ahlot chissa la he keyu hoke.

6. Kvllot chim anukfila cha, nukwia ikshot ish amosholashke: yakni ilvppa ima la hi vt iki vhleha ha anumpa kvllo isht il onochit im ihissa li tok a, okla ilvppa immi hachi mak o ish it akvshkola chi hokvt.

7. Peh kvllot chim anukfila cha, nukwia ikshot ish amosholi fehnashke; yohmi hosh nan vlvhisa moma an tishu Moses vt chim apihisa tok a ahah! ahnit ish holitoblashke;



ilvppa isht impak imma hokmá, vlfvfbekimma hokmá nana kia chik i filvmmo kashke; chi yvmohmi pulla hosh kanima ish aya puta kv́t chim ai achukma hi oke.

8. Nan vlfhpisa holisso ilvppvt chitih hā ik i filvmmo kashke; amba nitak micha ninak moma ka anukfihinli hosh a holihiso ka moma ahah! ahnit ish holitoblashke: ish yohmi hok mak osh ish ataya ya ish ai ahlichā hi okvt, micha ish yohmi hok mak osh nana kv́t chim ai ahli achukma hi oke.

9. Ūno ak osh chim apesa li tuk keyu cho? kv́llot chim anukfila cha, nukwia ikshot ish amosholashke: ik chi nukshopo kashke, micha chi chukvsh ik iello kashke: kanima ish aya puta ka Chitokaka chin Chihowa vt chi awant aya hoka, achi tok.

10. Mihma Choshua vt okla pehlichī vhleha hā nan im apesvt,

11. Binah ha hlopullit ayvt, okla hā nan i mihvt, Pinak vt hvchim vltahashke; nitak tuchina takla ka Chatan ilvppa hlopullit, Chitokaka hvchin Chihowa vt hvchimmi ha chi hō yakni hvch ima hoka ont chukowvt hvsh isha chi hoke, achi tok.

12. Mihmvt Luben ishtatiaka, micha Kat ishtatiaka, mikmvt Manasseh ishtatiaka ya iklvna aiena ka Choshua vt im anumpulit,

13. Moses Chihowa in tishu hv́t nana hvchi mihvt, Chitokaka hvchin Chihowa vt afoha hvch ima hosh yakni ilvppa hvch ima hoke, achi tok anumpa hā hvsh ithaiyanashke.

14. Hvchi tekchi, hvchim vlla, micha hvchi nan vlfhpoa moyuma kv́to yakni Moses vt hvch ima tok Chatan ola in tennvp ak inli hō aiashashke: amba hvchishno hatak hlampko hochukma chilitvt nukwia iksho hvchia hokv́to, nahalupa im vltahvt moyumvt tikba ivt, hvch itibapishi vhleha hā ont hvsh apelashke.

15. Yohmi na Chihowa vt afoha hvch ima tok vt chohmichit hvch itibapishi vhleha hā afoha imashke; yohmi na yvmmak kia yakni Chitokaka hvchin Chihowa vt ima ka ishashke: yohmi hok mak o falamvt yakni hvshi akochaka

imma Chatan ola in twnvp talaia Moses, Chihowa in tishu hv̄t hv̄ch ima tok a ant hv̄sh iesha hi oke, achi tok.

16. Mihma okla afalamichit Choshua ash o, Nana hō ish pī miha ka moyuma e yvmohma he bano hoke, micha kani-ma hō pit ish pī tihlelikma, il ia he bano hoke.

17. Moses a nana moyuma ka il i haponaklo beka tok okvt, chishno ma e chī haponakla he bano hoke: peh Chito-kaka chin Chihowa vt Moses a awant aya beka tok vt, choh-mit chishno ma chi awant aya hokbano, il ahnishke.

18. Kuna hoh kia chī nan vlhpisa hā i sanalit nana ish i miha ka anumpa moma ik chī haponaklokmt, illashke: peh kvllot chim anukfila cha, nukwia ikshot ish amosholashke, im achi tok.

## CHAPTA II.

**Y**UMOHMI ma Choshua, Nun ushi vt Shittim ak o hatak tuklo kv̄t lumvt na pisvt aya chī hō a chvffichi tok; yohmi mvt, Hv̄sh ia cha, yakni Cheliko ymma ont hv̄sh pisashke, im achi tok. Yohmi ma itiachi tuk osh ohoyo havi hohchifo kv̄t Lahab o in chuka itonachi cha, yvmmak o a nusi tok.

2. Yohmi ma Cheliko i miko ya ont im anolit, Yakeh! hatak Islael im vlla vhleha hā a minti kv̄t yakni pisvt aya hosh, himak ninak a ilvppa vlushke, achi tok.

3. Yohmi ma Cheliko i miko ash osh Lahab a anumpa i pilvt, Hatak chim vlv̄t chin chuka chukowa tuk a ish koh-chashke: yvmmt yakni moma ka pisvt tahla chī hosh aya hatuk oka, pit im achi tok.

4. Mihma ohoyo hash osh hatak tuklo kash o ishit luhmī tok; yohmi cha ilvppak o achi tok, Hatak okvto vm vla mv̄hli tuk, yohmi kia kanima a minti ka ak ithano ke tuk:

5. Atuk osh yakohmi tuk, okhlilit taha holihta okhissa yvt vlhkuma chī foka ma, hatak tuklo kash osh kohcha tuk oke: kanima hō hatak tuklo kash osh ia tuk a ak ithanosh-ke: chekosi hv̄sh iakaiyashke; hv̄sh sakka hinla hokvt.

6. Yohmi kia aboha pakna ya isht ona cha, nuchi vpi

achukmalit ashachi tuk osh isht ompohomot luhmi tuk atok.

7. Yohmi ma okla iakaiyvt Chatan imma ivt okhina ako-cha puta ka ona tok: mihma okla iakaiya yummvt akohcha mak inli ho, holihta okhissa ya akvmmi tok.

8. Yohmi tuk o tvshkit ik oklo kisha ho, aboha pakna ya ohoyo hash osh im ai ona cha;

9. Hatak tuklo kash o, Yakni ya Chihowa vt hvch ima tok a ithana lishke; yohmi ho isht a hvchi nukshopa yvt pi onvtoyulvshke; hvchishno ak atuk pulla mak o yakni ilvp-pa okla ai asha tuk moma kvv bihinla chiyuhmishke.

10. Echip yakni ya a kochevt hvsh minti ma, Chihowa vt Okhvta Humma oka ya hvchi shileli na hvsh aya tok: micha Amolait okla i miko tuklo Sihon, micha Ok aiena, yummvt Chatan mish tvnnvp ai asha tuk a kaniohmichit nana ka im okpvnit hvsh taiyahli tok a, e hahaklo chatuk okvt.

11. Hvchishno ak atuk pulla mak o nana ilvppa puta ka e haklo mak inli ho, pi chukvsh vt bihinla tok; yohmi na hatak kanima kia chilitvt im anukfila kvv i foka kia iksho ki tok: Chitokaka hvchin Chihowa yvmmak osh peh pakna vba a holitopa, mikmvt nutaka yakni aiena ka in Chihowa hoka.

12. Yvmohmi hoka himak a hvchim ilbvsha lishke, vno vt hvchi kana li tuk a, hvchishno mvt aki in chuka achvfa ya hvch i kana hi vt Chihowa ya anumpa kvvlo isht il onochit,

13. Aki, micha hvshki, micha a nakfi vhleha, micha itibapishi li vhleha, micha in chuka achvfa aiena ka moma hvsh okchalinchi cha, pilla he tuk a hvsh pi hlakofichi cha, ilvp-pak o nan isht ithana he ahli ka hvsvsmashke, im achi tok.

14. Mihma hatak tuklo kash osh afalamichit, Nana pi kaniohmit il aya hatuk ilvppa chik anolokma, pim ilhfiopak a e chim ile kahlishke: atukma yakohma hi oke, Chihowa vt yakni ilvppa pima ha ma, chi kana achukmvt e chim ai ahla hi oke, im achi tok.

15. Yohmi mvno ponola atakalichit okhissushi hlopullichit aka pit hiohliche tok; in chuka hvv tmaha tvli holihta



ya paknaka yo talaia hatuk oka, yohmi cha tvli holihta pak-na yvmmak o achukvt ahanta tok.

16. Micha ohoyo hash osh yvmmak ash o, Hveh iakaiyvt itvnowa yvt hvchi afama yoba na, nvni hak o hvsh ona cha, yvmmak o lumvt hvsh chiya na nitak tuchina onashke: yohmi na hvch iakaiyvt itvnowa yvt falamvt vla hok mak o, hvsh ataya hetuk vt hvsh iashke, im achi tok.

17. Mihma hatak tuklo kash osh yvmmak ash o, Ish pim ai ahni ho anumpa kvllo il il onochi tuk ilvppa anumpa isht pi onvtola he keyu hoke.

18. Yakeh! kaniohmi foka ho yakni ilvppa e la hokma, okhissushi isht pi a kohchi ilvppa ponolushi tishepa ponola toba ilvppa isht ish takhashke: yohmi cha chiki, chishki, chi nakfi vheha, micha chiki in chuka achvfa ya moma chin chuka isht ish lashke.

19. Yohmikma yakohma hi oke, kvna hosh chim aboha okhissa akohchvt tmaha itintakla hina bachaya ka ona hokvto, im issish vt ilap noshkobo akinli ho onvtoyula na, pishno vto anumpa isht pi onvtoyula he keyu hoke; mikma kvna hosh aboha anukaka foka hokvno, kvna hosh ibbak onochi hokma, im issish vt pi noshkobo hak o onvtoyula hi oke.

20. Yohmi kia nana pi kaniohmi hosh il aya hatuk ilvppa ish anoli hokmvno, ish pim ai ahni na anumpa kvllo il il onochi tuk ilvppvt a pi mokofa chi hoke, im achi tok.

21. Yohmi ma ohoyo hash osh, Hvehim anumpa hak o iakaiya hosh nana kv ai yohmashke, achi tok. Micha ik ia, im ahni na itiachi tok: mihma ponola tishepa ash o okhissushi ya isht takchi tok.

22. Mihma itiachit nvni ash o ona cha, yvmmak o chiya na nitak tuchina ona tok; yohmi na iakaiyvt itvnowa yvt falamvt ai vla tok: iakaiyvt itvnowa yvt ai itvnowa puta ka hoyot tahli kia, ik ahayucho ki tok.

23. Yakohmi ho hatak tuklo kash osh nvni hash auet akowa cha, tanvblit Choshua, Nun ushi a im ona cha, nana kv im akaniohmi tuk vt moma im anoli tok.

24. Mihmvt yvmmak ash osh Choshua ya, Chihowa vt

yakni moma pibbak a fohki tuk pullvshke : pishno ak atuk pulla mak o yakni yvmma ai asha kv̄t momv̄t bihinla chiyuhmi hoka, im achi tok.

### CHAPTA III.

**M**IHMA Choshua vt onnahunli fehna tani cha, ilap, mik-mv̄t Islael im vlla vhleha moyumv̄t Shittim a ashv̄t toshowv̄t ia hosh Chatan a ona cha, ik tanvblo hosh yvm-mak o a nusi tok.

2. Atuk o yakohmi tok, yvmma chiya na nitak tuchina ka ona ma, okla pehlichi vhleha hv̄t vlbina ha hlopullit ayv̄t,

3. Okla ha im anumpulit, Kaniohmi foka ho Chitokaka hv̄chin Chihowa nan it im apesa vt afoyuka itombi holi-topa ya Lefait vhleha, na holitompa isht asha yv̄t shoyulit itvnowa na hv̄sh pisakmv̄t, ilvppa a toshowv̄t yvmmak o hv̄sh iakaiyashke.

4. Yohmi akinli kia yvmma ai itintakla ka haiaka kv̄t kubit vlv̄pisa tahlepa sipokni tuklo hosh takalashke : ont atikkonofv̄t hv̄ch ik aiyo kashke, yohmi hosh hv̄sh atia hetuk vt hv̄sh ithana hosh hv̄sh itvnohowashke ; tikba ka ilvppa hv̄sh aya chatuk keyu hokv̄t, achi tok.

5. Mihma Choshua vt okla ha, Hv̄sh ile hullochashke : onnaha ya Chihowa vt hv̄chim ai ititakla na fehna ha ai yvmihcha chi hoka, im achi tok.

6. Mihma Choshua vt na holitompa isht asha ya im anum-pulit, Nan it im apesa vt afoyuka itombi holitopa ya hv̄sh ishi cha, okla ha itikba iv̄t hv̄sh tanvblashke, im achi tok. Mihma nan it im apesa vt afoyuka itombi holitopa yash ok-la ishi cha, okla ha itikba ia tok.

7. Mihma Chihowa vt Choshua ya Himak nitak ak o Islael im vlla moyuma itikba ya chi holitoblichit isht ia la chi hoke ; yohmi ho Moses a awant aya li tok. vt, anonti chishno ma chi awant aya la chi ka, okla hv̄t ithanashke.

8. Yohmi ka na holitompa isht asha nan it im apesa vt

afoyuka itombi holitopa shoyuli tuk a i mihvt, Chatan okhina ontalaka fehna hvsh onakmvt, yvmmak inli hq hvsh hielashke, ish im achashke, im achi tok.

9. Mihma Choshua vt Israel im vlla vhleha ha, Ilvppa hvsh minti cha, Chitokaka hvchin Chihowa im anumpa ha hvsh haklashke, im achi tok.

10. Mihmvt Choshua vt Ilvppa yakohmi kak o Chihowa okchaya yvt hvch ibatakla ahanta cha, nana ka ik ai onancho keyu hosh Kenanait vhleha micha Hitait vhleha, micha Pelesait vhleha micha Kikashait vhleha, micha Amolait vhleha, mikmvt Chebusait vhleha aiena ka hvchi tikba ya tihlelit kocha wehla chi ka isht hvsh ithaiyana chi hoke.

11. Yakeh! yakni moma in Chihowa nan it im apesa vt afoyuka itombi holitopa vt tanvbla chi hosh hvchi tikba Chatan a ont oka hikvshke.

12. Yohmi hoka himak a hatak auah tuklo hq Israel ai unchololi auah tuklo ka ish ai atokolashke; yohmi ka isht atiaka achvfa ka hatak achvfa hosh iashke.

13. Atukma yakohma chi hoke, na holitompa isht asha Chihowa, yakni moma in Chihowa im itombi holitopa shoyuli hatuk iyi pvtha yvt Chatan okhina ya oka hika mak inli hq, Chatan oka yvt ita hokofa na, oka ibetvp imma minti hatuk vt itvnahachit hikia chi hoke, achi tok.

14. Atuk o yakohmi tok, okla hvt Chatan tanvbla chi hosh binah ha asht ia hosh, naholitompa isht asha yvt nan it im apesa vt afoyuka itombi holitopa shoyuli hosh okla itikba hiel hosh itvnova;

15. Atuk osh itombi holitopa yash shoyuli tuk vt Chatan ona cha, na holitompa isht asha iyi pvtha yvt oka vhli ont oka hika mak inli hq, (Chatan vt onush vlmo ai vhpesa ai itintakla ka bok sakti atabli beka yatuk okvt,)

16. Oka ibetvp imma minti hatuk vt yokopa cha, itvnahachit falamvt hopakichit, Alam tmaha holihta Saletan bilika talaia ka ona tok: yohmikma yakni patali okhvta hvpi okhvta imma ia hatuk vt tahvt hokofa na okla hvt Cheliko ichapaka fehna hak o a hlopulli tok.

17. Mihma na holitompa isht asha Chihowa nan it im



apesa vt afoyuka itombi holitopa shoyuli hatuk vt Chatan iklvna ya kvllot hieli na, Israel okla moyumvt yakni shila hō tanvblit, okla moyumvt Chatan a ont hlopullit taha tok.

#### CHAPTA IV.

**A**TUK o yakohmi tok, okla hash osh momvt Chatan a a hlopullit taiyaha ma, Chihowa hvt Choshua ya im anumpulit,

2. Okla ha hatak auah tuklo hō ish ai atokolashke, yohmi kvt Israel ai unchololi achvfa ka hatak achvfa hō ish ai atokolashke.

3. Yohmi cha im apesvt, Chatan iklvna na holitompa isht asha iyi yvt kvllot a hieli tuk fehna, tvli auah tuklo hō hvsh ai ishashke; yohmi cha yvmma ishit hvsh aya tuk osh, himak ninak a hvsh a nusa chi ka vlbina ha hvsh ashachashke, ish im achashke, im achi tok.

4. Mihma Choshua vt hatak auah tuklo Israel im vlla vhleha ha ai unchololi achvfakma, hatak achvfa ai atokoli tuk vt, i howvt it ahobi cha;

5. Choshua vt Chitokaka hvchin Chihowa im itombi holitopa yash itikba ivt Chatan iklvna ai onvt, Israel im vlla vhleha isht atiaka auah tuklo ka vlhpisa hō, tvli achvfa aiyukali ka ishit hvchi tahchi ya onochit hvsh shoyulashke.

6. Yohmi na ilvppak osh nan isht atokowa yvt hvch itin takla ya itoyulashke; yohmi tuk o himak a pilla kia hvchim vlla vt iki vhleha ha i ponaklot, Tvli ilvppak o nanta hō isht hvsh apesa hoh cho? achi hokma,

7. Afalamichit, Chihowa nan it im apesa vt afoyuka itombi holitopa itikba ya Chatan oka yvt hokofa tok; yvmmvt Chatan a tanvbli ma, Chatan oka yvt hokofa tok a hvsh im achashke; yohmi na tvli ilvppak o Israel im vlla vhleha hvt isht ithana na bilia hi oke, im achi tok.

8. Mihma Israel im vlla vhleha hvt, Choshua vt nan im apesa tuk mak o ai yvmohmi tok; micha yohma chi Chi-

howa vt Choshua ya im anumpuli hatuk oka, tvli auah tuklo Israe<sup>l</sup> im vlla vhleha isht atiaka holhtina ka v<sup>h</sup>lpisa h<sub>o</sub>, Chatan iklvna ya ont ai ishit, isht ayvt abinachi ya isht onvt, aka kahpuli tok.

9. Mihma Choshua vt Chatan iklvna na holitompa isht asha Chihowa nan it im apesa vt afoyuka itombi holitopa shoyuli iyi yvt a hieli tuk a tvli auah tuklo h<sub>o</sub> hiohlichei tok : yohmi tok o himak nitak kia yvmma aiashvshke.

10. Na holitompa isht asha itombi holitopa yash shoyuli hatuk vt Chatan iklvna ya hieli na, Chihowa vt nana im apesa h<sub>o</sub> Choshua vt okla h<sub>a</sub> im anumpohonli tuk a ont v<sup>h</sup>ltaha tok ; yvmmvt Moses vt Choshua i miha tok mak atok ; yohmi h<sub>o</sub> okla hvt tushpvt tanvbli tok.

11. Atuk o yakohmi tok, okla hvt momvt tanvblit taiyaha ma, okla hvt pisa h<sub>o</sub>, Chihowa im itombi holitopa, micha na holitompa isht asha aiena kvt tanvbli tok.

12. Moses it im anumpuli tok mak o Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha, micha Manasseh ishtatiaka iklvna aiena kvt na halupa im v<sup>h</sup>ltaha hosh Israe<sup>l</sup> im vlla vhleha hvt pisa h<sub>o</sub>, tanvbli tok ;

13. Tahlepa sipokni pokoli ushta foka hosh na halupa im v<sup>h</sup>ltahvt tanampa chi hosh Chihowa itikba ya tanvblit, Cheliko yakni matali ya ona tok.

14. Nitak yvmmak fehna ak o Chihowa vt Choshua ya Israe<sup>l</sup> moma itikba a holitoblichei tok ; yohmi na yvmmak ash osh nitak okchayvt ahanta ont ai v<sup>h</sup>lika, Moses a okla holitobli beka tuk vt chohmit okla holitobli beka tok.

15. Mihma Chihowa vt Choshua ya im anumpulit,

16. Na holitompa isht asha nan isht atokowa itombi holitopa yash shoyuli tuk vt, Chatan a okla auet a kohcha chi h<sub>o</sub> ish i mihashke, achi tok.

17. Yvmohmi hatuk o Choshua vt naholitompa isht asha i mihvt, Chatan a auet hvsh a kohchashke, achi tok.

18. Atuk o yakohmi tok, na holitompa isht asha Chihowa nan it im apesa vt afoyuka itombi holitopa shoyuli hatuk vt, Chatan iklvna ya lokolit auet akohcha cha, naholitompa isht asha iyi p<sup>h</sup>tha yvt yakni shila ont o hika mak

inli hō, Chatan oka yvt ataya yatuk a falamvt auet fohkvt sakti a atabli tuk vt moma tok.

19. Mihma hvshi isht ia vmmona nitak ont ishit pokoli fehna ak o okla hash osh Chatan a auet a kohcha cha, Cheliko yakni hvshi akochaka imma vli Kilkal a ont binanchi tok.

20. Mihma tvli auah tuklo Chatan ai ishi tuk yummak ash Choshua vt Kilkal ak o itvbnit hilechi tok.

21. Yohmi cha Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, Himak a pilla ma hvchim vlla vhleha hvt iki vhleha ha i ponaklot, Tvli ilvppvt nanta hō isht vllhpisa hoh cho? achi hokma,

22. Israel im vlla vhleha hvt yakni shila yo Chatan ilvpa a tanvbli tok a im anolit hvsh ithvnanchashke.

23. Chitokaka hvchin Chihowa vt Okhvta Humma ya pi tikba a shilelit tahli na ont il ia tok a chohmichit Chitokaka hvchin Chihowa vt Chatan oka ya hvchi tikba a shilelit tahli na tanvblit hvsh taha tuk okvt.

24. Yohmi na yakni moma hatak aiasha kvv Chihowa ibbak vt kvlo kvv nana moma i shahli ka ithaiyana chi htok; yohmi na Chitokaka hvchin Chihowa ya hvsh holitobli na bilia hi atok.

## CHAPTA V.

**A**TUK o yakohmi tok, Amolait okla i miko vhleha Chatan hvshi ai okatula imma aiasha tuk, micha Kenanait okla i miko vhleha okhvta lapalika ai asha tuk aiena kvv, Chihowa vt Chatan oka ya Israel im vlla vhleha itikba ya a shilelit tahli na tanvblit e taha tuk a haklo mvt, chukvsh vt bihinla tok; micha Israel im vlla vhleha hak a tok pulla mak o himmakma hatak nana kia chilitvt im anukfila kvv iksho kamohmi tok.

2. Nitak yummak fehna ma Chihowa yvt Choshua ya, Bvshpo halupa hochukma hō ish ikbashke; yohmi cha Israel im vlla vhleha ha anonti atuklanchit hakshup ish tvptulashke, im achi tok.



3. Yohmi h<sub>o</sub> Choshua vt b<sub>u</sub>shpo halupa hochukma ka ikbi cha, Israel im vlla v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> hakshup t<sub>v</sub>ptuli k<sub>v</sub>t bokko ak o ont ai v<sub>h</sub>lichi hosh t<sub>v</sub>ptuli tok.

4. Yakohmi kak o Choshua vt hakshup t<sub>v</sub>ptuli tok: Hatak puta k<sub>v</sub>t nakni, hatak t<sub>v</sub>n<sub>v</sub>p a<sub>y</sub>a v<sub>h</sub>l<sub>p</sub>esa hosh Echip a a kohcha tok ok<sub>v</sub>to, Echip akohcha hayvt yakni haiaka it<sub>v</sub>noh<sub>o</sub>wa k<sub>v</sub>t, illit taha tok.

5. Yohmi ka hatak puta Echip a a kohcha tok ok<sub>v</sub>to haksh<sub>v</sub>p t<sub>v</sub>ptua bano tok; amba Echip a a kohcha hayosh yakni haiaka it<sub>v</sub>noh<sub>o</sub>wa h<sub>o</sub> v<sub>t</sub>ta tok y<sub>v</sub>mma ok<sub>v</sub>no hakshup ik t<sub>v</sub>ptulo k<sub>i</sub>sha tuk atok.

6. Israel im vlla v<sub>h</sub>leha h<sub>v</sub>t yakni haiaka it<sub>v</sub>noh<sub>o</sub>wa na af<sub>v</sub>mmi pokoli ushta tok; yohmi na hatak puta, hatak t<sub>v</sub>n<sub>v</sub>p a<sub>y</sub>a v<sub>h</sub>l<sub>p</sub>esa hosh Echip a a kohcha tuk vt Chihowa im anumpa h<sub>a</sub> im antia keyu hatuk osh ai iksho ki tok: yakni pishukchi, foi bila aiena bieka ai yanahanli h<sub>o</sub> pima hi osh i<sub>k</sub>i v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> anumpa k<sub>v</sub>llo isht il im onochi tok vt y<sub>v</sub>mma puta hok<sub>v</sub>no yakni y<sub>v</sub>mma i haiak<sub>v</sub>cha he keyu k<sub>v</sub>t anumpa k<sub>v</sub>llo il onochi tok ok<sub>v</sub>t.

7. Y<sub>v</sub>mohmi hatuk osh y<sub>v</sub>mma im vlla v<sub>h</sub>leha atobbichit hiohlichi kak o, Choshua vt hakshup t<sub>v</sub>ptuli tok: takla mi-hinti k<sub>v</sub>t hakshup t<sub>v</sub>ptuli keyu hatuk o, hakshup ik t<sub>v</sub>ptuo hatuk oke.

8. Atuk o yakohmi tok, okla puta ka hakshup t<sub>v</sub>ptulit okla tahli ma, im v<sub>l</sub>bina aiyukali aiashvt okla hlakofit in taha tok.

9. Mihma Chihowa vt Choshua y<sub>a</sub>, Himak nitak ak o Echip isht ahofahya y<sub>a</sub> h<sub>v</sub>ch<sub>i</sub> fil<sub>v</sub>mmichit kanima pit tonullichi lishke, im achi tok. Yohmi hatuk o yakni y<sub>v</sub>mmvt Kilkal hohchifo na himak nitak a ant ai v<sub>h</sub>li hoke.

10. Mihma Israel im vlla v<sub>h</sub>leha h<sub>v</sub>t Cheliko yakni matali Kilkal ak o binanchit ai ashvt, h<sub>v</sub>shi nitak ont auah ushta opiaka y<sub>o</sub> v<sub>b</sub>an<sub>v</sub>blit ont ia y<sub>a</sub> holitoblit aiasha tok.

11. Mih<sub>v</sub>t v<sub>b</sub>an<sub>v</sub>blit ontia y<sub>a</sub> holitoblit aiasha tuk ont onna ma, onush yakni y<sub>v</sub>mma a waya tuk a v<sub>p</sub>vt ai asha tok; nitak y<sub>v</sub>mma fehna ak o p<sub>v</sub>ska ik shat<sub>v</sub>mmo, micha onush v<sub>l</sub>w<sub>v</sub>sha aiena ka v<sub>p</sub>a tok.

12. Yakni yvmma onush a waya okla vpa tuk ont onna kak o, manna vt ayvt issa tok; yohmi na i himmak ma Is-lael im vlla vhleha hvt manna ik im iksho ki tok; amba afvmmi yvmma Kenan yakni nan a waya kak o vpvvt ai asha tok.

13. Atuk o yakohmi tok, Choshua vt Cheliko lapali ka hikivt, vba chakalit hopokoyo mvt, i chapaka ya hatak vt brshpo falaia shufit ieshi hosh hikia na pit pisa tok: mihma Choshua vt im ona cha, Pishno ak o pibai achvfa chia hok-má, keyukmvt pin tenvp ak o ibaiachvfa chia hokmá, nanta cho? im achi tok.

14. Mihma yvmmak ash osh, Keyú, amba Chihowa in tvshka vhleha hak o i kvpitvni sia hosh ayvt himak a vla li hoke, im achi tok. Mihma Choshua vt aka pit hlipia cha, ai okpvchi tok; mihmvt, A shahli hvt in tishu ha nanta ho im achi cho? im achi tok.

15. Mihma Chihowa in tvshka vhleha ha i kvpitvni hash osh Choshua ya, Yakni yvmma ish ai o hikia kv holitopa hoka, chi shulush a ish shufashke, im achi tok: mihma Choshua vt yvmohmi tok.

## CHAPTA VI.

**I**SLAEL im vlla vhleha pulla hatuk mak o Cheliko vt vlkvma kvllo fehna ha tok; yohmi hatuk o yvmma a kohchvt ia, anonti ant chukowa aiena kia iksho ki tok.

2. Yohmi ho Chihowa vt Choshua ya, Cheliko, micha yvmma i miko, mikmvt tvshka hlampko hochukma, chilitvt nukwia iksho vhleha aiena ka moma chibbak a fohki li ka ish pisashke, im achi tok.

3. Yohmi hoka hatak tenvp aya vhleha hvchia hvt momvt tmaha holihta ya hvsh afolublashke; micha tmaha holihta ya himonna ha hvsh apakfopashke; ilvppa hvsh yakohomi na nitak hannalashke.

4. Yohmi ka na holitempa isht asha untuklo chukfi nakni lapish isht pufa sholi hosh itombi holitopa yash itikba ya hielashke; atuk osh nitak ont isht untuklo mvno untuklo ha



h<sub>v</sub>sh apakfopashke ; mikma na holitompa isht asha y<sub>v</sub>t isht p<sub>u</sub>fa y<sub>a</sub> olahanchashke.

5. Atukma yakohma ch<sub>i</sub> hoke, y<sub>v</sub>mmak ash osh chukfi nakni lapish ash fiopa falaiachi fehna hosh p<sub>u</sub>fakma, y<sub>v</sub>mmv<sub>t</sub> ola ka h<sub>v</sub>sh haklokm<sub>v</sub>t, okla moma k<sub>v</sub>t chitoli fehna hosh shakapashke : yohmikma t<sub>v</sub>maha t<sub>v</sub>li holihta yatuk v<sub>t</sub> tiap<sub>v</sub>t aka fohopa ch<sub>i</sub> hoke ; yohmikma okla h<sub>v</sub>t ach<sub>v</sub>fa ai<sub>y</sub>ukali k<sub>v</sub>t ilap a hikia tuk itikba y<sub>a</sub> apissanlit oi<sub>y</sub>ashke, im achi tok.

6. Yohmi ma Choshua, Nun ushi v<sub>t</sub> na holitompa isht asha i h<sub>o</sub>wa cha, Nan it im apesa y<sub>v</sub>t afoyuka itombi holi<sub>t</sub>opa yash ishit h<sub>v</sub>sh sholashke ; yohmikma na holitompa isht asha untuklo k<sub>v</sub>t chukfi nakni lapish isht p<sub>u</sub>fa untuklo ka shoyuli hosh Chihowa im itombi holi<sub>t</sub>opa itikba y<sub>a</sub> hie<sub>l</sub>ashke, im achi tok.

7. Mihm<sub>v</sub>t okla hash o, H<sub>v</sub>sh ia cha, t<sub>v</sub>maha holihta y<sub>a</sub> h<sub>v</sub>sh afolublashke ; yohmi ka na halupa im v<sub>l</sub>htaha hok<sub>v</sub>to Chihowa im itombi holi<sub>t</sub>opa itikba ak o it<sub>v</sub>noh<sub>o</sub>washke, im achi tok.

8. Atuk o yakohmi tok, Choshua v<sub>t</sub> okla h<sub>a</sub> im anumpu<sub>l</sub>it issa ma, na holitompa isht asha untuklo chukfi nakni lapish isht p<sub>u</sub>fa untuklo shoyuli kash osh Chihowa itikba y<sub>a</sub> ia cha, isht p<sub>u</sub>fa yash olahanchi tok : mihma Chihowa nan it im apesa v<sub>t</sub> afoyuka itombi holi<sub>t</sub>opa v<sub>t</sub> pit iakaiya tok.

9. Mihma hatak na halupa im v<sub>l</sub>htaha k<sub>v</sub>t na holitompa isht asha isht p<sub>u</sub>fa olahanchi ka itikba ia tok ; mihma olb<sub>v</sub>l aka mihinti k<sub>v</sub>t itombi holi<sub>t</sub>opa yash o pit iakaiya tok ; na holitompa isht asha y<sub>v</sub>t ia hosh it<sub>v</sub>noh<sub>o</sub>w<sub>v</sub>t isht p<sub>u</sub>fa yash olahanchi tok.

10. Mihma Choshua v<sub>t</sub> okla h<sub>a</sub> nan i mih<sub>v</sub>t, H<sub>v</sub>ch ik sha<sub>l</sub>kapo h<sub>o</sub>, anumpa nana kia chitih h<sub>a</sub> a ko<sub>h</sub>ch<sub>v</sub>t ik ohonlo ke tuk o, nitak kaniohmi h<sub>o</sub>, Ho shakap<sub>a</sub> h<sub>v</sub>ch<sub>i</sub> miha li hok mak o, h<sub>v</sub>sh shakapashke, im achi tok atok.

11. Yohmi h<sub>o</sub> Chihowa im itombi holi<sub>t</sub>opa h<sub>v</sub>t t<sub>v</sub>maha holihta y<sub>a</sub> apakfopa tok ; himonna ha okla apakfopa m<sub>v</sub>t, v<sub>l</sub>bina hak o ona cha, v<sub>l</sub>bina hak o a nusi tok.

12. Atuk o Choshua v<sub>t</sub> onnahunli fehna tani ma, na holi-



tompa isht asha yvt Chihowa im itombi holitopa yash isht sholi tok.

13. Mihma na holitompa isht asha untuklo chukfi nakni lapish untuklo sholi hatuk vt Chihowa im itombi holitopa itikba hielit ivt itvnohowvt, isht pufa yash olahanchi tok; mihma hatak na halupa im vlhtaha kvto tikba hielit aya tok; amba olbvl aka mihinti kvto Chihowa im itombi holitopa yash o pit iakaiya tok: na holitompa isht asha yvt ia hosh itvnohowvt, isht pufa yash olahanchi tok.

14. Mihma nitak ont atukla ma himonna ha tmaha holihta ya apakfopa mvt, falamvt vlbina ha ai ona tok. Yohmi kvv nitak hannali ho yvmohmi tok.

15. Atuk o yakohmi tok, nitak ont isht untuklo ma onnahinli fehna onvvt tohvikeli mihinti ma, okla tani cha, mihi yo beka tuk a chohmit untuklo ha tmaha holihta ya apakfopa tok: nitak yvmmak illa ho tmaha holihta ya untuklo ha apakfopa tok.

16. Atuk o yakohmi tok, ont isht untuklo ka apakfopvt aya ma, na holitompa isht asha yvt isht pufa olachi ma, Choshua vt okla hash o Tmaha holihta ya Chihowa yvt hvch ima hoka, ho shakapa, im achi tok.

17. Tmaha holihta yvmmak fehna, mikmvt ymma anukaka ai asha aiena kvv Chihowa hak o nan isht ai im vlhpisa chi mak oke; ohoyo haui Lahab ak illa, ymma, micha apihvt in chuka maya tuk moma kvto, hatak na pisa e tihleli tuk o aya ka luhmi tuk okvt okchaya chi hoke.

18. Nana ka Chihowa i hullochi atuk puta ka kanihmit hvch ik il ahalaiacho pullashke, keyukmvt nana ka Chihowa i hullochi atuk a hvsh ishi hokmvt, il okpvnit hvsh tahli cha, Israel im vlbina ha isht ai okpuloka hi a onochit, ymma hvsh ilbvshala hinla hoke.

19. Amba tvli hvta, micha tvli holisso lakna, mikmvt tvli, anonti tvli lakna aiena nana ai vlhpitta toba yokvto Chihowa ya im aholitopa toba hoke: Chihowa i na holitopa ai asha ya pit ibafohka chi hoke, im achi tok.

20. Yohmi ma na holitompa isht asha yvt isht pufa olahanchi ma, okla hvv shakapa tok: atuk o yakohmi tok, okla

hash osh isht pufa yvt ola na haklo mvt, okla shakapa kv̄t chitoli fehna hosh shakapa tok; yohmi ma tvli holihta yvt tiapvt aka fohopa tok; yohmi hatuk o okla hvt ilap a hikia tuk aiyyukali itikba ya apissanlit tmaha ha pit abeha tok; micha tmaha ha ishi tok.

21. Mihmvt nana moyuma tmaha holihta aiasha tuk, nakni, micha ohoyo moma, himithowa, micha sipokni moma, mikmvt wak, micha chukfi, mikmvt issuba haksobish falaia aiena moma ka bvshpo falaia halupa yo isht okpvnit okla kaiyanchi tok.

22. Hatak tuklo yakni pisa tuk amo Choshua vt, Ohoyo haui ash in chuka hvsh chukowa cha, anumpa kv̄llo isht hvsh il im onochi hatuk okvt, ohoyo yv̄mma, micha nana il ai eshi tuk a moma isht hvsh kohchashke, im achi tok.

23. Yohmi hatuk a hatak himithowa na pisvt aya tuk ash osh pit chukowa cha, Lahab, mikmvt iki, micha ishki, micha i nakfi v̄hleha, mikmvt nana im ai asha tuk aiena moma ka ishit kohcha tok; yv̄mma ai i kanomi moyuma ka ishit kohchvt Israel im v̄lbina kohcha ak o ashachi tok.

24. Yohmi ma tmaha holihta, micha nana yv̄mma anykaka aiasha tuk aiena ka luak isht hukmi tok: amba tvli hvta, micha tvli holisso lakna, mikmvt tvli, micha tvli lakna aiena nan ai v̄lhpitta toba ak illa ho Chihowa i na holitopa ai asha chuka ya pit apitta tok.

25. Mihma Choshua vt hatak Cheliko yakni pisa chi ho tihleli na aya tuk a luhmi tuk atuk o Lahab ohoyo haui ash micha iki in chuka achvfa, micha immi hatuk aiena ka Choshua vt okchalinchi tok; yohmi tuk o Israel okla ha iba taklv̄t a chukvt ahanta na himak nitak a ant ai v̄hli hoke.

26. Nitak yv̄mma fehna ak o Choshua vt okla ha anumpa kv̄llo onochit, Hatak nana hosh wakayvt, tmaha Cheliko ilv̄ppa ikbi hokmvt, Chihowa itikba ya nana palv̄mmi pisa he im v̄lhpisvt hikia hi oke: ushi v̄ttahpi ak osh isht v̄lhtoba ho intola v̄mmona ka bohla he, atuk mvt ushi ishtaiyopi kak osh isht v̄lhtoba ho holihta okhissa ya hiohlichah hi oke.

27. Yakohmit Chihowa vt Choshua ya awant aya tok:

yohmi hō yvmma isht annoa kv̄t yakni moma ka ai anno-howa tok.

## CHAPTA VII.

**Y**OHMI kia Israel im vlla vhleha hv̄t nan i hullochi atuk a isht ashvchi tok: Chutah ishtatiaka Selah hā ushi, Sabti hā ushi, Kami ya anonti ushi Achan vt nan i hullochi atuk ash ishi tok: yohmi hō Chihowa isht anukhobela yrt libbit Israel im vlla vhleha hā onvtoyula tok.

2. Mihma Choshua vt Cheliko vttvt hatak kanohmi hā Belh-afen ichapaka, Behlel hv̄shi a kohchaka imma Ai ya tihlelit, im anumpulit, Hv̄sh ia cha, yakni yvmma ont hv̄sh pisashke, im achi tok. Mihma hatak ash osh ia cha, Ai ya ont pisa tok.

3. Atuk osh yvmmak ash osh falamvt Choshua ya im vlt, Hatak moyuma hokvto ik aiyō kashke, amba tahlepa sipokni tuklo, tuchina kanima hosh Ai ya ont issot kanchashke: okla yvmmvt kanomosi hoka, hatak moma ka yvmma pit tihlelit chik tikambicho kashke im achi tok.

4. Yohmi hatuk o okla hash o a kohchvt hatak tahlepa sipokni tuchina foka hosh yvmma pit ilhkoli tok: atuk osh Ai okla hā ont i yihlepa tok.

5. Mihma Ai okla hash osh pokoli tuchina akucha han-nali foka hō ai vbi tok: holihta okhissa itikba a hliolit isht ia mvt, Shebalim a isht ona hatuk osh takla ya okvtahvt ia ka ai issot kanchi tok: yohmi hatuk o okla chukvsh vt bilvt oka yō chiyuhmi tok.

6. Mihma Choshua vt i nafohka ya ita hlilvffi cha, aka pit itulvt Chihowa im itombi holitopa itikba ya ilap, micha Israel okla im asvnonchi vhleha aiena kv̄t hlipkv̄chit maya na opia tok: mihmvt noshkobo hā lukfi pushi okla o fohopli tok.

7. Mihmvt Choshua ash osh, Ikikkeh! Chitokaka Chihowa ma! nanta katiohmi hō Amolait vhleha ibbak a ish pi fohki na pi mosholicha chi ka, okla ilvppa Chatan a ant ish pi tanvblichī tuk oh cho? pim vlvhesa cha, Chatan mish-tv̄nv̄p mak inli hō il ai asha hatuk okbano!



8. Chihowa ma! Israel okla hvt in twnvp vhleha ha nvli ak o i filihimi ka, nanta hak o miha la chi cho?

9. Kenanait vhleha, micha yakni ilvppa hatak aiasha mo-ma kv̄t hakla chi hoke; yohmi cha pi afolublit, pi hohchifo ha yakni paknaka ilvppa a tvblit kancha chi hoke: yohmik-ma chi hohchifo chinto ka nanta ho ish i katiohmicha chi cho? achi tok.

10. Mihma Chihowa yvt Choshua ya, Ish tanashke; nanta katiohmi ho yakohmit ish hlipia cho?

11. Israel vt nan ashvchishke, yohmi cha yvmmvt, nana it im apesa im apehisa li tok a kobvffi aiena tuk oke: nan i hullochi atuk ash yvmmak fehna ishi hokvt: micha hukopa aiena tuk; micha holabi aiena tuk; micha yvmmvt yvmmak ash i na chukushpa fehna iba fohkit bohli tuk oke.

12. Yohmi kak o Israel im vlla vhleha hvt in twnvp vhleha itikba ya hielā he keyu hosh, amba in twnvp vhleha itikba ya nvli ak o i filihimishke, Chihowa im ai i nukkilli vt onvtoyula hatuk oka: yohmi ka nan i hullochi atuk ash ishi tuk ilvppak ash o okpv̄nit ai ile kohchit hvsh kanchi keyuk-ma, hvchi awant aya la he keyushke.

13. Wakayvt, okla ha ish hullochashke; micha onna takla ka hvsh ile hullochashke; Israel in Chitokaka Chihowa vt yakohmichit anumpulishke, Israel chia ma! nan i hullochi atuk vt hvch itintakla takalishke: yohmi hoka nan i hullochi tuk ash ilvppa ai ile kohchit hvsh kanchi keyuk-mvt, hvchin twnvp vhleha itikba ya hvsh hielā he keyushke, ish achashke.

14. Yvmohmi hoka onnahnlikma ai unchololi hvsh ai achvfa aiyukali yak osh iti hoyo hosh ahanlashke; atukma yakohma chi hoke, ai unchololi kanima ho Chihowa yvt ishi hokma, yvmmvt ai unchololi itakvshkoa ak o iti hoyo hosh ahanlashke, atukma ai unchololi itakvshkoa kanima ho Chihowa yvt ishi hokma, yvmmvt chuka achvfa ak o iti hoyo hosh ahanlashke; atukma chuka achvfa kanima ho Chihowa yvt ishi hokma, yvmmvt hatak achvfa aiyukali hosh ahanlashke.

15. Atukma yakohma chi hoke, kanima hosh nan i hul-lochi atuk ash ishit otv̄ni hokmvt, ilap, micha nana im asha

tuk moma kvt luak isht luashke : yohmi kvt Chihowa nan it im apesa ya kobvffi, micha Israel a nana ik aivlhpeso ai yvmohmi aiena hokvt yvmohmashke, im achi tok.

16. Yohmi hatuk o Choshua vt onnahinli fehna tani cha, Israel okla hash ishtatiaka aiyukali yak o itahobi tok ; yohmi ma Chutah ishtatiaka yak osh vlhtoka tok.

17. Yohmi ma Chutah isht atiaka itakvshkoa puta kak o itahobi tok : yohmi ma Saha isht atiaka yak o atokoli tok ; yohmi ma Saha ishtatiaka hatak achvfa aiyukali ho itahobi tok ; mihma Sabti ak osh vlhtoka tok.

18. Yohmi ma yvmma in chuka achvfa ya hatak achvfa aiyukali ho itahobi tok ; yohmi ma Chutah ishtatiaka Selah ya ushi, Sabti ya ushi, Kami ya ushi, Achan ak osh vlhtoka tok.

19. Mihma Choshua vt Achan a Srsu ma ! Israel in Chitokaka Chihowa ya ish holitoblichi cha, ish il im anolashke, chim asilhha lishke : yohmi hoka nana ish kaniohmi tuk okvt chik san luhmo hosh, is svm anolashke, im achi tok.

20. Mihma Achan ash osh afalamichit Choshua ya, Israel in Chitokaka Chihowa ya im ashvchi li tuk o mvhlishke, yohmi kvt nana ka ilvppak o, anonti ilvppak o yvmohmi li tuk oke.

21. Na wehpoa ititakla ya Babulon nafohka achukma fehna, micha tvli hvta shekel tahlepa tuklo, mikmvt tvli holisso lakna hohli ohmi hosh weki shekel pokoli tahlapi aiena hosh kahvt maya na pisa li mvt, anushkunna lish, ishi li tuk oke : yohmi tuk o yakeh ! yakni anukaka luma hosh vm vlhtipo iklvna ya chiyakma tvli hvta yvt nutaka itonlvshke, im achi tok.

22. Yohmi ma Choshua vt hatak atokolit tihleli tok ; yohmi na yihleptv vlhtipo ya ai ona ma, yakeh ! yvmmak ash osh im vlhtipo luma hosh itonla ma, tvli hvta yvt nuta ya itonla tok.

23. Mihma yvmmak ash vlhtipo ya okla ai ishit kohchvt, Choshua, micha Israel im vlla vhleha moma ka isht im onvt, Chihowa itikba ya ont ashachi tok.

24. Mihma Choshua vt, Israel okla moma kvt apiha ho,



Achan, Selah ushi ash, mikmut teli hvta, micha nafohka, micha teli holisso lakna hohli ohmi kash aiena, mikmut ushi vhleha, micha ushetik vhleha, micha i wak, micha issuba haksobish falaia puta, micha in chukfi, mikmut im vlitipo, micha nana im asha tuk moma aiena ka okla ishi cha, yvm-mak ash Acho okfa ha okla isht ona tok.

25. Yohmi ma Choshua vt, Nanta katiohmi ho ish pilbr-shali tuk oh cho? himak nitak a Chihowa yak osh chishno ma chilbrshala chi hoke, achi tok. Mihma Islael okla hut momut teli isht boli tok: yohmi cha teli isht bolit okla issa hayvt, luak isht hukmi tok.

26. Yohmi mut teli itvnaha chito fehna ho isht ompohomot hilechi tok o, himak nitak ka hikivshke. Yohmi ho Chihowa im ai i nukkilli libbi fehna tuk vt ai i filvmmi tok: yvmohmi hatuk o yakni yvmmut himak nitak ant ai vhluka Acho okfa hohchihifoshke.

CHAPTA VIII.

**Y**UMOHMI ma Chihowa vt, Choshua ya, Ik chi nuksho-pashke, micha chi chukvsh ik iello kashke; hatak tvnvp aya vhleha ha moma il ai eshit, wakayvt, Ai ya ish iashke: yakeh! i miko, mikmut im okla vhleha, micha in tmaha holihta, mikmut i yakni aiena ka chibbak a fohki li hoke.

2. Yohmi ka, Ai, mikmut i miko Cheliko, mikmut i miko aiena ka ish kaniohmichi tuk vt, yvmmak inli ho ish choh-micha chi hoke: amba na wehpoa, micha wak aiena ak illa ak o hvchimmi ikbit hvsh ishashke: tvshka chipota vt im aiehcha chi ka tmaha holihta im ashaka ya ish ashachashke, im achi tok.

3. Yohmi ho Choshua, micha hatak tvnvp aya vhleha moma kvv Ai ya in tanampit ia tok: mihma Choshua vt hatak tvnvp aya hlampko hochukma chilitvt nukwia iksho tahlepa sipokni pokoli tuchina ho atokolit ninak o tihleli tok.

4. Yohmi mut nan i mihvt, Yakeh! tmaha holihta ya



im aiehchit, tmaha holihta im ashaka i hopaki keyu ho, moyumvt hvchm vltahvt hvsh aiashashke.

5. Yohmikma vno, micha okla si apehvt aya tuk il aiena kvv tmaha holihta ya atikonofvt e mahaya chi hoke; atukma yakohma chi hoke, vmmona tuk a chohmit, okla pi afamvt mintikma, il i yihlepa chi hoke.

6. (Kohchvt piakaya chi hoka) i yihlepvv mahayvt tmaha holihta ya e kohchicha chi hoke; Ummona ak inli tuk a chohmit, pi yihlepvshke, acha chi hoka: yohmi hatuk o il i yihlepa chi hoke.

7. Yohmikma tmaha holihta ya im aiehchit hvsh aiasha tuk vt, wakayvt tmaha holihta ya hvsh ishashke; Chitokaka hvchin Chihowa vvt hvch ibbak a fohka chi hoka.

8. Atukma yakohma chi hoke, tmaha holihta ya hvsh ishikmvt, Chihowa hvv apihisa tuk mak o yvmihchit luak isht hvsh hukma chi hoke: yakeh! hvchm apesa lishke, achi tok.

9. Yvmohmi hatuk osh Choshua vt yvmmak ash pit tihleli tok; yohmi na aiehcha chi hosh okla hvv Ai i hvshi ai okatula imma Behlel, Ai itintakla ak o aiasha tok: amba Choshua vto ninak yvmma okla hak o iba binachi tok.

10. Atuk osh Choshua vt onnahinli fehna tani cha, okla ha hotihna tok; yohmi cha ilap vt Israel im asvnonchi vhleha ita pihvt okla ha itikba hielit Ai ya ia tok.

11. Mihma okla moyuma, hatak tvnvp aya yvmma apehvt aya atuk vt, momvt ilhkolit, tikelit mahayvt, tmaha holihta itikba ai ona mvt, Ai i falvmmi imma yo okla binachi tok: yohmi ka Ai itintakla ya okfa hosh bachaya tok.

12. Yvmohmi mvt hatak tahlepa sipokni tahlapi foka ho ishi cha, aiehcha chi ka Behlel, Ai itintakla tmaha holihta ya i hvshi ai okatula imma ho ont ashachi tok.

13. Yvmohmi mvt okla moyuma, tvshka chipota vhleha tmaha holihta i falvmmi imma ai asha tuk, micha aiehchi tmaha holihta i hvshi ai okatula imma aiasha tuk aiena ka achukmalit kahpuli na im vltaha ma, Choshua vt ninak yvmma okfa hash iklvna ya ona tok.

14. Atuk o yakohmi tok, Ai i niko vt yvmma pisa mvt,

tushpvt onnahinli fehna okla tani cha, tvmaha holihta yvma hatak vhleha hvv Israel itiba chv hosh yvmma, micha okla moyuma aiena kvv hvshv kanvlli vlvhvisa ont ai vlvhpesa tukma, okfa hash itikba ai ona tok: yohmi kia tvmaha holihta im ashaka ya im aiehchi hosh aiasha ka, ik akostinincho hatok.

15. Mihma Choshua, Israel okla moyuma aiena kash osh ik alauecho hv ile chohmichit, itikba yakni haiaka hina ya pit ai yihlepa tok.

16. Mihma okla moyuma Ai aiasha tuk vt itvnaha cha, yvmma okla pit ahliyuha tok: yohmit Choshua ya ahliyuha hosh tvmaha holihta ya akocha wiha tok.

17. Yohmi ka Israel okla hv ik ahliyuho hosh Ai, Be-hlel kanima ka anta kvv hatak achvfa nana kia iksho ki tok: micha tvmaha holihta pit tiwvt talaia na Israel okla hv ahliyuha tok.

18. Mihma Chihowa vt Choshua ya, Tvli halupa ontvla tvbi chibbak fvka ka Ai imma pit ish welashke; yvmma chibbak a fohki la chv hoka, im achi tok. Mihma Choshua vt tvli halupa ontvla tvbi ibbak fvka hatuk a tvmaha holihta imma pit weli tok.

19. Yohmi ma im aiehchit aiasha tuk vt chekosi fehna kocha wihvt, ibbak a vba weli mak inli hv, yihlepvt tvmaha holihta ya ont chukowvt, ishi tok; micha tushpvt tvmaha holihta yash hukmi tok.

20. Yohmi tuk o Ai okla hash osh filemvt, im ashaka imma pit hopokoyo mvt, yakeh! tvmaha holihta yash osh shobullit vba pit hikia na pisa tok: yohmi cha ilvppimma, keyukmvt yvmnimma kanima pit ai yihlepa hi vt iksho ki tok: yohmi ma okla yakni haiaka pit yihlepa tuk ash osh falamvt, ahliyuhvt maya tuk a o yihlepa tok.

21. Yohmi kvv Choshua, micha Israel okla moyuma aiena kvv, aiehchit asha tuk ash osh tvmaha holihta ya ishi na, tvmaha holihta yvt shobullit vba pit hikia na pisa hatuk osh, filema cha, Ai hatak vhleha hash vbit tahli tok.

22. Mihma inla yash osh tvmaha holihta ya a kohchvt o yihlepa tok; yohmi hatuk o Israel okla hv iklvna ka yo hiel

tok; yohmi ka kaniohmi kv̄t ilv̄ppa in t̄v̄np ashakma, anonti kaniohmi kv̄t yv̄mma in t̄v̄nnp asha tok: yohmi hatuk osh issot kanchi tok; yohmi cha achv̄fa kia okchalinchit ik hlakofecho ki tok.

23. Micha Ai i m̄iko ano okchaya na okla ieshi cha, Choshua a isht im ona tok.

24. Atuk o yakohmi tok, Israel okla hv̄t Ai okla h̄a, osapa, yakni haiaka aiena ai ahliyuhv̄t isht ayv̄t, yv̄mma okla ai v̄bit tahli tok: yv̄mmak ash osh bv̄shpo falaia halupa ȳa onv̄tohonlv̄t, momv̄t illit taiyaha ma, Israel okla hash osh momv̄t falamv̄t Ai ȳa ona cha, bv̄shpo falaia halupa isht issot kanchi tok.

25. Atuk o yakohmi tok, hatak, micha ohoyo, aiena nitak yv̄mma akakoha kv̄t, momv̄t tahlepa sipokni auah tuklo yv̄mmv̄t Ai okla moyuma tok.

26. Choshua vt tv̄li halupa ontv̄la tv̄bi ȳa ibbak isht ieshit pit weli tuk vt, Ai okla h̄a mominchit v̄bit ik tahlo hokv̄to, ik isso tok oka.

27. Yohmi h̄o wak puta, micha tmaha holihta yv̄mma na wehpoa aiena bano h̄o Chihowa yv̄t Choshua ȳa nan i miha tuk anumpa h̄a iakaiya hosh Israel okla hv̄t ilap immi ikbi tok.

28. Mihma chiffokot ai asha na bilia he mak o Choshua vt Ai ȳa hukmit kanchi tok: yohmi tok o aiokpulokv̄t kv̄n̄vt himak nitak a ant ai vhlishe.

29. Mihmv̄t Ai i m̄iko ano nuksitelit iti a takalichi na takali na opia tok; atuk o hv̄shi vt okatula mak inli h̄o yv̄mma haknip a iti ȳa ai akv̄chi cha, tmaha holihta ont a chukowa okhissa ont pila cha, yv̄mma tv̄li itv̄nahachi chito ai ikbit hilecha ch̄i ka Choshua vt i miha tok; yv̄mmv̄t hikia na himak nitak a ant ai vhlishe.

30. Yohmi ma Choshua vt Chitokaka Israel in Chihowa ȳa nv̄nih Ebal ak o alta ȳa im ai ikbi tok.

31. Yohmi ka Moses, Chihowa in tishu hv̄t Israel im v̄lla v̄hleha h̄a nan im apih̄isa tok o, Moses i nan v̄lh̄pisa holisso h̄a a holih̄iso hatuk oka, Alta tv̄li atushahli keyu, yv̄mma hatak vt tv̄li halupa nana kia onochi tuk keyu h̄o isht ai ikbi



tok : yohmi cha yvmmak o nan vbit Chihowa ya isht aiokpuchi om bohliit a hukmi cha ; anonti isht aiokpuchi isht it i nanaiyvchi aiena ka ai vbit okla aiasha tok.

32. Mihma Israel im vlla vhleha momvt pisa ho, Moses i nan vlhpisa ya tosholit tvli atok ash o a holissochi tok.

33. Mihma Israel moma, micha im asvnonchi vhleha, micha okla pehlichi vhleha, micha i nan apesa vhleha aiena, micha hatak ik ithano ak kia iti takla vta tok ak inli chohmit, itombi holitopa ya ilvppa in tvnnvp, micha yvma in tvnnvp Lefait vhleha naholitompa isht asha Chihowa nan it im apesa vt afoyuka itombi holitopa shoyuli itikba tahlalaka hielit tok ; a moyuma hosh iklvna kvv Kelisim nvnih i chapaka ya hielikma, anonti iklvna kvv Ebal nvnih i chapaka ya hielit tok : yvmohmi hosh Israel okla ha yukpala hi o Moses, Chihowa in tishu hvv tikba ka im apihisa tok mak o, yvmohmi tok.

34. Yohmi hayak o nan vlhpisa anumpa puyuta, nan isht ai yukpa he, anonti isht ai i palvma he aiena nan vlhpisa holisso ha a holihiso tok a it im anumpohonli tok.

35. Israel okla moyuma, ohoyo, vlla chipunta, micha hatak inla yvt yvma iba takla maya hatuk aiena itikba ya Choshua vt, Moses vt nana im apihisa tok moyuma ka anumpa achvfa kia ik ai it im anumpulo ka iksho ki tok.

BUREAU OF  
AMERICAN ETHNOLOGY

CHAPTA IX.

ATUK o yakohmi tok, miko vhleha Chatan ola in tvnnvp, nvnih foka, micha okfa foka, micha okhvta chito vhli moma Lebanon i chapaka, Hitait okla, micha Amolait okla, Kenanait okla, Pelissait okla, Hifait okla, micha Chebusait okla aiena aiasha kvv haklo mvt ;

2. Choshua, micha Israel aiena ka itiba chi hosh im anukfila achvfa hosh iti hoyot itvnaha tok.

3. Atuk o Kibeon aiasha vt, Choshua vt Cheliko, micha Ai ita tuklo ka kaniohmichi tuk a haklo mvt,

4. I kostinit okla im anukfila cha, okla inla im anumpa

shali atuk ilahobit, bahta hlipa puta, micha oka paki kotoba sipokni hlilahlit vlhkvtā puta aiena ka issuba haksobish falaiā yā onochi tok.

5. Micha shulush sipokni vlhkvtā ishit hoyolo, micha nafohka sipokni isht foyuka tok: mikmvt pvska il atahli tuk moma kv̄t shilvt bokbokit taha tok.

6. Micha Choshua yā im onvt, Kilkal vlbina hā ona cha, yv̄mma, micha Israel hatak vhleha aiena ka, Yakni hopaki minti pia hoke: yvmohmi hoka anumpa kv̄llo ka hv̄sh pit im apesashke, im achi tok.

7. Mihma Israel hatak vhleha hv̄t Hifait vhleha hash, Pi takla hv̄sh aśha yoba hatuk á, yohmi hokmv̄no katiohmi kak osh anumpa e hv̄ch it im apesa cho? im achi tok.

8. Mihma Choshua yā, Chin tishu vhleha pia hoke, im achi tok. Mihma Choshua vt, Kv̄ta hō hv̄chia hō? micha katima yō hv̄sh minti cho? im achi tok.

9. Mihma, Yakni hopaki fehna hō minti hosh Chitokaka chin Chihowa hohchifo pulla kak o, chin tishu vhleha hv̄t vla hoke: Echip ā kaniohmihinchi tok puta kv̄t annoa,

10. Micha Chatan mish-tv̄nnvp Amolait okla ī miko tuklo, Heshbon ī miko Sihon, micha Bashan ī miko Ok Ashtalolh vtta aiena ka kaniohmichi tuk puta ka e haklo hatuk osh.

11. Yvmohmi hō hatak pim asv̄nonchi vhleha, micha pī yakni ai aśha vt pim anumpulit, Nowvt hv̄sh āya chī kv̄t pinak oh ishi cha, ivt ont afamvt, Hv̄chin tishu vhleha pia hoke, hv̄sh im achashke, achi tok: yvmohmi hoka himak ā anumpa kv̄llo ka hv̄sh pitim apesashke.

12. Pvska ilv̄ppa kohev̄t hv̄chi afama chī hosh e minti nitak ak osh lv̄shpa moma hō pin chuka yā ai ishit e kohcha tok oke; yohmi tok kia yakeh! himak ano shilvt bokbokit tahr̄shke.

13. Oka paki ī kotoba puta ilv̄ppa il alotuli mv̄no himona tok; atuk osh yakeh! hlilahl̄shke: micha pī nafohka ilv̄ppa puta, micha pī shulush puta aiena kv̄t, hopaki fehna e nowa hatuk o hlipvt tahr̄shke, okla im achi tok.

14. Mihma hatak vhleha hash osh ī pinak ā ai ishi cha, Chihowa itih hā anumpa ik ai asilhho tōk.

15. Mihma Choshua vt it i nanaiya cha, okchaya chi ka, anumpa kvllo itim apesa tok: mihma okla ha i holitompa vhleha hvt anumpa kvllo isht il im onochi tok.

16. Atuk o yakohmi tok, anumpa itim apesa haya nitak tuchina kvt ont taha ma, in chuka abiliika yosh takla asha hatuk o, okla haklo tok.

17. Mihma Israel im vlla vhleha hvt toshowvt ia mvt, nitak ont isht atuchina ho, in tmaha holihta puta ka ona tok. In tmaha holihta puta kvt Kibeon, micha Chefilah, micha Beeloh, micha Kichalh-chealim aiena kak atok.

18. Mihma okla i holitompa vhleha hvt Israel in Chitokaka Chihowa isht hochifot anumpa kvllo isht il im onochi tuk pulla hatuk mak o, Israel im vlla vhleha hvt issot ik kancho ki tok. Mihma okla moma kvt holitompa vhleha hash i sanalit anumpuli tok.

19. Yohmi kia holitompa vhleha hash osh okla moma ka, Israel in Chitokaka Chihowa isht hochifot anumpa kvllo isht il im onochi tuk oke: yohmi kvt himak a e potola he keyu hoke.

20. Ilvppak o e yvmihchashke, ik okchaya, il im ahnashke, anumpa kvllo isht il im onochi tuk okvt: keyukma nana palvmmi kvt pi onvtola hinla hoke.

21. Micha holitompa vhleha hash osh, Ik okchaya, holitompa vhleha hvt i miha tuk oka: amba okla moma ka iti in chanli, micha oka im ochi aiena kvt tobashke, im achi tok.

22. Mihma Choshua vt i howa cha, im anumpulit, Nanta katiohmi ho pi takla hvsh asha yokak osh, pi haksichit, Yakni hopaki ho e minti, hvsh achi tuk oh cho?

23. Yvmohmi hoka himak a hvchi kalakshi mak oke; micha achvfa kia yuka hosh an Chihowa in chuka iti in chanli, micha oka im ochi aiena kvt hvsh kohcha he keyu hoke, achi tok.

24. Mihma afalamichit Choshua ya, Chitokaka chin Chihowa vt in tishu Moses a im apesvt, yakni moma ka hvch ima cha, okla chi tikba aiasha moma ka vbit tahla he miha tok a chin tishu vhleha hvt hahaklo pulla ak atok: yohmi



kak o hvchishno pulla kak o pim ilhfiopak isht pi nukshopa fehna hatuk osh, ilvppa e yvmihchi tuk oke.

25. Yvmohmi ka himak a yakeh! chibbak a e foyukvshke: ish pi kaniohmichi kak osh chim achukma, micha chim vllhpesa hinlakmvt, ish yvmihchashke, okla im achi tok.

26. Micha yvmmak o yvmihchi cha, Israel im vlla vhleha ibbak a a hlakofichi na okla ik bo ki tok.

27. Mihma Choshua vt nitak yvmma okla ha, micha Chihowa im alta ya, kanima ho ai ahnit im atokolikma, iti im a chanli, micha oka im ochi aiena ka ikbi tok o, himak nitak a imoma hoke.

## CHAPTA X.

**A**TUK o yakohmi tok, Choshua vt Ai ya ishi cha, okpvnit vmohmichi tuk vt Cheliko, micha i miko ya kaniohmichi tuk vt, chohmichit Ai, micha i miko ya yvmihchi tuk: micha Kibeon okla hvt Israel a it i nanaiya cha, ibvlhto ho, Chelusalem i miko Atoni-setek vt haklo mvt;

2. Kibeon vt tmaha holihta miko in tmaha holihta chohmi, micha chito kvv Ai ya i shahli, micha yvmma hatak ai asha kvv hlampko, micha chilita hatuk o, okla nukshopa fehna tok.

3. Yvmohmi hatuk osh Chelusalem i miko Atoni-setek vt Heblon i miko Hoham, micha Chamulh i miko Pilam, micha Lachish i miko Chafia, micha Eklon i miko Tebi aiena ka anumpa pit i pila cha,

4. Mintit hvs svv vla cha, hvs si apela na Kibeon a il ishi cha, e mosholichashke: Choshua, micha Israel aiena ka it i nanaiya hoka, achi tok.

5. Yvmohmi ho Amolait okla i miko tahlapi, Chelusalem i miko, Heblon i miko, Chamulh i miko, Lachish i miko, Eklon i miko aiena kash osh iti hoyvt itvnaha tok; micha yvmma, mikmvt in tvshka chipota puta aiena kvv Kibeon itikba ya binanchi cha, in tanampi tok.

6. Mihma Kibeon hatak vhleha hvt Choshua vt Kilkal vlbina anta tuk o, anumpa pit i pila mvt, Chin tishu, vhleha

hə ish halvli kv̄t chibbak a ish mokoffi ná; tushpvt pim vla cha, pi apelv̄t, ish pi hlakofichashke: Amolait okla i miko vhleha moyuma nv̄nih foka aiasha kv̄t, iti hoyot itvnaha cha, pin tanampi hoka, achi tok.

7. Yohmi ma Choshua, micha hatak tv̄nvp aya puta, micha hatak hlampko hochukma chilitvt nukwia iksho puta aiena kv̄t Kilkal a ashvt ia tok.

8. Mihma Chihowa vt Choshua ya Ish i nukshopa ná: chibbak a fohki li mak oka; hatak achvfa kia chi tikba ya hikia he keyu hoke, im achi tok.

9. Yvmohmi hatuk o Choshua vt Kilkal vttvt ninak a aya na hlopullit, ashalika im ona tok.

10. Mihma Chihowa yvt Israel itikba ya komuntvchit tihleli tok; micha Kibeon a lauachit ai vbi cha, hliolit Belh-holon ataya hina isht aya cha, ahambit Asekah, micha Mak-ketah ita tuklo ka isht ona tok.

11. Atuk o yakohmi tok, Israel itikba ya yihlepa cha, Belhholon a okvtahvt ia ma, Chihowa hv̄t hatafo hochito vba et onochit, Asekah isht ona na okla illi tok: hatafo isht illi kak osh Israel im vlla vhleha hv̄t bv̄shpo falaia isht vbi tuk a i shahli tok.

12. Yvmohmi ma Choshua vt nitak yv̄mma Chihowa vt Amolait okla hə Israel im vlla vhleha ibbak fohki ma, Israel im vlla vhleha hv̄t pisa hō, Chihowa ya im anumpulit, Hv̄shi chia hv̄t Kibeon paknaka peh lumvt ish hikiashke; mikma, Hv̄shi ninak aya chia hv̄t Achalon okfa hə ish hikiashke, achi tok.

13. Mihma hv̄shi vt lumvt hikia ma, hv̄shi ninak aya yvt talaia na okla hash osh in tv̄nvp a okla il ai okha tok. Ilv̄ppvt Chashe i holisso hə aholisso keyu cho? Yohmi hosh hv̄shi vt shutik iklv̄na hikia cha, nitak achvfa hō tushpvt ik okatulo ki tok.

14. Chihowa vt hatak im anumpa hə a haiyaklo tok nitak yv̄mma chohmi kv̄t tikba, micha i himmak a iksho ki tok: Chihowa yvt Israel a im itibi hatuk oka.

15. Mihma Choshua vt, micha Israel moma kv̄t apiha hō, falamvt, vlbina Kilkal a ona tok.

16. Yohmi kia miko tahlapi ilvppak ash osh yihlepa cha, tvli chiluk Makketah hikia ka a luma tok.

17. Atuk o Choshua ya im anolit, Miko tahlapi kash osh hichukbi Makketah hikia ka a luma hosh ashvt haiakvshke, achi tok.

18. Mihma Choshua vt, Tvli hochito hichukbi a hvsh on tonullichashke; yohmi cha atona chi ka hatak hvsh hiohle-chashke:

19. Micha hvsh hielí ná, amba hvchin tenvp a hliolit, olbvl aya ka vbit hvsh tahlashke; in tmaha holihta puta ka ik chukowá hvch ik im ahno kashke: Chitokaka hvchin Chihowa vt hvch ibbak a fohki hatuk oka, achi tok.

20. Atuk o yakohmi tok, Choshua micha Israel im vlla vhleha hvv ahambi fehna kvv ont tahli na taha ma, yvmma i hlakofi kvv tmaha puta aholihta kvvlo ya ont chukowa tok.

21. Mihma okla moma kvv falamvt Choshua ya im onvt, Makketah vlbina ha achukmakvt ona tok: Israel im vlla vhleha ha kanima i sanalit achvfa kia isunlvsh a ilhkolechi tok keyu hoke.

22. Mihma Choshua vt, Hichukbi ya tiwi cha, miko tahlapi yvmmak ash hichukbi ya ai ishit kohchit isht hvv svv vlashke, achi tok.

23. Mihma okla yvmihchi tok; micha miko tahlapi, Chelusalem i miko, Heblon i miko, Chamulh i miko, Lachish i miko, micha Ekron i miko aiena yvmmak ash hichukbi a a kohchit isht im vla tok.

24. Atuk o yakohmi tok; miko vhleha yvmmak ash Choshua ya isht im vla ma, Choshua vt Israel hatak vhleha moma ka ihowa cha, hatak tenvp aya i kvpitvni vhleha apvht aya tuk a, Bilika vlvv, miko vhleha ilvppa ikunla ya hvch iyi ya hvsh o hilechashke, im achi tok. Mihma bilika okla vla cha, ikunla ya iyi ya o hilechi tok.

25. Mihma Choshua vt, Ik hvchi nukshopo kashke, hvchi chvksh ik iello kashke, kvllot hvchim anukfila cha nukwia ikshot hvsh amosholashke: hvchin tenvp puta hvch itibi ka Chihowa yvt yakohmicha chi hoka, im achi tok.



26. Yohmi hayvt Choshua vt, fahamvt vbi cha, iti tahlapi ho atakohlichit tok: mihma iti ya atakohli na opia tok.

27. Atuk o yakohmi tok, hvshi vt okatula ma, Choshua vt i miha ma, iti a takohli tuk a akvchi cha, hichukbi a lumboa tuk ak o pit pila cha, tvli hochito hichukbi paknaka kahpuli tok o, himak nitak fehna chiffoko hoke.

28. Yohmi ma nitak yvmma Choshua vt Makketaħ ya ishi cha, bvshpo falaia halupa isht issot kanchi tok: micha miko ya mosholichit vmohmichi mvt, yvmma, micha shilombish yvmma aiasha tuk aieninchi tok; achvfa kia ik hlakofecho ki tok: micha Cheliko i miko ya yvmihchi tuk a chohmichit Makketaħ i miko ya yvmihchi tok.

29. Mihmvt Choshua vt, micha Israel moma kvť apiħa ho, Makketaħ ya ashvt ia mvt, Libnah ya ona cha, Libnah ya itibi tok.

30. Mihma Chihowa vt yvmmak kia, i miko aiena ka Israel ibbak a fohki tok: mihma yvmmak ash, micha shilombish moma yvmma anukaka aiasha tuk aiena ka bvshpo falaia halupa isht issot kanchi tok; achvfa kia ik hlakofecho tok; amba i miko ya Cheliko i miko ya yvmihchi tuk mak osh chohmichi tok.

31. Mihmvt Choshua vt, micha Israel moma kvť apiħa ho, Libnah ya ashvt ia mvt, Lachish a ona tok; micha ont a binachi cha, itibi tok.

32. Mihma Chihowa yvt Lachish a Israel ibbak a fohki na nitak atukla ma ishi cha, yvmmak ash, micha shilombish yvmma anukaka aiasha tuk aiena ka bvshpo falaia halupa isht issot kanchi tok; Libnah ya yvmihchi tuk moma mak inli ho chohmichi tok.

33. Yohmi ma Kese i miko Holam vt Lachish a apela chi hosh vla tok; mihma Choshua vt yvmmak kia, micha im okla aiena ka vbit tahli cha, achvfa kia ik i hlakofecho ki tok.

34. Mihmvt Choshua vt, micha Israel moma kvť apiħa ho, Lachish a ashvt ia mvt, Eklon a ona tok: micha okla a binachi cha, itibi tok.

35. Micha nitak yvmma okla ishi cha, bvshpo falaia halupa isht issot kanchi tok; micha nitak yvmma shilombish moma yvmma anukaka aiasha tuk a vbit tahlit vmohmichi tok: Lachish a yvmihchi tuk moma mak inli hō chohmichi tok.

36. Mihmvt Choshua vt, micha Israel moma kv̄t apiha hō, Ekron a ashvt ia mvt, Heblon a ona cha, itibi tok.

37. Micha yvmmak ash, micha i miko atuk, micha in tvmaha holihta puta, micha shilombish moma yvmma anukaka aiasha hatuk aienaka okla ishi cha, bvshpo falaia halupa isht issot kanchi tok; Ekron a yvmihchi tuk akinli hō chohmichit achvfa kia ik hlakofecho tok: amba yvmmak ash vmohmichit okp̄ni cha shilombish yvmma aiasha tuk a mominchit vbit tahli tok.

38. Mihma Choshua vt, Israel moma kv̄t apiha hō, falamvt Tebi ya ona cha, itibi tok.

39. Mihmvt ishi cha, i miko atuk, micha in tvmaha holihta puta aiena ka ishi mvt, bvshpo falaia halupa isht issot kanchi tok; micha shilombish moma yvmma anukaka aiasha tuk a lushummit vbit tahli, achvfa kia ik hlakofecho tok: Heblon a yvmihchi tuk, micha Libnah ya, mikmvt i miko atuk aiena ka yvmihchi tuk mak o chohmichit, Tebi, micha i miko aiena ka yvmihchi tok.

40. Yohmi hosh Choshua vt nvnih foka yakni moma, micha oka mahli pilla, micha okfa, mikmvt kv̄li foka, micha i miko atuk moma ka issot kanchi tok: achvfa kia ik hlakofecho hosh, amba Israel in Chitokaka Chihowa yvt im apesa tuk mak osh fihompa moma ka okp̄nit vmohmichi tok.

41. Mihma Choshua vt Katesh banea ya vttvt Kasa ont vhli, micha Koshen yakni moma Kibeon ont vhli aiena ka issot kanchi tok.

42. Micha miko ilvppa puta, mikmvt i yakni ya Choshua vt himonna achvfa hō ishi tok; Israel in Chitokaka Chihowa ak osh Israel a im itibi hatuk oka;

43. Mihmvt Choshua vt, Israel moma kv̄t apiha hō, falamvt vlbina Kilkal a talaia ka ona tok.

CHAPTA XI.

**A**TUK o yakohmi tok; Haso i miko Chabin vt yvmma puta ka haklo mvt, Malon i miko Chobab, micha Shimlon i miko, micha Achshaf i miko,

2. Micha nvni*h* i falvmmi imma in tvnvp miko vhleha, micha Sinnelolh im oka mahli imma yakni patali, micha okfa, micha hvshi ai okatula imma To ai vhli puta,

3. Micha hvshi akochaka imma, micha hvshi ai okatula imma aiena Kenanait okla, micha Amolait okla, micha Hittait okla, micha Pelissait okla, micha Chebusait okla nvni*h* foka, micha Mispeh yakni Hifait okla Hemon nuta a*sh*a aiena ka anumpa pit i pila tok.

4. Mihma okla kohchvt yvmma, micha in tvshka chipota moma, okla laua chinto, laua kv*t* okhvta vhli shinuk ai asha kak o cho*h*mi hosh, issuba, micha tvnvp iti chanvlli laua fehna aiena ho ishi cha, ia tok.

5. Atuk osh miko ilvppa puta kash osh itafama mvt, Melom oka taloha yak o Isl*a*el itiba chi hosh ant ai itiba bina*ch*i tok.

6. Mihma Chihowa yvt Choshua ya, Yvmma pulla kak o ik chi nukshopo kashke: onnaha himak a cho*h*mi*k*ma, momvt illit taha yo Isl*a*el ibbak a fohki la chi hoke; im issuba puta iyikol*a*kshish a ish tvptulikmvt, tvnvp im iti chanvlli puta ka luak isht ish hukma chi hoke, im achi tok.

7. Yohmi ho Choshua vt okla tvnvp aya moma kv*t* apiha ho, mintit Melom oka taloha yak o asha*li*ka ant itibit okla, o yihlepa tok.

8. Mihma Chihowa hv*t* Isl*a*el ibbak a fohki na issot kanchi cha, ahliyuhvt isht ayvt Siton chito, micha Mislefolh-maim, micha hvshi akochaka imma Mispeh okfa ha isht ona tok; micha ahambi cha, achvfa kia ik in hlakofecho ki tok.

9. Mihma Choshua vt Chihowa yvt i mi*h*a tuk mak o yvmihchi hosh, issuba iyikol*a*kshish a tvptuli mvt, tvnvp im iti chanvlli puta ka luak isht hukmi tok.



10. Mihma nitak yummak o Choshua vt falama mvt, Haso ya ishi cha, i miko ya bvshpo falaia isht vbi tok; chashpo ka Haso ak osh apehlichika ymma moma ka i noshkoboka hatok oka.

11. Mihma shilombish moma ymma aiasha tuk a bvshpo falaia halupa isht vbit tahlit vmohmichi tok: fiopa chi ka achvfa kia ik hlakofecho tok: micha Haso ya luak isht hukmi tok.

12. Micha miko vhleha ymma in tmaha holihta puta, micha i miko moma ka Choshua vt ishi cha, bvshpo falaia halupa isht issot kanchi cha Chihowa in tishu Moses vt im apesa tok mak o, okpvnit vmohmichi tok.

13. Amba tmaha holihta puta kvt i bokko o hiohmaya kvllo moma kvno Israel vt achvfa kia ik hukmo hosh Haso ak illa tok: yummvno Choshua vt hukmi tok.

14. Micha tmaha holihta ilvppa puta ka na wehpoa moma, micha wak aiena kvno Israel im vlla vhleha hvt immi ha chi hosh ishi tok: amba hatak puta kvno, bvshpo falaia halupa isht issot ont kanchi cha, fiopa chi ka achvfa kia okla ik hlakofecho tok.

15. Chihowa yvt Moses a im apesa tok mak o, Moses vt Choshua ya im apesa tok; mihma yummak o Choshua vt yvmihchi tok: Chihowa yvt nana moma Moses a im apesa tok a ik a tahlo kvt iksho ki tok.

16. Yvmohmi hosh Choshua vt yakni ymma moma ka ishi kvt, nvnihi foka, micha oka mahli yakni moma, micha Koshen yakni moma, micha okfa, micha yakni patali, micha Israel i nvnihi puta, micha yummak inli okfa;

17. Sei pilla ia ka Halak nvnihi ha vttvt ia hosh, Lebanon okfa, Hemon nvnihi nuta Baal Kat ont vhli ka ishi tok: micha i miko moma ka ishi cha, fahamvt vbit tahli tok.

18. Choshua vt miko vhleha puta yummak ash in tanampina nitak hopaki tok.

19. Tmaha holihta achvfa kia Israel im vlla vhleha ha ik it i nanaiyo, amba Hifait okla Kibeon asha kvt ak illa tok: inla moma kvno it in tanampi hosh ishi tok.

20. Chihowa ak osh ahni hosh chukvsh a kvllochi na

Israel a ant itiba chi hatok; yvmohmi ho vbit tahlit vmoh-micha chi hatok; micha Chihowa vt Moses a im achi tok mak o i nukhaklo keyu hosh, amba okpvnit tabla chi hatok.

21. Micha nitak yvmma foka kak o Choshua vt ona cha, Anakim a nvni hoka, Heblon, Tebi, Anab, micha Chutah i nvni chaha moma, micha Israel i nvni chaha moma ka ai vbit tahli tok: Choshua vt in tmaha holihta puta aiena ka okpvnit vmohmichi tok.

22. Israel im vlla vhleha i yakni ya Anakim achvfa kia ik hlakofecho tok: Kasa, Kalh, micha Ashtot ak illa ho asha tok.

23. Chihowa yvt Moses a im ahanchi tok mak o, Choshua vt yvmihchit yakni ya mominchit ishi tok; micha immi ha chi ho Israel a ishtatia ka itakvshkoa vlhpisa mak o ima tok. Mihma yakni vt itin tanampi ka issvt foha tok.

## CHAPTA XII.

**M**IHMA miko vhleha ilvppa puta kak osh yakni yvmma asha tuk o Israel im vlla vhleha hvv vbit tahli cha, i yakni Chatan mish tvnvp hvshi a kochaka pilla, Anon okhina vttvt ia hosh Hemon nvni ha ona, micha hvshi a kochaka yakni patali ka okla ishit a binili tok.

2. Amolait okla i miko Heshbon vttta Sihon a miko kvv Aloe, yvmmvt Anon okhina ontalaka talaia ak o, micha okhina iklva, micha Kileat iklva kak o vttvt ia hosh Chabbak okhina, yvmmvt Ammon in chipota yakni ai vhli yo ont vhli tok;

3. Micha yakni patali vttvt Sinnelolh okhvta i hvshi akochaka imma ona cha, Belheshimolh hina ia hosh, yakni patali okhvta, hvpi okhvta i hvshi akochaka imma ona tok; micha oka mahli imma Ashtolh-piskah nuta ka aya tok.

4. Micha Bashan i miko Ok, yvmmvt hatak chaha ishtai-yopi hosh Ashtalolh, micha Etlei aiena ka vttta yosh im ai vhli kvv,

5. A miko kvv Hemon nvni, micha Salkah, micha Ba-

shan moma Keshulait okla, micha Maachahlait okla aiena ai vhli, micha Kileat iklvna, Heshbon i miko Sihon im ai vhli ak o ont vhli tok.

6. Yummak o Chihowa in tishu Moses, micha Israel im vlla vhleha aiena kvt issot kanchi tok: micha Chihowa in tishu Moses vt Luben ishtatiaka, micha Kat ishtatiaka, micha Manasseh ishtatiaka iklvna aiena kvt immi ha chi ho, ima tok.

7. Mikma yakni ya i miko vhleha ilvppa puta kak o Choshua, micha Israel im vlla vhleha aiena kvt Chatan ola in tvnnvp hvshi ai okatula pilla ha Lebanon okfa Baal-kat vttvt ia hosh, Sei atia Halak nvniha ha ont vhli ka ai issot kanchi tok; micha ymma Israel ishtatiaka itakvshkoa vhpisa hosh immi ha chi ho, Choshua vt ima tok.

8. Nvnih foka, micha okfa, micha yakni patali, micha kvli foka, micha yakni haiaka, micha oka mahli yakni Hittait vhleha, Amolait vhleha, micha Kenanait vhleha, Pelissait vhleha, Hifait vhleha, micha Chebusait vhleha aiena kak atok.

9. Cheliko i miko vt achvfa; Behlel ichapaka Ai i miko vt achvfa;

10. Chelusalem i miko vt achvfa; Heblon i miko vt achvfa;

11. Chamvli i miko vt achvfa; Lachish i miko vt achvfa:

12. Eklon i miko vt achvfa; Kese i miko vt achvfa;

13. Tebi i miko vt achvfa; Kele i miko vt achvfa;

14. Holmah i miko vt achvfa; Alat i miko vt achvfa;

15. Libnah i miko vt achvfa; Atullam i miko vt achvfa;

16. Makketah i miko vt achvfa; Behlel i miko vt achvfa;

17. Tappuah i miko vt achvfa; Hefe i miko vt achvfa;

18. Afek i miko vt achvfa; Lashalon i miko vt achvfa;

19. Maton i miko vt achvfa: Haso i miko vt achvfa;

20. Shimlon-melon i miko vt achvfa, Achshaf i miko vt achvfa;

21. Taanach i miko vt achvfa; Mekitto i miko vt achvfa;

22. Ketesh i miko vt achvfa; Kamel yakni Choknean i miko vt achvfa;

23. To ai vhli To i miko vt achvfa; Kilkal oklushi vhleha i miko vt achvfa;



24. Tisah i miko vt achvfa; miko vhleha moma kvv pokoli tuchina akucha achvfa tok.

CHAPTA XIII.

**M**IHMA Choshua vt sipoknit nitak laua ka pisa tok; mikma Chihowa yvt, Chi sipoknit nitak laua ho ish pisvshke; mihma immi ha chi hosh yakni ya isha chi ka laua hosh aiasha momvshke.

2. Yakni ilvppak osh asha moma hoke; Filistin okla ai vhli fullota, micha Keshuli vt moma,

3. Siho, yvmmvt Echip itikba talaia ka vttvt ia hosh falvmmi pilla Eklon, yvmmvt Kenanait im aholhtina ya ont vhli: Filistin okla i hochitoka tahlapi, Kasahlait vhleha, micha Ashtohlait vhleha, Eshkalonait vhleha, Kittait vhleha, micha Eklonait vhleha, Afait vhleha ak kia aiena:

4. Oka mahli ha vttvt i falvmmi imma ia hosh Afek Amolait vhleha im ai vhli ya ona ka ititakla ya Kenanait vhleha yakni moma, micha Mealah yvmmvt Sitonian vhleha i chapaka talaia aiena kvv;

5. Micha Kiblait vhleha i yakni, micha hvshi a kochaka imma Lebanon, Hemon nuta Baal-kat a vttvt ia hosh Hamalh ont chukowa ka ont vhli hoke.

6. Nvnih foka okla puta Lebanon a vttvt ia hosh Mislefolh-maim, ont vhli, micha Sitonian vhleha moma, yvmma puta kak o Israel im vlla vlhleh itikba ya tihlelit kohcha wehli la chi hoke: peh chim apesa li tok mak o, nashoeli hosh yakni vt immi ha chi ho, ish ita kvshkolashke, im achi tok.

7. Yvmohmi hoka, himak a yakni ilvppvt immi ha chi ho, ai unchololi chakkali kash, micha Manasseh ai unchololi iklvna aiena ka ish itakvshkolashke,

8. Yvmma iklvna hokvto Luben ai unchololi, micha Kat ai unchololi aiena ka takla Chatan mish tvnnvp hvshi akochaka imma Moses vt ima, Moses Chihowa in tishu pulla hosh ima na ish it abinili tok,

9. Aloe Anon okhina ontalaka talaia, yummvt tumaha holihta yosh okhina iklvna talaia ka vttvt ia hosh Meteba yakni patali mominchi hosh Tibon a ont vhli;

10. Micha Amolait vhleha i miko Sihon, yummvt Heshbon a a miko tok in tumaha holihta puta moma kvt Ammon in chipota im ai vhli ya ont vhli;

11. Micha Kileat, micha Keshulait vhleha im ai vhli; micha Maachahlait vhleha im ai vhli, micha Hemon nvnih vt moma, micha Bashan moma hosh Salkah ont vhli:

12. Bashan vtta Ok ap ehlichika moma, yummvt hatak chaha ishtaiyopi yosh Ashtoloh, micha Etlei ita tuklo ka a miko tok aiena moma kak o ima tok oke: ilvppa puta ka Moses vt issot kanchi cha, i yakni ya im ai ishi tok okvt,

13. Yohmi kia Israel im vlla vhleha hvt Keshulait vhleha, micha Maachahlait vhleha ha aieninchit tihlelit ik kocha wehlo tok; amba Keshulait vhleha, micha Maachahlait vhleha aiena kvt Israel a apehvt aiasha na himak nitak a ant ai vhli hoke.

14. Lefai ai unchololi ak illa ho yakni ai isha he vlhpesa ya ik imo tok: im achi tok mak o, nan vbit luak isht hukmi hosh Israel in Chitokaka Chihowa ya isht ai aiokprchi yak osh ai isha he vlhpesa yoke.

15. Mihma Moses vt Luben im vlla vhleha ai unchololi ita kvshkoa vlhpisa ho yakni ai isha he vlhpesa ya ima tok.

16. Micha im ai vhli kvt, Aloe, Anon okhina ontalaka talaia, yummvt tumaha holihta yosh okhina iklvna talaia, micha Meteba bilika yakni patali moma:

17. Mikmvt Heshbon, micha in tumaha holihta yakni patali aiasha kvt moma aiena; Tibon, micha Bamolh-baal, micha Belh-baal-meon,

18. Micha Chahasa, micha Ketemolh, micha Mefaalh,

19. Micha Kichalhaim, micha Sibmah, micha Salelh-shaha okfa bokko talaia,

20. Micha Belh-peo, micha Ashtolh-piskah, micha Belh-cheshimolh,

21. Micha tumaha holihta yakni patali aiasha kvt moma, micha Amolait vhleha i miko Sihon im ap ehlichika moma,

yummvt Heshbon a a miko tok ak atuk o micha Mitian i holitompā vhleha, Efi, micha Lekem, micha Su, micha Hu, micha Leba, yummvt Sihon i hochitoka hosh yakni ymma asha tuk o aieninchit Moses vt fahamvt kanchi tok.

22. Beo ushi Baalim hatak frppo ak kia Islael im vlla vhleha hvt brshpo falaia ishit vbi na illi ka takla illi tok.

23. Micha Luben im vlla vhleha im ai vhli kvt Chatan, micha im ai vhli ak atok. Ilvppak osh tmaha holihta puta chuka alokoli puta ai itieshi kvt Luben im vlla vhleha hvt itakvshkoa vllhpisa hosh immi hatok oke.

24. Mihma Moses vt yakni ai isha he vllhpesa ya Kat ai unchololi ya ima tok; yohmi kvt Kat im vlla vhleha hvt itakvshkoa vllhpisa ho ima tok.

25. Mihma im ai vhli kvt Chase vttvt ia hosh Labbah itikba Aloe ont vhli ma, ititakla ya Kiliat tmaha holihta vt moma, micha Ammon in chipota i yakni vt iklvna aiena;

26. Micha Heshbon a vttvt ia hosh Lamalh-mispeh, micha Betonim itatuklo ka ont vhli; micha Mahanaim a vttvt ia hosh Tebi ya ai vhli ka ont vhli;

27. Micha okfa ha Belh-alam, micha Belh-nimlah, micha Sukkolh, micha Safon, micha Heshbon i miko, Sihon im apelihchika kashapa kash, Chatan, micha im ai vhli, Chatan mish-tvnnvp hvshi akochaka imma Sinneloh okhva vhli fehna ya ont vhli tok.

28. Ilvppak osh tmaha holihta puta, chuka alokoli puta ai iti eshi kvt Kat im vlla vhleha hvt itakvshkoa vllhpisa hosh immi hoke.

29. Micha Moses vt Manasseh ai onchololi iklvna ya yakni ai isha he vllhpesa ya ima tok: Manasseh ai unchololi, mihma ilvppak osh iklvna itakvshkoa vllhpisa hosh immi hatok.

30. Micha im ai vhli kvt Mahanaim a vttvt ia ka Bashan vt moma, micha Bashan i miko, Ok im apelihchika vt moma, micha Chai in tmaha puta moma, pokoli hannali hosh aiena kvt Bashan a asha:

31. Micha Kiliat vt iklvna, micha Ashtoloh, micha Etlei, Bashan vttā Ok im apelihchika tmaha holihta yosh Manas-



seh ushi Machi im vlla vhleha ha immi hatok: Machi im vlla vhleha iklvna hosh itakvshkoa vllhpisa hosh immi hatok.

32. Yakni ilvppa puta Chatan mish-tvnnvp Cheliko bilika hvshi akochaka imma Moab yakni patali yak o immi ha chi ho Moses vt i hopela tok.

33. Amba Lefai ai unchololi yokvno Moses vt yakni ai isha he vllhpesa ik imo tok: im achi tok mak o Israel in Chitokaka Chihowa ak osh ai isha he vllhpisa hatok.

## CHAPTA XIV.

**M**IHMA yakni ilvppa puta kvv Kenan yakni a taloha kak o Eleasa naholitompa isht vtta, micha Nun a ushi Choshua, micha Israel im vlla vhleha ap ehlich i i vhleha ha i noshkobo ka puta aiena kvv, i yakni ya chi ho, i hopela na Israel im vlla vhleha hvv ai ishit a binili tok.

2. Chihowa yvv Moses a tohno tok mak o nashoeli hosh ai unchololi chakkali kash, micha Manasseh ai unchololi iklvna aiena kvv yakni ya ishit a binili tok.

3. Moses vt ai unchololi tuklo, micha Manasseh ai unchololi iklvna hokvno ima na Chatan mish tvnnvp yakni ya ishit a binili tok oka; amba Lefai ai unchololi yano yvmma takla yakni ya ai isha he vllhpesa ka ik imo tok.

4. Chosef im vlla vhleha hvv ap ehlich i tuklo, Manasseh, micha Eflaim ak atuk oka: yohmi hatuk o Lefai ai unchololi hvv takla ya a binila he yakni ya ik imo tok: peh, aiasha chi, micha i wak, micha im ilayak ai asha chi tvmah a holihta puta, micha a bilika fullota aiena ak illa ho ima tok.

5. Chihowa yvv Moses a im achi tok mak o, Israel im vlla vhleha hvv yvmihchi cha, yakni ya ita kvshkoli tok.

6. Yohmi ma Chutah im vlla vhleha hvv, Choshua ya Killal a anta tuk o im ona tok: micha Kenesait Chefunneh ushi Kaleb vt, Chihowa yvv, Katesh-banea ya il ashwa ma, chishno, micha vno ya isht pi anumpulit Chihowa im antia hatak Moses a im achi tok a ish ithaiyanvshke.

7. Afvmmi pokoli ushta li ho, Moses Chihowa in tishu

hvt yakni pisvt hlopulli la chi ho, Katesh-banea ya a sa chvffichi tok oke: atuk o nana sa chukvsh foyuka tuk mak osh anumpa isht im ona li tok.

8. Yohmi kia itibapishi li vhleha si apihvt ia tuk vt okla chukvsh a bileli tok: amba vno vto Chitokaka an Chihowa ya ai okluhvt iakaiya li tok.

9. Mihma nitak yvmma Moses vt anumpa kvllo il onochit, Yakni yvmma chiyi yvt a nohowa tuk vt chi yakni, micha chim vlla vhleha aiena ka i yakni bilia hi oke; Chitokaka an Chihowa ya ai okluluhvt ish iakaiya tuk okvt, vm achi tok.

10. Yohmi ka himak a yakeh! achi tok mak osh Chihowa yvt si okchalinchi na ilvppvt afvmmi pokoli ushta akucha tahlapishke, Israel im vlla vhleha hvt yakni haiaka fullokvchit itvnowa ma, Chihowa yvt Moses a im anumpohonli tok fehna vttvt mihintit himak a ant vhlishe: yohmi ka yakeh! himak a afvmmi pokoli untuchina akucha tahlapi li hoke.

11. Himak nitak ak kia vno sa hlampko kv, nitak yvmma Moses vt sa pila tok a chohmi li momvshke: tvnvp ayvt kohchvt ia, micha ant chukowa aiena li kv, sa hlampko kv kaniohmi tok vt chohmi hosh sa hlampko momvshke.

12. Yvmohmi hoka himak a Chihowa yvt nitak yvmma isht anumpuli tuk nvnih ilvppa is svmashe; nitak yvmma Anakim puta kv yvmma aiasha cha, vmaha hvt i hochito cha, a holihta kvllo ka ish haklo tok okvt, Chihowa yvt svba foyuka yobakma, tihlelit kocha wehli la chi hoke, im achi tok.

13. Mihma Choshua vt yukpalit im anumpuli cha, Chefunneh ushi Kaleb vt i yakni ya chi ho Heblon a ima tok.

14. Yohmi ho Heblon vt Kenesait Chefunneh ushi Kaleb i yakni toba tok osh, himak nitak a ant ai vhli hoke: Israel in Chitokaka Chihowa ya ai okluhvt iakaiya tuk ak atok.

15. Mihma chashpo ka Heblon hohchifo kv Kichalh-aba atok; Aba yvmmak okvt Anakim vhleha ha hatak chito hosh anta tok. Mihma yakni vt tvnvp iksho ho, foha tok.

## CHAPTER XV.

**Y**OHMI ma ilvppak o Chutah im vlla vhleha apehlich i itakvshkoa vhpisa hosh nashoelit ishi tok: Etom ai vhli yakni haiaka oka mahli pilla Sin ak osh oka mahli ont vhli fehna atok.

2. Micha oka mahli im ai vhli kv<sup>t</sup> okhvta hvpi ontalaka, okhvta filvmm<sup>i</sup>nchi hosh oka mahli imma pit apissali ka vttvt ia hosh,

3. Maaleh-aklabbim im oka mahli in tvnnvp ona cha, ont ia hosh Sin a ona mvt, im oka mahli in tvnnvp o oiyvt ia hosh Katesh-banea ona cha, ont ivt aya hosh Heslon a ona cha, ont ia hosh Ata ya ona cha, fullotvt ia hosh Kaka<sup>a</sup> ya ona mvt,

4. Yvmma hlopullit Asmon pilla ia cha, Echip' okhina ont kohcha tok: micha ai vhli yvmma ont akohcha kv<sup>t</sup> okhvta ya ak atok: ilvppak osh oka mahli hv<sup>t</sup> chim ai vhla hi oke.

5. Mihma hvshi akochaka ai vhli vt okhvta hvpi vttvt ia hosh Chatan asetilli ya ont vhli tok; mihma falvmmi pilla im ai vhli vt okhvta filvmm<sup>i</sup>nchi Chatan asetilli fehna ak atok.

6. Ai vhli yosh ivt Belh-hokla ya ona cha, hlopullit aya hosh, Belh-alaba ya i falvmmi imma yo ona tok; micha ai vhli vt ia hosh Luben ushi Bohan in tvli ya ona;

7. Micha ai vhli vt Acho okfa ha vttvt Tebi pilla ivt, yohmi cha falvmmi pilla Kikal a pit apissalit, yvmmvt Atummim atia itikba, yvmmvt okhina ya im oka mahli imma talaia, micha ai vhli vt hlopullit ia hosh, Enshemesh oka taloha pilla ia hosh, ont a kohcha kv<sup>t</sup> Enlokel ak atok;

8. Micha ai vhli vt Hinnom ushi im okfa hlopullit ont ia hosh, Chebusait vhleha im oka mahli imma ya ona tok: yvmmvt Chelusalem mak oke; micha ai vhli vt ia hosh nv<sup>n</sup>ih chaha Hinnom okfa itikba hvshi okatula imma bachaya ka paknaka ona, yvmmvt hatak chaha im okfa ont taha ka i falvmmi hatok:



9. Mihma ai vhli ya nvni<sup>h</sup> paknaka yak o ai isht ia hosh Neftoah oka kvli ya isht ona tok: micha kohchvt ia mvt, Eflon tmaha holihta puta ka ona; micha ai vhli ya isht ivt Baalah, yvmmvt Kichalh-chealim isht ona tok.

10. Mihma ai vhli vt Baalah ya vttvt fullotvt hvshi ai okatula pilla ia hosh Sei nvni<sup>h</sup> ha ona mvt, hlopullit aya hosh Chealim nvni<sup>h</sup>, yvmmvt Chesalon falvmmi in tvnnvp o ona tok: micha okvtahvt ia hosh Belhshemesh a ona cha, ont ia hosh Timnah ya ona tok:

11. Mihma ai vhli vt kohchvt ia hosh falvmmi pilla Eklon ichapaka ona tok: micha ai vhli ya isht ia hosh Shiklon a isht ona cha, hlopullit aya hosh Baalah nvni<sup>h</sup> ha ona cha, kohchvt ia hosh Chabneel a ona tok: micha ai vhli ont akohcha kv<sup>t</sup> okhvta ak atok.

12. Micha hvshi ai okatula imma ai vhli vt okhvta chito ya ona cha, ontalaka aya ka ai vhli tok: ilvppak osh Chutah im vlla vhleha itakvshkoa v<sup>h</sup>hpisa hosh im ai vhlit afullota tok oke.

13. Micha Chihowa hv<sup>t</sup> Choshua ya im apesa tuk mak o, Chefunneh ushi Kaleb a Chutah im vlla vhleha ha takla Anak iki Aba in tmaha holihta, yvmmvt Heblon tmaha holihta ya ima tok oke.

14. Mihma Kaleb vt Anak ushi tuchina Sheshai, micha Ahinam, micha Talmai Anak in chipota ha tihlelit kocha wehli tok.

15. Micha yvmma vttvt ia mvt, Tebi okla aiasha ka ona tok; mihma chashpo ka Tebi hohchifo kv<sup>t</sup> Kichalh-sefe atok.

16. Mihma Kaleb vt, Kvna hosh Kichalh-sefe ya issot kanchi cha ishikma, yvmmak o sv<sup>s</sup>otek Achsah ya ima likma, tekchi ya chi hoke, achi tok.

17. Mihma Kaleb itibapishi Kenas ushi Olhniel ak osh ishi tok: mihma tekchi ya chi ho ushetik Achsah ya ima tok.

18. Atuk o yakohmi tok, im ona mvt, iki ya osapa im asilhha chi ho nukfohki tok. Atuk osh issuba haksobish falaia om binili tuk vt akowa tok; mihma Kaleb vt, Nanta ho ish ahni cho? im achi tok.

19. Mihma afalamichi mvt, Nan isht yukpali ya is sv-mashke; oka mahli yakni yo is svma hokvt, oka kvli taloha ak kia is svmashe, im achi tok. Mihma ibetvp kvli taloha kak o ima mvt, sokbish kvli taloha kak o ima tok.

20. Ilvppak osh Chutah im vlla vhleha apehliche itakvsh-koa vlhpisa hosh i yakni atok.

21. Micha Chutah im vlla vhleha apehliche in tvmaha holihta puta ont ai vhli kvt oka mahli pilla Etom ai vhli ya Kabseel, micha Ete, micha Chaku,

22. Micha Kinah, micha Timonah, micha Atatah,

23. Micha Ketesh, micha Haso, micha Ilhnan,

24. Sif, micha Telem, micha Bealolh,

25. Micha Haso, Hatattah, micha Keliolh, micha Heslon, yvmmvt Haso,

26. Amam, micha Shema, micha Molatah,

27. Micha Hasa-kattah, micha Heshmon, micha Belh-palet,

28. Micha Hasa-shuel, micha Bee-sheba, micha Bis-cholhchah,

29. Baalah, micha Iim, micha Asem,

30. Micha Eltolat, micha Chesil, micha Homah,

31. Micha Siklak, micha Matmennah, micha Sansannah,

32. Micha Leboalh, micha Shilhim, micha Ain, micha Limmon: tvmaha holihta puta moma kvt pokoli tuklo aku-cha chakkali, micha chuka alokoli puta ai it ieshi:

33. Micha okfa ha Eshtaol, micha Soleah, micha Ashnah,

34. Micha Sanoah, micha En-kannim, Tappuah, micha Enam,

35. Chamulh, micha Atullam, Sokoh, micha Asekah,

36. Micha Shalaim, micha Atihlaim, micha Katelah, micha Ketelohlaim; tvmaha holihta auah ushta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi,

37. Senan, micha Hatashah, micha Miktal-kat,

38. Micha Tilean, micha Mispah, micha Chokhleel,

39. Lachish, micha Boskalh, micha Eklon,

40. Micha Kabbon, micha Lahmam, micha Kilhliah,

41. Micha Ketelolh, Belh-takon, micha Naamah, micha

Makketah; tvmaha holihta hannali, micha chuka alokoli puta ai it ieshi,

42. Libnah, micha Ehle, micha Ashan,

43. Michā Chiftah, micha Ashnah, micha Nesib,

44. Michā Keilah, micha Achsib, micha Maleshah; tvmaha holihta chakkali, micha chuka alokoli puta ai it ieshi;

45. Eklon, micha tvmaha puta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi;

46. Eklon vttvt ia hosh okhvta hā ont vhli Ashtot pit bilika kvt moma, chuka alokoli puta ai it ieshi;

47. Ashtot vt tvmaha holihta puta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi; Kasa vt tvmaha holihta puta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi kvt Echip okhina, micha okhvta chito ya ona cha, ontalaka aya ka ont vhli hoke.

48. Michā nvnih foka ya Shami, micha Chatti, micha Sokoh,

49. Michā Tannah, micha Kichalh-sannah, yvmmvt Tebi,

50. Michā Anab, micha Eshtemoh, micha Anim,

51. Micah Koshen, micha Holon, micha Kiloh; tvmaha holihta auah achvfa, micha chuka alokoli puta ai it ieshi,

52. Alab, micha Tumah, micha Eshean,

53. Michā Chanum, micha Belh-tappuah, micha Afekah,

54. Michā Humtah, micha Kichalh-aba, yvmmvt Heblon, micha Sio, tvmaha holihta chakkali, micha chuka alokoli puta ai it ieshi,

55. Maon, Kamel, micha Sif, micha Chuttah,

56. Michā Chesleel, micha Chokteam, micha Sanoah,

57. Kain, Kibeah, micha Timnah; tvmaha holihta pokoli, micha chuka alokoli puta ai it ieshi,

58. Halhul, Belh-su, micha Keto,

59. Michā Maalalh, micha Belh-anolh, micha Eltekon; tvmaha holihta hannali, micha chuka alokoli puta ai it ieshi;

60. Kichalh-baal yvmmvt Kichalh-chealim, micha Labbah, tvmaha holihta tuklo, micha chuka alokoli puta ai it ieshi:

61. Yakni haiaka ya Belh-alabah, Mittin, micha Sekakah,

62. Michā Nibshan, micha Hvpī tvmaha holihta, micha



Enketi; tvmaha holihta hannali, micha chuka alokoli puta ai itieshi:

63. Chebusait okla Chelusalem asha yokvno, Chuta im vlla vhleha hvt kocha wehla he keyu tok: amba Chebusait vhleha hvt Chutah im vlla vhleha ha takla aasha na himak nitak a ant ai vhli hoke.

## CHAPTER XVI.

**M**IHMA Chosef im vlla vhleha hvt na shoelit ishi kvt Chatan Cheliko bilika vttvt hvshi akochaka imma ya aya hosh Cheliko oka ya ona cha, ont ia hosh Behlel nvnihi yakni haiaka ya ona,

2. Micha Behlel a kohchvt ia mvt, Lus a ona cha, ont hlopullit aya mvt, Achi ai vhli Ataloh a ona,

3. Micha okvtahvt hvshi ai okatula pilla ia hosh Chafleti ai vhli ya ona cha, ont ayvt, okfa Belhholon ai vhli ya ona cha, Kese ya ona: micha ont akochcha kvt okhvt ak atok.

4. Yohmi ho Chosef im vlla vhleha, Manasseh, micha Eflaim moma kvt yakni ya ai isha he vlpesa kvt ishi tok.

5. Mihma Eflaim im vlla vhleha itakvshkoa vlpisa hosh im ai vhli kvt yakohmi tok: hvshi akochaka imma i yakni ai vhli kvt Ataloh-ata vttvt ia hosh nvnihi foka Belh-holon a ont vhli tok.

6. Micha ai vhli vt kohchvt okhvt pilla ha ia hosh Mich-mehlah falvmmi in tvnvp a ona; micha ai vhli vt hvshi akochaka imma ya ia mvt, Taanah-shiloh ya ona cha, i hvshi akochaka ont ia hosh Chanohah ya ona tok:

7. Micha okvtahvt Chanohah ya vttvt ia hosh Ataloh a ona cha, Naaloh a ona mvt, Cheliko ya ona cha, Chatan a ont kohcha tok;

8. Ai vhli vt hvshi ai okatula pilla Tappuah vttvt kohchvt ia hosh Kanah okhina ya ona, micha ont akochcha kvt okhvt ak atok. Ilvppak osh Eflaim im vlla vhleha apeli-chi itakvshkoa vlpisa hosh yakni ai isha he vlpesa kak atok.

9. Micha Manasseh im vlla vhleha i yakni ak o Eflaim im vlla vhleha hvt tvmaha holihta inla ya ai ishi tok; tvmaha holihta moma, chuka alokoli puta ai it ieshi tok.

10. Mihma Kenanait vhleha Kese ai asha tuk a tihlelit okla kocha ik wehlo tok: amba Kenanait vhleha hvt Eflaimait vhleha ha takla ai asha na himak nitak a ant ai vhli cha, i nutakvt noshkobo atobbi hoke.

CHAPTA XVII.

**M**ANASSEH ai unchololi ak kia nashoelit ishi vt in ta-laia tok; Chosef ushi ya vttahpi atuk okvt; Manasseh ushi akni fehna Machi Kileat iki ishi kvv ilvppak atok: hatak tnnvp aya atuk okvt, yohmi hatuk osh. Kileat; micha Bashan itatuklo kak osh in taloha tok.

2. Manasseh ushi inla itakvshkoa vllhpisa hosh nashoelit ishi vt im gsha ak inli tok. Abiese im vlla vhleha ha immi, micha Helek im vlla vhleha ha immi, micha Asiel im vlla vhleha ha immi, micha Shechem im vlla vhleha ha immi, micha Hefe im vlla vhleha ha immi, micha Shemita im vlla vhleha ha immi aiena ak atok: ilvppa puta kak osh Chosef ushi Manasseh im vlla nakni itakvshkoa vllhpisa tok.

3. Yohmi kia Manasseh ushi vt Machi yokma, yvmma ushi vt Kileat okma, yvmma ushi vt Hefe yokma, yvmma ushi Selofehat vt ushi iksho hosh, amba ushetik bano tok: micha ilvppa puta kak osh ushetik vhleha hohchifo hatok, Mahlah, micha Noah, Hoklah, Milkah, micha Tisah atok.

4. Micha Eleasa, micha Nun ushi Choshua, micha hatak holiropa vhleha aiena ka itikba ya ona cha, Chihowa yvt Moses a im apesa kvv, pitibapishi vhleha takla yakni il ai isha he vlhpesa ka pima chi ka i miha tok, achi tok: yvmohmi ho Chihowa yvt im apesa tok mak o, iki itibapishi vhleha takla yakni ai isha he vlhpesa ka ima tok.

5. Mihma Chatan mish tnnvp a Kileat, micha Bashan aiena ka ishi mvt, nashoeli ho yakni kvshkoa pokoli hosh Manasseh ibbak a fohka tok.

6. Manasseh ushetik vhleha hvt ushi vhleha ibai ishi hatok oka; mihma Manasseh ushi vhleha inla yvt Kileat yakni ak o ishi tok.

7. Mihma Manasseh im ai vhli kv̄t Asha v̄t̄v̄t ia hosh Michmehlah yā ona, yv̄m̄m̄v̄t Shechem itikba itoyula kak atok: micha ai vhli vt isht impak imma yak o aya hosh Entappuah okla ai asha yā ona tok.

8. Mihma Manasseh vt Tappuah yakni ak o ishi tok: amba Tappuah Manasseh im ai vhli talaia kak osh Eflaim im vlla vhleha hak o immi hatok.

9. Micha ai vhli vt okv̄tahvt ia hosh oka mahli imma Kanah okhina yā ona tok. Eflaim in tvmaha holihta ilv̄ppa puta kv̄t Manasseh in tvmaha holihta puta kak o takla aia-sha hoke: Manasseh im ai vhli ak kia, okhina yā i falv̄mmi in t̄v̄n̄v̄p atok, micha ont akohcha kv̄t okhv̄ta ak atok.

10. Oka mahli imma vt Eflaim okma, falv̄mmi imma vt Manasseh atok; mihma okhv̄ta hak osh im ai vhli hatok: micha falv̄mmi hā Asha yak o ai itafama m̄v̄t, hv̄shi akochaka yā Issaka ak atok.

11. Micha Manasseh vt Issaka, micha Asha yā Belhshean, micha tvmaha puta ai it ieshi, micha Ibleam, micha tvmaha puta ai it ieshi, micha To okla, micha tvmaha puta ai it ieshi, micha Ento okla, micha tvmaha puta ai it ieshi, micha Taanach okla, micha tvmaha puta ai it ieshi, micha Mekitto okla, micha tvmaha puta ai it ieshi n̄v̄nih yakni tuchina hō ishi tok.

12. Yohmi kia Manasseh im vlla vhleha hvt tvmaha holihta yv̄mma okla ai asha tuk a tihlelit kocha wehla he keyu tok; amba Kenanait vhleha hvt yakni yv̄mma ai asha pulla kak o ahni tok.

13. Yohmi kia yakohmi tok, Israel im vlla vhleha hvt, hlampkot taha m̄v̄t, Kenanait vhleha hā nutakv̄chi cha, noshkobo atobbichi tok; yohmi kia tihlelit kocha wehlit ik v̄mohmicho tok.

14. Mihma Chosef im vlla vhleha hvt Choshua yā im anumpulit, Nanta katiohmi hō nashoelit ishi achv̄fa, micha yakni kv̄shkoa achv̄fa bano hō is sv̄ma cho? Chihowa vt



chashpo himak nitak ant vhli ka sai yukpali pulla na okla chito tobvt sa taiyaha hoka, achi tok.

15. Mihma Choshua vt afalamichit, Okla chito hvchia hatuk osh, Eflaim nvni<sup>h</sup> vt hvchim atikkonofa fehna hokmvt, yakni iti foka ya hvsh ona cha, Pelissait vhleha i yakni, micha hatak chaha i yakni yvmma iti a chanlit hvsh akakohlashke, im achi tok.

16. Mihma Chosef im vlla vhleha hvt, Nvni<sup>h</sup> hvt ik pim onoshke: mikma Kenanait vhleha moma okfa yakni aiasha kvt tvli iti chanvlli im a<sup>h</sup>sha bano hoke; Belh-shean, micha in tmaha puta ai a<sup>h</sup>sha kvt, micha Chesleel okfa aiasha ai-ena kvt im a<sup>h</sup>sha hoke, achi tok.

17. Mihma Choshua vt Chosef im vlla vhleha Eflaim, micha Manasseh aiena ka, Okla chito hvchia hoke, micha hvchimmi hlampko vt chito hoke: nashoelit ishi achvfa bano hvsh iesha he keyu hoke.

18. Amba nvni<sup>h</sup> ak osh hvch immi ha chi hoke; iti foka yoka, micha chanlit hvsh akakohla chi hoke: micha akohchvt ia yvt hvch immi ya chi hoke; tvli iti chanvlli im a<sup>h</sup>sha, micha hlampko kia Kenanait vhleha ha tihlelit kocha hvsh wehla chi hoke, achi tok.

CHAPTA XVIII.

**M**IHMA Israel im vlla vhleha moma kvt iti hoyot Shiloh ya itvnaha cha, okla moma im vlhtipo holitopa ya a hilechi tok: mihma yakni vt itikba ya i nutaka tok.

2. Mihma Israel im vlla vhleha takla a<sup>h</sup>sha kvt ai unchololi untuklo hosh yakni ai isha he vlhpesa kvt ik esho kisha tok.

3. Mihma Choshua vt Israel im vlla vhleha ha, Katiohmi foka ho hvchin tikba vhleha in Chitokaka Chihowa yvt yakni hvch ima tok a ivt hvch isha chi kvt hvchi svlaha chi cho?

4. Hvchi iti takla ya ai unchololi achvfa ka hatak tuchina aiyukali ho hvsh hilechashke; mikma pila likma, okla

wakaya cha, ivt yakni ya hlopullit aya cha, yakni ai isha he vhpesa vt kaniohmi ka atokolit holissochi cha, anonti okla vm vlashke.

5. Micha okla itakvshkolit untuklohashke: Chutah vto oka mahli im ai vhli ak inli ho ahanta chi hoke; mikma Chosef in chuka achvfa vto falvmmi im ai vhli ak o ahanta chi hoke.

6. Yvmohmi hoka yakni vt kvshkoa untuklo ho yakni ya holissochit isht hvs svm vla na Chitokaka pin Chihowa itikba ya hvchi nashoelichi lashke.

7. Amba Lefait vhleha hvto hvch iba takla he keyu hoke: Chihowa i na holitompa isht ai vttta ak osh ai isha he im vhpesa yoke. Mikma Kat, micha Luben, micha Manasseh ai unchololi iklvna aiena kvto Chatan mish tvnnvp hvshi akocha ka yak o Chihowa in tishu Moses vt ai ima na yakni ai ishi tok oke, im achi tok.

8. Mihma hatak ash osh wakaya cha, ilhkoli tok; mihma Choshua vt, yakni ya holissocha chi ka, atokolit i mihvt, Oh ia cha, yakni ya a nowvt hlopullit, holissochit hvsh tahli cha, anonti hvs svm vla na ilvppa Chihowa itikba Shiloh ya hvchi nashoelichi lashke, im achi tok.

9. Mihma hatak ash osh ilhkolit yakni ya hlopullit tv-maha holihta vhpisa ho kvshkoa untuklo ho holissochit holisso afohkit tahli cha, anonti Choshua im vlvv Shiloh okla abinanchi yash vla tok.

10. Mihma Choshua vt Chihowa itikba Shiloh yak o nashoelichi tok: yvmmak o Choshua vt ita kvshkoa vhpisa ho yakni ya Israel im vlla vhleha ha itakvshkoli tok.

11. Mihma Benchamin im vlla vhleha hvv itakvshkoa vhpisa hosh nashoelit ishi tok; micha nashoeli mvv, im ai vhli ya Chutah im vlla vhleha, micha Chosef im vlla vhleha ititakla yak o ai ishi tok.

12. Mihma im ai vhli falvmmi in tvnnvp vto Chatan vttvt ia tok; micha ai vhli vt ia hosh Cheliko ya i falvmmi in tvnnvp ichapaka ona cha, hvshi ai okatula imma nvnih chaha yo hlopullit ia tok; micha ont akochha kvv yakni haiaka Belh-afen ak atok.

13. Micha ai vhli vt ilvppa vttvt Lus pilla ia mvt, Lus ichapaka (yummvt Belhel), oka mahli imma ona tok ; micha ai vhli vt okvtahvt nvnih hosh okfa Belh-holon im oka mahli in tvnnvp bachaya ka bilika Ataloh-atta ya ona tok.

14. Micha yumma vttvt, nvnih Belh-holon itikba bachaya oka mahli imma ak o vttvt oka mahli pilla ia hosh okhvta chukbika apakfopvt ia tok : micha ont akoheha kvv Kichalh-baal, yummvt Kichalh-chealim, Chutah im vlla vhleha ha in tvmaha holihta yoke. Ilvppak osh hvshi ai okatula ai vhli hoke.

15. Mikma oka mahli ai vhli vt Kichalh-chealim ataha kak o vttvt, micha ai vhli vt hvshi ai okatula imma hak o kohchvt ia cha, kvli oka Neftoah taloha ka ona tok :

16. Micha ai vhli vt ia hosh nvnih hosh Hinnom okfa itikba bachaya kvv atahaka ona tok ; micha yummvt falvmmi pilla hatak chaha okfa talaia hoke ; micha Hinnom okfa ha okvtahvt oka mahli pilla Chebusi ya ichapaka ona cha, Enlochel a ona mvt ;

17. Micha falvmmi ha isht ia mvt, kohchvt En-shemesh a isht ona tok ; micha kohchvt Koliloh pilla ivt, yummvt Atummim atia ichapaka yoke ; micha okvtahvt ia hosh Luben ushi Bohan in tvli ya ona tok ;

18. Micha hlopullit ont aya mvt, Alabah i falvmmi imma ichapaka pilla ia cha, okvtahvt Alabah ya ona tok :

19. Micha ai vhli vt hlopullit falvmmi pilla ia hosh, Belh-hoklah ichapaka ya ona tok ; micha ai vhli ont akoheha kvv okhvta hvpi i falvmmi okhvta filvminchi Chatan vt oka mahli ont atahaka ak atok. Ilvppak osh oka mahli ai vhli yoke.

20. Micha i hvshi akochaka Chatan ak osh ai vhli atok. Ilvppak osh Benchamin im vlla vhleha itakvshkoa vllhpisa hosh i yakni ai vhli fullota tok.

21. Mihma Benchamin im vlla vhleha apehlichei itakvshkoa vllhpisa hosh tvmaha holihta puta kvv Cheliko, micha Belh-hoklah, micha okfa Kesis,

22. Micha Belh-alabah, micha Semalaim, micha Belhel,

23. Micha Afim, micha Palah, micha Ofah,



24. Micha Chefa-haammonai, micha Ofni, micha Kaba; tvmaha holihta auah-tuklo, micha chuka alokoli puta ai it ieshi;

25. Micha Kibeaon, micha Lamah, micha Beelolh,

26. Micha Mispah, micha Chefilah, micha Mosah,

27. Micha Lekem, micha Ilpeel, micha Talalah,

28. Micha Selah, micha Elef, micha Chebusi, (yvmmvv Chelusalem) Kibealh, micha Kichalh; tvmaha auah ushta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi. Ilvppak osh Benchamin im vlla vhleha itakvshkoa vllhpisa hosh yakni ai isha he vllhpesa ha tok.

## CHAPTA XIX.

**M**IKMA nashoelit ishi atukla kvv Simeon, Simeon im vlla vhleha apehlichy itakvshkoa vllhpisa ha tok: micha yakni ai isha he vllhpesa kvv Chutah im vlla vhleha i yakni ya ititakla ya tok.

2. Micha i yakni ya Bee-sheba, micha Sheba, micha Molatah,

3. Micha Hasa-shual, micha Balah, micha Asem,

4. Micha Eltolat, micha Behlel, micha Homah,

5. Micha Siklak, micha Belh-makabolh, micha Hasa-susah,

6. Micha Belh-lebaolh, micha Shaluhon; tvmaha holihta auah tuchina, micha chuka alokoli puta ai it ieshi:

7. Ain, Lemmon, micha Ehle, micha Ashan; tvmaha ushta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi;

8. Micha chuka alokoli tvmaha holihta ilvppa puta ka a fullotvt ai asha moma Baalalh-bee, oka mahli Lamolh a ont vhlly tok. Ilvppak osh Simeon im vlla vhleha itakvshkoa vllhpisa hosh yakni ai isha he vllhpesa ha tok.

9. Chutah im vlla vhleha i kashapa kak o Simeon im vlla vhleha hvv ai ishi tok: Chutah im vlla vhleha i kashapa vt im atampa hatuk oka: yvmohmi hatuk o Simeon im vlla vhleha i yakni vt i yakni ya ititakla talaia tok.

10. Mihma nashoelit ishi ont atuchina kvv Sebulun im

vlla vhleha itakvshkoa vllhpisa hatok: micha yakni ai isha he vllhpesa im ai vhli vt Salit ak o ont vhli tok.

11. Micha im ai vhli vt okhvta, micha Malalah pilla ho ia hosh Tabbashelh a ona cha, okhina Chokneam itikba bachaya ka ona tok;

12. Micha Salit a hiki vt fullota hosh hvshi akochaka pilla i vt Chislolh-tabo ai vhli ya ona tok; micha kohchvt Tabe-lalh a ona cha, Chafia ya ona tok.

13. Micha yvmma vttvt i hvshi akochaka hlopullit aya hosh Kittah-hefe ya ont ia hosh, Iltah-kasin a ona tok: micha kohchvt i vt Lemmon-mehloa Neah ya ona tok;

14. Micha ai vhli vt falvmmi imma apakfoyupa hosh Hannahlon a ona tok: micha ont akochka kv Chifhlah-el ak atok:

15. Micha Kattalh, micha Nahallal, micha Shimlon, micha Italah, micha Belhlehem: tmaha holihta auah tuklo, micha chuka alokoli puta ai it ieshi.

16. Ilvppak osh Sebulun im vlla vhleha itakvshkoa vllhpisa hosh yakni ai isha he vllhpesa yosh tmaha holihta ilvppa, micha chuka alokoli puta ai it ieshi hatok.

17. Mihma na shoelit ishi ont ai ushta kv Issaka; Issaka im vlla vhleha itakvshkoa vllhpisa hatok.

18. Micha im ai vhli vt Chesleel pilla, micha Chesulloh, micha Shunem,

19. Micha Hafalaim, micha Shihon, micha Anahalalh,

20. Micha Labbilh, micha Kishion, micha Abes,

21. Micha Lemelh, micha En-kannim, micha Enhattoh, micha Belh-passes;

22. Micha ai vhli vt Tabo ya ona cha, Shahasimah, micha Belh-shemesh; micha im ai vhli ont akochka kv Chatan ak atok: tmaha holihta auah hannali, micha chuka alokoli puta ai it ieshi.

23. Ilvppak osh Issaka im vlla vhleha itakvshkoa vllhpisa hosh yakni ai isha he vllhpesa yosh tmaha holihta puta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi hatok.

24. Micha nashoelit ishi ont ishit tahlapi kv Asha im vlla vhleha apehlichy itakvshkoa vllhpisa hatok.

25. Micha im ai vhli vt Helkalh, micha Hali, micha Beten, micha Achshaf,

26. Micha Alammelech, micha Amat, micha Misheal ak atok; micha hvshi ai okatula imma Kamel, micha Shiholibnalh ona tok.

27. Micha hvshi akocha ka pilla pit fullota hosh Belh-takon a ona cha, Sebulun a ona mvt, Chifhlah-el okfa Belh-mek, micha Neiel itatuklo ka i falvmmi in tvnnvp pilla ona cha, kohehvt vlfvrbek imma Kabul a ona tok.

28. Micha Heblon, micha Lehob, micha Hammon, micha Kanah aiena ka ont ayvt Siton chito ya ona tok;

29. Mihmvt ai vhli vt fullota hosh Lamah, micha tmaha holihta kvlllo Taia ya ona mvt, ai vhli vt fullota hosh Hosah ya ona tok: micha ont akohcha kvv okhvta ak osh ontalaka aya hosh Achsib a ona tok;

30. Ummah, micha Afek, micha Lehob: tmaha holihta pokoli tuklo akucha tuklo, micha chuka alokoli puta ai it ieshi.

31. Ilvppak osh Asha im vlla vhleha apehlichi itakvshkoa vlvvisa hosh yakni ai isha he vlvpesa yosh tmaha holihta ilvppa puta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi hatok.

32. Micha nashoelit ishi ont ishit hannali kvv, Naftali im vlla vhleha, Naftali im vlla vhleha itakvshkoa vlvvisa hatok.

33. Micha im ai vhli vt Helef, micha Allon a vttvt ia hosh, Saanannim, micha Atami, Nakeb, micha Chabneel aiena ka hlopullit Lakum a ona tok; micha ont akohcha kvv Chatan ak atok:

34. Mihma ai vhli vt fullotvt hvshi ai okatula imma Asnolh-tabo ya ona cha, yvmma kohehvt ia mvt, Hukkok a ona cha, Sebulun oka mahli imma ona tok, micha Asha ya hvshi ai okatula imma ona mvt, Chutah ya Chatan ontalaka hvshi akochaka imma ona tok.

35. Micha tmaha a holihta kvlllo puta kvv Sittim, Se, micha Hammalh, Lakkolh, micha Sinnelolh,

36. Micha Atamah, micha Lamah, micha Haso,

37. Micha Ketesh, micha Etlei, micha En-haso,

38. Micha Ilon, micha Miktaleel, Holem, micha Belh-



anallh, micha Belh-shemesh ; tmaha holihta ahbi chakkali, micha chuka alokoli puta ai it ieshi,

39. Ilvppak osh Naftali im vlla vhleha apehlichy itakvshkoa vlhpisa hosh yakni ai isha he vlhpesa yosh tmaha holihta puta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi hatok.

40. Micha nashoelit ishi ont ishit untuklo kvt Tan im vlla vhleha itakvshkoa vlhpisa hatok.

41. Micha yakni ai isha he vlhpesa ya im ai vhli vt Solah, micha Eshtaol, micha Il-shemesh,

42. Micha Shaalabbim, micha Achalon, micha Chelhlah,

43. Micha Elon, micha Hlimnalh, micha Eklon,

44. Micha Eltekeh, micha Kibbehlon, micha Baalalh,

45. Micha Chehvt, micha Bene-belak, micha Kalh-limon,

46. Micha Me-chakon, micha Lakkon, micha Chafo, itikba ai vhli aiena tok.

47. Mihma Tan im vlla vhleha im ai vhli vt ik ono hosh ont taha tok : yvmohmi ma Tan im vlla vhleha hvt Leshem a itibit ia tok ; atuk osh ishi cha, bvshpo falaia halupa isht issot kanchi cha, ieshit, a binili mvt, iki Tan ak o a hochi-fohit Leshem, Tan hochifo tok.

48. Ilvppak osh Tan im vlla vhleha apehlichy itakvshkoa vlhpisa hosh yakni ai isha he vlhpesa yosh tmaha holihta ilvppa puta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi hatok.

49. Yakni ya im ai vhli aiyukali itakvshkolit okla ont tahli kvt, Israel im vlla vhleha hvt ilap ititakla akinli ho Nun ushi, Choshua ya yakni vt immi ya chi ho ai ima tok :

50. Ilap inli hosh asilhha na Chihowa yvt anumpuli tuk mak o, tmaha holihta Timnalh-selah Eflaim nvnih talaia ka ima tok : mihma tmaha holihta ai ikbi cha, ai vtta tok.

51. Ai isha he vlhpesa ilvppa puta kak o na-holitompa isht vtta Eleasa, micha Nun ushi Choshua, micha Israel im vlla vhleha apehlichy iki vhleha noshkoboka vhleha aiena kvt Chihowa itikba Shiloh, micha okla moma im vlhtipo holitopa itikba yak o nashoeli hosh yakni ya itakvshkoli tok. Yohmi hosh yakni ya itakvshkolit taiyahli tok.

## CHAPTER XX.

CHIHOWA yvt, Choshua ya im anumpulit,

2. Israel im vlla vhleha ha im anumpulit, yak ish achashke, Moses a tohno li hvchim anohonli tok mak o, tmaha holihta kanohmi a hlakofi ya hvsh il atokolashke.

3. Yvmohmi ho hatak vbi vt hatak nana kia ahah! ik ahno, micha ik ithano hosh vbikmvt, malelit yvmmak o onashke; micha issish hlatapa il aiokha ya hvchim ahlakofi yashke.

4. Atukma kvna hosh malelit tmaha holihta kanohmi kash achvfona kia ona cha, tmaha holihta okhissa ya hikivt, nana i kaniohmi kvv tmaha holihta yvmma hatak im asvnonchi vhleha ha haklohonchikma, okla ishi cha, tmaha holihta ya fohki cha, ai vtta chi ka imakma, ahantashke.

5. Atuk o issish hlatapa il aiokha yvt hliolit iakaiyakma, vbi tuk a ibbak ik fohko kashke; ithana keyu hosh hatak chuka abilika vbi tuk, micha chashpo ka i nukkilli tuk keyu hoka.

6. Mikma tmaha holihta yvmma ahanta tuk osh nana apesa chi hosh okla moma itvnahakma itikba hikia hi oke; mikmvt ahanta na na holitempa isht vtta i shahli vt nitak yvmma ahanta tuk vt illa hi oke: yohmikma hatak vbi ash osh falama cha, in tmaha holihta akinli, micha in chuka ak inli tmaha holihta ai vttvt maleli tuk vt ona hi oke, im achi tok.

7. Mihma Kalili Naftali nvni talaia Ketesh, micha Eflaim nvni talaia Shechem, micha Chutah nvni talaia Kichalh-aba, yvmmvvt Heblon ak o atokoli tok.

8. Mikmvt Chatan mish tvnvp a hvshi akochaka pilla Cheliko bilika ya, yakni haiaka Luben apehlichy yakni patali talaia kvv Bese ak o atokoli tok; micha Kat apehlichy Kileat talaia kvv Lamolh, micha Manasseh apehlichy Bashan talaia kvv Kolem ak o atokoli tok.

9. Tmaha holihta ilvppa puta kak o Israel im vlla vhleha,

micha hatak ik ithano vt takla ahanta tuk osh, kvna kia ahah! ik ahno hosh hatak o vbikmvt, malelit ont chukowa na issish hlatapa il aiokha vt okla itikba ik hikio kisha ka ik bo ka hi atok.

CHAPTA XXI.

**Y**UMOHMI ma Lefai ai unchololi iki vhleha i noshkoba-ka vhleha hvt naholitompa isht vtta Eleasa, micha Nunushi Choshua, micha Israel im vlla vhleha iki vhleha i noshkoboka puta aiena ka im ona tok.

2. Michā Shiloh Kenan yakni talaia ka okla ai im anum-pulit, Tvmaha holihta il ai asha chi, micha abilika fullota pi wak vt ai asha chi aiena ka pima he Chihowa yvt Moses a im apesa tok, achi tok.

3. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Chihowa yvt apesa tok mak o i yakni ya akohchit tvmaha holihta puta ilvppa, micha abilika fullota aiena ka Lefai ai unchololi ya ima tok.

4. Mihma Kohahlait vhleha in chuka achvfa vhleha hvt nashoelit ishi tok: mihma Alon na holitompa isht vtta im vlla vhleha Lefai ai unchololi atuk vt, nashoeli hosh Chutah ap ehlich i akohchit, micha Simeon ap ehlich i akohchit, micha Benchamin ap ehlich i aiena kak o akohchit tvmaha holihta auah tuchina ho ishi tok.

5. Mihma Kohalh im vlla vhleha inla kv t nashoeli hosh Eflaim, ap ehlich i itakvshkoa ya akohchit, micha Tan ap ehlich i ya akohchit, micha Manasseh ap ehlich i iklvna ya akohchit tvmaha pokoli ho ishi tok.

6. Mihma Keshon im vlla vhleha hvt nashoeli hosh Issaka ap ehlich i itakvshkoa ya akohchit, micha Asha ap ehlich i ya akohchit, micha Naftali ap ehlich i ya akohchit, micha Manasseh ap ehlich i iklvna Bashan asha ya akohchit tvmaha holihta auah tuchina ho ishi tok.

7. Mihma Melali im vlla vhleha in chuka achvfa vhleha vlhpisa hosh Luben ap ehlichika ya akohchit, micha Kat



apehlichi ya akohchit, micha Sebulun ap ehlichi ya akohchit tvmaha holihta auah tuklo h<sub>o</sub> ishi tok.

8. Mihma Islael im vlla vhleha Chihowa yvt apesa na Moses vt anohonli tok mak o, Lefai ai unchololi ya tvmaha holihta ilvppa puta, micha abilika fullota ai it ieshi moma ka nashoeli hosh ima tok.

9. Micha Chutah im vlla vhleha ap ehlichi ya akohchit, micha Simeon im vlla vhleha ap ehlichi ya akohchit, tvmaha holihta ilvppa puta hohchifo ilvppa annoa ka ima tok.

10. Yvmmak o Alon im vlla vhleha yvmmvt Kohahlait in chuka achvfa vhleha ai achvfa yvmmvt Lefai im vlla vhleha hatuk osh ishi tok : yvmma immi ak osh nashoeli vmmona hatuk okvt.

11. Micha Anak iki Aba in tvmaha holihta (tvmaha holihta yvmmvt Heblon) Chutah i yakni nvnih foka talaia, micha abilika fullota aiena ka okla ima tok.

12. Amba tvmaha holihta osapa puta, micha chuka alokoli puta ai it ieshi aiena kvno immi ha chi h<sub>o</sub> Chefunneh ushi Kaleb ak o okla ima tok.

13. Yakohmi h<sub>o</sub> na holitompa isht vtta Alon im vlla vhleha ha Heblon, micha a bilika fullota aiena ka tvmaha holihta hatak vbi ahlakofi ya chi h<sub>o</sub> okla ima tok ; Libnah micha abilika fullota aiena,

14. Micha Chatti, micha a bilika fullota aiena, micha Eshtamoa, micha a bilika fullota aiena,

15. Micha Holon, micha abilika fullota aiena, micha Tebo, micha abilika fullota aiena,

16. Micha Ain, micha abilika fullota aiena, micha Chutah, micha abilika fullota aiena, micha Belh-shemesh, micha abilika fullota aiena ; ap ehlichi tuklo yvmma tvmaha holihta chakkali h<sub>o</sub> akohchit okla ima tok.

17. Micha Benchamin ap ehlichi ya akohchit Kibeon, micha abilika fullota aiena, micha Keba, micha abilika fullota aiena,

18. Anahlolh, micha abilika fullota aiena, micha Almon, micha abilika fullota aiena ; tvmaha holihta ushta h<sub>o</sub> okla ima tok.

19. Na holitompa isht vttā v̄hleha, Alon im vlla v̄hleha in tvmaha putā kv̄t tvmaha holihta auah tuchina, micha abilika fullota aiena tok.

20. Mihma Kohalh im vlla v̄hleha in chuka achvfa v̄hleha Kohalh im vlla v̄hleha Lefai ai unchololi vt āsha moma kv̄t tvmaha holihta putā ka nashoeli hosh ishi kv̄t, Eflaim apēh-lichī ak ō akohchit ishi tok.

21. Shechem, micha abilika fullota aiena, Eflaim nvnih hak ō a talaia, tvmaha holihta hatak vbi ahlakofi ya chī hō okla ima tok ; micha Kese, micha abilika fullota aiena,

22. Micha Kibsaim, micha abilika fullota aiena, micha Belh-holon, micha abilika fullota aiena, tvmaha holihta ushta hō okla ima tok.

23. Micha Tan apēhlichī yā akohchit Eltekeh, micha abilika fullota aiena, Kibbehlon, micha abilika fullota aiena,

24. Aichalon, micha abilika fullota aiena, Kalh-limmon, micha abilika fullota aiena, tvmaha holihta ushta hō okla ima tok.

25. Micha Manasseh apēhlichī iklvna yā akohchit Tanach, micha abilika fullota aiena, micha Kalh-limmon, micha abilika fullota aiena, tvmaha holihta tuklo hō okla ima tok.

26. Kohalh im vlla v̄hleha in chuka achvfa v̄hleha āsha moma immi hv̄t tvmaha holihta moma kv̄t tvmaha pokoli, micha abilika fullota aiena tok.

27. Micha Keshom im vlla v̄hleha Lefai ai unchololi in chuka achvfa v̄hleha hā ai achvfa hosh Manasseh apēhlichī iklvna achvfa yā akohchit Bashan talaia Kolan, micha abilika fullota aiena tvmaha holihta hatak vbi ahlakofi ya chī hō, micha Beesh-telah, micha abilika fullota aiena, tvmaha tuklo hō okla ima tok.

28. Micha Issaka apēhlichī yā akohchit Kishon, micha abilika fullota aiena, micha Tabaleh, micha abilika fullota aiena,

29. Chamulh, micha abilika fullota aiena, micha Enkammin, micha abilika fullota aiena tvmaha holihta ushta hō okla ima tok.

30. Micha Asha apēhlichī yā akohchit Mishal, micha

abilika fullota aiena, micha Abton, micha abilika fullota aiena,

31. Micha Helkah, micha abilika fullota aiena, micha Le-hob, micha abilika fullota aiena, tvmaha holihta ushta hō okla ima tok.

32. Micha Naftali apehlichy ya akohchit Kalili talaia Ketesh, micha abilika fullota aiena kak osh tvmaha holihta hatak vbi ahlakofi ya chi hō, micha Hammolh-to, micha abilika fullota aiena, micha Katan, micha abilika fullota aiena, tvmaha holihta tuchina hō okla ima tok.

33. Keshonait vhleha hā in tvmaha holihta moma in chuka achvfa vhleha vlhpisa hosh tvmaha holihta, micha abilika fullota aiena hosh auah tuchina tok,

34. Micha Lefai ai unchololi ishtaiyopi Melali im vlla vhleha in chuka achvfa vhleha hā Sebulun apehlichy ak o akohchit Chokneam, micha abilika fullota aiena, micha Katak, micha abilika fullota aiena,

35. Micha Timnah, micha abilika fullota aiena, micha Nahalah, micha abilika fullota aiena, tvmaha holihta ushta hō okla ima tok.

36. Micha Luben apehlichy ya akohchit Bese, micha abilika fullota aiena, micha Chahasah, micha abilika fullota aiena,

37. Ketemolh, micha abilika fullota aiena, micha Mefaalh, micha abilika fullota aiena, tvmaha holihta ushta hō okla ima tok.

38. Micha Kat apehlichy ya akohchit Kileat talaia Lamolh, micha abilika fullota aiena tvmaha holihta hatak vbi ahlakofi ya chi hō, micha Mahanaim, micha abilika fullota aiena,

39. Heshbon, micha abilika fullota aiena, micha Chase, micha abilika fullota aiena, tvmaha holihta ushta hō okla ima tok.

40. Yvmohmi hō Lefai ai unchololi in chuka achvfa vhleha hā ishtaiyopi, Melali im vlla vhleha in chuka achvfa vhleha vlhpisa hosh nashoelit ishi ka, moma kvv tvmaha holihta auah tuklo tok.



41. Israel im vlla vhleha i yakni ititakla ya Lefai ai unchololi tmaha holihta puta im asha kvt tmaha holihta, micha abilika fullota aiena moma kvt tmaha holihta pokoli ushta akucha untuchina tok.

42. Tmaha holihta ilvppa puta kvt abilika fullota ai asha bieka tok. Tmaha holihta ilvppa puta ilvppak o yvmohmi tok.

43. Mihma Chihowa yvt anumpa kvllo il onochit iki vhleha ha ima he i mihia tok vt yakni ya mominchit Israel a ima tok: mihma ieshit a binili tok.

44. Mihma Chihowa yvt anumpa kvllo il onochit iki vhleha ha i mihia tok mak osh afullota fohvchi tok: mihma in twnvp moma ka hatak achvfa kia itikba ik hikio tok; Chihowa yvt in twnvp a mominchit ibbak a fohki tok oka.

45. Nana achukma achvfa nana kia Chihowa yvt Israel in chuka achvfa ya im anumpohonli tok vt ik ai ahlo kvt iksho tok, moma kvt ont ai ahli tok oke.

CHAPTA XXII.

**Y**UMOHMI ma Choshua vt Lubenait vhleha, micha Kaitait vhleha, micha Manasseh apehlichi iklvna aiena kash hoyo tok.

2. Micha Chihowa in tishu Moses vt hvchim apesa tok a mominchit hvsh ieshi tuk oke, micha nana ho hvchim apihisa li tuk puta ka moma vm anumpa ha hvs svm antia tuk oke.

3. Hvch itibapishi vhleha ha hvch ik isso ho nitak laua ilvppa himak nitak a ant vhlishe; amba Chitokaka hvchin Chihowa yvt nana apesa tok a holioblit hvsh ieshi tuk oke.

4. Atuk o himak a Chitokaka hvchin Chihowa vt hvchi itibapishi vhleha ha im achi tok mak osh fohvchishke: yvmohmi hoka himak a falamvt hvchim vlbina ai yukali yakni hvsh ishi tok Chatan mish-twnvp Moses Chihowa in tishu hvt hvch ima tok a hvsh onashke.

5. Yohmi kia ahah! ahni fehnvt, nan vllpisa puta Chi-

howa in tishu Moses vt atokolit hvchi miha kvt, Chitokaka hvchin Chihowa ya holitoblit, ai ahni bieka ho anohowvt, nan apihisa puta ka ieshit, micha asitvt, micha chukvsh aiokluhvt, micha shilombish aiokluhvt hvsh im antiashke, ahanchi tok a hvsh im antihiyashke, im achi tok.

6. Yvmohmi hosh Choshua vt yukpalit aiokpvchi cha, tishelichi tok; mihma ilhkolit im vlbina aiyukali ona tok.

7. Atuk o Manasseh ai unchololi iklvna ka Bashan ak o Moses vt yakni ai ima tok: amba iklvna achvfa keno Choshua vt Chatan ola in tvnvp hvshi ai okatula imma itibapishi takla yak o ai ima tok. Micha yvmmak kia Choshua vt im vlbina aiyukali pilla mvt, yukpalit ai okpvchi tok;

8. Micha im anumpulit, Im ilayak chito, micha wak laua, tvli hvta, micha tvli holisso lakna, micha tvli lakna, micha tvli, micha nafohka laua fehna aiena ka ishit falamvt hvchim vlbina aiyukali hvsh onashke: hvchin tvnvp hvsh wehpuli tuk vt hvch itibapishi vhleha ha hvsh itakvshkoashke, achi tok.

9. Mihma Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha, micha Manasseh ai unchololi iklvna aiena kvt falama cha, Israel im vlla vhleha ha issvt, Shiloh Kenan yakni talaia ka akohchvt, Kileat yakni Chihowa yvt tohno na Moses vt anumpohonli tok mak o, yakni ai ishi tok osh immi chatuk vt ona tok.

10. Atuk osh Chatan vhli Kenan yakni bachaya ka okla ona mvt, Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha, micha Manasseh ai unchololi iklvna aiena kvt Chatan bilika ya alta ikbit pisa hi o alta chito fehna ho ikbi tok.

11. Mihma Israel im vlla vhleha hv, Yakeh! Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha, micha Manasseh ai unchololi iklvna aiena kvt Kenan yakni ichapaka, Chatan vhli, Israel im vlla vhleha akocha ya alta ai ikbit hilechishke, achi ho haklo tok.

12. Atuk o Israel im vlla vhleha hv haklo mvt, in tanampit ia chi hosh, Israel im vlla vhleha moma kvt iti hoyot Shiloh ya ai itvnaha tok.

13. Mihmvt Israel im vlla vhleha hv Luben im vlla vhle-

ha, micha Kat im vlla vhleha, micha Manasseh ai unchololi iklvna aiena Kileat yakni asha ka naholitompa isht vta Eleasa ushi Finehas a i pila tok.

14. Mihma holitompa pokoli Israel apehlichu moma ka chuka achvfa holitopa i shahli ka achvfa aiyukali tok; micha moma kvv iki vhleha in chuka achvfa ya Israel tahlepa sipokni puta ka i noshkoboka bieka tok.

15. Atuk osh Kileat yakni ya Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha, micha Manasseh ai unchololi iklvna aiena ka im ona cha, im anumpulit yak ahanchi tok.

16. Chihowa im okla moma kvv yak ahanchishke, Ilv-pvt nan ashvchi nanta mak o yvmohmit, Israel in Chihowa ya hvsh i sanali cha, Chihowa iakaiya ka hvsh i filvmmichi hosh himak nitak a alta ikbit Chihowa ya hvsh i sanali cho?

17. Peo nan ashvchi tuk vt ik pim ahobo hatuk o? yvma himak nitak a ik pi kashofo kisha, Chihowa im okla iti takla ya ililli hvv asha tok ak inli kia,

18. Yohmi kia himak nitak a Chihowa iakaya ka hvsh i filvmmi cho? atukma yvmohma chi hoke, himak nitak a Chihowa ya i yoshubvt hvsh i sanali hoka, onnakma Israel moma kak o i nukkilli chi hoke.

19. Yohmi kia yakni hvsh ieshi ak osh ik kashofo hokma, hlopullit yakni Chihowa immi, Chihowa im vhtipo holitopa a hikia kak o hvsh la cha, pi takla hvsh ieshashke: amba Chitokaka pin Chihowa im alta ichaplit alta hilechit, Chitokaka ya i filvmmi hvch ik i sanalo kashke, micha pishno ma pi filvmmi hvchi ik pi sanalo kashke.

20. Selah, ushi Achan vt nan i hullochi atuk ash isht ashvchi ho Israel okla moma kak o Chihowa im ai i nukkilli vt onvtola tok keyu cho? mihma hatak yvmmvt ilap bano hosh nan ashvchi tuk vt illi tok keyu hoke, achi tok.

21. Mihma Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha, micha Manasseh ai unchololi iklvna aiena kvv afalaminchit, Israel tahlepa sipokni puta i noshkoboka vhleha ha im achi mvt,

22. Chitokaka Chihowa na holvt toba moma i shahli, Chitokaka Chihowa na holvt toba moma i shahli, yvmmvt



ithanvshke, mikma Israel ak kia ithana chi hoke; Chihowa im asanali hokma, keyukmvt i yoshuba hokma, nana hatuk ma, (himak nitak a ik pi okchalinecho kashke.)

23. Chihowa iakaiya kv̄t il i filv̄mma chi hosh, keyukmvt hukmit isht aiokpv̄chi il onocha chi hokma, keyukmvt, ilhpak isht ai okpv̄chi il onocha chi hokma, keyukmvt, it i nanaiyv̄chi isht aiokpv̄chi il onocha chi hokma, nana hosh alta il ikbi tuk okma, Chihowa ak inli hosh pim a hoyashke;

24. Micha ilv̄ppa fehna kak o pi nukt̄v̄hlt̄ il ahanchi kv̄t, Nitak inlakma hv̄chim v̄lla vhleha hv̄t pim v̄lla vhleha ha Israel in Chitokaka Chihowa ya nanta isht hv̄chi ahalaia cho?

25. Chihowa yv̄t Chatan ak osh, pititakla ai v̄hli ya chi ho apesa tok oka, Luben im v̄lla vhleha, micha Kat im v̄lla vhleha aiena hv̄chia ma! Chihowa ya hv̄sh ahalaia keyu hoke, im acha hinla: Yohmi hosh pim v̄lla vhleha hv̄t Chihowa ya holitobli ka hv̄chim v̄lla vhleha hv̄t issv̄cha hi oke, il achi tuk.

26. Yohmi hosh il achi kv̄t, Himak ano alta ya il atahlashke, onochit a hukmit isht aiokpv̄chi keyu, v̄bit onochit isht aiokpv̄chi keyu:

27. Amba pititakla, micha pim isht atiaka piakaya ka nan atokoli yosh hikia chi ho, na hukmit isht il aiokpv̄chi, micha nan v̄bit isht il aiokpv̄chi, micha iti nanaiyv̄chi isht il aiokpv̄chi aiena ka Chihowa itikba ya isht il ai ahanta hi osh il ikbashke; yohmikma hv̄chim v̄lla vhleha hv̄t nitak inlakma pim v̄lla vhleha ha Chihowa ya hv̄sh ahalaia keyu hoke, ik acho kashke.

28. Yvmohmi hosh il achi kv̄t, Yakohma hi oke, nitak inlakma pishno yv̄mma pim achikma, keyukmvt, pim isht atiaka ya yv̄mma im achikma, anonti Yakeh! Chihowa im alta holv̄t toba, onochit a hukmit isht aiokpv̄chi keyu, micha v̄bit onochit isht aiokpv̄chi keyu, amba pititakla nan atokoli yosh hikia chi ho p̄iki vhleha hv̄t ikbi tok oke, il im acha he, il achi hatuk.

29. Himak nitak a Chihowa im alta im vlhtipo holitopa yosh itikba hikia kak o keyu ho onochit a hukmit isht aiokpv̄chi ya chi, ilhpak onochit isht aiokpv̄chi ya chi, keyuk-

mut ai vbit onochit isht aiokpvchi ya chi ka, alta il ikbi cha, Chihowa ya il im antia tuk vt, i filvmmmit Chihowa ya il i yoshuba hi a, Chihowa yvt pim alvmmashke, im achi tok.

30. Atuk o naholitompa isht vtta Finehas, micha okla moma i holitompa vhleha, Israel tahlepa sipokni puta noshkoboka aiena kak osh apehvt asha tuk vt, Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha, micha Manasseh im vlla vhleha aiena kvv im anumpa ha haklo mut, im achukma tok.

31. Mihma Eleasa ushi na holitompa isht vtta Finehas vt Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha, micha Manasseh im vlla vhleha aiena ka, Himak nitak a Chihowa yvt pibafoyuka ka il akostininchishke, nan ashvchi ilvppa yvmohmit, Chihowa ya hvch ik i sanalo hoka: himak a Israel im vlla vhleha ha Chihowa ibbak a hvsh a hlakofichishke.

32. Michā Eleasa ushi, Finehas na holitompa isht vtta, micha holitompa vhleha aiena hash osh Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha aiena ka i filvmmmit, Kileat yakni ya akohchvt Kenan yakni ya onvt, Israel im vlla vhleha ha im ona cha, anumpa isht im ona tok.

33. Mihma Israel im vlla vhleha hvv nana ka haklo mut, im achukma tok: micha Israel im vlla vhleha hvv Chitokaka ya aiokpvchi mut, Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha aiena kvv aiasha yakni yvmma ivt itibit okpvna he ik ahno tok.

34. Mihma Luben im vlla vhleha, micha Kat im vlla vhleha aiena kvv alta yash Et hochifo tok: Chihowa vt Chitokaka yoka pititakla ya na pim atokoli ya chi hoka, achi tok.

CHAPTA XXIII.

**A**TUK o yakohmi tok, Chihowa vt Israel a in tvnvp moma ka ai i fohvchit taiyahli tok nitak hopaki ma, Choshua vt sipoknit nitak in lavvt taiyaha tok.

2. Mihma Choshua vt Israel moma, micha im asnonchi vhleha, micha i noshkoboka vhleha, micha i nan apesa vhle-



ha, micha okla pehlichí vñleha aiena ka hoyo cha, Sa sipoknit nitak an laurt sa taiyahvshke.

3. Micha Chihowa hvchin Chitokaka yvt hvchishno pul-la kak o oklushi ilvppa puta ka kaniohmihinchí tuk a hvsh pìsvshke; Chihowa hvchin Chitokaka yvmmak osh hvchim itibi tuk oka.

4. Yakeh! hvchim ishtatiaka puta i yakni ya chí ka, oklushi asha moma puta ka nashoeli hosh hvch itakvshkolit, Chatan vttvt a tvptulit kanchi li tuk vt mominchit hvshi ai okatula imma okhvta chito ont vhli ka hvch ima li tuk oke.

5. Mikma Chihowa hvchin Chitokaka yvt hvchi tikba akohchit hvsh a pìsa ka a tihlelit kocha wehla chí hoke; mikmvt Chihowa hvchin Chitokaka yvt hvchim ahanchi tok mak o i yakni ya hvsh ishi cha, hvsh abinila chí hoke.

6. Yvmohmi hoka kvllot hvchim anukfila fehna hosh Moses i nan vñhpisa holisso ha a holihiso ka mominchit holitoblit hvsh yvmihinchashke; yvmohmi hosh shanaiyvt nak-sika isht impak imma, micha vñhfvbek imma kanima ka pit hvch ik fulloto kashke.

7. Yvmohmi hosh oklushi ilvppa puta hvchi takla asha moma ka hvch ik ibafohko kashke; micha i na holbvt toba puta hohchifo ha anukfillit hvch ik miho kashke; micha isht hochifot anumpa kvllo hvch ik il onochó kashke, micha hvch ik in toksalo kashke, micha hvch ik im akachunolo kashke:

8. Amba yvmohmit mihinti himak nitak a ant vhli hokvt, Chihowa hvchin Chitokaka yak o hvsh asitiashke.

9. Chihowa hvvt okla chito, micha okla kvllo aiena ho hvch itikba a tihlelit kocha wehli tuk oke: amba hvchishno yokvno hatak nana kia hvch itikba hikia he keyu tuk himak nitak a ant vñlishke.

10. Hatak hvsh achvfa kvvt tahlepa sipokni ho tihlela hi oke: Chihowa hvchin Chitokaka ak osh miha tuk okvt hvchim itibi hoka:

11. Yvmohmi hoka achukmalit ahah! hvsh il ahni cha, Chihowa hvchin Chitokaka ya hvsh holitoblashke.

12. Keyu hosh kaniohmi hosh falamvt hvsh ia cha, oklushi asha moma ilvppa puta, ilvppa hvchi takla asha ka asi-



tirt itauwayvchit, hvsh iba chukowakma, micha hvch iba chukowakma,

13. Chihowa hvchin Chitokaka yvt himak pilla ma oklushi ilvppa puta moma ka hvchi tikba tihlelit kohcha wehla he keyu hoke: amba nan isht hvch ibetvbli, micha nan isht hvchi hokli, micha nan isht hvchi fuma yosh hvchi naksi ya onvtoyula chi hoke; micha kvti hosh hvchi nishkin a shamelli na yakni achukma ilvppa Chihowa hvchin Chitokaka yvt hvch ima tok a ai illit hvchin taha chi pulla kvt hvsh ithaiyanashke.

14. Micha yakeh! himak nitak a yakni moma a maya chatuk mak o ia la chishke; mihma hvchi chukvsh moyuma, micha hvchimi shilombish moyuma isht hvsh ithaiyana ka, nana achvfa kia nana achukma moma ka Chihowa hvchin Chitokaka yvt hvchishno ya isht hvchi anumpohonli tok vt ont ik ai ahlo keyushke; nana moma kvt ont ai ahlit tahvshke; micha nana achvfa kia ik ai ahlo kvt ikshoshke.

15. Yvmohmi hoka yakohma hi oke, nana achukma moma Chihowa hvchin Chitokaka yvt miha tuk vt hvchi onvtoyula tuk oke; yohmi tuk okvt nana ik achukmo moma Chihowa yvt hvchi onochit, yakni achukma Chihowa hvchin Chitokaka yvt hvch ima tuk vt ai okpunit hvchi tahla chi hoke.

16. Chihowa hvchin Chitokaka nan it im apesa anumpa hvchim apesa tok a hvsh kobvffi cha, na holba puta ka ont im antirt hvsh im akachunolikma, yohmikma Chihowa im ai i nukkilli vt libbit hvchi sanalikma, chekosi fehna yakni achukma hvch ima tok a ai illit hvchi taha hi oke, im achi tok.

## CHAPTA XXIV.

**M**IHMA Choshua vt Israel apelihchi moma ka hoyot Shechem a ai itvnahli cha, Israel im asvnonchi puta, micha i noshkoboka puta, micha i nan apesa vhleha, micha okla pehlichhi vhleha moma ka hoyo tok; mihma Chihowa itikba ya hielit tok.

2. Mihma Choshua vt okla moma ka, Israel in Chihowa

Chitokaka yvt ilvppak o achishke, Hvch iki vhleha, Telah Eblaham iki, Naho iki aiena kvt okhina mish tvnnvp ak o ai asha tok: micha naholbvt toba puta ai okpvchi tok oke.

3. Mihma hvch iki Eblaham a okhina mish tvnnvp a ai ishit, ilauelit ayvt Kenan yakni moma ka hlopullichit isht aya li tok; micha im ishtatiaka ya apaknvchit Aisaak a ima li tok.

4. Micha Aisaak a Chekob, micha Esau ita tuklo ka ima li tok: micha Esau ya Sei nvni hak o immi ha chi ho ima li tok, amba Chekob, micha im vlla vhleha aiena kvt Echip ak o ona tok.

5. Moses, micha Alon ak kia hvchi pila li tok; micha Echip a nana palvmmi onochit, nana ka ititakla a yvmihinchil li tok; atuk osh i himmakma, hvchi pehlichit, kohcha li tok oke.

6. Micha hvch iki vhleha ha pehlichit Echip a kohcha li tok oke: mihma okhvta ya hvsh la tok oke: mihma Echip okla hvt hvch iki vhleha ha tvnvp itichanvlli puta, micha issuba om binili puta ieshi hosh hliolit Okhvta Humma ya isht ona tok.

7. Mihma Chihowa ya okla i pahaya ma, hvchishno, micha Echip okla aiena hvchim ititakla ya okhlili takalichit tok, micha okhvta ha falvmminchit onochit ompohomo tok: micha Echip a nana akaniohmihinchil li tok a hvchi nishkin vt pisa tok oke: micha yakni haiaka hvsh ai asha na nitak laua tok.

8. Micha Amolait okla i yakni Chatan mish tvnnvp a hvch isht vla li tok; mihma hvch itibi tok: mihma i yakni ya hvsh ishi cha, hvsh a binila chi ho, hvch ibbak a fohki li tok; micha hvchi tikba ya ai okpvnit tahli li tok.

9. Yohmi ma Sippo ushi Balak Moab i miko vt wakaya cha, Israel a in tanampi tok; micha Beo ushi Balaam vt hvchi kalakshichit miha chi ho pit hoyo tok:

10. Yohmi kia Balaam a i haponaklo la he keyu ho, hvchi yukpalit anumpuli moma tok; yohmit ibbak a hvchi a hlakofichi li tok.

11. Mihma Chatan a hlopullit Cheliko ya hvsh la tok



oke; mihma Cheliko okla Amolait vhleha, micha Pelissait vhleha, micha Kenanait vhleha, micha Hitait vhleha, micha Kikashait vhleha, micha Hifait vhleha, micha Chebusait vhleha aiena kvt hvchin tanampi tok; mihma hvch ibbak fohki li tok oke.

12. Mihma fohkul a hvchi tikba pila li tuk o, yummvt Amolait okla i miko tuklo ka hvchi tikba tihlelit tahli tok: yohmi kia hvchi bvshpo falaia keyu, micha hvchim iti tanampo atok keyu hoke.

13. Michā yakni ya toksvlit isht hvsh asitubi tuk keyu ka hvch ima li tuk oke: micha tmaha holihta puta hvsh ikbi tuk keyu ka, hvch ima li ma hvsh ai ahashwvshke; pak vpi ahollokchi, micha alif osapushi aiena hvsh hokchi tuk keyu kvt hvsh ai vpvshke, im achi tok.

14. Yvmohmi hoka Chihowa ya hvsh holitobli cha, chukvsh ahli, micha apissali bieka hosh hvsh im antiashke; micha na holbvt toba puta hvch iki vhleha hvv okhina mish tvnnvp, micha Echip a aiokpvchi tok a hvsh kanchashke; micha Chihowa yak o hvsh im antiashke.

15. Michā Chihowa im antia ka ik achukmo hvsh ahnikmvt, kvna ho hvsh im antia chik mvt himak nitak a hvsh atokolashke, na holbvt toba puta okhina mish tvnnvp aiasha na hvch iki vhleha hvv aiokpvchi tok ak okmá, keyukmvt Amolait okla i yakni ya hvsh aiasha kvt i na holbvt toba puta yak okmá nanakmvt, amba vno, micha an chuka achvfa vto Chihowa ak o il im antia chi hoke, im achi tok.

16. Mihma okla hash osh afalamichit Chihowa ya e kanchi cha, na holbvt toba il im antia hi a Chitokaka yvt pim olvbashke.

17. Chihowa pin Chitokaka ak osh, yvmmak osh pishno, micha piki vhleha aiena ka Echip yakni, micha aboha yuka a kohchit pisht vla tok; micha yvmmak osh, e pisa ho nan isht atokowa chinto fehna ka yvmihinchit tok; micha kanima il atia moma, micha okla moma hlopullit il aya ka pi okchalinchit tuk oka,

18. Michā Chihowa yvt pi tikba ya okla moma Amolait vhleha yakni yash aiena puta ka tihlelit akohhinchit tok;



yvmohmi hoka pishno ak kia Chihowa ya il im antia chi hoke, pin Chitokaka hoka, achi tok.

19. Mihma Choshua vt okla ha, Chihowa ya hvsh im antia he keyu hoke; Chitokaka nan ashvchi iksho yoka: Chitokaka nuktahanhla hoke; na hvsh yoshuba, micha na hvsh ashvchi aiena puta ka hvch i kashofa he keyu hoke.

20. Chihowa ya hvsh kanchi cha na holbvt toba puta ka hvsh im antiakma, yohmikma nana achukma ho hvchi yvmihinchu tuk kia, filema cha hvchi hotopalit hvchi tahla hi oke, im achi tok.

21. Mihma okla hash osh Choshua ya Aha! Chihowa yak o il im antia chi hoke, im achi tok.

22. Mihma Choshua vt okla hash, Chihowa ya hvsh im antia chi hosh hvsh atokoli kv hvchishno akinli hvsh il atokoli, hvsh tobvshke, im achi ma, Nan atokoli pia hoke, okla achi tok.

23. Yvmohmi hoka himak a naholbvt toba puta ka hvch ititakla ya hvsh kanchashke, micha hvchi chukvsh a Israel in Chihowa Chitokaka ak o isht hvsh asitiashe, achi tok.

24. Mihma okla hash osh Choshua ya, Chihowa pin Chitokaka ak o il in toksahanli cha, im anumpa ha il im antia chi hoke, im achi tok.

25. Yohmi ho nitak yvmma Choshua vt okla ha anumpa it im apesa cha, nan vlpisa, micha nan isht im apesa ya Shechem a ai apesa tok.

26. Mihma Choshua vt anumpa ilvppa puta ka Chitokaka i nan vlpisa holisso ha aholissochi tok; micha tvli chito ishi cha, baiyi yvmmvt Chihowa im vlhtipo holitopa bilika hikia tuk o nutaka ya hilechi tok.

27. Mihma Choshua vt okla moma kash Yakeh! tvli ilvpak osh Chihowa im anumpa puta pim anumpohonli ka haklo tok okvt pi atokoli ya chi hoke, yvmohmi hoka hvchin Chitokaka ya hvsh kancha he keyu ka hi a hvchi atokoli yashke.

28. Yohmi ho Choshua vt tishelichi na okla hash osh i yakni aiyyukali ka onvt taha tok.

29. Atuk o ilvppa i himmak ma, yakohmi tok, Chihowa

in tishu, Nun ushi Choshua vt afummi tahlepa achufa cha pokoli aiena hosh illi tok.

30. Mihma ilap i yakni vhli Timnalk-selah, yummvt Eflaim nvni<sup>h</sup> talaia ka Kaash bokko falummi in tvnnvp ak o okla hohpi tok.

31. Mihma Israel vt Choshua vt okchaya nitak moma, micha hatak asvnonchi vhleha hv<sup>t</sup> Choshua vt illi haya, okchaya moma, Chihowa yvt na fehna Israel i yvmihinch<sup>i</sup> ka, pisa tok vt okchaya nitak moma kvno Chihowa ya im antia tok.

32. Mihma Chosef foni Israel im vlla vhleha hv<sup>t</sup> Echip a kohchit isht vla tok vt Chekob vt tvi hv<sup>t</sup>a tushahli tahlepa achufa h<sup>o</sup> Shechem iki Hamo ushi vhleha ha isht in chumpa tok yakni talaia h<sup>o</sup> Shechem ak o a hohpi tok: mihma Chosef im vlla vhleha ha i yakni toba tok oke.

33. Mihma Alon ushi Eleasa vt illi tok; mihma bokko hosh ushi Finehas a immi hatok yummvt Eflaim nvni<sup>h</sup> ak o talaia h<sup>o</sup> ima tok o, a hohpi tok.





NAN APESA ŪHLEHA HOLISSO.

# 大正九年三月三十一日 決算書

（昭和九年三月三十一日現在）

## 一、資産部

現金 100,000 円  
預金 50,000 円  
有価証券 20,000 円  
固定資産 30,000 円  
流動資産 100,000 円

負債部  
借入金 50,000 円  
未払金 10,000 円  
未払金 10,000 円  
未払金 10,000 円

純資産部  
資本金 100,000 円  
剰余金 50,000 円  
未分配金 10,000 円  
未分配金 10,000 円

負債部  
借入金 50,000 円  
未払金 10,000 円  
未払金 10,000 円  
未払金 10,000 円

純資産部  
資本金 100,000 円  
剰余金 50,000 円  
未分配金 10,000 円  
未分配金 10,000 円

負債部  
借入金 50,000 円  
未払金 10,000 円  
未払金 10,000 円  
未払金 10,000 円

純資産部  
資本金 100,000 円  
剰余金 50,000 円  
未分配金 10,000 円  
未分配金 10,000 円

（昭和九年三月三十一日現在）

# NAN APESA VHLEHA

HA ISHT ANUMPA HOKE.

---

## CHAPTA I.

**Y**UMOHMI ma Choshua vt illi haya yakohmi tok, Israel im vlla vhleha hvt Chihowa ya i ponaklot, Kvta hosh Kenanait vhleha ha tikba itiba chi hosh pim ia chi cho? achi tok.

2. Mihma Chihowa hvt, Chutah yak osh ia chi hoke: yakeh! yakni yash yumma ibbak a fohki lishke, achi tok.

3. Mihma Chutah vt itibapishi Simeon a, Si awant nashoelit ishi li tok yakni ya ish ona na Kenanait vhleha ha ont il itibashke; atukma vno ak kia chi awant nashoelit ish ishi tok yakni ya ona la chi ke, im achi tok. Mihma Simeon vt awant ia tok.

4. Mihma Chutah vt ia ma, Chihowa hvt Kenanait vhleha, micha Pelissait vhleha aiena ka ibbak a fohki tok: yohmi na Besek a hatak tahlepa sipokni pokoli ho ai vbi tok.

5. Micha Besek a Atoni-besek o ai ahayuchi cha itibi tok; micha Kenanait vhleha, micha Pelissait vhleha aiena ka vbi tok.

6. Yohmi kia Atoni-besek vt maleli tok; mihma iakaiyvt hlioli tuk osh hokli cha, ibbak-ishki, micha iyishki aiena ka tvptuli tok.

7. Mihma Atoni-besek vt, Miko pokoli untuklo hosh ibbak-ishki, micha iyishki aiena kvv tvptua na im ilhpak a vm ai impa nutaka a hoyot vpa beka tok; nana a kaniohmi li tok mak o, Chitokaka hvt si atobbichishke, achi tok. Mihma Chelusalem a isht ona na yummak o ai illi tok.



8. Mihma Chutah im vlla vhleha hvt Chelusalem a itibi cha, ishit, bvshpo falaia halupa isht issot kanchi cha, tuma-ha holihta ya hukmi tuk atok.

9. Atuk osh i himmak o Chutah im vlla vhleha hvt Kenanait vhleha nvni foka aiasha, micha oka mahli pilla ai asha, micha okfa ai asha aiena ka itiba chi hosh ilhkoli tok.

10. Mihmvt Chutah vt Kenanait vhleha Heblon ai asha ka itiba chi hosh ilhkoli tok; (Heblon vt Kichalh-aba hohchifo hatok:) mihmvt Sheshai, micha Ahinam, micha Talmai aiena ka vbi tok.

11. Mihmvt yvmma vttvt Tebi okla aiasha ka ont itibi tok: Tebi vt tikba ka Kichalh-sefe hohchifo beka tok.

12. Mihma Kaleb vt, Krna hosh Kichalh-sefe ya issot kanchi cha, ishikma, svstok Achsah vt tekchi yachi ho ima la chi hoke, achi tok.

13. Mihma Kaleb nakfish Kenas ushi Olhniel ak osh ishi tok: mihma tekchi yachi ho Achsah ya ima tok.

14. Atuk o yakohmi tok, im ona mvt, iki ya osapa im asilhha chi ho atohnochi tok: atuk osh issuba haksobish falaia om binili tuk vt akowa tok; mihma Kaleb vt, Nanta ho ish ahni cho? im achi tok.

15. Mihma, Nan isht yukpali ya is svmashe; oka mahli yakni ya is soma tuk okvt, oka kvli taloha ak kia is svmashe, im achi tok. Mihma Kaleb vt nvni kvli taloha kak o ima mvt, micha okfa kvli taloha kak o ima tok.

16. Mihma Moses ipochi Kenait in chipota hvt pam iti tmaha holihta ya kohchvt ivt, Chutah im vlla vhleha ha awant ivt yakni haiaka, yvmmvt Alat im oka mahli imma yo ona cha, okla takla ai asha tok.

17. Mihma Chutah vt itibapishi Simeon a awant ia cha, Kenanait vhleha Sefalh ai asha ka vbit tahli cha, okpvnit vmohmichi tok. Mihma tmaha holihta yvmmvt Homah hohchifo tok.

18. Mihma Chutah vt Kasa, micha yakni afullota, micha Askelon, micha yakni afullota, micha Eklon, micha yakni afullota aiena ka ishi tok.

19. Mihma Chihowa hvt Chutah ya ibafoyuka tok; mih-

ma nvni h foka okla ha tihlelit kocha wehli cha, a binili tok ; yohmi kia okfa aiasha kvto tvli iti chanvlli im asha hatuk o, tihlelit kocha wehla he keyu ki tok.

20. Mihma Moses vt achi tok mak o Heblon a Kaleb ak o okla ima tok ; yohmi na Anak ushi tuchina ka yvmma a tihlelit kocha wehli tok.

21. Mihma Benchamin im vlla vhleha hvt Chebusait vhleha Chelusalem ai asha ka tihlelit ik kocha wehlo ki tok : amba Chebusait vhleha hvt Benchamin im vlla vhleha ha apehvt Chelusalem ai asha tok osh himak nitak a moma hoke.

22. Mihma Chosef in chuka achvfa yvmmak kia Behlel a itiba chi hosh ia tok : mihma Chihowa hvt ibafoyuka tok.

23. Mihma Chosef in chuka achvfa yvt Behlel a pisa chi ho pila tok. Mihma tmaha holihta yvmmvt tikba ka Lus hochhifo tok.

24. Na pisvt aya vhleha hash osh hatak vt tmaha holihta yash kohchvt minti na pisa tok ; mihmvt, Tvmaha holihta achukowa ya pim anoli, e chim asilhhvshke, mikma e chi nukhakla chi hoke, im achi tok.

25. Atuk o tmaha holihta achukowa ya pisachi ma, tv-maha holihta ya bvshpo falaia halupa isht issot kanchi tok : amba hatak ash, micha in chuka achvfa yano hlakofichi tok.

26. Mihma hatak ash osh Hittait vhleha i yakni yo ona cha, tmaha holihta ya ikbi mvt, Lus hochhifo tok o ; yvm-mak osh himak a hochhifo moma hoke.

27. Manasseh ak kia Belhshean okla ai asha, micha tv-maha puta afullota aiena okla ai asha, micha Taanach okla ai asha, micha tmaha puta afullota aiena okla ai asha, micha To okla ai asha, micha tmaha puta afullota aiena okla ai asha, micha Ibleam okla ai asha, micha tmaha puta afullota okla ai asha, micha Mekitto okla ai asha, micha tmaha puta afullota aiena okla ai asha aiena ka tihlelit kocha wehli keyu ak inli tok ; amba Kenanait vhleha hvt yak-ni ya ai asha pulla kak o ahni tok.

28. Atuk o yakohmi tok, Israel vt kvllot taha mvt, Kena-nait vhleha ha noshkobo atobbichi cha, tihlelit kocha wehli ik vmohmicho ki tok.

29. Eflaim ak kia Kenanait vhleha hvt Kесе aiasha ka tihlelit ik kocha wehlo ki tok; amba Kenanait vhleha hvt takla Kесе okla ai asha tok.

30. Sebulun ak kia Kitlon okla ai asha, micha Nahalol okla ai asha aiena ka tihlelit kocha wehli tok keyu; amba Kenanait vhleha hvt takla ai ashvt, noshkobo atobbi toba tok.

31. Asha ak kia Akeho okla ai asha, micha Siton okla ai asha, micha Ahlab okla ai asha, micha Achsib okla ai asha, micha Helbah okla ai asha, micha Afik okla ai asha, micha Lehob okla ai asha aiena ka tihlelit kocha wehli keyu ak inli tok.

32. Amba Ashalait vhleha hvt Kenanait vhleha yakni ai asha kak o kocha wehli tok keyu hatuk osh, takla ai asha tok.

33. Naftali ak kia Belh-shemesh okla ai asha, micha Belh-analh okla ai asha aiena ka tihlelit kocha wehli tok keyu; amba Kenanait vhleha, okla yakni yash aiasha kak o takla ahanta tok; yohmi kia Belh-shemesh okla aiasha, micha Belh-analh okla aiasha aiena kvt noshkobo atobbi toba tok.

34. Mihma Amolait vhleha hvt Tan im vlla vhleha ha tihleli na nvnih foka ont ai asha tok: akowvt okfa ha ant ik ai ashá, im ahni keyu hatuk okvt:

35. Michá Amolait vhleha hvt Aichalon Heles nvnihtaia, micha Shaalbim ita tuklo kak o ai asha pulla kak o ahni tok; yohmi kia Chosef in chuka achvfa ibbak vt imaiya tok, yohmi na noshkobo atobbi toba tok.

36. Mihma Amolait vhleha im ai vhli hvt ai oiyvt ia Aklabbim, tvli vba maya kak atok oke.

## CHAPTA II.

YOHMI ma Chihowa im enchel vt Kilkal pilla minti hosh Bochim a vla mvt, Echip a hvchi kohchichit, hvch iki vhleha ha anumpa kvllo il onochit im issa li tok yakni ya



hveh isht vla li tok : micha anumpa chit im apesa li tok vt kobvffi la himma keyu ;

2. Mikma okla hvt yakni ilvppa ai asha ka anumpa hvsh ai itibai achvfa he keyu ; im alta puta ka kinahlichit hvsh tahlashke : achi li tok : yohmi tok kia svtih ha hvchik svm antioshke : nanta katiohmi ho ilvppa hvsh yvmihchi cho ? achi tok.

3. Yvmohmi kvt, Vno ak kia hvchi tikba tihlelit kocha wehli la he keyu ; amba kvti hosh hvchi naksi ya shamvlli chiyuhma hi oke ; micha i na holbvt toba puta kvt nan isht hvch ibetvbli yachi hoke, achi li tok, achi tok.

4. Atuk o yakohmi tok, Chihowa im enchel vt Israel im vlla vhleha ha anumpa ilvppa im anumpuli ma, okla chitolit yaiya tok.

5. Mihmvt yvmma Bochim okla hochifo tok : micha nan vbit a hukmit Chihowa ya isht aiokpvchi tok.

6. Mihma Choshua vt okla ha tishelichi ma, Israel im vlla vhleha hvt momvt ai isha he vvhpesa yakni ya isha chi hosh ilhkoli tok.

7. Mihma Choshua vt okchaya nitak moma, micha hatak asvnonchi vhleha hvt, Choshua vt illi haya, okchaya moma Chihowa yvt nana a fehna Israel a i yvmihinchi ka pisa tuk vt okchaya nitak moma ka okla hvt Chihowa ya im antia tok oke.

8. Mihma Nun ushi Choshua Chihowa in tishu hvt afvmmi tahlepa achvfa cha, pokoli aiena hosh illi tok.

9. Mihma ilap i yakni vhli Timnalh-heles yvmmvt Eflaim nvnih talaia ka bokko Kaash favlmmi in tvnvp ak o okla hohpi tok.

10. Michā nitak yvmma okla asha moma yvmmak kia iki vhleha ha im ai itvnavt taiyaha tok : mihma ai unchololi hosh iakaiyvt Chihowa, micha Israel a nana im atahli tok a ithana keyu hosh ai asha tok.

11. Mihma Israel im vlla vhleha hvt nana ik achukmo ka Chihowa itikba a yvmohmit, Baalim a aiokpvchi tok.

12. Mihmvt iki vhleha in Chihowa Chitokaka, yvmmak osh Echip yakni ya ishit kohcha tok a issa cha, naholbvt

toba puta, okla fullotvt im ai asha ka iakaiyvt im akachunoli cha, Chihowa ya ishit nukhobelvchi tok.

13. Mihmvt Chihowa ya issa cha, Baal, micha Ashtaloh ita tuklo kak o iakaiya tok.

14. Mihma Chihowa im ai i nukkilli vt Israel a i sanalit libbi tok, micha wehpuli puta ka ibbak fohki na wehpuli tok; micha in tnvvp afullovt ai asha ka i kanchit ibbak foki na in tnvvp itikba hiohla he keyu tok.

15. Chihowa yvt ahanchi tuk mak osh, micha Chihowa yvt anumpa kvlo ile onochit miha tuk mak osh kanima yo kochvt iakma, Chihowa ibbak vt nana ik achukmo isht im asanali beka tok: mihma okla komunta fehna tok.

16. Yohmi kia Chihowa yvt nan apesa vhleha ha i hilechi na wehpuli ibbak a a hlakofichit kohchi tok.

17. Yohmi kia nan im apesa vhleha ha i haponakla he keyu hosh, amba okla inla i naholbvt toba puta ka i hauit im akachunoli beka tok: iki vhleha hvt Chihowa i nan vhpisa ha iakaiya tok a okla yohmi tok keyu, amba chekosi fehna filvmmmit naksika ona beka tok.

18. Mihma Chihowa yvt nan apesa vhleha ha i hilechikmvt, yvmohmikmvt Chihowa yvt nan apesa ya ibafoyukvt, nan apesa vt okchaya itintakla ka in tnvvp vhleha ibbak a a hlakofihinchi beka tok: ilbvshali, micha apistikeli hatuk o kifahaha ka Chihowa yvt i nukhaklo hatok.

19. Atuk o yakohmi beka tok, nan apesa yvt illikma, falamvt iki vhleha hatuk a i shahlit naholbvt toba puta ka iakaiyvt, aiokpvehit im akachunolit, il okpvi beka tok: ilap nana akaniohmi, micha ilapunlvvt aya kvv issa he keyu beka tok.

20. Mihma Chihowa im ai i nukkilli vt Israel a i sanalit libbi tok: micha, Okla ilvppvt anumpa itim apesa iki vhleha im apesa li tok a kobvffi cha, vm anumpa ha a haponakla he keyu beka tuk oka;

21. Vno ak kia himak pilla ma oklushi Choshua vt tihlelit ik kocha wehlo hosh illi tok, achvfa kia itikba tihlelit kocha wehli la he keyu;

22. Mich a yvmmak o Israel vt Chihowa i hina ya holitob-

lit a noh<sub>o</sub>wa he iki v<sub>h</sub>leha h<sub>vt</sub> holitobli tok mak o choh-mikmá, keyukmá, nana ka isht imomaka pisa lashke, achi tok.

23. Yvmohmi hatuk osh Chihowa y<sub>vt</sub> tushp<sub>vt</sub> tihlelit ik kocha wehlo, micha Choshua ak kia ibbak ik fohko hosh oklushi yv<sub>mm</sub>a ashanchi tok.

### CHAPTA III.

**M**IHMA oklushi ilvppak o Chihowa y<sub>vt</sub> ashanchi k<sub>vt</sub> (Israel laua kaniohmi hosh Kenan t<sub>vn</sub>v<sub>p</sub> ai asha tok moma ka ik ithano ;

2. Peh Israel im v<sub>lla</sub> v<sub>h</sub>leha isht atiaka y<sub>vt</sub> t<sub>vn</sub>v<sub>p</sub> ith<sub>v</sub>-n<sub>vt</sub> imomak<sub>vt</sub> taha ch<sub>i</sub> h<sub>o</sub>, yvmohmi h<sub>o</sub> peh tikba ka ik ithano y<sub>a</sub> isht imomaka pisa ch<sub>i</sub> hatok ;)

3. Yakohmi ak atok, Filistin hochitoka tahlapi, micha Kenanait v<sub>h</sub>leha moma, micha Sitonian v<sub>h</sub>leha, micha Hifait v<sub>h</sub>leha Lebanon ai asha, Baal-hemon n<sub>vn</sub>ih asht isht ia hosh Hamalh a chukowa ont ai v<sub>h</sub>li tok.

4. Yvmmak o Israel v<sub>t</sub> Chihowa i nan v<sub>lh</sub>pisa puta yv<sub>mm</sub>-ma iki v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> Moses a tohno na ibbak ak osh i holissochi tok a haponaklok<sub>má</sub>, nana ch<sub>i</sub> ka imomaka pisa ch<sub>i</sub> hatok.

5. Mihma Israel im v<sub>lla</sub> v<sub>h</sub>leha h<sub>vt</sub> Kenanait v<sub>h</sub>leha, Hittait v<sub>h</sub>leha, micha Amolait v<sub>h</sub>leha, micha Pelissait v<sub>h</sub>leha, micha Hifait v<sub>h</sub>leha, micha Chebusait v<sub>h</sub>leha aiena ka takla aiasha tok.

6. Michu ushetik v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> tekchi yach<sub>i</sub> h<sub>o</sub> okla ishi m<sub>vt</sub>, ilap ushetik v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> yv<sub>mm</sub>a ushi v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> okla ima cha, i na holb<sub>vt</sub> toba puta ka aiokp<sub>rch</sub>i tok.

7. Michu Israel im v<sub>lla</sub> v<sub>h</sub>leha h<sub>vt</sub> nana ik achukmo ka Chihowa itikba a yvmohmi cha, Chihowa in Chitokaka y<sub>a</sub> im a haksit Baalim, micha Ashtelah itatuklo ka aiokp<sub>rch</sub>i tok.

8. Yvmohmi ma Chihowa im ai i nukkilli y<sub>vt</sub> Israel a i sanalit libbi tok, micha Chushan-lishahlaim Mesopotamia i miko y<sub>a</sub> ibbak fohki tok : mihma Israel im v<sub>lla</sub> v<sub>h</sub>leha h<sub>vt</sub> afv<sub>mm</sub>i untuchina h<sub>o</sub> Chushan-lishahlaim a i nutaka tok.



9. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Chihowa ya i pahaya ma, Chihowa yvt hlakofichi ya Israel im vlla vhleha ha i hilechi na hlakofichi tok, yummvt Kaleb nakfish Kenas ushi Olhniel ak atok.

10. Mihma Chihowa im i Shilombish vt onvtola cha, Israel nan im apesa toba cha, kohchvt tnvvp ia tok: mihma Chihowa yvt Chushan-lishahlaim Mesopotamia i miko ya ibbak fohki tok: mihma ibbak vt Chushan-lishahlaim a imaiyvchi tok.

11. Mihma yakni vt afvmmi pokoli ushta ho foha tok: mihma Olhniel Kenas ushi vt illi tok.

12. Mihma anonti Israel im vlla vhleha hvt nana ik achukmo ka Chihowa itikba ya a yvmohmi tok: Israel vt nan ik achukmo ka Chihowa itikba ya a yvmohmi kak o, Chihowa yvt Moab i miko Eklon a kvllochit i sanalichi tok.

13. Mihmvt Ammon in chipota, micha Amelek in chipota vhleha aiena ka hoyot itvnahli cha, ivt Israel a issot kanchi cha, pam iti tmaha holihta ya ishi tok.

14. Yvmohmi ho Israel im vlla vhleha hvt Moab i miko Eklon a afvmmi auah untuchina ho i nutaka tok.

15. Yvmohmi tuk kia Israel im vlla vhleha hvt Chihowa ya i pahaya ma, Chihowa yvt hlakofichi Ehut, Kela ushi, Benchamait hatak afabi yo i hilechi tok: micha yvmmak o tohno cha, Israel im vlla vhleha hvt Moab i miko Eklon a nahvlbina i pila tok.

16. Yohmi kia Ehut vt bvshpo tahlalaka halupa falaia kvt kubit achvfa ho ikbi cha, iyubi isht impak imma nafohka nutaka isht il ai vskofvchi tok.

17. Michā na hvlbina ya Eklon Moab i miko ya isht im ona tok: mihma Eklon vt hatak nia fehna hatok.

18. Atuk osh nahvlbina ya im issvt atahli mvt, okla nahvlbina shali tuk a pit tihleli tok.

19. Amba ilap vto Kilkal bilika tvli na holbvt toba a hi-ohli ya falama cha, Anumpa luma ya isht chim aya lishke, miko ma! achi tok: mihma yvmmak ash osh, Chulusashke, achi tok. Mihma bilika hiohmaya tuk vt kohcha tok.

20. Mihma Ehut vt im ona tok; mihma aboha paknaka

tofa chuka talaia ilap bano immi yosh yvmmvt in talaia tuk osh binili tok: mihma Ehut vt, Chihowa im anumpa ho isht chim aya lishke, achi tok. Mihma im ai om binili ya binili tuk vt wakaya tok.

21. Mihma Ehut vt ibbak vlfvrbek imma pit welit iyubi isht impak imma ya bvshpo yash pit ai ishi cha, ikfoka ya ishit bahli tok.

22. Micha halupa vt pit chukowa ma, vpi ak kia awant pit chukowa tok: mihma nia vt itakmot halupa ya luhmi tok: yohmi na bvshpo falaia ya kohcha he keyu ma, lukfi vt kohcha tok.

23. Yvmohmi ma Ehut vt kohchvt hoshontika ya hlopul-lit tofa chuka okhissa ya on okshita cha, ashvrichi tok.

24. Atuk osh kohchvt ia ma, in tishu vhleha hvt vla tok: micha okla ant pisa mvt, yakeh! aboha paknaka chuka talaia okhissa yvt ashana tok; mihma, Aboha paknaka tofa chuka talaia iyi ya ai ompohomo pullvshke, okla achi tok.

25. Micha hielit polaka hofahyvt taha tok; mihma yakeh! aboha paknaka chuka talaia okhissa ya ik tiwo ma, isht-tiwa okla ishi cha, tiwi tok: mihma yakeh! i miko yvt illit aka itula tuk atok.

26. Mihma Ehut vt, hielit itintakla ma, teli naholbvt toba a hiohli ya ont ivt, hlakofit Seilalh a ona tok.

27. Atuk osh ona mvt yakohmi tok, Eflaim nvni h isht pufa ai olachi ma, Israel im vlla vhleha hvt awant nvni h akowa ma, yvmmak osh tikba ia tok.

28. Mihmvt, Hvs si akaiyashke; hvchin tvnvp Moab okla h Chihowa yvt hvch ibbak a fohki hoka, im achi tok. Mihma okla iakaiyvt akowvt ia ma, Chatan okhina akocha Moab pilli ka ishi cha, hatak achvfa kia ik hlopulli, ahna he keyu tok.

29. Micha nitak yvmma Moab a hatak tahlepa sipokni pokoli foka, hatak nia bieka, micha hatak hlampko bieka tok: mihma hatak achvfa kia hlakofi tok keyu hoke.

30. Yvmohmi hosh nitak yvmma Moab a Israel vt imai-yachit nutakvchi tok. Mihma yakni vt avvmmi pokoli untuchina ho foha tok.

31. Mihma iakaiya kvt Analh ushi Shamka, yummvt Filistin tahlepa hannali hō wak toksvli isht bihli yō isht vbi tok: yummak kia Israel a hlakofichi tok.

## CHAPTA IV.

**M**IHMA Ehut vt illi ma, Israel im vlla vhleha hvt anonti nana ik achukmo ka Chihowa itikba a yvmohmi tok.

2. Mihma Chihowa yvt kanchit Chabin Kenan i miko, yummvt Haso ak o apeshichi ya in tvshka chipota i kvpitni hvt Sisela atok, yummvt Chentail Haloshelh ak o ai vta beka tok.

3. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Chihowa ya im ilbvshvt i pahaya tok; tenvp tvli itichanvlli vt in tahlepa chakali tok; micha afvmmi pokoli tuklo hō Israel im vlla vhleha ha ilbvshali fehna tok.

4. Mihma Lapitolh tekchi Tebolah ohoyo hopaii yosh nitak ymma Israel a nan im apesa atok.

5. Michā Tebolah i pam iti nutaka Eflaim nvni, micha Behlel itin takla yak o vta tok: mihma nan im apesa chi hō, Israel im vlla vhleha hvt im ona beka tok.

6. Mihma Abinoam ushi Balak a pit hoyot Ketesh-naftali ai isht vla mvt, Israel in Chihowa Chitokaka yvt apesa kvt, Ivt Tabo nvni ha pit akanvlli cha, Naftali im vlla vhleha, micha Sebulun im vlla vhleha aiena hatak tahlepa sipokni pokoli hō isht ish iashke,

7. Mikma Chabin in tvshka 'chipota i kvpitni Sisela, micha tenvp im iti chanvlli puta, micha im okla laua aiena ka kanvllitchit okhina Kishon ak o isht vla lish, chibbak a fohki la chi hoke, ahanchi tuk keyu cho? im achi tok.

8. Mihma Balak vt, Si awant ish ia hokmvo, ia la hinla; amba si awant ish ia he keyu hokmvo, ia la he keyu, im achi tok.

9. Mihma, Chi awant ia li pulla chi hoke: yohmi kia ymma nowvt ish aya kvt ishit chi annoa he keyu hoke; Chihowa yvt Sisela ya kanchit ohoyo hō ibbak fohka chi



hoka, achi tok. Mihmvt Tebolah vt wakaya mvt, Balak a awant Ketesh a ona tok.

10. Mihma Balak vt Sebulun, micha Naftali hoyot Ketesh a isht ona tok: mihma hatak tahlepa sipokni pokoli hosh iakaiya tok: mihma Tebolah vt awant ia tok.

11. Mihma Hebe Kenait, yummvt Hobab Moses ipochi ya im vlla vhleha ai achvfa hosh Kenait vhleha ha ile filvm-michit, Saanaim yakni patvssvchi Ketesh bilika yak o im vlhtipo ha ont hilechi tok.

12. Mihma Abinoam ushi Balak vt Tabo nvniha ha ona ka Sisela ya okla im anoli tok.

13. Mihma Sisela vt tvnvp im itichanvlli moma, tvli itichanvlli tahlepa chakkali, micha okla moma Chentail Haloshelh pillaminti im ai asha tuk vt Kishon okhina yak o hoyot ai itvnahli tok.

14. Mihma Tebolah vt Balak a, Wakayá, himak nitak ak o Chihowa hvvt Sisela ya chibbak a fohki hoka: Chihowa yvt chi tikba ia tuk keyu? im achi tok. Mihma Balak vt Tabo nvniha akowvt ia ma, hatak tahlepa sipokni pokoli hosh iakaiya tok.

15. Mihma Chihowa yvt Sisela, micha tvnvp im itichanvlli, micha im okla chito aiena ka Balak itikba ya bvshpo falaia halupa ya ishit komuntvchit yuhli tok; yohmi na Sisela vt itichanvlli ya akowa cha, aka hikia hosh maleli tok.

16. Yohmi kia Balak vt tvnvp itichanvlli, micha okla chito aiena ka iakaiyvt Chentail Haloshelh a isht ona tok; mihma Sisela im okla chito moma kvvt bvshpo falaia halupa onvtoltv akakohvt taiyaha tok; mihma hatak achvfa kia iksho tok.

17. Yohmi kia Sisela vto aka hikia hosh malelit Chael Hebe Kenait tekchi im vlhtipo ya ona tok: Chabin Haso i miko, micha Hebe Kenait in chuka achvfa itatuklo kvvt it i nanaiya hatuk oka.

18. Mihma Chael vt kohchvt Sisela ya ont afama cha, Fullotvt ish chukowashke; fullotvt is svba chukowashke; chi nukshopa ná, a shahli ma! im achi tok. Atuk o vlhtipo ya fullotvt chukowa ma, anchi isht ompohomo tok.

19. Mihma, Oka kanomosi hō sa petá, chim asilhha lish-ke, satukshila hoka, im achi tok. Mihma pishukchi kotoba vlhto hō shufi cha, ishkochichi cha, ompohomo tok.

20. Anonti, Vlh tipo okhissa ish hikiashke; atukma kv-na hosh vla cha, chí ponaklot, Hatak vt aśha? achikma, Keyú, ish achashke, im achi tok.

21. Yohmi ma Hebe tekchi Chael vt vlhtipo chofak a ishi, micha chofak isht anvhlíchi a ishi mvt, lumvt onvt chofak a imosana ishit nvhlit, yakni pit shamvllíchi tok: hoyvb-lit nusit illi hatuk o. Yvmohmi na illi tok.

22. Mihma yakeh! Balak vt Sisela ya iakaiyvt aya ma, Chael vt kohchvt afama mvt, Mintí, mikma hatak hoyot ish aya ka chi pisachi lashke, im achi tok. Atuk o im vlhtipo ya ant chukowa ma, yakeh! Sisela vt illi cha, itoyula ma, chofak vt imosana ya shamvlli tok.

23. Yvmohmi hosh Chitokaka hvt nitak yvmma Kenan miko Chabin a Israel im vlla vhleha itikba ya anutakvchi tok.

24. Mihma Israel im vlla vhleha ibbak vt Kenan miko Chabin a iakaiyvt i kvllot mahayvt, Chabin Kenan miko ya vbit tahli tok.

## CHAPTA V.

YVMOHMI ma Tebolah, micha Balak Abinoam ushi ita-tuklo kvv nitak yvmma talovt yak ahanchi tok.

2. Okla hvt aiokpanchit im il ihisa ma, Chihowa hvt Israel a im il aiokha ka hvsh holitoblichashke.

3. Hvsh haklashke, miko hvchia ma! ho hakló, hochitoka hvchia ma! vno, vno fehna kvv Chihowa ya in taloa la chí hoke; Israel in Chihowa Chitokaka holitoblichí ishit taloa la chí hoke.

4. Chihowa ma! Sei ya kohchvt ish ia ma, Etom yakni ya kohchvt ish ia ma, yakni vt vvnihínchi ma, shutik vt hoiya tok, hoshonti yak kia oka hoiya tok.

5. Chihowa itikba ya nvnih puta, Sainai yvmma fehna kvv Israel in Chihowa Chitokaka itikba ya bilvt yanahanli tok.

6. Analh ushi Shamka i nitak ma hina ya ik ai itnowo hosh, nowvt aya vhleha hvt hinaksho, hina fullota yak o ai itnowa tok.

7. Tvmahushi puta kvt chuk il issa tuk, Israel i yakni ya a chuk il issa tuk o, Tebolah sia hvt hikia li tuk, Israel okla ishki yosh hikia li tuk oke.

8. Naholbvt toba himona ishi tok; yohmi ma holihta okhissa ya tnvrv vt ai asha tok: telihpa yokma, tvbi tvli halupa ontvla nana kia Israel tahlepa sipokni pokoli ai ititakla ka itoyula na haiaka tok o?

9. Israel okla pehlichy vhleha hvt okla ai ititakla ya aiokpanchit il ihisa tuk a sa chukvsh vt ibafoyuka hoke: Chihowa ya hvsh aiokpvchashke.

10. Ho anumpuli, issuba haksobish falaia tohbi hvsh onchieya ma! nan apesvt hvsh chieya ma! micha hina takla hvsh itnowa ma!

11. Oka ai ochi iti tanampo sholi tvshka paya ka i hlakofi hvchia ma! yvmma Chihowa yvt Israel yakni tvmahushi puta ka nana ai vhpiesa ka i yvmihchi tuk a it im anola hi oke: yvmohmikma Chihowa im okla hvt akowvt holihta okhissa puta ka falamvt ona hi oke.

12. Okcha, okcha, Tebolah ma! okcha, okcha, ish taloashke; wakaya, Balak ma! micha chi yuka ha yukachit ish pehliechashke, Abinoam ushi chia ma!

13. Yvmohmi ma hlakofi ka okla ai ititakla hochitoka vhleha ha pehlichy ikbi tok: micha Chihowa vt im okla hatat hochitoka pehlichy sakbishke.

14. Hakshish Eflaim a akochvvt Amalek a i sanali tuk; Benchamin ma! chiakaiyvt chim okla ha ibai vlhto tuk: Machi ya pehlichy vhleha hvt minti tuk, micha Sebulun a ishit holissochit ieshi ak atuk oke.

15. Mihma Issaka pehlichy vhleha hvt Tebolah ya ibafoyuka tuk; Issaka fehna, micha Balak ak kia ibafoyuka tuk ak inli: yvmmak ash osh aka hikia ho okfa ha pila tok. Luben vt itachowvt aiasha ka chukvsh im anukfila chito fehna tuk oke.

16. Nanta katiohmi ho chukvllhpoa ai asha ka antvt chuk-



fulhpoa yaya ka ish haklo tuk o? Luben vt itachowvt ai asha ka chukvsh silhhi chito fehna tuk oke.

17. Kileat vt Chatan mish tvnnvp ak o anta tuk: micha nanta katiohmi ho Tan vt peni hochito ai ahanta tuk o? Asha vt okhvta lapalika ak inli antvt, peni hochito atakali ya ai ahanta tuk.

18. Sebulun, micha Naftali achahaka ahiehit ilhfiopak a illi ka il im ihisa okla hoke.

19. Miko puta kvt vltv itibi tuk; yohmi na Mekitto oka taloha bilika Tanaach a Kenan miko puta kvt ai itibi tuk oke; nawehpoa tvli holisso ya ishi tuk keyu hoke.

20. Uba minti hosh okla itibi tuk; fochik puta ai ia he vlhpesa kvt ayvt Sisela ya itibi tuk oke.

21. Kishon okhina, okhina nitak chashpo yvmmvt, Kishon okhina yvt pifit kanchi tuk oke. Umi shilombish ma! hatak hlampko chilita ya yakni ya ish a hvhlichishke.

22. Yvmohmi ma ilauatvchi kak o, micha hatak hlampko chilita yvt ilauatvchi kak o, issuba iyi akehush vt kobahli tuk oke.

23. Chihowa im enchel vt Chihowa ya okla ant apela tuk keyu, Chihowa ya ant apeltv chilita hochitoka ya i sanali tuk keyu hoka, Melos a kalakshichit hvsh mihashke, okla yvmma ai asha ka hvsh kalakshichi fehnashke, achi tok.

24. Hebe Kenait tekchi Chael vt holitopa kvt ohoyo puta ka i shahla chi hoke, ohoyo puta vlhtipo ahanta ka holi-topa kvt i shahla hi oke.

25. Oka im asilhha ma, pishukchi yo ipeta tuk: pishukchi nia ya ampo holitopa yo fohkit isht im vla tuk oke.

26. Ibbak a chofak a isht ishi mvt, ibbak isht impak imma ya chofak isht anvhichi yash Sisela ya isht isso tuk oke: imosana bahlit hlopulichi mvt, noshkobo ha chanlit tvbli tuk oke.

27. Iyi itikba ya akachunoli tuk, itula tuk, aka itoyula tuk: iyi itikba ya akachunoli tuk, itula tuk; iyi itikba ya akachunoli tuk mak osh yvmma illit itula tuk oke.

28. Sisela ishki vt okhissushi ya pit a hopokoyot, okhissushi isht okshilita tvnna pit tahpvlvt, Nanta katiohmi ho

im itichanvlli hvt minti kvt hopaki cho? nanta katiohmi h<sub>o</sub> im itichanvlli hvt chanvlli kvt svlaha cho? achi tuk oke.

29. Ohoyo hopoyuksa im asha vhleha hvt anumpa falama ya ima, ahli, ilap inli hosh anumpa falama ya il anumpulit,

30. Nana ahayuchi tuk keyu h<sub>o</sub>? na wehpoa ya itakvshkovt, ohoyo himita achvfa, keyukmvt tuklo kia, hatak chilita puta kvt ishit, Sisela vto na wehpoa pisa ilaiyukali, chofak ushi isht vlhtaha na wehpoa pisa ilaiyukali, pisa ilaiyukali tahlalaka chofak ushi isht vlhtaha, na wehpoa ishi tuk vt i nucha he vlhpesa ka itakvshkowa tuk keyu h<sub>o</sub>? achi tok.

31. Yvmohmi hosh chin tvnvp moma kvt illashke, Chihowa ma! amba Chihowa holitobli vto hvshi vt imi hlampko il ai eshi hosh kohcha kak inli h<sub>o</sub> chiyuhmashke, ahanchi tok oke. Mihma yakni vt afvmmi pokoli ushta h<sub>o</sub> foha tok oke.

## CHAPTA VI.

**Y**UMOHHMI ma Israel im vlla vhleha hvt nana ik achukmo ka Chihowa itikba ya ai yvmohmi tok: mihma Chihowa vvt afvmmi untuklo h<sub>o</sub> Mitian ibbak a fohki tok.

2. Mihma Mitian ibbak vt Israel a i sanali kvt kvllo tok; micha Mitianait vhleha pulla kak o Israel im vlla vhleha hvt hichukbi nvnih chaha, ai asha ka, micha yakni chiluk, micha aiaturko kvllo aiena ka il ai ikbi tok.

3. Micha Israel vt nana hokchi ma, yakohmi tok; Mitianait vhleha, micha Amalekait vhleha, micha hvshi akochaka in chipota aiena kvt vlvvt, Israel a ant itibi beka tok.

4. Micha ant im i sanalit abinanchi cha, yakni na waya ya okpvnit, Kasa ish ona ka ont vhlchi beka tok: micha Israel a isht okchaya nana kia chukfi vlhpoe, wak, issuba haksobish falaia nana kia ik im ashanchi beka tok.

5. Laua kvt hatvffo ak o chiyuhmi hosh i wak, micha im vlhtipo aiena ka isht vla hatuk osh; okla, micha i kamel aiena kvt a holhtina iksho hatuk osh; micha yakni yash chukowvt okpvni tok.

6. Mihma Mitian okla pulla kak o Israel vt ilbvsha fehna tok; mihmut Israel vt Chihowa ya i pahaya tok.

7. Mihma yakohmi tok, Mitianait vhleha pulla kak o, Israel im vlla vhleha hvt Chihowa ya i pahaya ma,

8. Chihowa yvt Israel a hopaii i pila tok: mihma yvmak ash osh, Israel in Chihowa Chitokaka yvt yak ahan-chishke, Uno ak osh Echip a ai ishit hvchi kokchi li tok, micha aboha yuka a kohchit hvch isht vla li tok oke.

9. Micha vno ak osh Echip okla ibbak a, micha hvch ilbvshali tok ibbak a a hvchi hlakofichi li tok; micha hvch itikba tihlelit kohchit, micha i yakni ya hvch ima li tok oke.

10. Micha, Uno ak osh hvchin Chitokaka Chihowa sia hoke; Amolait vhleha i yakni yo hvsh ai asha kvv i naholbvt toba puta ka hvsh i nukshopa na, hvchim achi li tok kia, vm anumpa ha hvs svm antia tuk keyushke, im ahanchi tok.

11. Mihma Chihowa im enchel vt vla cha, iti baiyi akish-tvla yvmmvt Oflah hikia hosh Choash Abieslait ak o im atalaia ak o binili tok: mihma ushi Kiteon vt Mitianait vhleha hak o in luhma chi hosh paki abushli ya bilika ho onush a boli tok.

12. Mihma Chihowa im enchel ash osh i haiaka cha, Chihowa yvt chib afoyukvshke, hatak hlampko, hatak chilita nukwia iksho chia ma! im achi tok.

13. Mihma Kiteon vt, An Chitokaka ma! Chihowa yvt pibafoyuka hokak o nanta katiohmi ho ilvppa puyuta kvv pi onvtola tuk o? nana afehna puta piki vhleha hvt pim anolit, Chihowa ak osh Echip a akohchit pisht vla keyu, ahanchi beka tok mvto? yohmi kia himak ano Chihowa yvt pi kanchit, Mitianait vhleha ibbak a pi fohkishke.

14. Mihma Chihowa yvt i holhponayo onochit pisa mvv, Ilvppa ish a kvllo kvv yvmohmi hosh ia, mikmut Israel a Mitianait vhleha ibbak a ish hlakoficha chi hoke; chi pila li keyu cho? achi tok.

15. Mihma an Chitokaka ma! nanta hak o Israel a ishit hlakofichi la chi cho? yakeh! an chuka achvfa yvt Manasseh ya ilbvsha yoke, micha aki in chuka achvfa ya moma ik lauwo sia hoke, im achi tok.



16. Mihma Chihowa yvt, Chibafoyuka li pulla chi hoke ; mikma Mitianait vhleha ha hatak achvfa chiyuhmichit issot ish kancha chi hoke, im achi tok.

17. Mihma, Himak a chi holhponayo hanta a chi ahayu-chi li hokma, yohmikma is svm anumpuli tuk vt nan isht atokowa is sa haiakvchashke.

18. Ish ia ná, chim asilhha lishke, ont falamvt nan isht aiokpvchi ya isht vtvt, chi tikba talali li hayashke, achi tok. Mihma, Binili li anonti ish lashke, achi tok.

19. Mihma Kiteon vt ont chukowvt, issi kosoma ushi, micha bota tohbi efa achvfa ho pvska ik shatvmmo atahli tok : nipi ano kishi fohki mvt, okchi ya shuti vni mvt, baiyi akishtvla ya isht im ona cha, isht aiokpvchi tok.

20. Mihma Chitokaka im enchel vt, Nipi micha pvska ik shatvmmo ya ishi cha, tvli ilvppa onochi cha, okchi ya hlatvblí, im achi tok. Mihma yvmohmi tok.

21. Mihma Chihowa im enchel vt tvbi ibbak foyuka tuk vt weli cha, tvbi wishakchi ya nipi micha pvska ya tikelichi ma, luak vt tvli ya kohcha cha, nipi micha pvska ik shatvmmo ya hushmit tahli tok. Yvmohmi ma Chihowa im enchel vt ia na ik peso ki tok.

22. Mihma Kiteon vt Chihowa im enchel atuk o akostinichi mvt, Kiteon vt, Ikikkeh ! Chitokaka Chihowa ma ! Chihowa im enchel a nashuka itipisa li hokvt, achi tok.

23. Mihma Chihowa hvt, Chi nuktaiyalashke, chi nukshopa ná, chilla he keyu hoke, im achi tok.

24. Yvmohmi ma Kiteon vt Chihowa ya alta im ikbi cha, Chihowa-shalom hochifo tok : himak nitak a Abieslait vhleha in tvmaha Oflah ya a hikia moma hoke.

25. Atuk o yakohmi tok, mih ninak ak inli ho Chihowa yvt, Chiki i wak hobvk himita, wak hobvk atukla afvmmi untuklo kak o ish ishashke ; micha Baal im alta chiki vt ikbi tok a ish kinvffashke, micha iti lokoli bilika hielí ka chanlit ish akvchashke :

26. Michá tvli paknaka ilvppa a chim apesa li ka Chihowa chin Chitokaka ya alta ish im ikbi cha, wak hobvk atukla kash ishit vbit, iti lokoli chanlit ish akvcha chi kv,

isht hukmit isht aiokpuchi isht ish aiokpuchashke, im achi tok.

27. Yvmohmi ma Kiteon vt in tishu pokoli h<sub>o</sub> ishi cha, Chihowa yvt im achi tuk mak o yvmohmi tok : mihmvt i<sub>ki</sub> in chuka achvfa, micha tvmaha holihta hatak aiena ka i<sub>ki</sub> nukshopa hatuk osh, nitak a yvmihcha he keyu hosh, ninak o yvmohmi tok.

28. Mihma tvmaha holihta hatak vhleha hvt onnahinli fehna wakaya ma, yakeh ! Baal im alta vt kinafa ma, mihma iti lokoli yvmma bilika hikia tuk vt chayvt kinahli, micha wak hobrk atukla kash o alta toba tuk a onochit isht aiokpuchi tuk achini tok.

29. Yvmohmi ma it i<sub>ki</sub> ponaklot, Kvta hosh ilvppa yvmihchi tuk oh cho ? achi tok. Atuk osh okla asilhhvchit ponaklo ma, Choash ushi Kiteon ak osh ilvppa yvmihchi tuk oke, okla achi tok.

30. Yvmohmi ma tvmaha holihta hatak vhleha hvt Choash a, Chiso ha ishit ish kohcha na illashke : Baal im alta ya kinvffi hokvt, micha bilika iti lokoli tuk a chanlit kinvffi hokvt, im achi tok.

31. Mihma Choash vt i<sub>ki</sub> sanalit hieli kash, Baal a apehpovt hvsh anumpula chi ho ? hvsh apoba chi cho ? kvna hosh apehpovt anumpula hinlakmvt, yvmmak osh onnahinli moma na illashke ; kvna hosh im alta ya kinvffi ka Chitokaka naholbvt toba ak okmvt, ilap ak inli hosh il apehpovt anumpulashke, im achi tok.

32. Yvmohmi mvt nitak yvmma Chelub-baal hochifot, Im alta kinvffi hoka, Baal ak osh apehpovt anumpulit i<sub>ki</sub> sanalashke, achi tok.

33. Yvmohmi ma Mitianait vhleha, micha Amalekait vhleha, micha hvshi akochaka in chipota vhleha aiena kv<sub>t</sub> itihoyvt itvnaha cha, i<sub>vt</sub> Chesleel okfa hak o ont binanchi tok.

34. Yohmi kia Chihowa imi Shilombish vt Kiteon a onvto-  
la na isht-pufa olachi na Abiese vt im itvnahvt iakaiya tok.

35. Mihma anumpa shali vhleha Manasseh ya pilvt hlo-  
pullich<sub>i</sub> tok : mihma yvmmak kia im itvnahvt iakaiya tok :  
mihmvt Asha, micha Sebulun, micha Naftali aiena ka anump-  
a shali vhleha i<sub>ki</sub> pila tok : mihma afamvt minti tok.

36. Mihma Kiteon vt Chitokaka ya, Ish achi tuk vt yvmohmit svbbak ak o Israe! a isht ish hlakoficha chi hokmvt,

37. Yakeh! chukfi hishi ya anihechi ya bohli la chi hoke: yohmi ka fichak vt chukfi hishi ak bano ho onvtola cha, yakni inla hokvto shila biekakma, yohmikma ish achi tuk vt Israe! a svbbak ak o isht ish hlakoficha chi ka, ithaiyana la chi hoke, im achi tok.

38. Atuk o yvmohmi tok; onna ma onnahinli wakaya mvt, chukfi hishi ya yichiffit ishi cha, fichak a bushlit chukfi hishi akohechi na oka vt ampo alota achvfa tok.

39. Mihma Kiteon vt Chitokaka ya Isht chim anukkilli vt a sanalit ik libbo kashke: mikma himonna ilvppak bano ho anumpuli lashke: Himonna ilvppak bano ho chukfi hishi ya isht imomaka pisa lashke, chim asilhha lishke; himak ano chukfi hishi ak illa hosh shilakma, yakni paknaka moma hokvno fichak vt onvtolashke, im achi tok.

40. Mihma Chitokaka yvt ninak yvmma yvmihchi tok: chukfi hishi ak illa hosh shila ma, fichak vt yakni moma onvtola tok.

## CHAPTER VII.

**Y**VMOHMI ma Chelub-baal (yvmmvvt Kiteon) ak osh okla moma apeha tuk aiena kvv onnahinli fehna wakaya mvt, kvli Halot ak o bilika binanchi tok: yohmi ho Mitianait okla chito vt i falvmmi imma in tvnnvp nvni! Moleh bilika okfa kak o aiasha tok.

2. Mihma Chihowa yvt Kiteon a, Okla chi apihvt aya kvv lau! fehna hatuk o, Mitianait v!heha ha ibbak fohki la he keyushke; i yohmi li hokma, Israe! vt vm ilauatvt, Vno svbbak ak inli hosh sa hlakofichishke, acha hinla hoka.

3. Yvmohmi hoka himak a okla ha haklochit anumpulit, Kvna hosh nukshopvt komuntakmvt, Kileat nvni! ha onnahinli a falamvt iashke, ish achashke, achi tok. Mihma okla hvv tahlepa sipokni pokoli tuklo cha tuklo aiena kvv falamvt ia tok; mihma tahlepa sipokni pokoli hosh a!sha tok.

4. Mihma Chihowa yvt Kiteon a, Okla hvv lau! momvsh-



ke : oka aiasha isht ish onashke, mikma yvmmak o ai imomaka chi pisa lashke : mikma yakohma chi, kva ho, Ilvppak osh chi awant ia chi, chim achi likma, yvmmak osh chi awant ia chi hoke ; micha kva ho, Ilvppvt chi awant ia he keyu, chim achi likma, yvmmak okvt ia he keyu hoke, im achi tok.

5. Yvmohmi ma, okla ha oka ai asha isht ona tok : mihma Chihowa yvt Kiteon a, Isunlvsh a oka isht taklit ishko kvt, ofi yosh isunlvsh isht takli ka chohmikma moma kia ila naksika ish hilechashke ; mikmvt iyikvlaha hachukbihlepvt hikia hosh ishko kak kia ila naksika ish hilechashke, im achi tok.

6. Yohmi ma ibbak isht taklit ishko kvt holhtina kvt tahlepa tuchina tok : amba inla moma kvto hachukbihlepvt iyikvlaha isht hikivt ishko tok oke.

7. Mihma Chihowa yvt Kiteon a, Hatak tahlepa tuchina oka taklit ishko tuk mak o ishit chi hlakofichit, Mitianait v̄hleha ha chibbak fohki la chi hoke : mikma okla inla moma kvto ai v̄tta aiyyukali onashke, im achi tok.

8. Yvmohmi ma pinak, micha isht pufa aiena ka ibbak isht ieshi tok : mihma Israel v̄hleha inla moma kva im v̄lbina aiyyukali pit tihleli cha, hatak tahlepa tuchina yvmmak ash o ishi tok. Mihma Mitian okla tvshka chipota hv̄t nutaka okfa ho aiasha tok.

9. Atuk o yakohmi tok, mih ninak ak inli Chihowa yvt, Wakaya cha, tvshka chipota ai asha ka akowvt oná ; chibbak a fohki li hoka.

10. Amba ia ka chi nukwiakmvt, chin tishu Fulah yak o ish ishi cha, tvshka chipota ai asha ka ish onashke.

11. Michā nana achi ka ish hakla chi hoke ; micha himmakma chibbak vt hlampko cha, tvshka chipota aiasha ka ish im ona chi hoke, im achi tok. Yohmi ma in tishu Fulah ya ieshi cha, hv̄t hatak na halupa ieshi tvshka chipota ibafoyuka v̄hli ho ona tok.

12. Mihma Mitianait v̄hleha, micha Amalekait v̄hleha, micha hv̄shi akochaka in chipota aiena kvt okfa ha kahvt aya kvt, lava kvt hatv̄ffo chiyuhmi ma, i kamel vt a holhtina

iksho, laua kvt okhvta lapalika shinuk ai asha kak o chiyuhmi tok.

13. Atuk o Kiteon vt ona ma, yakeh! hatak achvfa kvt holhpokuna cha, ilap ai achvfa ka im anoli mvt, Yakeh! holhpokuna sa holhpokuna ma, yakeh! bali pvska lumbo achvfa hosh tonolit ia mvt, Mitian tvshka chipota iba chukowvt ia mvt, binah ho ona cha, issot kinvffi na binah hash ot filema cha, aka putaya tuk oke, achi tok.

14. Mihma ilap ai achvfa yvt afalamichi mvt, Ilvppvt inla keyu, amba Kiteon Choash ushi, Israel hatak i bvshpo falaia mak oke: Chitokaka yvt Mitian, micha in tvshka chipota moma ka ibbak a fohki hoka, achi tok.

15. Atuk o yakohmi tok, Kiteon vt holhpokuna, micha toshowa aiena anoli na haklo mvt, Chihowa aiokpvchi mvt, falamvt Israel tvshka chipota ai asha ka ona mvt, Hvsh wakayashke, Chihowa hvt Mitian tvshka chipota laua ya hvch ibbak a fohkishke, achi tok.

16. Mihmvt hatak tahlepa tuchina kash apehliche tuchina ho ita kvshkoli cha, hatak moma ka isht pufa ibbak fohki mvt, ishtochi nana vlhto keyu pula ho fohki tok.

17. Micha, Hvs sa pisa cha, yvmmak inli hvsh yohmashke: atuk osh yakeh! binah vhli ona likma, yakohmashke, nana yvmohmi li kak o hvsh yvmohmashke.

18. Isht pufa yo olachi li, vno, micha si apeha aiena kvt, mikma hvchishno ak kia momvt binah apakfoyupvt isht pufa ya hvsh olachashke, mikmvt Chihowa, micha Kiteon i bvshpo falaia yoke, hvsh ahanchashke, im achi tok.

19. Yvmohmi tuk o Kiteon, micha hatak tahlepa achvfa apihvt aya tuk vt ninak atoni iklvna isht ia vmmona ho binah vhli ho ona tok; mihma himona atoni hilechit tahli tok: mihma isht pufa olachi mvt, ishtochi ibbak fohka tuk vt koli tok.

20. Micha apehliche tuchina tuk ash osh isht pufa ya olahanchi mvt, ishtochi ya koli, micha ibbak vlhfvbek imma ya pula isht ieshi mvt, ibbak isht impak imma yano isht pufa olacha chi kvt isht ieshi tok: micha okla tvshka paya mvt, Chihowa, micha Kiteon i bvshpo falaia yoke, ahanchi tok.

21. Mihma hatak moma kv̄t a hikia he v̄lhpesa kv̄t hikīvt binah h̄a apakfoyupa tok; mihma tv̄shka chipota laua yv̄t yihlepv̄t yaiya mv̄t, maleli tok.

22. Mihma tahlepa tuchina kash osh isht pufa olahanchi tok; mihma Chihowa hv̄t tv̄shka chipota laua ȳa hatak puta ī bv̄shpo falaia ilap b̄ika isht it ī sanalichi tok; mihma tv̄shka chipota laua yv̄t yihlepv̄t Selelalh imma Belh-shittah h̄a, micha Tabbalh Abel-meholah v̄hli ka ona tok.

23. Mihma Israel hatak v̄hleha hv̄t Naftali, micha Asha, micha Manasseh moma aiena ka akohchv̄t itihoyot itvnaha cha, Mitianait v̄hleha h̄a iakaiyv̄t hlioli tok.

24. Mihma Kiteon vt anumpa shali ȳa Eflaim nv̄nih moma ka tihlelit, Akowvt hv̄sh minti cha, oka Belh-balah, micha Chatan ont ai v̄hli ka tikba hv̄sh ai ishashke, ahanchi tok. Mihma Eflaim hatak moma kv̄t iti hoyot itvnaha cha, oka Belh-balah, micha Chatan ont ai v̄hli ka ishi tok.

25. Mihmv̄t Mitianait tv̄shka pehlichi tuklo Oleb, micha Seeb ā ishi tok: micha Oleb ā Oleb tv̄li onochit v̄bi cha, Seeb ā p̄aki a hollokchi Seeb in talaia ka ai v̄bi tok; micha Mitian ā hlioli tok, mihmv̄t Oleb, micha Seeb noshkobo h̄a ishit Chatan mish tv̄nnvp Kiteon ā isht im ona tok oke.

## CHAPTA VIII.

**Y**UMOHMI ma Eflaim hatak v̄hleha hv̄t, Nanta katiohmi h̄o ish pi yakohmichi tuk oh cho? Mitianait v̄hleha h̄a itibit ish ia mv̄t, chik pi hoyo kv̄t, achi tok; mihmv̄t okla itachowvt ī kv̄llo tok.

2. Mihma, Ūno kaniohmi li tuk vt chishno ȳa nanta isht ahoba cho? Eflaim p̄aki v̄lbv̄lli ak osh achukma kv̄t Abiese vt p̄aki v̄mo ka ī shahli keyu?

3. Chitokaka yv̄t Mitian tv̄shka pehlichi Oleb, micha Seeb ā hv̄ch ibbak fohki tuk oke: yohmi ka nanta hak ō nana hv̄sh yvmihchi tuk ō chohmi h̄o yvmihchi la hinla tuk ō? im achi tok. Yvmohmit yv̄mma achi ma, anukhobela tuk vt ī yokopa tok.



4. Mihma Kiteon vt Chatan a ona tok; mihmt ymma, micha hatak tahlepa tuchina apihvt aya kash aienvt hoyvbi kia, hlioli moyuma hosh hlopulli tok.

5. Mihma Sukkolh hatak vhleha ha, Okla si akaiya ka pvska lumbo kanohmi ka hvsh imashke, hvchim asilhha lishke: hoyvbi hoka, micha Mitian miko Sebah, micha Salmunna ita tuklo ka hlioli li hoke, im achi tok.

6. Mihma Sukkolh okla pehlich vhleha hvt, Sebah, micha Salmunna ibbak vt chibbak a foyuka tuk o, chin tvshka chipota ya pvska il ipeta hinla cho? achi tok.

7. Mihma Kiteon vt, Yvmohmi ka Chihowa yvt Sebah, micha Salmunna ya svbbak fohkikma, yakni haiaka kvti, micha onush isht nihechi aiena ho hvchi nipi ya ishit hlilli-chi la chi hoke, achi tok.

8. Mich a ymma vttvt ivt Penuel a ona mvt, yvmmak inli ho i miha tok: mihma Penuel hatak vhleha hvt afalamichit anumpuli kv, Sukkolh hatak vhleha hvt afalamichit anumpuli tuk mak o chohmi tok.

9. Mihma Penuel hatak vhleha hak kia im anumpulit, Si achukmakvt falamvt vla likmvt, holihta chaha ilvppa kinvffi la chi hoke, achi tok.

10. Mihma Sebah, micha Salmunna itatuklo kv, micha in tvshka chipota, hatak tahlepa sipokni auah talilapi foka hosh hvshi akochaka in chipota tvshka chipota laua yatuk a hlakofi tuk vt moma mak o aiena kv Kalko ak o aiasha tok; hatak hvshpo falaia ieshi vt tahlepa sipokni tahlepa achvfa cha, pokoli tuklo hosh akvma tuk oka.

11. Mihma Kiteon vt Nobah, micha Chokbehah hvshi akochaka imma vlhtipo aiasha hina ia hosh tvshka chipota laua ya ont issot kanchi tok; tvshka chipota laua yvt ik nuktahlo hatuk oka.

12. Mihma Sebah, micha Salmunna vt tihlaiya ma, hlioli tok; micha Mitian miko tuklo Sebah, micha Salmunna yash ishi cha, tvshka chipota laua ya komuntvchit yuhli tok.

13. Mihma Choash ushi Kiteon vt hvshi vt ik kohcho kisha ho tvnvp aya tuk vt falama tok.

14. Mich a Sukkolh hatak vhleha ha ai achvfa hatak hi-

mita yō hōkli cha, i ponaklo tok: mihma Sukkolh pehlichī v̄hleha, micha hatak asv̄nonchi v̄hleha aiena yv̄mmvt pokoli untuklo cha, untuklo hō holissochit anoli tok.

15. Mihma Sukkolh hatak v̄hleha hā im ona cha, Yakeh! Sebah, micha Salmunna yv̄mma isht hv̄sh yopulvt, Sebah, micha Salmunna ibbak vt chibbak a foka tuk o, hatak chi apehvt aya hoyvbli ka pvska il ipeta hinla cho? ishit hv̄s si ahanchi tuk mak oke, achi tok.

16. Michā tv̄maha holihta hatak im asv̄nonchi v̄hleha yash ishi cha, yakni haiaka kv̄ti, micha onush isht nihechi aiena hō Sukkolh hatak v̄hleha hā nan isht im av̄vchi tok.

17. Mihmvt Penuel holihta chaha yā kinv̄ffi cha, tv̄maha holihta yash hatak v̄hleha hā v̄bi tok.

18. Yvmohmi mvt Sebah, micha Salmunna itatuklo ka, Tabo hv̄sh ai v̄bi kv̄t hatak katiohmi hatok o? im achi ma, afalamichit anumpuli mvt, Chi kaniohmi ka, yv̄mmak kia yohmi tok: miko yō ushi v̄hleha nana chohmi bieka tok.

19. Mihma Kiteon vt, Itibapishi li v̄hleha ha tok, hv̄shki ushi v̄hleha ha tok oke: Chihowa yvt okchaya pulla ka apowvt ish okchalinchī tuk okma, hv̄chibe la he tuk keyu hoke, achi tok.

20. Mihmvt ushi v̄ttahpi fehna Chehle yā, Wakaya cha, v̄bī, im achi tok. Yohmi kia hatak himita vt bv̄shpo falaia yā shufit ik esho tok: v̄lla fehna moma hatuk osh nukshopa hokvt.

21. Yohmi ma Sebah, micha Salmunna vt, Chishno vt ish wakaya cha, ish pi onvtolashke; hatak ak osh kanioh-mikma, imi hlampko hv̄t yvmohmi chatuk oka, achi tok. Mihma Kiteon vt wakaya cha, Sebah, micha Salmunna yā v̄bi mvt, nan isht il akshema i kamel inuchi tuk a im ai ishi tok.

22. Yohmi ma Israel hatak v̄hleha hv̄t Kiteon a, Ish pi pehlichashke, chishno, micha chiso, micha chiso hā iso ak kia aiena kv̄t: chishno ak osh Mitian ibbak a ish pi hlakofichi tuk okvt; im achi tok.

23. Mihma Kiteon vt, Hv̄chi pehlichī la he keyu, sv̄so hak kia hv̄chi pehlichā he keyu: Chihowa ak osh hv̄chi pehlichā hi oke im achi tok.

24. Mihma Kiteon vt, Nana asilhha achvfa h<sub>o</sub> hvchim ahni lishke, yvmmvt hatak hvsh puta kv<sub>t</sub> na wehpoa haksobish takali immi aiyukali kv<sub>t</sub> hvs sv<sub>m</sub>ashke, im achi tok. (Ishmaelait vhleha atuk okvt, tvli holisso lakna haksobish takali vt im asha tok oke.)

25. Mihma afalamichit anumpuli mv<sub>t</sub>, Aiokpanchit e boh<sub>l</sub>ashke, im achi tok. Mihmv<sub>t</sub> nafohka patali cha, hatak puta kv<sub>t</sub> na wehpoa haksobish takali immi aiyukali kv<sub>t</sub> pit fohki tok.

26. Mihma tvli holisso lakna haksobish takali asilhha tuk wek<sub>i</sub> kv<sub>t</sub> tvli holisso lakna shekel tahlepa sipokni achvfa cha, tahlepa untuklo tok; nan isht il akshema puta, micha ikunla inuchi, micha nafohka hummaiyi Mitian m<sub>i</sub>ko vlbeha tuk, micha itatak<sub>v</sub>li kamel vt inuchi tuk puta kv<sub>t</sub> aiena tok.

27. Mihma Kiteon vt efot a ai ikbi cha, in tv<sub>m</sub>maha holihta, yvmmvt Oflah yak o bohli tok: mihma Israel moma kv<sub>t</sub> ivt huit iakaiya tok: yvmmvt Kiteon, micha in chuka achvfa isht ai ibetv<sub>b</sub>li tok.

28. Yakohmi hosh Mitian vt Israel im vlla vhleha itikba ya i nutaka cha, i himmakma noshkobo ha ik akachakalecho tok. Mihma Kiteon i nitak afv<sub>m</sub>mi pokoli ushta ka yakni vt achukmv<sub>t</sub> talaia tok.

29. Mihma Chelub-baal Choash ushi vt ivt ilap in chuka akinli h<sub>o</sub> ont ahanta tok.

30. Mihma Kiteon vt ilap nipi tobachi vt ushi nakni pokoli untuklo tok; tekchi vt in laua tok okvt.

31. Mihma im itaiena yvt Shechem a anta tuk osh, yvmak kia vlla nakni yo im eshi na, hohchifo ka Abimilech hochifo tok.

32. Mihma Choash ushi Kiteon vt sipokni achukma hosh illi cha, iki Choash im ahollopi yvt Oflah Abieslait vhleha yakni ahikia ka a hollopi tok.

33. Atuk o yakohmi tok, Kiteon vt illi mak inli h<sub>o</sub>, Israel im vlla vhleha hv<sub>t</sub> anonti falamvt huit ia cha, Baalim a iakaiya cha, Baal-belilh naholbv<sub>t</sub> toba ya aiokpv<sub>ch</sub>i tok.

34. Micha Israel im vlla vhleha hv<sub>t</sub> Chihowa in Chito-



kaka yummak osh in t̄v̄v̄p vt apakfoyupa tuk ibbak a ahla-kofichit kohonchi tuk a ik ithaiyano tok.

35. Micha Chelub-baal, yummvt Kiteon in chuka achvfa ya, yummvt Israel a i kana tuk a chiyuhmit okla i kana tok keyu hoke.

## CHAPTA IX.

**Y**UMOHMI ma Abimilech Chelub-baal ushi vt Shechem onvt, ishki itibapishi v̄hleha h̄a im ona cha, itim anum-pulit, micha ishki ya īki in chuka achvfa moma ka itim anumpulit yak ahanchi tok.

2. Shechem hatak moma ka im anumpulit hvsh haklo-chashke, hvchim asilhha lishke, Chelub-baal ushi v̄hleha pokoli untuklo kak osh hvchi pehlichī kv̄t hvchim v̄lhpiesak-má, ak cho? achvfa hosh hvchi pehlichī kak oh cho? hvsh im achashke, micha v̄no chi foni, micha chi nipi ak inli sia ka, hvsh ithaiyanashke, achi tok.

3. Mihma ishki itibapishi v̄hleha hv̄t anumpa ilvppa puta ka Shechem hatak moma ka isht im anumpuli tok: mihma chukvsh vt Abimilech a iakaiya kak ō nukfoyuka tok: Piti-bapishi hoka, achi hatuk osh.

4. Micha tv̄li hv̄ta tushahli pokoli untuklo h̄o Baal-belilh in chuka ya a kohchit okla ima na yummak ō Abimilech vt hatak makali, micha hatak ilefenv̄chi ya ishit tohno na iakaiya tok.

5. Micha īki in chuka Oflah talaia ka ona cha, itibapishi v̄hleha Chelub-baal a ushi v̄hleha hatak pokoli untuklo h̄o tv̄li achvfa h̄o onochit v̄bi tok: yohmi kia Chohlam Chelub-baal ushi ishtaiyopi v̄to hlakofi, luma hatuk osh.

6. Mihma Shechem hatak moma kv̄t iti hoyot itv̄naha, micha Millo in chuka m̄oma aiena kv̄t iv̄t, holihta Shechem talaia baiyi ya bilika kak ō Abimilech a m̄iko ai ikbi tok.

7. Atuk ō Chohlam a im anoli ma, iv̄t Kelisim nv̄nih paknaka ont hikia cha, chitolit pahayvt, Hvs s̄a haponak-lashke, Shechem hatak v̄hleha hv̄chia ma! yvmohmi h̄o Chitokaka yvt hv̄chi haponaklashke.

8. Pehlicha chi ka iti puta kvt himonna ma na ahvmmit miko ikba chi hosh kohchvt ia tok: micha Alif vpi ya, Ish pi mikashke, im achi tok.

9. Yohmi kia Alif vpi vt, Sa nia yvmmak o Chitokaka, micha hatak aiena ka ishit holitoblichy chatuk a issa lish, ivt iti puta kak o pehliechit o wakayvt hikia la hinla cho? im achi tok.

10. Mihma iti puta kvt fik vpi ya, Ish la cha, ish pi mikashke, im achi tok.

11. Yohmi kia fik vpi vt, Sa champuli tuk, micha vni achukma ho vni li tuk vt kanchi lish, iti puta kak o pehliechit o wakayvt hikia la pinla cho? im achi tok.

12. Yvmohmi ma iti puta kvt paki vpi ya, Ish la cha, ish pi mikashke, im achi tok.

13. Mihma paki vpi vt, Um oka paki ya yvmvvt Chitokaka, micha hatak a chukvsh yukpali chatuk a issa lish, ivt iti puta kak o pehliechit o wakayvt hikia la hinla cho? im achi tok.

14. Yvmohmi ma iti puta kvt shumo ya, Ish la cha, ish pi mikashke, im achi tok.

15. Mihma shumo vt iti puta ka, Ahli mak osh hvchi pehlichi miko hvs sakbi hokmvt, vltv a hoshontika nutaka ya hvsh atukkashke: keyukma luak vt shumo ya akohcha cha, Lebanon chuahla ya hukmit tahlashke.

16. Yvmohmi ka himak a Abimilech a miko hvsh ikbi kvt, chukvsh ai ahli apissanli tuk okma, micha Chelub-baal, micha in chuka achvfa ya ai vlhpiesa, micha ibbak asitvbi tuk vlhpiesa kak o hvsh i yvmohmi tuk okma,

17. (Aki vt hvchim itibit, im ilhfiopek a ishkvnapvchi fehvvt, Mitian ibbak a ahlakofichit hvchi kohchichi tok.

18. Yvmohmi tok a himak nitak a aki in chuka achvfa ya i sanalit hvsh wakaya cha, ushi vhleha hatak pokoli untuklo ho tvli achvfa onochit hvsh bi cha, in tishu ohoyo ushi Abimilech a hvch itibapishi hoka, Shechem hatak vhleha ha i miko hvsh ikbishke.)

19. Yvmohmi ka chukvsh ai ahli hosh himak nitak a Chelub-baal, micha in chuka achvfa ya hvsh i yvmohmi kvt

ahlikmvt, yohmikmvt Abimilech a hvsh a yukpakma, Abimilech vt hvchi a yukpashke.

20. Amba keyukma, luak vt Abimilech a akohcha hosh Shechem hatak vhleha, micha Millo in chuka ya hukmit tahlashke: micha luak vt Shechem hatak vhleha, micha Millo in chuka ya akohcha hosh Abimilech a hukmit tahlashke, im achi tok.

21. Mihmvt Chohlam vt malelit kvnvt, Bee ak o ona cha, itibapishi Abimilech a i nukshopa kak osh yvmmak o vtta tok.

22. Abimilech vt Israel a i miko tok afvmmi tuchina ma,

23. Yohmi ma Chitokaka yvt shilombish okpulo ya Abimilech, micha Shechem hatak vhleha ha itintakla ya pila tok; mihma Shechem hatak vhleha hvt ai vllhpiesa keyu ho Abimilech a i yvmohmi tok.

24. Yvmohmi ho Chelub-baal ushi pokoli untuklo ka ilbvshali tok vt micha im issish vt itibapishi Abimilech yvmmak osh vbi tok a, micha Shechem hatak vhleha, yvmmvvt itibapishi vhleha vbi ka apelvchi tok aiena ka ant onvtoyula chi hatok.

25. Mihma Shechem hatak vhleha hvt im aiehchi hatak a nvni h paknaka ashachi na yvmma pilla ka kvna hosh ayakma, moma okla wehpuli tok: atuk o Abimilech vt im annoa tok.

26. Mihma Kaal Ebet ushi vt mintit itibapishi vhleha itapihvt Shechem a ona tok: mihma Shechem hatak vhleha hvt anukchieto tok.

27. Atuk osh kohchvt osapa ona cha, paki ya vmot tahli mvt, ahvhlichy cha, chepullit nayukpvt aiasha tok; mihmvt i naholbvt toba im aboha chukowa cha, impvt, nan ishkot aiasha mvt, Abimilech a kalakshichit mihachi tok.

28. Mihma Kaal Ebet ushi vt, Abimilech vt kvta ho? micha Shechem vt kvta hatuk o il im antia hinla ho? Chelub-baal ushi keyu? Sebul ak osh im anumpeshi keyu ho? Hamo hatak vhleha Shechem iki ak o hvsh im antiashke: nanta katiohmi ho yvmma il im antia hinla cho?

29. Micha okla ilvppa sabbak a i nutakvchi tuk okbano,



yohmikma Abimilech a kuvvllichi la hinla, achi tok: mih-mvt Abimilech a, Chin tvshka chipota ya ish lauachi cha, ish kohchashke, im achi tok.

30. Atuk o Sebul tmaha holihta pehlichi vt, Kaal Ebet ushi im anumpa ha haklo mvt, im ai i nukkilli vt libbi tok.

31. Mihmvt Abimilech a anumpa shali vhleha ha lumvt i pilvt, Yakeh! Kaal Ebet ushi vt, micha itibapishi aiena kv Shechem a vlvshke; micha yakeh! chi sanalit tmaha holihta ya ai yimilichishke.

32. Yohmi ka inta! ninak a wakaya cha, chishno, micha okla chi apehvt aiasha aiena kv, micha osapa yak o hvsh im aiehchashke.

33. Atukma yakohma chi hoke, onnahunli hvshi kohcha mak inli ho onnahunli fehna ho wakayvt, tmaha holihta ya akanvllit ish fahamashke, micha yakeh! yvmma, micha okla apehvt aiasha kv kohchvt chitibikma, kaniohmi na ish pisakmvt, nana ho kaniohmichi chi bvnnakmvt, ish yvmohmashke, achi tok.

34. Mihma Abimilech vt, micha okla apehvt aya tuk aiena kv ninak o wakaya, aya ushta hosh Shechem a im aiehchit aiasha tok.

35. Mihma Ebet ushi Kaal vt kohchvt tmaha holihta a chukowa holihta okhissa ya hikia tok: mihma Abimilech, micha okla apehvt aya tuk moma kv im aiehchit aiasha tuk vt wakaya tok.

36. Mihma okla ha Kaal vt pisa mvt, Sebul a, Yakeh! okla hv nvni h akovvt mintishke, im achi tok. Mihma Sebul vt, Nvni hv hoshontika kak osh hatak ahoba ho ish pisa hoke, im achi tok.

37. Mihma anonti Kaal vt anumpulit, Pisá, okla hv bvcha i shahli ha minti ma, aya inla kv baiyi Meonenim pilla ho mintishke, achi tok.

38. Yvmohmi ma Sebul vt, Chitih isht anumpulit, Abimilech ak osh kvta hatuk o il im antia hinla cho? ish ahan-chi tuk mvto? okla ilvppak o ish shitilema tuk mak keyu? inta! himak a ish kohcha cha, ish itibashke, im achi tok.

39. Mihma Kaal vt Shechem hatak vhleha ha itikba ia cha, Abimilech a itibi tok.

40. Mihma Abimilech vt hlioli na i maleli ma ; laua kv̄t akakohvt, micha nv̄hlt mahayvt holihta okhissa a chukowa ya ona tok.

41. Mihma Abimilech vt Alumah yak o vtta tok : mihma Sebul vt Kaal, micha itibapishi v̄hleha h̄a kohchichi na Shechem a vtta he keyu tok.

42. Atuk o yakohmi tok, onna ma okla hv̄t kohchvt osapa ona tok : mihma Abimilech a im anoli tok.

43. Mihma okla ishit apehlichi tuchina ho ita kv̄shkoli mvt, im aiehchit hoyot osapa ya aiasha ma, yakeh ! okla hv̄t tmaha holihta ya kohcha tuk o pisa tok : mihma wakayvt itibi cha, issot kanchi tok.

44. Mihma Abimilech, micha aya achvfa apeha tuk vt yihlept tikba ivt, tmaha holihta okhissa achukowa ya hieli tok : mihma aya tuklo kv̄to okla moma osapa aiasha ka o yihlepa cha, vbit tahli tok.

45. Mihma Abimilech vt tmaha holihta ya itibi na nitak yvmvt shohbi tok : micha tmaha holihta ya ishi cha, okla aiasha ka vbit tahli mvt, tmaha holihta ya tivblit tahli cha, hv̄pi o fimmit tahli tok.

46. Mihma Shechem chuka chaha ai atoni hatak aiasha tuk vt ymma haklo mvt, naholvt toba Belilh in chuka holihta chaha nahalupa aiasha ya okla chukowa tok.

47. Mihma Shechem chuka chaha ai atoni hatak moma kv̄t iti hoyot itv̄nahvt aiasha ka, Abimilech a im anoli tok.

48. Mihma Abimilech vt ivt nv̄nih Salmon a oiyvt, ilap, micha okla apehvt aya tuk moma kv̄t ona tok ; mikma Abimilech vt iskifa ishi cha, iti naksish chanlit tv̄blit ishi cha, tahchi onochi mvt, okla apehvt aya tuk a, Nana kaniohmi li ka hv̄s sa pisa kv̄t, tushpvt nana kaniohmi li ka hv̄sh yv̄mihchashke, im achi tok.

49. Mihma okla moma kv̄t iti naksish tv̄bli ak inli bieka cha, Abimilech a iakaiya mvt, holihta chaha nahalupa aiasha ya ai itv̄nahli cha, holihta chaha nahalupa aiasha ya luak on tikelichi tok : yohmi na Shechem chuka chaha ai atoni hatak aiasha tuk moma kv̄t yvm̄mak kia hatak, micha ohoyo tablepa sipokni achvfa foka hosh illit taha tok.

50. Yvmohmi ma Abimilech vt Hlebes a ona cha, Hlebes a abinachit itibi cha, ishi tok.

51. Yohmi kia tvmaha holihta ya chuka chaha ai atoni kullo hosh talaia tuk o yvmmak o hatak, micha ohoyo moma, micha tvmaha holihta aiasha tuk moma kvv yihleptv chukowa cha, il on okhishta mvt, chuka chaha ai atoni paknaka ya ona tok.

52. Mihma Abimilech vt chuka chaha ai atoni ya ona cha, itibi mvt, luak ishit hukma chi hosh chuka chaha ai atoni okhissa ya bilika ona tok.

53. Mihma ohoyo achvfa hosh tanchi afotoha tvli tushafa yo Abimilech noshkobo ha ishit kahlaha chi hosh et pila tok.

54. Yohmi ma tushpa hosh in tishu hatak himita i nahalupa sholi ya i howvt, Chi bvshpo falaia ya ish shufi cha, is svbashke, yohmi na hatak vt, Ohoyo hosh vbi tuk ik si acho kashke, im achi tok. Mihma hatak himita ash osh ishit bahlit hlopullichi na illi tok.

55. Yvmohmi ma Israel hatak vhleha hvv Abimilech vt illi na pisa mvt, ivt aivtta aiyukali ona tok.

56. Yakohmi hosh Chitokaka yvt Abimilech nan ashvchit iki ya nana kaniohmichit itibapishi pokoli untuklo vbi tok a onochi tok.

57. Micha Shechem hatak vhleha nana ik achukmo yvmohmi tuk puta ka Chitokaka yvt ilap noshkobo hak o onochi tok: mihma Chelub-baal ushi Chohlam vt nana ik achukmo ka he anumpa anumpuli tok mak osh onvtola hatok.

## CHAPTA X.

**Y**UMOHMI ma Abimilech a iakaiyvt Israel a apela chi kvv Toto ushi, Puah ushi yosh Tola Issaka hatak osh hikia tok: micha Shami Eflaim nvni ak o vtta tok.

2. Micha Israel a afvmmi pokoli tuklo akucha tuchina ho nana im apesa mvt, illi cha, Shami yak o a hollopi tok.

3. Mihma iakaiya kvv Chai Kileat hatak osh hikia cha, Israel a afvmmi pokoli tuklo akucha tuklo ho nana im apesa tok.



4. Mihma yummvt ushi vt pokoli tuchina hosh issuba haksobish falaia ushi vt i pokoli tuchina om binohli; micha tmaha holihta yvt pokoli tuchina himak nitak a Hafolh Chai hohchifo hosh Kileat yakni talaia yvmmak osh im aia-sha tok.

5. Mihma Chai vt illi cha, Kamon ak o a hollopi tok.

6. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Chihowa itikba ya nana ik achukmo ka yvmohmit Baalim, micha Ashtalolh, micha Sila i naholbvt toba puta, micha Siton i naholbvt toba puta, micha Moab i naholbvt toba puta, micha Ammon in chipota i naholbvt toba puta, micha Filistin vhleha i naholbvt toba puta aiena kak o aiokpvchi cha, Chihowa ya issa cha, ik im antio tok.

7. Mihma Chihowa im ai i nukkilli vt libbit Israel a i saneli cha, kanchit Filistin okla ibbak a fohki mvt, Ammon in chipota aiena ka ibbak a fohki tok.

8. Mihma afvmmi yvmma Israel im vlla vhleha ha afvmmi auah untuchina ho apistikelit ilbvshali tok, Israel im vlla vhleha moma Chatan mish tvnnvp Amolait vhleha i yakni Kileat aiasha kak atok.

9. Micha Ammon in chipota hvt Chatan a vbanvblit Chutah, micha Benchamin, micha Eflaim in chuka achvfa ya itibi tok: yvmohmi ho Israel vt ilbvsha fehna tok.

10. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Chihowa ya i pahayvt, Pin Chitokaka ya il issa cha, Baalim a il aiokpvchi kak osh pi yoshuhumba tuk oke, achi tok.

11. Mihma Chihowa yvt Israel im vlla vhleha ha, Uno ak osh Echip okla, micha Amolait vhleha, micha Ammon in chipota, micha Filistin vhleha aiena ka a hvchi hlakofichi li tok keyu?

12. Sitonian vhleha ak kia, micha Amalekait vhleha, micha Maonait vhleha aiena kv hvch ilbvshali tok; mihma hrs sa pahaya ma, ibbak a ai i mokofit hvchi hlakofichi li tok oke.

13. Yohmi kia hrs sa kanchi cha, okla inla i naholbvt toba puta ka hvsh aiokpahanchi tuk oke: yvmohmi ka himakma hvchi hlakofichi la he keyu hoke.

14. Oh ia cha, naholbvt toba vhleha hvsh ahni tuk ak osh hvsh i pahayashke.

15. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Chihowa ya, Pi yoshuhumba tuk oke: nana ho vlhpesa ish ahnikmvt, ish pi yvmihchashke; peh himak nitak a ish pi hlakofichashke, e chim asilhhvshke, im achi tok.

16. Mihmvt okla inla i naholbvt toba puta kvt im ai itintakla aiasha ka kanchi cha, Chihowa yak o im antia tok: mihma Israel vt ilbvsha kak o imi shilombish vt nukhaklo tok.

17. Mihma Ammon in chipota vhleha hvt itvnahvt, Kileat ak o abinachi tok. Mihma Israel im vlla vhleha hvt itiho-yot itvnaha cha, Mispeh yak o abinachi tok.

18. Mihma Kileat okla, micha pehlich i vhleha aiena kvt, Hatak kuta hosh Ammon in chipota ha itibit ishit wakaya chi cho? kva hosh yohmikmvt, Kileat okla moma ka i noshkoboka ya chi hoke, im achi tok.

CHAPTA XI.

YOHMI ma Chefhlah Kileat hatak hlampko chilita nuk-wia iksho hosh ohoyo haui ushi atok; mihma Kileat vt Chefhlah ya tobachi tok.

2. Mihma Kileat tekchi vt ushi vhleha im eshi tok; atuk osh tekchi ushi vhleha hvt hofantit taha mvt, Chefhlah ya kocha pit tobli cha, Piki in chuka achvfa ya ish ahalaia he keyu, ohoyo inla ushi chia hokvt, im achi tok.

3. Yvmohmi ma Chefhlah vt itibapishi vhleha ha i maleli cha, Tob yakni ak o ont ai vttatok: mihma hatak makali puta kvt Chefhlah ya im itvnaha cha, awant kochevt ia tok.

4. Atuk o nitak inla ma yakohmi tok, Ammon in chipota hvt Israel a in tanampi tok.

5. Atuk ash o Ammon in chipota hvt Israel a in tanampi ma, Kileat hatak asvnonchi vhleha hvt Chefhlah ya Tob yakni ya ont ai isht vla chi hosh ia tok:

6. Micha Chefhlah ya, Ish minti cha, pi kvpitvni ish toba na Ammon in chipota ha il itibashke, im achi tok.

7. Mihma Chefhlah vt hatak asvnonchi v̄hleha hash, Hvs sa nukilli cha, a<sub>ki</sub> in chuka ya kocha pit hvs san tobli tok keyu? micha nanta katiohmi ho h̄vch ilvsha mvto himak a hvs sv̄m v̄la cho? im achi tok.

8. Yvmohmi ma Kileat hatak asvnonchi v̄hleha hash osh Chefhlah ya, Yvmohmi kak o pi awant ish ia cha, Ammon in chipota ha ish itibi cha, pi noshkoboka tobtv Kileat okla moma ish i shahla ch̄i ho, himak a anonti filemvt e chi pi-hisvshke, im achi tok.

9. Mihma Chefhlah vt Kileat hatak asvnonchi v̄hleha hash, Ammon in chipota ha itibi la ch̄i ka an chuka hvs sv̄sht ona tuk o, Chihowa hvt yvma vma hokma, hvchi noshkoboka sia ha ch̄i cho? im achi tok.

10. Mihma Kileat hatak asvnonchi v̄hleha hash ot, Chihowa ak osh pim atokolashke, chim anumpa ha ke yvmohmokma, im achi tok.

11. Mihma Chefhlah vt Kileat hatak asvnonchi v̄hleha awant ia ma, okla hvt i noshkoboka, micha kvpitvni ikbi tok: mihma Chefhlah vt Misp̄eh ya ilap im anumpa moma Chihowa itikba ya ai anumpuli tok.

12. Mihma Chefhlah vt Ammon in chipota i m̄iko ya anumpa shali v̄hleha i pila mvt, Nanta isht hvs si ahalaia hosh a yakni satibit ish la cho? achi tok.

13. Mihma Ammon in chipota i m̄iko vt Chefhlah im anumpa shali v̄hleha ha afalamichit, Israel vt Echip a kohchvt aya kv̄t, a yakni ya v̄m ai ishi tok, Anon a v̄ttvt iv̄t Chabbok, micha Chatan ona ai v̄hli ka yvmohmi tok: yvmohmi ka himak a it i kanvt yakni yvma puta ka anonti hvsh f̄alvmmichashke, im achi tok.

14. Mihma Chefhlah vt anonti anumpa shali v̄hleha ha Ammon in chipota i m̄iko ya i pila tok.

15. Micha, Ilvppak o Chefhlah vt achishke, Israel vt Moab a yakni im ishi tok keyu, Ammon in chipota ha yakni ak kia im ishi tok keyu hoke.

16. Amba Israel vt Echip a kohchvt yakni haiaka nowvt aya mvt, Okhvta hv̄mma hlopullit Katesh a v̄la tok.

17. Yohmi mvt Israel vt Etom i m̄iko ya anumpa shali



vhleha ha i pila mvt, Chi yakni ya hlopulli lashke, chim asilhha lishke, achi tok: yohmi kia Etom i miko vt i hapo-nakla he keyu tok. Micha Moab i miko ma yummak inli chohmi ho i pila tok; yohmi kia vhlpesa ahna he keyu tok. Mihma Israel vt Katesh ak o aiasha tok.

18. Yvmohmi mvt yakni haiaka hlopullit ivt Etom yakni, micha Moab yakni aiena ka apakfopa cha, Moab i hvshi a kochaka imma yo minti hosh Anon mish tvnvp a abinachi tok; yohmi kvv Moab ai vhli fullota ka ont chukowa tok keyu: Anon yummak okvt Moab yakni ai vhli atuk oka.

19. Mihma Israel vt Sihon Amolait okla i miko, yvmvvt Heshbon i miko anumpa shali vhleha ha i pila tok; micha Israel vt, Chi yakni ya hlopullit pi yakni ya il onashke, e chim asilhhvshke, im achi tok.

20. Yohmi kia Sihon vt Israel a ik i yimmo hosh i yakni ya ik hlopulli, ik ahno tok: amba Sihon vt im okla moma ka hoyot itvnahli cha, Chahas a abinachi cha, Israel a itibi tok.

21. Mihma Israel Chihowa in Chitokaka yvt, Sihon, micha im okla moyuma ka Israel ibbak a fohki na okla issot kanchi tok: yohmi ho Israel vt yakni yvmma okla Amolait vhleha i yakni moma ka ishit a binili tok.

22. Micha Amolait vhleha i yakni Anon vttvt ia kvv Chabbok ont ai vhli, micha yakni haiaka vttvt ia kvv Chatan ont ai vhli aiena ka okla ishit abinili tok.

23. Yvmohmi ka himak a Israel Chihowa in Chitokaka ak osh Amolait vhleha yakni ya im ishit im okla Israel a i kanvllichi tok a, chishno vt ish isha he vhlpesa cho?

24. Chi naholbvt toba Chemosh vt chima tuk ak o ish iesha he vhlpesa keyu? Yvmohmi ka kvna ho Chihowa pin Chitokaka yvt pi tikba a tihlelit kocha wehlikma yvm-mak oka il iesha chi hoke.

25, 26. Yohmi ka himak a chishno vt Sippo ushi Balak Moab i miko ya i shahli nanta chia hoh cho? Israel vt Heshbon, micha in tvmahushi puta, micha Aloe, micha in tvmahushi puta, micha tvmaha holihta moma, yvmvvt Anon afullota ka talohvt aya ka afvmmi tahlepa tuchina ho aiasha

ka, Balak vt himonna kia Israel a itibit, keyukmvt himonna kia in tanampi tok o? yvmohmi ka nanta katiohmi ho yvma ititakla ka falvmminchit hvch ik esho chatuk oh cho?

27. Yvmohmi hoka chi sai yoshuba tuk keyu hoke, amba is san tanampi kvt chishno ak osh ai vllhpiesa keyu ka is si yvmihchi hoke: Chihowa Nanapesa yak osh himak nitak a Israel im vlla vhleha, micha Ammon in chipota vhleha aiena ka ilvppa fehna ka nan im apesa yashke, im achi tok.

28. Yohmi kia Ammon in chipota i miko vt Chefhlah vt anumpa i pila tuk a i haponakla he keyu tok.

29. Yvmohmi ma Chihowa imi Shilombish vt Chefhlah ya onvtola na Kileat, micha Manasseh ya hlopullit, micha Mispheh Kileat a talaia ya hlopulli cha, Mispheh Kileat a talaia ya vttvt ia mvt, hlopullit Ammon in chipota ha im ona tok.

30. Mihma Chefhlah vt ilap im anukfla hosh Chihowa nan im issa he ahnit anumpa il onochit, Ammon in chipota ha svbbak a fohkit is svma kvt ahlikma,

31. Yvmohmikma yakohma he, Ammon in chipota i yakni ya si achukmakvt falamvt vla likmvt, nana hosh an chuka okhissa ya kohchvt si afama chi hosh mintikmvt, Chihowa immi pulla chi hoke, mikma Chihowa ya im issvt hukmit isht aiokprchi la hi oke, achi tok.

32. Yvmohmi hosh Chefhla vt Ammon in chipota ha itiba chi hosh hlopullit im ona tok: mihma Chihowa yvt ibbak a fohki tok.

33. Mihmvt issot kanchi kvt Aloe ya vttvt isht ia kvt Minnilh ish ona ka ont vhlchit, tmaha holihta pokoli tuklo ho issot kanchi hosh paki ahollokchi yakni patali ya ont vhlchi na illi kvt laua fehna tok. Yakohmi hosh Ammon in chipota hv Israel im vlla vhleha ha i nutaka tok.

34. Mihma Chefhlah vt in chuka Mispheh ya a talaia ka ona tok; mihma yakeh! ushetik vt timblel ieshit, hihihlvk kohchvt afama chi hosh minti tok; yvmmvt im vlla yvmmak bieka hatok; inla yvt ushi, peh ushetik nana kia iksho tok.

35. Atuk o yakohmi tok, pisa mvt, im anchi ya ita hlilvffi cha, Ikikkeh! svso tek ma! akanlosi is svshk onvshke, sa



nukhaklochi ya ish ibai achvfa hoke: svtih ha wakvmmmit Chihowa ya im anumpuli li tuk osh, falama la he keyu hokvt, achi tok.

36. Mihma, Aki ma! chiteh wakvmmmit Chihowa ish anumpuli tuk okmvt, nana hosh chitih ha a kohcha tuk mvt is si yvmihchashke; Chihowa yvt chin tenvp Ammon in chipota pulla ka chim il aiokha tuk oka, im achi tok.

37. Mihmvt iki ya, Ilvppak osh a yvmohmashke: Hvshi tuklo ho ik anta is svm ahnashke; yohmi ho nvnih chaha oiyvt, micha akowvt itafullukahanchit hatak ak halelo kvt isht ile yayvt aya lashke, vno, micha ohoyo sa bika iti kana li aiena kvt, im achi tok.

38. Mihma, Ia, im achi tok. Mihmvt hvshi tuklo ho kanimi pila tok: mihma ohoyo bika iti kana aiena kvt ia cha nvnih chaha paknaka yak o hatak ik halelo kvt isht ile yayvt aya tok.

39. Atuk o yakohmi tok, hvshi tuklo kvt ont taha ma, falamvt iki ya im ona na yvmmvt ilap im anukfila hosh Chihowa nan im issa he ahnit anumpa il onochi tuk mak osh yvmihchi tok: mihma hatak a ik ithano tok.

40. Atuk o Israel a ai yvmohmi vt, Israel ushetik vhleha hvt afvmmikma ivt, Kileatait Chefhlah ushetik a afvmmi achvfakma nitak ushta ho ishit yahaya tok.

CHAPTA XII.

**Y**UMOHHI ma Eflaim hatak vhleha hvt iti hoyot itvnaha cha, falmmi pilla ivt, Chefhlah ya, Nanta katiohmi ho Ammon in chipota ha itibit ia hosh hlopullit ish aya hokak osh, chi awant il ia chi ka chik pi hoyo tuk o? chin chuka ya e chi a hukmicha chi hoke, im achi tok.

2. Mihma Chefhlah vt, Vno, micha vm okla hvt Ammon in chipota ha il itin tanampi fehna, mihma hvchi paya li ka, ibbak a a kohchit is sa hlakofichi tuk keyu hoke.

3. Mihma hvs sa hlakofichi keyu ho pisa li mvt, vm ilhfiopak a svbbak fohkit ieshit, hlopullit Ammon in chipota ha



itibi li ma, Chihowa yvt svbbak a fohki tuk oke: yvmohmi ka nanta katiohmi hō himak nitak a hvs svtiba chi hosh hvs svv vla cho? im achi tok.

4. Mihmvt Chefhlah vt Kileat hatak moma ka hoyot itv-nahli cha, Eflaim a itibi tok: mihma Kileat hatak vhleha hvt Eflaim a issot kanchi tok: Kileatait hvchia hvt Eflaim i filvmmmit tihlaya hvchia hosh Eflaimait vhleha, micha Manas-sait vhleha aiena ka itintakla hvsh ai asha hoke, achi kak atok.

5. Mihma Kileatait vhleha hvt Chatan okhina akocha wiha Eflaimait vhleha itikba ai ishi tok: atuk o Eflaimait vhleha hvt yvmmvv hlakofi tuk vt, Ak kohchá, achikma, Kileat hatak vhleha hash osh, Eflaimait chia hoh cho? im achi tok. Mihma, Keyú, achikma,

6. Yohmi hokma, Himak a Shibbolelh achí, im achi tok: mihma ai vvhpiesa ka miha he keyu hatuk osh Sibbolelh achi beka tok. Yohmikma ishi cha, Chatan okhina akocha taloha ka ai vbi beka tok. Mihma nitak yvmma Eflaim hatak vhleha hvt tahlepa sipokni pokoli ushta akucha tuklo hosh illit akakoha tok.

7. Mihma Chefhlah vt afvmmi hannali hō Israel a nan im apesa tok: mihmvt Chefhlah Kileatait vt illi cha, Kileat tvamaha holihta puta achvfa ka a hollopi tok.

8. Mihma yvmma iakaiya kvv Belh-lehem ai vtta Ibsam vt Israel a nan im apesa tok.

9. Michá yvmmvv ushi vt pokoli tuchina cha, ushetik vt pokoli tuchina tok: ushetik vhleha hā tvamaha inla pila mvt, tvamaha inla ohoyo pokoli tuchina hō ushi vhleha hā ai i hoyo tok: micha afvmmi untuklo hō Israel a nan im apesa tok.

10. Yohmi ma Ibsam vt illi cha, Belh-lehem ak o a hollopi tok.

11. Mihma yvmma iakaiya kvv Elon Sebulonait osh Israel a nan im apesa cha, afvmmi pokoli hō Israel a nan im apesa tok.

12. Mihmvt Elon Sebulonait vt illi cha, Aichalon Sebulon i yakni talaia kak o a hollopi tok.

13. Mihma yvmma iakaiya kv̄t, Hillel ushi Abton Pila-hlonait osh Israel a nan im apesa tok.

14. Mihmvt yvmmvt ushi vt pokoli ushta, micha ibaiyi hvt pokoli tuchina aiena hosh issuba haksobish falaia ushi pokoli untuklo h̄o on chieya tok atok: micha yvmmvt afv̄m-mi untuchina h̄o Israel a nan im apesa tok.

15. Mihmvt Hillel ushi Abton Pilahlonait vt illi cha, Pilahlon Eflaim i yakni Amalekait nv̄nih hak o a hollopi tok.

CHAPTA XIII.

**Y**VMOHMI ma Israel im vlla v̄hleha hvt anonti nana ik achukmo ka Chihowa itikba a yvmohmi tok: mihma Chihowa yvt afv̄m-mi pokoli ushta h̄o Filistin okla h̄a ibbak fohki tok.

2. Mihma Tan ai in chuka achv̄fa Solah hatak achv̄fa hosh ahanta hosh hohchifo kv̄t Manoah atok; mikma yvma tekchi vt vlla ik im iksho yatuk osh ik esho tok.

3. Mihma ohoyo hash Chihowa im enchil vt i haiaka cha, Yakeh! vlla ik im iksho chia yatuk osh chik eshoshke: yohmi kia vlla ish shali cha, vlla nakni yo ish esha ch̄i hoke,

4. Yvmohmi ka himak a ahah! ish ahni cha, oka p̄aki, micha nan ishko kv̄llo nana kia chik ishko kashke, micha nana ik kashofo nana kia chik po kashke, chim asilhha lishke.

5. Yakeh! vlla ish shali cha, vlla nakni yo ish esha ch̄i hoka: mikma nutakhish ishit sh̄afi nana kia noshkobo h̄a onvtoyula he keyu hoke: vlla yvmmvt im oshv̄to foka mo-ma hosh Chitokaka i Nasalait ya ch̄i hoke: micha Israel a Filistin okla ibbak a a hlakofichit isht ia ch̄i hoke, im achi tok.

6. Yvmohmi ma ohoyo hash osh i hatak a ont im anolit, Chitokaka a minti hosh hatak vt v̄m v̄la kv̄t i nashuka yvt Chitokaka im enchil nashuka chiyuhmi, holitopa fehna tuk: yohmi kia a minti tuk a ak i ponaklo, hohchifo hak kia ik sv̄m anolo tuk oke.

7. Yohmi kia, Yakeh! vlla ish shali cha, vlla nakni yo ish esha chi hoke; yohmi ka himak a oka paki, micha nan ishko kvllo nana kia chik ishko kashke, micha nana ik kashofo nana kia chik po kashke: vlla yummvt im oshvto foka moma hosh Chitokaka i Nasalait osh ayvt illa hi oke, vm achi tuk oke, achi tok.

8. Yumohmi ma Manoah vt Chihowa ya im asilhhvt, An Chitokaka ma! Chitokaka a minti hatak et ish pila tuk vt anonti pim vla cha, vlla vtta chi ka e kaniohmicha chi ka pim avrchashke, achi tok.

9. Mihma Chitokaka yvt Manoah vt anumpuli ka i haponaklo tok; atuk o anonti ohoyo hash osh osapa binili ma, Chitokaka im enchel vt im ona tok: yohmi kia i hatak Manoah vto iksho tok.

10. Mihma ohoyo hash osh tushpvt ivt malelit, i hatak a ont im anoli cha, Yakeh! hatak vt nitak inla kash vm vla kash osh a haiakvshke, im achi tok.

11. Mihma Manoah vt wakaya mvt, tekchi ya awant ia cha, hatak ash im ona cha, Hatak chishno ak osh ohoyo ha im anumpuli tuk chia hoh cho? im achi ma, Mih sia hoke, achi tok.

12. Mihma Manoah vt, Yohmi ka himak a chim anumpa hvt ont ai ahlashke. Katiohmi hosh vlla nana il im apesa chi cho? micha nanta ho il i katiohmicha chi cho? achi tok.

13. Mihma Chihowa im enchel vt Manoah ya, Nana moma ohoyo ha im achi li tuk a ithaiyanashke.

14. Paki vpi nana atoba imma ka vpa he keyu, oka paki, micha nan ishko kvllo nana kia ik ishko kashke, micha nana ik kashofo nana kia ik po kashke: nana moma im apesa li tuk a ithaiyanashke, im achi tok.

15. Mihma Manoah vt Chihowa im enchel a, Chi ataklvmmmit issi kosoma ushi ya e chim atahli hayashke, chim asilhha lishke, im achi tok.

16. Mihma Chihowa im enchel vt Manoah ya, Chik si ataklvmmi hoh kia, chi pvaska ya vpa la he keyu: yohmi ka nahukmit isht aiokpvchi ish im issa hokmvt, Chihowa hak



o isht ish aiokpvrchashke, im achi tok. Chihowa im enchel oka, Manoah vt ik ithano hatuk oka.

17. Mihma Manoah vt Chihowa im enchel a, Chi hohchifo hvt nanta hoh cho? yohmi tukma nana ish achi tuk puta kv̄t ont ai ahlikma, e chi holitoblashke, im achi tok.

18. Mihma Chihowa im enchel vt, Nanta katiohmi ho sa hohchifo ha ish a ponaklo cho? na fehna yoka, im achi tok.

19. Yvmohmi ma Manoah vt issi kosoma ushi, micha nan il impa isht aiokpv̄chi aiena ka ishi cha, tv̄li ai onochit Chihowa im issa tok: mihma enchel ash osh nana a fehna ka yvmihchi na Manoah, micha tekchi itatuklo kv̄t pisvt hiel tok.

20. Yakohmi tok oka, luak vt libbit alta takalit vba pilla maya ma, Chihowa im enchel vt vba ivt alta luak libbi ka itibafoyukvt ia tok; mihma Manoah, micha tekchi vt pisa tok, mihmv̄t nashuka ya aka ishit hlipkv̄chi tok.

21. Yohmi kia Chihowa im enchel vt i himmakma Manoah, micha tekchi itatuklo ka ik i haiako tok. Yohmi ma Chihowa im enchel atuk a Manoah vt ithana tok.

22. Mihma Manoah vt tekchi ya, Pilli pulla chi hoke, Chitokaka ya e pisa hokvt, im achi tok.

23. Yohmi kia tekchi vt, Chihowa yvt pilla he ak o v̄lh-pesa ahni hokmv̄t, nahukmit isht aiokpv̄chi, micha nan il impa isht aiokpv̄chi aiena ka pibbak a ai ishit pim aiokpv̄cha he tuk keyu; micha nana ilv̄ppa puta ka pi haiakv̄cha he tuk keyu, micha himak ak kia nana ilv̄ppa puta ka pim anola he tuk keyu, im achi tok.

24. Atuk o ohoyo hash osh v̄lla eshi cha, hohchifo ha Samson hochifo tok. Mihma v̄lla yvt hofantit isht ia ma, Chihowa yvt yukpali tok.

25. Mihma yvmmv̄t Solah, micha Eshtaol ititakla Tan binah ha ahanta ma, nitak kanimikma Chihowa imi Shilombish vt ilhkolicit isht ia beka tok.

CHAPTA XIV.

**M**IHMA Samson vt Timnalh a ona cha, Filistin okla ushetik v̄hleha ha ai achv̄fa ohoyo ho Timnalh a a pisa tok.

2. Atuk osh falamvt v<sub>la</sub> mvt, iki, micha ishki itatuklo ka im anoli mvt, Filistin okla ushetik v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> ai achvfa ohoyo h<sub>o</sub> Timnalh a a pisa li tuk: yvmohmi hoka himak a sa tekchi yach<sub>i</sub> h<sub>o</sub> ishit hvs svmashke, achi tok.

3. Yvmohmi ma iki, micha ishki itatuklo kvt, Chitibapishi v<sub>h</sub>leha, keyukmvt v<sub>m</sub> okla moma ka ushetik v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> ohoyo hvt iksho nanta h<sub>o</sub>, ivt hakshup ik tapo Filistin okla h<sub>a</sub> ohoyo ish ai isha ch<sub>i</sub> cho? im achi tok. Mihma Samson vt iki y<sub>a</sub>, Isht is svmashke, ahninch<sub>i</sub> li fehna hoka, im achi tok.

4. Yohmi kia Chihowa yak atuk mak o Filistin v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> nan isht mihvt i sanali anukfilli ka iki, micha ishki itatuklo kvt ik akostinincho tok; nitak yvmmak oka Filistin okla hvt Is<sub>l</sub>ael a i shahli tok.

5. Yvmohmi ma Samson, micha iki, micha ishki aiena kvt Timnalh a ivt ona tok, micha Timnalh p<sub>a</sub>ki ahollokchi y<sub>a</sub> ona tok: mihma yakeh! koi chito himita yvt kilih<sub>i</sub>hvt afama tok.

6. Mihma Chihowa imi Shilombish vt onvtola fehna ma, issi kosoma ushi yokmá yvmihcha he tuk vt chohmichit hli-lvff<sub>i</sub> tok, yohmi kvt ibbak a nana foka tok keyu: yohmi kia nana kaniohmichi tuk vt iki, micha ishki itatuklo ka im anoli tok keyu hoke.

7. Mihma ia cha, ohoyo hash ont it im anumpuli tok: mihmvt Samson vt ahninch<sub>i</sub> fehna tok.

8. Atuk osh nitak inla ma ohoyo hash isha ch<sub>i</sub> hosh ia tuk osh koi chito illi yash pisa ch<sub>i</sub> hosh fullota tok; micha yakeh! foishki, micha foi bila aiena kvt koi chito illi yash anukaka y<sub>a</sub> aiasha tok.

9. Mihma ibbak isht ishi cha, ahampvt ia tuk osh, iki micha ishki itatuklo ai ashwa ka ona mvt, ima na v<sub>p</sub>vt okla tok: yohmi kia foi bila y<sub>a</sub> koi chito illi yash anukaka y<sub>a</sub> ai ishi tuk vt ik im anolo tok.

10. Yohmi ma iki vt ohoyo ai vtta ka ona tok: mihma Samson vt ipetvchi ikbi tok: hatak himithoa yvmmak o yohmi beka tok oka.

11. Atuk o yakohmi tok, okla pisa mvt, itapeha ch<sub>i</sub> ka it i kana pokoli tuchina h<sub>o</sub> okla isht v<sub>la</sub> tok.

12. Mihma Samson vt Inta! himak a nana it im ithana

hvehin takalichi lashke: hvsh yvmohma hinlakmvt, nitak untuklo ipetvchi itintakla ka hvsh ithana cha, hvs svm anoli pullakma, ilefoka lumbo pokoli tuchina, micha nafohka fohka pokoli tuchina hō hvch ima lashke:

13. Amba hvs svm anola he keyukmvt, hvchishno ak osh ilefoka lumbo pokoli tuchina, micha nafohka fohka pokoli tuchina hō hvs svmashke, im achi tok. Mihma, Nan it im ithana ya ish takalichikma, e haklashke, im achi tok.

14. Mihma yvmmak ash osh, Nan vpa ya ilhpak osh a kohecha tuk, micha kvllo ya na champuli yosh akohcha tuk oke, im achi tok. Mihma nitak tuchina ka nan it im ithana ya otvninchit anola he keyu tok.

15. Atuk osh nitak ont isht untuklo ma Samson tekchi ya, Chi hatak a ish haksichi na pim anolashke, keyukma chishno, micha chiki in chuka achvfa ya luak isht e chi hukma chi hoke: nana il ieshi tuk a hvsh pim ai isha chi kvt hvsh pi hoyo tuk o? yvmmak keyu? im achi tok.

16. Mihma Samson tekchi ash osh yayvt, Is sa nukkilli kak bano cha, is sa hullo keyu hoke: vm okla in chipota ha nan it im ithana ish in takalichi ho kak osh chik svm anolashke, achi tok. Mihma, Yakeh! aki, micha hvshki okma, ak im anolo kvt, chishno ya chim anoli la hinla? im achi tok.

17. Mihma nitak untuklo ipetvchi isht asha itintakla ka yahaya tok: atuk o yakohmi tok, nitak ont isht untuklo ma anumpulichi fehna hatuk o im anoli tok: mihma im okla in chipota ha nan it im ithana ya im anoli tok.

18. Mihma nitak ont isht untuklo kvt hvshi vt ik okatulo kisha hō tvmaha holihta hatak vhleha hvt, Nanta hak osh champuli kvt foi bila ya i shahli cho? micha nanta hak osh kvllo kvt koi chito ya i shahli cho? im achi tok. Mihma, A wak-tek himita ishit hvsh patvffi keyu tuk mvt, a nan it im ithana ya hvsh ithana he tuk keyu, im achi tok.

19. Mihma Chihowa imi Shilombish vt onvtola ma, ivt Ashkelon a hatak pokoli tuchina hō vbi cha, wehpulit, nan it im ithana yash ithanvt okla hvt otvninchi tuk a nafohka fohka kanohmi ka ima tok. Micha chukvsh libbi mvt, iki in chuka ia tok.



20. Amba Samson tekchi ano ai itapeha ymma i kana chohmichi kash o ima tok.

## CHAPTA XV.

**Y**OHMI tuk kia yakohmi tok, nitak i himmak foka ma onush vmo yo, Samson vt issi kosoma ushi ishi cha, tekchi ya i nowvt ona tok; micha, Aboha ya chukowvt, sa tekchi ya iba chukowa lashke, achi tok. Yohmi kia iki vt ik chukowá, ik im ahno ki tok.

2. Mihma iki vt, Ish shitlemvt vmohmi ahni li kvv ahli tuk; yvmohmi hatuk osh ish ai itapeha ya ima li tuk: nakfish vt aiokli kvv i shahli keyu? atobbichit yvmmak o ish ishaskhe, chim asilhha lishke, achi tok.

3. Mihma Samson vt ymma isht anumpuli mvt, Himak a nan ik im achukmo ka ak yvmihchi hoh kia, anumpa onvtola keyu kvv Filistin vhleha ha i shahli la chi hoke, achi tok.

4. Mihma Samson vt ivt, chula tahlepa tuchina ho hokli cha, hasimbish bika ititikelichi cha, hasimbish tuklo ka itintakla pvla ha takalichi tok.

5. Micha pvla ha luak lapalichi cha, Filistin vhleha im onush hikia ka, pit tihleli na onush talakchi, micha hikia aiena, micha paki ahollokchi, micha alif aiena ka hukmit tahli tok.

6. Yvmohmi ma Filistin vhleha hvv, Kvta hosh yakohmichi cho? achi tok. Mihma afalamichit, Samson Timnait iyup ak oke, tekchi yatuk a im ishi cha, ai itapeha ya ima kak o yvmihchi hoke, achi tok. Mihma Filistin vhleha hvv vlvv ymma, micha iki aiena ka luak ishit hukmi tok.

7. Mihma Samson vt, Ilvppak okvno hvsh yvmihchi ak inli kia, hvchishno ya il aiokha la chi hoke, micha i himmakma issa la chi hoke, im achi tok.

8. Mihmvt lauachit vbi na iyubi achoshuli, micha iyubi aiena kvv iti onvtola tok. Mihmvt Etam tvli chiluk ona cha, ai vta tok.

9. Yrmohmi ma Filistin vhleha hvt ivt, Chutah ya a binachi cha, Lehi ak o pataiyvt aya tok.

10. Mihma Chutah hatak vhleha hvt, Nanta katiohmi ho pitibit hvsh la cho? achi tok. Mihma afalamichi mvt, Samson ak o e takchi cha, nana pi kaniohmichi tuk a ilap ma e yvmihcha chi hosh e la hoke, achi tok.

11. Yrmohmi ma Chutah hatak tahlepa sipokni tuchina hosh Etam tvli paknaka ona cha, Samson a, Filistin okla hvt pi shahli ya chik ithano ke tuk oh cho? ilvppvt nanta ho ish pi yvmihchi cho? im achi tok. Mihma, okla si yvmihchi tuk mak o yvmihchi li tuk oke, im achi tok.

12. Mihma, E chi takchi cha, Filistin okla ibbak e fohka chi hosh e la hoke, im achi tok. Mihma Samson vt, Anumpa kvllo il onochit hvs svba he keyu kvv hvs sa mihashke, im achi tok.

13. Mihma im anumpulit, Keyu, amba kvllochit e chi takchi cha, yvmma ibbak a e chi fohka chi hoke; amba e chiba he keyu kvv ahli hoke, achi tok. Mihmvt aseta himona tuklo ho tvli ya ont ishit takchi cha, ai isht vla tok.

14. Atuk o Lehi ya vla ma, Filistin vhleha hvt i shakapa tuk: mihma Chihowa imi Shilombish vt onvtola fehna ma, aseta ishit talakchi kash osh nuchi yosh luak o ishit lua tuk chohmi tok: mihma ibbak ishit talakchi tuk vt mokohli tok.

15. Mihma issuba haksobish falaia nutakfa foni himona yo ahayuchi cha, ibbak a pit weli cha, ishi mvt, hatak tahlepa sipokni achvfa ho isht vbi tok.

16. Mihma Samson vt, Issuba haksobish falaia nutakfa foni yo itvnahahchi vt itontvlhkvchi ka, issuba haksobish falaia nutakfa ya hatak tahlepa sipokni achvfa ho isht vbi lishke, achi tok.

17. Atuk osh yakohmi tok, anumpulit issa mvt, nutakfa foni ya kanchi cha, yvmma Lamalh-lehi hochifo tok.

18. Mihmvt itukshila fehna mvt, Chihowa ya i pahayvt, A hlakofi chinto ilvppa chin tishu ha ibbak ish fohkishke: mihma himak a itukshila hosh svlli cha, hakshup ik tapo ibbak fohka la chi cho? achi tok.

19. Yohmi kia Chitokaka yvt nutakfa kulukbi ya pahlvlli

na oka yvt kohcha tok: mihma ishko mvt, im ilhfioyak vt anonti i falama cha, nipi okcha tok. Yvmohmi ho yvmma hochifot Enhakkoli achi tok o, himak nitak a Lehi ya talaia hoke.

20. Micha Filistin okla i nitak a afvmmi pokoli tuklo ho yvmmak ash osh Islael a nan im apesa tok.

## CHAPTA XVI.

**A**TUK osh Samson vt Kasa ya ona cha, yvmma ohoyo havi pisa cha, iba chukowa tok.

2. Atuk o Kasait vhleha ha im anolit, Samson vt ilvppa vlvshke, achi tok. Mihma afulloblit holihta okhissa im aiechit aiasha na ninak achvfa tok: mihmvt, Onnahinli onnvt tahak mak o e bashke, achi mvt, nuktaiyalvt ai asha na onna tok.

3. Mihma Samson vt itonla na ninak iklvna tuk osh ninak iklvna ma wakaya cha, holihta okhissa isht okshilita, micha iti hiel tuklo, micha iti okhowata aiena ka ishi cha, isht iabanali cha, isht ivt, nvnih Heblon itikba hikia ka paknaka isht ona tok.

4. Atuk osh yakohmi tok, i himmakma Solek okfa ohoyo yvmma hochifio kvv Telilah ya anushkunna tok.

5. Mihma Filistin okla i hochitoka vhleha hvv im vla cha, Ish haksichi cha, isht im ai i hlampko chito kvv kanima yak o itola ka, micha kaniohmi kak osh il imaiya hinla aiena ka ish im akostininchi na e takchi cha, il ilbvshalashke; mikma e moyuma kvv tvli hvta tushahli tahlepa auah achvfa ho e chimashke, im achi tok.

6. Mihma Telilah vt, Samson a, Isht chim i hlampko chinto kvv kanima yak o itoyula hokma, micha nana ho isht chi talakchi na chilbvshala hinlakma is svm anolashke, chim asilhha lishke, im achi tok.

7. Mihma Samson vt fuli okchaki untuklo shileli tok keyu ho ishit sa takchi hokma, sa kotvt, hatak inla kak inli chohmi la hinla hoke, im achi tok.



8. Mihma Filistin okla i hochitoka yvt fuli okchaki untuklo shileli tok keyu ho isht im ona na ishit takchi tok.

9. (Atuk o hatak vt im aiehchi kvv aboha anyakaka apetvvt asha tok.) Mihma, Filistin vhleha hvv chishishke; Samson ma! achi tok. Mihma fuli okchaki tvptuli kvv nuchi ponola hosh luak haleli cha, tvptua ka chohmichi tok. Yohmi ho a hlampko ka ik akostinincho tok.

10. Mihma Telilah vt Samson a, Yakeh! peh is sa yimmichi cha, is sa holabishke; himakvno nana ho ishit chi talakcha hinla ka is svm anolashke, chim asilhha lishke, im achi tok.

11. Mihma, Aseta himona nana ishit talakchi tok keyu ho kvvlochit ishit sa takchi hokma, sa kotvt, hatak inla kak inli chohmi la hinla hoke, im achi tok.

12. Yohmi ma Telilah vt aseta himona ishi cha, ishit takchi mvv, Filistin vhleha hvv chishishke, Samson ma! im achi tok. (Mihma im aiehchi vt aboha anyakaka asha tok.) Mihma ponola nana chohmichit shakba ishit talakchi tuk vt tvblit kanchi tok.

13. Mihma Telilah vt Samson a, Himak a ant vhli is sa yimmichit is sa holabi bekvshke, nana ho ishit chi talakcha hinla kvv vm anoli, im achi tok. Mihma, Sa noshkobo pashi tvnna untuklo ka ponola vpi ish a tvnvchi hokmvno, im achi tok.

14. Mihma chofak ash isht a nvhlichit kvvlochi mvv, Filistin vhleha hvv chishishke, Samson ma! im achi tok. Mihma nusit itonla tuk vt nana atvnna iti okhowata chofak ash, micha ponola vpi aiena ka ishit ia tok.

15. Mihma, Katiohmi kak osh, Chi hullo li, ish acha hinla? chi chukvsh vt svbafoka keyu kvv, im achi tok. Ilvptvvt ont isht atuchina mak o is sa yimmichi cha, chim i hlampko chito vt ai itola ka chik svm anoloshke, im achi tok.

16. Atuk o yakohmi tok, onna hosh onnakma im anumpa ha isht im achibvt atvshpalechi fehna tok; yohmi ho imi shilombish vt im okpulot illa he chiyuhmi tok:

17. Yohmi na chukvsh nana anukfohka tuk vt moma im anolit, Nutakhish ishit shafi vt sa noshkobo ha onvtoyula

tok keyu chatuk oke: hvshki im oshvto fohka li moma hosh Chitokaka i Nasalait sia hatok okvt: sa shafa hokma, im i hlampko vt a kvnia cha, sa kotvt, hatak inla kak inli chohmi la hinla hoke, im achi tok.

18. Mihma chukvsh nana anukfoyuka hatuk vt moma im anoli na Telilah vt pisa mvt, Filistin okla i hochitoka vhleha ha i howvt hoyo cha, Himonna ilvppa hvsh lashke, chukvsh nana anukfoyuka kvv moma vm anoli hoka, achi tok. Yvmohmi ma Filistin okla i hochitoka vhleha hvv tvli holisso ya ibbak isht ishit im vla tok.

19. Mihma iyikvlaha paknaka a nusichi tok; mihmvt hatok o hoyo cha, noshkobo pashi tvnna untuklo kash shafichechi tok: micha hotopalit isht ia ma, im i hlampko vt i kvnia tok.

20. Mihma, Filistin vhleha hvv chishishke, Samson ma! achi tok. Mihma nusi tuk vt okcha mvt, Tikba yohmi li beka tuk vt chohmi lish, kohchvt ile tahtoli lashke, achi tok. Micha Chihowa yvt issvt ia tuk a ik ithano tok.

21. Amba Filistin vhleha hvv ishi cha, nishkin a fotohlit kocha wehli mvt, Kasa ya isht ona cha, asonak lakna ibbak a abehlit takehi tok; mihma aboha kvllo ya afotohli tok.

22. Yvmohmi kia noshkobo pashi vt shafa hayvt anonti offot isht ia tok.

23. Yvmohmi ma Filistin okla i hochitoka vhleha hvv nan vbit isht aiokpvchi chinto ho i naholbvt toba Takon a im issvt na yukpvt ai asha chi hosh iti hoyot itvnaha tok: mihmvt, Pi naholbvt toba yak osh Samson pin tvnvp a pibbak a fohki tuk oke, okla achi hatuk okvt,

24. Mihmvt okla pisa mvt, i naholbvt toba ya ahninchit isht anumpuli tok: Pi naholbvt toba yak osh pin tvnvp, micha pi yakni okpvi, lava ka pibi tuk a pibbak a fohki tuk oke, okla achi hatuk okvt.

25. Atuk o yakohmi tok, okla chukvsh yukpa mvt, Samson a ho hoyo na pim itukhlakavvt pi yukpvchashke, achi tok. Mihma Samson a aboha kvllo kohchit hoyo tok: mihma im itukhlakavvt yukpvchi tok: mihma tonik tuklo ho ititakla hilechi tok.



26. Mihma Samson vt vlla ibbak halvlli tuk a, Vlhpesa is sum ahni na tonik chuka vt onvtoyula ka potoli lish, ataya lashke, im achi tok.

27. Chuka yoka hatak, micha ohoyo aiena kvt alotowa tok: mihma Filistin okla i hochitoka moma kvt yvmma asha tok: mikma hatak, micha ohoyo tahlepa sipokni tuchina foka hosh Samson vt im itukhlakavt yukpvchi ka pisa kvt, aboha ishit holmo paknaka aiasha tok.

28. Mihma Samson vt Chihowa ya i paya cha, Chihowa Chitokaka ma! is svthaiyanashke, chim asilhha lishke, micha is sa hlampkochashke, chim asilhha lishke, yohmi na himonna ilvppak bano ho sa nishkin tuklo tuk a Filistin vhleha ha il aiokha lashke, Chitokaka ma! achi tok.

29. Mihmvt Samson vt tonik tuklo iklvna hiel chuka yvt on talavt vba takali tuk a ibbak isht impakimma achvfa ka isht ishi mvt, achvfa ya ibbak vlvfbekimma isht ishi tok.

30. Mihmvt Samson vt, Filistin vhleha ha awant svllashke, achi tok. Mihmvt alushummit il akachunolechi tok: mihma chuka vt hochitoka vhleha, micha okla moma aiena anuka asha tuk a o kinafa tok. Yohmi ho ambit illi na illi kak osh laua kvt okchaya mvt, vbi tuk ak kia i shahli tok.

31. Mihma itibapishi vhleha hvt, micha iki in chuka moma kvt ona cha, ishit iki Manoah im ahollopi Solah, micha Eshtaol itintakla yak o isht onvt a hohpi tok. Mihma Israel a afvmmi pokoli tuklo ho nan im apesa tok.

CHAPTA XVII.

**M**IHMA Eflaim nvnih hatak osh anta yvmma hohchifo kvt Mikah atok.

2. Mihma yvmmak ash osh ishki ya, Tvli hvta shekel tahlepa auah achvfa chim ishi na sa haksobish vt a haklo ho nana ik achukmo im ahnit ish mihachi chash yakeh! an tonla hoke; vno ak osh ishi li tok, im achi tok. Mihma ishki vt, Chihowa i holitopa chia hashke, svso ma! achi tok.



3. Atuk o tvli hvta auah achvfa kash falvmminchit ishki ya ima ma, ishki vt, Tvli hvta svbbak foyuka tuk vt Chihowa ya i hullochi li mak osh i hullochi li tuk o, svso hv tvhlt naholbvt toba, micha bilelit naholbvt toba itatuklo ka ikba chin tuk atuk oke : yohmi hoka himak a chi falvmmichi lashke, achi tok.

4. Yohmi kia tvli holisso yash ishki ya i falvmmichi tok ; mihma ishki vt tvli hvta shekel tahlepa tuklo ho ishi cha, tvli hvta ikbi ya ima na yvmmak ash osh tvhlt naholbvt toba, micha bilelit naholbvt toba itatuklo ka ikbi tok : mihma Mikah in chuka yak o hieli tok.

5. Mihma hatak Mikah yash osh, naholbvt toba puta in chuka yvt i hikia cha, efot, micha telafim aiena ka ikbi mvt, ushi vhleha ha achvfa ho hullochi na yvmmak ash osh naholitompa isht vtta in toba tok.

6. Nitak yvmma foka ka Islael a miko vt iksho tok ; amba hatak puta kvv ilap nishkin ai im vhpiesa aiyukali hosh yvmohmi beka tok.

7. Mihma hatak himita yosh Behlehem-chutah minti, Chutah in chuka achvfa, yvmvvt Lefait osh yvmma ahanta tok.

8. Mihmvt hatak yvmmak ash osh in tvamaha holihta Behlehem-chutah ya kohchvt kanima ai vtta ahayuchikmvt, vtta chi hosh ia tok : atuk osh nowvt aya mvt, Eflaim nvni Mikah in chuka ya ona tok.

9. Mihma Mikah vt, Katima ish minti cho ? im achi tok. Mihma Lefait sia hosh Behlehem-chutah minti li hosh ai vtta kanima ahayuchi likmvt, vtta la chi hosh aya li hoke, im achi tok.

10. Mihma Mikah vt, Sa takla ish vtta cha, aki, micha na holitompa isht vtta is san tobashke ; mikma afvmmikma tvli hvta shekel pokoli ho chima likmvt, nafohka fohka achvfa, micha il impa aiena ka chima lashke, im achi tok. Yohmi ho Lefait ash osh chukowa tok.

11. Mihmvt Lefait vt hatak ash takla ahanta kvv im achukma tok ; mihma hatak himita yash osh yvmma ushi vhleha achvfa kak inli in chohmi tok.

12. Mihma Mikah vt Lefait ash hullochi tok; mihma hatak himita yash osh na holitompa isht vtta in toba cha, Mikah in chuka ya ahanta tok.

13. Yohmi ma Mikah vt, Chihowa yvt nana achukma an yvmihcha chi ka himak ano ithana lishke, na holitompa isht vtta vt Lefait osh vm anta hokvt, achi tok.

CHAPTA XVIII.

**N**ITAK ymma foka ka Israel a miko vt iksho tok: micha nitak ymma foka ka Tan aiunchololi hvt yakni ai isha he vlhpesa aiasha chi kvt hoyo tok; nitak ymma ont vhli ka ai isha he vlhpesa moma kvt Israel ai unchololi puta ka iba taklvt, ik im vlhpiso kisha hatuk okvt.

2. Mihma Tan im vlla vhleha hvt in chuka achvfa ak inli ka aiasha ai vhli Solah, micha Eshtaol a hatak tahlapi, hatak chilita nukwia iksho yo yakni hoyot pisvt tahla chi ho a tihleli tok; micha, Oh ia cha, yakni hvsh hoyashke, im achi tok: atuk o ymmak ash osh Eflaim nvni Mikah in chuka ona mvt, okla a nusi tok.

3. Mikah in chuka ya ona mvt, Lefait hatak himita yash anumpuli ka ithana tok: mihmvt ymmak o iba chukowa cha, Kvt hosh chisht vla tuk o? ilvppa nanta ho isht ish vtta ho? micha nanta hosh ilvppa chim asha cho? im achi tok.

4. Mihma, Yakohmi, micha yakohmi aiena kak o Mikah vt an yvmihchi cha, sa tohno ho naholitompa isht im vtta sia hoke, im achi tok.

5. Mihma, Il atia ymma il ia kvt pim aiahla chi hokma nana ka Chitokaka ya ish im a ponaklashke, im achi tok.

6. Mihma naholitompa isht vtta yash osh, Achukmakvt hvsh ayashke, hvch i hina ymma hvsh ia kvt Chihowa itikba yoke, im achi tok.

7. Yohmi ma hatak tahlapi kash osh ia mvt, Laish a ona cha, okla ymma aiasha kvt ahah! ahni iksho, Sitionian vhleha a yvmohmi chatuk ak inli holba hosh nuktaiyalvt, nuk-

tahla keyu hosh aiasha hō pisa tok; micha miko im asha tuk osh im alvmma hinla kvt iksho tok: Sitionian okla hō i hopaki cha, hatak nana kia nana it i kaniohmi keyu tok.

8. Mihma itibapishi vhleha hvt Solah, micha Eshtaol aiasha ka im vla tok: mihma itibapishi vhleha hvt, Nanta hō hvsh achi cho? im achi tok.

9. Mihma, Hvsh wakaya na ivt ont iloh itibashke: yakni ya ont e pisa ka yakeh! achukma fehna: mihma lumvt hvsh aiasha cho? ivt ont hvsh chukowa cha, yakni ya ishi ka hvsh svlaha ná.

10. Hvsh iakmvt, okla nuktahta keyu yosh aiasha, micha yakni chito hō hvsh ona chi hoke: Chitokaka yvt hvch ibbak a fohki tuk oka; yvmma nana hosh yakni moma aiasha kvt iksho keyushke, achi tok.

11. Mihma Tanait in chuka achvfa vt yvmma asht Solah, micha Eshtaol a a kohchvt ia kvt hatak tahlepa hannali hosh tvnvp aya nahalupa il apakshvnnit in taiyaha hosh ia tok.

12. Micha ia cha, Chutah yakni Kichalh-chealim a abinachi tok: yohmi hosh yvmma Mahaneh-Tan hochifo tok a himak nitak a moma hoke; yakeh! Kichalh-chealim im ashaka ya talaia hoke.

13. Micha yvmma asht ia mvt, Eflaim nvnih onvt, Mikah in chuka ya ona tok.

14. Yvmohmi ma hatak tahlapi Laish yakni pisvt aya tuk ash osh itibapishi vhleha ha, Chuka ilvppa talohmaya ka efot, micha telafim, mikmvt tvhlvt naholbvt toba, micha bilvt naholbvt toba aiena kvt asha ka hvsh ithana cho? yvmohmi ka himak a nana hvsh kaniohma chi kvt hvsh anukfillashke, im achi tok.

15. Micha yvmma pilla hō ivt, Lefait hatak himita yash in chuka, Micha in chuka ya ona cha, aiokpvchi tok.

16. Mihma hatak tahlepa hannali hosh tvnvp aya, nahalupa il apakshvnnit in taiyaha, Tan im vlla vhleha hash osh achukowa holihta okhissa yak o hiel tok.

17. Mihma hatak tahlapi yakni pisvt aya tuk ash osh ivt, ont chukowa cha, tvhlvt naholbvt toba, micha efot, mikmvt



telafim, micha bilvt naholbvt toba aiena kash ishi tok: mihma naholitompa isht vtta yvt achukowa holihta okhissa hatak tahlepa hannali hosh twnvp aya nahalupa il apakshvnnit in taiyaha kash takla hikia tok.

18. Mihma ilvppak osh Mikah in chuka ya ont chukowa cha, tvhlvt naholbvt toba, micha efot, micha telafim, micha bilvt naholbvt toba aiena kash ont isht kocha tok. Yohmi na naholitompa isht vtta yash osh, Katiohmi ho hvsh yvmihchi cho? im achi tok.

19. Mihma, Ish anumpuli kv̄t issá, chibbak a chiteh h̄a isht ish akamolashke, micha pi awant ish ia cha, p̄iki, micha naholitompa isht̄ pim vtta ish tobashke: hatak achvfa in chuka yō naholitompa isht vtta ak okmá, ak cho? Is̄rael a chuka achvfa yvmmvt Is̄rael a apehlichika achvfa naholitompa isht im vtta ak okmá, katimampo kak osh achukma kv̄t chim i shahli cho? im achi tok.

20. Mihma naholitompa isht vtta yash osh chukvsh yukpa mvt, efot, micha telafim, micha tvhlvt naholbvt toba aiena kash ishi cha, okla iklvna hikīvt ia tok.

21. Yohmi mvt okla filema cha, ia mvt, wak, micha vlla micha na-weki aiena ka tikba hilechi tok.

22. Atuk osh Mikah in chuka ya hopakichit tahli ma, hatak Mikah in chuka bilika chuka taloha aiasha tuk vt iti hoyot itvnaha cha, Tan im vlla vhleha h̄a ont sakki tok.

23. Mihma Tan im vlla vhleha h̄a i paya tok. Mihma okla et filema cha, Nanta ch̄i katiohmi hosh okla yohmi ho pehlichit ish la cho? im achi tok.

24. Mihma, naholbvt toba puta ikbi li tok, micha naholitompa isht vm vtta ya hvsh ishi cha, hvsh tvmoa tuk: yohmi ka himmakma nanta hosh vm asha cho? micha nanta katiohmi ho Ch̄i katiohmi cho? ilvppa is svm achi kv̄t nanta hoh cho? achi tok.

25. Mihma Tan im vlla vhleha hv̄t, Chim anumpa h̄a pititakla ik a haklashke, hatak chukvsh homi vhleha hv̄t chi o maleli na chishno, micha chin chuka achvfa aiena kv̄t illi yoba ná, im achi tok.

26. Mihma Tan im vlla vhleha hv̄t ai ia hetuk vt ilhkoli

tok: mihma kullo kvt ilap a i shahli na Mikah vt pisa mvt, falamvt in chuka ya ona tok.

27. Mihma nana Mikah vt ikbi tuk, micha naholitompa isht im vttā aiena im vttā tuk a im ishi cha, Laish okla nuktaiyavt nuktaḥla keyu hosh aiasha ka ona tok: micha bvshpo falaia halupa isht issot kanchi cha, tmaha holihta yash luak ishit hukmi tok.

28. Mihma hlakofichi vt iksho tok: Siton a i hopaki, micha hatak inla ya nana it i kaniohmi keyu; micha okfa yosh Belh-lehob bilika bachaya kak o talaia hatuk oka. Mihma tmaha holihta ikbi cha, yummak o okla aiasha tok.

29. Mihmvt tmaha holihta ya iki Tan Israel im vttā tok ak o a hochifochit Tan achi tok: yohmi kia tmaha holihta hohchifo vt vmmona ka Laish atok.

30. Mihma Tan im vlla vhleha hvt tvhlt naholbvt toba ya hilechi tok; mihma Manasseh ushi Keshom ushi Chonahlan yumma, micha ushi vhleha aiena kak osh Tan ai unchololi ya naholitompa isht im ahashwa na nitak yakni vt yuka ka ont vḥli tok.

31. Mihma tvhlt naholbvt toba Mikah vt ikbi tok a okla hilechi na, Chitokaka im aboha hvt Shiloh ya hikia moma ka hikia tok.

## CHAPTA XIX.

A TUK o yakohmi tok, nitak yumma Israel a miko vt iksho kisha ma, Lefait osh Eflaim nvniḥ chvḥkpatali yo vttā hosh yummvt im it aiena Belhlehem-chutah ya ai ishi tok.

2. Mihma im it aiena vt havi in toba cha, i kvnvt iki in chuka Belhlehem-chutah ya ona cha, ahanta na hvshi ushta kvt hlopulli tok.

3. Mihma i hatak ash osh wakaya mvt, i kanvt im anum-pulit falvmminchit isht vḥa chī hosh in tishu, micha issuba haksobish falaia tuklo aiena ho ishi cha, hoyot ia tok: mihma ohoyo hvt ilaueḥlit iki in chuka isht ona tok: mihma ohoyo iki yash osh pisa mvt, itafama kvt nayukpa fehna tok.

4. Mihma ipochi, ohoyo himita i<sub>ki</sub> vt halvlli na nitak tuchina h<sub>o</sub> takla ahanta tok: yohmi h<sub>o</sub> impvt, micha ishkot, a nusi tok.

5. Atuk o yakohmi tok, nitak ont ai ushta onnahunli tani ma, ia ch<sub>i</sub> hosh wakaya tok: mihma ohoyo himita i<sub>ki</sub> yash osh iyup a, Pvska iskitini kia chi chukvsh isht ish hlampko-chi hayak osh ish ayashke, im achi tok.

6. Mihma itatuklot impvt, micha ishkot chieya tok: ohoyo himita i<sub>ki</sub> vt hatak a, Chim vlhpesa cha, ish anta na ont onnashke, micha chi chukvsh vt yukpashke, im achi tok.

7. Mihma hatak ash osh ia ch<sub>i</sub> hosh wakaya ma, ipochi vt im achiba tok; yohmi na anonti a nusi tok.

8. Mihma nitak ont ishit tahlapi ma ia ch<sub>i</sub> hosh onnahunli fehna wakaya tok; mihma ohoyo himita i<sub>ki</sub> vt, Chi chukvsh a ish hlampkochashke, chim asilhha lishke, achi tok. Mihma itatuklo kv<sub>t</sub> impvt oklv<sub>t</sub> ah<sub>ash</sub>wa na tabokoli ont ia tok.

9. Atuk o hatak ash osh ia ch<sub>i</sub> hosh ilap, micha im it aiena, micha in tishu aiena kv<sub>t</sub> wakaya ma, ipochi, ohoyo himita i<sub>ki</sub> vt, Yakeh! himak a nitak vt opiv<sub>t</sub> isht ivshke; ish anta na ont onnashke, chim asilhha lishke: yakeh! nitak vt tahlv<sub>t</sub> isht ivshke: ilvppa a chi nusi cha, chi chukvsh vt yukpashke: micha onna hay<sub>a</sub> onnahunli ch<sub>i</sub> hina fohkv<sub>t</sub> ish ia cha, chin chuka ya ish onashke, im achi tok.

10. Yohmi kia hatak ash osh ninak yvmmvno anta he keyu hosh, amba wakaya cha ia mvt, Chebus, yvmmvt Chelusalem a ona tok: mihma issuba haksobish falaia i potvlhpo tuklo h<sub>o</sub>, isht aya h<sub>o</sub> im it aiena takla aya tok.

11. Atuk osh Chebus a bilika ona ma, nitak vt taha fehna tok: mihma in tishu hv<sub>t</sub>, Himak a fullotvt Chebus okla in tmaha holihta yak o il ona cha, a pi nusashke, im achi tok.

12. Mihma i shahli ash osh, Okla inla Israel im vlla vhleha keyu ka fullotvt iv<sub>t</sub>, il iba chukowa he keyu; ont iv<sub>t</sub> Kibeah ya il onashke, im achi tok.

13. Mihmvt in tishu ha, Inta! Kibeah, keyukmvt Lamah ilvppa kanimampo kak o fullotvt il ona cha, a pi nusashke, im achi tok.



14. Micha ont ia tok; atuk osh Kibeah yummvt Benchamin immi hō ona ma, hvshi vt pit kvnia tok.

15. Mihma Kibeah ak o chukowvt a nusa chi hosh pit fullota tok: atuk osh chukowa mvt, tmaha holihta ai itvnowa hina binili tok: hatak nana kia in chuka ishit chukowvt a nusecha hinla kv iksho hatuk o.

16. Mihma yakeh! hatak sipokni, yummak kia Eflaim nvni a minti ak inli hosh Kibeah vta yosh osapa toksvlt vta tuk osh opivt taha ma vta tok; yohmi kia tmaha holihta asha kv Benchamait vhleha atok.

17. Atuk osh akachakalit hatak nowvt aya yvt tmaha holihta ai itvnowa hina ya binili hō pisa tok: mihmvt hatak sipokni yash osh, Katima ish ia cho? micha katima ish minti cho? achi tok.

18. Mihma, Belhlehem-chutah ashvt Eflaim nvni chvk-patali yak o ia hosh il aya, yummak o minti li yosh: Belhlehem-chutah yak o ia li tuk osh, amba himak ano Chihowa im aboha ia hosh aya li hoke: atuk o hatak nana kia in chuka ik chukowá, ik sv ahno hoke.

19. Yohmi kia hishunluk, micha issuba haksobish falaia vpa chi ka asha; mikma pvska, micha oka paki aiena kv vno, micha chin tishu ohoyo, micha hatak himita chin tishu takla ahanta aiena hokvto im asha, nana bvna hinla kv iksho keyu hoke, im achi tok.

20. Mihma hatak sipokni vt, Chi nuktaiyalashke; yohmi kia nana chi bvna kv vno ak o si onvtoyulashke: peh ai itvnowa hina ya ik chi nuso kashke, achi tok.

21. Yohmi mvt ilap in chuka ishit chukowa cha, issuba haksobish falaia ipeta tok: mihma iyi ya achifa cha, impvt, micha nan ishko tok.

22. Atuk osh chukvsh yukpalit chihya ma, yakeh! tmaha holihta hatak vhleha Belial ushi vhleha yosh chuka ya a folubli cha, okhissa ya boli mvt, chuka pehlichy hatak sipokni ya im anumpulit, Hatak vt vlv, chin chuka ant chukowa tuk a isht ish kohcha na il ithanashke, achi tok.

23. Mihma hatak chuka achvfa pehlichy yash osh kohchvt im ona cha, Keyú, itibapishi li vhleha ma! keyú, hvchim

asilhha lishke, nan ashvchi yakohmi ka hvsh yvmohmi ná : hatak ilvppvt an chuka ant chukowa hatuk oka, im anukfila iksho ilvppa hvchik yvmohmo kashke.

24. Yakeh ! svsotek ohoyo himita, micha im it aiena yoke : yvmmak o himak a ishit hvchi kohcha likma, hvsh hofahyalit, nana hosh hvchim achukmakmvt, hvsh yvmihchashke ; amba hatak ilvppak okvno nana ik achukmo yakohmi ka hvsh yvmihchi ná, im achi tok.

25. Yohmi kia hatak vhleha hvt i haponakla he keyu tok : yohmi ma hatak ash osh im it aiena ishit kohchvt isht im ona tok : mihma okla ithana cha, im ahlia na ont onna tok : atuk osh ont onnvt mihinti ma ik iá, im ahni tok.

26. Mihma ohoyo hash osh onnvt mihinti ma, vla cha, hatak ash in chuka i shahli hvt ai itola kash okhissa ant itula cha, itonla na tohwikelit taha tok.

27. Atuk o i shahli hvt onnahnli ma wakaya cha, chuka ash okhissa ya tiwi mvt, i hina ya ia chi hosh kohcha tok : mihma yakeh ! im it aiena ohoyo hash osh chuka okhissa yash ont itula tuk osh okhissa intola ya ibbak isht umbitepa hosh itoyula tok.

28. Mihma, Wakayá, mikma il ayashke, im achi tok. Yohmi kia afalamichit nana ik acho tok. Yohmi ma hatak ash osh ishi cha, issuba haksobish falaia onochi cha, hatak ash osh wakaya mvt, ai vtta ya isht ona tok.

29. Atuk osh in chuka ont chukowa mvt, bvshpo ishi cha, im it aiena ya foni moma na tvptua auah tuklo ho tvptuli cha, Israel aiasha moma ka i pila tok.

30. Atuk o yakohmi tok, moma kvt pisa mvt, Israel vt Echip yakni ya kohchvt vla tok nitak ilvppa ant ai vhli ka yakohmi ka yvmihchi tok keyu, micha pisa tok keyu hoke : anukfihinlit it im anumpulit hvchim anukfila ha hvsh anum-pulashke, achi tok.

CHAPTA XX.

YVMOHMI ma Israel im vlla vhleha moma kvt kohchvt ia tok ; micha okla moma kvt hatak achvfa chiyuhmit

iti hoyot Tan vttvt ia kvt Beesheba ont vhli, Kileat aiena hosh Mispēh yā Chihowa im ai itvnaha tok.

2. Mihma okla moma, Israel apēhlichī moma ka noshko-boka puta tahlepa sipokni tahlepa ushta, hatak aka aya bvshpo falaia ieshi hosh Chitokaka im okla hosh itvnahvt chieya tok.

3. (Mihma Benchamin im vlla vhleha hvt Israel im vlla vhleha hvt Mispēh yā ona ka haklo tok.) Yvmohmi ma Israel im vlla vhleha hvt, Nan ashvchi ilvppvt katiohmi hatuk o? pim anoli, achi tok.

4. Mihma ohoyo illi tuk i hatak Lefait ash osh afalami-chit, Ūno micha vm it aiena aiena kvt a pi nusa chi hosh Kibeah, yvmmvt Benchamin immi ak o e chukowa tok.

5. Atuk ak o Kibeah hatak vhleha hvt wakayvt a sanali cha, ninak o chuka yā afulloblit si apakfoyupa cha, svbi bvna tok: micha vm it aiena yā im ahli na illi tuk oke.

6. Mihma vm it aiena yā ishi lish, bvshlit tvptulit tahli li mvt, Israel ai isha he vlhpesa yakni moma ka hlopullichit pila li tuk oke: haui toba, micha im anukfila iksho aiena hō Israel a a yvmohmi hoka.

7. Yakeh! Israel im vlla vhleha hvchia hokvt, ilvppak oka hvchim anukfila, micha anumpa hā hvsh bohlahske, achi tok.

8. Mihma okla moma kvt hatak achvfa chiyuhmit wakaya cha, Pishno vt achvfa kia im vlbina hā il ona he keyu, micha achvfa kia fullotvt in chuka yā e chukowa he keyu:

9. Amba himak a Kibeah yā ilvppak o e yvmihchashke: na shoeli hosh ont il itibashke.

10. Michā Israel apēhlichī puta moma ka tahlepa achvfak-ma, hatak pokoli, micha tahlepa sipoknikma, tahlepa achvfa, micha tahlepa sipokni pokolikma, tahlepa sipokni achvfa il ai ishikma, okla pinak isht ayashke; yohmi hō Kibeah Benchamin a onakmvt, nana ik achukmo Israel a a yvmihchi tuk moma pulla mak o yvmihchashke.

11. Yohmi ma Israel hatak moma kvt tmaha holihta yā i sanalit itvnaha tuk vt hatak achvfa chiyuhmit iti halvli tok.

12. Mihma Israel apēhlichī puta kvt Benchamin apēhlichī



moma ka hlopullichit hatak pilvt, Nan ashvchi ilvppvt nanta mak osh hvch itintakla a yvmohmi cho?

13. Yvmohmi hoka himak a hatak, Belial in chipota yvmvvt Kibeah asha ka, pibbak hvsh fohki na e bi cha, nana ik achukmo ya Israel a ai isht e kanchashke, achi tok. Yohmi kia Benchamin im vlla vhleha hvv itibapishi vhleha Israel im vlla vhleha im anumpa ha i haponakla he keyu tok.

14. Amba Benchamin im vlla vhleha hvv iti hoyot, in tmaha holihta puta ka akohchvt Israel im vlla vhleha ha itibit ia chi hosh Kibeah ya ona tok.

15. Nitak yvmma Benchamin im vlla vhleha hvv in tmaha holihta puta a holhtina kvv tahlepa sipokni pokoli tuklo cha hannali tok; Kibeah vt ik iba holhtino ka, yvm-mak okvto holhtina kvv hatak aiyua vt tahlepa untuklo tok.

16. Okla moma ilvppa hatak aiyua tahlepa untuklo kvv afabi yosh tvli pila kvv, pashi achvfa kia ashvcha he keyu bieka tok.

17. Mihma Israel im vlla vhleha hvv, Benchamin vt ik iba holhtino ka, bvshpo falaia ieshi kvv holhtina kvv tahlepa sipokni tahlepa ushta tok: ilvppa moma kvv hatak tmvvp aya bieka tok.

18. Mihma Israel im vlla vhleha hvv Chitokaka im aboha ona cha, Chitokaka im anukfila im asilhhvt, Pi katima kak osh tikba ivt Benchamin im vlla vhleha ha il itiba chi cho? achi tok. Mihma Chihowa yvt, Chutah yak ashke, achi tok.

19. Mihma Israel im vlla vhleha hvv onnahnli wakaya cha, Kibeah ya i sanalit binachi tok.

20. Mihma Israel hatak vhleha hvv Benchamin a itiba chi hosh kohchvt ia tok: micha Israel im vlla vhleha hvv Kibeah aiasha ka itiba chi hosh achukmvv hiohli taha tok.

21. Mihma Benchamin im vlla vhleha hvv Kibeah kohcha cha, nitak yvmma Israel okla ha hatak tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha tuklo hv vbit akakohli tok.

22. Mihma okla, Israel hatak vhleha hash osh ilai yimitachi mvv, vmmona nitak a achukmvv a hiohli tuk ak inli hv itiba chi kvv achukmvv hiohli tok.

23. (Mihma Israel im vlla vhleha hvt Chihowa itikba ona cha, yahaya na ont opia mvt, Chihowa im anukfila im asilhhvt, Anonti ia lish, itibapishi li Benchamin im vlla vhleha ha itibi la chi cho? achi tok. Mihma Chihowa yvt, Itibit hvsh iashke, achi tok.)

24. Mihma nitak atukla ma, Israel im vlla vhleha hvt Benchamin im vlla vhleha ha itiba chi kvt bilika ona tok.

25. Mihma Benchamin vt nitak atukla ma Kibeah ya kohchvt ia cha, itibi tok; micha hatak tahlepa sipokni auah untuchina ho Israel im vlla vhleha ha vbit akakohli tok: ilvppa moma kvt bvshpo falaia ieshi atok.

26. Yohmi ma Israel im vlla vhleha, micha okla moma kvt ivt Chitokaka im aboha ona cha, Chihowa itikba chieyvt yahaya tok: micha nitak yvmma nahullochit aiasha na opia mvt, Chihowa itikba ya na hukmit isht aiokpvchi, micha it i nanaiyvchi isht aiokpvchi aiena ka ai imihisa tok.

27. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Chihowa ya im a ponaklot, (Chitokaka it im apesa afohka itombi holitopa vt nitak yvmma yvmmak o talaia hatok.

28. Mikma Alon ushi Eleasa ushi Finehas ak osh nitak yvmma itikba hikia tok oka,) Anonti ia lish, itibapishi li Benchamin im vlla vhleha ha itibi la chi cho? ak cho? issa la chi cho? achi tok. Mihma Chihowa yvt, Hvsh iashke, onakma hvch ibbak a fohki la chi hoke, achi tok.

29. Mihma Israel vt im aiehchi ya Kibeah apakfoblit ashachi tok.

30. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Benchamin im vlla vhleha ha itiba chi hosh tikba tuk ak inli chohmit nitak ont atuchina ma achukmvt hiohli cha, Kibeah ya itibi tok.

31. Mihma Benchamin im vlla vhleha hvt kohchvt okla ha itibi mvt, tmaha holihta ya issvt ia tok; hina takla achvfa kvt Chitokaka im aboha ia, achvfa kvt Kibeah osapa ia itatuklo ka foyukvt tikba tuk ak inli chohmit issot, micha vbit isht ia kvt hatak pokoli tuchina foka ho vbi tok.

32. Mihma Benchamin im vlla vhleha hvt, Tikba tuk a chohmit pi tikba akakohvshke, achi tok. Yohmi kia Israel im vlla vhleha hvt achi kvt, Kiloh i yihlepa cha, tmaha

holihta ya akohchit isht ivt hina takla isht il onashke, achi tok.

33. Mihma Israel hatak moma kvt aiasha tuk vt wakayvt ia mvt, Baal-tama yak o achukmvt hiohlit, mikma im aiehchi Israel Kibeah oktak aiasha tuk vt akohcha tok.

34. Mihma Kibeah itibi kvt hatak tahlepa sipokni pokoli aiyua yosh Israel moma a kohcha hosh itibi na palvmmi fehna tok: yohmi kia nana ik achukmo kvt i bilika kvt ik ithano tok.

35. Mihma Chihowa yvt Israel itikba ya Benchamin a issot kanchi tok: mihma Israel im vlla vhleha hvt nitak yvmma Benchamin a hatak tahlepa sipokni pokoli tuklo cha, akucha tahlapi, micha tahlepa achvfa ho vbi tuk ilvppa moma bvshpo falaia ieshi atok.

36. Yohmi ma Benchamin im vlla vhleha hvt ilap ak o imaiya ka pisa tok: Israel hatak vhleha hvt im aiehchi Kibeah bilika okla ashachi tuk ak osh anukchieto hatuk osh Benchamin a i kanvlli tok oke.

37. Mihma im aiehchi vt tushpa hosh Kibeah ya o yihlepa tok; mihmvt im aiehchi yash osh auatvt maya mvt, tmaha holihta ya bvshpo falaia halupa ya isht issot kanchi tok.

38. Mihma Israel hatak vhleha, micha im aiehchi vhleha nan it im apesa kvt luak libbi chito ho ikbi na shobullit tmaha holihta akochvt vba ia he it im apesa tuk atok.

39. Mihma Israel hatak vhleha hvt itibi ka i kanvllit isht ia ma, Benchamin vt issot vbit isht ia kvt Israel hatak pokoli tuchina foka tok: Ummona tuk ak inli chohmit pi tikba ya illit akakoha hoka, achi hatok okvt.

40. Yohmi tuk kia tmaha holihta ya luak libbi, micha shobohli chito aiena hosh vba maya na Benchamait vhleha hvt ashaka pit filema ma, yakeh! tmaha holihta lua kvt vba ivt shutik a ona ho pisa tok.

41. Mihma Israel hatak vhleha hvt anonti falama ma, Benchamin hatak vhleha hvt nukhlakancha tok: nana ik achukmo kvt onvtola ka pisa hatuk osh.

42. Yvmohmi ma Israel hatak vhleha ha itikba ya i sha-



naiyvt, yakni haiaka pilla hō ia tok: yohmi kia in tanampi kvt sakki tok; mikma tvmaha holihta yā kohcha ka ai ititakla vbit tahli tok.

43. Yakohmi hosh Benchamait vhleha hā apakfopa cha, hliolit nana ik ahobo hō Kibeah ichapaka i hvshi akocha imma yō ai ahvhlchi tok.

44. Mihma Benchamin vt hatak tahlepa sipokni auah untuchina hosh akakoha tok; ilvppa moma kvt hatak chilita nukwia iksho bieka tok.

45. Okla filema cha, maleli mvt, yakni haiaka imma ivt Limmon tvli yā ona tok: mihma hina takla yā vlvllit isht aya kvt hatak tahlepa sipokni tahlapi tok; micha ahliovt atikonovt isht ayvt Kitom a isht onvt, hatak tahlepa sipokni tuklo vbi tok.

46. Yvmohmi hō nitak yvmma Benchamin vt akakoha moma kvt bvshpo falaia ieshi vt hatak tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha tahlapi tok: ilvppa moma kvt hatak chilita nukwia iksho bieka tok.

47. Yohmi kia hatak tahlepa hannali kvto falamvt malelit yakni haiaka Limmon tvli yak o ona tok; micha Limmon tvli yak o aiasha na hvshi ushta tok.

48. Mihma Israel hatak vhleha hvt falamvt, Benchamin im vlla vhleha hā tvmaha holihta puta hatak ak kia, nana vlvpoa ai itilauechit, micha nana hō ibbak a fohkakma, bvshpo falaia halupa isht issot kanchi tok: micha tvmaha holihta puta onakmvt, okla luak tikelichi tok.

## CHAPTER XXI.

**M**IHMA Israel hatak vhleha hvt Mispah asha mvt, anum-pa kvllo il onochi mvt, Il achvfa kia Benchamin a tekchi ya chī ka pim ushetik il ima he keyu, ai achi tuk atok.

2. Mihmvt okla hvt Chitokaka im aboha ona cha, Chitokaka itikba aiasha na opia tok: micha itih hā vba takalechit yahaya fehna tok.

3. Mihmvt, Israel in Chitokaka Chihowa ma! nanta ka-

tiohmi ho Israel a ant a yakohmi na himak nitak a Israel a ap ehlich i achvfa kv t iksho cho? achi tok.

4. Atuk osh onna ma yakohmi tok, okla hvt onnahinli wakaya cha, alta ikbi cha, na hukmit isht aiokpvchi, micha isht iti nanaiyvchi isht aiokpvchi aiena ka im issa tok.

5. Mihma Israel im vlla vhleha hvt, Kvta hosh Israel ap ehlich i puta moma ka Chihowa im itvnaha ka takla kv t ik lo cho? achi tok. Anumpa kv llo fehna ile onochit, Kvna kia Misp eh ya Chihowa ya im ai itvnaha ka ik ayokmvt, illi pullashke, achi tuk atok okvt.

6. Mihma Israel im vlla vhleha hvt itibapishi Benchamin ak o ishit nukhaklo tok: micha, Israel a ap ehlich i achvfa kv t himak nitak a mosholishke.

7. Hieli moma ka tekchi ya chi kvno il i katiohmicha chi cho? Chihowa pulla anumpa kv llo il onochit tekchi ya chi ka piso tek a il ima he keyu, il achi tuk okvt, achi tok.

8. Micha anonti, Kvta achvfa hosh Israel ap ehlich i moma ka Misp eh ya Chihowa ya ik im ai vlo tuk oh cho? achi tok: mihma yakeh! achvfa kia Chabesh-kileat minti kv t abinanchit ai itvnaha ya ik lo tok.

9. Okla ha hotihna ma, yakeh! Chabesh-kileat okla hvt achvfa kia yvmma iksho tok.

10. Mihma okla itvnaha yash osh yvmma hatak tahlepa sipokni auah tuklo chilita nukwia iksho moma i shahli ka pila cha, im apesa mvt, Hvsh ia cha, Chabesh-kileat okla ohoyo, micha vlla aiena ka bvshpo falaia halupa isht vbit hvsh tahlashke.

11. Micha nana ilvppak o hvsh yvmihcha chi hoke, Nakni, micha ohoyo puta hatak apota tok puta ka vbit tahlit hvsh vmohmichashke, achi tok.

12. Atuk o Chabesh-kileat okla ha ohoyo himita tahlepa ushta hosh nakni nana kia iba tvshkit ithana tok keyu yo okla ahayuchi tok: mihmvt Shiloh vlhtipo holitopa ya yvm-mvt Kenan yakni talaia ka isht ona tok.

13. Mihma itvnahvt aiasha tuk moma kv t Benchamin im vlla vhleha, yvmmvt Limmon tvli aiasha ka ont im anumpu-lit, i kanvt i howa chi ho pila tok.

14. Mihma Benchamin vt nitak yv̄mma anonti v̄la tok: mihma Chabesh-kileat ohoyo apowvt okchal<sup>in</sup>chi tuk vt tekchi okla ima tok: yohmi kia yv̄mmvt okla ik im ono tok.

15. Mihma Benchamin a okla ishit nukh<sup>ak</sup>lo tok; Chihowa yvt Isl<sup>ael</sup> ap<sup>eh</sup>lich<sup>i</sup> puta ai ititakla y<sup>a</sup> ashahbich<sup>i</sup> hatuk o.

16. Yvmohmi ma itv̄naha aiasha tuk im asv̄nonchi v̄hleha hvt, Hiel<sup>i</sup> moma ka tekchi y<sup>a</sup> ch<sup>i</sup> ka il i katiohmicha ch<sup>i</sup> cho? Benchamin a ohoyo hvt illit taha hoka, achi tok.

17. Micha anonti, Ai isha he v̄lhpesa vt Benchamin hla<sup>k</sup>ofi in talaia he v̄lhpesa, yohmi h<sup>o</sup> ap<sup>eh</sup>lich<sup>i</sup> achv̄fa kv̄t Isl<sup>ael</sup> a illit ik taho kashke, achi tok.

18. Ik yohmi kia tekchi ya ch<sup>i</sup> ka piso tek a il ima he keyu; Isl<sup>ael</sup> im v̄lla v̄hleha hvt anumpa kv̄llo il onochit, Kv̄na hosh Benchamin a tekchi imakmv̄t, okp<sup>ul</sup>ot tahv̄shke, achi tok.

19. Mihmv̄t, Yakeh! Shiloh y<sup>a</sup> yv̄mmvt Behl<sup>e</sup>l a i falv̄mi in tv̄nv̄p hina Behl<sup>e</sup>l a v̄tv̄t ivt Shechem ona ka hv̄shi akochaka imma in tv̄nnv̄p, micha Lebonah im oka mahli imma y<sup>a</sup> afv̄mmikma Chihowa impv̄chi holitopa isht aiasha chatuk oke.

20. Yvmohmi ma Benchamin im v̄lla v̄hleha h<sup>a</sup> okla im apesvt, Hv̄sh ia cha, p<sup>ak</sup>i ahollokchi y<sup>a</sup> ont im aiehchit hv̄sh aiashashke.

21. Micha hv̄sh hop<sup>o</sup>koyashke, micha yakeh! Shiloh ushetik v̄hleha hvt kohchvt talovt hihla y<sup>a</sup> hihlv̄t ayakma; yohmikma p<sup>ak</sup>i ahollokchi y<sup>o</sup> hv̄sh kohch<sup>a</sup>, hatak hv̄sh moma kv̄t hv̄chi tekchi y<sup>a</sup> ch<sup>i</sup> aiyukali ka Shiloh ushetik v̄hleha h<sup>a</sup> hv̄sh hokli cha, Benchamin i yakni y<sup>a</sup> hv̄sh onashke.

22. Atuk o yakohmikma i<sup>ki</sup> v̄hleha, keyukmv̄t, itibapishi v̄hleha hvt nana achit pim vlakma, Pishno ak atuk mak o hv̄sh i kanaske: il it in tanampi ka hatak tekchi aiyukali ka kil im il atombo tuk oka; himak a hv̄sh ashv̄cha ch<sup>i</sup> hosh hv̄sh ima tuk keyu hokvt, il im acha hi oke, achi tok.

23. Mihma Benchamin im v̄lla v̄hleha hvt yvmohmi cha, holhtina ka v̄lhpi<sup>a</sup> h<sup>o</sup> tekchi ya ch<sup>i</sup> ka hihlv̄t aya yv̄mmak oka hoklit ai ishi tok: micha falamvt ia cha, ai isha he v̄lh-



pesa yakni yash ona cha, in tvmaha holihta puta ka apoksi-  
achi cha, aiasha tok.

24. Mihma Israel im vlla vhleha hvt nitak yvmma ashvt  
tisheli mvt, hatak puta kvt im avehlichu ka, micha in chuka  
achvfa aiyukali kvt ona tok: micha yvmma ashvt okla ia  
mvt, ai isha he vllhpesa aiyukali kvt ona tok.

25. Nitak yvmma foka hoka Israel a miko vt iksho tok:  
hatak puta kvt ilap nishkin ai im vllhpiesa aiyukali hosh  
yvmoimi beka tok.

[The text in this section is extremely faint and illegible, appearing as a series of horizontal lines.]

# LULH A

ISHT ANUMPA HOKE.

---

## CHAPTER I.

**A**TUK o yakohmi tok, nan apesa vhleha hvt pehlichit maya nitak ma, yakni ymma hohchvfo chito tok. Mihma Belh-lehem chutah hatak osh ymma, micha tekchi, micha ushi tuklo aiena kvt ivt, Moab yakni ya ont ahashwa tok.

2. Michā hatak ymma hohchifo kvt Elimelech okma, micha tekchi hohchifo kvt Naomi, micha ushi tuklo hohchifo kvt Mahlon, micha Chilion, Effahlait okla Belh-lehem-chutah asha; ymohmi mvt Moab yakni ymmak o ona cha, ahashwa tok.

3. Atuk o Naomi i hatak Elimelech ash osh illi tok; yohmi na Naomi, micha ushi tuklo aiena ak illa hosh ahashwa tok.

4. Atuk o Moab ohoyo ha ishit itauwayvt okla tok; achvfa hohchifo kvt Opah yokma, anonti achvfa hohchifo kvt Lulh atok: micha ymma ahashwa na afvmmi pokoli foka tok.

5. Atuk osh Mahlon, micha Chilion ita tuklot illi ak inli tok; mihma ohoyo hash osh ushi tuklo, micha i hatak aiena kvt illi na ilap bano hosh ahanta tok.

6. Ymohmi mvt ipok tuklo ka awant Moab yakni ya issvt falamvt ia chi hosh wakaya tok: Moab yakni anta mo-ma kvt Chihowa yvt im okla ha i nowa cha, pvaska ima tuk a haklo hatok.

7. Ymohmi hosh ai vttā tuk vt ipok tuklo ka awant kocha tok; mihmvt Chutah yakni falamvt ona chi hosh hina ya okla itvnohwa tok.



8. Mihma Naomi vt ipok tuklo kash, Oh ia cha, falamvt hvch ishki bika in chuka ya hvsh onashke: illi chash, micha vno aiena ka hrs sa kana tuk a chiyuhmit Chihowa yvt hvchi kanashke.

9. Chihowa yvt vlhpesa ahnit hvch ima na afoha ahayu-chit, hatak in chuka ya im achukmvt hvsh chieya bikashke, im achi tok. Mihmvt i suksowa ma, chitolit yaiyvt okla tok.

10. Mihmvt, Falamvt chim okla achvfa i yakni ish ia ka chi takla il ia pulla chi hoke, achit okla tok.

11. Mihma Naomi vt, Svso tek vhleha ma! hvsh fala-mashke; nanta katiohmi ho si awant hvsh ia hinla ho? himakma ushi vt vm oshvto ya vlhto tuk osh hvchi hatak toba hinla cho?

12. Falamvt hvsh iashke, svsotek vhleha ma! sa sipokni fehna hokvt hatak vm asha he keyu hoke. Yohma chi ah-ni li, micha himak ninak ak kia hatak vm asha cha, ushi vm asha chi achi li kia;

13. Hvsh im ashwa na hofantittaha hinla cho? hvsh im ashwa na hatak hvch ik auwayo ka hinla cho? Keyú, svsotek vhleha ma! hvchishno pulla kak o sa nukhaklo fehnvshke, Chihowa ibbak vt si asanalit si onvtola hoka, im achi tok.

14. Mihma anonti chitolit yaiyvt okla tok. Mihmvt Opah hv ipokni ya i suksowa tok; amba Lulh vto heh ahnit asitia tok.

15. Mihma Naomi vt Yakeh! ish ita tuklo tuk vt falamvt im okla, micha i na holbvt toba puta ka im ivshke: ish ita tuklo ka falamvt iakaiyvt ish iashke, achi tok.

16. Mihma Lulh vt, Chissa la he, micha chiakaiya li kvf falama la he a chik svm asihihlo kashke: kanima ish ayak-ma, aya la chi; kanima ish ai vttakma, ahanta la chi; chim okla hak osh vm okla cha, chin Chitokaka ak osh an Chito-kaka ha chi hoke.

17. Kanima a chillikma, a svlla chi, micha yvmmak o a sa hollopa chi hoke: illi ak illa hosh chishno, micha vno pit i filvmmichi keyukma, Chihowa yvt yakohmi, micha i shahli kia si yvmihchashke.

18. Mihma ia pulla kak o kvllot im anukfila na pisa mvt, im anumpuli kvt issa tok.

19. Yvmohmi ma itatuklot itiachi tuk osh Belh-lehem a ona tok. Atuk o yakohmi tok, Belh-lehem a itonachi ma, tvmaha moma kvt a kvvllit, Ilvppvt Naomi o ? okla achi tok.

20. Mihma \*Naomi hvs si achi ná, †Mala hvs si achashke: Nana moma i shahli hvt homi ho si yvmihchi tuk oka.

21. Si alota hosh kohchvt ia li tok kia, iksho ho anonti an chuka Chihowa yvt svst vlvshke: yohmi ka nanta kati-ohmi ho Naomi hvs si achi ho? Chihowa yvt si atokolit a sanali, micha Nana moma i shahli hvt svlvshali tuk oka.

22. Yvmohmit Naomi, micha ipok Lulh Moab ohoyo ita tuklot falamvt Moab yakni ya a kohchvt ona tok: micha bali ya bvshlit isht ia ho Belh-lehem a it onachi tok.

CHAPTA II.

**M**IHMA Naomi vt i hatak i kanomi yosh hatak holitompa im il a yak chito fehna Elimelech in chuka achvfa yosh anta tok; micha hohchifo kvt Boas atok.

2. Mihma Lulh Moab ohoyo hash osh Naomi ya, Himak a osapa ak ia chá, kvna ho i holhponayo hanta ai ahayuchi likmvt, onush noshkoba ya vlvllit iakaiya lashke, im achi ma, Iá, svstok ma! im achi tok.

3. Mihma ia tuk osh ona cha, onush bvshli vhleha ha iakaiyvt osapa ya ai vlvlli tok: micha Boas Elimelech i kanomi im osapa kashapa yoba ho ona tok.

4. Yohmi ma yakeh! Boas vt Belh-lehem a minti hosh vla cha, onush bvshli vhleha ha, Chihowa yvt hvch ibafo-yukashke, im achi ma, afalamichit, Chihowa yvt chi yukpalashke, okla im achi tok.

5. Yvmohmi ma Boas vt in tishu onush bvshli vhleha pehlichy ya, Ilvppvt kvta ushetik o? im achi tok.

6. Mihma tishu onush bvshli vhleha pehlichy yash osh

\* Achukma.

† Homi.

afalamichit, Moab ohoyo himita, Naomi vt Moab yakni koh-chvt falamvt vla ma, takla vla tok mak oke.

7. Yohmi hosh, Onush bvshli vhleha ha iakaiyvt onush talakchi ai asha ka ak vlbvllí, achi tuk; atuk osh vla cha, ahanta na onnahinli yatuk vt himakvshke, peh ik hopako ho chuka ya ont ashvt foha tuk oke, achi tok.

8. Yvmohmi ma Boas vt Lulh a, Chik haklo? svsotek ma! osapa inla ya vlbvllit chik aiyo, micha ilvppa issvt chik aiyo hosh amba ohoyo himita vhleha ilvppa vm asha ka apotort ish ahantashke:

9. A bvshli ka osapa ya chi nishkin a onochit ish pisa cha, ish iakaiyashke: hatak himita vhleha ha chi potola he keyu ka i miha li tuk keyu cho? micha chitukshilakmvt, oka ai vlhto puta ka ishit hatak himita vhleha oka ochi tuk a ont ish ai ishkashke, im achi tok.

10. Yvmohmi ma akachunolit aka hlipvt, Nanta katiohmi ho chi holhponayo hanta a chi ahayuchi li, ithanvt is sa pisa cho? ohoyo ik ithano sia hoka, im achi tok.

11. Mihma Boas vt afalamichit, Chi hatak vt illi tok iti-takla haya chipokni ya ish kaniohmihinchí tuk a, moma kvv atokowvt vm annoa tuk oke: yohmi kvv chiki, micha chishki, micha yakni ish ai vtta yatok a issvt okla chashpo ish ithana chatuk keyu kvv ant ish ibafohkvshke.

12. Nana ish a kaniohmi tuk a Chihowa yvt chim atob-bashke, micha Israel in Chitokaka Chihowa, yvmma sanahchi a nutakvt ish a nukchieta chi hosh ish la tuk a vlhtoba ai ona achukma ho chimashke, im achi tok.

13. Yvmohmi ma A shahli ma! chi holhponayo hanta ak chi ai ahayuchi, ohoyo himita vhleha chim aiasha ka achvfa ka chohmi li keyu kia, is sa hopohlvi hoka, micha chin tishu ohoyo ha i kanvt ish im anumpuli hoka, achi tok.

14. Mihma Boas vt, Impa ai ona ish la cha, pinak a vpvt, chi pvska tushafa winaka ibai okvchit ish pashke, im achi tok. Mihma onush bvshli vhleha bilika binili tok: mihma yvmmak ash osh onush vlvvsha pit ima na impvt fihopa ma, asha moma tok.

15. Mihma vlbvlla chi hosh wakaya ma, Boas vt hatak



himita vhleha ha i mihvt, Onush talakchi ai asha kak kia ik vlbulli, micha hvsh hofahyali ná ;

16. Micha ibbak alolua kanimi kia ik chilofá, ahnit asha-chit isht hvsh aya na vlbulla chike ; micha hvsh im olvbi ná, im achi tok.

17. Yohmi na osapa ya vlbullit ahanta na opivt taha ma, vlbulli tuk vt bolit nihechit tahli ma, bali vt efah achvfa foka tok.

18. Mihma ishi mvt, tmaha holihta yash ont chukowa tok : mihma ipokni vt vlbulli tuk a pisa tok ; mihma fihopa mvt ilatomba tuk vt isht vlvv ima tok :

19. Mihma ipokni vt, Katima yak o himak nitak a ish ai vlbulli tuk oh cho ? mikmvt katima yak o ish a toksvli tuk o ? kvna hosh yohmi, chi ahni tuk vt holitopashke, im achi tok. Mihma kvna ho iba toksvli tuk vt ipokni ya im anolit, Himak nitak a iba toksvli li tuk hohchifo kvv Boas oke, achi tok.

20. Mihma Naomi vt ipok a, Hatak yvmmvv okchaya, micha illi tok aiena kash i kana kvv Chihowa im aholitopashke, im achi tok. Micha Naomi vt, Hatak yvmmvv pi kanomi fehna, pi kanomi i shahli moma hoke, im achi tok.

21. Mihma Lulh Moab ohoyo hvv, Ohoyo himita vhleha vm asha ka apotovt ish ahanta na onush a bvshlit tahla chi hoke, vm achi tuk oke, achi tok.

22. Mihma Naomi vt ipok Lulh a, Ilvppak osh achukma, svsotek ma ! ohoyo himita vhleha im ai asha kak o takla ish aya na osapa inla kanima ik chi ai itafamo kashke.

23. Yvmohmi na Boas ohoyo himita vhleha im ai asha kak o apotovt vlbullit ahanta na bali bvshli ; micha onush bvshli aiena kvv ont taha tok ; mihma ipokni takla ahanta tok.

### CHAPTA III.

**M**IHMA ipokni Naomi vt, Svsotek ma ! nana chim ai achukma hi a afoha chi hoyo la he keyu cho ?

2. Yohmi ka himak a Boas yvmma ohoyo himita vhleha

im aiasha kak o takla ish aya tuk vt pi kanomi keyu? yakeh! himak ninak a a nihechi ya bali mvslichit isht anta hoke.

3. Yvmohmi hoka yupit pashi ahama il ai ahvmmi na-fohka ish fohka cha, a nihechi ya ish onashke; yohmi kia hatak vt impvt ishkot ik isso kisha ka ish im ile haiakvchi ná.

4. Yvmohmi tuk o tvshkikma, ai itola ka achukmalit ish pisa tuk osh, ish chukowa cha, iyi ompoholmo ka ish wkvmmi cha, ish tvshka chike; yohmikma ish kaniohma chi ka chim anola chi hoke, im achi tok.

5. Mihma, Nana is svm achi tuk a moma ka yvmihchi la chi hoke, im achi tok.

6. Mihmvt a nihechi ya ona cha, ipokni vt nana i miha tuk moma ka yvmihchi tok.

7. Yvmohmi tuk o Boas vt impvt nan ishkot, chukvsh yukpvt taha mvt, ivt onush nihi itvnahachi vhli ont tvshki tok: mihma lumvt ivt iyi ompoholmo ya wkvmmi cha, tvshki tok.

8. Atuk o yakohmi tok, ninak iklvnna ma hatak ash osh nukshopa cha, filema tok: mihma yakeh! ohoyo hvt iyi ya itoyula tok.

9. Mihma, Kvta chia hoh cho? achi ma, afalamichit, Chin tishu ohoyo Lulh sia hoke: yvmohmi hoka chin tishu ohoyo ha ish anchi vhli ka et si onochí; a kanomi fehna chia hokvt.

10. Mihma Chihowa i holitopa chia hashke, svstok ma! hatak himita ilbvsha yokmá, nana in laua yokmá nana kia chik iakaiyo hosh, vmmona tuk ak kia i shahlichit ishtaiyopi ka is sa kana hokvt.

11. Yvmohmi ka inta! svstok ma! chi nukshopa ná; nana is svm ahni tuk a moma chi yvmihchi lashke: ohoyo kostini chia ka vm okla moma tvamaha holihta ai asha kvthana hoka.

12. Yohmi ka chi kanomi fehna sia kvthali: yohmi kia chi kanomi a shahli kvthanta hoke.

13. Himak ninak a ish anta tuk o onnahnlikma, i kanomi

nana a kaniohmichi chatuk a chi yohmikma vlhpesa chi: i kanomi nana akaniohmichi chatuk a yohmashke: amba i kanomi nana akaniohmichi chatuk a chi yohma he keyukma, vno ak osh i kanomi nana akaniohmichi chatuk a, Chihowa yvt okchaya pulla ka, chi yohmi la chi hoke; ish itonla na onnashke, achi tok.

14. Mihma iyi ya itoyula na onna tok: mihmvt achvfa kvt inla ya ithana he keyu moma ho wakaya tok. Mihma a nihechi ya ohoyo hvt vla tuk a, kvna kia ik akostinincho kashke, achi tok.

15. Micha, Anchi ish anchi kvt isht vla cha hahanli, achi tok. Mihma halanli ma, bali vlhpisa hannali ho apesa cha, shalichi tok: mihma tvmaha holihta yash ont chukowa tok.

16. Mihma ipokni ya im ona ma, Kvta chia hoh cho? svsotek ma! achi tok. Mihma hatak ash osh nana akaniohmi tuk a moma im anoli tok.

17. Micha Bali vlhpisa hannali ilvppa vma tuk oke: nana iksho ho chipokni ya chik im ono kashke, vm achi hatuk okvt.

18. Yohmi ma Svsotek ma! lumvt asha cha, nana kvt kaniohmi na ish pisashke; hatak yvmmvvt nana ka himak nitak a ik tahlo kvt achukmvvt binila chi keyu hoka.

## CHAPTA IV.

**Y**OHMI ma Boas vt ivt holihta okhissa yvmmak o ont binili tok: mihma yakeh! i kanomi Boas vt anoli tuk ash osh ant ia tok; yvmmak ash o, Yakeh! chishno ya; fullotvt ilvppa ant binili, im achi ma, fullotvt binili tok.

2. Yohmi ma tvmaha holihta yash hatak im asvnonchi pokoli ho hoyo cha, Ilvppa ho binohli, achi ma, okla binohli tok.

3. Mihma i kanomi yash, Naomi, yvmmvvt Moab yakni kohchvt falamvt vla kash osh, yakni kashapa pitibapishi Elimelech immi atok a, kanchi mak oke.



4. Yvmohmi hō atokolit chim anolit, okla itikba, micha vm okla im asvnonchi v̄hleha itikba a chumpá, achi la he ahni li tuk oke. Falaminchit chumpa lashke, ish ahnikmvt, falaminchit ish chumpashke; amba falaminchit ish chumpa he keyukmvt vm anolí, yohmi na haklo lashke: falaminchit chumpa inla kv̄t iksho, chishno ak illa hoka; mikma vno ak osh chiakaiya li hoke, im achi tok. Mihma falaminchit chumpa lashke, achi tok.

5. Mihma Boas vt, Nitak kaniohmi hō osapa yash Naomi ish in chumpakmvt, Moab ohoyo Lulh illi tok tekchi ak kia ish in chumpa cha, illi tok hohchifo hā im ikbit i yakni ya ish ai o hilechi pullashke, achi tok.

6. Mihma i kanomi yash osh yakni ieshi li vlhpesa kash okpr̄ni la hinla hatuk osh, vno yak inli hokv̄to falaminchit chumpa la he keyu; vmmi vlhpesa tuk a chishno yak osh falaminchit chumpvt ish ishaskhe; falaminchit chumpa la he keyu hoka, achi tok.

7. Yohmi ka Islael a nitak chashpo ka na falaminchit chumpa, micha nan itatoba puta aiena ka ai ahlich̄a ch̄i kv̄t yakohmi beka tok, hatak vt i shulvsh a shufi cha, in chuka a bilika hatak a ima beka tok: mihma ilvppak o Islael okla hv̄t ai yvmohmi beka tok.

8. Yvmohmi hō i kanomi hash osh Boas a, Chimmi ha ch̄i hosh ish chumpashke, im achi tok. Yohmi mvt i shulush a shufi tok.

9. Mihma Boas vt hatak asvnonchi puta, micha okla moma aiena ka, Himak nitak fehna ka hv̄sh p̄isa hō, nana Elimelech immi hatok moma, micha Chilion immi hatok moma, micha Mahlon immi hatok moma aiena ka Naomi ya in chumpa lishke.

10. Mich̄a illi tok hohchifo hā im ikbit i yakni ya ai o hilechi la ch̄i hosh Lulh Moab ohoyo, Mahlon tekchi atok a, sa tekchi ya ch̄i hosh chumpa lishke; yohmi hō illi tok hohchifo hv̄t itibapishi v̄hleha ai ititakla, micha ai vtta tok holihta okhissa ya ik kv̄nio kashke; himak nitak a p̄isa hv̄chia hoke, im achi tok;

11. Mihma okla moma holihta okhissa h̄ieli tuk, micha

asvnonchi aiena kv̄t, P̄isa pia hoke. Ohoyo chin chuka chukowa ka Chihowa yv̄t Lechel, micha Leah, tuklo yvm̄mak osh Islael chuka achv̄fa yā ikbi tok oka yvm̄mak o chohmichashke: mikma Eflatah yā ish a holitopashke, micha Belh-lehem a chi hohchifo kv̄t ai annohowashke:

12. Michā chin chuka yv̄t chim ishtatiaka Chihowa yv̄t ohoyo himita ilv̄ppa ai isht chima chī kv̄t Tama yv̄t Chutah yā im eshi tok Fales in chuka yak o chohmashke, okla achi tok.

13. Yvm̄ohmi ma Boas vt Lulh a ishi na tekchi tok: atuk osh iba chukowa ma, Chihowa yv̄t v̄lhpesa ahni na v̄lla shali tuk osh, v̄lla nakni yō eshi tok.

14. Mihma ohoyo v̄hleha hv̄t Naomi yā, Chihowa yv̄t holitopashke; yvm̄mv̄t himak nitak fehna ka ī kanomi iksho ik chi kancho hō, Islael okla hā hohchifo kv̄t holitopv̄t ai annohowa chī hoke.

15. Michā falaminchit okchalinchi chin chiyuhma chī hoke, micha chi sipoknit taiyaha ka chi shoyuli yā chī hoke: heh chi ahni kv̄t ushi untuklo chim ī shahli chipok vt chim eshi tuk okv̄t, im achi tok.

16. Mihma Naomi vt v̄lla yash ishi cha, ikkishi hā onochi cha, v̄lla yā shoyulit hofantichi tok.

17. Michā chuka abilika ohoyo v̄hleha hash osh, Naomi vt ushi ashv̄shke, mihmv̄t hochifot Obet achi tok: yvm̄mak osh Chesse Lewi īki yā īki yoke.

18. Yohmi ka Fales ishtatiaka yv̄t ilv̄ppak oke: Fales vt Heslon a tobachi tok,

19. Mihma Heslon vt Lam a tobachi tok, mihma Lam vt Amminatab a tobachi tok,

20. Mihma Amminatab vt Nahshon a tobachi tok, mihma Nahshon vt Salmon a tobachi tok,

21. Mihma Salmon vt Boas a tobachi tok, mihma Boas vt Obet a tobachi tok,

22. Mihma Obet vt Chesse yā tobachi tok, mihma Chesse vt Lewi yā tobachi tok oke.

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...



THE

FIRST AND SECOND BOOKS OF SAMUEL,

AND THE

FIRST BOOK OF KINGS,

TRANSLATED INTO

THE CHOCTAW LANGUAGE.

---

SAMUEL I HOLISSO

UMMONA, ATUKLA ITATUKLO,

MICHA

MIKO UHLEHA,

ISHT ANUMPA UMMONA

AIENA KOT TOSHOWOT

CHAHTA ANUMPA TOBA HOKE.

*[Called Wright]*

NEW YORK:

AMERICAN BIBLE SOCIETY,

INSTITUTED IN THE YEAR MDCCCXVI.

---

1852.



S A M U E L

I H O L I S S O U M M O N A H O K E.





# SAMUEL

I HOLISSO UMMONA HOKE.

---

## CHAPTA I.

**M**IHMA hatak achvfa kv̄t Lamahlaim-sofim Eflaim nvnih minti hosh hohchifo kv̄t, Elkanah Eflahlait hatak osh ahanta tok, yvmmvt Cheloham ushi, yvmmvt Elihu ushi, yvmmvt Tohu ushi, yvmmvt Suf ushi atok.

2. Micha yvmma tekchi vt in tuklo tok; achvfa hohchifo kv̄t Hannah yokma, achvfa vto hohchifo kv̄t Peninnah atok: mihma Peninnah vt vlla im ashakma, amba Hannah vto vlla ik im iksho ki tok.

3. Mihma hatak ilvppvt afvmmikma in tvmaha holihta ya kohchvt Shiloh ya onvt, vba nan okluha il ai eshi Chihowa aiokpv̄chit nan vbit isht aiokpv̄chi beka tok. Mihma Hofni, micha Finehas Eli ushi tuklo Chihowa nan isht im ashwa vt yvmma ashwa tok.

4. Atuk o Elkanah vt nan vbit isht ai aiokpv̄chi nitak vt vla ma, tekchi Peninnah, micha ushi vhleha moma, micha ushetik vhleha aiena ka i hopela tok.

5. Amba Hannah ano, holhpela tuklo ho ima tok: Hannah ya i hullo hatuk okvt; yohmi kia Chihowa vt im oshvto ya im okhishta tok.

6. Mihma ichapa yvt Chihowa vt im oshvto im okhishta kak o chukvsh okpulochi fehnvt nokovvchi tok.

7. Mihma afvmmi hosh afvmmikma Elkanah vt yvmohmi hatuk o, Chihowa im aboha ya onakmvt, yvmohmit chukvsh okpulohonchi beka tok; yvmohmi ma yaiya cha, impa he keyu tok.

8. Mihma i hatak Elkanah vt, Hannah ma! nanta katiohmi ho ish yaiya cha, ish impa he keyu cho? micha nanta katiohmi ho chi chukvsh vt nukhaklo cho? ushi pokoli kak kia chim i shahli li keyu cho? im achi tok.

9. Yvmohmi ma Shiloh ya nan ai impt, micha nan ish-kot issa ma, Hannah vt wakaya tok: (mihma Eli na holi-tompa isht vtta yvt Chihowa in tempel tonik bilika ai om binili hikia ho om binili tok.)

10. Mihma Hannah ash osh chukvsh nukhahvmmi cha, Chihowa im asihihlvvt yahaya fehna tok.

11. Mihmvt ilap im anukfila hosh Chihowa im ai ahlicha he anumpa il onochit, Uba nan okluha il aieshi Chihowa ma! chin tishu ohoyo ilbvsha ka ish pisa pulla mvhli, micha is svthaiyana cha, chin tishu ohoyo ha ik chim ahakso hosh, amba chin tishu ohoyo ha vlla nakni yo ish ima pullakma, yvmohmikma okchayvt ahanta nitak moma ka Chihowa ya ima la hi oke; mikma nutakhish ishit shafa yvt noshkobo onvtoyula hi keyu hoke, achi tok.

12. Atuk o yakohmi tok, Chihowa itikba ya anumpa ilbvsha anumpohonli imoma ma, Eli vt itih ha atokolit pisa tok.

13. Mihma Hannah vt chukvsh ak inli anumpohonli tok; itivlbi ak illa hosh ilhkoli ma, amba im anumpa hano ik haklo tok: yohmi hatuk osh Eli vt haksi ho im ahoba tok.

14. Mihma Eli vt, Chi haksi na hopaki kvv katiohma chi cho? chim oka paki ya ish kanvllichashke, im achi tok.

15. Mihma Hannah vt afalamichit, Keyu, a shahli ma! ohoyo chukvsh nukhaklo sia hoke: oka paki, micha nan ishko kvllo nana kia ishko li tuk keyu hoke, amba Chihowa itikba ya sa chukvsh a kocha pit fohobli li hoke.

16. Chin tishu ohoyo ha Belial ushetik chik si apeso kashke: nana a nukhaklo, micha isht a svlbvsha kvv laua kak osh anohonlit anumpohonli li himakvshke, achi tok.

17. Mihma Eli vt afalamichit, Chi nuktaiyalvt ish ayashke: mikma Israel in Chitokaka vt nan asilhha ish im asilhha tuk a chimashke, achi tok.

18. Mihma, Chin tishu ohoyo hvv chi tikba ya isht i kana



ya ai ahayuchashke, achi tok. Yvmohmi mvt ohoyo hash osh ia cha, impa mvt, himmakma nashuka ik il apisso tok.

19. Mihma onna ha onnahinli moma ho okla wakaya cha, Chihowa itikba ai aiokpvchi mvt, falamvt in chuka Lamah ha ona tok: mihma Elkanah vt tekchi Hannah ya ithana tok; mihma Chihowa vt ithaiyana tok.

20. Yvmohmi ho ont yakohmi tok, Hannah vt vlla shali havt nitak ont ai vlhpiesa ma, vlla nakni yo eshi cha, Samuel hochifo tok; Chihowa ya im asilhha li tuk okvt, achi tok.

21. Mihma hatak Elkanah ash osh, micha in chuka achvfa aiena kvf afvmmikma, nan vbit isht aiokpvchi im issa chi, micha ilap im anukfila hosh Chihowa nan im issa he anumpa il onochit ai ahlichha chi hosh ia tok.

22. Yohmi kia Hannah vt ik aiyo tok: i hatak a, Ulla vt pishit ik isso kisha ka ia la he keyu; yohmi ka yohmik mvno, Chihowa itikba hikia he, micha yvmmak o ahanta na bilia hi o isht ona la hi oke, im achi tok.

23. Mihma i hatak Elkanah vt, Nana chim vlhpesa kak osh ish yvmihchashke; ish antvt vlla pishi ka ish issvchi ha yashke; peh Chihowa yak osh im anumpa ha ai ahlichashke: im achi tok. Yohmi ho ohoyo hash osh ahantvt vlla ya pishechi tuk osh issvchi tok.

24. Atuk osh pishechi tuk vt issvchi mvt, ishi cha, wak hobvk himita tuchina, micha bota tohbi efah achvfa, micha okapaki kotoba achvfa aiena ka ishi cha, Chihowa in chuka Shiloh ya isht ona tok: mihma vlla yash osh himita tok.

25. Mihma wak hobvk himita achvfa ho okla vbi cha, vlla yash Eli ya isht im ona tok.

26. Mihma Hannah ash osh, A shahli ma! chimi shilombish vt okchaya pulla ka a shahli ma! vno ak osh ohoyo hvv chi bilika ilvppa Chihowa ya im asilhhvt hikia tok mih sia mak oke.

27. Ulla ilvppak o asilhha li tok oke: atuk o Chihowa vt nan asilhha im asilhha li tok a vma tok oke.

28. Yvmohmi hoka Chihowa ya im pota li ak inli hoke: okchaya ititakla ka Chihowa ya im pota li hoke. Mihma yvmmak o Chihowa ya ai aiokpvchi tok.

## CHAPTER II.

**M**IHMA Hannah vt anumpa ilbvsha anumpulit, Sa chukvsh vt Chihowa ya ai yukpvshke, an lapish okvt Chihowa ya a chahvshke; svtih hvt wakamvt an tenvp vhleha ha o wlvpli hoke; is si apelvchi tuk a sai yukpa hokvt.

2. Nan ashvchi iksho Chihowa ohmi kvv iksho hoke: inlayvt iksho ho, chishno ak bieka hokvt: micha tvli chahanana kia pin Chitokaka chohmi kvv asha keyu hoke.

3. Himak pilla ka yohmit ile chahvchi atampa fehnvt hvsh anumpuli na: ilefehnvchi anumpa hvt chitih ha ik kohcho kashke: Chihowa vt Chitokaka nan ithana yosh yvmak osh nana kaniohmi puta ka wekichihoka.

4. Hatak hlampko imiti tanampo puta kvv kobahlishke, mikma hliposhi tuk vt hlampko yo isht vskovchishke.

5. Kaiya tuk vt pvsha ya asitvba chi hosh inla im ile tohnoshke; mikma hohchvfo tuk vt ik yohmoshke: yvmohmi ho vlla ik im iksho vt untuklo ho eshi ma, vlla in laua tuk vt hliposhit isht ivshke.

6. Chihowa ak osh illichihoke, mikmvv okchalinchihoke: akovvchit ahollopi isht ona hoke, mikmvv wakayvchi hoke.

7. Chihowa vt ilbvsha ikbi hoke; mikmvv nan in laua ikbi hoke: akanlosechihoke, mikmvv wakayvchi hoke.

8. Hatak ilbvsha ya hituk chubbi ya akohchit wakayvchi hoke, micha hatak nan asilhha vt chopilhkvsh ititakla binilituk a wakayvchi cha, hochitoka takla binilichit ai om binili holitompa ieshichihoke: yakni in tonik puta kvv Chihowayak o immi hokvt, micha yvmmak osh yvmma vba puta ya ai on talalihoke.

9. Yvmmvv ilap i holitopa vhleha iyi ya im atona hi oke; mikma nan ashvchi vhleha hvt ai okhlilika aishvt chulushihoke; ilap imi hlampko ak inli kvv kvna hosh imaiya hekeyu hoke.

10. Chihowa i sanali vhleha hvt kobahlit taha hi oke: vba shutik o et ai o hiloha hi oke: Chihowa vt yakni ont aivhli ka nan im apesa hi oke; miko ya atokoli tuk vt hlamp-

ko ima cha, Nan ahamvt im vlhtoka in lapish a chahvcha hi oke, achi tok.

11. Mihma Elkanah vt in chuka Lamah ya ona tok. Mihma vlla yash osh Eli naholitompa isht vtta itikba ya ahantvt Chihowa nan isht im vtta tok.

12. Mihma Eli ushi tuklo kvv Belial ushi atok: micha Chihowa ya ik ithano tok.

13. Mihma naholitompa isht vtta yvt okla ha na kanioh-michi kvv, yvmmvt hatak nana hosh nan vbit isht aiokpvchi ya im issakma, naholitompa isht vtta in tishu hvv nipi vt wahlvlli moma na, nipi ishit bihli noti tuchina ibbak foyuka hosh vla beka tok.

14. Mihmvt asonak mahaia, keyukmvt asonak lakna, keyukmvt shuti mahaia chito, keyukmvt shuti iyi asha yokma, nanakma bihlikma, nipi ishit bihli vt ishit kohchikma, moma naholitompa isht vtta yvt ilap achi hosh ishi beka tok. Yvmohmit Islaelait moma kvv Shiloh ona ka okla yvmihchi beka tok.

15. Mikmvt nia ya ik hukmo kisha ho, naholitompa isht vtta in tishu hvv vla cha, hatak nan vbit isht aiokpvcha chi kash, Naholitompa isht vtta yvt apushla chi ka nipi ima, honni ya chim isha he keyu hoka, amba okchaki ya, im achi beka tok.

16. Atuk o hatak nana hosh, Chekosi nia ya ik hukmo ki na, yohmikmno laua kaniohmi ho chi chukvsh vt ahnikmvt, ish ishashke im achikma: yvmohmikma afalamichit, Aha himonasi ya issvmashke: keyukma afoa hosh ishi la chi hoke, im achi beka tok.

17. Yvmohmi hosh hatak himita tuklo kash osh nan ashvchi kvv Chihowa itikba ya chito fehna tok: hatak vhleha hvv Chihowa nan im issa ya shitlema tok oka.

18. Amba Samuel vto Chihowa itikba ya vlla yosh linen tvnna efot isht vskofaiyachi hosh nan isht ahanta tok.

19. Yohmi ma ishki vt nafohka iskitini afvmmi hosh afvmikma i hatak vt afvmmi aiyukali nan vbit isht aiokpvchi im issvt ayakma, isht im ona beka tok.

20. Mihma Eli vt Elkanah, micha tekchi ya yukpalit



anumpulit, Chihowa vt ohoyo ilvppa ai unchololi a chimashke, nan im pota yvmma Chihowa ya hvsh im pota tuk oka, achi tok. Mihma in chuka akinli itonachi tok.

21. Mihma Chihowa vt Hannah im aya na, vlla shahanli cha, ushi tuchina, micha ushetik tuklo hō eshi tok. Mihma vlla Samuel vt Chihowa itikba ya hofantit ahanta tok.

22. Mihma Eli vt sipokni fehna tok; micha ushi tuklo kv̄t Israel moma ka kaniohmichi moma ka, micha ohoyo hv̄t okla moma im vltipo holitopa okhissa ya ai itahoba ka iba tvshkit okla aiena ka haklo tok.

23. Micha, Nanta katiohmi hō ilvppa chohmi ka hvsh yvmihchi cho? nana ik achukmo hvsh yvmihinchī ka okla ilvppa moma ka a hahaklo li hoka.

24. Keyú, sv̄so vhleha ma! nan annoa achukma keyu hō haklo li hoka; Chihowa im okla hā hvsh yoshublishke.

25. Hatak achvfa hosh inla ya nan im ashvchi hokma, nan apesa yosh nan im apesa hi oke; amba hatak vt Chihowa ak ǒ i yoshuba hokmv̄no, kv̄ta hosh isht anumpula hinla cho? im achi tok. Yohmi kia iki im anumpa hā haponakla he keyu tok, Chihowa vt vba chī kv̄t ai ahni tuk oka.

26. Mihma vlla Samuel vt hofantit mahaya mvt, Chihowa, micha hatak vhleha aiena ka i holitopa tok.

27. Mihma hatak Chitokaka im antia yosh im vla cha, Chihowa vt yak ahanchishke, Chiki in chuka achvfa ya Echip Feleo in chuka ahanta ma i haiaka li tuk mv̄hli keyu cho?

28. Micha Israel apelhichi puta ka naholitompa isht vm ahanta yosh, vm alta ya ai onochit vm issvt, na balama hukmit, efot foyukvt sa tikba hikia chī hō ai atokoli li tok keyu cho? micha chiki in chuka achvfa ya Israel im vlla vhleha hv̄t i na hukmit isht aiokpv̄chi moma ka ima li tok keyu cho?

29. Yohmi ka nanta katiohmi hō nan vbit ishit si aiokpv̄chi, micha nan vm issa an chuka ai apihisa li tuk a ish habli cha, chiso vhleha hak ǒ ish holitobli kv̄t is s̄a shahlichī cha, vm okla Israel vt nan vm issa ya achukma moma i shahli kak ǒ isht hvsh ile niachi cho?

30. Yvmohmi hoka Israel in Chitokaka Chihowa vt yak achishke, Chin chuka achvfa, micha chiki in chuka achvfa vt sa tikba a nohowa na bilia hi oke, achi li mvhli tok: yohmi tok kia himak ano Chihowa vt achi kvf, Ak yohmo kashke; sa holitoblikma, yvmmak oka holitobli la he, micha kvna hosh sa shitilemakmvt, ik ahobo ka hi oke.

31. Yakeh! chin chuka achvfa ya hatak sipokni vt iksho ka hi o, chi shakba ya tvbli likmvt, chin chuka achvfa shakba ya a tvbli la he nitak vt mintishke.

32. Mikma nana hochukma puta Chihowa vt Israel a ima he tuk kia ai vttla li ya tenvp osh aiasha na ish pisa hi oke: yohmikma chin chuka achvfa ya hatak sipokni vt iksho ho bilia hi oke.

33. Hatak chishno akinli yosh vm alta ya ai ahanta ka fiopa ak in tvbli kvf, yvmmvf chi nishkin illichia he, micha chi chukvsh nukhaklocha he ak achi hoke: chin chuka achvfa ai unchololi vt hatak im ahli moma hosh ihinla hi oke.

34. Mikma ilvppak osh nan isht chim atokowa yosh chiso tuklo Hofni, micha Finehas itatuklo ka onvtola chi hoke: nitak achvfa ho itatuklot illa chi hoke.

35. Mikma naholitompa isht vttla ai ahli nana vm anuk-fila, sa chukvsh aiena a sa nukfoyuka kak o a yvmihchi ho il atokolit hilechi la hi oke; mikmvt chuka kvllot hikia ho im ikbi la hi oke: mikma Nan ahamvt vm vlhtoka itikba ya a nohowa na bilia hi oke.

36. Atukma yakohma hi oke, chin chuka achvfa kvf asha tuk puta kvf ont im akachunolit, tvli hvta tushafa, micha pvka iskitini i bvnvt, Naholitompa isht vttla ahikia achvfa ka is sa fohkashke, yohmi na pvka tushafa vpa lashke, chim asilhha lishke, acha hi oke, im achi tok.

### CHAPTA III.

**M**IHMA vlla Samuel vt Eli itikba ahantvt Chihowa ya nana isht im ahanta tok. Mihma nitak yvmma Chi-

howa im anumpa hvt achaf<sub>o</sub> tok ; Chihowa nana otv<sub>n</sub>inchi vt tiapa tok keyu hoke.

2. Atuk o nitak yv<sub>m</sub>ma yakohmi tok, Eli vt ai itola ya itoyula mvt, nishkin vt kv<sub>n</sub>ivt isht ia na pisa he keyu tok ;

3. Mihma Chitokaka i p<sub>v</sub>la hvt Chihowa in tempel Chitokaka im itombi holitopa a talaia ya hikia tuk vt ik mosholo kisha h<sub>o</sub>, Samuel vt nusa ch<sub>i</sub> hosh tvshki tok.

4. Mihma Chihowa vt Samuel a i howa tok : mihma afa<sub>l</sub>amichit, Yak itonla lishke, achi tok.

5. Mihma malelit Eli ya im ona cha, Yak hikia lishke, is sa howa tuk oka, achi tok. Mihma, Ch<sub>i</sub> howa li tuk keyu, anonti tvshk<sub>i</sub>, achi tok. Mihma ia cha, ont tvshki tok.

6. Mihma himakma anonti Chihowa vt i howvt, Samuel ma! achi tok. Mihma Samuel vt wakayvt, Eli ya im ona cha, Yak hikia lishke, is sa howa tuk oka, achi tok. Mihma afalamichi mvt, Ch<sub>i</sub> howa li tuk keyu, svso ma! anonti tvshk<sub>i</sub>, achi tok.

7. Mihma Samuel vt Chihowa ya ik ithano kisha, mihma Chihowa im anumpa hvt ik im otaiyano kisha hatok.

8. Mihma Chihowa vt ont atuchina ma, Samuel a i howa tok. Mihma wakaya cha, Eli ya im ona mvt, Yak hikia lishke, is sa howa tuk oka, achi tok. Mihma Eli vt Chihowa ak osh vlla ya i howa tuk a akostininchi tok.

9. Yvmohmi hatuk osh Eli vt Samuel a, Ish ia cha, ish tvshkashke : atukma yakohma ch<sub>i</sub> hoke, ch<sub>i</sub> howakma, Anumpul<sub>i</sub>, Chihowa ma! chin tishu hvt haklo hoka, ish achashke, im achi tok. Yohmi ma Samuel vt ai itola ya ona cha, tvshki tok.

10. Mihma Chihowa vt ont hiki<sub>v</sub>t, tikba tuk a chohmit i howvt, Samuel, Samuel, achi tok. Yohmi ma Samuel vt afa<sub>l</sub>amichit, Anumpul<sub>i</sub>, chin tishu hvt haklo hoka, achi tok.

11. Mihma Chihowa vt Samuel a, Yakeh! Israel nana a yvmihchi la hi oke ; yv<sub>m</sub>ma kv<sub>n</sub>a kia haklokmvt, hakso<sub>b</sub>ish vt itichampvt ch<sub>a</sub>sa hi oke.

12. Nitak yv<sub>m</sub>ma nana moma Eli in chuka pulla ka anumpuli li tuk vt yvmihchit Eli ya onochi la hi oke : micha ishit wakaya likmvt, ont v<sub>h</sub>lich<sub>i</sub> la hi oke.



13. Nan ashvchi ithana yvmma pulla kak o in chuka achvfa ya nan im apesa li bilia chi kvt im anoli li tok: ushi vhleha hvt ile hofahyali ma, ik im olabo chatuk oka.

14. Mihma yvmohmi kak o Eli in chuka achvfa ya anum-pa kvlllo il onochit, Eli in chuka achvfa nan ashvchi nan vbit isht ai okpvchi, micha ilhpak isht aiokpvchi ya ishit kashofa he keyu bilia hi oke, achi li tuk, im achi tok.

15. Mihma Samuel vt itonla na onna tok; mihmvt Chihowa im aboha okhissa ya tiwi tok: mihmvt Samuel vt Eli ya Chihowa nan otrninchii ash im anoli kvt nukshopa tok.

16. Yohmi ma Eli vt Samuel a i howa cha, Samuel, svso ma! achi tok. Mihma afalamichit, Yak hikia lishke, achi tok.

17. Mihma Eli ash osh, Nanta ho CHIHOWA vt chim achi tuk o? is san luhmi ná, chim asilhha lishke: nana chim achi tuk moma ka nana kia is san luhmikma, Chitokaka vt yakohmi, micha i shahli kia chi yvmihchashke, achi tok.

18. Mihma Samuel vt lushummit im anoli cha, nana kia ik in luhmo tok. Mihma yvmmak ash osh, Chihowa yoke, im vlhpiesa kak osh yvmihchashke, achi tok.

19. Mihma Samuel vt hofantit ia tok; mihma Chihowa vt ibafoyuka cha, im anumpa hvt achvfa kia aka ik itulá, im ahni tok keyu hoke.

20. Mihma Israel moma kvt Tan vttvt ivt Bee-sheba ont vhlí kvt, Samuel vt Chihowa i hopaii tobtv ai ahli ka ithai-yana tok.

21. Mihma Chihowa vt Samuel a anonti Shiloh ya ai i haiaka tok: Chihowa vt Shiloh ya ai im ile haiakvchit; Chihowa im anumpa isht im ile haiakvchi tok oke.

## CHAPTA IV.

**M**IHMA Samuel im anumpa hvt Israel moma ka im ona tok. Mihma Israel vt Filistin okla ha itiba chi hosh kohchvt ia cha, Ebenese bilika binachi tok: mihma Filistin okla hvt Afek ak o binachi tok.

2. Mihma Filistin okla hvt Israel a itiba chi kvt im vlhta-

hvt hiel tok: mihmvt itibit itafama ma, Israel vt Filistin okla itikba akakoha tok; micha ai itibi yvmma tvshka chipota ya tahlepa sipokni ushta foka ho okla vbi tok.

3. Mihma okla hvt falamvt im vlbina ha ona ma, Israel hatak im asvnonchi vhleha hvt, Katiohmi ho Chihowa vt himak nitak a Filistin okla itikba ya issot pi akakohliche cho? Chihowa nan it im apesa afoyuka itombi holitopa ya Shiloh ya ont ai isht iloh vlashke, yohmi na pititakla vlakmvt, pin tvnvp ibbak a kohchit pi hlakofichashke, achi tok.

4. Yvmohmi mvt vba nan okluha il aieshi Chihowa che-lubim ititakla ahanta i nan it im apesa afoyuka itombi holitopa ya ont ai isht vla chi ho Shiloh ya pila tok: mihma Eli ushi tuklo Hofni, micha Finehas itatuklo kvv Chitokaka nan it im apesa afoyuka itombi holitopa ya takla ashwa tok.

5. Atuk o Chihowa nan it im apesa afoyuka itombi holitopa vt binah ha vla ma, Israel moma kvv shakapa chito shakapa tok; yohmi ho anonti yakni vt winihvchi tok.

6. Mihma Filistin vhleha hvt shakapa ka haklo cha, Heblu vhleha i binah ha shakapa chito ilvppvt nanta hoh cho? achi tok. Mihma Chihowa im itombi holitopa vt binah vla ka akostininechi tok.

7. Mihmvt Filistin vhleha hvt nukshopa tok; Chitokaka hvt binah ha vlvshke, okla achi hatuk osh. Mihmvt, Na palvmmi vt pi onvtolvshke! tikba ka nana ilvppa chohmi kvv yakohmi tok keyu hoka.

8. Na palvmmi vt pi onvtolvshke! Kvta hosh Chitokaka nana moma imaiya vhleha ilvppa ibbak a a kohchit pi hlakoficha chi cho? Chitokaka vhleha ilvppak osh Echip okla ha yakni haiaka ya na palvmmi puta isht issot kanchi tuk mak oke.

9. Hvsh kvllashke, micha nakni hvsh chiyuhmashke, Filistin hvchia ma! Heblu vhleha hvt yvmohmi tuk a chohmit in tishu ha hvch ik tobo kashke: nakni chiyuhmit hvsh itibashke, achi tok.

10. Mihmvt Filistin vhleha hash osh itibi ma, Israel vt akakoha tok: mihmvt okla yihlepa cha, hatak vt i binah ai-yukali ka ona tok: mihma illi kvv laua fehna tok; Israel vt

hatak aka aya vt tahlepa sipokni pokoli tuchina hosh aka-koha tok oke.

11. Mihma Chitokaka im itombi holitopa ya ishi tok: mihma Eli ushi tuklo, Hofni, micha Finehas itatuklo kvt illi tok.

12. Mihma Benchamin hatak osh tvshka chipota aiasha ka hikivt maleli mvt, mih nitak akinli hq Shiloh ya i nafohka vt hlilafa cha, lukfi vt noshkobo ha onvtoyula hosh ona tok.

13. Atuk osh ona ma, yakeh! Eli vt hina apota ka hopokoyo hosh ai om binili on asha tok; Chitokaka im itombi holitopa pulla kak o chukvsh vt wvnihinchi hatuk osh. Atuk o hatak ash osh tmaha holihta ya ont chukowa cha, anoli na tmaha holihta moma kvt chitoli hosh yaiya tok.

14. Mihma yaiyvt shakapa na Eli vt haklo mvt, Nanta katiohmi hq shakapa yakohmi kvt yohmi cho? achi tok. Mihma hatak ash osh tushpa hosh chukowa cha, Eli ya im anoli tok.

15. Mihma Eli vt afvmmi pokoli chakkali akucha untuchina tok; micha nishkin vt tohbi cha, nana pisa he keyu tok.

16. Mihma hatak ash osh Eli ya, Uno ak osh tvshka chipota aiasha ka kohcha li tuk oke, micha himak nitak ak o tvshka chipota aiasha ka kohchvt maleli li tuk oke, im achi tok. Mihma, Nanta hq katiohmi cho? svso ma! achi tok.

17. Mihma anumpa shali yash osh afalamichit, Israel vt Filistin vhleha itikba ya yihlepvshke; micha illi kvt laua fehnvshke; mihma chiso tuklo Hofni, micha Finehas itatuklo kak kia illishke; mihma Chitokaka im itombi holitopa ya ishishke, achi tok.

18. Atuk o yakohmi tok, Chitokaka im itombi holitopa ya isht anumpuli ma, holihta okhissa lapali ka ai om binili on asha tuk vt olbulhpevt ivt ont itula mvt, ikunla vt tilofa cha, illi tok: hatak sipokni yosh weki hatuk okvt. Mich a Israel a afvmmi pokoli ushta hq nan im apesa tuk atok.

19. Mihma ipok Finehas tekchi vt vlla shali tuk osh eshi ahosi tok: atuk osh Chitokaka im itombi holitopa ya ishi tuk annoa ka haklo, micha imvfo, micha i hatak aiena kvt



illi tuk a haklo mvt, aka chunoli cha vlla eshi tok ; nukhumi vt ant onvtoyula hatuk okvt.

20. Atuk osh illi fokali ma, ohoyo bilika hieli kash osh, Chi nukshopa ná, vlla nakni yo ish eshi hokvt, im achi tok. Yohmi kia afalamichi kv̄t nana ik acho, micha nana yohmi ik ahno tok.

21. Mihmvt, Israel isht a holitopa vt knivshke, achi hosh vlla ya Ikabot hochifo tok. (Chitokaka im itombi holitopa ya ishi, micha imvfo, mikmvt i hatak aiena hatuk pulla kak o.)

22. Mihmvt, Israel isht aholitopa vt knivshke : Chitokaka im itombi holitopa ya ishi hoka, achi tok.

## CHAPTA V.

**M**IHMA Filistin vhleha hvt Chitokaka im itombi holitopa ya Ebenese ya ai ishi cha, Ashtot a isht ona tok.

2. Filistin vhleha hvt Chitokaka im itombi holitopa ya ishi mvt, Takon im aboha okla isht ona cha, Takon apotolit talali tok.

3. Atuk o Ashtot asha tuk vt onna ma onnahinli fehna wakaya ma, yakeh ! Takon vt Chihowa im itombi holitopa itikba ya nashuka ya ishit hlipivt aka itula tuk achini tok. Mihma Takon a okla ishi cha, aiasha ya anonti hilechi tok.

4. Atuk osh onna kv̄t onnahinli moma na wakaya ma, yakeh ! Takon vt Chihowa im itombi holitopa itikba ya nashuka ishit hlipivt aka itula tuk achini tok : mihma Takon noshkobo, micha ibbak pv̄tha vt iti champa aiena kv̄t tv̄ptua tuk osh okhissa in tola yak o kahvt maya tok : Takon vt peh haknip ak bano hosh itonla tok.

5. Yvmohmi tok o Takon i naholitompa isht asha, micha kv̄na kia Takon im aboha ya chukowakmvt, Takon im aboha Ashtot hikia ka okhissa in tola ya ik a nowo tuk osh himak nitak ak kia yvmohmi momvshke.

6. Yvmohmi kia Chihowa ibbak vt Ashtot ai asha ka i weki fehna tok ; micha okpv̄ni cha, Ashtot, mikmvt ai vhli fullota ka isht asha hlachowa onochi tok.

7. Mihma Ashtot hatak vhleha hvt yvmohmi na pisa mvt, Israel in Chitokaka im itombi holitopa vt pi takla talaia he keyu: ibbak vt weki fehna hosh pishno, micha Takon pi na holbvt toba aiena ka pi onvtoyula hoka, achi tok.

8. Yvmohmi ho hoyot Filistin okla i hochitoka puta ka itvnahli cha, Israel in Chitokaka im itombi holitopa ya e katiohmicha chi cho? achi tok. Mihma afalamichit, Israel in Chitokaka im itombi holitopa ya falvmmichit Kalh a isht onashke, achi tok. Mihma Israel in Chitokaka im itombi holitopa ya yvmma isht ona tok.

9. Atuk o yakohmi tok, yvmma isht ona haya, Chihowa ibbak vt tmaha holihta yash im i sanalit nukhlakvshli fehna tok: micha tmaha holihta hatak chipunta, micha hochito moyuma ka isso na isht asha ya okla hlachowa vbi tok.

10. Yvmohmi ma Chitokaka im itombi holitopa ya Eklon ak o pila tok. Atuk o yakohmi tok, Chitokaka im itombi holitopa vt Eklon a vla ma, Eklonait vhleha hash osh payvt, Israel in Chitokaka im itombi holitopa ya pishno ma, micha pim okla aiena ka isht vbit pi tahla chi hosh ishit pim vlvshke, achi tok.

11. Yvmohmi ho pilvt, Filistin okla i hochitoka vhleha puta ka okla hoyot itvnahli cha, Israel in Chitokaka im itombi holitopa ya hvsh pila na atalaia he vlvhesa kv anonti onashke, yvmohmi hosh pishno, micha pim okla aiena ka ik pe bo kashke; tmaha holihta moma afullota ka ililli okpulo vt ishit nukhlakanchit ihinli tok oka; Chitokaka ibbak vt yvmmak kia weki fehna tok.

12. Mihma hatak vhleha hvt ik illo tuk a isht asha hlachowa isht vbichi tok: mihma tmaha holihta yaiya kv shutik a ona tok.

## CHAPTA VI.

**M**IHMA Chihowa im itombi holitopa vt Filistin okla i yakni ya aya na hvshi untuklo tok.

2. Mihma Filistin okla hvt naholitompa isht asha vhleha, micha hatak fuppo vhleha ha i howa cha, Chihowa im

itombi holitopa ya e katiohmicha chi cho? pim anoli, katiohmit atalaia he vlhpesa ka e pila chi cho? achi tok.

3. Mihma afalamichit, Islael in Chitokaka im itombi holitopa ya hvsh pila hokmvt, nana iksho ka hvch ik pelo kashke: amba ik kaniohmi kia nan ashvchi isht vlhtoba ya hvsh i falvmminechi pullashke: yvmohmikma hvchi hlakofa hi oke; micha kaniohmi kak o ibbak vt ik hvchi kanvillo tuk a hvsh ithana hi oke, achi tok.

4. Mihma afalamichit, Nanta ho nan ashvchi isht vlhtoba ya il i falvmminecha chi cho? achi tok. Mihma afalamichit, Hlachowa yash tvli holisso lakna yosh holbvt toba tahlapi, micha tvli holisso lakna yosh pinti holbvt toba tahlapi, Fili-stin okla i hochitoka vhleha holhtina kak inli chohmi ho ililli okpulo achvfa hosh hvsh moma, micha hvchi hochitoka aiena ka onvtoyula beka hatuk oka, achi tok.

5. Yvmohmi hoka hvchi hlachowa yash holba ho ikbit, micha hvchi pinti yakni okpvni yash holba ho hvsh ikbashke; micha Islael in Chitokaka ya hvsh holitoblichashke: yohmi na ibbak vt hvchi onvtoyula tuk vt shohhvlachit hvchi ai ishit hvchi naholbvt toba puta ka ai ishit, micha hvchi yakni aiena ka ai ishi yoba na.

6. Yvmohmi hoka nanta katiohmi ho Echip okla, micha Feleo aiena kvv chukvsh kvllochi tok chohmichit hvchi chukvsh a hvsh kvllochi cho? Ai ititakla ya nana afehna ka yvmihinechi ma, ik ia okla im ahni na ia tok keyu cho?

7. Yvmohmi hoka himak a itichanvlli himona ikbi cha, wak tek pishinechi tuklo ikunla abana vt, onvtola tok keyu yo ishit, wak tek ash itichanvlli ya hvsh a takchichashke; micha ushi ya im ai ishit pehlichit i holihta ya isht hvsh lashke.

8. Michi Chihowa im itombi holitopa ya itichanvlli ya hvsh on talali cha, nan ashvchi isht vlhtoba tvli holisso lakna yash hvsh i falvmminechi kvv itombi iskitini yo vlhto ho apotolit hvsh talalashke; micha hvsh pila na iashke.

9. Michi hvsh pisashke; ilap im ai vhli Belh-shemesh iakma, yohmikma nan ik achukmo fehna ilvppa pi yvmihchi tuk achi hoke; amba keyu hokma, peh yohma he yoba



tuk osh pi yvmohmi; yvmma ibbak ak osh pisso tok keyu ka il ithaiyanashke, achi tok.

10. Mihma hatak vhleha hvt yvmihchi tok: micha wak tek pishinchi tuklo ho ishi cha, itichanvlli ya a takhichi cha, ushi ano i holihta apittvt im okshilita tok.

11. Mihmvt Chihowa im itombi holitopa ya, micha itombi iskitini tvli holisso lakna pinti, micha hlachowa holba vt vlhto yash aiena ka itichanvlli ya on talali tok.

12. Mihma wak tek ash osh apissanlit Belh-shemesh pilla ia tok; micha hina takla ya wohhvvt aya mvt, isht impakimma, micha vlhfvbekimma kia naksika pit fullota keyu hosh ia ma, Filistin okla i hochitoka vhleha hvt iakaiyvt ia mvt, Belh-shemesh ai vlli ka ona tok.

13. Mihma Belh-shemesh asha yvt onush bvshli hosh okfa ha maya tok: atuk osh akachakali cha, itombi holitopa yash pisa mvt, pisa kvv na yukpa tok.

14. Mihma itichanvlli ash osh Choshua Belh-shemait im osapa yo ont chukowa cha, tvli chito ai itola ho yvmmak o ont hikia tok: mihma itichanvlli iti ya pvhli cha, wak tek ash hukmit isht aiokpvchi yo Chihowa ya im issa tok.

15. Mihma Lefait vhleha hvt Chihowa im itombi holitopa yash, micha itombi iskitini tvli holisso lakna ai vlhto kash aiena ka kvvchi cha, tvli chito ya on talali tok: mihma Belh-shemesh hatak vhleha hash osh nitak yvmmak inli ka na hukmit isht aiokpvchi, micha nan vbit isht aiokpvchi ya Chihowa ya im issa tok.

16. Mihma Filistin okla i hochitoka tahlapi kash osh pisa mvt, mih nitak akinli ho falamvt Eklon a ona tok.

17. Mihma tvli holisso lakna yosh na hlachowa holbvt toba ilvppak o nan ashvchi isht vlhtoba ya Chihowa ya i falvmmminchi tok: Ashtot a achvfa, Kasa ya achvfa, Ashkelon a achvfa, Kalh a achvfa, Eklon a achvfa tok.

18. Micha tvli holisso lakna pinti vt Filistin okla in tmaha holihta moma holhtina ka vlhpisa, hochitoka tahlapi ka immi, tmaha holihta kvllo, micha kocha tmahvshi aiena, tvli chito Abel yvmmak o Chihowa im itombi holitopa on

talali tok ont ai vhli ak atok oke; tvli yvmmvt himak nitak a Choshua Belh-shemait im osapa ya talaia hoke.

19. Mihma Belh-shemesh hatak vhleha ha Chihowa im itombi holitopa anukaka ya pisa tuk pulla mak<sub>o</sub>, okla tahlepa sipokni pokoli tahlapi cha, pokoli untuklo ho vbit tahli tok. Mihma Chihowa vt issot kanchi na illi kv<sub>t</sub> laua fehna hatuk o, okla hv<sub>t</sub> yahaya tok.

20. Mihma Belh-shemesh hatak vhleha hv<sub>t</sub>, Kv<sub>t</sub>a hosh Chitokaka Chihowa nan ashvchi iksho ilvppa itikba ya hikia hinla cho? micha pissvt kv<sub>t</sub>a hak o im ia chi cho? achi tok.

21. Mihmvt anumpa shali vhleha ha Kichalh-chealim okla ha pit i pila cha, Filistin okla hv<sub>t</sub> falvmminchit Chihowa im itombi holitopa ya isht vlvshke; ho minti chá, ant ishit hvsh ai asha ka isht hvsh onashke, achi tok.

## CHAPTA VII.

**M**IHMA Kichalh-chealim hatak vhleha hv<sub>t</sub> vla cha, Chihowa im itombi holitopa ya ant isht ona cha, Abinatab a in chuka nvni<sub>h</sub> paknaka talaia ya isht ona mvt, ushi Eleasa ak o Chihowa im itombi holitopa ya iesha chi ho hullochi tok.

2. Atuk o yakohmi tok, itombi holitopa yvt Kichalh-chealim talaia na hopaki tok; afvmmi pokoli tuklo tok oka: mihma Israel in chuka achvfa moma kv<sub>t</sub> i palatvt Chihowa ya im itvnaha tok.

3. Mihma Samuel vt Israel in chuka achvfa moma ka im anumpulit, Hvchi chukvsh isht ai oklvhchit Chihowa ya falamvt hvsh im ona hokmvt, oklushi inla i na holbvt toba, micha Ashtalolh aiena ka hvch ititakla ya hvsh a kanchi cha, hvchi chukvsh a Chihowa ya hvsh im atahli cha, yvm-mak bano ho hvsh aiokprchashke; mikma Filistin okla ibbak a akohchit hvchi hlakoficha chi hoke, achi tok.

4. Yvmohmi ma Israel im vlla vhleha hv<sub>t</sub> Baalim, micha Ashtalolh a kanvllich<sub>i</sub> cha, Chihowa ak bano ho aiokprchi tok.

5. Mihma Samuel vt, Israel moma ka Mispeh ak o hvsh

ai itvnahlashke, mikmut ishit hvchi anumpulit Chihowa ya im ilbvsha lashke, achi tok.

6. Mihma iti hoyot Mispah ak o itvnaha cha, oka ya ochi mut, Chihowa itikba ya hlatvbi tok; micha nitak yvmma na hullochi cha, Chihowa ya il i yoshuba tuk oke, yvmma ai achi tok. Mihma Samuel vt Israel im vlla vhleha ha Mispah ya nan im ai apesa tok.

7. Atuk o Israel im vlla vhleha hv itit hoyot Mispah a ai itvnaha ka Filistin okla hv haklo mut, Filistin okla i hochitoka yak osh Israel itibit ia tok. Atuk o Israel im vlla vhleha hv haklo mut, Filistin vhleha ha i nukshopa tok.

8. Mihma Israel im vlla vhleha hv Samuel a, Isht ish pi anumpohonlit pin Chitokaka Chihowa ya ish i pahaya kv chik isso kashke, yvmohmi na Filistin vhleha ibbak a akolichit pi hlakofichashke, okla im achi tok.

9. Mihma Samuel vt chukvrlhpoa ushi pishi yo ishi cha, hukmit isht aiokpvchit mominchit Chihowa ya im issa tok; mihma Samuel vt Israel a isht anumpulit Chihowa ya i pahaya tok; mihma Chihowa vt i haponaklo tok.

10. Mihma Samuel vt na hukmit isht aiokpvchi yash im issvt isht anta ma, Filistin vhleha hv Israel a itiba chi hosh akanvllit bilika vla tok; yohmi tuk kia Chihowa vt hilohhvchit hiloha chinto ho Filistin vhleha ha et onochi cha, komuntvchit yuhli tok; mihma Israel itikba ya akakoha tok.

11. Mihma Israel hatak vhleha hv Mispah ya kohcha cha, Filistin vhleha ha hlioli cha, issot kanchit ishit mayvt Belhka nuta ya ona tok.

12. Yvmohmi ma Samuel vt tvli ishi cha, Mispah micha Shen ititakla ya hilechi cha, Ebenese hochifot, Ilvppa ant vhli ka Chihowa vt pi apelvshke, achi tok.

13. Yvmohmit Filistin vhleha ha imaiya na himmakma Israel im ai vhli ha ik chukowo tok: mihma Samuel vt ahanta nitak moma ka Chihowa ibbak vt Filistin okla ha i sanali tok.

14. Mihma tmaha holihta puta Filistin okla hv Israel a im ishi tok vt Israel a i falvmmminchi tok, Eklon vttvt iot Kalh ont vhli tok; micha ai vhli ka Israel vt Filistin okla



ibbak a a mokofit im ishi tok. Mihma Islael, micha Amolait okla aiena kvt it i nanaiya tok.

15. Mihma Samuel vt okchayvt ahanta nitak moma ka Islael a nan im apesa tok.

16. Mikmvt afvmmi hosh afvmmikma ivt Behlel, micha Kilkal, micha Mispah aiena ka fullota cha, tvmaha holihta yvmma moma ka Islael a nana im ai apesa beka tok.

17. Michā falamakmvt, Lamah ak o ona beka tok; yvmak o in chuka yvt talaia hatuk oka; micha yvmmak o Islael a nan ai im apesa tok; micha yvmmak o Chihowa ya alta ya ai im ikbi tok.

## CHAPTER VIII.

A TUK o yakohmi tok, Samuel vt sipoknit taiyaha mvt, ushi vhleha ha Islael nan im apesa ikbi tok,

2. Michā tikba im vttā yvt Choel hohchifo hokma, im atukla yvt Abiah hohchifo hatok: Bee-sheba ak o nan im ai apesa yatok.

3. Mihma ushi vhleha hash osh a nohowa tok ik ayo hosh, amba naksika fullotvt nana ahayuchi ai vhlpesa keyu asitia, micha habenvchi ishi cha, ai vhlpesa ka shanaiyvchi tok.

4. Yvmohmi ma Islael im astnonchi vhleha hvt iti hoyot itvnaha cha, Samuel ai vttā Lamah ya ona tok.

5. Michā, Yakeh! sipoknit chi tahvshke; mikma chiso tuklo kvt ish ataya ya ik a nowoshke: himak a miko ish pim ikbi na oklushi moma kvt a yohmi chatuk chohmit na pim apesashke, im achi tok.

6. Yohmi kia, Miko ish pima na nana pim apesashke, okla achi ma, Samuel vt nana isht ik im vhlpeso tok. Mihma Samuel vt Chihowa ya im ilbvshvt anumpuli tok.

7. Mihma Chihowa vt Samuel a, Okla im anumpa nana chim ahanchi ka moma ish i haponaklashke: chishno ak o chi kanchi keyu hoka, amba vno ak osh i miko la chi keyu ka ahnit, sa kanchi hoke.

8. Pehlichit Echip a koheha li tok nitak minti kv̄t himak nitak ant v̄hli ka nana toksvli puta yvmihinchit sa kanchi cha, naholbvt toba puta ka aiokpv̄chi chatuk mak osh chish-no yak kia chi a yvmihchi akinlishke.

9. Yohmi hoka himak a im anumpa h̄a ish i haponaklashke; yohmi kia atokolit v̄lhpesa keyu ish im achashke, micha m̄iko vt m̄ika ch̄i kv̄t nana akaniohmi ȳa ish im anolashke, im achi tok.

10. Mihma Samuel vt Chihowa im anumpa moma ka okla m̄iko im asilhha kash im anoli tok.

11. Mihmvt, M̄iko hv̄chi m̄iko nana akaniohmi vt ilvppak ahi oke: Chiso v̄hleha h̄a ishi cha, ilap apistikeli, micha im itichanv̄lli apistikeli, micha im issuba om binili ȳa ch̄i aiena ka atokola hi oke; mikma kanimi kv̄t im itichanv̄lli itikba chahafa ȳa hi oke.

12. Micha tahlepa sipokni i kv̄pitv̄ni, micha pokoli tahlapi i kv̄pitv̄ni il atokola hi oke; mikmvt yakni in lapushkichit onush i bv̄shlit, micha tv̄nv̄p isht itibi, micha tv̄nv̄p itichanv̄lli isht halv̄lli aiena ka ikba hi o apesa hi oke.

13. Micha hv̄ch iso tek v̄hleha hv̄t ilimpa champuli ikbi, micha hoponi, micha pv̄ska ikbi aiena ya ch̄i h̄o isha hi oke.

14. Micha hv̄chim osapa puta ka, micha p̄aki hv̄chim ahollokchi, micha alif hv̄chim ahollokchi aiena achukma i shahli kia ishi cha, in tishu v̄hleha h̄a ima hi oke.

15. Micha nawaya ishit pokoli, micha p̄aki hv̄chim ahollokchi ishit pokoli aiena ka ishi cha, im aboha apistikeli v̄hleha, micha in tishu v̄hleha aiena ka ima hi oke.

16. Micha hatak hv̄chin tishu v̄hleha, micha ohoyo hv̄chin tishu v̄hleha, micha hatak himithoa achukma hv̄chim i shahli, micha hv̄chim issuba haksobish falaia aiena ka ishit ilap nana toksvli im atahla ch̄i h̄o hilecha he;

17. Micha hv̄chin chukfulhpoa ishit pokoli ka isha he: mikma in tishu v̄hleha hv̄chia hi oke.

18. Mikma nitak yv̄mma hv̄chi m̄iko hv̄sh il atokoli tuk ash pulla kak o hv̄sh pahaya hi oke; mikma nitak yv̄mma Chihowa vt hv̄chi haponakla he keyu hoke, achi tok.

19. Yohmi kia okla hv̄t Samuel im anumpa h̄a im antia

ik bunno ki tok: micha, Ahá; yohmi kia miko yosh pi peh-  
lichi vt pim a<sub>2</sub>sha ch<sub>1</sub>i hoke;

20. Yvmohmi h<sub>0</sub> pishno ak kia oklushi inla moma ka e  
chohma hi ak oke; yohmikma p<sub>1</sub>i miko vt na pim apesvt,  
micha pi tikba kohchvt ia cha, pin tvnvp a itiba he ak  
oke, achi tok.

21. Mihma Samuel vt okla im anumpa moma ka haklo  
cha, Chihowa haksobish a haklohonchi tok.

22. Mihma Chihowa vt Samuel a, Im anumpa h<sub>2</sub>a ish i  
haponaklo cha, miko ish im ikbashke, im achi tok. Mihma  
Samuel vt Islael hatak vhleha h<sub>2</sub>a, Hatak hvsh puta kvt hvsh  
ia cha, hvchin tvnaha holihta aiyukali hvsh onashke, im  
achi tok.

## CHAPTA IX.

**M**IHMA Benchamin hatak, Kish hohchifo, hatak holitom-  
pa fehna im ilayak chito hosh anta tok; yvmmvt Abiel  
ushi yokma, yvmmvt Selo ushi yokma, yvmmvt Becholah  
ushi yokma, yvmmvt Benchamait Aphiah ushi atok.

2. Mihma yvmmvt Sal hohchifo hosh ushi vt im anta  
tok, hatak himita achukma, micha pisa aiokli hatok; Islael  
im vlla vhleha h<sub>2</sub>a hatak aiokli yvmma achukma i shahli kvt  
iksho tok: tahchi vttvt vba ia kvt chaha kvt okla moma ka i  
shahli tok.

3. Atuk o Sal i<sub>1</sub>ki Kish im issuba haksobish falaia vt ta-  
moa tok: mihma Kish vt ushi Sal a, Himak a tishu vhleha  
h<sub>2</sub>a achvfa ka ish ishi cha, wakayvt, ivt issuba haksobish  
falaia puta kash hoyot hvsh iashke, im achi tok.

4. Mihma Eflaim nvni<sub>1</sub>h h<sub>2</sub>a hlopullit, Shalisha yakni ya  
hlopullit aya kia, ik ahayuchot okla tok; yohmi mvt Shalim  
yakni ya hlopullit ayvt okla ma, yvmma iksho tok; micha  
Benchamait vhleha i yakni ya hlopullit aya kia, ik ahayu-  
chot okla tok.

5. Atuk osh Suf i yakni ya ona ma, Sal vt in tishu awant  
aya tuk a, Inta! e falamashke; a<sub>1</sub>ki vt issuba haksobish



falaia puta anukfilli kash osh issa cha, pishno ak o nukh<sup>h</sup>aklot pi anukfilli yoba ná, im achi tok.

6. Mihma, Yakeh! himak a tvmaha holihta ilvppa hatak Chitokaka im antia hosh anta kv<sup>t</sup> hatak holitompa hoke; nana moma ahanchi kv<sup>t</sup> ont ai <sup>ah</sup>li pulla chatuk oke: himak a yvmmak o il iashke; hina il atia he vlhpesa pim anola hinla yoba ká, im achi tok.

7. Yohmi ma Sal vt in tishu ha, Yohmi kia yakeh! il iakmvt, hatak a nanta h<sup>o</sup> isht il im ona ch<sup>i</sup> cho? pvska vt pim ai vlhto ya<sup>h</sup> tahvshke, mikma hatak Chitokaka im antia ya<sup>h</sup> nana kia isht im onvt e habenvcha hi vt ikshoshke; nanta h<sup>o</sup> il ishi cho? im achi tok.

8. Mihma tishu hash osh afalamichit anonti Sal a, Yakeh! tvli hvta shekel kvshkoa ai ushta kv<sup>t</sup> ilvppa svbbak fohkvshke; yvmmak o hatak Chitokaka im antia hv<sup>t</sup> hina il atia ch<sup>i</sup> ka pim anola ch<sup>i</sup> ka ima lashke, im achi tok.

9. (Nitak tikba ka hatak vt Chitokaka ya i ponaklot iakmvt, Inta! napisa yak o kil im oná, achi beka tok: himak a hopaii achi vt chashpo hokvno napisa achi beka tok.)

10. Yvmohmi ma Sal vt in tishu ha, Anumpa hv<sup>t</sup> achukmvshke; inta! kil iá, im achi tok. Yohmi ma itiachit tvmaha holihta hatak Chitokaka im antia aivtta ya it onachi tok.

11. Atuk osh nv<sup>n</sup>ih ha oiyvt tvmaha holihta ia hosh maya mvt, ohoyo himithoa yosh oka ochit kohchvt aya h<sup>o</sup> pisa tok; micha, Napisa vto anta cho? im achi tok.

12. Mihma okla afalamichit, Antvshke; yakeh! hvchi tikba anta hoke: himak a hvsh tushpashke, himak nitak ak o tvmaha holihta ya<sup>h</sup> vla hoka; okla hv<sup>t</sup> nan vbit isht aiokpvchi ya himak nitak a achahaka ya isht asha hoka.

13. Tvmaha holihta ya<sup>h</sup> ont hvsh chukowa mak inli hosh achahaka ya oiyvt impvt ik aiyo kisha h<sup>o</sup> hvsh ahayucha ch<sup>i</sup> hoke: ik lo kisha ka okla hv<sup>t</sup> impa he keyu hoka, nan vbit isht aiokpvchi ya aiokpvchi chatuk oka; mikma i himmak o im annoa tuk vt impa chatuk oke. Yohmi hoka himak a hvsh oiyashke; himak a foka kak o hvsh ahayucha hinla hokvt, im achi tok.

14. Mihma pit oiyvt tvmaha holihta ya chukowa tok: micha tvmaha holihta ya ont chukowa ma, yakeh! Samuel vt achahaka yash ona chi hosh kohchvt ont afama tok.

15. Nitak achvfa tikbanli Sal vt ik lo kisha ho, Chihowa vt Samuel a haksobish a haklochit,

16. Onnaha himak a chohmi fokakma Benchamin i yakni ya a kohchit hatak a et chi pila la chi hoke; mikma yvma bila ahvmmmit ish atokoli na vm okla Islael a pehliechi cha, vm okla ha Filistin okla ibbak a a mokofit hlakofichashke: pahaya kvv vm ahanla hatuk o, vm okla ha pihisa li hoke, achi tuk atok.

17. Atuk o Samuel vt Sal a pisa ma, Chihowa vt, Yakeh! hatak chim anoli li kash pisá; ilvppa fehna hosh vm okla ha i mika chi hoke, im achi tok.

18. Mihma Samuel vt holihta okhissa hikia na Sal vt i bilika ona cha, Vm anoli, chim asilhha lishke, katima yak osh napisa in chuka yoh cho? achi tok.

19. Mihma Samuel vt afalamichit Sal a, Vno ak osh napisa sia hoke: sa tikba ivt achahaka yash ish onashke; himak nitak a is svbai impa chi hoka: atukma onnakma ik ia, chim ahni la chi hoke; micha nana moma chi chukvsh foka ka chim anoli la chi hoke.

20. Yohmi ka chim issuba haksobish falaia nitak tuchina kash tamoa tuk ak heno chik anukfillo kashke; haiaka tuk oka. Yohmi ka Islael moma aiahni kvv kvta hak oh cho? Chishno, micha chiki in chuka achvfa kak keyu cho? achi tok.

21. Mihma Sal vt afalamichit, Vno vt Benchamait sia keyu? Islael apehlichi puta ka moma ik lauwo keyu cho? micha Benchamin apehlichi chuka achvfa puta ka an chuka achvfa ak osh moma ik lauwo keyu cho? yohmi ka nanta katiohmi ho yakohmichit is svm anumpuli cho? achi tok.

22. Mihma Samuel vt Sal, micha in tishu pehlichit ai impa aboha isht ona cha, im annoa tuk vt hatak pokoli tuchina foka hosh chieya ka ai ititakla ai ombinili holitopa i shahli kak o binohlichi tok.

23. Mihmvt Samuel vt hoponi ya, Kvshkoa achvfa ka

chima lish, Naksika talalí, chim achi li kash isht vlá, im achi tok.

24. Mihma hoponi yash osh fullup a, micha nana onvtola tuk a aiena ka ishi cha, Sal a itikba talali tok. Mihma Samuel vt, Yakeh! yvmma il atomba tuk mak oke; chi tikba talali cha, impá: chishno ak o, Okla ha hooyo lishke, achi li tuk itintakla ka chin talaia tuk oke, achi tok. Yohmi ho Sal vt nitak yvmma Samuel a ibai impa tok.

25. Atuk osh achahaka ya akowvt tvmaha holihta ya chukowa ma, Samuel vt aboha pakna ai itim anumpuli tok.

26. Atuk osh onnahinli fehna ho wakayvt okla tok: atuk o yakohmi tok, nitak vt onvt mihinti foka ma, Samuel vt aboha paknaka Sal a ai i howvt, Wakayá, yohmi na chi pila likma, ish ayashke, achi tok. Mihma Sal vt wakaya ma, itatuklot kohchvt it iachi mvt, yvmma, micha Samuel itatuklot yakni haiaka itonachi tok.

27. Atuk osh okvtahvt ivt tvmaha holihta ai vhli ka ona ma, Samuel vt Sal a, Tishu ha tikba ia chi ka, i mihá, (mihma ia tok:) amba chishno vto lumvt hikia na Chitokaka im anumpa ha chim anoli lashke, im achi tok.

## CHAPTA X.

**Y**UMOHMI ma Samuel vt kotoba bila vlhto ho ishi cha, noshkobo ha on hlatvbi tok; mihmvt i suksowa cha, Ai isha he vlhpesa ya pehlichi chia ha chi ho Chihowa vt bila ishit chi a hvmmi tuk kak keyu cho?

2. Himak nitak a a filvmmi ish iakmvt, hatak tuklo kv Lechel im ahollopi bilika Benchamin im ai vhli Selsah hinli na hvsh ahayucha chi hoke; mikma, Issuba haksobish falaia puta kash hoyot hvsh ia tuk vto haiaka tuk oke: mikma yakeh! chiki vt issuba haksobish falaia puta anukfilli tuk vt issa cha, ishit chi nukhaklot, Svso hano katiahmi la chi cho? ahanchishke.

3. Yohmikma yvmma ont hielit ont hvsh iakmvt, Tabo yakni patvssuchi ya hvsh ona chi hoke; mikma hatak tu-



china kvt Behlel a Chitokaka im ia kvt hvchi afama chi hoke; achvfa kvt issi kosoma tuchina hō ieshikma, achvfa kvt pvska lumbo tuchina hō ieshikma, achvfa kvt oka paki kotoba achvfa hō iesha chi hoke.

4. Mikmvt okla chi aiokpvchi cha, pvska lumbo tuklo hō chima chi hoke, yvmma ibbak a ish im ai isha chi hoke.

5. Yohmi hayokma, Chitokaka i nvni Filistin holihta atalaia ya hvsh ona chi hoke; atukma yakohma chi hoke, tvnaha holihta yvmma ish onakma, hopaii kanohmi kvt achahaka ashvt salteli, micha vhlepushi, micha oskula, micha hap aiena tikba isht aya hosh akowvt minti hō ish afama chi hoke; mikma Shilombish anukfoykvt Chihowa aiokpahancha chi hoke.

6. Mikma Chihowa imi Shilombish vt ant chi onvtolakmvt, takla Chihowa ish aiokpahanchi cha, hatak inla ish toba chi hoke.

7. Atukma nan isht atokowa puta ilvppvt chim vlakma, yakohma chiké, nana ish a yvmohma he vhlpiesa kvt ish pisakmvt, ish yvmohmashke, Chitokaka yvt chiba foyuka hoka.

8. Micha sa tikba Kilkal a ish ona chi hoke; mikma chim ona lish, na hukmit isht aiokpvchi, micha isht it i nanaiyvchi vbit isht aiokpvchi ya isht vta la chi hoke: nitak untuklo hō ish ahanta na chim vla lish, nana ish akaniohma hi ya chim anoli la chi hoke, achi tok.

9. Atuk o yakohmi tok, filemvt Samuel a i filemmit ia ma, Chitokaka vt chukvsh inla ima tok: atuk o nitak yvmak inli hō nan isht atokowa yvmma puta kvt ont ai ahli tok.

10. Atuk o mintit nvni ha vla ma, yakeh! hopaii kanohmi kvt afama tok; mihma Chitokaka imi Shilombish vt onvtola ma, ibataklvt Chihowa ya aiokpahanchi tok.

11. Atuk o yakohmi tok, nitak tikba ithana tok moma kvt, yakeh! hopaii vhleha taklvt Shilombish anukfoykvt anumpuli na pisa mvt, ilap bika it im achit, Ilvppak osh nanta hosh Kish ushi yash im vla cho? Sal ak kia hopaii iba holhtina cho? achi tok.

12. Mihma ai achvfa akinli hosh afalamichit, Amba iki ak osh kvta hō? achi tok. Yvmohmi hō Sal ak kia hopaii vhleha iba holhtina hō? achi anumpa hvt ai imomvt taha tok.

13. Atuk o Shilombish anukfoyukvt anumpulit im vlhta-ha mvt, achahaka ya ona tok.

14. Mihma Sal imoshi vt yvmma, micha in tishu ha, Katima hvsh ia tuk o? im achi tok. Mihma, Issuba haksobish falaia puta kash hoyot il ia tuk; atuk o kanima iksho kvmohmi na e pisa mvt, Samuel ak o il im onā tuk, achi tok.

15. Mihma Sal imoshi vt, Samuel vt nana chim achi tuk a vm anoli, chim asilhha lishke, achi tok.

16. Mihma Sal vt imoshi ya, Issuba haksobish falaia puta kash ot haiaka tuk a atokolit pim anoli tuk oke, im achi tok. Yohmi kia ilap vt miko vlhtoka tuk Samuel vt isht anum-puli tuk ano ik im anolo ki tok.

17. Mihmvt Samuel vt okla ha i howvt, Mispah yak o Chihowa ya im ai itvnahli tok.

18. Mihmvt Israel im vlla vhleha ha, Israel in Chitokaka Chihowa vt yak ahanchishke, Ūno ak osh Israel a Echip a akohchi li tok, micha Echip okla ibbak a ai i mokofit hlakofichit oklushi puta, micha hvch ilbvshali ya ibbak a a moko-fit hvchi hlakofilinchli li tok oke.

19. Atuk o himak nitak fehna hvchin Chitokaka, yvmmvt ilap akinli hosh nan isht hvch ilbvsha, micha nan isht hvchi palvmmi ya a hvchi kohchi tok a hvsh shitilemvshke; micha, Ahā! yohmi kia miko ak o pim ikbi, hvsh im achi tuk oke. Yvmohmi hokvt himak a hvchim apehlichika, micha hvchin tahlepa sipokni aiyukali kv, Chihowa itikba ya ont hvsh ile haiakvchashke, im achi tok.

20. Mihma Samuel vt apehlichli moma ka bilika akanvllichi ma, Benchamin apehlichika ak osh vlhtoka tok.

21. Mihma Benchamin apehlichika ya kvshkoa yak o bilika akanvllichi ma, Matli in chuka achvfa yak osh vlhtoka tok; mihma Sal Kish ushi yak osh vlhtoka tok: atuk o hoyo ma, haiaka he keyu tok.

22. Yvmohmi hoka hatak ash osh vla chi ak inlikma,

nana ka achakalechit Chihowa ya okla i ponaklo tok. Mihma Chihowa vt afalamichit, Yakeh! nan chukushpa a luma tuk oke, achi tok.

23. Mihma okla yihleptv ia cha, ont isht vla tok: mihma okla takla wakayvt hikia mvt, tahchi vttvt vba ia kvt chaha kvt okla moma ka i shahli tok.

24. Mihma Samuel vt okla moma ka Chihowa vt atokoli tuk chiyuhmi kvt okla moma ka iksho ho hvsh pisa hoh cho? im achi tok. Mihma okla moma kvt shakapa cha, Chihowa vt miko ya okchalinchashke, achi tok.

25. Yvmohmi ma Samuel vt miko apehlichika akaniohmi ya im anoli cha, holissochit holisso afohki mvt, Chihowa itikba bohli tok. Mihmvt Samuel vt okla moma ka in chuka aiyyukali pit tihleli tok.

26. Mihma Sal ak kia in chuka Kibiah ya ona tok; mihma hatak kaniohmi kvt Chitokaka yvt chukvsh a anukfohki tuk a awant ia tok.

27. Yohmi kia Belial ushi vhleha hvt, Katiohmi kak osh hatak ilvppvt pi hlakoficha hinla cho? achi tok. Micha okla shitilema mvt, na hvlbina isht ik im ono tok. Yohmi kia nana ik acho tok.

## CHAPTER XI.

**Y**OHMI ma Nahash Ammonait vt vla cha, Chabesh Kileat i sanalit ont binanchi tok: mihma Chabesh hatak moma kvt Nahash a, Nana it im vlhpisa ish pit im apesa na e chim antiashke, im achi tok.

2. Mihma Nahash Ammonait ash osh afalamichit, Ilvppak ok mak o Israel moma ka ishit hofahya yosh in takala chi ho hvchi nishkin isht impakimma moma ka kocha wehli li hok mak osh nana it im vlhpisa ya hvch itim apesa la chi hoke, im achi tok.

3. Mihma Chabesh im asvnonchi vhleha hvt, Nitak untuklo ho ish pima na Israel aiasha fullota anumpa shali-vhleha ha e tihlelashke: yvmohmi na hatak pi hlakoficha hinla kvt ikshokmak o e chi kohchashke, im achi tok.



4. Yvmohmi ma anumpa shali vhleha hash osh Kibeah Sal ai vtta ona tok; micha anumpa hash okla a haklo ho anoli tok: mihma okla moma kv̄t chitolit yaiya tok.

5. Mihma yakeh! Sal vt wak a iakaiyvt yakni haiaka ya kohchvt minti tok; mihma Sal vt, Okla hv̄t nanta i katiohmi hosh yaiya cho? achi ma, Chabesh hatak vhleha hv̄t anum-pa anoli kash im anoli tok.

6. Mihma Sal vt anumpa yv̄mma haklo ma, Chitokaka imi Shilombish vt onvtola tok, mihma nukhobelvt chukvsh libbi fehna tok.

7. Micha wak toksvli yok achvfa ho ishi cha, bv̄shlit tu-shahlichit taiyahli cha, anumpa shali vhleha ibbak fohkit, Israel abinili fullota ka piv̄t, Kv̄na hosh Sal, micha Samuel itatuklo ka kohchvt ik iakaiyokma, i wak toksvli ya yakoh-michashke, achi tok. Mihma Chihowa i nukwia kv̄t okla ha onvtoyula cha, achvfa chiyuhmit okla kohcha tok.

8. Yvmohmi ma Besek a a hotihna ma, Israel im vlla vhleha hv̄t tahlepa sipokni tahlepa tuchina ma, Chutah ha-tak vhleha hv̄t tahlepa sipokni pokoli tuchina tok.

9. Micha anumpa shali vhleha v̄la kash, Chabesh Kileat hatak vhleha ha ilvppak o hv̄sh im achashke, Onnah̄ lvsh-pvt tahakma hv̄chi apela vt ona chi hoke, im achi tok. Atuk o anumpa shali vhleha hash osh Chabesh hatak vhleha ha ont-im anoli tok: mihma okla na yukpa tok.

10. Yvmohmi ma Chabesh hatak vhleha hv̄t, Onna ha ya e chi kohchakma, nana ho v̄lhpesa hv̄sh ahnikmvt, hv̄sh pi yvmihchashke, achi tok.

11. Atuk o onna ma yakohmi tok, Sal vt okla apehlichi tuchina ho hilechi tok; micha onnahnli atoni yo in tv̄nv̄p ititakla ka iba chukowa cha, Ammonait vhleha v̄bit isht ivt nitak lvshpa taha ka isht ona tok: atuk o yakohmi tok, hla-kofi tuk vt itafimimpvt taiyaha cha, tuklot itachvnaiyvt aya kv̄t iksho ki tok.

12. Mihma okla hv̄t Samuel a, Kv̄ta hosh Sal vt pi miko ya chi cho? achi tuk mv̄to? yv̄mma achi tuk hatak vhleha ha isht hv̄sh la na e bashke, im achi tok.

13. Mihma Sal vt, Himak nitak a hatak nana hosh illa

he keyu; himak nitak a Chihowa ak osh Israel a hlakofichi hoka, achi tok.

14. Yvmohmi ma Samuel vt okla ha, Inta! Kilkal ak o kiloh ia cha, miko ya himonvchit il atokolashke, im achi tok.

15. Mihma okla moma kv̄t Kilkal a ona tok: micha Kilkal yvmmak o Sal a Chihowa itikba ya miko okla ai ikbi tok: micha yvmmak o it i nanaiyvchi isht aiokpvchi ya vbit Chihowa itikba isht ai asha tok; micha yvmmak o Sal micha Israel hatak vhleha moma kv̄t na yukpa fehnvt aiasha tok.

## CHAPTA XII.

**M**IHMA Samuel vt Israel moma ka, Yakeh! nana hvs sv̄m achi tuk chim anumpa moma ka hv̄chi haponaklo li tuk oke: micha miko hv̄chi pehlichī ikbi li tuk oke.

2. Yvmohmi ka Yakeh! himak a miko vt hv̄chi tikba a nowvshke: mikma sa sipoknit noshkobo tohbit sa taiyahvshke: mikma yakeh! sv̄so vhleha hv̄t hv̄chi takla ahashwvshke: micha vlla sa momvt mihintit himak nitak a ont vhli ka hv̄chi tikba a nohova li tuk oke.

3. Yakeh! yak hikia lishke: kv̄na i wak a ishi li tok o? keyukmvt kv̄na im issuba haksobish falaia ya ishi li tok o? kv̄ta hak o haksichi li tok o? kv̄ta hak o ilbv̄shali li tok o? kv̄ta ibbak o nahv̄lbina ya ai ishi lish, sa nishkin a isht luhmichi li tok oh cho? Chihowa, micha ahamvt im vlhtoka itikba aiena ka hvs si atokolashke; mikma hv̄chi falv̄mminehi lashke, im achi tok.

4. Mihma, Ish pi haksichi tok keyu hoke, micha ish pilbv̄shali tok keyu hoke, micha nana achvfa kia hatak kv̄na ibbak o ish ai ishi tok keyu hoke, okla achi tok.

5. Mihma, Nana achvfa kia sv̄bbak a foka ka hv̄sh ahamvuchi tuk keyu, Chihowa vt hv̄chi atokoli yoke, micha ahamvt im vlhtoka vt hv̄chi atokoli yoke, achi tok. Mihma afalamichit, Atokoli yoke, okla achi tok.

6. Mihma Samuel vt okla ha, Chihowa ak osh Moses,

micha Alon a holitoblit hilechi tok oke, micha hvch iki vhleha Echip yakni ya apehlichit kohcha tok oke, im achi tok.

7. Yvmohmi hoka himak a lumvt hvsh hiel na Chihowa vt hvchishno, micha hvch iki vhleha ai vlhpiesa ho hvchi yvmihinchit tok a Chihowa itikba ya atokolit hvchim anum-pohonli lashke.

8. Chekob vt Echip a ona tok; atuk o hvch iki vhleha hvt Chihowa ya i pahaya tok: mihma Chihowa vt Moses, micha Alon itatuklo ho pit pila na, hvch iki vhleha pehlichit Echip a ai ishit kohcha cha, ilvppa binohlichit tok.

9. Atuk o in Chitokaka Chihowa ya im ahahaksi ma, kanchit Sisela Haso tvshka chipota i kvpitvni yo ibbak fohki cha, Filistin okla ibbak fohki mvt, micha Moab i miko ibbak fohki na itibit in tanahampi tok.

10. Mihma Chihowa ya i pahaya cha, Pi yoshuba tuk oke, Chihowa ya e kanchi cha, Baalim, micha Ashtaloh il aiokpvchi tuk okvt: yohmi kia himak ano pin tvnvp ibbak a ish pi ahlakofichikma, e chi aiokpvchashke, achi tok.

11. Mihma Chihowa vt Chelub-baal, micha Betan, micha Chefhlah, micha Samuel aiena ka hvchi pila na hvchin tvnvp ibbak hvch ahlakofichit afullolichit na achukma ho hvsh aiasha tuk oke.

12. Micha Ammon in chipota i miko Nahash vt ant hvchin tanampi na hvsh pisa mvt, hvchin Chitokaka Chihowa vt hvchi miko yokak o, hvchishno vt, Ah! amba miko yosh pi pehlichit chi hoke, hvsh achi tok.

13. Yvmohmi hoka himak a miko hvsh atokoli tuk, micha hvsh ahni tuk vt hvsh pisashke, micha yakeh! Chihowa vt miko hvchi pehlichit hvchi hilechishke.

14. Chihowa ya hvsh holitobli cha, i nutakvt im anumpa ha im antivt, Chihowa i nan vlhpisa hvch ik kobvffo, yvmohmimvt hvchishno, micha miko hvchi pehlichit aiena kv hvchin Chitokaka Chihowa ya iakaiyvt hvsh mahaya chi hoke.

15. Amba Chihowa im anumpa ha hvsh im antia keyu hosh, amba Chihowa i nan vlhpisa ha hvsh kobvffikma, hvch



iki vhleha i sanali tok a chohmit Chihowa ibbak vt hvch i sanala hi oke.

16. Yvmohmi ka himak ano hielit nana afehna Chihowa vt hvchi nishkin itikba ya a yvmihcha chi ka hvsh pisashke.

17. Himak nitak vt onush vmo keyu? Chihowa ya i paya likma, hiloha, micha umba aiena ka et pila chi hoke; yvmohmi ho miko hvsh asilhha kvt, Chihowa itikba nana hvsh ashvchi kvt chinto fehna ka hvsh ithaiyanashke, im achi tok.

18. Yvmohmi ho Samuel vt Chihowa ya i paya tok; mihma Chihowa vt nitak ymma hiloha, micha umba aiena ka et pila tok: mihma okla moma kvt Chihowa, micha Samuel aiena ka i nukshopa fehna tok.

19. Mihma okla moma kvt Samuel a, Chin tishu vhleha ha isht anumpulit, chin Chitokaka Chihowa ya ish im asilhhashke, yohmi na ik pillo kashke: miko il asilhha kvt nan il ashvchi ya il iba fohki tuk okvt, achi tok.

20. Mihma Samuel vt okla moma ka, Hvchi nukshopa na; nan ashvchi ilvppa moma ka hvsh yvmihchi tuk oke: yohmi kia Chihowa ya hvsh iakaiya kvt, naksika hvch ik shanaiyo hosh, amba chukvsh ai okluha hosh Chihowa ya hvsh im antiashke.

21. Mich a naksika hvch ik shanaiyo kashke: ymma hvsh yvmohmikmvt, nana ik ahobo, nana apela he keyu, micha na hlakoficha he keyu aiena ka hvsh asitia hinla hokvt; nana ik ahobo hoka.

22. Chihowa vt ilap hohchifo holitopa ak atuk pulla kak o im okla ha kancha he keyu: Chihowa vt vlhpesa ahni pulla cha, im okla hvch ikbi tuk okvt,

23. Mich a vno vt anumpa ilbvsha isht hvchi anumpuli li kvt issa lish, Chihowa ya i yoshuba la hi a Chitokaka yvt vm olvbashke; amba achukma, micha aivlhpiesa hina yak o hvch ithvnanchi la chi hoke.

24. Peh Chihowa ya hvsh i nukwia cha, aiahlit chukvsh okluha hosh hvsh im antiashke: nana achinto fehna hvchim atahli tuk a hvsh anukfillashke.

25. Amba nana ik vlhpeso hvsh yvmohmi kvt imomak-

mvt, hvchishno, micha hvchi miko aiena kvt illit taha hi oke, im achi tok.

CHAPTA XIII.

**S**AL vt afvmmi achvfa hō miko tok; mihmvt afvmmi tuklo hō Isael a i miko mvt,

2. Sal vt Isael a hatak tahlepa sipokni tuchina hō il atokoli tok: yvmma tahlepa sipokni tuklo hosh Sal a apehvt Mikmash, micha Behlel nvni hā aśha ma, tahlepa sipokni achvfa kvt Chonahlan ak o apehvt Benchamin yakni Kibeah yak o aśha tok: micha okla inla kvno im vlbina aiyukali pit tihleli tok.

3. Mihma Chonahlan vt Filistin vhleha i holihta Keba hikia ka issot kanchi tok; mihma Filistin vhleha hvt haklo tok. Mihma Sal vt yakni moma afullota ka hlopullichit isht pufa ya olachit, Heblu vhleha hvt haklashke, achi tok.

4. Mihma Isael moma kvt, Sal vt Filistin vhleha i holihta ya issot kanchi na Filistin vhleha hvt Isael a i yuwalvshke, achi hō haklo tok: mihma okla hvt im annovt Sal a iakaiyvt Kilkal a ai itvnaha tok.

5. Mihma Filistin okla hvt Isael a itiba chi hosh itihoyot, tvnvp itichanvlli tahlepa sipokni pokoli tuchina, micha issuba om binili hatak vt tahlepa sipokni hannali, micha okla hvt apakna kvt shinuk osh okhvta v̄hli aiasha kak o chiyuhmi hosh itvnaha tok: micha mintit v̄la cha, Belh-afen i hvshi akochaka imma Mikmash ak o a binachi tok.

6. Isael hatak vhleha hvt ai itikonofa hō hielī kvt pisa mvt, (okla komunta hokvt,) yohmi mvt okla hvt hichukbi, micha kohchi foka, micha achahaka, micha yakni chiluk aiena ka a luma tok.

7. Mihma Heblu kaniohmi kvt Chatan a hlopullit Kat, micha Kileat a ona tok. Sal vto Kilkal akinli hō anta moma ma; okla moma kvt wvnihinchi hosh iakaiya tok.

8. Mihma nitak untuklo hō Samuel vt apesa tuk mak o ahanta tok: yohmi kia Samuel vt Kilkal a ik ono tok. mihma okla hvt ita fimimpvt taha tok.

9. Mihma Sal vt, Na hukmit isht aiokprchi, micha nan isht itinanaiyprchi isht aiokprchi ishit hvs svm vlashke, achi tok. Micha na hukmit isht aiokprchi ya im issa tok.

10. Atuk o yakohmi tok, na hukmit isht aiokprchit issa mak inli ma, yakeh! Samuel vt vla tok: mihma Sal vt aiokprcha chi hosh kohchvt afamvt ia tok.

11. Mihma Samuel vt Sal a, Nanta mak o ish yvmihchi cho? im achi tok. Mihma Sal vt, Okla hvt a filmmvt ita fimimprvt taha, mihma nitak vlhpisa tuk ont ai vlhpesa ma chik lo, mihma Filistin vhleha hvt iti hoyot Mikmash a itv-naha ka pisa li hokvt,

12. Yohmi kak o, Himak a Filistin vhleha hvt mintit Kilkal a vlvt, si onvtola chi hokak o Chihowa ya ak im asilh-hoshke, achi li hosh vlhpesa keyu ahni li ak inli kia, nahukmit isht aiokprchi ya im issa li tuk oke, achi tok.

13. Mihma Samuel vt Sal a, Im anukfila iksho chiyuhmi hosh ish yvmihchishke; chin Chitokaka Chihowa i nan vlhpisa chim apihisa tuk a chik holitobloshke: himak a Chihowa vt Israel ish apehlichika kvlochi na hikia kvv bilia hetuk oka.

14. Amba himak ano ish apehlichika vt mahaya he ke-yushke. Chihowa vt hatak ilap chukvsh ak inli iakaiya yo hoyo tuk oke; micha yvmmak osh im okla i miko tobtv pehliecha chi ho Chihowa vt apesa tuk oke; Chihowa vt nana chim apihisa tuk a chik im antio tuk oke, im achi tok.

15. Mihma Samuel vt wakayvt Kilkal a vttvt Benchamin i yakni Kibeah ya ona tok. Mihma Sal vt okla apehvt asha moma ka hotihna ma, hatak tablepa hannali foka tok.

16. Mihma Sal, micha ushi Chonahlan, micha okla apehvt asha tuk vt Benchamin yakni Kibeah yak o aiasha tok: amba Filistin vhleha hvto Mikmash ak o binachit aiasha tok.

17. Mihma na wehpuli vt aya tuchina hosh Filistin vhleha i binah ha kohchvt minti tok; aya achvfa kvv fullotvt Shual yakni Oflah ona hina hak o ia tok.

18. Mikma aya achvfa kvv fullotvt Belh-holon pilla ho ia tok: mikma aya achvfa kvv fullotvt yakni vhli Seboim okfa pit bachava vakni haiaka nilla hina yak o ia tok.



19. Yvmohmi ma tvli boli vt Islael yakni moma ka iksho tok: (Filistin okla hvt Heblu vhleha hvt bvshpo falaia, micha tvbi tvli halupa on tvla ya ikbi yoba ná, achi hatok oka.)

20. Yohmi kia Islael moma kv̄t i yakni isht patafa, micha in chahe iskifa, micha im iskifa, micha i yakni isht patafa tikba hikia aiyukali ka halupala ch̄i hosh Filistin aiasha ka ona beka tok.

21. Yohmi kia yakni isht patafa tikba hikia, micha in chahe iskifa, micha tvli chulakto, micha iskifa, micha ishit bahli ishit halupacha ch̄i kv̄t ishit mihlofa ya ieshi tok.

22. Atuk o yakohmi tok, itibi nitak a okla Sal, micha Chonahlan apehvt āsha ka bvshpo falaia kia, micha tvbi tvli halupa on tvla nana kia iksho tok: amba Sal, micha ushi Chonahlan ak illa hosh īshi tok.

23. Mihma Filistin tvshka chipota vt kohchvt ivt Mik-mash ahlopulli ya ona tok.

## CHAPTA XIV.

**A**TUK o yakohmi tok, nitak kaniohmi ma Chonahlan, Sal ushi vt hatak himita i na halupa shoyuli ya, Inta! Filistin tvshka chipota aiasha tvnnvp talaia ka kil iá, im achi tok. Yohmi kia īki ya ik im anolo ki tok.

2. Mihma Sal vt Kibeah ont vhli pomeklanat iti Miklon hikia ka nutaka yak o ahanta tok: mikma okla apehvt āsha kv̄t hatak tahlepa hannali foka tok.

3. Mihma Ahiah, Ikabot itibapishi Ahitvb ushi Chihowa i naholitompa isht vtta efot fohka hosh Shiloh ya ahanta tok: Ahitvb yvmmv̄t Finehas ushi okma, anonti yvmmv̄t Eli ya ushi atok. Mihma Chonahlan vt kv̄nia tuk a okla hvt ik akostinincho tok.

4. Atuk o ahlopullit ia Chonahlan vt hlopullit Filistin tvshka chipota ai āsha ka ona b̄v̄nna ka in tvnnvp a tvli halupa vt hikiakma, anonti in tvnnvp a tvli halupa vt hikia tok: micha achvfa kv̄t hohchifo kv̄t Boses okma, achvfa yvt hohchifo kv̄t Seneh atok.

5. Asanali achvfa kv̄t falvmmi imma Mikmash ichapa hosh pit talaia<sup>k</sup>ma, anonti asanali achvfa kv̄t oka mahli imma Kibeah ak o ichapa hosh pit talaia tok.

6. Mihma Chonahlan vt hatak himita i nahalupa shoyuli ash, Inta! hakshup ik tapo ilvppa i holihta ya il onashke; Chihowa vt pi apela hinla yoba ká: Chihowa vt laua hokmá, ik lauo hokmá, nana hō isht hlakoficha hi vt im itilau i hokvt, im achi tok.

7. Mihma i nahalupa shoyuli ash osh, Nana hō chi chukvsh foyuka moma kv̄t ish yvmihchashke: ish iashke: yakeh! nana chi chukvsh ai ahni ka chiba foyuka li hoke, im achi tok.

8. Mihma Chonahlan vt, Yakeh! hatak ilvppa aiasha ka il ona cha, il i haiakashke, im achi tok.

9. Mikma, Hvsh hinli na e hvchim onashke, pim achi hokma, yohmikma il a hiei akinli ka lumvt e hinli cha, oiyvt kil im ono kashke.

10. Amba, Oiyvt hvsh pim vlashke, achi hokma, yohmikma oiyvt il iashke: Chihowa vt pibbak a fohki hoka: mikma ilvppak osh nan isht pim vlhpisashke, achi tok.

11. Mihmvt itatuklot Filistin tvshka chipota ya ont im ile haiakvchi tok: mihma Filistin vhleha hv̄t, Yakeh! Heblu vhleha hv̄t chiluk a luma tuk vt kocha wihvshke, achi tok.

12. Micha holihta hatak vhleha hash osh Chonahlan, micha i nahalupa shoyuli itatuklo ka, Oiyvt hvsh pim vla na nana e hvchi pisachashke, achi tok. Mihma Chonahlan vt i nahalupa shoyuli ya, Is siakaiyashke, Chihowa vt Israel ibbak a fohki hoke, im achi tok.

13. Mihmvt Chonahlan vt ibbak, iyi aiena isht oiya hosh ayvt ia ma, i nahalupa shoyuli vt iakaiyvt ia tok: mihma Chonahlan itikba ya akakoha ma, i nahalupa shoyuli vt iakaiyvt vbi tok.

14. Micha Chonahlan, i nahalupa shoyuli itatuklo kv̄t vbi vmmona ka hatak pokoli tuklo foka tok; yakni eka iklvna wak toksvli yok achvfa kv̄t patvffa hinla ohmi hō a yvmihchi tok.

15. Mihma tvshka chipota ash osh, micha bilika aiasha,

micha okla moma kv̄t w̄n̄ihinch̄i tok : holihta aiasha, micha wehpuli v̄hleha ȳvm̄mak kia w̄n̄ihinch̄i ma, yakni vt winakahanchi tok ; ȳvm̄ohmi h̄o w̄n̄iehi chito fehna tok.

16. Mihma Sal nan im atoni v̄hleha hv̄t Benchamin yakni Kibeah ya asha tuk osh hopokoyo tok ; mihma yakeh ! okla chito vt bilvt ivt, bolit itikahanchit ia h̄o pisa tok.

17. Ȳvm̄ohmi ma Sal vt okla apeha tuk a, Himonasi ya ho hotihna cha, kv̄na p̄i filv̄mm̄it ia tuk okma, ho pisá, im achi tok. Mihma hotihna ma, yakeh ! Chonahlan, micha i nahalupa shoyuli itatuklo kv̄t ȳvm̄ma iksho tok.

18. Mihma Sal vt Ahiah ya, Chitokaka im itombi holitopa ya isht ish lashke, im achi tok. Nitak ȳvm̄ma Chitokaka im itombi holitopa vt Islael im v̄lla v̄hleha hak o takla talaia tok oka.

19. Atuk o yakohmi tok, Sal vt naholitompa isht vtta ya im anumpuli hosh isht anta moma h̄o, Filistin tv̄shka chipota vt shakapa ishit mahayvt isht i shahlit ia tok. Mihma Sal vt naholitompa isht vtta ya, Chibbak a ishi, im achi tok.

20. Mihma Sal, micha okla apehvt asha kash osh itahoba cha, ont itibi tok ; mihma yakeh ! hatak moma i b̄v̄shpo falaia aiyukali kv̄t ilap b̄ika yash i sanali tok ; mihma nukhlakanchvt komunta fehna tok.

21. Mihma chashpo ka Heblu kaniohmi kv̄t yakni afullota ka ashvt Filistin v̄hleha h̄a takla ivt, ont iba binanchi tuk vt ȳvm̄mak kia filemvt Islael okla ȳvm̄m̄vt Sal, micha Chonahlan apeha tuk a ont ibafohka tok.

22. Mikma Islael hatak v̄hleha moma kv̄t Eflaim n̄v̄nih lumboa tuk m̄vt, Filistin v̄hleha hv̄t yihlepa na haklo m̄vt, ȳvm̄mak kia ahliovt sakk̄it in tanampi tok.

23. Ȳvm̄ohmi h̄o Chihowa vt nitak ȳvm̄ma Islael a hla-kofichi tok : mihma itin tanampi kv̄t Belh-afen a isht ona tok.

24. Mihma Islael hatak v̄hleha hv̄t nitak ȳvm̄ma tikambit ilb̄v̄sha tok ; Sal vt okla h̄a anumpa kv̄llo il onochichi hosh, Opia itintakla ka nan v̄pa nana kia v̄pakm̄vt, na palv̄mm̄i kv̄t onvtolashke ; ȳvm̄ohmi h̄o an t̄v̄nv̄p a il aiokha lashke, achi



tuk atuk oka. Yvmohmi ho okla ha kuna kia nan vpa ha vprt ik peso ki tok.

25. Mihma yakni yvmmak inli yatuk moma kvt kowi ya ona tok; mihma foi bila vt aka ya aiasha tok.

26. Atuk o okla hvt kowi ya ona ma, yakeh! foi bila vt hohgiya tok; yohmi kia hatak kuna kia ishit itih ha isht ik ono tok: okla hvt anumpa kullo yatuk a i nukshopa hokvt.

27. Yohmi kia iki vt okla ha anumpa kullo il onochichi tuk a Chonahlan vt ik haklo tok: yohmi hatuk osh tvti ishi tuk vt welit foi bila okvchi cha, ibbak a itih ha isht ona tok: micha nishkin vt okcha tok.

28. Mihma okla hash achvfa kvt im afalamichit, Chiki vt atokolit anumpa kullo il onochichit, Hatak nana hosh nan ilhpak vpakmvt, na palvmmi kvt onvtolashke, im achi tuk oke, achi tok. Mihma okla hvt tikambit ilbvsha tok.

29. Mihma Chonahlan vt, Aki vt yakni ya ilbvshalishke: foi bila ilvppa iskvtinosi ishit vpa li mvt, sa nishkin vt okcha ka ho pisa, hvchim asilhha lishke;

30. Okla hvt himak nitak a in tvnvp imilayak na wehpoa ya vpa fehna tuk ok makheto himak a Filistin vhleha ha vbi kvt i shahlichy fehna hetuk keyu? achi tok.

31. Mihma nitak yvmma Filistin vhleha ha vbi kvt Mikmash vttvt isht ia hosh Aichalon a isht ona tok. Mihma okla tikambi fehna tok.

32. Mihma okla hvt na wehpoa o yihlepvt chukfvlhpoa, micha wak, micha wak ushi aiena ka ishi cha, yvmmak inli ka vbit aka bohli tok: mihma okla hvt issish a aieninchit vpa tok.

33. Yohmi ma Sal a im anolit, Yakeh! okla hvt issish a aieninchit vpa hosh Chihowa ya i yoshubvshke, achi tok. Mihma, Hvch ik aiahloshke; himak nitak a tvli chito tonolichit ishit hvs svm vlashke, achi tok.

34. Micha Sal vt, It i filamolit okla ha ibachukowvt, Hatak puta kvt i wak, micha hatak puta kvt in chukfvlhpoa ya ilvppa isht vm vla cha, vbit vpashke, micha issish a aieninchit vpa hosh Chihowa ya hvch ik i yoshubo kashke.

achi tok. Mihma okla moma kash hatak vt i wak aiyukali kv̄t ninak yv̄mma isht v̄la cha, yv̄mma ai v̄bi tok.

35. Mihma Sal vt alta ya Chihowa ya im ikbi tok; yv̄mm̄vt alta v̄mmona mak o Chihowa ya im ikbi tok.

36. Mihma Sal vt, Ninak a Filistin v̄hleha h̄a kiloh iakai-ya cha, keho wehponli na onnashke, mikma hatak achv̄fa kia ke hlakoficho kashke, achi tok. Mihma, Nana hosh achukma chim ahobakm̄vt, ish yv̄mihchashke, okla achi tok. Yohmi ma naholitopa isht vtta yvt, Chitokaka ak o akanv̄lit il onashke, achi tok.

37. Mihma Sal vt Chitokaka im anukfila h̄a i ponaklot, Filistin v̄hleha h̄a iakaiyvt ia la ch̄i cho? Israel ibbak a ish fohka hinla cho? achi tok. Yv̄mohmi kia nitak yv̄mma anumpa falama ya ik emo ki tok.

38. Mihma Sal vt, Okla pehlich̄i moma kv̄t akanv̄llit bil̄ika hv̄sh lashke; micha himak nitak a nan ashv̄chi kv̄t kanima hatukma pisvt hv̄sh ithaiyanashke.

39. Yv̄mmak osh Israel a hlakofichi tuk osh Chihowa vt okchaya pulla hoka sv̄so Chonahlan ak atuk oh kia illi pul-lashke, achi tok. Yohmi kia okla moma itintakla ka hatak achv̄fa kia nana ik acho ki tok.

40. Yohmi ma Israel moma ka, In tv̄nnvp achv̄fa ka hv̄sh hielikma, vno micha Chonahlan sv̄so itatuklo li kv̄t in tv̄nnvp e hielashke, im achi tok. Mihma okla hv̄t Sal a, Nana ka achukma ish aiahni kak osh ish yv̄mihchashke, im achi tok.

41. Yv̄mohmi ma Sal vt Israel in Chitokaka Chihowa ya, Na shoeli āhli kak o ish imashke, im achi tok. Mihma Sal, micha Chonahlan ak o ishi tok: amba okla hv̄to hlakofi tok.

42. Mihma Sal vt, Vno, micha Chonahlan sv̄so hak o na shoeli ish pi onochashke, achi tok. Mihma Chonahlan ak o onvtola tok.

43. Mihma Sal vt Chonahlan a, Nana ish yv̄mihchi tuk vt v̄m anoli, im achi tok. Mihma Chonahlan vt im anolit, Peh foi bila iskvtinosi h̄o tv̄bi sv̄bbak fohka tuk a wishakehi a okv̄chvt isht v̄pa li tuk, atuk osh yakeh! sv̄lla chishke, achi tok.

44. Mihma Sal vt afalamichit, Chitokaka yvt yakohmi,

micha i shahli kia yvmihchashke, chilli pulla chi hoke, Chonahlan ma! achi tok.

45. Mihma okla hvt Sal a, Chonahlan, yvmmak osh Islael hlakofichi chito ilvppa atahli tuk vt illa chi cho? ik yohmo pullashke; Chihowa vt okchaya pulla ka noshkobo ha pa-shi o hieli kvt achvfa kia aka itula he keyu hoke; himak nitak a Chitokaka iba toksvli tuk oka, okla im achi tok. Yvmohmi hosh Chonahlan a okla hlakofichi na ik illo ki tok.

46. Yvmohmi ma Sal vt Filistin vhleha iakaiya kvt fala-ma tok: mihma Filistin vhleha hvt ilap aiasha ya ona tok.

47. Yohmi ho Sal vt apehlichika ishit Islael a pehliechi cha, in tvnvp moma afolubli ka itibit, Moab, micha Ammon in chipota, micha Etom, micha Sobah i miko vhleha, micha Filistin okla aiena ka itibi tok; micha kanima yo pit file-makmvt, imaiya tok.

48. Micha tvshka chipota itvnahli cha, Amalek okla ha issot kanchi cha, Islael wehpuli tuk vhleha ibbak a hlakofichi tok oke.

49. Yohmi ka Sal ushi vhleha hvt Chonahlan, micha Ishui, micha Melchi-shua: mikma ushetik tuklo hohchifo kvt Melab, mikma nakfish hohchifo kvt Michal atok.

50. Mikma Sal tekchi hohchifo kvt Ahinoam, Ahimaas ushetik atok: mikma tvshka chipota i kvpetvni vt Sal imoshi Ne hak o ushi yosh Abne hohchifo tok.

51. Mikma Kish ak osh Sal a iki atok: mikma Abne iki Ne vt Abiel ushi atok.

52. Mihma Sal i nitak moma ka Filistin okla ha itin tanampi kvt palvmmi fehna tok: mihma Sal vt hatak hlampko, keyukmvt hatak chilita nukwia iksho kia pisakmvt, il ai ishi beka tok.

## CHAPTA XV.

**M**IHMA Samuel vt Sal a, Nana ahvmmiit miko chi atokoli li, im okla Islael a ish pehliecha chi ho, Chihowa vt sa pila tuk oke: yvmohmi hoka Chihowa im anumpa ola ka ish haklashke, im achi tok.



2. Ūba nan okluha il aieshi Chihowa vt, Amalek vt Islael a kaniohmichi tok, Echip a kohchvt minti ma, hina takla im aiehchi tok a ithaiyana lishke.

3. Himak a ish ia cha, Amalek a issot ish kanchashke, vmohminchit nana im asha moma ka okpvnit ish tahlashke: micha ish apoahanchi ná; amba hatak, micha ohoyo, vllosi, micha pishi, wak, micha chukfulhpoa, kamel, micha issuba haksobish falaia aiena ka vbit ish tahlashke, achi tok.

4. Mihma Sal vt okla ha hoyot itvnahli cha, Telaim a hatak aka hika vt tahlepa sipokni tahlepa tuklo, micha Chutah hatak vt tahlehpa sipokni pokoli a hotihna tok.

5. Micha Sal vt Amalek in tvmaha holihta ya ona cha, okfa ha im aiehchi tok.

6. Mihma Sal vt Kenait okla ha, Oh iá, kanima hvsh iashke, Amalek okla ai ititakla ya kohchvt i filvmmiit hvsh iashke; keyukma aieninchit vbit hvchi tahli li ná; Islael im vlla vhleha hv Echip a kohchvt aya moma ka hvsh i kana tok oka, im achi tok. Mihma Kenait vhleha hv Amalek okla ai ititakla ya kohchvt ia tok.

7. Mihma Sal vt Amalek okla ha issot kanchit, Hafilah ai isht ia mvt, Shu ish ona Echip ont ichapaka ya isht ona tok.

8. Micha Amalek okla i miko Akak a okchaya ho ishi cha, vmohminchit okla moma ka bvshpo falaia halupa isht vbit tahli tok.

9. Yohmi kia Sal, micha okla aiena kv, Akak, micha chukfulhpoa hochukma i shahli, micha wak, micha wak himithoa, micha chukfulhpoa ushi aiena achukma i shahli ka ai ishit, micha nana achukma moma ka apoanchi cha, vmohminchit vbit ik tahlo ki tok: amba nana okpulo puta a shitilema yano vmohminchit okpvnit okla tahli tok.

10. Yvmohmi ma Chihowa im anumpa hv Samuel a im vlv, yak ahanchi tok.

11. Sal a miko ikbit hilechi li tuk vt sa nukhakloshke: siakaiya he tuk vt a filvmmi cha, a nan vlpisa ya ik yvmihcho hoka. Mihma Samuel vt nukhaklo tok: micha Chihowa ya ilbvshvt i pahaya na ninak achvfa kv hlopulli tok.

12. Micha onna mvt onnahinli fehna moma hō Samuel a im anoli kvt, Sal vt Kamel a vla cha, yakeh! in tñvp imai-ya isht ithana ya hilechi cha, fullotvt, hlopullit ivt, Kilkal a onvshke, achi tok.

13. Mihma Samuel vt Sal a im ona tok; mihma Sal vt, Chihowa i holitopa chia ma! Chihowa i nan vlhpisa ya yvmihchi lishke, im achi tok.

14. Mihma Samuel vt, Yohmi hokak o katiohmi hō chuk-fulhpoa yahaya kvt sa haksobish a chukohowa cho? micha wak wohōha ka haklo li cho? achi tok.

15. Mihma Sal vt, Amalek okla hā ai ishit okla isht vla tuk oke: chukfulhpoa hochukma i shahli, micha wak hochukma i shahli aiena ka chin Chitokaka Chihowa ya isht aiokprcha chi hosh okla ak osh apoanchi tuk oka; amba inla kvno vmohminchit vbit e taiyahli tuk oke, achi tok.

16. Mihma Samuel vt Sal a, Ish hikiakma, himak nitak a Chihowa vt nana vm achi tuk a chim anoli lashke, im achi tok. Mihma, Anoli, im achi tok.

17. Mihma Samuel vt, Chishno ak inli ish ile pisa kvt chiskitinesi mvt, Israel apelhichi puta ka noshkobo hā ish toba tok keyu hō? yohmi ma Chihowa vt nan ahvmmitt Israel i miko chi atokoli tok keyu cho?

18. Atuk o Chihowa vt nowrt ish aya chi ka chi pila cha, Iá, micha Amalek okla nan ashvchi ya vmohminchit vbit ish tahlashke, micha ish in tanahampi na ont lushumashke, chim achi tok.

19. Yvmohmi hokak o nanta katiohmi hō Chihowa im anumpa ola ka chik im antio hosh, na wehpoa ya o yihleptv hvsh ishi cha, nana ik achukmo ka Chihowa itikba ya hvsh yvmihchi tuk oh cho? im achi tok.

20. Mihma Sal vt Samuel a, Ahli, Chihowa im anumpa hā im antia li tuk, micha yvmma pilla sa pila tuk mak o ia li tuk oke; micha Amalek i miko Akak a isht vla li tuk; micha Amalek okla hā vmohminchit vbit tahli li tuk.

21. Yohmi kia okla hak osh na wehpoa katiohmi, chuk-fulhpoa, micha wak hochukma i shahli, yvmmvt okpulot tahvt vmohma he atuk ak o, chin Chitokaka Chihowa ya

Kilkal a isht ai aiokpucha chi hosh ishi tuk oke, im achi tok.

22. Mihma Samuel vt, Chihowa vt na hukmit isht aiokpuchi, micha nan vbit isht aiokpuchi aiena ka aiokpanchi kvt, Chihowa im anumpa im antia ka im itilau i ho? Yakeh! im antia kak osh nan vbit isht aiokpuchi ya i shahlikma, haponaklo kak osh chukfulhpoa nakni i nia ya i shahli hoke.

23. Chihowa imi sanali kvt isht ahullo nan ashvchi yak o chohmikma, chukvsh ilapunla vt nan ik vlhpeso yvmihchi, micha naholbvt toba aiokpuchi yak o chohmi hoke. Chihowa im anumpa ha ish kanchi tuk oka, ilap ak kia miko ish hikia tuk a chi kanchishke, achi tok.

24. Mihma Sal vt Samuel a, Sai yoshuba tuk oke: Chihowa i nan vlhpisa, micha chim anumpa ha kobvfi li hokvt: okla hak o i sa nukshopa cha, im anumpa ha haklo li hatuk osh.

25. Yvmohmi hoka himak a nan ashvchi li ya is sa kashofi cha, filemvt is svba fohka na Chihowa ya aiokpuchi lashke, chim asilhha lishke, im achi tok.

26. Mihma Samuel vt Sal a, Chi awant falamvt ia la he keyu: Chihowa im anumpa ish kanchi na Chihowa vt Israel i miko yosh ish pehliechi tuk a chi kanchi hoke, im achi tok.

27. Micha Samuel vt ia chi hosh filema ma, im anchi wishakchi ya halvli na hlilafa tok.

28. Mihma Samuel vt, Chihowa vt himak nitak a Israel apelihika ya chim ai ishi cha, hatak ish ai itilau i achukma kvt chi shahli ho imvshke,

29. Micha Israel imi Hlampko hvt holaba he keyu, micha im anukfila hvt inla he keyu: hatak keyu hokvt, im anukfila hvt inla he keyu hoke, im achi tok.

30. Yvmohmi ma, Sai yoshubvshke: yohmi kia himak ano vm okla im asvnonchi vhleha itikba, micha Israel itikba ya is sa holitoblit, fullotvt si awant ish ia na chin Chitokaka Chihowa ya aiokpuchi lashke, chim asilhha lishke, achi tok.

31. Yohmi ho Samuel vt fullotvt Sal a awant ia tok; mihma Sal vt Chihowa ya aiokpuchi tok.



32. Yohmi ma Samuel vt, Amalek okla i miko Akak a isht hvs svm vlashke, achi tok. Mihma Akak vt yvppelit mintit im vla tok. Mihmt Akak vt, Illi homi kv̄t ant ia tuk pullvshke, achi tok.

33. Mihma Samuel vt, Chi bvshpo falaia vt ohoyo ha vlla ik im iksho ikbi chatuk oka, chishki vt ohoyo takla vlla ik im iksho ya chi hoke, achi tok. Mihmt Samuel vt Akak a Kilkal ak o Chihowa itikba ya a chanlit tushahlichit taiyahli tok.

34. Yrmohmi mvt Samuel vt Lamah ya ona tok; mikma Sal vto in chuka Sal in tmaha Kibeah ya ona tok.

35. Mihma Samuel vt Sal a i himmak ma pisvt ayvt ik ono hosh illi tok: yohmi kia Samuel vt Sal a ishit yahaya tok: mihma Chihowa vt Sal a Israel i miko ikbi hatuk osh nukhaklo tok.

## CHAPTA XVI.

**Y**UMOHHI ma Chihowa vt Samuel a, Katiohmi foka ho Sal a isht ish yahaya chi cho? Israel pehliechi tuk a kanchi li tuk oka; chin lapish a bila yo alotuli cha ia; Chesse Behlehemait a pit chi pila la chi hoke: ymma ushi vhleha hak o miko ai il ahayuchi li tuk oke, im achi tok.

2. Mihma Samuel vt, Katiohmit ia la hinla? Sal vt haklokmvt, sv̄ba hinla hoke. Mihma Chihowa vt, Wak tek himita ish ishi cha, ish iashke; micha, Nan vbit Chihowa isht aiokpv̄chit aya li hoke, ish achashke, achi tok.

3. Micha Chesse ya ish hoyo na nan vbit isht aiokpv̄chi ya onashke; mikma nana ish kaniohma hi a chim anoli la chi hoke: mikmt kanima ho chi hochifo likma, nan ahvmmit is svm atokola chi hoke, achi tok.

4. Mihma Samuel vt Chihowa vt im achi tuk mak o yrmohmi cha, Behlehem a ona tok. Mihma ona ma, tma-ha hatak im asv̄nonchi vhleha hv̄t w̄n̄h̄inchi cha, Achukma ahni hosh ish aya cho? achi tok.

5. Mihma, Achukma ahni hosh aya li: nan vbit Chihowa

isht aiokpvechit aya li hoke: hvsh ile hullochi cha, nan vbit isht aiokpvechi ya si awant hvsh onashke, achi tok. Mihmvt Chesse, micha ushi vhleha ha hullochi cha, nan vbit isht aiokpvechi ya ona chi ka im anoli tok.

6. Atuk o yakohmi tok, okla vla ma, Eliab a atokolit pisa mvt, Nan ahamvt Chihowa im vlhtoka yvt itikba ya hikia pullvshke, achi tok.

7. Yohmi kia Chihowa vt Samuel a, Nashuka, micha chahaka atokolit ish pisa na; ak aiokpacho tuk oka: Chihowa vt nana pisa kvh hatak na pisa ka chohmi keyu hokvt; hatak vto nashuka ya pisa hoke, amba Chihowa vto chukvsh oka atokolit pisa hoke, im achi tok.

8. Yohmi ma Chesse vt Abinatab a i howa cha, Samuel itikba ya ont iachi tuk. Mihma, Ilvppak kia Chihowa vt atokoli tuk keyu hoke, achi tok.

9. Yohmi ma Chesse vt Shammah ya ont iachi tuk. Mihma, Ilvppak kia Chihowa vt atokoli tuk keyu hoke, achi tok.

10. Anonti Chesse vt ushi untuklo ka mominchit Samuel itikba ya ont iachi tuk. Mihma Samuel vt Chesse ya, Ilvppak kia Chihowa hvh atokoli tuk keyu hoke, im achi tok.

11. Mihma Samuel vt Chesse ya, Ilvppa asha kvh chim vlla moma ho? im achi tok. Mihma, Nakfish ishtaiyopi yosh chukfvlhpoa apistikeli hosh antvshke, achi tok. Mihma Samuel vt, Pit hoyot isht ish lashke; ilvppa ik lo kisha ka e binila he keyu hoke, im achi tok.

12. Mihma pit hoyo cha, isht vla tok. Mihma nashuka hummvt, nashuka aiokli pisa achukma tok. Mihma Chihowa vt, Wakaya cha, ish ahvm mashke: ilvppak osh mih mak oka, achi tok.

13. Yohmi ho Samuel vt bila lapish vlhto kash ishi cha, itibapishi ai ititakla ahvmi tok: mihma nitak yvma i himmak ia ka Chihowa imi Shilombish vt Lewi ya onvtoyult isht ia tok. Yohmi ho Samuel vt wakaya cha, Lamah ya ona tok.

14. Amba Chihowa imi Shilombish vt Sal a issvt ia na

Chihowa vt ik yohmi ahni na shilombish okpulo yosh nukhlakvshli tok.

15. Mihma Sal in tishu vhleha hvt, Yakeh ! himak a shilombish okpulo yosh Chitokaka yvt ik yohmi ahni na chi nukhlakvshlvshke.

16. Yohmi ka pī shahli hvt in tishu vhleha hā itikba aia-sha ka ik im apesa na hatak hap olachi imponna ka ik im ahayuchi ; atukma yakohma hi oke, shilombish okpulo yosh Chitokaka vt ik yohmi ahni na chi onvtolakma, ibbak a isht olacha hi oke, mikma nuktvla hi oke, im achi tok.

17. Yvmohmi ma Sal vt in tishu vhleha hā, Himak a nan olachi imponna ka hvs svm ahayuchi cha, isht hvs svm vlashke, im achi tok.

18. Yvmohmi ma in tishu vhleha hā ai achvfa kvt afalaminchit, Yakeh ! Behlehem hatak Chesse ushi yosh nan olachi kvt imponna, micha hatak hlampko, chilita, nukwia iksho, micha hatak tvnvp, micha anumpuli kvt imponna, micha hatak pisa achukma hoke, yohmi hō Chihowa vt ibafoyuka hoke.

19. Yvmohmi hō Sal vt Chesse ya anumpa shali ya pit in tihleli cha, Chiso Lewi chukfvhlpoa pehliechit ahanta ka et is sa pilashke, achi tok.

20. Mihma Chesse vt issuba haksobish falaia ya pvska shapolichi mvt, oka paki vt kotoba achvfa, micha issi kosoma ushi vt achvfa hō ushi Lewi ibbak a fohki cha, Sal a pit i pila tok.

21. Mihma Lewi vt Sal a im ona cha, itikba ya hikia tok ; mihma heh ahni fehna tok : mihma na halupa i shoyuli toba tok.

22. Mihma Sal vt Chesse ya pit im anolit, Lewi vt sa tikba ik hikiá, ish im ahnashke, a holhponaya hanta si ai ahayuchi hoka, achi tok.

23. Atuk o yakohmi tok, shilombish okpulo vt Chitokaka vt ik yohmí ahni na Sal a onvtolakma, Lewi vt hap ishi cha, ibbak isht olachi beka tok : yohmi hō Sal vt okcha cha, nuktvlakma, shilombish okpulo vt i filvmmitt kvnia beka tok.



CHAPTA XVII.

**Y**UMOHMI ma Filistin okla hvt itiba chi hosh tvshka chipota ya hoyot itvnahli tok: micha Ephes-tammim yakni Shochoh, yummvt Chutah immi ho iti hoyot ai itvnaha cha, Shochoh, micha Asekah ititakla yak o binanchi tok.

2. Mihma Sal, micha Israel hatak vhleha hvt iti hoyot itvnaha cha, Elah okfa bilika yak o binanchi cha, Filistin vhleha ha itiba chi kvt achukmalit hilechit il atahli tok.

3. Mihma Filistin vhleha hvt in tvnnvp nvni ho hielikma, Israel vt in tvnnvp nvni ho hielit tok: mihma okfa hosh ititakla ya talaia tok.

4. Mihma Filistin vhleha im vlbina ha hatak chito yosh hohchifo kvt Koliah Kalh vta achi hosh, chaha kvt kubit hannali cha, span achvfa aiena hosh kohchvt ia tok.

5. Micha asonak lakna iahlipa ho iahlipeli mvt, tvli kullo tvnna nafohka isht im vlhtaha tok; nafohka vt asonak lakna yosh weki kvt shekel tahlepa sipokni tahlapi tok.

6. Micha iyubi hoyolo kvt asonak lakna shulush falaia yokma, telihpa vt asonak lakna yosh shinak ha ititakla alataya tok.

7. Mikma in tvi tvli halupa ontvla vpi vt nan tvnna okhohwata yak o chiyuhmi tok; mikma in tvi tvli halupa ontvla noshkobo hvt tvli yosh shekel tahlepa hannali tok: mihma telihpa i shoyuli kvt itikba ya aya tok.

8. Micha hikiit Israel tvshka chipota ha chitolit i pahaya cha, Katiohmi ho kohchvt hvsh itiba chi kvt il atahlit hvsh hielit cho? Uno vt Filistin hatak sia keyu? mikma hvchishno vt Sal in tishu hvchia keyu? hatak achvfa ka hvsh il ai atokoli na kohchvt mintit vm vlashke.

9. Satibi cha, svba hinla hokma, yohmikma hvchin tishu e tobashke: amba imaiya lish, vbi likma, pin tishu hvsh toba cha, hvsh pi nutaka chi hoke, im achi tok.

10. Mikmvt Filistin ash osh, Himak nitak a Israel tvshka

chipota ya pafi lishke; hatak achufa ka is sama na itibi lashke, achi tok.

11. Sal, micha Israel moma kvt Filistin ash im anumpa ymma haklo mvt, chukvsh ielli cha, nukshopa fehna tok.

12. Yohmi ka Lewi ymmak ash osh Eflahlait Behlem-chutah hatak Chesse hohchifo ho ushi atok: micha ymmvt ushi vhleha hvt untuchina hosh im asha tok: mihma hatak ash osh Sal vt ahanta nitak a hatak sipokni vhpisa hosh hatak takla aya beka tok.

13. Mihma Chesse ushi vhleha akni tuchina kvt Sal a iakaiyrt itiba chi hosh ia tok: ushi tuchina itiba chi hosh ia tok hohchifo kvt akni vmmona vt Eliab okma, pit iakaiya kvt Abinatab okma, ont atuchina kvt Shammah atok.

14. Mihma Lewi ak osh nakfish ishtaiyopi atok: mikma akni fehna tuchina kak osh Sal a iakaiya tok.

15. Amba Lewi vto ia tuk vt iki in chukfvlhpoa Belh-lehem asha ho ipeta chi hosh Sal a i filvmmmit falamvt ia tok.

16. Mihma Filistin ash osh onnahnli, micha opiakma a kvnvlit bilika ia mvt, nitak pokoli ushta ho ile haiakvchi tok.

17. Mihma Chesse vt ushi Lewi ya, Onush vlvvsha ilvpa efah achufa ho, micha pvaska lumbo pokoli ilvppa ishi cha, maleli hosh chitibapishi im vlbina ha ish iashke.

18. Michā pishukchi palvska pokoli ilvppa in tahlepa sipokni i kvpitvni ya isht ish im ona cha, chitibapishi hvt kaniohmi hosh mayakma ish pisa cha, heh ahni isht akostinichi ish im isha chike, im achi tok.

19. Yohmi ka Sal, micha ymmak ash osh, micha Israel hatak puta moma kvt Filistin vhleha ha itibi hosh Elah okfa hak o aiasha tok.

20. Atuk o Lewi vt onna ha onnahnli ho wakaya cha, chukfvlhpoa ya apistikeli im ashachi mvt, iki vt im apesa tuk mak o ishi cha, ia tok: micha itichanvlli aiasha ya ona ma, tvshka chipota vt itiba chi hosh im vlhtahvt achukmvt hiohli hosh itiba chi kvt shakapa tok.

21. Israel, micha Filistin vhleha aiena kvt itiba chi kvt

hiohli il atahli tok; mikma tvshka chipota laua bika hosh itichapvt hiohli tok.

22. Mihma Lewi vt nan isht aya tuk vt nan isht aya apistikeli ibbak a fohki cha, malelit ia hosh, tvshka chipota vt itiba chi hosh im vltahvt achukmvt hiohli ka ont ibachukowa cha, itibapishi vhleha ha aiokpvchi tok.

23. Atuk osh anumpulit hikia ma, yakeh! Filistin hatak Kalh ai vtta Koliah hohchifo kash osh Filistin tvshka chipota laua ya kohchvt minti tok; micha anumpa yvmmak ash inli ho anumpohonli tok: mihma Lewi vt haklo tok.

24. Mihma Israel hatak moma kvv hatak ash pisa mvt, i yihlepa cha, nukshopa fehna tok.

25. Mihma Israel hatak vhleha hvt, Hatak ilvppvt vla ka hvsh pisa cho? Israel a pafa chi hosh vla pullvshke: atuk o yakohma chi, hatak nana hosh vbikma, miko vt imilayak chito ishit holitobla chi hoke, micha ushetik a imakmvt, iki in chuka achvfa ya noshkobo atobbi ya issvcha hi oke, achi tok.

26. Mihma Lewi vt hatak bilika hiel tuk a im anumpuli mvt, Hatak kvna hosh Filistin ilvppa vbi cha, Israel ishit hofahya ka ishit kanchikma, i katiohma chi cho? Filistin hatak hakshup ik tapo ilvppvt kvta hatuk osh Chitokaka okchaya in tvshka chipota ya pafa hinla cho? achi tok.

27. Mihma okla hvt afalamichit, Hatak kvna hosh vbikma, ilvppa chohmi kash o yvmihcha chi hoke, im achi tok.

28. Mihma akni fehna, Eliab vt hatak vhleha ha im anumpuli ma, haklo tok; mihmvt Eliab vt Lewi ya i nokowa kvv libbi fehna cha, Nanta katiohmi ho mintit ish la tuk o? micha kvta hak osh apistikela chi ho chukfvlhpoa kanomosi kash yakni haiaka ya issvt ish minti tuk o? ish ilefehvnchi, micha chi chukvsh ik achukmo ka ithana li; itibi kak o pisa ka ish ahni hosh ish la hoka, achi tok.

29. Mihma Lewi vt, Himak a nanta ho katiohmi li ho? yvmohma he ai vlhpiesa kvv asha keyu cho? achi tok.

30. Michi filema mvt, inla ho anumpa yvmmak ash inli ho anumpuli tok: mihma okla hvt tikba kash chohmichit anonti afalamichit anumpuli tok.



31. Mihma Lewi vt anumpuli tuk vt annoa ma, okla vlbitelit Sal a im anoli tuk ; mihma Sal vt pit hoyo tok.

32. Mihma Lewi vt Sal a, Yvmmak o mvhli ho hatak kvna kia chukvsh ik iello kashke ; chin tishu hak osh ia cha, Filistin ilvppak ash itibashke, im achi tok.

33. Mihma Sal vt Lewi ya, Filistin ilvppa itibi ka nana ish kaniohma he keyu, peh vlla chia fehnakma, yvmmvto hatak tvnvp vlla moma isht auehinchi tok oke, im achi tok.

34. Mihma Lewi vt Sal a, Chin tishu hvt iki in chukfvlhpoa apistikeli hosh anta tuk o, koi chito, micha nita itatuklo kvv alokoli achvfa ka chukfvlhpoa ushi achvfa ka a kohchit ishi tok oke.

35. Mihmvt kohchvt iakaiyvt vbi lish, itakha foyuka tuk a hlakofichi li tok oke : micha wakayvt si afama ma, nutakhish a hoklit ishi lish, issot vbi li tok oke.

36. Chin tishu hvt koi chito, micha nita ya itaieninchit vbi li tok oke : micha Filistin hakshup ik tapo ilvppvt yvmma achvfa ka chohma chi hoke ; Chitokaka okchaya in tvshka chipota ya pafi tuk okvt, im achi tok.

37. Micha Lewi vt achakalinski mvt, Chihowa, yvmmak osh koi chito ibbak, micha nita ibbak a a sa hlakofichi tuk vt Filistin ilvppa ibbak ak kia a sa hlakoficha chi hoke, achi tok. Mihma Sal vt Lewi ya, Ia, mikma Chihowa vt chiba foyukashke, im achi tok.

38. Micha Sal vt ilap i nahalupa akinli Lewi ya fohkvchi mvt, asonak lakna iahlipa ha noshkobo iahlipelichi mvt, tvli kvllo tvnna nafohka ya fohkvchi tok.

39. Micha Lewi vt tvnvp nafohka paknaka ya bvshpo falaia ya il isht vskovchi mvt, ivt pisa tok ; avchit ik peso kisha hatuk okvt. Mihmvt Lewi vt Sal a, Ilvppa ieshi li kvv ia la he keyu, avchit ak peso kisha hatuk okvt. Micha Lewi vt shoeli tok.

40. Mihmvt tvbi ya ishi mvt, bokushi tvli halushki tahlapi ho ai aiowa cha, chukfvlhpoa apistikeli i bahta, bahta ishi tuk mak osh apitta tok : micha ishit pila vt ibbak a foka tok ; mihmvt Filistin ash bilika ia tok.

41. Mihma Filistin vt minti mvt, Lewi ya bilika vla tok ; mihma teliha i sholi yash osh tikba ia tok.

42. Atuk o Filistin ash osh filemvt Lewi ya pisa mvt, ik ahobalot shitilema tok : peh himita fehna cha, nashuka humma, micha pisa ha okshauanli hatuk oka.

43. Micha Filistin ash osh, Ofi sia ho tvbi ish ieshi hosh is svm vla cho ? im achi tok. Mihmvt Filistin vt i naholbvt toba puta ka hochifot Lewi ya kalakshichit mihachi tok.

44. Micha Filistin vt Lewi ya, A minti, mikma chi nipi ya hushi puta vba itvnova, micha nampoa puta yakni haiaka aiasha ka ipeta lashke, im achi tok.

45. Yohmi ma Lewi vt Filistin a, Bvshpo falaia, micha tvbi tvli halupa ontvla, micha teliha aiena ho ish ieshi hosh is svm vlshke : amba vno vto vba nan okluha il aieshi Chihowa, micha Israel tvshka chipota in Chitokaka ish pafi tuk mak o hochihifo hosh chim vla lishke.

46. Himak nitak a Chihowa vt chishno ya svbak a chi fohki na issot chi kanchi likmvt, chi noshkobo ha tvbli la chi hoke ; micha Filistin tvshka chipota nipi illi ya hushi puta vba itvnova, micha nampoa nukshopa puta yakni aiasha ka ipeta la chi hoke ; yohmi ho Chitokaka vt Israel i yakni ya ahanta ka yakni moma kvt ithaiyanashke.

47. Micha okla ilvppa aiasha kvt Chihowa vt bvshpo falaia, micha tvbi tvli halupa ontvla ishit hlakofichi keyu ka ithaiyanashke : itibi kvt ont a kaniohma hi a Chihowa immi hokvt, hvchishno ya pibbak a hvchi fohka chi hoke, im achi tok.

48. Atuk o yakohmi tok, Filistin ash osh wakaya mvt, Lewi ya afama chi hosh akanvllit minti ma, Lewi vt tushpa hosh malelit tvshka chipota vt itiba chi hosh im vlhtahvt hiohli ka ivt, Filistin ash afama chi hosh ia tok.

49. Micha Lewi vt ibbak a bahta ya pit shamvllichi cha, tvli ya kohchit ishi cha, pila mvt, Filistin ash ibitakla isso na tvli vt ibitakla ya chukowvt oka kvnia tok : mihma nashuka ishit hlipvt aka itula tok.

50. Yohmi hosh Lewi vt ishit pila, micha tvli yo ieshi hosh Filistin ash imaiya cha, Filistin ash isso cha, vbi tok ;

yohmi kia Lewi ibbak a bvrshpo falaia vt foka tok keyu hoke.

51. Yvmohmi hosh Lewi vt malelit, Filistin a ont o hikia cha, i bvrshpo falaia ya i shukcha ya shufit ishi cha, vbi mvt, ishit chanlit noshkobo ha tvbli tok. Mihma Filistin vhleha hvt hatak in chaha yash osh illi na pisa mvt, yihlepa tok.

52. Mihma Israel hatak vhleha, micha Chutah hatak vhleha aiena kvv wakaya cha, shakampa mvt, hliolit isht ia hosh okfa ish ona ka, micha Eklon holihta okhissa ya isht ona tok. Mihma Filistin vhleha hvt nvhlvt chilofvt maya kvv, Shaalaim pilla mayvt Kalh, micha Eklon a ont vlli tok.

53. Mihma Israel im vlla vhleha hvt Filistin vhleha ha hlioli tuk vt falama cha, im vlhtipo puta ka wehpuli tok.

54. Mihma Lewi vt Filistin ash noshkobo ya ishi cha, Chelusalem a isht ona tok: amba i nahalupa hano im vlhtipo yak o ashachi tok.

55. Mihmvt Lewi vt kohchvt Filistin ash itibit ia na Sal vt pisa mvt, tvshka chipota i kvpitvni Abne ya, Abne ma! hatak himita ilvppvt kvta hak o ushi yo? im achi tok. Mihma Abne yvt, Chi shilombish vt okchaya pulla ka anoli la he keyushke, miko ma! achi tok.

56. Mihma miko vt, Hatak himita yash osh kvna ushi yokma ponakló, achi tok.

57. Atuk o Lewi vt Filistin ash vbit falama ma, Abne vt ilauelit Filistin ash noshkobo ya ieshi ho Sal itikba ya isht vla tok.

58. Mihma Sal vt, Hatak himita chia ma! hatak nanta ushi chia ho? im achi tok. Mihma Lewi vt afoalamichi mvt, Chin tishu Chesse Behlehemait ushi sia hoke, achi tok.

## CHAPTA XVIII.

**A**TUK o yakohmi tok, Sal a im anumpuli tuk vt ont tahli ma, Chonahlan imi shilombish vt Lewi imi shilom-



bish a abonutvt knia tok; micha Chonahlan vt heh ahni kvt ilap imi shilombish ak inli chiyuhmi tok.

2. Mihma Sal vt nitak ymma ishi cha, himmakma iki in chuka ya ik ia, ik im ahno ki tok.

3. Mihma Chonahlan, micha Lewi itatuklo kvt nana it im vhpisa it im apesa tok, i hullo kvt ilap imi shilombish ak inli chiyuhmichi hatuk okvt.

4. Mihma Chonahlan vt anchi holitopa foyuka tuk vt shufi cha, Lewi ya ima tok; micha i nafohka, micha i bvshpo falaia, im iti tanampo, micha im vskofvchi aiena kash kia ima tok.

5. Mihma Lewi vt kanima yo Sal vt pilakma, ihiya hosh ahanta cha, ile hopoyuksvli tok: mihma Sal vt hatak tvnvp aya ya pehlichikma, Sal in tishu vhleha hak kia pisa kvt aiokpanchikma, Sal in tishu vhleha hak kia pisa kvt aiokpanchi tok.

6. Atuk o yakohmi tok, Filistin hatak ash vbit aya tuk vt Lewi vt falamvt vla ma, ohoyo vhleha hvt Israel in tv-maha holihta puta ka kohchvt talovt, hihlvrt, ahlepushi puta, micha nan isht taloa ieshi hosh, nayukpa hosh miko Sal a afama chi hosh minti tok.

7. Mihma ohoyo vhleha hash osh nan isht taloa olahan-chit, iti falamolichit achi kvt, Sal vt tahlepa sipokni ho vbikma, Lewi vto tahlepa sipokni pokoli ho vbishke, achi tok.

8. Mihma Sal vt nukhobela fehna cha, nan achi kash ik im vhpeso tok; micha, Lewi ano tahlepa sipokni pokoli ho i hotihna hokak osh, vno ano tahlepa sipokni bano ho a hotihnvshke, achi tok: ymma i shahli ho ishi kvt nanta hinla cho? apelihchika yak keyu kvt?

9. Michal Sal vt nitak ymma vttvt isht ia ka Lewi ya i nuktvhla tok.

10. Atuk o onna ma yakohmi tok, shilombish okpulo vt, Chitokaka yvt ik yohmi ahni na Sal a ont onvtola tok; mihma aboha iklvna tasimbob ai anumpuli tok: mihma Lewi vt tikba chatuk akinli chohmit ibbak a isht olachi tok: mihma Sal ibbak a tvbi tvli halupa ontvla vt foka tok.

11. Mihma Sal vt tvbi tvli halupa ontvla ya pila tok;

Lewi ya issot aboha okhowata ya anvhlichy lashke, achi hatuk osh. Mihma Lewi vt hitukla ha i kanvllit kohcha tok.

12. Mihma Sal vt Lewi ya i nukshopa tok; Chihowa vt ibafoyuka cha, Sal ano i filvmmi hatuk o.

13. Yvmohmi kak o Sal vt ilap ai ititakla ya kanvllichy cha, tahlepa sipokni pehliecha chi ho i kvpitvni ikbi tok: micha okla itikba ya akohchit ivt ont chukohowa tok.

14. Mihma Lewi vt nana a kaniohmi puta kvv ile hopoyuksvi tok; mihma Chihowa vt ibafoyuka tok.

15. Yvmohmit ile hopoyuksali fehna na Sal vt pisa mvt, i nukshopa tok.

16. Yohmi kia itikba ya akohchvt ivt, ant chukohowa hatuk o, Israel moma, micha Chutah moma aiena kvv Lewi ya holitobli tvk.

17. Mihma Sal vt Lewi ya, Yakeh! svso tek akni Melab yvmvvt chi tekchi ya chi ho chima la chi hoke: peh nukwia ikshot is svv in chilitvt Chihowa im itibi ya ish itibashke, im achi tok. Svbbak vt ik onvtolo kashke, amba Filistin okla ibbak ak osh onvtolashke, Sal vt achi hatuk okvt.

18. Mihma Lewi vt Sal a, Kvta sia hoh cho? Israel ai ititakla ha vm ilhfiopak, micha aki in chuka achvfa vt nanta hatuk o miko ya iyupi la hinla cho? im achi tok.

19. Atuk oh kia yakohmi tok, Sal ushetik Melab a Lewi ya ima he vvhpesa ak inli kia, Meholahlait hatak Atliel ak o tekchi yachi ho ima tok.

20. Mihma Michal Sal ushetik vt Lewi ya anushkunna tok: mihma Sal a okla im anoli ma, nana ka im vvhpesa tok.

21. Mihma Sal vt, Yvmmak o ima lashke, yohmikma isht ibetvbli na Filistin okla ibbak vt im asanalashke, achi tok. Yvmohmi hosh Sal vt Lewi ya, Himak nitak a tuklo ka achvfallit is svv iyupa chi hoke, achi tok.

22. Mihmvt Sal vt in tishu vvhleha ha im apesvt, Lewi ya lumvt hvsh im anumpulit, Yakeh! miko vt chi ahninchishke, mikma in tishu vvhleha hvv chi holitoblishke: yvmohmi hoka himak ano miko ya ish iyupashke, hvsh achashke, achi tok.

23. Mihma Sal in tishu vhleha hvt anumpa ymma Lewi haksobish a haklohit anumpuli tok. Mihma Lewi vt, Miko iyupi ka nana ik ahobo hvchim ahoba cho? vno vto hatak ilbvsha, holitopa keyu sia hoka, achi tok.

24. Mihma Sal in tishu vhleha hvt im anoli kv̄t, Ilvppak o Lewi vt anumpulishke, achi tok.

25. Mihma Sal vt, Ilvppak o hvsh im achashke, miko vt ohoyo vlhtoba hv̄nna keyu, amba miko vt in tv̄nv̄p a ilai-okha chi kv̄t, Filistin tikba hakshup tahlepa achvfa ho ahni hoke, achi tok. Yohmi kia Sal vt Filistin okla ibbak ak o isht akvma hi a ahni tok.

26. Atuk o in tishu vhleha hvt Lewi ya anumpa ilvppa im anoli ma, Lewi vt miko iyupi ka im vlhpesa fehna tok: atuk o nitak vlhpisa vt ont ik taho kisha tok.

27. Yvmohmi ma Lewi, micha hatak apeha tuk aiena kv̄t wakayvt ilhkoli cha, Filistin tahlepa tuklo ho vbi tok: micha Lewi vt tikba hakshup isht vla tok; mihma holh-tina ont ai vlhpiesa ho miko ya ant okla ima tok, yohmi na miko iyupa chi hatok. Mihma Sal vt tekchi yachi ho ushetik Michal a ima tok.

28. Mihma Chihowa vt Lewi ya ibafoka, micha Sal ushetik Michal vt Lewi ya anushkunna ka p̄sv̄t ithana tok.

29. Yohmi mvt Sal vt isht i shahlit Lewi ya i nukshopa tok: micha Sal vt Lewi ya in tv̄nv̄p toba kv̄t i shahlit mahaya tok.

30. Yohmi ma Filistin pehlichī vhleha hvt kohchvt ia tok: atuk o yakohmi tok, kohchvt ia haya, Lewi vt ile hopoyuksali kv̄t Sal in tishu vhleha moma ka i shahli tok: yohmi ho hohchifo hvt holitopa fehna tok.

CHAPTA XIX.

YUMOHMI ma Sal vt ushi Chonahlan, micha in tishu vhleha moma ka im anumpulit, Lewi ya vba chi ka i miha tok.

2. Yohmi kia Chonahlan, Sal ushi vt Lewi ya ahninchī



fehna tok: micha Chonahlan vt Lewi ya im anolit, Aki Sal vt chiba chi hosh chi hoyoshke: yohmi hoka himak a ahah! ish il aiahni na onnahinlashke, micha ish luma cha, alumaka ish ahantashke.

3. Micha kohchvt ia lish, ish ai anta osapa ya aki ont apontvt hikia lish, it im anumpuli lashke; micha nana ho pisa likmvt, yummak o chim anoli la chi hoke, achi tok.

4. Mihmvt Chonahlan vt iki Sal a im anumpulit anumpa achukma ho Lewi ya isht anumpuli mvt, Miko vt in tishu Lewi ya na kaniohmichit ik im ashvcho kashke; nana chim ashvchi tuk keyu hoka; micha nana isht ahanta kvt achukma fehna kak o chi ahni tuk oka.

5. Ilap im ilhfiopak a ibbak fohkit ieshi cha, Filistin ash vbi tuk oka; mihma Chihowa vt Islael moma ka ahlakofi chito ho im atahli tuk oke: chishno vt ish pisa cha, chi yukpa tuk oke: yohmi ka nana kaniohmi keyu ka Lewi ya ish bi cha, nan okpvi keyu issish a hlatvblit chi yoshuba chi cho? im achi tok.

6. Mihma Sal vt Chonahlan a i haponaklo tok: micha Sal vt anumpa kvlo il onochit anumpulit, Chihowa vt okchaya pulla ka illa he keyu, achi tok.

7. Mihma Chonahlan vt Lewi ya i howa cha, Chonahlan vt ymma moma ka im anoli tok. Micha Chonahlan vt Lewi ya Sal a isht im ona na tikba chatuk a chohmit takla ahanta tok.

8. Atuk o anonti tvrvp vt asha tok: mihma Lewi vt kohchvt ia cha, Filistin okla ha itibi cha, vbit tahli na illi kvt laua fehna tok: mihma okla i yihlepa tok.

9. Mihma Chihowa vt ik yohmi ahni na shilombish okpulo vt, Sal vt tvbi tvli halupa ontvla vt ibbak foyuka hosh im aboha asha ma onvtola tok: mihma Lewi vt ibbak isht olachi tok.

10. Mihma Sal vt Lewi ya tvbi tvli halupa ontvla aboha okhowata ka isht anvhlchi bvna tok: yohmi kia Sal itikba ya i kannakli na aboha okhowata ka tvbi tvli halupa ontvla nvhlit a hilechi tok: mihma Lewi vt maleli cha, ninak ymma hlakofi tok.

11. Micha Lewi in chuka im aiehchi cha, onnahunlikma vba chi ho Sal vt anumpa shali ya pit tihleli tok; micha Michal Lewi tekchi vt im anolit, Himak ninak a chik il okchalinchokmvt, onnaha ma chilla chi hoke, achi tok.

12. Yohmi mvt Michal vt Lewi ya okhissushi pit kohchit akowrchi tok: mihma ia cha, malelit hlakofi tok.

13. Mihma Michal vt naholbvt toba yo topa hash bohli cha, issi kosoma hishi vlhpishi yo vlhpishichichi cha, nantenna isht ompohomo tok.

14. Atuk o Lewi ya isha chi ka Sal vt anumpa shali ya tihleli ma, Abeka hoke, achi tok.

15. Mihma Lewi ya pisa chi ho Sal vt anonti anumpa shali ya tihleli cha, Topa ha on itonla ho ishit hvs svm vla na vbi lashke, achi tok.

16. Atuk o anumpa shali vhleha hvt ont chukowa ma, yakeh! naholbvt toba hvt topa hash issi kosoma hishi vlhpishi yo vlhpishi hosh itonla tok.

17. Mihma Sal vt Michal a, Nanta katiohmi ho yakohmichit is sa haksichi cha, an twnvp a ish chvffichi na hlakofi cho? im achi tok. Mihma Michal vt afalamichit Sal a, Ak ia, nanta katiohmi ho chibi la chi cho? vm achi tuk oke, achi tok.

18. Yohmi ho Lewi vt maleli cha, hlakofit, Samuel vt Lamah ya anta tuk o im ona cha, Sal vt kaniohmichi tuk a moma im anoli tok. Mihmvt yvmmt, micha Samuel itatuklo kvt irt Naiolh ak o ont ashwa tok.

19. Mihma Sal a im anolit, Yakeh! Lewi vt Lamah yakni Naiolh ak o antvshke, achi tok.

20. Mihma Lewi ya isha chi ho Sal vt anumpa shali ya tihleli tok: atuk o hopaii kaniohmi kvt Shilombish anukfo-yukvt anumpuli ma, Samuel vt vlhtoka tuk osh pehliechit hikia na okla pisa ma, Chitokaka imi Shilombish vt Sal im anumpa shali vhleha ha onvtola ma, yvmmak kia Chihowa ya aiokpahanchi tok.

21. Atuk o Sal a im anoli ma, anumpa shali inla yo tihleli ma, Shilombish anukfo-yukvt okla anumpuli ak inli tok. Mihma Sal vt anonti ont atuchina ma, anumpa shali ya

tihleli ma, Shilombish anukfoyukvt okla anumpuli akinli tok.

22. Yohmi ma ilap ak kia ivt, Lamah ya ona cha, kvli chito yosh Sechu a hikia hō ona tok: micha ponaklot, Samuel, micha Lewi itatuklo mvto? achi tok. Mihma achvfa hosh, Yakeh! Lamah yakni Naiolh ak o ashwa hoke, achi tok.

23. Mihma Lamah yakni Naiolh ak o ona tok: mihma Chitokaka imi Shilombish vt onvtola akinli tok, micha Shilombish anukfoyukvt anumpulit mahayvt Lamah yakni Naiolh a ona tok.

24. Micha im anchi yak kia shoelit tahli cha, Samuel itikba ya Shilombish anukfoyukvt anumpuli ak inli tok; micha nipi bieka chiyuhmi hosh itoyula na nitak yvmmtv shoyuhbi cha, ninak yvmmtv ont hlopulli tok. Yvmohmi hō achi kvv, Sal ak kia hopaii vllheha hā ibafoyuka cho? okla achi tok.

## CHAPTER XX.

**M**IHMA Lewi vt Lamah yakni Naiolh a issvt, malelit Chonahlan a, Nanta hō katiohmi li tuk oh cho? nana ashvchi li kvv nanta hō? micha chiki itikba ya nana ik vll-peso yvmohmi li kvv nanta hō vm ilhfopak a hoyo cho? ont achi tok.

2. Mihma, Ik yvmohmo kashke, chilla he keyushke: yakeh! aki vt nana chito hokmá, keyukmvv iskitini hokmá, nana kia ik svm anolo kvv yvmihcha he keyu hoke: micha nanta katiohmi hō aki vt ilvppa an luhma hinla cho? yohma he keyú, im achi tok.

3. Mihma Lewi vt anumpa kvlllo il onochit anumpulit, Issa kana ka chiki vt ithana kvv ahli; atuk osh achi kvv, Chonahlan vt ik nukhaklo ka chi kvv ilvppa ik ithano kashke: yohmi kia Chihowa okchaya pulla ka, micha chimi shilombish vt okchaya pulla ka, peh ahabli achvfa ohmi hosh ailli, micha si ititakla ya takali hoke, achi tok.



4. Yohmi ma Chonahlan vt Lewi ya, Nana ho chimi shilombish vt ahnikma, chi yvmihchi lashke, im achi tok.

5. Mihma Lewi vt Chonahlan a, Yakeh! onna hayvt hvshi talali yoke, yohmi ka miko vt impvt binilikma, takla binili la he vhpesa: yohmi kia, Ak ia cha, yakni haiaka ya ak luma na nitak ont atuchina ik opiá.

6. Chiki vt iksho si ahni yobakma, yohmikma yak ish achashke, Lewi vt malelit Behlehem in twmaha holihta ya ona hi a achunanchit vm asilhha tuk oke: yvmma in chuka achvfa moma kvv afvmmikma nan vbit isht aiokpvchi isht asha hoka.

7. Yakohmikma, Vhpesa, achikma, chin tishu hvv it i kana ha chi hoke: amba nuklibesha fehnakmvt, nana ik achukmo anukfilli ka ish ithaiyanashke.

8. Yvmohmi hoka chin tishu ha ish i kanashke; Chihowa itikba ya chin tishu ha nana it im vhpisa ish it im apihisa tuk okvt: yvmohmi ak inli kia nan ashvchi vt si atakalikma, chishno akinli hosh is svbashke; nanta katiohmi ho chiki ya vsst ish im ona hinla cho? im achi tok.

9. Mihma Chonahlan vt, Ik chi yvmohmo kashke; nana ik achukmo kvv chi onvtola hi a aki vt anukfilli ka ithana li fehnakmvt, ak chim anolo ka hinla cho? achi tok.

10. Yvmohmi ma Lewi vt Chonahlan a, Kvta hosh vm anola chi cho? micha chiki vt kvlochi hosh chim anumpulik mvno? im achi tok.

11. Mihma Chonahlan vt Lewi ya, Inta! yakni haiaka ya kil ia, im achi tok. Mihma itatuklot kohchvt ivt yakni haiaka ya ona tok.

12. Mihma Chonahlan vt Lewi ya, Islael in Chitokaka Chihowa ma! onna ha foka kanima, keyukmvt nitak ont atuchina ka aki im anukfila ha akostininchi li ka, yakeh! achukma ho Lewi ya im anukfilli hokma, et chi pilvt ak chim anolokma,

13. Chihowa vt yakohmi, micha i shahli fehna kia Chonahlan a yvmihchashke: amba aki vt im vhpesa cha, nana ik achukmo chi yvmihcha he ahni, yohmikma chim anoli lish, chi pila likma, chi achukmakvt ish ayashke: mikma

aki ya ibafoyuka chatuk a chohmit Chihowa vt chibafoyu-kvshke.

14. Mikma ik svllo ka hi a si okchaya itintakla ka Chihowa itikba ya is sa kana kak illa he keyu,

15. Amba an chuka achvfa ak kia ish i kana cha, chik isso ho biliashke: keyu, Chihowa vt Lewi in tvnvp vhleha yakni paknaka ai asha ka mominchit vbit taiyahli haya kia, achi tok.

16. Yohmi ho Chonahlan vt Lewi in chuka achvfa ya nana it im vhpisa it im apesa kvv, Chihowa ak osh Lewi in tvnvp vhleha ibbak ak o ai im a hoyashke, achi tok.

17. Mihma Chonahlan vt i hullo hatuk osh, anonti Lewi ya anumpa kvllo ya il onochichi tok; ilap shilombish i hullo kak inli kvv i hullo hatuk okvv.

18. Yohmi ma Chonahlan vt Lewi ya, Onna hayvt hvshi talali yoke; mikma iksho hacha, chi ahna chi hoke, ish ai om binili vt peh talaia chi hoke.

19. Atuk o nitak tuchina ho ish ahanta tuk mvv, tvshpvt ivv, nana isht il ashwa ma ish a luma tuk vt ish ona cha, tvli Esel bilika yak o ish ahantashke.

20. Atuk ma oski naki tuchina ho nana ho husa itilauechit ichapaka pila la chi hoke.

21. Mikma yakeh! hatak himita chvffichi lish, Ia cha, oski naki ont ahayuchi, achi lashke. Atokolit hatak himita ya, Yakeh! oski naki vt ish ahikia ka ola ashvshke, ishí, im achi likma, yohmikma ish mintashke: Chihowa vt okchaya pulla ka chi kana cha, anumpa nana kia chi onocha he keyu hoke.

22. Amba hatak himita yash, Yakeh! oski naki vt ish ahikia ka misha ashvshke, im achi likma, ish iashke: Chihowa vt kanima pit chi chvffichi hoka.

23. Micha nana ka chishno, micha vno il itatuklo kvv isht il anumpuli kamo, yakeh! Chihowa vt chishno, micha vno il itatuklo ka pititakla hikia na biliashke, im achi tok.

24. Yohmi ho Lewi vt yakni haiaka ya luma tok: atuk o hvshi talali vt vla ma, miko ash osh impa chi hosh binili tok.

25. Mihmvt miko ash osh yohmi chatuk vt im ai-om-binili, yummvt aboha okhowata bilika yak o om binili tok: mihma Chonahlan vt wakaya ma, Abne vt Sal a apontvt binili ma, Lewi ai asha vt peh talaia tok.

26. Yohmi kia nitak ymma Sal vt nana ik acho tok: Nana i kaniohmi tuk, ik kashofo; ik kashofo pullvshke, ahni hatuk osh.

27. Atuk o onna ma yummvt hvshi nitak atukla ho yakohmi tok, Lewi ai asha vt peh talaia tok: mihma Sal vt ushi Chonahlan a, Nanta katiohmi ho pilashash, micha himak nitak aiena ka Chesse ushi vt imvt ik lo cho? im achi tok.

28. Mihma Chonahlan vt afalamichit Sal a, Lewi vt Behlehem a ia hi vt achunanchit vm asilhha tuk oke.

29. Michā, Ak iā, chim asilhha lishke; pin chuka achvfa vt vmaha holihta ya nan vbit isht aiokpvchi isht asha hoka; micha itibapishi li hv onā la hi a a miha tuk oke: yohmi ka chi holhponayo hanta a chi ahayuchi li tuk okmvt, ak ayā, chim asilhha lishke, micha itibapishi li vhleha ha ont pisa lashke, achi tuk oke. Yvmohmi tuk osh miko im ai impa ya ik lo hoke, im achi tok.

30. Mihma Sal vt Chonahlan a i nokowa kv libbi fehna cha, Ohoyo isht acheba, micha miko im asanali ushi chia hv nan ishit chi hofahya he, micha chishki vt nipi banot ishit hofahya hi a Chesse ushi ya ish il ai ishi ka ithana li keyu?

31. Chesse ushi vt yakni paknaka ya okchayvt ai ahanta takla ka, chishno, micha ish apelihchika yvt kvllot hikia he keyu koke. Yvmohmi hoka himonasi ya pit hoyot isht vm vlā, illi pulla chi hoke, im achi tok.

32. Mihma Chonahlan vt iki Sal a afalamichit, Nanta katiohmi ho illa chi cho? nanta ho yvmihchi tuk o? im achi tok.

33. Mihma Sal vt tvbi tvli halupa ontvla ishit nvhla chi hosh pila tok: yvmmak o iki vt Lewi ya vbi pulla kak o ahni ka Chonahlan vt isht ithaiyana tok.

34. Yohmi ho Chonahlan vt nokowa kv libbi fehna hosh



ai impa ya wakaya cha, hvshi nitak atukla ka ik impo tok : Lewi ak o ishit nukhaklo hatuk osh, iki vt hofahyali kak atok.

35. Atuk o onnahinli ma yakohmi tok, Lewi ya nitak it im apesa tuk a ont ai vlhpiesa ma, Chonahlan vt vlla nakni ya ilauei cha, kohchvt ivt yakni haiaka ya ona tok.

36. Micha im vlla nakni ya, Malelit ia cha, oski naki ya pila li ka ont ahayuchi, im achi tok. Atuk o vlla nakni yash osh maleli ma, oski naki ya vbanvblichit pila tok.

37. Atuk o vlla nakni ash osh oski naki Chonahlan vt pit pila tuk a ai ona ma, Chonahlan vt iakaiyachit i payvt, Oski naki vt ish a hikia ka misha keyu? achi tok.

38. Micha Chonahlan vt vlla nakni ya iakaiyachit i payvt, Pvlhki, tushpa, ish hikia na, achi tok. Mihma Chonahlan im vlla nakni vt oski naki yash aiowa cha, i shahli ya im vla tok.

39. Yohmi kia vlla nakni vt nana ik ithano tok : Chonahlan, micha Lewi ak illa hosh nana ka ithana tok.

40. Mihma Chonahlan vt im oski naki yash im vlla nakni ya ima cha, Ia cha, tmaha holihta ya isht ona, im achi tok.

41. Atuk o vlla nakni vt ia mak inli ho Lewi vt oka mahli imma talaia ho wakayvt kohcha cha, aka itulvt nashuka ishit hlipia cha, hituchina ha akachunoli tok : micha it i suksowa mvt, itiba yahaya ma, Lewi ak osh isht atampa tok.

42. Mihma Chonahlan vt, Chi achukmakvt ish ayashke ; il itatuklo kvt Chihowa hochifot anumpa kullo il onochit, Chihowa vt vno, micha chishno ya pititakla ya, micha vm isht atiaka, micha chim isht atiaka itintakla ya hikia na biliashke, il achi tuk oka, im achi tok. Mihma wakaya cha, ia tok : mihma Chonahlan vt tmaha holihta ya ont chukowa tok.

## CHAPTA XXI.

**Y**UOHMI ma Lewi vt Ahimelech vt Nob a anta tuk o im ona tok : mihma Ahimelech vt Lewi ya itafama mvt,

nukshopa cha, Nanta katiohmi ho chishno ak bano ma, hatak nana kia chi apihvt ik ayo cho? im achi tok.

2. Mihma Lewi vt Ahimelech naholitompa isht vtta ya, Miko vt nana vm apesa cha, Nana a katiohmi ho tohnot chi pila li, micha nana chim apesa li tuk a kva kia ik ithano kashke: yohmi hosh an tishu vhleha ha yvmma, micha yvmma achit im apesvt tahli li tuk oke, vm achi tok.

3. Yvmohmi hoka himonasi ya nanta hosh chibbak a foka cho? pvska lumbo tahlapi ho svbbak a ish fohkashke, keyukmvt katiohmi hosh chiyakma, im achi tok.

4. Mihma naholitompa isht vtta ash osh afalamichit Lewi ya, Pvska ik hullocho vt svbbak a ik foko, amba pvska hullochi yak illa hosh asha hoke; hatak himithoa ak osh ohoyo ik ahalaio tuk okma, im achi tok.

5. Mihma Lewi vt afalamichit naholitompa isht vtta yash, Ahli hoke; nitak tuchina kohchvt minti li tuk itintakla ka pi ahalaia tuk keyu hoke, micha hatak himithoa nan im aivlhto puta kvt kashofa hoke, mikma pvska vt ik hullocho ohmi hosh akinli, ahli himak ak o nan aivlhto foka na hullochi tuk oh kia, im achi tok.

6. Yvmohmi ho naholitompa isht vtta yash osh pvska hullochi ya ima tok: yvmma pvska vt iksho hatuk oka; amba pvska otvni Chihowa itikba ya ai ishi tuk, micha pvska lvshpa talali nitak mak inli yvmmak illa hosh asha hatuk oka.

7. Yohmi ma Sal in tishu vhleha ha ai achvfa hatak achvfa hosh Chihowa itikba nana isht vtta hosh nitak yvmma anta tok; micha hoehifo kvt Toek Etomait atok, nana vhlpoa apistikeli Sal vt im aiasha ka i shahli fehna tok.

8. Mihma Lewi vt Ahimelech a, Micha tvbi tvli halupa ontvla, keyukmvt bvshpo falaia vt chibbak a foka cho? miko nana akaniohma he ahni kak osh anukwaya hatuk o, am bvshpo falaia, micha nahalupa nana kia ak esho tuk oka.

9. Mihma naholitompa isht vtta yash osh, Yakeh! Koliah Filistin hatak a Elah okfa ha isht ish ai vbi tok bvshpo falaia ak osh nantvna abonunta hosh efot ashaka takanlishke: yvmmak o ish isha hinlakmvt, ishi: inla yvt iksho, yvmmak

illa ilvppa itonla hoka. Mihma Lewi vt yvmma chohmi kv̄t iksho hoka v̄má, achi tok.

10. Mihmvt Lewi vt Sal ā i nukshopa hatuk osh wakaya cha, nitak yvmma malelit, Achish Kalh i m̄iko yā im ona tok.

11. Mihma Achish in tishu v̄hleha hv̄t, Ilvppvt Lewi yakni yvmma i m̄iko keyu cho? ishit hihlv̄t, it in talohov̄vt Sal vt tahlepa sipokni h̄o v̄bikma, Lewi vt tahlepa sipokni pokoli h̄o v̄bishke, achi tok mak keyu? im achi tók.

12. Mihma Lewi vt anumpa ilvppa chukv̄sh fohkit ieshit aya cha, Kalh i m̄iko Achish ā i nukshopa fehna tok.

13. Micha nana akaniohmi chatuk vt itikba yā im il inlv̄chi cha, ibbak foka kv̄t tasimbo im ilahobit, holihta okhissa isht v̄lhkv̄ma yā kv̄llit, itukehi yā yanv̄llich̄i na nutakhish ā o yanv̄lli tok.

14. Yvmohmi ma Achish vt in tishu v̄hleha hā, Yakeh! hatak vt tasimbo yoke: yvmohmi hoka nanta katiohmi h̄o isht hv̄s sv̄m v̄la tuk oh cho?

15. Hatak tasimbo sa bv̄nna h̄o ilvppa isht hv̄sh la na sa tikba a ile tasimbochit anta cho? hatak ilvppvt v̄m aboha chukowa ch̄i cho? im achi tok.

## CHAPTA XXII.

**Y**UMOHHI h̄o Lewi vt yvmma v̄ttvt iv̄t, Atullam hichuk-  
bi ont chukov̄vt hlakofi tok: atuk ō itibapishi v̄hleha, micha īki in chuka achv̄fa vt haklo mvt, yvmmak ō iv̄t im ona tok.

2. Yohmi ma ilbv̄sha puta, aheka in takanli puta, micha chukv̄sh ik im achukmo puta kv̄t im itahoba tok; mihma i kv̄pitv̄ni toba tok; mihma hatak tahlepa ushta foka hosh apeha tok.

3. Mihma Lewi vt yvmma v̄ttvt ia mvt, Moab yakni Misp̄eh ak ō ona tok: micha Moab i m̄iko yā, Aki micha hv̄shki vt kohchv̄t v̄la cha, ch̄i ap̄hv̄t ah̄ashwa tuk ō Chitokaka yvt nana h̄o ā kaniohmicha ch̄i hatukma akostininchi lashke, chim asilh̄ha lishke, im achi tok.



4. Micha Moab i miko itikba ya isht im ona tok: micha Lewi vt hichukbi foyuka moma ho yummak o apehvt aiasha tok.

5. Mihma hopaii Kat vt Lewi ya, Hichukbi yo chik anto kashhe; ish ia cha, Chutah yakni ya ish onashke, im achi tok. Yvmohmi ma Lewi vt ia cha, Halelh kowi haiaka ya ont chukowa tok.

6. Atuk o Sal vt Lewi, micha hatak apehvt aya tuk vt haiaka ho haklo mvt, (mihmvt Sal vt tvbi tuli halupa ontela ibbak a foyuka hosh Lamah yakni Kibeah ak o iti nuta ahanta tok, mihma in tvshka vhleha hvt afolublit hieli tok.)

7. Yvmohmi ma Sal vt in tishu vhleha hvt afolublit hieli tuk a, Himak ano hvsh haiyaklashke, Benchamait vhleha ha hvchia ma! Chesse ushi vt hvsh moma ka osapa, micha pkvpi ahollokechi puta ka hvch ima cha, tahlepa sipokni i kvpitvni, micha tahlepa i kvpitvni hvch ikba hinla ho?

8. Yohmi ho hvsh moyuma kvv im anukfila achvvt hvs svm asanali cha, hvsh achvfa kia svso hvt Chesse ushi ya anumpa it im ai achvfa ka hvs svm anoli keyu, micha hvsh achvfa kia hvs sa nukhaklo cha, svso hvt an tishu ya nukfohkichit vm i sanalichina himak nitak ak kia vm aiehinchi ka hvch ik svm anolo cho? im achi tok.

9. Yohmi ma Etomait hatak Toek, yvmvvt Sal in tishu vhleha puta pehlich i vltoka ash osh afalamichit, Chesse ushi vt Nob a vlvvt, Ahitvb ushi Ahimelech a im ona ka pisa li tok.

10. Mihma Chihowa ya im i ponaklo cha, ilhpak a ima mvt, Filistin hatak Koliah i bvshpo falaia aiena ka ima ho pisa li tok oke, im achi tok.

11. Yohmi ma miko vt naholitompa isht vtta Ahimelech, Ahitvb ushi, micha iki in chuka achvfa, naholitompa isht asha vhleha Nob aiasha tuk vt moyuma ka pit hoyo tok: mihma okla moyuma kvv miko ya im ona tok.

12. Mihma Sal vt, Himonasi ya ish haiyaklashke, Ahitvb ushi chia ma! achi tok. Mihma afalamichi mvt, Yak hikia lishke, a shahli ma! achi tok.

13. Mihma Sal vt, Nanta katiahmi ho chishno, micha Chesse ushi hvsh itatuklo kv̄t im anukfila hvsh it im ai achv̄vt hv̄s sv̄m asanali cho? micha pvska, micha bv̄shpo falaia aiena ka ish ima cha, Chitokaka ish im i ponaklo na wakayvt v̄m i sanali cha, himak nitak ak kia aiehchi cho? im achi tok.

14. Yohmi ma Ahimelech vt afalamichit m̄iko ya, Mikma kv̄ta hosh chin tishu v̄hleha puta ka chim ai āhli kv̄t Lewi chohmi kv̄t anta? yvm̄mak okvt m̄iko iyup, micha, Kanima ish iashke, ish i miha na ia hoke, micha chin chuka achv̄fa ya holitopa hosh ahanta hoke.

15. Yohmi ka yvm̄mak o Chitokaka ya imi ponaklot isht ia li tuk o? yvm̄mak oka chik si ahno kashke. M̄iko vt in tishu ha, micha īki in chuka achv̄fa moyuma ka nana kia ik onochokashke: chin tishu hv̄t ilv̄ppa moma ka akostininchi tuk keyu, ola takla, micha atampa kia, achi tok.

16. Mihma m̄iko vt, Chilli pulla ch̄i hoke, Ahimelech ma! chishno, micha ch̄iki in chuka achv̄fa moma kv̄t, im achi tok.

17. Mihma m̄iko vt hatak aka h̄ika afolublit h̄ieli tuk a, Ho filema cha, Chihowa naholitompa isht asha v̄hleha ha hv̄sh bashke; yvm̄ma ibbak ak kia Lewi yak o ibafoka hoka, micha maleli ka okla ithana ak inli kia, ik sv̄m anolo hatuk oka, im achi tok. Yohmi kia m̄iko in tishu v̄hleha hv̄t ibbak a pit o weli cha, Chihowa i naholitompa isht asha v̄hleha ha onvtola he keyu tok.

18. Mihma m̄iko vt Toek a, Chishno ak osh ish filema cha, naholitompa isht asha v̄hleha ha ish onvtolashke, im achi tok. Mihma Toek vt filema cha, naholitompa isht asha v̄hlehai hash onvtola mvt, nitak yvm̄ma hatak pokoli untuchina akucha tahlapi hosh linen efot vlbeha ha v̄bi tok.

19. Mihma naholitompa isht asha in tvm̄aha holihta Nob a bv̄shpo falaia isht issot kanchi mvt, hatak, micha ohoyo, v̄lla, micha na p̄ishi puta, micha wak, micha issuba hakso-bish falaia, micha chukfvlhpoa aiena ka bv̄shpo falaia halupa ya isht v̄bit tahli tok.

20. Mihma Ahitub ushi Ahimelech a ushi v̄hleha ha

achvfa kv̄t Abiahla hohchifo hosh hlakofi cha, malelit, Lewi ya iakaiya tok.

21. Micha Abiahla vt Sal vt Chihowa i naholitompa isht asha vhleha ya vbi tuk a Lewi ya im anoli tok.

22. Mihma Lewi vt Abiahla ya, Nitak yv̄mma Etomait hatak Toek vt yv̄mma anta tuk vt, Sal a im anoli pulla chi ka ithana li tok: vno ak o pulla ho chiki in chuka achvfa puta kv̄t isht illit tahvshke.

23. Sa takla ish ahantashke, chi nukshopa ná: vm ilhfopak a hoyo kv̄t chim ilhfopak a hoyo hoka: yohmi kia is sv̄bafoyakma, chi atona chi hoke, im achi tok.

CHAPTA XXIII.

YOHMI ma Lewi ya okla im anolit, Yakeh! Filistin okla hvt Keilah ya in tanampi cha, nan-anihechi ya wehpu-lishke, achi tok.

2. Yohmi ho Lewi vt Chihowa ya i ponaklot, Ia lish, Filistin vhleha ilv̄ppa issot kanchi la chi cho? achi tok. Mihma Chihowa vt Lewi ya, Ia cha, Filistin vhleha ha issot ish kanchi cha, Keilah ya ish hlakofichashke, im achi tok.

3. Mihma Lewi in tvshka vhleha hvt, Yakeh! pi nukshopa hosh Chutah ilv̄ppa il ai asha: yohmi kv̄t Keilah ya onvt Filistin tvshka chipota itibi hokak heno il i nukshopa kv̄t i shahli fehna vhpesa keyu? im achi tok.

4. Yohmi ma Lewi vt himakma anonti Chihowa ya i ponaklo tok. Mihma Chihowa vt afalamichit, Wakaya cha, ivt Keilah ya ish onashke; Filistin vhleha ha chibbak a fohki la chi hoke, im achi tok.

5. Yohmi ho Lewi, micha in tvshka vhleha aiena kv̄t Keilah ya ona cha, Filistin vhleha ha itibi mvt, issot kanchi na illi kv̄t laua fehna tok; micha i wak a pehlichit ishit minti tok. Yohmi hosh Lewi vt Keilah okla aiasha ka hlakofichi tok.

6. Atuk o yakohmi tok, Ahimelech ushi Abiahla vt malelit, Lewi vt Keilah ya anta tuk o im ona mvt, efot vt ibbak a foyuka hosh ona tok.



7. Mihma Lewi vt Keilah ya ona ka Sal a im anoli tok. Mihma Sal vt, Chitokaka yvt subbak a fohki hoke: tvmaha holihta okhissa, micha okhowatkvchi isht ashana asha ka chukowa kvv im okshilita hoka, achi tok.

8. Mihma Sal vt, Keilah ya ona cha, Lewi micha in tvshka vhleha ha in tanampit afolubla chi hosh okla moma ka hoyot itvnahli tok.

9. Mihma Sal vt lumvt nana ik achukmo ka yvmihchit i sanali ka Lewi vt ithana tok: micha Abiahla naholitompa isht vtta ya, Efot a isht ish lashke, im achi tok.

10. Yohmi ma Lewi vt, Israel in Chitokaka Chihowa ma! chin tishu vt Sal vt vno pulla kak o Keilah ya vla cha, tvmaha holihta ya okpvnit tahli bvna ka haklo tuk pulla hoke.

11. Keilah hatak vhleha hvt ibbak a sa fohka chi cho? chin tishu hvt haklo tuk a Sal vt vla chi mvhli cho? Israel in Chitokaka Chihowa ma! chin tishu ha ish im anolashke, chim asilhha lishke, achi tok. Mihma Chihowa vt, Ula chi hoke, achi tok.

12. Mihma Lewi vt, Keilah hatak vhleha hvt vno, micha an tvshka vhleha ha Sal ibbak a pi fohka chi cho? achi tok. Mihma Chihowa vt, Chishit ibbak a chi fohka chi hoke, achi tok.

13. Yohmi ma Lewi, micha in tvshka vhleha yvmvvt tahlepa hannali foka hosh wakaya cha, Keilah ya kohchvt ia cha, kanima yo ia hinlakmvt, okla ia tok. Atuk o Lewi vt Keilah ya kohchvt kvnia ka Sal vt im annoa tok: micha kohchvt ia chi im anukfila tuk vt issa tok.

14. Mihma Lewi vt yakni haiaka ai atuko kvllo ahanta cha, Sif yakni haiaka nvni foka yak o ahanta tok. Mihma Sal vt nitak moma ka hohoyo kia, Chitokaka vt ibbak a ik fohko tok.

15. Mihma Sal vt im ilhfopak a hoyo hosh kohchvt minti ka Lewi vt akostininchit tok: micha Lewi vt Sif yakni haiaka kovi ahanta tok.

16. Mihma Sal ushi Chonahlan vt wakaya cha, ivt kovi Lewi ai vtta ka im ona tok; micha Chitokaka pulla ka ibbak a ishit hlampkochi tok.

17. Micha, Chi nukshopa ná: aki Sal ibbak vt chi aha-yucha he keyu: mikma Islael a ish miko yahi oke, mikma pit chi chapa la hi oke: micha yummak kia aki Sal vt itha-na hoke, im achi tok.

18. Micha tuklo kvt nan it im vlhpisa it im apesvt okla tok: mihma Lewi vt kowi ahanta ma, Chonahlan vt in chuka ia tok.

19. Mihma Sifait vhleha hvt, Kibeah Sal ai vtta ka ona cha, Lewi vt pi takla kowi Hachilah nvni, yummvt Cheshimon a im oka mahli yak o nvni paknaka ai atuko alumvt ahanta keyu?

20. Yvmohmi hoka himak ano miko ma! chi chukvsh nana aiahni tuk pulla mak osh chim vlhpesvt ish onashke; mikma pishno yokvto miko ibbak a e fohki kak a hi oke, achi tok.

21. Mihma Sal vt, Chihowa ya i holitopa hvchia hashke; hvs sa nukhaklo hokvt.

22. Oh ia, hvchim asilhha lishke, anonti hvchim vltaha cha, ai vtta, aluma aiena, micha kvna hosh ymma anta ka pisa tukma, hvsh akostininchashke; i kostini fehna ho vm annoa hoka.

23. Yvmohmi hoka aluma in talohvt aluma chatuk puta ka yakohmi ahnit, pisvt hvsh tahlikmvt, anonti atokowa ant hvs svm anolikma, hvchi awant ia lashke: atukma yakni ya ahantakma, Chutah tahlepa sipokni puta ka mominchit a hoyot hlopulli lashke, achi tok.

24. Mihma okla wakaya cha, Sal a tikba yvt, Sif a ona tok: yohmi kia Lewi, micha in tvshka vhleha aiena kvt Maon yakni haiaka yakni patali yosh Cheshimon im oka mahli imma yak o aiasha tok.

25. Sal ak kia, micha in tvshka vhleha aiena kvt hoyot ilhkoli tok. Mihma Lewi ya im anoli tok: yvmohmi ma akowvt hichukbi ont chukowa cha, Maon yakni haiaka yak o ahanta tok. Atuk o Sal vt ymma haklo mvt, Lewi ya Maon yakni haiaka ai iakaiya tok.

26. Mihma Sal vt nvni ha ilvppa in tvnvp a ia ma, Lewi, micha in tvshka vhleha aiena kvt ymma in tvnvp a ia tok: mihma Lewi vt Sal a i nukshopa hatuk osh, tvsh-

pvt i filvmmitt ia tok; Sal, micha in tvshka vhleha aiena kvt Lewi, micha in tvshka vhleha aiena ka isha chi kvt afolubli hatuk oka.

27. Yohmi tuk kia anumpa shali vt Sal a im vla mvt, Tushpvt ish mintashke, Filistin vhleha hvt yakni ya iba chukowa hoka.

28. Yvmohmi ho Sal vt Lewi ya ahlioa tuk vt falama cha, Filistin vhleha ak o itibit ia tok: yvmohmi ho yvmma Sela-hammah-lekolh okla hohchifo tok.

29. Mihma Lewi vt yvmma vttvt ia mvt, ai atuko kullo En-keti yak o ona cha, ahanta tok.

## CHAPTA XXIV.

**A**TUK o yakohmi tok, Sal vt Filistin vhleha ha iakaiyvt aya tuk vt falama ma, im anolit, Yakeh! Lewi vt En-keti yakni haiaka yak o antvshke, achi tok.

2. Yohmi ma Sal vt Israel moma ka hatak aiyua tahlepa sipokni tuchina ho ai ishi cha, Lewi, micha in tvshka vhleha aiena issi kosoma nukshopa aiasha tvli foka ona cha, a hoyo tok.

3. Atuk osh takla ya chukfvlhpoe i holihta vt a taloha ma, yvmma hichukbi vt hikia tok: mihma Sal vt iyi ya ompohoma chi hosh pit chukowa tok: mihma Lewi, micha in tvshka vhleha aiena kvt hichukbi anukaka vhli aiasha tok.

4. Mihma Lewi in tvshka vhleha hvt, Yakeh! himak nitak ak o Chihowa vt, Yakeh! chin tvnvp a chibbak a fohki likma, nana ho vlpesa ish ahnikmvt, ish yvmihcha hi oke, achi tok mak oke, im achi tok. Yohmi ma Lewi vt wakaya cha, lvmvt Sal im anchi wishakchi ya tvbli tok.

5. Atuk o yakohmi tok, i himmak a Sal im anchi wishakchi ya tvbli tuk ak osh chukvsh vt nvhla tok.

6. Micha yvmmak ash osh in tvshka vhleha ha, A shahli Chihowa nan ahamvt im vlhtoka ya svbbak a o welit im i sanali la hi a Chihowa vt vm olvbashke, Chihowa nan ahamvt im vlhtoka yoka, im achi tok.



7. Yohmi hosh Lewi vt anumpa yakohmi kak o in tishu vhleha ha isht im alummi cha, wakayvt Sal a im i sanala hi a ik im ahno tok. Amba Sal vto wakaya cha, kohchvt ia tok.

8. Mihma Lewi ak kia i himmak a hichukbi ya kohchvt ia cha, Sal a iakaiyachit i payvt, A shahli miko ma! achi tok. Atuk o Sal vt filemvt olbul pit pisa ma, Lewi vt aka nashuka ishit hlipia cha, im aka chunoli tok.

9. Micha Lewi vt Sal a, Nanta katiohmi ho hatak im anumpa hv, Yakeh! Lewi vt chi hotopali bunnvshke, achi ka ish i haponaklo cho?

10. Yakeh! himak nitak a Chihowa vt hichukbi ya svb-bak a chi fohki tuk a, himak nitak a chi nishkin vt pisvshke: micha kanimi kv chibi la hi a a miha tuk oke; yohmi kia sa nishkin vt chi apovchi tuk oke: micha, Svbbak a wieli lish, a shahli ha im i sanali la he keyu, Chihowa nan ahamvt im vlhtoka yoka, achi li tuk oke.

11. Micha aki ma! pisá, ahli, chim anchi wishakchi vt svb-bak foka ka pisá: chim anchi wishakchi yak o tvbli lish, ak chi bo ketuk oka, nan ik achukmo, micha miko i filvmmi i sanali aiena kv svbbak a foyuka keyu ka ish pisa cha, ish ithaiyanashke; micha chi yoshuba li tuk keyu hoke; yohmi kia vmi shilombish a ishi chi bvna cha, ish im aiehinchishke.

12. Chihowa yak osh pitititakla ya nana pim apesashke, micha Chihowa ak osh chishno a vm il aiokhashke: amba svbbak vt chi onvtola he keyu hoke.

13. Nitak chashpo nan achi vt, Nan ashvchi vt nan ashvchi yak o a minti hoke, achi chatuk oka: amba svbbak okvto chi onvtola he keyu hoke.

14. Israel i miko vt kvta ho hoyo hosh kohchvt aya ho? kvta ho iakaiyvt ish hlioli ho? ofi illi yo ish hoyo cho? kvshti ho ish hoyo cho?

15. Yvmohmi hoka Chihowa ak osh nan apesa yashke, micha vno, mikmvt chishno pititakla nana pim apesa cha, pisashke, micha si apehpoashke, micha chibbak a si a hla-kofichashke, im achi tok.

16. Atuk o yakohmi tok, Lewi vt Sal a anumpa yakohmi im anumpulit ont tahli ma, Sal vt, Ilvppvt chiteh hoh cho?

svso Lewi ma! achi tok. Micha Sal vt chitoli hosh yaiya tok.

17. Micha Lewi ya, Chi ai vllhpiesa kv̄t vno ya is sa shahlishke: achukma hō is sa falvmm̄inchi hokv̄t, ik achukmo hō chī falvmm̄inchi li kia.

18. Micha himak nitak a ai vllhpiesa hō is si yvm̄ih̄inchi chatuk vt ish otv̄n̄inchishke; Chihowa vt chibbak a sa foyuki kia, chik sv bo hokv̄t.

19. Hatak vt in tv̄nv̄p a ahayuchi kv̄t, achukmakv̄t ik iá, ahna hinla cho? yvm̄ohmi hoka Chihowa vt achukma hō chī falvmm̄inchashke, yvm̄mak o himak nitak a is si yvm̄ih̄inchi hoka.

20. Micha yakeh! m̄iko ish toba pulla chī, mikma Is̄lael ap̄ehlichika yv̄t chibbak ak o kv̄llot afoyuka chī ka ithana li fehv̄vshke.

21. Yvm̄ohmi hoka Chihowa pulla hō anumpa kv̄llo il onochit, vm̄ ishtatiaka siakaiya ka chik hokofo ka he, micha sa hohchifo hā aki in chuka achv̄fa ish a mosholicha he keyu ka is sa m̄ihashke, achi tok.

22. Mihma Lewi vt anumpa kv̄llo il onochit Sal a i miha tok. Mihma Sal vt in chuka ia tok: amba Lewi, micha in tv̄shka vhleha hv̄t ai atuko ona tok.

## CHAPTA XXV.

**A**TUK o Samuel vt illi tok: mihma Is̄laelait moma kv̄t iti hoyot itv̄naha cha, ish̄it yaiyv̄t, in chuka Lamah ya hohpi tok. Mihma Lewi vt wakaya m̄v̄t, iv̄t Palan yakni haiaka ya ona tok.

2. Mihma Maon vtta hatak osh im̄ilayak vt Kamel ak o asha tok: micha hatak yvm̄mv̄t im̄ilayak chinto fehna cha, chukfvl̄hpoa vt tahlepa sipokni tuchina, micha issi kosoma tahlepa sipokni achv̄fa aiena hosh im̄ asha tok: micha Kamel ak o chukfvl̄hpoa hishi vmo hosh anta tok.

3. Micha hatak vt hohchifo kv̄t, Nabal atok; micha tekchi vt hohchifo kv̄t Abikail atok: micha ohoyo im̄ anukfila

achukma cha, pisa aiokli hatok: amba hatak vto bash ik-sho, micha nana akaniohmi kvt ik achukmo hatok; micha Kaleb in chuka achvfa ai achvfa hatok.

4. Mihma Nabal vt chukfvlhpoa hishi vmo hō Lewi vt yakni haiaka anvt haklo tok.

5. Mihma Lewi vt hatak himithoa pokoli hō pila cha, Lewi vt hatak himithoa ya, Kamel a oh ona cha, Nabal a im onvt, sa hochifot hvsh aiokpvehashke.

6. Micha hatak nan im vlhtaha achukma hosh ahanta ka, Achukmakvt ish ahantashke, chin chuka achvfa vt achukmakvt aiashashke, micha nana chim asha moma kvt achukmakvt aiashashke, hvsh im achashke.

7. Himak a chukfvlhpoa hishi vmo vt chim asha miha ka haklo lishke: yohmi ka chin chukfvlhpoa apistikeli vhleha hvt pi takla aiasha ma, e hotopali tok keyu; micha Kamel a aiasha moma ma, nana achvfa kia i kvnia tok keyu hoke.

8. Hatak himithoa puta chim asha ka ish i ponaklokma chim anola hinla hoke. Yvmohmi ka nitak achukma hō e la hoka, hatak himithoa vt chi holhponayo a chi ahayuchashke, chim asilhha lishke: nana hosh chibbak ont fokakmvt, hatak himithoa, micha chiso Lewi ya ish imashke, hvsh im achashke, im achi tok.

9. Atuk o hatak himithoa Lewi im asha tuk vt ona mvt, anumpa ilvppa puta kak o Lewi hochifot anumpulit ont tahli mvt, issa tok.

10. Mihma Nabal vt afalamichit, Lewi in tishu vhleha ha, Kvta hosh Lewi yo? micha kvta hosh Chesse ushi yo? nitak himak a fokali ka tishu laua kvt i shahli ha i mokofvt kvnia hosh aiashvshke.

11. Yohmi ka am pvska, micha vm oka, micha a nipi yvmma chukfvlhpoa hishi vm vmo yak o im vbi li tuk vt ishi lish, hatak kanima minti ya ak ithano kvt ima la hinla cho? achi tok.

12. Yohmi hō hatak himithoa Lewi ya im asha yash osh filema cha, anonti ia tok; micha ona mvt, anumpa ilvppa puta ka im anoli tok.

13. Mihma Lewi vt in tvshka vhleha hash, Hatak puta



kvt i bvshpo falaia ya isht il vskofvchashke, im achi tok. Mihma hatak puta kvt i bvshpo falaia aiyukali ka okla isht il vskofvchi tok: mihma Lewi ak kia i bvshpo falaia ya isht il vskofvchi tok: mihma Lewi ya iakaiyvt ia kvt tahlepa ushta foka ma, tahlepa tuklo kvto i nachukushpa yak o aiasha tok.

14. Yohmi kia hatak himithoa ai achvfa kvt Nabal tekchi Abikail a im anolit, Yakeh! Lewi vt yakni haiaka vttvt anumpa shali ya pi shahli ya et in tihleli tuk ak o i noko-wvt hofahyalit namihachi fehna tuk oke, achi tok.

15. Amba hatak vhleha yvmvvt achukma fehna hatuk ak o ik pi hotopalo ketuk; micha yakni haiaka ya il asha moma cha, it apehvt il asha moma kvt, nana kia ik pi kvnio tok.

16. Chukfvlhpoa il apistikeli takla kvt il aiasha moma ma, ninak, micha nitak aiena ka holihta pin chiyuhmi tok.

17. Yvmohmi hoka himak a ish anukfilli cha, nana ish kaniohma chi kvt ish ithaiyanashke: nana ik achukmo ho pi shahli, micha in chuka achvfa aiena ka im anukfilvt isht i sanali hoka: Belial ushi ak o ohmi ka kvna hosh im anum-pula he keyu hoka, achi tok.

18. Mihma Abikail vt tushpvt pvska lumbo tahlepa tuklo, micha oka paki kotoba tuklo, micha chukfvlhpoa vt bvshvt vlhtaha vt tahlapi, micha onush vlwvsha vt vlhpisa tahlapi, micha paki shila champuli lokoli vt tahlepa achvfa, micha fik palvska tahlepa tuklo aiena ka ishit issuba haksobish falaia shapolichi tok.

19. Michā in tishu vhleha ha, Sa tikba oh iā: yakeh! chiakaiyvt maya la chi hoke, im achi tok. Yohmi kia i hatak Nabal a ik im anolo tok.

20. Atuk o yakohmi tok, issuba haksobish falaia om binilit aya mvt, nvni ai atuko ho ont apakfopa tok; mihma yakeh! Lewi, micha in tvshka aiena kvt ichapaka minti ma ont afama tok.

(21. Lewi vt, Peh pilla ho hatak ilvppa nana im asha moma ka yakni haiaka ya ai im apistikeli li nana kia immi hvt ik kvnio toshke: micha nana achukma kash ik achukmo ho a falvmminchishke.

22. Yakohmi, micha i shahli kia Chitokaka vt Lewi in tñvp a ymihchashke, onnahinli tohwikeli itintakla ka nana hosh im aiasha tuk moma nakni kia apoanchilikma, achi hatuk atok.)

23. Mihma Abikail vt Lewi ya pisa mvt, tushpvt issuba haksobish falaia ya akowa cha, Lewi itikba ya nashuka ishit hlipivt, aka pit akachunoli tok;

24. Micha iyi itikba hlipia cha, A shahli ma! nanashvchi ilvppvt vno ak o, vno pulla kak o si onvtolashke: micha ish haklo na chin tishu ohoyo hvt anumpulashke, micha chin tishu ohoyo im anumpa ha ish haklashke, chim asilhha lishke.

25. A shahli hvt Belial hatak ilvppa Nabal fehna ka na yakohmi ik ahno kashke, chim asilhha lishke: hohchifo hvt ymmak okvt im ahli hoka: hohchifo kv Nabal atuk osh im anukfila iksho hoke: amba chin tishu ohoyo sia hokvto a shahli hvt pit pila tuk hatak himithoa ya ak peso tuk oke.

26. Yvmohmi hoka himak a a shahli ma! Chihowa vt okchaya pulla ka, micha chimi shilombish vt okchaya pulla ka, Chihowa vt chi katvbi na vlt issish chik hlatvblo, micha chishno chibbak akinli ho ishit chik ilaiokhoshke; yohmi ka chin tñvp puta, micha a shahli ha nana ik achukmo ka im ahni puta kv Nabal ak o chohmashke.

27. Micha himak a nahvbina chin tishu ohoyo hvt a shahli ha isht im aya tuk a hatak himithoa vhleha a shahli iakaiya tuk ak o imashke.

28. Chin tishu ohoyo nan ashvchi ya ish i kashofashke, chim asilhha lishke: Chihowa vt a shahli ha chuka kvllot hikia ho im ikba chi pulla hoka: a shahli hvt Chihowa ya im itibi cha, chi nitak moma ka nana ik achukmo kv chi a takalit haiaka tok keyu hoka,

29. Yohmi kia hatak vt wakaya cha, chi hliolit, chimi shilombish a hohoyoshke: yohmi kia a shahli imi shilombish vt chin Chitokaka Chihowa im ai okchaya talakchi ya iba talaiyakcha hi oke; micha chin tñvp imi shilombish okvno ishit pila pilvt kanchi kv ishit pila iklva yo fohki cha, pila ka chohmicha hi oke.

30. Atukma yakohma he, Chihowa vt a shahli ha nana achukma puta yvmihcha he miha tok puta kvt aiahlichichi cha, Israel pehlichichi chi atokolikma.

31. Nana kaniohmi keyu ho issish hlatvbli tok osh, keyukmvt a shahli hvt ilap akinli hosh il aiokha tok osh ilvppa isht ik chi nukhaklo cha, a shahli hvt chukvsh ik nvhlo kashke: amba Chihowa vt achukma ho a shahli ha yvmihchikma, chin tishu ohoyo ha ish ithaiyanashke, achi tok.

32. Yohmi ma Lewi vt Abikail a, Israel in Chitokaka Chihowa, yvmmak osh et chi pila na himak nitak a is si afama tuk vt holitopashke.

33. Micha chim anumpa is sa miha kvt holitopashke, micha chishno vt chi holitopashke, chishno pulla hosh a katvbli na himak nitak a issish ak hlatvblo, micha svbbak akinli ho isht ak il aiokhoshke.

34. Ahli fehna, tushpa hosh issi afama keyu tuk ma, Israel in Chitokaka Chihowa yvmmak osh chi hotopali la chin tuk a katvbli tuk vt okchaya pulla ka onnahinli tohwikeli itintakla ka nakni kia Nabal a im okchaya hetuk keyushke, im achi tok.

35. Isht im aya tuk a ibbak foyuka ka Lewi vt ishi cha, Chi achukmakvt chin chuka ish iashke: yakeh! chim anum-pa ha haklo lish, chi aiokpvchi li hoke, im achi tok.

36. Mihma Abikail vt Nabal aivtta ka ona tok: mihma yakeh! Nabal vt miko impvchi chohmit in chuka ya ai impvchi hosh ahanta tok: mihmvt Nabal vt chukvsh im achukma tok haksi fehna hatuk osh: yvmohmi ma nana ola takla, micha atampa kia ik im anolo ho, ont onnvt tohwikeli tok.

37. Atuk oh kia yakohmi tok, onnahinli ak o oka paki vt i kvniyt taha ma, tekchi vt ilvppa puta ka im anoli ma, chukvsh vt illi mvt, tvli nana kia chohmi tok.

38. Atuk o yakohmi tok, nitak pokoli foka ma Chihowa vt Nabal a isso na illi tok.

39. Mihma Nabal vt illi na Lewi vt haklo mvt, Nabal ibbak pulla ho ishit sa hofahya tuk a Chihowa vt si apehpoa, micha in tishu nana ik achukmo yvmohma hetuk a i



katubli kv̄t holitopashke: Chihowa vt Nabal nan ashvchi tuk a ilap noshkobo ak inli hō onochi hoka, achi tok. Mih-mvt Lewi vt Abikail a ishit itauwaya chī hosh anumpa pilvt it im anumpuli tok.

40. Atuk o Lewi in tishu vhleha hvt Abikail ai vttā Kamel a ona mvt, im anumpulit, Lewi vt isht e chi ona na ish auwaya chī hō et chī pi pilvshke, achi tok.

41. Mihma wakaya mvt, nashuka ya aka pit isht akachunoli cha, Yakeh! chin tishu ohoyo hvt peh tishu hosh a shahli in tishu vhleha hā iyi ya achifa yashke, achi tok.

42. Mihma Abikail vt tushpvt wakayvt, issuba haksobish falaia om binili ma, ohoyo himithoa tahlapi hosh iakaiya tok; mihma Lewi im anumpa shali vhleha hā iakaiyvt ia cha, tekchi toba tok.

43. Mihma Lewi vt Chesleel ohoyo Ahinoam ak kia ishi tok; mihma itatuklot tekchit okla tok.

44. Amba Sal vt ushetik Michal Lewi tekchi yatuk a Laish ushi Falti Kallim vttā yak o i bohli tok.

CHAPTA XXVI.

**M**IHMA Sifait vhleha hvt Sal aivttā Kibeah ya ona cha, Lewi vt Hachilah nvnih Cheshimon itikba aluma keyu? achi tok.

2. Yohmi ma Sal vt wakaya cha, Sif yakni haiaka ya ivt, Israel hatak aiya tahlepa sipokni tuchina hō pehlichī cha, Sif yakni haiaka yak o Lewi ya a hoyā chī hosh ona tok.

3. Mihma Sal vt Hachilah nvnih Cheshimon ichapaka hina takla yak o binanchi tok. Amba Lewi vto yakni haiaka ahanta cha, Sal vt hoyot yakni haiaka ya minti ka pisa tok.

4. Yohmi ma Lewi vt napisa ya tihleli tok; atuk osh Sal vt vla kv̄t ahli fehna hō haklo tok.

5. Atuk osh Lewi vt wakaya mvt, Sal vt abinanchi tuk a ona tok: micha Sal, micha Ne ushi Abne tvshka chipota i kupitvni aiena kv̄t ai itola ka Lewi vt pisa tok. Mihma

Sal vt itichanvlli hiohltit apakfoypupa hō anukaka itoyula ma, okla hvt binanchit apakfoypupa tok.

6. Yohmi ma Lewi vt Ahimelech Hitait a, micha Seluah ushi Abishai, Choab itibapishi itatuklo ka, Kvtā hosh Sal im vlbina hā si awant ia chī cho? im achi tok. Mihma Abishai vt, Ūno ak osh ia lashke, achi tok.

7. Yohmi hō Lewi, micha Abishai itatuklo kvt ninak o okla hash itonachi tok: mihma yakeh! Sal vt itichanvlli hiohltit apakfoypupa hō anukaka itonlv̄t nusi ma, micha tvbi tvli halupa ontv̄la vt im vlhpishi bilika yō yakni ishit nvhlit hikia na itoyula tok: mihma Abne, micha okla aiena kvt kahvt apakfoypupa tok.

8. Mihma Abishai vt Lewi ya, Chitokaka yvt himak nitak a chin tv̄nv̄p a chibbak a fohkishke: yohmi hoka himak a tvbi tvli halupa ontv̄la ya himonna achvfa hō ishit nvhlit yakni pit shamv̄llichī lashke, chim asilhha lishke, micha hitukla ha isso la he keyu, achi tok.

9. Mihma Lewi vt Abishai ya, Ish bi ná: kvtā hosh Chihowa nan ahamvt im vlhtoka ya ibbak a o wielit i sanali kvt nana ik ashv̄cho ka he keyu hoka, im achi tok.

10. Michā Lewi vt achakalinchit, Chihowa vt okchaya pulla kvt Chihowa vt issa hi oke; keyukma illa he nitak vt im v̄la hi oke: keyukmvt tv̄nv̄p ia cha, illa hi oke.

11. Chihowa nan ahamvt im vlhtoka ya svbbak a o wielit i sanali la he a Chihowa vt vm olvbashke: yohmi kia tvbi tvli halupa ontv̄la vt im vlhpishi bilika hikia kak o ish ishi cha, isht ishko oka vlhto kak o ish ishi na il iashke, achi tok.

12. Yohmi hō Lewi vt tvbi tvli halupa ontv̄la, micha isht ishko oka vlhto im vlhpishi bilika talaia tuk a ishi tok: yohmi cha ivt okla tuk kia, hatak nana kia ik peso, micha ik akostinincho, micha ik okcho tok: momvt nusit aiasha hatuk osh; Chihowa vt ik yohmī ahni na nusi kullo kvt onvtola hatok oka.

13. Yohmi ma Lewi vt misha tv̄nv̄p ona cha, nv̄nih hopaki paknaka hō o hikia tok, ititakla chito yosh takanli tok.

14. Mihma Lewi vt okla hā, micha Ne ushi Abne ya pit

i payvt, Abne chia hvt anumpa falama ka chik anumpulo cho? im achi tok. Yohmi ma Abne vt afalamichit, Kvtā chia hosh miko ya ish i paya cho? achi tok.

15. Mihma Lewi vt Abne ya, Nakni chia keyu cho? micha Israel a kvtā hosh chishno chohmi kvt anta cho? Yvmohmi hokak osk nanta katiohmi hō chi shahli miko ya chik apistikelo tuk oh cho? miko chi shahli hā okla hash ai achvfa kvt vba chi hosh ona tuk oka.

16. Ilvppa nana ish yvmihchi tuk vt vlhpesa keyushke. Chihowa nan ahamvt im vlhtoka hvchi shahli hā hvch ik apistikelo kvt, Chihowa hvt okchaya pulla ka hvch illa he vlhpesvshke. Yohmi ka himak a pisá, miko in tvbi tvli halupa ontvā, micha im isht ishko oka vlhto im vlhpishi bilika talaia tuk mvto? im achi tok.

17. Mihma Sal vt Lewi itih hā ithana cha, Svso Lewi ma! ilvppvvt chiteh hoh cho? achi tok. Mihma, Svteh hoke, a shahli miko ma! Lewi vt achi tok.

18. Micha, Nanta katiohmi hō a shahli hvt in tishu hā hliolit ish aya cho? nanta hō katiohmi li tuk oh cho? ak cho? nana ik achukmo nanta hosh svbbak a foyuka cho?

19. Yvmohmi ka himak a a shahli miko yvt in tishu im anumpa hā haklashke, chim asilhha lishke. Chihowa ak osh is svm asanala chi hō chi nukfohki hatuk okma, nan isht aiokpvchi ya aiokpvchashke: amba hatak im vlla vhleha ak atuk okmvt, Chihowa itikba ya na palvmmi kvt onvtolashke: Chihowa im ai isha he vlhpesa ya ahanta la hetuk a himak nitak a kohchit sa chvffichi cha, Ivt okla inla i naholbvt toba puta yak o im antiá, vm achi hokvt.

20. Yvmohmi ka himak a vm issish vt Chihowa nashuka itikba ya aka ik itolo kashke: Israel i miko vt, achvfa hosh nvnihr foka kofi hoyot aya chohmit, kvshiti hō hoyā chi hosh kohchvt aya hoka, achi tok.

21. Yohmi ma Sal vt, Sai yoshubvshke: falamá, svssō Lewi ma! himmakma chi hotopali la he keyu hoka, himak nitak a chi nishkin vt pisa ka vmi shilombish vt holitopa tuk oka: yakeh! im anukfila iksho a yvmohmi yō si yvmohmi cha, ashvchi li fehnvshke, achi tok.



22. Mihma Lewi vt afalamichit, Yakeh! miko in tvi tvli halupa ontvla yash, hatak himithoa ai achvfa kv̄t ant isht ik oná.

23. Chihowa vt ai v̄lhpiesa, micha ai ahli kak o hatak puta ka im apesashke: himak nitak a Chihowa vt svbbak a chi fohki kia, Chihowa nan ahamvt im v̄lhtoka ya svbbak a o wielit i sanali li tuk keyu hoka.

24. Micha yakeh! himak nitak a chim ilhfiopek a sa nishkin vt holitobli fehna tuk oka, yvmohmit vm ilhfiopek a Chihowa nishkin vt holitobli fehna cha, nana ai ilbvsha moma ka sa hlakofichashke, achi tok.

25. Yohmi ma Sal vt Lewi ya, Chi holitopashke, svso Lewi ma! nana chinto ka ish yvmihchi cha, ish imaiya akinla chi hoke, achi tok. Yohmi ma Lewi vt i hina fohkv̄t ia ma, Sal vt falamvt aiv̄tta ya ona tok.

## CHAPTA XXVII.

MIHMA Lewi vt chukvsh anukaka anukfillit, Nitak kani-  
ma ka Sal ibbak a ishit svlla chi hoke: chekosi malelit Filistin okla i yakni ya ona li kak osh vm v̄lhpesa hoke; mikma nantihma wa! Sal vt si ahnikmvt, himmakma Isael aiasha fullota ka ik sa hoyo ka chi hoke: yohmi hosh ibbak a i hlakofi lashke, achi tok.

2. Micha Lewi vt wakaya cha, hatak tahlepa hannali apehvt aiasha tuk a ishit hlopullit iv̄t, Maoch ushi Achish Kalh i miko ya im ona tok.

3. Micha Lewi vt Achish a takla Kalh a ahanta tok, yv̄mma, micha in tvshka v̄hleha aiena, hatak puta kv̄t in chuka achvfa pehlichī bieka hosh, Lewi ak kia tekchi tuklo, Chesleel ohoyo Ahinoam, micha Kamel ohoyo Nabal tekchi atok Abikail aiena pehlichī hosh aiasha tok.

4. Atuk o Lewi vt malelit Kalh a ona ka Sal a im annoa tok: micha himmakma anonti ik hoyo tok.

5. Mihma Lewi vt Achish a, Chi nishkin isht i kana chi ai ahayuchi li tuk okma, yakni haiaka tv̄maha ya okla vmak-

ma, yvmmak o ai vttā lashke : nanta katiohmi hō miko in tvmaha holihta chi takla ahanta la hinla cho ? im achi tok.

6. Yohmi ma Achish vt nitak yvmma Siklak ak o ima tok : yvmohmi tok o Siklak vt Chutah i miko vhleha hā im aiena kvt himak nitak a imoma hoke.

7. Mihma Lewi vt Filistin okla i yakni ahanta kvt afvm-mi achvfa vlhpiesa cha, hvshi ushta tok.

8. Mihma Lewi, micha in tvshka vhleha aiena kvt ivt Keshulait okla, micha Keslait okla, micha Amalekait okla aiena ka in tanampit ibachukowa tok : oklushi yvmmtv yakni yvmma Shu yā ish ia kvt Echip yakni ont vhli ka chashpo pillā inli hō aiasha atok.

9. Mihma Lewi vt yakni aiasha ka vbit tahli cha, hatak, micha ohoyo aiena ka ik apoancho tok ; micha chukfulhpoa, micha wak, micha issuba haksobish falaia, micha kamel, micha nafohka aiena ka ishi cha, falamvt Achish aivtta yā ona tok.

10. Mihma Achish vt, Katima yak o himak nitak a in tanampit ont ish falama cho ? achi tok. Mihma Lewi vt, Chutah im oka mahli, micha Chelahmeelait okla im oka mahli, micha Kenait okla im oka mahli ak atuk oke, achi tok.

11. Mihma Lewi vt achi kvt, Pi anolit yak ahanchi yoba ná, Lewi vt yakohmichishke yohmi kvt Filistin okla i yakni ahanta takla kvt yvmmak o yohma chi hoke, achi hosh anumpa Kalh a isht ona hi a, hatak, micha ohoyo aiena ka ik okchalincho ki tok.

12. Mihma Achish vt Lewi yā i yimmi cha, im okla Israel a yuwalvchit kaiyanchishke ; yohmi hoka an tishu bilia chi hoke, achi tok.

CHAPTA XXVIII.

**A**TUK o nitak yvmma yakohmi tok, Filistin okla hvv tanampit Israel a itiba chi hosh tvshka chipota laua yā hoyot itvnahli tok. Mihma Achish vt Lewi yā, Chishno,

micha chin tvshka vhleha aiena kv̄t si awant itibit hvsh ia chī kv̄t ish ithaiyana pullashke, im achi tok.

2. Mihma Lewi vt Achish a, Chin tishu hv̄t kaniohmicha hinla ka ish ithana pulla chī hoke, achi tok. Mihma Achish vt, Sa noshkobo atoni bilia chikbi la chī hoke, im achi tok.

3. Mihma Samuel vt illi na Israel moma kv̄t ishit yaiya cha, Lamah in tv̄maha holihta ak inli hohpi tok atok. Mihma Sal vt nana a hulhkunna puta, micha ishtahullo puta aiena ka yakni yash akohchi tuk atok.

4. Mihma Filistin vhleha hv̄t itihoyot itvnaha cha, Shunem ak o ont a binanchi tok; mihma Sal vt Israel moma ka hoyot itvnahli cha, Kilboa yak o abinanchi tok.

5. Mihma Sal vt Filistin tvshka chipota laua ya pisa mvt, nukshopa cha, chukvsh vt wv̄nihinchi fehna tok.

6. Mihma Sal vt Chihowa ya i ponaklo kia, Chihowa vt afalamichit nana ik acho tok, holhpokna hokma, Ulim okma, hopaii okma, nana kia isht ik im anolo tok.

7. Yohmi ma Sal vt in tishu vhleha ha, Ohoyo nana a hulhkunna ya hv̄s sa hoyashke; mikma im ona lish, i ponaklo lashke, im achi tok. Mihma in tishu vhleha hv̄t, Yakeh! ohoyo nana a hulhkunna vt Ento yak o antvshke, im achi tok.

8. Mihma Sal vt inla ilahobit nafohka inla fohka mvt, hatak tuklo hō pehlichī cha ia mvt, ninak o ohoyo yash ai v̄tta ka ona tok: micha, Ishtahullot, kv̄na hō chī hochifo likma, is san tanichashke, chim asilhha lishke, achi tok.

9. Mihma ohoyo hash osh, Yakeh! Sal vt kaniohmichi tuk a ish ithanvshke, nana a hulhkunna puta, micha hatak ishtahullo puta aiena ka mominchit yakni yash v̄bit tahli tuk oke; yohmi ka nanta katiohmi hō nan ishkanvpa ishit sv̄lla chī ka sa tikba is sa bohli chō? im achi tok.

10. Mihma Sal vt Chihowa hochifot anumpa kv̄llo il onochit i miha cha, Chihowa vt okchaya pulla ka nana ilvppak oka na hotopa nana kia ishit chi onvtola he keyu hoke, achi tok.

11. Yohmi ma ohoyo hash osh, Kv̄ta hō chin tanichi la



chi cho? achi tok. Mihma yvmmak ash osh, Samuel ak o an tanichí, achi tok.

12. Mihma ohoyo hash osh Samuel a pisa mvt, chitoli hosh paya tok: micha ohoyo hash osh Sal a im anumpulit, Nanta katiohmi ho is sa haksichi cho? Sal chia hoke, achi tok.

13. Mihma miko ash osh, Chi nukshopa ná, nanta ish pisa cho? im achi tok. Mihma ohoyo hash osh Sal a, Chitokaka holba hosh yakni ya a kohcha ho pisa lishke, im achi tok.

14. Mihma Sal vt, Pisaka katiohmi cho? im achi tok. Mihma, Hatak sipokni yosh kohchvt minti mvt, anchi yo ai anchishke, achi tok. Mihma Sal vt Samuel atuk o akostinichi mvt, nashuka ak o pit ishit hlipia cha, akachunoli tok.

15. Mihma Samuel vt Sal a, Nanta katiohmi ho si ataklvmmmit is sa tanichi cho? im achi tok. Mihma Sal vt afa-lamichit mvt, Sa komunta fehna hoke: Filistin okla hvt an tanampi ma, Chitokaka yvt a filvmmi cha, himakma hopaii, keyukmvt holhpokna hoh kia anumpa falama ka isht ik samoshke: yvmohmi kak o nana katiohmi la chi ka is svm anola chi ho, chi hoyo li tuk oke, achi tok.

16. Yohmi ma Samuel vt, Chihowa vt chi filvmmi cha, chin tvnvp toba hokak o, nanta katiohmi ho is sam ponaklo cho? achi tok.

17. Micha Chihowa vt sa tohno na anumpuli li tok mak o yvmihinechi hoke: Chihowa vt apehlichika ya mokofit chim ai ishi cha, ish ai itilauí Lewi yak o ima tuk oke.

18. Chihowa im anumpa ha chik im antiot, im ai i nuk-killi libbi ya aiahlichit Amalek a chik onochó tok; yohmi tok ak o himak nitak a Chihowa vt chi yakohmichishke.

19. Micha Chihowa vt Israel, micha chishno aiena ka Filistin vhleha ha ibbak a chi fohka chi hoke; micha on-nakma chishno, micha chiso vhleha hvsh aiena kvv hvs svba fohka chi hoke. Chihowa vt Israel tvshka chipota vhleha hak kia Filistin vhleha ibbak a fohka chi hoke, achi tok.

20. Yohmi ma Sal vt yakosi ititakla chisemo hosh aka ont itola cha, Samuel vt anumpuli tuk ak o nukshopa fehna

tok: micha imi hlampko vt iksho tok; nitak achvfa ka shoh-bit, micha ninak achvfa ka ont hlopullit pvska ik po hatuk okvt.

21. Mihma ohoyo hash osh Sal ai itonla ka ona cha, nukshopvt wvnihinchi fehna hō pisa mvt, Yakeh! chin tishu ohoyo hvt chim anumpa hā im antivt, v̄m ilhfiopak a svbbak a fohkit ieshi lish, ish anumpuli ka haklo li tuk oke.

22. Yvmohmi hoka himak a chin tishu ohoyo anumpuli ka ish haklo ak inlashke, chim asilhha lishke; mikma pvska tushafa chi tikba talali lashke: mikma ish impa cha, ish ataya hetuk vt chimi hlampko asha hosh ish ayashke, im achi tok.

23. Yohmi kia ik haklo hosh, Impa la he keyu, achi tok. Yohmi kia in tishu vhleha, micha ohoyo hash aiena kv̄t im achunanchi na im anumpa hā haklo tok. Yohmi mvt aka itoyula tuk vt wakaya cha, topa pakna binili tok.

24. Mihma ohoyo hvt wak ushi nia yosh aboha ya im anta tok; micha tushpvt vbi tok, micha bota tohbi ishi cha, yamv̄sli mvt, pvska ik shatv̄mmo yō pvska tok.

25. Mihmvt Sal, micha in tishu vhleha itikba ya ant talali na okla impa tok. Yohmi mvt okla wakaya cha, ninak yvm̄mak inli hō ilhkoli tok.

## CHAPTA XXIX.

**M**IHMA Filistin okla hvt in tvshka chipota moma ka hoyot Afek ak o ai itv̄nahli tok: mihma Islaelait vhleha hv̄to Chesleel kv̄li hikia hō a binanchi tok.

2. Mihma Filistin hochitoka vhleha hvt tahlepa puta, micha tahlepa sipokni puta chohmi hosh mahaya tok: amba Lewi, micha in tvshka vhleha aiena kv̄t Achish a apehvt ishtaiyopi hō maya tok.

3. Mihma Filistin pehlichī vhleha hvt, Heblu vhleha ilvpvt nanta katiohmi hosh yak asha hō? achi tok. Mihma Achish vt Filistin pehlichī vhleha hā, Ilvppvt Islael i miko Sal a in tishu hosh sa takla ahanta tok a nitak katiohmi,

micha afummi kaniohmi hō subbak a foka tok itintakla nana ashvchi na ak ahayucho himak nitak a ant vhli keyu cho? im achi tok.

4. Mihma Filistin pehlichi vhleha hvt i nokowa tok: mihma Filistin pehlichi vhleha hash osh, Hatak ilvppa falvminchi na ai vtta ish im apesa tok ak o anonti, ont ik antá, micha itibit ia kvno pi takla ik aiyo kashke, keyukma itibikma, pin tanampa hinla yoba ká: nanta hak o i shahli ha isht il yukpala hinla? hatak ilvppa puta noshkobo hak a hinla keyu?

5. Ilvppvt Lewi yummak o hihla mvt, isht it in talovt, Sal vt tahlepa sipokni hō vbikma, Lewi vt tahlepa sipokni pokoli hō vbi yoke, it im achi tok mak keyu? im achi tok.

6. Mihma Achish vt Lewi ya i howa cha, Chihowa vt okchaya pulla ka ai vlhpiesa bieka hosh ish aya tuk, micha sa tikba tvshka chipota vhleha ha awant kohchvt ish ia, mikmvt ant ish chukowa aiena kvv sa nishkin itikba ya achukma bieka tuk pullvshke; nitak yumma is svm vla tok ititakla ka nan ik achukmo ka ak chi ahayucho hoke; yohmi kia hochitoka yvt ik chi ahninchoshke.

7. Yvmohmi hoka ish falama cha, it i kanvt ish ayashke, yohmi hosh Filistin hochitoka vhleha ha chik nokovvcho kashke, im achi tok.

8. Mihma Lewi vt Achish a, Nanta hō yohmi li tuk oh cho? chi takla ahanta li itintakla himak nitak a ant vhli ka chin tishu ha nanta hō ish ai ahayuchi tuk o, a shahli miko in tvnvp a itibit ia la he keyu cho? im achi tok.

9. Mihma Achish vt afalamichit Lewi ya, Sa nishkin itikba ya chi achukma, Chitokaka im enchil ak inli chohmi tuk oke: yohmi akinli kia Filistin pehlichi vhleha hvt, Itibit ia ka pi awant ia he keyú, achi tuk oka, im achi tok.

10. Yvmohmi hoka onna hayvt onnahninli moma na ish wakaya cha, chi shahli in tishu vhleha hvt chitapehvt vla tuk a pehlichit, micha onnahninli moma na hvsh tani cha, hvchin tohwikelikmvt, hvsh iashke, im achi tok.

11. Yohmi hō Lewi, micha in tvshka vhleha aiena kvv falamvt, Filistin okla i yakni ia chi hosh onna hayvt onna-



hinli moma na wakaya tok. Mihma Filistin vhleha hash osh Chesleel a ona tok.

### CHAPTA XXX.

**A**TUK o yakohmi tok, Lewi, micha in tvshka vhleha aiena kvt nitak ont atuchina ho Siklak a ona ma, Amalekait vhleha hvt oka mahli, micha Siklak a issot kanchi cha, luak ishit hukmit tahli tok.

2. Micha ohoyo yvmma aiasha tuk a yukachit ishi; hochito, micha chipuntasi kia ik bo hosh, amba ishi cha, i hina fohkvt okla ia tok.

3. Yvmohmi tuk o Lewi, micha in tvshka vhleha aiena kvt tumaha holihta ya ona ma, yakeh! luak ishit luvt taha tok: mikma tekchi vhleha, micha ushi vhleha, micha ushetik vhleha aiena ka yukachit ishi tok.

4. Yohmi ma Lewi, micha okla apehvt aya tuk aiena kvt chitolit yahaya kvt, polaka yaiya he keyut taha tok.

5. Mihma Lewi tekchi tuklo Ahinoam, Chesleel ohoyo, micha Abikail Nabal, Kamelait tekchi atok itatuklo ka yukachit isht ia tuk atok.

6. Mihma Lewi vt ilbvsha fehna tok: hatak puta kvt ushi vhleha, micha ushetik vhleha aiyukali hatuk pulla kak o, okla moma kvt chukvsh nukhaklo hatuk osh, tvli ishit boli ka miha tok oka, yohmi kia Lewi vt in Chitokaka Chihowa ya ile hlampkochi tok.

7. Mihma Lewi vt Ahimelech ushi Abiahla naholitompa isht vtta ya, Efot a isht vm vla, chim asilhha lishke, im achi tok. Mihma Abiahla yvt Lewi ya efot a isht im vla tok.

8. Mihma Lewi vt Chihowa ya im a ponaklot, Tvshka nawehpuli ilvppa hlioli la chi cho? sakki la chi cho? achi tok. Mihma afalaminchi mvt, Ish hliolashke; ish sakki pulla cha, ik kaniohmi kia mominchit falvminchit ish isha chi hokvt, im achi tok.

9. Yohmi ho Lewi, micha hatak tahlepa hannali apehvt

aya tuk ash aiena kvt ia mvt, bokushi Beso ya ona ma, yvmma olbvl asha chin tuk vt asha tok.

10. Amba Lewi, micha hatak tahlepa ushta aiena kvt hlioli tok: tahlepa tuklo hokvto hoyvbli fehna hatuk osh, Beso bokushi ya vbanvblit ont ia he keyu hatuk osh olbvl asha tok.

11. Mihma yakni haiaka ya Echip hatak o ahayuchi cha, Lewi ya isht im ona ma, pvska ipeta na vpa tok; micha oka ishkochechi tok.

12. Michā fik palvska tushafa, micha paki shila champuli lokoli tuklo hō ima na vpa mvt, anonti imi hlampko kvt falamvt im vla tok: nitak tuchina, micha ninak tuchina hō pvska vpa tuk keyu, micha oka kia ishko tuk keyu hokvt.

13. Mihma Lewi vt, Kvrta hak o immi chia hoh cho? micha katima ish minti cho? im achi tok. Mihma, Echip hatak himita sia, micha Amalekait hatak in tishu sia hoke, atuk o a shahli hvt nitak tuchina kash si abeka tuk ak o, sa kanchi tuk oke.

14. Chelehlaht okla im oka mahli imma, micha Chutah i yakni ai vhli, micha Kaleb im oka mahli imma yak o il iba chukowa cha, Siklak a luak ishit hukmit e tahli tuk oke, achi tok.

15. Mihma Lewi vt, Tvshka nawehpuli ilvppa isht is si ona hinla cho? im achi tok. Mihma Chitokaka ishit hochifot anumpa kvllo il onochit, is svba he keyu, micha a shahli ibbak a is sa fohka he keyu is sa mihakma, tvshka nawehpuli ilvppa chisht ona lashke, achi tok.

16. Atuk osh isht ona ma, yakeh! hlahvt pataiyvt ayvt fullota mvt, Filistin yakni, micha Chutah yakni aiena kak o, nawehpoa chinto fehna hō ai ishit kohcha tuk okvt, impvt, nan ishkot, micha hihlvt aiasha tok.

17. Mihma Lewi vt okpolusbit taha hō issot kanchit isht ia mvt, onna kvt opia tok: mihma hatak achvfa kia ik hla-kofo, amba hatak himithoa tahlepa ushta hosh kamel om binili tuk osh yihlepa kak illa tok.

18. Mihma Amalekait vhleha hvt isht ia tuk a mominchit

Lewi vt falvmminchit ishi tok: micha Lewi vt tekchi tuklo ka hlakofichi tok.

19. Mihma nana iskitini hokmá, chito hokmá nana kia, micha ushi vhleha, micha ushetik vhleha, micha nawehpoa, micha nana kia ishi tuk moma hokvt ik im iksho kv̄t iksho tok: Lewi vt moma falvmminchit ishi tok.

20. Mihma Lewi vt chukfulhpoa aya kaniohmi, micha wak aya kanohmi aiena ka wak inla kash, itikba tihlelit isht ia mvt, Ilvppvt Lewi i nawehpoa yoke, achi tok.

21. Mihma Lewi vt hatak tahlepa tuklo hoyvbli fehna hatuk osh Lewi ya iakaiya he keyu ma Beso bokushi ya asha chi hō ashachi tuk a im vla tok; mihma yvmmak ash osh Lewi ya afama chi, micha apehvt aya tuk a afama chi hosh okla ia tok: atuk o Lewi vt okla hash bilika vla mvt, aiokpr̄chi tok.

22. Yohmi ma hatak nan ashvchi, Belial hatak vhleha Lewi ya apehvt aya ka takla aya tuk momvt afalamichit, Pi apehvt ia tuk keyu hoka, nawehpoa falvmminchit il ishi tuk vt nana achvfa kia il ima he keyu, amba tekchi aiyukali, im vlla aiyukali kak o il imakma, ishi cha, iashke, achi tok.

23. Yohmi ma Lewi vt, Itibapishi li vhleha ma! Chihowa yvmmak osh pi hlakofichi cha, okla pin tanampi tuk a pibbak a fohki cha, nana pima tuk oka ishit hvsh yvmihcha he keyu pullashke.

24. Kv̄ta hosh ilvppa hvchi haponakla hinla hotuma? amba itibit ia tuk ak osh kaniohmikma, na chukushpa apistikelit asha tuk ak kia i yvmohma chi ak inli hoke: itilaui hosh okla itakvshkoa chi hoke, achi tok.

25. Atuk o nitak yvma i himmak mahaya ka yvmohmi bieka hō nan vlv̄pisa bilia Israel im ikbi tok o himak nitak a ant v̄hli hoke.

26. Atuk o Lewi vt Siklak a vla mvt, nawehpoa ash Chutah hatak im asvnonchi vhleha it i kana vhleha hash pit i pila cha yak achi tok, Yakeh! nan isht aiokpr̄chi Chihowa in tv̄vp i nawehpoa tuk vt hvch immi hoke;

27. Behlel asha tuk, micha Lamolh im oka mahli asha tuk, micha Chatti asha tuk,



28. Micha Aloe a<sub>sha</sub> tuk, micha Sifmolh a<sub>sha</sub> tuk, micha Eshtemoa a<sub>sha</sub> tuk,

29. Micha Lachel a<sub>sha</sub> tuk, micha Chelahmeelait v<sub>hle</sub>ha in tvmaha holihta puta a<sub>sha</sub> tuk, micha Kenait v<sub>hle</sub>ha in tvmaha holihta puta a<sub>sha</sub> tuk,

30. Micha Holmah a<sub>sha</sub> tuk, micha Cholashan a<sub>sha</sub> tuk, micha Ahlach a<sub>sha</sub> tuk,

31. Micha Heblon a<sub>sha</sub> tuk, micha Lewi vt, micha in tvshka aiena kv<sub>t</sub> ai ashvt aya chatuk puta ka pit pila tok.

CHAPTA XXXI.

YOHMI ma Filistin v<sub>hle</sub>ha hv<sub>t</sub> Islael a itibi tok: mihma Islael hatak v<sub>hle</sub>ha hv<sub>t</sub> Filistin v<sub>hle</sub>ha itikba yihlepa ma, Kilboa nv<sub>n</sub>ih ha ai vbi na akakoha tok.

2. Mihma Filistin v<sub>hle</sub>ha hv<sub>t</sub> Sal, micha ushi v<sub>hle</sub>ha hak o hliolit sakki tok: micha Filistin v<sub>hle</sub>ha hv<sub>t</sub> Sal ushi v<sub>hle</sub>ha, Chonahlan, micha Abinatab, mikmv<sub>t</sub> Malchishua aiena ka vbi tok.

3. Micha itibi kv<sub>t</sub> Sal a i kullo fehna cha, iti tanampo sholi v<sub>hle</sub>ha hv<sub>t</sub> nv<sub>h</sub>li tok: mihma iti tanampo sholi v<sub>hle</sub>ha hv<sub>t</sub> nv<sub>h</sub>li na hotopa fehna tok.

4. Yohmi ma Sal vt i nahalupa sholi ya, Chi bvshpo falaia ya shufi cha, isht is sa bahlashke: keyukma hakshup ik tapo v<sub>hle</sub>ha ilvppvt vla cha, bahlit sv<sub>s</sub> sikkopali na, im achi tok. Yohmi kia i nahalupa sholi vt nukshopa fehna hatuk osh yvmihcha he keyu tok. Yvmohmi ma Sal vt bvshpo falaia ya ishi cha, onvtola tok.

5. Mihma i nahalupa sholi yash osh Sal vt illi na pisa mv<sub>t</sub>, yvmmak kia i bvshpo falaia ya onvtola cha, awant illi tok.

6. Yohmi hosh Sal, micha ushi tuchina, micha i nahalupa sholi, mikmv<sub>t</sub> in tvshka v<sub>hle</sub>ha hv<sub>t</sub> nitak yvmmak inli ho moma kv<sub>t</sub> it apihv<sub>t</sub> illi tok oke.

7. Mihma Islael hatak v<sub>hle</sub>ha okfa in tvnnvp a<sub>sha</sub> tuk, micha Chatan misha tvnnvp a<sub>sha</sub> tuk vt Islael hatak v<sub>hle</sub>ha hv<sub>t</sub> yihlepa, micha Sal, mikmv<sub>t</sub> ushi v<sub>hle</sub>ha aiena kv<sub>t</sub> illi na

pisa mvt, tmaha holihta puta ka issa cha, yihlepa tok: mihma Filistin okla hvt vla cha, ai asha tok.

8. Atuk o yakohmi tok, onna ma Filistin vhleha hvt illi tuk a wehpula chi hosh vla mvt, Sal, micha ushi tuchina aiena kvt Kilboa nvni hā kaiyaha na ahayuchi tok.

9. Micha noshkobo hā tvbli cha, i nahalupa ya shufit ishi mvt, Filistin i yakni pilla fullolechit naholbvt toba puta ai asha chuka puta, micha okla hā im anolit isht aya tok.

10. Micha i nahalupa yash Ashtaloh in chuka okla bohli mvt, haknip ash Belh-shan holihta naksika ya apotolit anv-hlich i tok.

11. Atuk o Chabesh-Kileat okla hvt, Filistin vhleha hvt Sal a yvmihchi tuk a haklo mvt,

12. Hatak chilita nukwia iksho moma kvt wakaya cha, ninak a aya na onna hosh ivt, Sal haknip ash, micha ushi vhleha haknip ash aiena Belh-shan holihta naksika atakali tuk a ont ishit, Chabesh a isht vla cha, yvmmak o a hukmi tok.

13. Mihmvt foni ya okla ishi cha, Chabesh iti hikia ho nutaka ya hohpi cha, nitak untuklo ho nahullochi tok.

SAMUEL

I HOLISSO ATUKLA HOKE.





# SAMUEL

## I HOLISSO ATUKLA HOKE.

---

### CHAPTA I.

**A**TUK o yakohmi tok, Sal vt illi ha ya, Lewi vt Amalek okla vbit aya tuk vt falamvt vla cha, nitak tuklo ho Siklak a ahanta tok.

2. Micha nitak ont atuchina ho yakohmi tok, yakeh! hatak vt Sal im vlbina ha akohchvt minti hosh, i nafohka hvt hlilafa cha, lukfi pushi vt noshkobo onvtoyula hosh vla tok: atuk osh Lewi ya im vla mvt, yakohmi tok, aka pit hlipia cha, aiokpvchi tok.

3. Mihma Lewi vt, Katima ish minti cho? im achi tok. Mihma Sa hlakofi cha, Israel im vlbina hak o akohchvt aya li hoke, im achi tok.

4. Mihma Lewi vt, Nana kvt katiohmi tuk oh cho? um anoli, chim asilhha lishke, im achi tok. Mihma afalami-chi mvt, Okla hvt itibi tuk vt yihlepa cha, okla laua kvt akakohvt illi ma; Sal micha ushi Chonahlan itatuklo kak kia illishke, achi tok.

5. Mihma Lewi vt nan im anoli tuk hatak himita yash, Katiohmi kak osh Sal, micha ushi Chonahlan itatuklo kvt illi ka ish ithana cho? im achi tok.

6. Mihma hatak himita nan im anoli yash osh, Kilboa nvniha ona li yoba ho yakeh! Sal vt in tvbi tvli halupa ontvla ya onvtola tuk oke; mihma yakeh! tvnvp itichanvlli puta, micha issuba om binili vhleha aiena kvt hliolit sakki tok.

7. Atuk o im ashaka pilla pit hopokoyo cha, sa pisa mvt,

ᄁ howa tuk oke. Mihma afalamichit, Yak hikia lishke, im achi li tuk oke.

8. Mihma, Kvta chia hoh cho? ᄃm achi ma, afalaminchit, Amalekait hatak sia hoke, im achi li tuk oke.

9. Mihma anonti, Is si ᄃ hikia cha, is svbashke, chim asilhha lishke: ᄃm ilhfiopak vt achukma hosh sa foka moma hatuk osh, shimoha kv̄t si onvtola hoka, ᄃm achi tuk oke.

10. Yohmi hᄃ akama ha yokvt okchaya heto, ithana li hatuk osh ᄃ hikia lish, vbi li tuk oke: micha iachuka noshkobo on talaia tuk, micha shakba abeha tuk aiena ka ishi li tuk osh, ᄁ shahli hᄃ isht im v̄la lishke, achi tok.

11. Yohmi ma Lewi vt i nafohka ya halvllit hlilvffi tok; mihma hatak apehvt aiasha tuk kak kia moma kv̄t yvmihchi tok.

12. Mihmvt Sal, micha ushi Chonahlan, mikma Chihowa im okla vhleha, micha Israel in chuka achvfa aiena ka bvshpo falaia isht akakoha pulla kak ᄃ ishit nukhaklot yayivt, ik impo hosh okla anta na opia tok.

13. Mihma Lewi vt hatak himita im anoli kash, Katima ish minti cho? im achi tok. Mihma afalamichi mvt, Oklu-shi inla ushi Amalekait sia hoke, achi tok.

14. Mihma Lewi vt, Chihowa ahamvt im vlhtoka ya chibbak ᄁ ᄃ wielit vbi ka katiahmi hᄃ ik chi nukshopo tuk oh cho? im achi tok.

15. Mihmvt Lewi vt hatak himithoa ai achvfa ka, Bilika ish ona cha, ish onvtolashke, im achi tok. Mihma isso na illi tok.

16. Mihma Lewi vt, Chim issish vt chi noshkobo ak inli onvtoyulashke; chishno chitih ak inli hosh chi atokolit, Chihowa ahamvt im vlhtoka ya vbi li tuk oke, achi hoka, im achi tok.

17. Mihmvt Lewi vt Sal, micha ushi Chonahlan ᄁ ishit yayivt ilvppa ahanchi tok.

18. Michā Chutah im vlla vhleha hᄃ iti tanampo ieshi ka ithvnancha he im apesa tok: yakeh! Chashe i holisso hᄃ a holissot takali hoke.

19. Israel isht aholitopa vt chim achahaka ai illishke: ikikkeh! chilita nukwia iksho vhleha hv̄t akokahvshke!



20. Kalh a hvsh ai anoli ná, Askelon hina puta ai itvnowa ya ai anolit hvsh yukpvchi ná; yohmi na Filistin ushetik vhleha hvv nan ishit yukpa ná, yohmi na hakshup ik tapo ushetik vhleha hvv ishit hihla ná.

21. Kilboa nvni vhleha hvchia ma! fichak vt ik hvchi onvtolo kashke, micha umba kvv ik hvchi onvtolo kashke, micha na wayahpi nan im issa ai offo osapa vt ai iksho kashke; yvmmak o hatak chilita nukwia iksho in teliha, Sal in teliha, bila ahamvt vlhtoka keyu chohmichit ik ahobalot a kanchi tuk oka.

22. Illi im issish a, micha hatak chilita nukwia iksho vhleha ha nia ya Chonahlan im iti tanampo vt i fullotvt falama tuk keyu hoke; mikma Sal i bvshpo falaia vt iksho ho falama tuk keyu hoke.

23. Sal, micha Chonahlan ita tuklo kvv okchayvt ashwa mvv, holitopa, micha achukma tuk oke, atuk osh illi mvv, ik it i filvmmo tuk oke; shinimpa kvv ossi ya i shahlit okla cha, kvv kvv koi chito ya i shahlit okla tuk oke.

24. Israel ushetik vhleha hvchia ma! Sal ak osh na tishepa hvchi fohkvchit, nan isht aiyukpa inla aiena ka hvchim atahli tuk, yvmmak osh hvchi nafohka ya tvli holisso lakna ya ishit shemvchi tuk oka, ishit hvsh yaiyashke.

25. Ikikkeh! itibi ai ititakla ya chilita nukwia ashwa tuk vt akakohvshke; Chonahlan ma! chim achahaka ya a chilli tuk oke.

26. Itibapishi li Chonahlan ma! chisht svlvshvshke: is svv achukma fehna tuk oke: is sa hullo kvv atampa fehna kvv, ohoyo na hev ahni ka i shahli tuk oke.

27. Ikikkeh! chilita nukwia iksho ashwa tuk vt akakohvshke: mikma na halupa isht itibi vt okpulot tadvshke.

## CHAPTA II.

A TUK osh ilvppa i himmak a yakohmi tok, Lewi vt Chihowa ya i ponaklot, Chutah in tvnaha holihta kanima ka ona la chi cho? achi tok. Mihma Chihowa vt, Iá, im

achi tok. Mihma Lewi vt, Katima yak o ia la chi cho?  
achi tok. Mihma Heblon a achi tok.

2. Yohmi ho Lewi vt, tekchi tuklo, Chesleel ohoyo Ahi-noam, micha Kamel ohoyo Abikail, Nabal tekchi atok aiena kvt yvmmak o ona tok.

3. Micha in tvshka vhleha apeha tuk vt in chuka achvfa aiyukali ishi ho Lewi vt isht vla na Heblon tmaha holihta puta yak o aiasha tok.

4. Mihma Chutah hatak vhleha hvt vla cha, yvmmak o Lewi ya nan ahvmmmit Chutah in chuka achvfa ya i miko atokoli tok. Mihma Lewi ya im anolit, Chabesh-kileat hatak vhleha yvmmak osh Sal a hohpi tok, achi tok.

5. Mihma Lewi vt Chabesh-kileat hatak vhleha ha anum-pa shali vhleha ha i pila mvt, Chihowa i holitopa hvchia hashke, hvchi shahli Sal fehna ka hvsh i kana cha, hvsh hohpi tuk okvt.

6. Yohmi ka himak a Chihowa vt hvchi kana cha, aiahli ka hvchi yvmihchashke: nana ilvppa hvsh yvmihchi tuk oka, i kana ilvppa vno ak kia hvchim atobbi la chi hoke.

7. Yvmohmi hoka himak a hvch ibbak vt hlampkashke, micha chilitvt nukwia iksho hosh hvsh aiashashke: hvchi shahli Sal vt illi hoka; mikma Chutah in chuka achvfa yvt nan ahvmmmit i miko si atokoli akinlishke, im achi tok.

8. Yohmi kia Ne ushi, Abne Sal in tvshka chipota i krpitvni vt Sal ushi Ishboshelh a ishi cha, pit hlopullichit Mahanaim a isht ona tok.

9. Micha Kileat, mikmvt Ashulait vhleha, micha Chesleel, micha Eflaim, micha Benchamin, micha Israel moma ka i miko ikbi tok.

10. Sal ushi, Isboshelh vt afvmmi pokoli ushta hosh Israel, i mikot isht ia tuk osh, afvmmi tuklo miko tok: am-ba Chutah in chuka achvfa yvt Lewi ak o iakaiya tok.

11. Mihma Lewi vt Chutah in chuka achvfa ya i miko hosh Heblon a ahanta kvt afvmmi untuklo cha hvshi han-nali tok.

12. Mihma Ne ushi Abne, micha Sal ushi Ishboshelh in tishu vhleha aiena kvt Mahanaim a akohchvt, Kibeon a ona tok.

13. Mihma Seluiah ushi Choab, micha Lewi in tishu vhleha aiena kvt kohchvt ia cha, Kibeon oka talaia hq bilika ont ai itafama tok: micha achvfa kvt oka talaia in tnnvp achvfa ka chieya ma, achvfa kvt oka talaia in tnnvp a chieya tok.

14. Mihma Abne vt Choab a, Hatak himithoa vt ik waka-ya cha, pi tikba ya ik ai ihlovlli, im achi tok. Mihma Choab vt, Ik wakaya, achi tok.

15. Yohmi ma holhtina hosh Benchamin a ai achvfa kvt auah tuklo hosh Sal ushi Ishboshelh a ibafoyuka tuk vt, micha Lewi in tishu vhleha ha ai achvfa kvt auah tuklo aiena hosh wakaya cha, ivt ont itafama tok.

16. Micha ilap aiyyukali kvt noshkobo ha ishi mvt, bvsh-po falaia isht iti bahli tok: yohmi hosh itapihvt akakoha tok: yvmohmi hq yvmmt Helkalh-hassulim hohchifo hosh Kibeon a talaia tok.

17. Mihma nitak ymma itibi kvlllo fehna tok; mihma Lewi in tishu vhleha hvt Abne, micha Israel hatak vhleha ha imaiya tok.

18. Mihma Seluiah ushi tuchina hosh Choab, micha Abishai, micha Asahel vt ymma asha tok: mikma Asahel vt iyi shohhvla kvt issi nukshopa yak o chohmi tok;

19. Atuk osh Asahel vt Abne ya hlioli tok: micha hlioli kvt isht impakimma, micha vlfvbe- kimma kia pit fullotvt ik aiyo tok.

20. Yohmi ma Abne vt im ashaka pit filema cha, Asahel chia hoh cho? achi tok. Mihma afalamichit, Mihiyo sia hoke, achi tok.

21. Mihma Abne vt, Ishtimpakimma, keyukmvt vlfvbe- kimma ya pit ish fullota cha, hatak himithoa ai achvfa kak o ish halvlli cha, i nahalupa ya ish ishashke, im achi tok. Yohmi kia Asahel vt iakaiya kvt naksika pit fullota he keyu tok.

22. Mihma Abne vt Asahel a, Is siakaiya kvt naksika ish fullotashke: nanta katiohmi hq issot chi akvchi li pulla chi cho? yohmikmvt katiohmi kak osh chitibapishi Choab a im aka chakali la hinla cho? anonti im achi tok.



23. Yohmi kia naksika pit fullota he keyu tok: yohmi ma Abne vt tvbi tvli halupa ontvula ya wishakchi ashaka ya naksi foni ishit tahlapi nuta ya ishit bahli na hlopullit ashaka ont kohcha tok: mihma yvmmak o itula cha, yvmmak inli ho ai illi tok: atuk o yakohmi tok, Asahel vt ai itulvt illi tuk a laua kaniohmi kvt ant pisakmvt, hikia beka tok.

24. Mihma Choab, micha Abishai itatuklo kvt Abne ya hlioli tok: atuk osh Ammah nvnihi yvmmt Kiah itikba bachaya Kibeon yakni haiaka hina ya ona ma, hvshi vt oka tula tok.

25. Mihma Benchamin im vlla vhleha hvt iti hoyot itv-naha cha, Abne ya iakaiyvt tvshka chipota aya achvfa toba cha, nvnihi paknaka ya o hieli tok.

26. Yohmi ma Abne vt Choab a pit i payvt, Bvshpo falaia yvt ambi na bilia chi cho? ont ishtaiyopi kvno homi ha chi ka chik ithano cho? yohmi ka katiohmi fokak mak o okla hvt itibapishi vhleha ha iakaiya kvt falama chi ka ish im apesa chi cho? achi tok.

27. Mihma Choab vt, Chitokaka vt okchaya pulla ka chik anumpulo ke tuk okma, okla puta kvt onnahinlik mak o itibapishi vhleha ha iakaiya kvt falama hetuk pulla hoke, achi tok.

28. Mihma Choab vt isht pufa ya olachi ma, okla moma kvt hieli cha, Israel a himakma ik iakaiyo tok, micha himakma ik itibo tok.

29. Mihma Abne, micha in tvshka vhleha aiena kvt ninak ymma ayvt onnvt yakni patali hlopullit, Chatan a vbanvblit, Bilh-lon moma ka hlopulli cha, Mahanaim a okla ona tok.

30. Mihma Choab vt Abne ya iakaiya tuk vt falama tok: atuk osh okla moma ka hoyot itvnahli ma, Lewi in tvshka vhleha ha hatak auah chakkali cha, Asahel aiena kak osh iksho tok.

31. Amba Lewi in tvshka vhleha hvt Benchamin, micha Abne in tvshka vhleha ha fahamvt kanchi na hatak tahlepa tuchina cha, pokoli hannali aiena hosh illi tok.

32. Mihma Asahel a okla ishi cha, iki ahollopi Behlehem

a hikia ka isht onvt hohpi tok. Mihma Choab, micha in tushka vhleha aiena kvt ninak a aya na hlopulli mvt, onnv mihinti hō Heblon a ona tok.

CHAPTER III.

**Y**UMOHMI ma Sal in chuka achvfa, micha Lewi in chuka achvfa aiena kvt itin tanampi na hopaki tok: yohmi kia Lewi vt kullo kvt isht i shahlit isht ia ma, Sal in chuka achvfa vto ik kullo kvt isht i shahlit isht ia tok.

2. Mihma Lewi vt Heblon a ushi vhleha im ai asha tok: micha akni fehna vt Chesleel ohoyo Ahinoam vt im eshi tok Amnon ak atok.

3. Mihma im atukla kvt Kamelait hatak Nabal tekchi atok Abikail vt im eshi tok Chileab ak atok: mikma atuchina kvt Keshu i miko Talmai ushetik Maakah a ushi Absalom ak atok.

4. Mikma ont ai ushta kvt Hakkilh a ushi Atonichah ak atok; mikma ont ishit tahlapi kvt Abital a ushi Shefatiah ak atok.

5. Mikma ont ishit hannali kvt Lewi tekchi Eklah vt im eshi tok Ilhleam ak atok. Ilvppa puta kak osh Lewi vt Heblon ak o im ai asha tok.

6. Atuk o yakohmi tok, Sal in chuka achvfa, micha Lewi in chuka achvfa vt itin tanampi moma ma, Abne vt ile kullohonychit Sal in chuka achvfa ya apelvchi tok.

7. Mihma Sal vt im itaiena vt Aiah ushetik osh yvma hohchifo kvt Lispah osh im asha tok: atuk o Ishboshelh vt Abne ya, Nanta katiohmi hō aki im itaiena ya ish iba nusi tuk oh cho? im achi tok.

8. Mihma Ishboshelh vt im anumpuli tuk pulla kak o, Abne vt nukhobela kvt libbi fehna mvt, Uno vt ofi noshko-bo sia hoh cho? Chutah ya im asanalit chiki Sal in chuka achvfa, itibapishi puta, micha i kana puta aiena ka i kanvt Lewi ibbak a ak chi fohko hokak o, ohoyo ilvppa nan ashvchi iti yvmohmi li tuk a is sa miha cho? achi tok.

9. 10. Chihowa vt anumpa kullo ya il onochit, Lewi ya im achi tok a vno ak kia yvmihchi lashke, yohmi kv̄t Sal in chuka achvfa avehlichī ka tosholit, Lewi ak o im ai om binili holitompā hilechit Tan vttvt ia kv̄t, Beesheba ont ai vhlī Islāel, micha Chutah aiena ka pehlichī ikbi lashke; ak yvmihchokma yakohmi, micha i shahli kia Chitokaka yvt Abne ya yvmihchashke, achi tok.

11. Mihma i nukshopa hatuk osh, Abne ya anonti afalamichit anumpa achvfa im acha he keyu tok.

12. Mihma Abne vt ilap ahni kv̄t Lewi ya anumpa shali vhleha hā i pila cha, Yakni vt kv̄ta hak o immi hoh cho? anumpa itibai achvfa is sv̄t im apesakma, micha yakeh! sv̄bbak vt chibafoyuka cha, Islāel moma ka fullolichit ishit chim v̄la lashke, achi tok.

13. Mihma, Ome; anumpa itibai achvfa chit im apesa lashke: yohmi kia nana achvfa hō chī hoyo lishke, yvmmvt ilvppak oke, sa nashuka ya pisvt ish ayakmvt, Sal ushetik Michal a tikba isht is sv̄m v̄lá, keyukmvt, sa nashuka ya ish pisa he keyushke, achi tok.

14. Mihma Lewi vt Sal ushi Ishboshelh a anumpa shali vhleha hā i pila cha, Sa tekchi Michal a Filistin tikba hakshup tahlepa achvfa hō isht il ai apovchi li tok a, sv̄bbak a ish fohkashke, achi tok.

15. Mihma Ishboshelh vt pit hoyot, i hatak Laish ushi Faltiel a im ishi tok.

16. Mihma i hatak vt iakaiyvt olbvl a yahayvt ayvt, Bahulim a ona tok. Yohmi ma Abne vt, Falamit iá, im achi tok. Mihma falama tok.

17. Mihma Abne vt Islāel im asv̄nonchi vhleha hā anumpa it imvt, Chashpo ka Lewi ya hv̄chī miko ya chī hō hv̄sh hoyo tok oke.

18. Yvmohmi tok okvt himak a hv̄sh yvmihchashke: Chihowa vt Lewi ya isht anumpulit, An tishu Lewi ibbak ak o vm okla Islāel a Filistin okla ibbak, micha in tv̄nvp moma ibbak a akohchit ishit hlakofichi la hi oke, achi tok oka, achi tok.

19. Mihmvt Abne vt Benchamin ak kia haklochit im



anumpuli tok: micha Abne vt Heblon a ia cha, Lewi ak kia haklochit Islrael a kaniohmi kak osh im vllhpesa moma ka, micha kaniohmi kak osh Benchamin in chuka achvfa moma kvt im vllhpesa ka im anumpuli tok.

20. Yohmi hosh Abne, micha hatak pokoli tuklo aiena hosh Lewi vt Heblon a anta tuk o im ona tok: mihma Lewi vt Abne, micha hatak apehvt aya tuk aiena ka impuchi tok.

21. Mihma Abne vt Lewi ya, Wakaya lish, ia likmvt, Islrael moma ka a shahli miko ya, im itvnahli lashke; mikma anumpa itibai achvfa okla chit im apesakma, chi chukvsh ahni kvt moma ish pehliechashke, im achi tok. Mihma Lewi vt Abne ya pila na iti kanvt aya tok.

22. Mihma yakeh! Lewi in tishu vhleha, micha Choab aiena kvt nawehpuli aya achvfa ka hlioli tuk vt falama cha, na wehpoa chinto isht vla tok: yohmi kia Abne vt Lewi Heblon anta ka takla ik anto tok; yummvt pila na iti kanvt aya tuk atuk okvt,

23. Atuk o Choab, micha tvshka chipota apehvt aya tuk vt vla ma, Choab a im anolit, Ne ushi Abne vt miko im vla tuk o, pila na iti kanvt ia tuk oke, achi tok.

24. Yohmi ma Choab vt miko ya im vla cha, Nanta mak o ish yvmihchi cho? yakeh! Abne vt chim vla tuk oke; nanta katiohmi ho ish pila na ivt knia cho?

25. Ne ushi Abne ya ish im ithanvshke, yummvt chi hak-sichit, kohchvt ish ia, micha ant ish chukowa aiena, micha nana ish kaniohmi moma ka akostinincha chi hosh vla tuk oke, achi tok.

26. Atuk osh Choab vt Lewi ya i filvmmmit kohcha mvt, anumpa shali vhleha ha pila na yummvt Silah kvti hofobi yak o ont ai ishit, anonti isht vla tok: yohmi kia Lewi vt ik ithano tok.

27. Atuk o Abne vt falamvt Heblon a vla ma, Choab vt lumvt im anumpula chi hosh naksika holihta okhissa ya isht ona cha, itibapishi Asahel im issish atuk pulla mak o naksi foni ont ishit tahlapi nuta ya bahli na illi tok.

28. Atuk o Lewi vt himmak o haklo cha, Chihowa itikba

ya vno, micha vm apehlichika aiena kvt Ne ushi Abne im issish a a si ahalaia keyu a bilia hoke.

29. Choab noshkobo, micha iki in chuka achvfa moma kak o onvtoyulashke; micha Choab in chuka achvfa ya haiyehchi okchusbvt yanvlli, keyukmvt leplosi vbi, keyukmvt tvbii ieshi, keyukmvt bushpo falaia onvtola, keyukmvt pvska ik im ono aiena kvt ik im iksho kvt iksho kashke, achi tok.

30. Yvmohmi hosh Choab, micha itibapishi Abishai itatuklo kvt Kibeon a ai itibi ma itibapishi Asahel a vbi tok ak o Abne ya vbi tok.

31. Mihma Lewi vt Choab, micha okla moma ka, Hrchii nafohka ya hvsh hlilvffit, nahishi nantvna ishit hvsh vskofvchi cha, Abne itikba ya hvsh yaiyashke, im achi tok. Mihmvt miko Lewi ak kia nipi illi om bohliit isht ia ya iakaiya tok.

32. Mihma Abne ya Heblon ak o okla hohpi tok: mihma miko vt chitolit Abne ahollopi ya a yaiya tok; mihma okla moma kvt yaiya tok.

33. Micha miko vt Abne ya ishit yaiyvt, Im anukfila iksho illi hak inli ho chohmit, Abne vt illi keyu cho? achi tok.

34. Chibbak vt talakchi tuk keyu, micha chiyi ak kia tvi vbeha tuk keyushke: hatak osh hatak haksi yo itikba itula kak inli chohmit chitulvshke, achi tok. Mihma okla moma kvt anonti ishit yaiya tok.

35. Mihma okla moma kvt Lewi ya nitak talaya moma ho impvcha chi hosh vla ma, Lewi vt anumpa kvlo il onochit anumpulit, Yakohmi, micha i shahli kia Chitokaka vt si yvmihchashke, hvshi vt ik okvtulo kisha ho pvska, keyukmvt nana hoh kia vpvvt pisa likma, achi tok.

36. Mihma okla moma kvt yohmi ahnit pisa mvt, aiokpanchi tok: yohmit miko vt nana ho yohmikma, okla moma kvt aiokpanchi atuk okvt.

37. Miko vt Ne ushi Abne ya vbi ka ahni tuk keyu ka nitak yvma okla moma, micha Israel moma kvt ithaiyana hatuk okvt.

38. Mihma miko vt in tishu vhleha ha, Israel a hatak holitompa, micha hatak chito hosh himak nitak a itula ka hvchik ithano cho?



39. Yohmi na himak nitak a nan ahamvt miko si vlhtoka ak inli kia, ik sa kvlloshke : micha Seluiah ushi hatak vhleha ilvppvt a kvllo atvprshke. Nana ik achukmo yvmihchi nan ashvchi tuk ai it vlhpiesa kak o Chihowa vt im atobba hi oke, im achi tok.

CHAPTA IV.

**A**TUK o Sal ushi vt, Abne vt Heblon a ai illi tuk a haklo mvt, ibbak vt kota tok ; mihma Islael moma kvt komunta tok ;

2. Mihma Sal ushi vt hatak tuklo hosh aya achvfa i kvpitvni bika yosh im ashwa tok : achvfa hohchifo kvt Baanah okma, achvfa hohchifo kvt Lechab Beelohlait hatak Limmon ushi tuklo, Benchamin im vlla vhleha ai achvfa hatok : (Beelolh ak kia Benchamin iba holhtina tuk oka.

3. Atuk osh Beelohlait vhleha hvt yihlepvt Kiltaim a ona tuk osh, yvmmak o aiasha na himak nitak a ant ai vhli hoke.)

4. Mihma Sal ushi Chonahlan vt ushi yosh iyi imomokpulo yosh im anta tok : yvmmvvt afvmmi tahlapi ho, Sal, micha Chonahlan itatuklo ka annoa kvt Chesleel a minti hosh vla ma, ilauei vt sholi cha, maleli tok : atuk o yakohmi tok, tushpvt maleli ma, ont itula cha, iyi imomokpulo tok. Micha yvmma hohchifo kvt Mefiboshelh atok.

5. Mihma Beelohlait hatak, Limmon ushi Lechab, micha Baanah itatuklo kvt kohchvt, nitak lvshpvt taha foka ho Ishboshelh in chuka itvlachi tok : yvmmvvt tvbokoli ho in topa ho itonla tok.

6. Atuk o onush a isht ia chi chohmi hosh aboha yash iklvna ya ant chukowa tok ; atuk osh naksi foni ishit tahlapi nuta ya issot okla tok : micha Lechab, micha itibapishi Baanah itatuklo kvt tihlaya tok.

7. Aboha ya ant chukowa ma, aboha a nusi ya in topa itonla tuk oka issot vbi mvt, noshkobo ha tvbli mvt, noshkobo ha ishi cha, yakni patali ya hlopullit ninak a aya na onna tok.

8. Micha Lewi vt Heblon a anta tuk o Ishboshelh nosh-



kobo ha isht im ona tok; micha miko ya, Yakeh! chin twnrp chim ilhfiopak hohoyo tuk Sal ushi Ishboshelh noshkobo yoke; mihma Chihowa vt a shahli miko ya himak nitak a im il aiokhvt Sal, micha im ai unchololi ya onochishke, im achi tok.

9. Mihma Lewi vt afalamichit Beelohlait hatak Limmon ushi tuklo Lechab, micha itibapishi Baanah ya, Chihowa vt okchaya pulla ka, yummak osh vmi shilombish a ai ilbvsha puta ka a sa hlakofichi tok pulla ka,

10. Achvfa kvt nana achukma ho vm anoli im ahobvt, Yakeh! Sal vt illishke, achi ma, ishi lish, nana vm anoli ka im atobbi la hi a im ahoba tuk kia, Siklak a ai vbi li tuk oka:

11. Hatak haksi vhleha yosh hatak vhpesa ya ilap in chuka, micha in topa itonla ho ai vbi kvt i shahli onvtola he vhpesa keyu cho? yrmohmi hoka im issish a hvch ibbak a a hoyo lish, yakni ya a kohchit ishit hvchi kanchi la he vhpesa keyu cho? im achi tok.

12. Mihmvt Lewi vt hatak himithoa im asha tuk vt im apesa ma, okla vbi cha, ibbak, micha iyi aiena ka tvptuli cha, Heblon oka talaia ka paknaka takohlichi tok: amba Ishboshelh noshkobo hano okla ishi cha, Abne im ahollopi Heblon ak o a hohpi tok.

## CHAPTER V.

YOHMI ma Israel apehlichi puta moma kvt Lewi vt Heblon anta tuk o im ona cha, im anumpulit, Yakeh! chi foni pia, micha chi nipi pia yoke.

2. Michā Sal vt pi miko moma ma, chishno ak osh Israel a pehlichit ish kohoncha, micha pehlichit ish ahanla tok: mihma Chihowa vt, Um okla Israel a is sam pehlicha chi hoke, micha Israel a ish i miko achi hoke, achi tok.

3. Yrmohmi hosh Israel im asvnonchi vhleha hvvt miko Heblon anta tuk o im ona tok; mihma miko Lewi vt Heblon ak o Chihowa itikba ya anumpa ai itibai achvfa it im apesa tok: mihma Lewi ya nan avvmmitt Israel i miko okla atokoli tok.

4. Lewi vt afummi pokoli tuchina hosh mikot isht ia tuk osh, afummi pokoli ushta ho miko tok.

5. Heblon a ahantvt afummi untuklo, micha hvshi han-nali ho Chutah ya i miko tok; micha Chelusalem a ahantvt afummi pokoli tuchina cha, akucha tuchina ho Israel moma, micha Chutah ya i miko tok.

6. Mihma miko, micha in tvshka vhleha aiena kvv Che-lusalem a onvt yakni yvmma ai okvt aiasha Chebusait vhleha ha im ona tok: yvmmak ash osh Lewi ya im anum-pulit, Ik hoponayo, micha imomokpulo aiena kak o ishit ish kanchi keyukmvt, ilvppa ish chukowa he keyu, achi tok: Lewi vt ont chukowa he keyu, im ahoba cha.

7. Yohmi kia Lewi vt Sion holihta kvvlo ya ishi tok: yvmmak osh Lewi in tvmaha holihta mak oke.

8. Mihma nitak yvmma Lewi vt, Kvna hosh oka ai ya-nvlli ya oiya cha, Chebusait vhleha, micha imomokpulo, micha ik hoponayo aiena Lewi imi shilombish i nukkilli ka issot kanchikmvt, i shahli, micha kvpitvni ya chi hoke, achi tok. Ik hoponayo, micha imomokpulo aiena yvmmak kia chuka yash chukowa he keyu, achi hatuk oke.

9. Mihma Lewi vt holihta yash ai vttta cha, Lewi in tvma-ha holihta hochifo tok. Mihmvt Lewi vt chuka ikbit apak-foblit, Millo yak o ai isht ivt anykaka isht ia tok.

10. Mihmvt Lewi vt isht i shahlit chitot ishit mahaya tok; mihma vba nan okluha il aieshi Chitokaka Chihowa vt ibafoyuka tok.

11. Mihma Hilam Taia i miko vt Lewi ya anumpa shali vhleha ha i pila mvt, chuahla iti, micha chuka ikbi, micha tvli toksvli aiena puta ka i pila tok.

12. Mihma Lewi vt, Chihowa vt Israel i miko ikbit kvl-lochit hilechi tuk, micha im okla Israel pulla kak o im apesh-lichika ya kvllochit hilechi ka ithaiyana tok.

13. Mihmvt Lewi vt Heblon a ai vttvt vla ha yvt himak-ma tekchi, micha im itaiena ka Chelusalem a ai ishi tok: micha Lewi vt ushi vhleha, micha ushetik vhleha aiena kvv himakma im asha tok.

14. Chelusalem a ai im asha tok vt hoh hifo kvv ilvppak

oke; Shammah, micha Shobab, micha Nahlan, micha Solomon,

15. Michā Ibha, micha Elishua, micha Nephek, micha Chaphia,

16. Michā Elishama, micha Eliata, micha Eliphalet ak atok.

17. Mihma Lewi ak o nan ahvmm̄it Islael i m̄iko atokoli tok a Filistin okla hvt haklo mvt, Filistin moma kv̄t Lewi ya hoyot v̄la tok; mihma Lewi vt haklo mvt, holihta yash ont chukowa tok.

18. Mihma Filistin vhleha hak kia okfa Lefaim ak o ant ile patali tok.

19. Mihma Lewi vt Chihowa ya i ponaklot, Filistin vhleha aiasha ka ia la ch̄i cho? svbbak a ish fohka ch̄i cho? achi tok. Mihma Chihowa vt, Ish iashke, chibbak a fohki li pulla ch̄i hoka, im achi tok.

20. Mihma Lewi vt Baal-pelasim ona cha, ai issot kanchi tok; micha, Chihowa vt sa tikba ya an tv̄nvp a o kinafa kv̄t oka kinafa kak inli chiyuhmishke, achi tok. Yvmohmi hatuk o yv̄mma Baal-pelasim hochifo tok.

21. Mihma yv̄mmak inli i naholbvt toba puta ka kanchi tok; mihma Lewi micha in tv̄shka vhleha hvt hukmi tok.

22. Atuk o Filistin vhleha hvt himakma anonti v̄la cha, okfa Lefaim ak o ile patali tok.

23. Mihma Lewi vt Chihowa ya i ponaklo ma, Ish ia he keyu: amba apakfopvt āsha ka ish ona cha, bihi iti foka ichapaka yak o ish a sakka ch̄i hoke.

24. Atuk o yakohma chiké, ia na bihi iti puta paknaka ya ish a haiyaklokmvt, ish ile tv̄shp̄vlechashke; yohmikma Chihowa vt chi tikba kohchvt Filistin tv̄shka chipota ya issot kancha ch̄i hosh ia ch̄i hoke, achi tok.

25. Mihma Lewi vt Chihowa vt i miha tuk mak o yvmohmi tok; micha Filistin vhleha h̄a issot kanchit, Keba v̄tv̄t isht ia kv̄t Kase ish ona ka isht ona tok.

## CHAPTA VI.

**A** NONTI Lewi vt hatak aiya hochukma moma tahlepa sipokni pokoli tuchina h̄o hoyot itv̄nahli tok.



2. Micha Lewi vt wakaya cha, okla apehvt ai asha aiena moma kv̄t Chitokaka im itombi holitopa, ymma hohchifo kv̄t v̄ba nan okluha il ai eshi Chihowa hohchifo ka, a hohchifo hosh chelubim ititakla ai ahanta yash, im itombi holitopa yā isht v̄la chī hosh Chutah yakni Baale yā okla minti tok.

3. Mihmvt Chitokaka im itombi holitopa yā Abinatab in chuka Kibeah a talaia ka akohchit itichanvlli himona yō on talali cha, ishit minti tok: mihma Abinatab ushi tuklo, Ussah, micha Ahio itatuklo kak osh itichanvlli himona yā isht aya tok.

4. Mihmvt Abinatab in chuka Kibeah a talaia ka okla akohchit isht ia cha, Chitokaka im itombi holitopa yā apehvt aya tok: mihma Ahio vt itombi holitopa itikba yā aya tok.

5. Mihma Lewi, micha Israel in chuka achvfa moma kv̄t nan isht olachi il aiyukali tiak holba toba, hap puta, micha saltili puta, micha v̄hlepushi puta, micha ishit svmahvchi puta, micha simbal puta aiena ka olachi tok.

6. Atuk osh Nachon onush anihechi v̄la ma, wak toksuli vt winalichi hatuk o, Ussah vt ibbak a pit weli cha, Chitokaka im itombi holitopa yā hoklit ishi tok.

7. Mihma Chihowa im ai i nukkilli vt Ussah yā i sanalit libbi mvt, ashvchi pulla kak o Chitokaka vt ymma ai v̄bi tok; mihma Chitokaka im itombi holitopa bilika yak o ai illi tok.

8. Mihma Lewi vt Ussah yā Chihowa vt o kinafa tuk ak o ik im v̄lhpeso fehna tok: micha Peles-Ussah hochifo tok o himak nitak a moma hoke.

9. Mihma Lewi vt nitak ymma Chihowa yā i nukshopa cha, Katiohmi hosh Chihowa im itombi holitopa vt vm v̄la chī cho? achi tok.

10. Yohmi hosh Lewi vt Chihowa im itombi holitopa yā Lewi in tv̄maha holihta yā isht ona ik bvnno tok: amba Lewi vt naksika isht ivt Kittait hatak Obet-etom in chuka yak o isht ona tok.

11. Mihma Chihowa im itombi holitopa yvt hvshi tuchina hō Kittait hatak Obet-etom in chuka yā talaia tok: mihma Chihowa vt Obet-etom, micha in chuka achvfa moma aiena ka yukpali tok.

12. Atuk o Lewi ya im anolit, Chihowa vt Chitokaka im itombi holitopa pulla kak o, Obet-etom in chuka achvfa ya yukpali cha, nana ahalaya moma ka im achukmalishke, achi tok. Yohmi ho Lewi vt ivt na yukpa hosh Chitokaka im itombi holitopa ya Obet-etom in chuka ont ai ishit Lewi in tmaha holihta ya isht vla tok.

13. Atuk o yakohmi tok, Chihowa im itombi holitopa sholi tuk vt a habli hannali ho ona ma, wak, micha vlhpitvt nia puta aiena ka vbit hukmit isht aiokpvchi tok.

14. Micha Lewi vt Chihowa itikba ya ai okluhvt hihla tok; mihmvt Lewi vt linen efot o vskofaiyachi tok.

15. Yohmi hosh Lewi, micha Israel in chuka achvfa moma kvv shakapvt, ishit pufa olachi aiena hosh Chihowa im itombi holitopa ya isht vla tok.

16. Atuk o Chihowa im itombi holitopa vt Lewi in tmaha holihta ya ant chukowa ma, Sal ushetik, Michal vt okhissushi pit a hopokoyo mvt, miko Lewi vt Chihowa itikba ya tullit hihla ka pisa tok: mihmvt chukvsh a ishit shitilema tok.

17. Mihma Chihowa im itombi holitopa ya ishit chukowa cha, atalaia Lewi vt vlhtipo i hilechi tuk iklvna okla talali tok: micha Lewi vt na hukmit isht aiokpvchi, micha isht it i nanaiyvchi isht aiokpvchi aiena ka Chihowa itikba im issa tok.

18. Atuk osh Lewi vt na hukmit isht aiokpvchi, micha isht i nanaiyvchi isht aiokpvchi aiena ka im issvt ont tahli mvt, Chihowa ya hochifot okla ha anumpa yukpali onochi tok.

19. Micha okla moma, Israel okla laua moma ka ohoyo ak kia, nakni yak inli chohmit pvska lumbo, micha nipi tushafa achukma, micha oka paki kotoba achvfa aiyukali ho i hopela tok. Mihma okla moma kvv in chuka aiyukali ia tok.

20. Yohmi ma Lewi vt in chuka achvfa ya anumpa yukpali onocha chi hosh falamvt ona tok. Mihma Sal ushetik, Michal vt kohchvt Lewi ya afama cha, Israel i miko vt himak nitak a holitopa fehna, himak nitak a in tishu vhleha



in tishu ohoyo vhleha itikba ya ile shoelit, hatak makali ak inli chohmit hofahya iksho hosh ile shoeli tok, achi tok.

21. Mihma Lewi vt Michal a, Chihowa itikba, ymmak osh chiki ya im i shahli, micha in chuka achvfa moma ka im i shahli cha si atokolit, Chihowa im okla, Israel a pehliechi la chi ho si atokoli tok ak atuk oke: yvmohmi hoka Chihowa itikba ya olachit hihla la hi oke.

22. Micha himak pilla mak o ik ahobo kvv i shahli la chi hoke, micha vno ak inli ile pisa li kvv akanlosi la chi hoke: micha ohoyo tishu vhleha isht ish anumpuli kash ano, i holi-topa la chi hoke, im achi tok.

23. Yvmohmi hatuk o Sal ushetik, Michal vt vlla ik im iksho hosh nitak ai illi kvv ona tok.

CHAPTA VII.

**A**TUK o yakohmi tok, Chihowa vt in tenvp vhleha apak-foypvt aiasha moma ka im aiyachi cha, fohachi ma, miko yash osh in chuka ya binili mvt,

2. Miko vt hopaii Nahlan a, Yakeh! chuahla chuka yo ahanta lishke; amba Chitokaka im itombi holitopa vt nantenna takali ho anukaka ya talavshke, im achi tok.

3. Mihma Nahlan vt miko ya, Ia cha, chi chukvsh nana chi nukfoyuka kvv moma ish yvmihchashke: Chihowa vt chibafoyuka hoka, im achi tok.

4. Atuk o yakohmi tok, ymma ninak a Chihowa im anumpa hvv Nahlan a im vlvv,

5. Ia cha, an tishu Lewi ya ont im anolit, Chihowa vt yak achishke, Ai ahanta la chi chuka ya is svm ikba chi cho?

6. Yakohmi ik chokvsh osh Israel im vlla vhleha ha Echip isht a kohchvt minti li tok takla, himak nitak ant vli ka chuka nana ho ai vta li chatuk keyu, amba vlhtipo, micha tabenakel o a nohowa li chatuk oke.

7. Kanima moma Israel im vlla vhleha iba nohowa li kvv, Israel apehlichi puta achvfa kia vm okla Israel puta ka pehlicha he im apihisa li kia, Nanta katiohmi ho chuahla chuka



huvh ik svm ikbo cho? achi li tok oh cho? ish achashke, achi tok.

8. Yrmohmi hoka himak a in tishu Lewi ya yakohmichit ish im achashke, Uba nan okluha il aieshi Chihowa vt yak ahanchishke, Um okla Israel a pehliecha chi ho chukfvlhpoa iakaiyvt ish aya tuk a, chukfvlhpoa ai asha ya chi ai ishi li tok oke:

9. Micha kanima yo ish iakma, chibafoyuka li tuk oke, micha chin tnvvp moma ka chi tikba ya ai ishit kanchi li tuk, micha yakni hatak hochitoka hohchifo ha chohmichit hohchifo chito chim ikbi lishke.

10. Micha vm okla Israel ai asha yo im apesa lish, hokchi la chi hoke, yohmikma ilap immi aiasha yosh aiasha cha, himakma ik kanvlo ka chi hoke; mikma himakma nan ashvchi in chipota vhleha hvv tikba chatuk chohmichit ilbvshala he keyu hoke.

11. Micha nanapesa yosh vm okla Israel a pehliecha he apihisa li tok takla ka, chiyuhmichit chin tnvvp moma ka imaiyachit chi fohachi li tuk oke. Micha Chihowa vt chuka chim ikba chi kvv chim anolishke.

12. Atuk osh chi nitak vlhpisa kvv ont taha na chiki vhleha takla chi nusikma, chi ai unchololi yvt chikfoka a kohcha tuk ak inli hosh chiakaiya ka hilechi likmvt, im apelihchika ya kvllochit hilechi la hi oke.

13. Yummak osh sa hohchifo ishit holitopa he chuka vm ikbikma, im apelihchika ai om binili ya kvllochit hilechi li bilia hi oke.

14. Iki sia hokma, svso ahi oke. Nana ik vlhpeso yvmohmikma, hatak fuli yo ishit hotopali la hi oke, micha hatak im vlla vhleha ishit fvma aiena ho ishit kostininchi la hi oke:

15. Yohmi kia ai isht i nukhaklo li yokvto i filvmmitt kvnia he keyu, Sal a im ai ishi lish, Sal a chi tikba ai ishit kanchi li tok, yummak oka chohma he keyu hoke.

16. Micha chi tikba ya chin chuka achvfa, micha ish apelihchika aiena kvv kvllot hikia na bilia hi oke: micha ish ai om binili vt kvllot hikia na bilia hi oke, achi tok.

17. Yohmi ho anumpa ilvppa puta, micha nan im otvni

ilvppa moma aiena kak o, Nahlan vt Lewi ya im anumpuli tok.

18. Yvmohmi ma miko Lewi vt chukowa cha, Chihowa itikba ya binili cha, Kvta sia hoh cho? Chitokaka Chihowa ma! micha an chuka achvfa vt nanta ho himak a ant vli ka isht is sa mihinti tuk oh cho?

19. Mihma yohmi ak inli kia nana ilvppvt chi tikba ya iskitinishke, Chitokaka Chihowa ma! amba chin tishu in chuka achvfa ak kia nitak hopaki pilla minti ka isht ish anumpulishke, Chitokaka Chihowa ma! hatak vt a yohmi chatuk oh cho?

20. Micha himakma Lewi vt nanta ho chim acha hinla cho? Chitokaka Chihowa ma! chishno vt chin tishu ha ish ithana hoka.

21. Chim anumpa pulla kak o, micha chi chukvsh ai ahni pulla hosh nana afehna ilvppa puta ka ish yvmihchi kv, chin tishu ha ish ithvnancha chi hatuk oke.

22. Yvmohmi hokvt chi holitovshke, Chitokaka Chihowa ma! pi haksobish vt haiyaklo tuk pulla moma ka chishno chiyuhmi kv iksho, micha inla kv Chitokaka vt iksho hoka.

23. Micha okla achvfa nanta hak osh yakni paknaka aia-sha kv chim okla Israel, yvmmak oka Chitokaka vt falvminchit, im okla ikbit ilai ishit, micha hohchifo ilai ikbit chishno ya, micha chi yakni ya nana chinto, micha nana palvmmi ka chim okla itikba ya a yvmihchit, yvmmak oka falvminchit chumpvt Echip a akohchit, micha okla puta, micha i naholvt toba aiena puta ka a kohchit, ish ilai ihishi tuk ehohmi cho?

24. Israel a chim okla ikbit ish ilai ieshi na bilia chi hoka; micha Chihowa chishno ak osh in Chitokaka ish tobvshke.

25. Micha Chitokaka Chihowa ma! himak a chin tishu ha nana ish achi tuk, micha in chuka ya nana ish achi tuk vt kellochit ish hilechi na biliashke, micha nana ish ahanchi tuk vt ish yvmihchashke.

26. Micha chi hohchifo kv holitopa na biliashke, Uba nan okluha il aieshi Chihowa ak osh Israel in Chitokaka

yoke, ahanchashke: mikma chin tishu Lewi in chuka achvfa yvt chi tikba ya kvllot hikia na biliashke.

27. Uba nan okluha il ai eshi Chihowa, Israel in Chitokaka ma! chishno ak osh chin tishu im otvninchit, Uno ak osh chuka ya chim ikbi la chi hoke, ish achi tuk oka: yvmohmi hoka chin tishu hvt anumpa ilbvsha ilvppa chukvsh si anukfoyukvt chim asilhha lishke.

28. Yohmi ka himak a Chitokaka Chihowa ma! chishno ak osh Chitokaka yvma chia, micha chim anumpa hvt ahli hoke, micha nana achukma ilvppa chin tishu ha ish im ihisa tuk oke.

29. Yvmohmi hokvt himak a chin tishu in chuka achvfa ya ish yukpali na chi tikba ya hikia na biliashke: Chitokaka Chihowa chishno ak osh ish anumpuli tuk okvt: micha chin tishu in chuka achvfa yvt nan isht ish yukpali ya ishit yukpa na biliashke, achi tok.

## CHAPTA VIII.

**A**TUK osh ilvppa i himmakma, yakohmi tok, Lewi vt Filistin vhleha ha issot kanchi cha, imaiya tok: micha Lewi vt Mehlek-ammah ha Filistin vhleha ibbak a akohchit im ishi tok.

2. Micha Moab a issot kanchi tok, micha akvchit taiyahli cha, aseta isht apesa tok; aseta tuklo pulla ho vba chi kvt isht apesa mvt, aseta achvfa vhpiesa kano okchalinya chi hatok. Mihma yohmi ho Moab okla hvt Lewi ya i nutaka cha, na hvlbina puta ka isht im vla tok.

3. Lewi vt i yakni ai vhli Eufates okhina ya falvmminchit isha chi hosh ivt aya mvt, Lehob ushi Hatatese Sobah i miko ya issot kanchi tok.

4. Micha Lewi vt tvnvp itichanvlli tahlepa sipokni achvfa, micha issuba om binili vt tahlepa untuklo, micha aka aya hatak tahlepa sipokni pokoli tuklo ho im ishi tok: micha Lewi vt issuba itichanvlli shali ya iyikalakshish a tvptuli tok, amba itichanvlli tahlepa achvfa shali yo apochi tok.



5. Atuk o Silian vhleha Tamaskvs minti kvt Sobah i miko Hatatese ya apelv̄t ona ma, Lewi vt Silian vhleha ha ai achvfa tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha tuklo ho vbi tok.

6. Yohmi mvt Lewi vt Silia Tamaskvs a tvshka chipota ai ashachi tok: mihma Silian okla hvt Lewi ya i nutaka cha, nahv̄lbina puta ka isht im ahanla tok. Atuk o Lewi vt kanima iakma, Chihowa vt okchalinch̄i beka tok.

7. Mihma Lewi vt tvli holisso lakna teliha puta Hatatese in tishu vhleha hvt ieshi tuk a ishi cha, Chelusalem a isht vla tok.

8. Micha Betah, micha Belohlai aiena Hatatese in tvma-ha holihta puta ka asonak lakna laua atampa ho miko Lewi vt ai ishi tok.

9. Atuk o Hamalh i miko Toi vt, Lewi vt Hatatese in tvshka chipota moma ka issot kanchi tuk o haklo mvt,

10. Hatatese ya itibi cha, issot kanchi tuk ak o, Toi vt aiokp̄vchi cha, anumpa yukpali onocha chi ho, ushi Cholan a Lewi miko ya i pila tok: (Hatatese vt Toi ya it in tanampi hatuk oka.) Micha Cholan vt nana ai vlhto tvli hvta, micha nana ai vlhto tvli holisso lakna, micha nana ai vlhto asonak lakna aiena ka ieshi hosh vla tok:

11. Yvmmak kia miko Lewi vt okla inla puta imaiya cha, tvli hvta, micha tvli holisso lakna im ishi cha, hullochi tok ibafohkit Chihowa ya i hullochi tok;

12. Silia, micha Moab, micha Ammon in chipota vhleha, micha Filistin okla, micha Amalek, micha Lehob ushi, Sobah i miko Hatatese i nawehpoa puta im ai ishit Chihowa ya i hullochi tok.

13. Micha Lewi vt hvpi okfa ya Silian tahlepa sipokni auah untuchina ho vbit ayvt falamvt, hohchifo ilai ishi tok.

14. Micha Etom a tvshka chipota ai ashachi tok: Etom a hlopulli moma ka tvshka chipota ai ashachi na Etom ai-asha moma kvt Lewi ya i nutaka tok. Mihma Chihowa vt Lewi vt kanima iakma, okchalinch̄i beka tok.

15. Mihma Lewi vt Israel moma ka i miko tok: micha Lewi vt nan vlhpisa, micha ai vlhpiesa aiena kak o im okla moma ka im apihisa tok.

16. Mihma Seluiah ushi Choab ak osh tvshka chipota ya pehlichy tok : mikma Ahilut ushi Chehoshafat ak osh holisso takalichy atok.

17. Mikma Ahitub ushi Satok, micha Abiahla ushi Ahimelech itatuklo kak osh naholitompa isht ashwa tok : mikma Selaiah ak osh holissochy atok.

18. Mikma Chehoiata ushi Benaiah ak osh Chelehlait vhleha, micha Pelehlait vhleha aiena ka pehlichy atok : mikma Lewi ushi vhleha hvt pehlichy vhleha i shahli hatok.

## CHAPTA IX.

**M**IHMA Lewi vt, Sal in chuka achvfa ya ai achvfa kv<sup>t</sup> okchaya tuk o, Chonahlan ak atuk pulla kak o i kana la hinla cho? achi tok.

2. Mich<sup>a</sup> Sal in chuka achvfa ya tishu achvfv<sup>t</sup> anta hosh yummvt hohchifo kv<sup>t</sup> Siba atok. Mihma okla hoyo cha, Lewi ya isht im ona ma, miko vt, Siba chia hoh cho? im achi tok. Mihma, Chin tishu hvt mihiyo yoke, achi tok.

3. Mihma miko vt, Sal in chuka achvfa ya ai achvfa kia anta tuk o, Chitokaka im isht i kana ya i yvmihchy la hinla cho? achi tok. Mihma Siba vt miko ya, Chonahlan ak osh ushi achvfa kv<sup>t</sup> im anta momvshke, micha yummvt iyi imomokpulo yoke, achi tok.

4. Mihma miko vt, Katima anta cho? achi tok. Mihma Siba vt miko ya, Yakeh! Loteba yak o Ammiel ushi Machi in chuka ak o anta hoke, achi tok.

5. Mihma Lewi vt hoyo cha, Ammiel ushi Machi in chuka Loteba talaia ka akohchit isht vla tok.

6. Atuk o Sal ushi Chonahlan a ushi Mefiboshelh vt Lewi ya im vla mvt, nashuka ishit hlipia cha, aiokpvchy tok. Mihma Lewi vt, Mefiboshelh ma! achi tok. Mihma afalaminchit, Yakeh! chin tishu hoke, achi tok.

7. Mihma Lewi vt, Chi nukshopa ná: chiki Chonahlan ak atok pulla kak o, chi kana li pulla chi, micha chiki Sal i vakni atok moma ka chi falvminchy la chi hoka : mikma

vm ai impa ak o ish ai ihimpa na bilia chi hoke, im achi tok.

8. Mihma il aka chunolechi cha, Chin tishu hvt nanta ho ofi illi sa chiyuhmi ka chi holhponayo hanta ya ish onocha hinla cho? achi tok.

9. Yohmi ma miko vt Sal in tishu, Siba ya i howa cha, Chi shahli ushi ya Sal, micha in chuka achvfa moma nana ahalaya tok moma ka ima lishke.

10. Yohmi hoka chishno, micha chiso vhleha, micha chin tishu vhleha aiena kvv yakni yash hvsh i pilisa cha, nana awaya ka chi shahli ushi ya ishit hvsh la na ilhpak vpa chi kvv im ashashke: yohmi kia chi shahli ushi Mefiboshelh vto vm ai impa ak o ai ihimpa na biliashke, im achi tok. Mihma Siba vt ushi vhleha hvt im auah tahlapi cha, in tishu vhleha hvt i pokoli tuklo tok.

11. Yohmi ma Siba vt miko ya, A shahli miko vt in tishu im apesa tuk mak o, chin tishu hvt ycmihcha chi hoke. Miko vt Mefiboshelh ak okvto miko ushi vhleha hak inli ho chohmit, vm ai impa ak o ai ihimpa chi hoke.

12. Mihma Mefiboshelh vt ushi vt vlla yosh hohchifo kvv Micha yosh im anta tok. Mihma Siba in chuka achvfa aia-sha kvv moma kvv Mefiboshelh in tishu vhleha hatok.

13. Yohmi hosh Mefiboshelh vt Chelusalem ak o vtta tok: miko im ai impa ak o ai ihimpa na bilia hatuk okvt: micha iyi yvt iti champvt imomokpulo atok.

## CHAPTA X.

**A**TUK o ilvppa i himmakma yakohmi tok, Ammon in chipota vhleha i miko vt illi na ushi Hanun ak osh vltobvt miko tok.

2. Yohmi ma Lewi vt, Iki vt a kana tok oka, Nahash ushi Hanun a i kana lashke, achi tok. Micha Lewi vt iki ishit nukhaklo ka hopohlvla chi ho in tishu vhleha ha toh-not pila tok. Mihma Lewi in tishu vhleha hvt Ammon in chipota i yakni ya ona tok.



3. Mihma Ammon in chipota pehlich*i* vhleha hvt *i* shahli Hanun *a*, Lewi vt chik*i* ya holitoblich*i* hosh hopohlvi vhleha et ch*i* pila tuk chim ahoba cho? Lewi vt in tishu vhleha et ch*i* pila kvt tvmaha holihta ya a hopokoyot lumvt pisvt tahli cha, imaiya ch*i* keyu cho? im achi tok.

4. Yohmi h*o* Hanun vt Lewi in tishu vhleha h*a* ishi cha, nutakhish *a* iklvna ka shafi cha, *i* nafohka ya iklvna isht asha vhlichit in tvptuli cha, falvmminchit pila tok.

5. Lewi ya im anoli ma, hatak vhleha hash osh hofahya fehna hatuk *o*, afama ch*i* h*o* pit pila tok. Micha miko vt Cheliko ak inli h*o* hvsh asha na hvchi nutakhish vt falaivt tahak mak osh hvsh falamashke, achi tok.

6. Mihma Ammon in chipota hvt Lewi ya *i* shua kvt akostininchi mvt, Ammon in chipota hvt Silian vhleha Belhlehob yakni aiasha, micha Sobah yakni Silian vhleha aiasha aiena hatak aka aya tahlepa sipokni pokoli tuklo h*o* tohnot, micha miko Maakah *a* hatak tahlepa sipokni achvfa, micha Ishtob *a* hatak tahlepa sipokni auah tuklo h*o* im a tohno tok.

7. Atuk *o* Lewi vt haklo mvt, Choab, micha tvshka chipota hatak hlampko chilita puta ka pit pila tok.

8. Mihma Ammon in chipota vhleha hvt kohchvt holihta okhissa achukowa ya itiba ch*i* kvt achukmalit ile baiivlich*i* tok: mihma Silian vhleha Sobah minti, micha Lehob minti, micha Istob minti, micha Maakah minti aiena kvt*o* ila osapa yo ai asha tok.

9. Atuk *o* itiba ch*i* kvt tikba, micha ashaka aiena h*o* Choab vt pisa mvt, Islael hatak aiyua hochukma moma h*o* atokoli cha, Silian vhleha hak *o* itiba ch*i* ka achukmalit baiivlich*i* tok.

10. Micha okla hash inla kano itibapishi Abishai ak *o* ibbak fohki na Ammon in chipota hak *o* itiba ch*i* ka achukmalit baiivlich*a* ch*i* hatok.

11. Micha, Silian vhleha hvt *a* kullo fehnakma, yohmikma is si apela ch*i* hoke: amba Ammon in chipota vhleha hvt ch*i* kullo fehnakma, yohmikma vlv*t* ch*i* apela la ch*i* hoke.

12. Nukwia ikshot hvsh amosholashke, nakni ahli chiyuhmi hosh pim okla, micha pin Chitokaka in tvmaha holihta

puta ka il im itibashke: mikma Chihowa vt vllpiesa ahni kak osh yvmihchashke, achi tok.

13. Micha Choab, mikmut okla apehvt aya tuk aiena kvt bilika ivt Silian vhleha ha itibi tok: mihma itikba ya okla yihlepa tok.

14. Atuk o Ammon in chipota vhleha hvt, Silian vhleha hvt yihlepa na pisa mut, yummak kia Abishai itikba ya okla yihlept, tmaha holihta yash chukowa tok. Yohmi ma Choab vt Ammon in chipota vhleha ha i filvmmmit ia cha, Chelusalem a ona tok.

15. Atuk o Silian vhleha hvt Israel itikba akakoha kvt pisa mut, iti hoyot itvnaha tok.

16. Mihma Hatatese vt Silian vhleha okhina mish tvnvp aiasha ka pit hoyot isht vla tok: micha Helam a okla vla tok: mihma Hatatese in tvshka chipota vhleha pehlich Shobach vt tikba hikia tok.

17. Atuk o Lewi ya im anoli ma, Israel moma ka hoyot itvnahli cha, Chatan a vbanvblit, Helam a ona tok. Mihma Silian vhleha hvt Lewi ya itiba chi kvt achukmalit ile bai-vlich cha, itibi tok.

18. Mihma Silian vhleha hvt Israel itikba ya yihlepa tok; mihma Lewi vt Silian vhleha ai achvfa hosh tvnvp itichanvlli tahlepa untuklo isht aya hatak, micha issuba om binili vt tahlepa sipokni pokoli ushta aiena ho vbit tahli mut, micha in tvshka chipota vhleha pehlich Shobach a isso na yummak o ai illi tok.

19. Atuk o miko moma Hatatese in tishu vhleha hatuk vt Israel itikba akakoha na pisa mut, Israel a okla it i nana-ia cha, i nutaka tok. Yohmi ma Silian vhleha hvt Ammon in chipota ha himakma apela kvt nukwia tok.

CHAPTA XI.

**A**TUK o yakohmi tok, afvmmi vt ont taha ha ya, miko puta kvt kohchvt tanampit ia chatuk vt vla ma, Lewi vt Choab a, micha in tishu vhleha aiena, micha Israel moma

ka pila tok : mihma Ammon in chipota chuk il issuehit isht ayvt Labbah ya ont in tanampit apakfoyupvt a binanchi tok. Amba Lewi vto Chelusalem a anta moma tok.

2. Atuk o yakohmi tok, opivt isht ia ho Lewi vt topa itonla tuk osh tani cha, miko in chuka isht holmo ya a nowa tok : atuk osh chuka isht holmo ya o hikia hosh ohoyo hv t il achifa hosh anta na pit pisa tok ; mihma ohoyo hash osh pisa ka aiokli fehna tok.

3. Mihma Lewi vt pila cha, ohoyo hash a ponaklo tok. Mihma achufa kv t, Ilvppvt Eliam ushetik Balh-sheba, Hittait hatak Uliah tekchi keyu cho ? achi tok.

4. Mihma Lewi vt anumpa shali vhleha ha pila cha, ishi tok : mihma ant chukowvt im vla na iba tvshki tok : (alitiha i kashofa hatuk oka :) mihma in chuka ya falamvt ona tok.

5. Mihmvt ohoyo hash osh vlla shali cha, Lewi ya anum-pa i pilvt im anolit, Vlla shali lishke, achi tok.

6. Mihma Lewi vt Choab a anumpa i pilvt, Hittait hatak Uliah ya et am pilá, achi tok. Mihma Choab vt Uliah ya Lewi ya pit i pila tok.

7. Atuk o Uliah vt im vla ma, Choab vt kaniohmi tuk, micha okla hv t kaniohmi tuk, micha tanampi kv t kaniohmit ishit mahaya aiena ka Lewi vt i ponaklo tok.

8. Mihma Lewi vt Uliah ya, Chin chuka ya ia cha, chiyi ya achifá, im achi tok. Mihma Uliah vt miko in chuka ya kohev t ia ma, ilimpa ai vpa achufa ho miko vt ima na iaka-iyvt isht im ona tok.

9. Yohmi kia Uliah vt miko in chuka okhissa yak o i shahli in tishu vhleha takla a nusi cha, in chuka ya ik ono tok.

10. Mihma Lewi ya im anolit, Uliah vt in chuka ya ik aiyoshke, achi ma, Lewi vt Uliah ya, Nowvt ayvt ish la tuk keyu ? hokak osh nanta katiohmi ho chin chuka ya chik ono cho ? im achi tok.

11. Mihma Uliah vt, Itombi holitopa, micha Israel, micha Chutah aiena kv t vltipo puta ka aiashvshke ; micha a shahli Choab, micha a shahli ha in tishu vhleha aiena kv t yakni ashahbika yo binanchit aiashvshke : yohmi ka an



chuka ona lish, impt, micha nan ishkot ahantvt, sa tekchi ya iba tvshki la hinla cho? chi okchaya pulla ka, micha chimi shilombish vt okchaya pulla ka nana ilvppa yvmihchi la he keyu hoke, im achi tok.

12. Mihma Lewi vt Uliah ya, Himak nitak ak kia ish anta tuk o, onnakma ik ia chim ahni li ish iashke, im achi tok. Yohmi ho Uliah vt nitak yvmma, micha onna aiena ka Chelusalem ak o anta tok.

13. Atuk o Lewi vt hoyo ma, itikba ya impt, oka ishkot ahanta tok: mihma oka haksichi tok; atuk o opia ma, i shahli in tishu vhleha takla in topa tvshka chi hosh kohchvt ia tok, amba in chuka ano ik aiyo tok.

14. Atuk o yakohmi tok, onnahinli ma Lewi vt Choab a holisso i holissochi cha, Uliah. ibbak a fohkit i pila tok.

15. Mich a holisso ha a fohkit holissochit, Uliah ya ai itibi kvll o i shahli kak o itikba hvsh hilechi cha, hvsh i kanvlashke, yohmikma isso na illashke, achi tok.

16. Atuk o yakohmi tok, Choab vt tmaha holihta ya pisvt tahli mvt, hatak chilita, nukwia iksho aiasha ka ithana kak osh yvmmak o Uliah ya hilechi tok.

17. Mihma tmaha holihta hatak vhleha hvv kohchvt ivt Choab a itibi tok: mihma Lewi in tishu vhleha okla kaniohmi kvv akakoha tok: mihma Hittait hatak Uliah ak kia illi tok.

18. Yohmi ma Choab vt Lewi ya pit i pilvt, it in tanampi kvv kaniohmi hosh aiasha kvv moma im anoli tok.

19. Mich a anumpa shali ya atokolit, It in tanampi kvv kaniohmi ka anolit ont ish taiyahlikma,

20. Atuk o yakohmikma, miko vt im ai i nukkilli vt libbi cha, Nanta katiohmi ho hvsh itibi mvt, tmaha holihta ya bilika fehna hvsh ona tuk o? holihta paknaka o hiohlit okla et hysa hinla ka hvch ik ithano ke tuk o?

21. Kvta hosh Chelub-beshelh ushi Abimelech a vbi tok o? ohoyo hosh holihta paknaka o hiki vt tanchi abotoli tvli tushafa yo om pila na, Hlebes a ai illi tok keyu cho? nanta katiohmi ho holihta bilika ya hvsh ona tuk o? chim achikma, yohmikma, Chin tishu Hittait hatak Uliah ak kia illishke, ish achashke, achi tok.

22. Yohmi h<sub>o</sub> anumpa shali ash osh mintit v<sub>l</sub>a cha, Choab vt nana tohno tuk moma ka Lewi y<sub>a</sub> im anoli tok.

23. Micha anumpa shali ash osh Lewi y<sub>a</sub>, Hatak v<sub>h</sub>leha hvt p<sub>i</sub> kv<sub>l</sub>lo pulla cha, kohchvt yakni ashahbika y<sub>a</sub> pim v<sub>l</sub>a ma, o kanvllit il ia mvt, holihta okhissa achukowa y<sub>a</sub> il ona tuk oke.

24. Mihma h<sub>u</sub>sa v<sub>h</sub>leha hvt holihta paknaka o hiohlt, chin tishu v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> et h<sub>u</sub>sa tuk oke: yohmi na m<sub>i</sub>ko in tishu v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> a kaniohmi kv<sub>t</sub> illishke, mikma chin tishu Hittait hatak Uliah vt illishke, im achi tok.

25. Yohmi ma Lewi vt anumpa shali yash, Ilvppak o Choab a ish im anolashke, Nana ilvppa isht ik chim achukmo kashke; bvshpo falaia yokvto vbit tahli kv<sub>t</sub> achvfa, micha inla yak kia itilauechi chatuk oka: ish itibi kv<sub>t</sub> i shahlichit tv<sub>m</sub>aha holihta y<sub>a</sub> ish i sanalichit yuhlt aka ish patalashke; micha ish aiyimilichichashke, im achi tok.

26. Atuk o Uliah tekchi atuk ash osh i hatak Uliah vt illi tuk o haklo mvt, ishit yahaya tok.

27. Atuk osh yaiya kv<sub>t</sub> issa ma, Lewi vt pit hoyot in chuka isht v<sub>l</sub>a na tekchi toba tok; atuk osh v<sub>l</sub>la nakni y<sub>o</sub> im eshi tok. Yohmi kia Lewi vt nana kaniohmi tuk a Chihowa vt ik im vlhpeso tok.

## CHAPTA XII.

**M**ICHA Chihowa vt Nahlan a Lewi y<sub>a</sub> i pila tok. Mihma im v<sub>l</sub>a tok; micha, Hatak tuklo hosh tv<sub>m</sub>aha holihta achvfa ka ashwa tok: achvfa kv<sub>t</sub> nan in laua yokma, achvfa vto ilbvsha tok.

2. Hatak nan in laua vt nan vlhpoa chipunta, micha nan vlhpoa hochito aiena kv<sub>t</sub> im apakna atampa tok.

3. Amba hatak ilbvsha vto nana ik im iksho, chukfvlhpoa ushi tek iskitini achvfa, yvmmak oka chumpa cha, ipetvt hofantihinchi ak illa tok: takla ahantvt, im v<sub>l</sub>la v<sub>h</sub>leha h<sub>a</sub> ibahofanti tok; ilap im ilhpak ak inli h<sub>o</sub> ai vpakmvt, ilap im isht ishko ak inli h<sub>o</sub> ai ishkokmvt, shakba foyukvt itoyula beka cha, ushetik ak inli in chiyuhmi tok.

4. Atuk o hatak nowvt aya vt hatak nan in laua yash im ona tok; mihma i hullo cha, ilap i nan vlhpoa chipunta ak inli, micha ilap i nan vlhpoa hochito aiena ak inli ka ai ishit hatak nowvt aya im vla tuk a, ik im atahlo hosh, amba hatak ilbrsha in chukfulhpoa ushi ak o ishi cha, hatak im vla kash im atahli tok, im achi tok.

5. Mihma Lewi vt hatak ash i sanalit nukhobela kvv libbi fehna tok; micha Nahlan a, Chihowa vt okchaya pulla ka, nana ilvppa yvmihchi tok hatak yvmmvt illi pulla chi hoke.

6. Michā chukfulhpoa ushi vt inlohmi ushta ho falvm-mincha chi hoke, nana ilvppa yvmihchi tuk okvt, micha ik i nukhaklo tok okvt, im achi tok.

7. Mihma Nahlan vt Lewi ya, Hatak yvmmvt chishno ak oke. Israel in Chitokaka Chihowa vt yak achishke, Nan ahvmmitt Israel i miko chi atokoli li tok, micha Sal ibbak a a chi hlakofihinchi li tok oke.

8. Michā chi shahli in chuka ya chima li tok, micha chi shahli tekchi vhleha chi shakba ya fohkit chima li tok, micha Israel in chuka achvfa, micha Chutah in chuka achvfa aiena ka chima li tok; atuk o yvmmvt chim iskitini fehna hatuk okma, himakma nana yakohmi, micha nana yakohmi aiena ka chima la hi atok.

9. Yohmi ka katiohmi ho Chihowa i nan vlhpisa ya ish shitilema cha, itikba ya nana ik achukmo ish yvmihchi tuk oh cho? Hittait hatak Uliah ya bvshpo falaia isht ish bishke, micha Ammon in chipota i bvshpo falaia yo isht ish bi cha, tekchi yatuk a chi tekchi ya chi ho ish ishi tuk oke.

10. Yohmi hoka himak a bvshpo falaia vt chin chuka ya i filvmma he keyu; is sa shitilema cha, Hittait hatak Uliah tekchi yatuk a chi tekchi ya chi ho ish ishi hokvt.

11. Chihowa vt yak achishke, Yakeh! chin chuka achvfa yash ak inli nana ik achukmo ka, chi sanalichit hilechi la chi hoke; micha chi tikba fehna chi tekchi vhleha ha chim ai ishi lish, ish ai itilau i ima likma, hvshi ilvppa itikba ya chi tekchi vhleha ha iba tvshka hi oke.

12. Luma hosh ish yvmihchi tuk oka, amba vno vto nana



ilvppa Israel moma itikba, micha hvshi itikba ya a yvmihchi la hi oke, im achi tok.

13. Mihma Lewi vt Nahlan a, Chihowa ya i sai yoshubvshke, im achi tok. Mihma Nahlan vt Lewi ya, Chihowa ak kia nan ish ashvchi ya ishit chi kanchishke; chilla he keyu, im achi tok.

14. Yohmi kia ilvppa yakohmit, Chihowa im i sanali vhleha hvt nana isht a mihvt kalakshicha hi a ish takalichi hoka, vlla chim vtta tuk ash kia illi pulla chi hoke, im achi tok.

15. Mihma Nahlan vt in chuka ia tok. Mihma Chihowa vt vlla yash Uliah tekchi atuk vt Lewi ya im eshi tok a isso na abeka fehna tok.

16. Yvmohmi hatuk o Lewi vt vlla ya Chitokaka isht im asilhha tok: micha Lewi vt ik impo hosh ont chukowvt aka itoyula na ninak vt ont onna tok.

17. Mihma in chuka achvfa im asvnonchi vhleha hvt aka itoyula ka tanicha chi hosh im ona tok: yohmi kia yohma he keyu, micha pvska yak kia ibai vpa he keyu tok.

18. Atuk o yakohmi tok, nitak ont isht untuklo ma vlla ash osh illi tok. Mihma Lewi in tishu vhleha hvt vlla vt illi ka im anoli kvv nukwia tok: Yakeh! vlla vt okchaya moma ka il im anumpuli ma, pi haponakla he keyu tuk vt, vlla vt illi ka il im anoli kak heno il ilbvshali fehna chi hoke, achi tok.

19. Yohmi kia in tishu vhleha hvt lumvt it im anumpuli ka Lewi vt pisa mvt, vlla vt illi ka Lewi vt akostininchi tok: atuk osh Lewi vt in tishu vhleha ha, Vlla ash osh illi cho? im achi tok. Mihma, Illishke, okla achi tok.

20. Yohmi ma Lewi vt aka itoyula tuk vt wakaya cha, okami mvt, nan il ahvmmmit, nafohka inla ishit fohka cha, Chihowa im aboha ont chukowa cha, aiokpvchi tok: yohmi mvt ilap in chuka yak inli ant chukowa tok: micha hoyo ma, pvska ya itikba in talali ma, impa tok.

21. Yohmi ma in tishu vhleha hash osh, Nana ilvppa nanta mak o ish yvmihchi cho? okchaya moma kano chik impot vlla ya isht ish yahaya kash osh, amba vlla vt illi ma, ish wakaya cha, ish impvshke, okla im achi tok.

22. Mihma, Ulla ash osh okchaya moma kano ak impo hosh yahaya li tuk: Chitokaka vt a nukhaklo yoba na vlla vt okchaya hi a, kuta hosh ithana hinla cho? achi li hatuk okvt,

23. Yohmi tuk kia himak ano illi ka nanta katiohmi ho ak impo ka hinla cho? anonti falvmminchit isht vla la hinla cho? vno ak osh im ona la chi, amba yvmmak okvto vm vla he keyu hoke, achi tok.

24. Mihma Lewi vt tekchi Balh-sheba ya hopohlvi tok; micha iba chukowa cha, iba tvshki tok: mihma vlla nakni yo eshi ma, Solomon hochifo tok: mihma Chihowa vt i hullo tok.

25. Micha Nahlan hopaii ya tohnot pila tok; micha Chihowa ak atuk pulla kak o Chetitiah hochifo tok.

26. Mihma Choab vt Ammon in chipota Labbah ya itibi cha, miko in tmaha holihta ya ishi tok.

27. Mihma Choab vt Lewi ya ankmpa shali vhleha ha i pila cha, Labbah ya itibi lish, tmaha holihta oka ya im ishi lishke.

28. Yvmohmi hoka okla asha tuk a hoyot itvnahli cha, tmaha holihta ya ant in tanampit binanchit ish ishaskhe; keyukma tmaha holihta ya vno ak osh ishi likma, si a hochifocha hinla hoke, achi tok.

29. Mihma Lewi vt okla moma ka hoyot itvnahli cha, Labbah ya ona tok: micha itibi cha, ishi tok.

30. Micha i miko im iachuka noshkobo iachukoli tuk a ishi tok; (mihma weki kvv tvli holisso lakna talent achvfakma, tvli holiropa puta kvv ontula tok:) micha Lewi noshkobo ha on talaia tok. Mihmvv tmaha holihta ya nawehpoa laua fehna ho ishit kohcha tok.

31. Micha okla yvmma aiasha tuk a ishit kohcha mvv, iti ishit bvsha, micha iti tvli noti halupa, micha tvli iskifa nutaka ashachi mvv, lukfi nuna atoba aiena ka hlopullichi tok: yakohmichi hosh Ammon in chipota vhleha in tmaha holihta moma ka yvmihchi tok. Yohmi mvv Lewi, micha okla moma kvv falamvv Chelusalem a ona tok.

## CAPTA XIII.

A TUK o ilvppa i himmakma yakohmi tok, Lewi ushi Absalom vt in tek vt pisa aiokli hosh im anta cha, yvmma hohchifo kv̄t Tama atok: mihma Lewi ushi Amnon vt anushkunna tok.

2. Micha Amnon vt in tek Tama ya anushkunna fehna kak osh il abekvchi tok; ohoyo himita hatak ik hal̄elo hatuk oka: micha Amnon vt nana i kaniohmichi ka nana i kv̄lla hinla ahni tok.

3. Yohmi kia Amnon vt i kana anta hosh Lewi itibapishi Shimeah a ushi yosh, yvmmvt hohchifo kv̄t Chonatab atok: micha Chonatab vt hatak nan i kostini fehna atok.

4. Micha yvmmak ash osh, Nanta katiohmi hō miko ushi chia hokak osh, onna hosh onnakma chunnvt isht ish ia cho? is sv̄m anola he keyu cho? im achi tok. Mihma Amnon vt, Itibapishi li Absalom in tek Tama yak o anushkunna li hoke, im achi tok.

5. Mihma Chonatab vt, Chin topa hā ish onvtonla cha, ish il abekvchashke; atuk o chiki vt chi pisvt vlakma, Chim asilhha lishke, an tek Tama vt ik la cha, ilhpak ik sa petā, micha sa tikba ilhpak a ant ik atahli na pisa lish, ibbak a ai ishi lish, vpa lashke, ish im achashke, im achi tok.

6. Yohmi ma Amnon vt itoyula cha, il abekvchi tok; atuk o miko vt pisvt vla ma, Amnon vt miko ya, Chim asilhha lishke, an tek Tama vt ik la cha, pvska lumbo tuklo ka, pisa li hō, vm ikbi na ibbak a ai ishi lish, vpa lashke, im achi tok.

7. Yohmi ma Lewi vt chuka ya Tama ya pit hoyo cha, Chi nakfi Amnon in chuka ia cha, ilhpak a ish im atahlashke, im achi tok.

8. Yohmi ma Tama vt i nakfi Amnon in chuka ya ona tok; mihma itonla tok. Mihma yvmmvska ishi cha, yvmmvs-lit, pisa hō, lumbochi cha, lumbo ash nunachi tok.

9. Mihma ampo mahaia ai vlvvsha ya ishi cha, itikba ya tosholi tok: yohmi kia vpa ik bvnno tok. Mihma Amnon



vt, Hatak moma ka a filvmmichit kocha ho wehli, achi tok. Mihma hatak puta kv̄t issvt kocha wiha tok.

10. Mihma Amnon vt Tama ya, Ilhpak a aboha a nusi yak o isht ish la na chibbak a ai ishi lish, vpa lashke, im achi tok. Mihma Tama vt pvska lumbo ikbi tuk vt aboha anusi i nakfi Amnon a isht im ona tok.

11. Atuk osh vpa chi ho ishit chukowa cha, im vla ma, halvli mvt, Minti cha, is svba tvshkashke, an tek ma! im achi tok.

12. Mihma afalamichit, Ahá a nakfi ma! is sa hoklit is si ai issa ná: Israel a nana chohmi kv̄t a yvmohma he vlpesa keyu hoka: nana ik achukmo ilvppa ish yvmohmi ná.

13. Mikma vno vto nan ishit sa hofahya ya katima pit kanchi la hinla cho? mikma chishno yokvto Israel a im anukfila iksho ak inli ish chohma chi hoke. Yvmohmi hoka himak a miko yak o im anumpuli; vno ya chim i hulla he keyu hoka, im achi tok.

14. Yohmi kia im anumpa ha hakla he keyu tok; amba kv̄llo kv̄t i shahli hatuk osh hoklit ai issa cha, iba tvshki tok.

15. Yohmi mvt Amnon vt i nukkilli kv̄t atampa tok; yohmi hosh nukkilli isht i nukkilli kv̄t anushkunna isht anushkunna kash i shahli fehna tok. Mihma Amnon vt, Wakaya cha, ia, im achi tok.

16. Mihma, Nana kaniohmi keyu: kanima pit is sa chvf-fichi ilvppak osh ik achukmo kv̄t, inla nana is si yvmih-chi kash kia i shahlishke, im achi tok. Yohmi kia i hapo-nakla he keyu tok.

17. Yohmi ma in tishu nana isht im vta beka tuk a hoyo cha, Ohoyo ilvppa a falvmminchit kohchi cha, okhissa isht vlvkma iakaiyachit ashvnnichi, im achi tok.

18. Mihma i nafohka vt pisa ilaiyukali yo fohka tok: miko ushetik hatak haleli keyu kv̄t nafohka yohmi kak o vlbaha chatuk oka. Yohmi ma in tishu hv̄t kohchi cha, okhissa isht vlvkma ya iakaiyachit ashvnnichi tok.

19. Mihma Tama vt hituk chubbi ya noshkobo ha o asha-chi cha, i nafohka pisa ilaiyukali fohka tuk vt hlilvfi mvt, ibbak a noshkobo onochi cha, yahayvt ia tok.

20. Mihma i nakfi Absalom vt, Chi nakfi Amnon vt chibai anta tuk o? yohmi kia nana ish achi ná, an tek ma! chi nakfi yoke; nana ilvppa yohmi ish ahni ná, im achi tok. Yohmi ma Tama vt vlhtakla hosh i nakfi Absalom in chuka ahanta tok.

21. Yohmi kia miko, Lewi vt nana ilvppa puta ka haklo mvt, nukhobela kvv libbi fehna tok.

22. Mihma Absalom vt itibapishi Amnon a achukma hokmá, ik achukmo hokmá, nana kia ik im anumpulo tok: in tek Tama ya hoklit ai issa tuk ak o i nukkilli hatuk okvt.

23. Atuk o i himmak afvmmi tuklo vlhpiesa ma yakohmi tok, Absalom vt Baal-haso yvmmvt Eflaim bilika ya chukfi hishi vmo hosh im asha tok: micha Absalom vt miko ushi vhleha moma ka im anoli tok.

24. Michá Absalom vt miko ya im vla cha, Yakeh! chin tishu hvv chukfi hishi vmo hosh im ashvshke: miko, micha in tishu vhleha aiena kvv chin tishu ha apehvt iashke, chim asilhha lishke, achi tok.

25. Mihma miko vt Absalom a, Aha! svso ma! himak a momvt kil aiyo kashke, yohmi cha nana e chi tahli ná, im achi tok. Mihma im achunanchi tok; yohmi kia ia he keyu hosh, amba anumpa yukupali onochi tok.

26. Yohmi ma Absalom vt, Yohma he keyukma, itibapishi li Amnon vt pi awant iashke, chim asilhha lishke, achi tok. Mihma miko vt, Nanta katiohmi ho yvmmak osh chi awant ia hinla ho? im achi tok.

27. Yohmi kia Absalom vt im achunanchi na Amnon, micha miko ushi vhleha moma ka ik iá, ahni tok.

28. Mihma Absalom vt in tishu vhleha ha, yakohmi hvsh ahni cha, Amnon chukvsh vt oka paki isht im achukmvt tahakma, Amnon a oh vbí, hvchim achi likma; yohmikma hvsh bashke; hvchi nukshopa ná, hvchim apesa li tuk keyu cho? nukwia ikshot amosholit hvsh chilitashke, im achi tok.

29. Mihma Absalom in tishu vhleha hvv, Absalom vt im apesa tuk mak o Amnon a yvmihchi tok. Mihma miko ushi vhleha moma kvv wakaya cha, im issuba haksobish falaia aiyukali oiyvt om binili cha, yihlepa tok.

30. Atuk o yakohmi tok, hina takla aya moma ho annoa kvt Lewi ya im vla cha, Absalom vt miko ushi vhleha moma ka vbit tahli na achvfa kia ik hlakofoshke, achi tok.

31. Mihma miko vt wakaya cha, i nafohka ya hlilvffi mvt, aka itoyula tok: mihma in tishu vhleha moma kvt i nafohka hlilafa yosh afolublit hieli tok.

32. Mihma Lewi itibapishi Shimeah a ushi Chonatab vt afalamichit, A shahli hvt miko ushi hatak himithoa moma ka vbit tahli ka ik im ahobo kashke; Amnon ak illa hosh illi hoka: Absalom ak osh apesa ho, in tek Tama ya hoklit ai issa tok, yvmmak atuk nitak takla ka ilvppvt yvmohma he aiahni tok oka, achi tok.

33. Yvmohmi hoka himak a a shahli miko vt miko ushi vhleha hvt illit taha ka ahnit, chukvsh anukfoyukvt isht ik ilbvsho kashke: Amnon ak illa hosh illi hoka.

34. Amba Absalom vto malelit kunia tok. Mihma hatak himita nan atoni vt akachakalit hopokoyo ma, yakeh! okla laua hosh nvnih abaksacheke hina im ashaka ya minti tok.

35. Mihma Chonatab vt miko ya, Yakeh! miko ushi vhleha hvt vlvshke: chin tishu achi tuk mak o, yvmohmishke, im achi tok.

36. Atuk o yakohmi tok, anumpuli kvt ont tahli mak inli ho yakeh! miko ushi vhleha hvt vla mvt, chitoli hosh yaiya tok: mihma miko ak kia, micha in tishu vhleha moma aiena kvt yaiya fehna tok.

37. Amba Absalom vt malelit, Ammihut Keshu i miko ushi Talmai yak o im ona tok. Mihma Lewi vt nitak moma ka ushi ya ishit yahaya tok.

38. Yohmi ma Absalom vt malelit, Keshu ya ona cha, ahanta na afvmmi tuchina tok.

39. Mihma miko Lewi vt ushi Absalom a i palata fehna tok: Amnon vt illi tuk ano hopohlvt taha hokvt.

CHAPTA XIV.

YOHMI ma miko chukvsh vt Absalom ak o pit takali fehna ka Seluah ushi Choab vt akostininchi tok.



2. Mihma Choab vt Tekoa ya pit hoyot, ohoyo kostini ho ai isht vla cha, Tvbashi ish ilahobi cha, tvbashi i nafohka isht ish fohka cha, bila isht chik il ahamo hosh, amba illi tok ishit yahaya tok hopaki yo, ish chohmashke;

3. Micha miko ya im vltv, ilvppa chohmi kak o ish im anumpulashke, im achi tok. Yohmi hosh Choab vt itih ha anumpa i fohki tok.

4. Mihma Tekoa ohoyo hash osh miko ya im anumpuli mvt, nashuka ya aka pit isht hlipia cha, aiokpuchi mvt, Apelá, miko ma! achi tok.

5. Mihma miko vt, Nanta chi katiohmi cho? im achi tok. Mihma afalamichi mvt, A hatak vt illi tuk o, ohoyo vlhtakla nukhaklo sia hoke.

6. Micha chin tishu ohoyo hvt ushi vt tuklo hosh im ashwa tok; atuk osh tuklo yvmmtv osapa ashwa tuk osh itafena tok; yohmi ma it i filvmmicha hi vt iksho hatuk o, achvfa kvv achvfa ya isso cha, vbi tok.

7. Mihma yakeh! chuka ai achvfa kvv moma hosh waka-yvt chin tishu ohoyo ha i sanali cha, Itibapishi vbi tuk a ish pimakma, itibapishi im ilhfopak ishi tuk a atobbichit e bashke; micha ai isha he vlhpesa yash kia e bashke, achishke: yohmi hosh an tobaksi achvfa hosh itonla tuk a mosholichi cha, a hatak a hohchifo, micha im isht atiaka aiena ka yakni paknaka ya ik apoancho ka chishke, achi tok.

8. Mihma miko vt ohoyo hash, Chin chuka ish iashke, mikma chishno pulla ka nana apesa lashke, im achi tok.

9. Mihma Tekoa ohoyo hash osh miko ya, A shahli, miko ma! nan ashvchi kvv vno, micha aki in chuka achvfa yak o onvttoyulashke: mikma miko, micha im ai om binili holi-tompa yvto ik ahalaio kashke, im achi tok.

10. Mihma miko vt, Krna hosh nana chim achikma, vno ak o isht is svm vlashke, mikma himakma chi potola he keyu hoke, achi tok.

11. Yohmi ma, Chim asilhha lishke, miko vt chin Chitokaka Chihowa ya ish ithaiyana cha, issish it ai illichi vhleha ha himakma vbashke, chik im ai ahno kashke; keyukma svso ha vba hinla hoke, achi tok. Mihma, Chihowa vt

okchaya pulla ka chiso pashi achvfa kv̄t aka itula chī keyu hokē, achi tok.

12. Yohmi ma ohoyo hash osh, Chin tishu ohoyo hv̄t anumpa achvfa hō a shahli mīko ya ak im anumpulí, chim asilhha lishke, achi tok. Mihma, Anumpulí, achi tok.

13. Mihma ohoyo hash osh, Yohmi hokak osh nanta katiohmi hō yvmihchit Chitokaka im okla hā ish anukfilli cho? mīko vt nana ilvppa anumpuli kv̄t achvfa hosh ik ai ahlo yō chohmishke: mīko vt i kv̄nia ya anonti in chuka ya isht ik lo hokvt.

14. Pilli pulla chī hoka, micha oka yosh aka hlatapa na falvmminchit aiowa he keyu kak inli hō e chohmi hoke; micha Chitokaka vt hatak a yohmi hoka ahni keyu hoke: yohmi kia i kv̄nia ya ik chvfficho ka chī ka nana apesa hoke.

15. Yvmohmi hoka himak a okla hv̄t sa nukshobli kak o, vla lish, nana ilvppa a shahli mīko ya isht im anumpuli lishke: micha chin tishu ohoyo hv̄t, Himak a mīko ya im anumpuli lashke: in tishu ohoyo hv̄t nana asilhha ka mīko vt yvmihcha hinla yoba ká,

16. Mīko vt haklokmvt, in tishu ohoyo vno, micha sv̄so itatuklo li ka Chitokaka i yakni ya kohchit pi a mosholicha hinla hatak ibbak a sa hlakoficha hinla hoka, achi tuk oke.

17. Yohmi mvt chin tishu ohoyo hv̄t, A shahli mīko im anumpa hv̄t achukma chī hoke: Chitokaka im enchel chohmit a shahli mīko vt nana achukma, micha nana ik achukmo akostininchi hokvt: yvmohmi hoka chin Chitokaka Chihowa vt chiba foyuka chī hoke, achi tuk oke, achi tok.

18. Yvmohmi ma mīko vt afalamichit ohoyo hash o, Nana chim asilhha la chī ka is san luhmi ná, chim asilhha lishke, im achi tok. Mihma ohoyo hash osh, A shahli mīko vt himak a ik anumpulí, achi tok.

19. Mihma mīko vt, Nana ilvppa moma Choab ibbak vt chiba foyuka keyu cho? achi tok. Mihma ohoyo hash osh afalamichit, A shahli mīko ma! chimi shilombish vt okchaya pulla ka nana achvfa kia a shahli mīko vt anumpuli ka i filvmm̄t isht impakimma pit fullota, keyukmvt vlvfbek imma pit fullota he keyushke: chin tishu Choab yvmmak



osh anumpa ilvppa puta ka chin tishu ohoyo itih ha fohkit a miha tuk oke.

20. Anumpa ilvppa chohmi kvt a yvmohma chi ka chin tishu Choab vt nana ilvppa yvmihchi tuk oke : micha a shahli hvt nan imponnvshke, Chitokaka im enchel nan ithana kak inli ho chiyuhmit, nana moma yakni aiasha ka ithanvshke, achi tok.

21. Mihma miko vt Choab a, Yakeh ! nana ilvppa yvmihchi lishke : yvmohmi hoka ia cha, hatak himita Absalom a anonti ont isht vla, im achi tok.

22. Mihma Choab vt nashuka ya aka ishit hlipia cha, miko ya aiokpvchit, yak oke im ai ahni tok : micha Choab vt, Himak nitak a chin tishu hvt chim isht i kana chi tikba ya ahayuchi li kvt ithana lishke, a shahli, miko ma ! in tishu hvt nana asilhha tuk a miko vt ahlichhi hoka, achi tok.

23. Yohmi mvt Choab vt wakayvt ia mvt, Keshu ya ona cha, Absalom a Chelusalem isht vla tok.

24. Mihma miko vt, Fullotvt ilap in chuka ak inli ho ik oná, micha sa nashuka ya ik peso kashke, achi tok. Yohmi ho Absalom vt falamvt ilap in chuka ak inli ho ona cha, miko nashuka ya ik peso ki tok.

25. Yohmi kia Israel moma ka pisa aiokli na ahninchit isht anumpuli kvt, Absalom a chohmichi kvt iksho tok : iyi pvtha vttvt ivt noshkobo tvbokaka ont vhli kvt, nana ik ai ono kvt iksho ki tok.

26. Michi pashi ya vmokmvt, (afvmmi ont taha putakma vmo beka tok, pashi vt weki fehna hatuk o vmo beka tok okvt;) wekichikma, miko isht im aweki ya shekel tahlepa tuklo beka tok.

27. Mihma Absalom a ushi vt tuchina, micha ushetik vt achvfa hosh im asha cha, yvmma hohchifo kvt Tama atok : ohoyo pisa aiokli hatok.

28. Yohmi ma Absalom vt afvmmi tuklo vlhpiesa ho Chelusalem a ahanta kvt, miko nashuka ya ik peso ki tok.

29. Yvmohmi ho Absalom vt Choab a miko yash i pila bvnna hosh pit hoyo tok ; yohmi kia im ona he keyu tok : atuk osh atukla ma anonti pit hoyo kia, ik im ono tok.



30. Yohmi hō in tishu vhleha hā, Yakeh! Choab im osapa vt vmmi hā bilikvshke, micha bali vt ymma im ashvshke; oh ia cha, luak hvsh atekilashke, im achi tok. Mihma Absalom in tishu vhleha hvt luak atekili tok.

31. Yohmi ma Choab vt wakaya mvt, Absalom in chuka anta tuk o im vla cha, Nanta katiohmi hō chin tishu vhleha hvt vm osapa yā luak atekili tuk oh cho? im achi tok.

32. Mihma Absalom vt afalamichit Choab ā, Yakeh! pit chi hoyo lish, Ilvppa ish la na miko aiasha ka pit chi pila li, Nanta katiohmi hō Keshu yā issvt ilvppa vla li tuk oh cho? yvmmak inli anta li moma tuk ok mvt, vm achukma hetuk: yohmi hoka himak ā miko nashuka yā pisa lashke: yohmi cha nan ashvchi vt si atakali hokma, ik svbi, ish acha chi hō chim achi la chi hatuk oka, achi tuk.

33. Yvmohmi hō Choab vt miko yā im ona cha, im anoli tok: mihma Absalom ā i howa ma, miko yā im vla cha, miko itikba yā nashuka yā aka pit isht im akachunoli tok: mihma miko vt Absalom ā i suksowa tok.

CHAPTA XV.

A TUK o ilvppa i himmakma yakohmi tok, Absalom vt tnvvp itichanvlli puta, micha issuba puta, micha hatak pokoli tahlapi hosh itikba a tihlahaya hi ā il atahli tok.

2. Micha Absalom vt onnahinli fehna wakaya cha, holihta okhissa hina bilika hikia beka tok: atuk o hatak nana kia nan it i kaniohmi na miko vt nana im apesa chi hō vlakma, Absalom vt pit i howa cha, Tvmaha holihta nanta chia hō? achikma, Chin tishu hvt Israel apelhichi achvfa ka sia hoke, achi beka tok.

3. Mihma Absalom vt, Yakeh! chishno ak osh nana kvv achukma, micha vlvpesa hoke; yohmi kia miko vt hatak nana hō ik atokolo hatuk o, isht vtta hi vt iksho hoke, im achi beka tok.

4. Micha Absalom vt, Yakni yā nanapesa tobtv ahanta likbano; yohmi na hatak nana kia nana it i kaniohmi, ke-

yukmvt nana im a kaniohmi kv̄t vno ak ɔ vm v̄la na ai v̄lh-  
piesa kak ɔ i yrmihchi lashke, achi tok.

5. Atuk osh yakohmi beka tok, hatak nana kia im aka-  
chunola chi hosh bilika vlakma, ibbak a pit welit, halv̄lli  
cha, i suksowa beka tok.

6. Micha ilv̄ppa puta kak ɔ Israel moma kv̄t nana im  
v̄lhpisa b̄vnnvt miko ya im onakma, Absalom vt i yrmihchi  
beke tok: yohmi hosh Absalom vt Israel hatak v̄hleha chu-  
kv̄sh a ishi tok.

7. Atuk ɔ i himmak afv̄m̄mi pokoli ushta ma yakohmi  
tok, Absalom vt miko ya, Chim asilhha lishke, ak ia cha,  
anumpa il onochi Chihowa ya im il onochi li tok vt, Heblon  
a ont ai gh̄lichī lashke,

8. Chin tishu hv̄t Silia yakni Keshu ya ahanta li moma  
mvt, anumpa il onochi il onochit, Chihowa vt anonti Che-  
lusalem a vs̄st ona mv̄hlikma, yohmikma Chihowa ya im  
antia lashke, achi li tok, im achi tok.

9. Mihma miko vt, Achukmakvt ish ayashke, im achi  
tok. Yohmi h̄o wakaya cha, Heblon a ona tok.

10. Yohmi tuk kia Absalom vt Israel ap̄ehlichī moma ka  
ibatakla v̄hleha h̄a p̄ilvt h̄lopullichit, Ishit p̄ufa vt ohonla  
na hv̄sh haklo makinli hosh, Absalom vt Heblon a a mikosh-  
ke, hv̄sh achashke, ahanchi tok.

11. Mihma hatak tahlepa tuklo hosh im annoa tuk vt,  
Chelusalem a a kohchvt Absalom a ap̄ihvt ia tok; micha  
nana ik achukmo ik ahno hosh ia cha, nana ka mominchit  
ik ithano tok.

12. Mihma Absalom vt Kilonait hatak Ahihlofel Lewi  
ya nana i miha yosh in tvmaha holihta Kiloh ya anta tuk ɔ,  
nan v̄bit isht aiokp̄v̄chi im issa hosh anta hosh, pit hoyo  
tok. Micha anumpa luma it im apesa ash osh kv̄llo tok;  
Absalom a okla ibafohka kv̄t isht i shahlit mahaya hatuk  
oka.

13. Mihma anumpa shali vt Lewi ya im v̄la cha, Israel  
hatak v̄hleha chukv̄sh vt Absalom ak ɔ iakaiyv̄shke, achi  
tok.

14. Mihma Lewi vt in tishu v̄hleha moma ap̄ehvt Chelu-

salem a asha tuk a, Hvsh wakaya na e yihlepashke ; keyuk-mvt Absalom a il i hlakofa he keyu hokvt : tushpvt hvsh iashke, yakosi itin takla kia ant pi sakkit, nan ik achukmo ka pi onochi cha, tumaha holihta ya bvshpo falaia halupa isht issot kanchi ná, im achi tok.

15. Mihma miko in tishu vhleha hvt miko ya, Yakeh ! chin tishu vhleha hvt a shahli miko vt nana ho apesakma, e yvmihcha chi kvt pim vltahvshke, im achi tok.

16. Mihma miko vt kohchvt ia ma, in chuka achvfa moma kvt iakaiya tok. Mihma miko vt ohoyo pokoli im itaiena vhleha hatuk o, chuka apistikela chi ka ashachi cha, ia tok.

17. Mihmvt miko vt kohchvt ia ma, okla moma kvtiakaiya mvt, hopaki ho ona cha, aiasha tok.

18. Mihma in tishu vhleha hvt tahlalaka ichapvt aya tok ; mihma Chelehlaht moma, micha Pelehlaht moma, micha Kittait moma, hatak tahlepa hannali hosh Kalh ashvt iakaiyvt ia tuk vt miko ya tikba aya tok.

19. Yohmi ma miko vt Kittait hatak Ittai ya, Nanta kati-ohmi ho chishno ak kia pi awant ish ia cho ? falamvt ish ai vttta ya ish ona cha, miko ya takla ish antashke : okla inla chia, micha i yakni vttta chia keyu hokvt.

20. Pilashash vla tuk ish chohmi kvt, pi apehvt himak nitak a ish aya na ishit chi fullolihinchu la hinla cho ? kanima yo ia la hinlakmvt, ia li hoka ; ish falama cha, chitibapishi vhleha ha isht ish iashke : isht i nukhaklo, micha ai ahli vt chiba foyukashke, im achi tok.

21. Mihma Ittai vt miko ya afalamichit, Chihowa vt okchaya pulla ka, micha a shahli miko vt okchaya pulla ka, kanima fehna ho a shahli miko vt ahantakma, okchaya hokma, illi hokma, nanakma, yvmmak inli fehna chin tishu ak kia ahanta chi hoke, achi tok.

22. Mihma Lewi vt Ittai ya, Ivt ish vbanvblashke, im achi tok. Mihma Kittait hatak Ittai, micha in tvshka vhleha, micha chipunta moma apehvt aya tuk vt momvt vbanvblit ont ia tok.

23. Mihma yakni moma kvt chitoli hosh yaiya tok ; mihma okla moma kvt vbanvblit ont ia tok ; miko ak kia boku-



shi Kitlon a vbanvblit ia ma, okla moma kv̄t vbanvblit yakni haiaka hina yō ia tok.

24. Mihma yakeh! Satok ak kia, micha Lefait puta kv̄t apeha hosh Chitokaka nan it im apesa itombi holitopa ya shoyulit aya tok: atuk osh Chitokaka im itombi holitopa ya aka talali tok; mihma Abiahla vt oiyvt mahaya na, okla moma kv̄t tmaha holihta ya kohchvt taiyaha ma, hikia tok.

25. Mihma miko vt Satok a, Chitokaka im itombi holitopa ya falvmminchit tmaha holihta ya isht ish onashke: Chihowa i holhponayo itikba ya isht i kana ai ahayuchi likma, anonti vsst onā cha, yv̄mma micha ai ahanta aiena ka sv̄pi-sacha hi oke.

26. Amba, Chi ahninchī li keyu, achi hokma; yakeh! yak hikia lishke, kaniohmi kak o v̄lhpesa ahnikmvt, si yvmih-chashke, im achi tok.

27. Micha miko vt naholitompa isht v̄tta Satok a, Napisa chia keyu cho? tmaha holihta ya falamvt chiso tuklo, chiso Ahimaas, micha Abiahla ushi Chonahlan hv̄sh aiena kv̄t hv̄chi achukmakvt hv̄sh onashke.

28. Yakeh! yakni haiaka yakni patali ak o anta li tuk o, nana v̄m anoli kv̄t chim anumpa hv̄t v̄m v̄lashke, im achi tok.

29. Yvmohmi hō Satok, micha Abiahla vt Chitokaka im itombi holitopa ya anonti Chelusalem a isht onā tok: micha yv̄mmak o ashwa tok.

30. Micha Lewi vt Alifet nv̄nih hā ai oiyvt ia yak o ia mvt, noshkobo hv̄t ompoholmo cha, iyi bieka hosh yahayvt ia tok: mihma okla moma apehvt aya tuk vt noshkobo hā ompohomo bieka cha, oiyvt ia mvt, yahaya hosh oia tok.

31. Mihma achvfa kv̄t Lewi ya im anolit, Ahihlofel vt anumpa luma it im apesa v̄hleha hā ibatakvt Absalom a iba fohkv̄shke, achi tok. Mihma Lewi vt, Chihowa ma! Ahihlofel im anumpa hā chik ahobalo kashke, chim asilhha lishke, achi tok.

32. Atuk o yakohmi tok, Lewi vt nv̄nih paknaka yv̄mma onā cha, Chitokaka ya ai aiokpv̄chi ma, yakeh! Hushai Achait hatak vt nafohka vt i hlilafa, micha lukfi pushi vt noshkobo hā on asha hosh v̄la tok.

33. Yumma Lewi vt, Si awant ish ayakmvt, is si atak-lumma chi hoke.

34. Amba falamvt tumaha holihta ya ish ona cha, Absalom a, Chin tishu sia hachi hoke, miko ma! chashpo ka chiki in tishu sia hatuk okvt, chishno ak kia himak a chin tishu sia hachi hoke, ish achikmvt, yohmikmvt Abihlofel im anumpa ha is sa kobvffa hinlashke.

35. Micha Satok, micha Abiahla naholitompa isht ashwa vt yumma chibafohka keyu cho? yohmi hoka yakohma hi oke, nana hoh kia miko in chuka ya ish a haiyaklokmvt, Satok, micha Abiahla, naholitompa isht ashwa yak o ish im anolashke.

36. Yakeh! ushi tuklo kvt yumma im ashwa hoke, Satok ushi Ahimaas, micha Abiahla ushi Chonahlan, yummak o tohnot nana ka ish haklo moma et hrs sam pila chi hoke, im achi tok.

37. Yohmi ho Hushai Lewi i kana vt tumaha holihta ya ant chukowa ma, Absalom vt Chelusalem a ant chukowa tok.

## CHAPTA XVI.

**A**TUK o Lewi vt nvni paknaka ya ont ia chohmi ma, yakeh! Mefiboshelh in tishu Siba vt issuba haksobish falaia tuklo hosh umpotvlhpo yo pvska lumbo tahlepa tuklo, paki shila champuli lokussa tahlepa achvfa, micha toffa nan vni tahlepa achvfa, micha oka paki kotoba achvfa aiena hosh vbanaiya ho ishi cha, ont afama tok.

2. Mihma miko vt Siba ya, Ilvppa nanta isht ish ahni cho? im achi tok. Mihma Siba vt, Issuba haksobish falaia ano miko in chuka achvfa yak osh om binila chi hoke; mikma pvska, micha toffa nan vni ano hatak himithoa vt vpa chi hoke; mikma oka paki ano yakni haiaka ayvt hoyvbli kvt ishka chi hoke, achi tok.

3. Mihma miko vt, Chi shahli ushi mvto? achi tok. Mihma Siba vt miko ya, Yakeh! Chelusalem ak o antvshke: Himak nitak a Islael in chuka achvfa vt aki im apehlichika ya a falvmincha chi hoke, achi hatuk okvt, achi tok.



4. Yohmi ma miko vt Siba ya, Yakeh! Mefiboshelh immi hatuk moma kv̄t chimmi hoke, im achi tok. Mihma Siba vt, Chukvsh akanlosi hosh chi holhponayo itikba isht ish i kana chi ai ahayuchi likbano, ahnit chim asilhha lishke, a shahli, miko ma! achi tok.

5. Atuk o miko Lewi vt Bahulim a ona ma, yakeh! yv̄mma Sal in chuka achvfa ai achvfa vt a kohcha hosh, hatak yv̄mma hohchifo kv̄t Shimei yosh Kela ushi vt minti mv̄t, anumpa kalakshichi onohonchi hosh kohchvt minti tok.

6. Mihma Lewi ya, micha miko Lewi in tishu v̄hleha moma ka tv̄li ishit boli tok: mihma okla moma, micha hatak hlampko chilita moma kv̄t im ishtimpak imma, micha v̄lhfv̄bek imma aiena ka aya tok.

7. Mihma Shimei vt anumpa kalakshichi onochi kv̄t yak achit, Kohchá, kohchá, issish hatak chia, micha Belial hatak chia ma!

8. Sal in chuka achvfa yv̄mmak o v̄lhtobvt ish miko hoka, Chihowa vt im issish moma ka falamminchit chi onochishke; micha Chihowa vt ish apēhlichika ya chiso Absalom ak o ibbak fohkishke: micha yakeh! nana okpvnit isht ish anta moma hō chishishke, issish hatak chia hoka, achi tok.

9. Yohmi ma Seluiah ushi Abishai vt miko ya, Nanta katiohmi hō ofi illi ilv̄ppvt a shahli miko ya anumpa kalakshichi onocha hinla cho? ak v̄banv̄bli cha, noshkobo hā ont ak tv̄bli, achi tok.

10. Mihma miko vt, Nanta ishit hv̄chi ahalaia li cho? Seluiah ushi v̄hleha hv̄chia ma! yohmit anumpa kalakshichi ik onochi, Chihowa ak osh Lewi ya anumpa kalakshichi ik onochi, im achi hatuk oka. Yohmi ka kv̄ta hosh, Nanta katiohmi hō ish yvmihchi cho? acha hinla? achi tok.

11. Mihmv̄t Lewi vt Abishai, micha in tishu v̄hleha moma ka, Yakeh! sv̄so hv̄t sakfohka a kohcha tuk vt v̄m ilhfiopak a hoyoshke: yohmi ka himak a Benhamait ilv̄ppak okak heto yohma he v̄lhpesa keyu? ik ashá, anumpa kalakshichi ik onochi, Chihowa vt im achi tuk oka.

12. Chihowa vt nan ashv̄chi li tuk osh sv̄lv̄v̄sha ka pisa



cha, Chihowa vt himak nitak a anumpa kalakshichit isht si onochi ka achukma ho a falvmincha hinla yoba ká, im achi tok.

13. Atuk o Lewi, micha in tishu vhleha aiena kvt ia hosh aya ma, Shimei vt nvni abaksacheke ichapvt aya mvt, kalakshichit anumpohonlit aya mvt, tvli ya ishit boli mvt, lukfi pushi ya pila tok.

14. Mihma miko, micha okla moma apehvt aya tuk vt hoyvbli hatuk osh yvmmak o ont ai ile fohvchi tok.

15. Mihma Absalom, micha okla moma, Israel hatak vhleha aiena kvt Chelusalem a vla ma, Ahihlofel vt iba foka tok.

16. Atuk o yakohmi tok, Achait hatak Hushai Lewi i kana vt Absalom a im vla mvt, Chitokaka vt miko ya okchalinchashke, Chitokaka vt miko ya okchalinchashke, ahan-chi tok.

17. Mihma Absalom vt Hushai ya, Chi kana ha ilvppak o isht ish i kana mak oh cho? nanta katiohmi ho chi kana ya awant chik aiyo tuk oh cho? im achi tok.

18. Mihma Hushai vt Absalom a, Aha! amba kvna ho Chihowa, micha okla ilvppa, micha Israel hatak vhleha moma kak oshi atokolikma, yvmmak o immi sia ha chi hoke, micha takla ahanta la chi hoke.

19. Micha anonti kvta hak o im antia la hinla cho? ushi itikba ahantvt im antia la he vhpesa keyu cho? chiki itikba ahantvt im antia li chatuk vt, yohmi hosh chi tikba ahanta la chi hoke, im achi tok.

20. Mihma Absalom vt Ahihlofel a, Nana e kaniohma chi ka hvchishno ak osh anumpa hvsh it im apesashke, im achi tok.

21. Mihma Ahihlofel vt Absalom a, Chiki im itaiena vhleha chuka apistikela chi ho ashachi cha ia tuk o, ish iba chukowashke; mikma Israel vhleha moma kvt, chiki vt chi yuwala ka hakla hi oke; yohmikma chi apehvt asha kvt momvt ibbak vt kvlla hi oke, im achi tok.

22. Mihma Absalom a aboha paknaka vlhtipo okla in takalichi tok; mihma Israel moma kvt pisa ho, Absalom vt iki im itaiena vhleha ha iba chukowa tok.

23. Mihma Ahihlofel im anumpa anumpohonli kv̄t, nitak ymma foka ka hatak osh Chitokaka i ponaklo tuk ak o chiyuhmi beka tok: yohmi hosh Ahihlofel vt Lewi, micha Absalom ita tuklo ka nana i mih̄iha beka tok.

## CHAPTA XVII.

**M**ICHA Ahihlofel vt Absalom a, Himak a hatak tahlepa sipokni auah tuklo h̄o aiowvt ak ishi cha, wakaya lish, himak ninak a Lewi ya iakaiyvt hlioli lashke:

2. Mikmvt hoyvblit ibbak vt ik kv̄llo k̄isha kak o sakki likmvt, nukshobli lashke: mikma okla apehvt aya tuk moma kv̄t yihlepakma, m̄iko ak bano h̄o fahamvt kanchi lashke.

3. Micha okla moma ka falvmminchit ishit chim v̄la lashke: hatak ish hoyo kash momvt falamvt v̄la ka itilauishke: yohmi h̄o okla moma kv̄t achukmakvt aiashashke.

4. Mihma nana achi ka Absalom, micha Islael im asvnon-chi v̄hleha moma aiena kv̄t im v̄lhpesa fehna tok.

5. Mihma Absalom vt, Himak a Achait hatak Hushai ak kia ho hoyo, nana h̄o ik achi na yvmmak kia keho hakl̄o, achi tok.

6. Mihma Hushai vt Absalom a im v̄la ma, Absalom vt, Ahihlofel vt ilvppak o achit anumpulishke: nana achi kak o e yvmihcha ch̄i cho? keyukma ish anumpulashke, im achi tok.

7. Mihma Hushai vt Absalom a, Anumpa Ahihlofel vt anumpuli kv̄t himak okvno achukma keyu hoke, im achi tok.

8. Hushai vt, Ch̄iki, micha in tvshka v̄hleha hv̄t hatak hlampko chilita v̄hleha hosh chukvsh okpulot, nita yo kowi ya ushi im a wehpuli na aya kak inli chiyuhmi ka ish ithanvshke: micha ch̄iki hatak tv̄nv̄p okvt okla h̄a takla nusa he keyu hoke.

9. Yakeh! himak a hichukbi kanima lumvt fohka hoke, keyukmvt inla kanima lumvt anta hoke: atuk o yakohma hi oke, v̄mmona ka kaniohmi kv̄t akakoha hokma, kv̄na hosh haklokmt, okla Absalom apeha tuk a, V̄bit isht ahantvshke, acha ch̄i hoke.

10. Mikma hatak chilita nukwia iksho chukvsh vt koi chito itilau i kash kia bilvt knia hi oke : chiki vt hatak chilita, micha apehvt okla aiasha kvt hatak chilita nukwia iksho ka Israel moma kvt ithana hokvt.

11. Yvmohmi hoka Israel moma chohmit Tan a aivttvt i vt Bee-sheba ont v hli ka itv nahli na, laua kvt shinuk osh okhvt lapalika aiasha ka chohmashke ; micha chishno ak inli hosh pehlichit itibi ka ish ia he ak o miha lishke.

12. Yohmi hosh kanima a sha tukma sakkit il ahayuchikmvt, il o fohopa kvt fichak osh yakni onvtula kak o e chiyuhmashke : mikma yvma, micha hatak moma apehvt aya tuk vt achvfa kia ik hlakofo kashke.

13. Mich a tmaha holihta yo chukowakma, yohmikma Israel moma kvt tmaha yvma a seta ho isht onakma, e takchikmvt, halvllit isht i vt okhina ont il okvchikma, tvli iskitini achvfa kia yvma ai ahayucha he keyu kashke, achi tok.

14. Mihma Absalom, micha Israel hatak v hleha moma kvt, Achait hatak Hushai nana miha kak osh achukma kvt Ahihlofel nana miha tuk a i shalishke, okla achi tok. Chihowa vt Absalom a nana ik achukmo ka onocha he ak osh, Ahihlofel vt anumpa achukma miha tuk vt kobafa hi a, Chihowa vt apesa tok oka.

15. Yohmi ma Hushai vt Satok, micha Abiahla naholitompa isht ashwa ya, Yakohmi, micha yakohmi achi hosh Ahihlofel vt Absalom, micha Israel im asvnonchi v hleha aiena ka i mihvshke ; mikma yakohmi, micha yakohmi achi hosh i miha lishke.

16. Yohmi hoka himak a tushpa hosh Lewi ya anumpa i pilvt, ish im anoli cha, yak ish achashke, Yakni haiaka patvssvchi ya chi nusi na, amba tushpa hosh vbanvblit ont ish iashke : keyukmvt miko, micha okla apehvt a sha moma kvt illit taha yoba na, im achi tok.

17. Mihma Chonahlan, micha Ahimaas itatuklo kvt tmaha holihta ya ant chukowa na pisa he v hpesa keyu hatuk osh, En-ochel ak o ashwa tok : mihma ohoyo himita tishu hosh i vt ont im anoli na itiachi cha, miko Lewi ya ont im anoli tok.



18. Yohmi kia vlla nakni yosh pisa cha, Absalom a im anoli tok: yohmi kia tushpa hosh itiachit Bahulim hatak in chuka ona ma, yummvt i wanvta ya kvli hofobi vt i hikia tuk o, yummak o pit chukowvt okla tok.

19. Mihma ohoyo hvt kvli hofobi paknaka ya isht ompoholmo ompatali cha, onush bota o ashachi tok; mihma nana ka ik ithano tok.

20. Atuk o Absalom in tishu vhleha hvt ohoyo hash chuka yash ona mvt, Ahimaas, micha Chonahlan itatuklo mvt? okla achi tok. Mihma ohoyo hvt, Bok ushi oka ya vbanvblit ia tuk oke, im achi tok. Mihma hoyo tuk ak osh ik ahayucho mvt, falamvt Chelusalem a ona tok.

21. Atuk o yakohmi tok, okla ia hayak o, kvli hofobi ya kohcha cha, ivt miko Lewi ya ont im anoli cha, Lewi ya, Wakaya cha, tushpa hosh oka ya vbanvblit ont ish ia chiké: Ahihlofel vt yakohmichi hosh chi sanalit nana miha hoka, im achit okla tok.

22. Yohmi ma Lewi, micha okla apehvt aya tuk moma kvv wakaya cha, Chatan a vbanvblit ont ia tok: onvvt toh-wikeli itintakla ma, achvfa kia Chatan a vbanvblit ont ik aiyo kisha kvv iksho tok.

23. Atuk o Ahihlofel vt nana i miha tuk a ik iakaiyo ho pisa mvt, im issuba haksobish falaia i patali cha, wakaya mvt, in chuka, micha in tmaha holihta ya ona mvt, in chuka achvfa ya achukmalit apesvt tahli mvt, ile nuksiteli cha, illi tok, micha iki im ahollopi yak o hollopi tok.

24. Yohmi ma Lewi vt Mahanaim a ona tok: mihma Absalom, micha Israel hatak apehvt aya tuk moma kvv Chatan a hlopullit ont ia tok.

25. Mihma Absalom vt Choab atuk ak o atobbichit. Amasa yak o tvshka chipota ya i kvpitvni ikbi tok: Amasa yummak okvt Israel hatak, hohchifo kvv Ihla achi, yummvt Nahash ushetik Abikail, Seluiah in tek, Choab ishki ya iba chukowa tok, yummak o ushi atok.

26. Mihma Israel, micha Absalom aiena kvv Kileat yakni yak o binachi tok.

27. Atuk o yakohmi tok, Lewi vt Mahanaim a ona ma,

Ammon im vlla vhleha ai achvfa Nahash ushi Shobi, Labbah vtta, micha Lo-teba hatak Ammiel a ushi Machi, micha Lochelim yakni Kileat hatak Basillai aiena kvt im vla mvt,

28. Topa puta, ampo mahaia puta, micha lukfampo puta, micha onush, mikmvt bali, micha bota tohbi, micha onush vlvvsha, micha tubi, micha tubi hullo, micha tubi hullo vlvvsha,

29. Micha foi bila, micha pishukchi nia, micha chukfulh-poa, micha wak i pishukchi nia palvska aiena ka Lewi, micha okla apehvt aya tuk aiena kvt vpa chi ho isht im vla tok: Okla hvt yakni haiaka aya kvt hohchvftot, hoyvblit, itukshila hoke, okla achi hatuk okvt.

CHAPTA XVIII.

**M**IHMA Lewi vt okla hvt apehvt aya tuk a hotihna cha, tahlepa sipokni puta i kvpitvni vhleha, micha tahlepa puta i kvpitvni vhleha hvt pehliche chi ka hilechi tok.

2. Mihma Lewi vt okla isht atuchina kashapa ka Choab ak o ibbak fohki mvt, isht atuchina kashapa ka Seluiah ushi, Choab itibapishi Abishai ak o ibbak fohki mvt, isht atuchina kashapa ka Kittait hatak Ittai ak o ibbak fohkit pila tok. Micha miko vt okla ha, Uno ak kia hvchi awant kohchvt ia li pulla chi hoke, im achi tok.

3. Yohmi kia okla hvt afalamichit, Kohchvt ish ia he keyu hoke: e yihlepa kia pishno ya nana isht im ahoba he keyu; iklvna kak osh ik pilli hok mak o nana isht im ahoba he keyu hoke: amba tahlepa sipokni e pokoli hoh kia ish itilau: yvmohmi hoka tvmaha holihta ya ish anta tuk osh, ish pi apela kak osh achukma kvt i shahli hoke, achi tok.

4. Mihma miko vt, Kaniohmi kak osh vlvpesa ka hvchim ahobakma, yvmihchi lashke, im achi tok. Mihma miko vt holihta okhissa bilika hikia ma, okla moma kvt tahlepa yosh, micha tahlepa sipokni yosh kocha wiha tok.

5. Mihma miko vt Choab, micha Abishai, micha Ittai aiena ka im apesvt, Hatak himita Absalom a vno ak atuk

pulla kak o hvsh i kanashke, achi tok. Atuk o miko vt krpitvni vhleha moma ka Absalom a nana achi ka okla moma kvh hako tok.

6. Yohmi ho okla hvh Islah a itiba chi hosh kohchvt yakni haiaka ya ia tok: mihma ai itibi kvh Effaim kovi ak atok.

7. Yvmmak o Islah okla hvh Lewi in tishu vhleha itikba ya ai akakoha tok; mihma yvmma ai ahambi na hatak tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha tuklo hosh illi tok.

8. Itibi kvh yakni moma ka fimimpvt isht aya hatuk oka: mihma kovi yak osh nitak yvmma okla tahli kvh, hvshpo falaia vt tahli ka i shahlichu tok.

9. Mihma Absalom vt Lewi in tishu vhleha ha afama tok. Micha Absalom vt issuba haksobish falaia om binili tuk o, issuba haksobish falaia yash osh nosvpi chito naksish sukko hikia yatuk o nutaka ont ia ma, noshkobo hvh nosvpi ash isht ashekonowa cha, shutik, micha yakni ititakla takali tok: mihma issuba haksobish falaia om binili kamo ont ia tok.

10. Mihma hatak achvfa hosh pisa tuk osh, Choab a im anolit, Yakeh! Absalom vt nosvpi a takanli ho pisa li tuk oke, achi tok.

11. Mihma Choab vt im anoli tuk hatak ash, Mihma yakeh! ish pisa hokak osh, nanta katiahmi ho issot chik akvcho ke tuk oh cho? atukma tvli hvta shekel pokoli, micha vskofvchi achvfa chima la he tuk oke, im achi tok.

12. Mihma hatak ash osh Choab a, Tvli hvta shekel tahlepa sipokni hosh svbbak a ik foka chi hoh kia, miko ushi ya svbbak a o wielit i sanali la he keyu hoke: e hako ho, miko vt chishno, micha Abishai, micha Ittai aiena ka atokolit hvchi mihvt, Ahah! hvsh aiahni cha, hatak himita Absalom a hvch ik potolo kashke, achi tuk oka.

13. Keyukmvt vno vm ilhfiopak ak inli kash ak im ahlo ka hinla tuk oke: miko ya nana kia in luma he keyu hoka, micha chishno ak oh kia is sa sanalit ish hikia he tuk oke, im achi tok.

14. Yohmi ma Choab vt, Yakohmit chi takla hikia la he vhpesa keyu hoke, achi tok. Mihmvt tvbi tvli halupa on-



tula tuchina hō ishi cha, ia mvt, okchaki moma hosh nosvpi iklna atakali ma Absalom a chukvsh fehna ishit nvhlit hlo-pullichī tok.

15. Mihma hatak himithoa pokoli hosh Choab i nahalupa shoyuli atuk vt afolubli cha, Absalom a nvhlit vbi tok.

16. Mihma Choab vt ishit pufa olachi ma, okla hvt Israel a iakaiyvt hlioli tuk vt falama tok: Choab vt okla hā im alvmmi hatuk oka.

17. Mihma Absalom a okla ishi cha, hichukbi chito vt kowi anukaka hikia tuk o, pit pila cha tvli itvnaha chito fehna hō o ashachi tok: mihma Israel moma kv̄t im vlhtipo aiyyukali yihlepvt ona tok.

18. Absalom vt okchaya moma mvt, miko im okfa hā tvli tonik a ishit a hilechi tok: achi kv̄t, Sa hohchifo hā isht ithaiyana hi a svso hvt iksho hokvt, achi hatok: micha tvli tonik a ilap ak inli hō il ai a hochifochi tok: yvmohmi tok o himak nitak ak kia Absalom ibbak achi hoke.

19. Yohmi ma Satok ushi Ahimaas vt, Himak a vno ak osh ak maleli cha, miko ya anumpa isht ak im ia cha, Chihowa vt in tvnvp puta ka im il aokha ka ont anoli lashke, achi tok.

20. Mihma Choab vt, Himak nitak a anumpa isht ish ia he keyu, amba nitak inlak mak o anumpa isht ish ia hi oke: amba himak nitak okvno anumpa isht ish ia he keyu, miko ushi vt illi hoka, im achi tok.

21. Yohmi mvt Choab vt Kushi ya, Ia cha, nana ish pisa tuk vt miko ya ont im anoli, im achi tok. Mihma Kushi vt Choab a il im akachunolichi mvt, maleli tok.

22. Mihma Satok ushi Ahimaas vt anonti Choab a, Ik yohmi kia chim asilhha lishke, vno ak kia Kushi ya iakaiyvt ak maleli, im achi tok. Mihma Choab vt, Nanta katiohmi hō ish malela hinla cho? svso ma! anumpa isht ish ia he vt ik vlhtaho kisha hoka, achi tok.

23. Mihma, Ik yohmi kia ak maleli, achi tok. Mihma, Maleli, im achi tok. Yohmi ma Ahimaas vt yakni patvs-svchi hina yak o pit maleli cha, Kushi ya ont imaiya tok.

24. Mihma Lewi vt holihta okhissa tuklo ititakla binili

ma, hatak hopokoyo vt holihta okhissa paknaka ishit holmo ya oiyvt holihta chaha ya ona cha, akachakalit hopokoyo ma, yakeh! hatak achvfa ilap bano hosh chahafa tok.

25. Mihma hatak hopokoyo yash osh paya mvt, miko ya im anoli tok. Mihma miko vt, Ilap banokmvt, itih ha anumpa hvt foyukvshke, achi tok. Atuk osh pulhkit mihinti mvt, bilika vla tok.

26. Mihma hatak hopokoyo yash osh hatak inla yosh chahafa na pisa tok: micha hatak hopokoyo yash osh okhissa apistikeli ya pit i howa mvt, Yakeh! hatak inla yosh ilap bano hosh chahavshke, achi tok. Mihma miko vt, Yummak kia anumpa isht aya hoke, achi tok.

27. Mihma hatak hopokoyo yash osh, Tikba chvfa hokvto Satok ushi Ahimaas chvfa kak o holba, vm ahobvshke, achi tok. Mihma miko vt, Hatak achukma hoke, micha anumpa achukma ho isht aya hoke, achi tok.

28. Mihma Ahimaas vt paya mvt, miko ya, Achukma banoshke, im achi tok. Michu miko itikba ya hvchukbihleptv nashuka ya aka ishit hlipia cha, Yummak osh a shahli miko ya ibbak a vba wielit i sanali tuk a ibbak foyuki tuk okvt chin Chitokaka Chihowa vt holitopashke, achi tok.

29. Mihma miko vt, Hatak himita Absalom vt okchaya cho? achi tok. Mihma Ahimaas vt afalamichi mvt, Choab vt miko in tishu ha, micha chin tishu vno ya et pi pila ma, shakapa chito fehna ho pisa li kia, nana kaniohmi ho yohmi ka ak ithano tuk oke, achi tok.

30. Mihma miko vt, Naksika fullota cha, ilvppak o hikiá, im achi tok. Mihma naksika fullota cha, lumvt hikia tok.

31. Mihma yakeh! Kushi vt vla tok: mihma Kushi vt, Anumpa hoke, a shahli miko ma! wakayvt chim i sanali tuk puta ka, Chihowa vt himak nitak a chim il aiokhvshke, achi tok.

32. Mihma miko vt Kushi ya, Hatak himita Absalom vt okchaya cho? im achi tok. Mihma Kushi vt afalamichi mvt, A shahli miko ya in tvnvp puta, micha kvna hosh chi hotopala chi hosh wakayvt chi sanali moma kvv, hatak himita yummak o chiyuhmashke, im achi tok.

33. Mihma miko vt nukhaklot wwnihinchi fehna mvt, aboha holihta okhissa paknaka talaia ka oiya cha, yahaya tok: micha ia hosh aya mvt, yak achi tok, Svso Absalom ma! svso ma! svso Absalom ma! Chitokaka vt ahni na vno ak osh chi vlhtobvt svlli tuk bano! Absalom ma! svso ma! svso ma! ahanchi tok.

CHAPTA XIX.

**M**IHMA Choab a im anolit, Yakeh! miko vt Absalom a ishit yahayvt tvbashit isht ivshke, achi tok.

2. Mihma imaiya kash osh nitak yvmma okla moma ka yaiya in toba tok: nitak yvmma miko vt ushi ya ishit nukhaklo fehnvshke, achi na okla hvt haklo hokvt.

3. Yohmi ma nitak yvmma okla hvt luma hosh tmaha holihta ya chukowa kvv, okla hosh tvnvp ayvt yihlepa tuk osh hofahyvt lumboa kak inli ho chohmi tok.

4. Yohmi kia miko vt nashuka ya ompohomo tok, micha miko vt chitolit yahayvt, Svso Absalom ma! Absalom svso ma! svso ma! ahanchi tok.

5. Mihma Choab vt aboha yash ont chukowa cha, miko ya im ona cha, Himak nitak a chin tishu vhleha puta moma, yvmmak osh chishno, micha chiso vhleha, micha chisotek vhleha, micha chin tekchi vhleha, micha chim itaiena vhleha puta ka hlakofichi tuk a nashuka ya ish hofahyalishke.

6. Yohmi hosh chin tvnvp vhleha hak o ish holitobli cha, chi kana vhleha ish i nukkillishke: himak nitak a okla pehlichy vhleha, micha tishu vhleha aiena nana ishit chim ahoba keyu ish otrninchy hokvt; Absalom ak osh okchaya na himak nitak a e moma kvv pilli hatuk okma, chim vllhpesa fehna hetuk a himak nitak a ithaiyana li hoka.

7. Yvmohmi hoka, Himak a wakaya cha, kohchvt ivt chin tishu vhleha ha im anumpa hopohlvi im anumpuli; kohchvt chik aiyokma, himak ninak a achvfa kia chi takla asha chi keyu ka, Chihowa pulla anumpa kvllo ishit miha lishke: yohmikma yvmmak osh ik chim achukmo kvv nana



ik achukmo puta kvt vlla chia moma ma, chi onvtolvt mi-hintit himak a ant vhli chatuk a i shahla chi hoke, achi tok.

8. Yohmi ma miko vt wakaya cha, holihta okhissa ya binili tok. Mihma okla moma ka im anolit, Yakeh! miko vt holihta okhissa ya binili hoke, achi tok. Mihma okla moma kvt miko itikba ya vla tok: Israel vt yihlept im vltipo ai yukali onvt taha tuk okvt.

9. Mihma okla moma Israel apehlichu puta hlopulli moma ka it achowvt, Miko vt pin tenvp puta ibbak a pi hlakofichi tok; micha Filistin okla ibbak a pi hlakofichi tok; atuk ak osh himak a Absalom okvno i malelit yakni ya kohchvshke.

10. Mihma Absalom vt pi mika chi ho nan ahvmmi it atokoli kash osh tenvp ai illishke. Yvmohmi hoka himak a nanta katiohmi ho miko ya falvmminchit isht vla ka anum-pa achvfa kia hvch ik anumpulo cho? achi tok.

11. Mihma miko Lewi vt Satok, micha Abiahla naholitompa isht ashwa ya anumpa i pilvt, Chutah im asvnonchi vhleha ha im anumpulit, Nanta katiohmi ho miko ya falvmminchit in chuka isht vla ka hvsh ishtaiyopi cho? Israel moma im anumpa hvvt miko ya in chuka fehna ka im vla hoka.

12. Svtibapishi hvchia hoke, sa foni, micha sa nipi hvchia hoke: yohmi ka nanta katiohmi ho miko ya in chuka isht vla ka hvsh ishtaiyopi cho? hvsh achashke,

13. Michu Amasa ya, Sa foni, micha sa nipi chia keyu cho? Chitokaka vt yakohmi, micha i shahli kia si yvmih-chashke, Choab a vltobvt sa tikba ya tvshka chipota i kvpitvni yosh ish ahanta na ik biliokma, hvsh im achashke, achi tok.

14. Mihmvt Chutah hatak vhleha moma chukvsh a fullo-lichit hatak achvfa chukvsh chiyuhmichi tok: yohmi ho miko ya anumpa ilvppa okla pit i pilvt, Chishno, micha chin tishu vhleha aiena kvt hvsh falamashke, im achi tok.

15. Yohmi ho miko vt falamvt, Chatan a vla tok. Mihma Chutah vt miko ya afama cha, miko ya ishit hlopullicha chi hosh Kilkal a ona tok.

16. Mihma Kela ushi Shimei, Benchamait hatak, Bahu-

lim minti vt miko Lewi ya afama chi hosh tushpvt, Chutah hatak vhleha ha awant ona tok.

17. Mihma Benchamin a ai achvfa yvt hatak tahlepa si-pokni achvfa hosh apihakma, Sal in chuka achvfa in tishu Siba, micha ushi auah tahlapi, micha in tishu pokoli tuklo aiena kvv apiha tok; micha miko itikba ivt Chatan a hlo-pulli tok.

18. Mihma miko in chuka achvfa ya hlopullicha chi, micha nana ho achukma aiahnikma yvmihcha chi hosh peni pvtha ya pit ishit kohcha tok. Atuk o miko vt Chatan a ant kohcha ma, Kela ushi Shimei vt itikba ont itula tok.

19. Micha miko ya, A shahli hvv nana ai vlvhesa keyu yvmihchi li tuk a ik si onochi kashke, micha a shahli miko vt Chelusalem a kohcha nitak yvmma chin tishu hvv nan ashvchi tuk a ithaiyanvt chukvsh isht ik nukfoyuko kashke.

20. Chin tishu hvv nan ashvchi tuk vt ithana fehna hokvt: yvmohmi hatuk osh himak nitak a Chosef in chuka achvfa ai achvfa moma ka tikba a shahli miko ya afama la chi hosh vla lishke, im achi tok.

21. Yohmi kia Seluah ushi Abishai vt afalamichit, Ilvp-pa pulla ka Shimei vt illa he vlvhesa keyu cho? Chihowa nan ahamvt im vlvhoka ya anumpa kalakshichi onochi tuk okvt, achi tok.

22. Mihma Lewi vt, Seluah ushi vhleha hvchia ma: nanta ishit hvchi ahalaia li tuk o himak nitak a hvs sa sana-la hinla cho? Israel a hatak nana kia himak nitak a illa chi cho? himak nitak a Israel i miko sia hvv ithaiyana li keyu cho? achi tok.

23. Yvmohmi ho miko vt Shimei ya, Chilla he keyu, im achi tok: micha miko vt anumpa kvllo im il onochit i miha tok.

24. Mihma Sal ushi Mefiboshelh vt miko ya afama chi hosh ona tok; micha miko vt kohchvt ia tok nitak a vtvt ia hosh achukmakvt anonti falamvt vla tuk nitak a ant vlli ka, iyi ya nan ik i kaniohmicho, micha nutakhish a ik aais-kiacho, micha i nafohka ya ik achifo tok.

25. Atuk osh miko ya afama chi hosh Chelusalem a vla

ma, yakohmi tok: miko vt, Mefiboshelh ma! nanta katiohmi ho si awant chik ayo tuk oh cho? im achi tok.

26. Mihma afalamichi mvt, A shahli miko ma! an tishu hvt sa haksichi tuk oke: chin tishu hvt, Issuba haksobish falaia om patali likmvt, om binili lish, miko ya im ona lashke, achi tuk okvt, chin tishu hvt imomokpulo atuk okvt.

27. Micha chin tishu ha nana mihachit a shahli miko ya im anoli tuk oke; yohmi kia a shahli miko vt Chitokaka im enchel ak inli ho chiyuhmi hoke: yohmi hokvt chi holhponayo isht ish pisa kvt achukma ish aiahni kak osh ish yvmohmashke.

28. Aki in chuka achvfa moma kvt a shahli miko itikba ya hatak illi vhleha chiyuhmi tuk oke: yohmi ak inli kia chin tishu ha chim ai impa binilit ai impa ka takla is sa binilechi tuk oke. Yvmohmi hoka katiohmi kak o himak a miko ya im ilbvsha la he vlhpesa hoh cho? im achi tok.

29. Mihma miko vt, Nanta katiohmi ho nana chi kaniohmi kvt himak a isht ish anumpuli cho? Chishno, micha Siba vt yakni ya hvsh itakashapashke, achi li tuk oke, im achi tok.

30. Mihma Mefiboshelh vt miko ya, Ome, mominchi hosh ik ishi, a shahli miko vt achukmakvt anonti in chuka vla hoka, im achi tok.

31. Mihma Kileatait hatak Basillai vt Lochelim mintit vla cha, miko ya ilaelit Chatan a hlopullicha chi hosh awant Chatan a hlopulli tok.

32. Micha Basillai vt hatak sipokni fehna hosh afvmmi pokoli untuchina tok: atuk osh miko vt Mahanaim anta moma ma, ilhpak a im ahayuchi tok; hatak nan in laua fehna hatuk okvt.

33. Mihma miko vt Basillai ya, Si awant hlopullit ish onakma, Chelusalem a a chimpvchi lashke, im achi tok.

34. Mihma Basillai vt miko ya, Si okchaya na hopaka he yatuk osh miko ya awant Chelusalem a ona la hinla cho?

35. Himak nitak a afvmmi pokoli untuchina li hoke: nana achukma, micha nana ik achukmo ka akostininchi la hinla cho? chin tishu hvt nana impa li, micha nana ishko li



kv̄t yakohmi ahna hinla cho? himak pilla ma hatak taloa v̄hleha, micha ohoyo taloa v̄hleha aiena ka haklo la hinla cho? yvmohmi kv̄t katiahmi hō chin tishu hv̄t a shahli miko ya ataklv̄mmi kv̄t moyuma la hinla cho?

36. Chin tishu hv̄t miko ya awant Chatan a hlopullit olanli hō ona lashke: mikma nanta katiahmi hō miko vt nan v̄lhtoba yohmi ka a falv̄mmincha hinla cho?

37. Chin tishu hv̄t anonti falama lish, an tvmaha holihta yak inli a sv̄likmvt, aki micha hv̄shki itatuklo im ahollopi ya apotvt sa hollopashke, chim asilhha lishke: amba yakeh! chin tishu Chimham oke; yvmmak osh a shahli miko ya awant iashke: mikma v̄lhpesa ish ahni kak osh ish yvmih-chashke, im achi tok.

38. Mihma miko vt afalamichi mvt, Chimham vt si awant ia ch̄i hoke, mikma nana achukma ish ai ahni kak osh i yvmihchi la ch̄i hoke: micha nana hō yvmihchi la he is sv̄m ahnikma, ch̄i yvmihchi la ch̄i hoke, im achi tok.

39. Mihma okla moma kv̄t Chatan a hlopulli tok. Atuk o miko vt ont kohcha mvt, miko vt Basillai ya i sv̄ksowa cha, anumpa yukpali onochi tok: mihma falamvt ilap ai v̄tta ya ona tok.

40. Mihma miko vt iv̄t Kilkal a ona ma, Chimham vt awant ia tok: mihma Chutah okla moma, micha Israel okla iklv̄na ak kia aiena kv̄t miko ya ilauelit isht aya tok.

41. Mihma yakeh! Israel hatak v̄hleha moma kv̄t miko ya im v̄la mvt, miko ya. Nanta katiahmi hō il itibapishi Chutah hatak v̄hleha hv̄t p̄i hv̄kopvt ishit chi kv̄nia cha, miko, micha in chuka achv̄fa, micha Lewi in tv̄shka v̄hleha apelv̄t aya tuk aiena ka Chatan a hlopullichit isht v̄la cho? im achi tok.

42. Mihma Chutah hatak v̄hleha moyuma kv̄t Israel hatak v̄hleha h̄a afalamichi mvt, Miko vt p̄i kanomi fehna yoka; yohmi ka nanta katiahmi hō nana ilv̄ppa ishit hv̄sh nokowa cho? miko nana i kv̄nia hō il impa tuk oh cho? keyukmvt na hv̄lbina nana kia pima tuk oh cho? achi tok.

43. Mihma Israel hatak v̄hleha hv̄t Chutah hatak v̄hleha h̄a, Miko ya kv̄shkoa pokoli hō il ahalanli cha, Lewi vt

pimmi vlhpesa kvt hvchishno ya i shahli hoke: yohmi ka nanta katiohmi ho hvsh pi shitilema cha, miko ya falvm-minchit isht vla ka tikba hvsh pi ponaklo haya tuk keyu cho? achi tok. Mihma Chutah hatak vhleha im anumpa hvt kvlllo kvt Israel hatak vhleha ha i shahli tok.

## CHAPTA XX.

**M**IHMA yvmma Belial hatak, Bichli ushi Benchamait hatak, hohchifo kvt Sheba yosh anta yoba tok: atuk osh ishit pufa ya olachit, Lewi ya il ahalaia keyu, micha Chesse ushi ya il ai isha he vlhpesa vt iksho hoke: hatak puta kvt im vlhtipo aiyukali onashke, achi tok.

2. Yohmi ho Israel hatak puta kvt Lewi ya iakaiya tuk vt falama cha, Bichli ushi Sheba yak o iakaiya tok: amba Chutah hatak vhleha hokvto i miko ya asitivt Chatan a ashvt Chelusalem a ona tok.

3. Mihma Lewi vt in chuka Chelusalem a vla tok; micha miko vt ohoyo pokoli im itaiena chuka yash apistikela chi ho ashachi cha, ia kash osh ishi cha, ai atoni ashachi cha, ipihinta kia, ik iba chukowo tok. Yohmi ho im okshilitvt, ohoyo vlhtakla yosh ai ashvt nitak ai illi ka ona tok.

4. Yohmi ma miko vt Amasa ya, Chutah hatak vhleha ha nitak tuchina itintakla ya is svm itvnahlashke, micha chishno mvt ilvppa ish anta chike, im achi tok.

5. Yohmi ho Amasa vt Chutah hatak vhleha ha itvnahlit ia tok: yohmi tuk kia nitak vlhpisa im apesa tuk a atupa ho anta tok.

6. Mihma Lewi vt Abishai ya, Bichli ushi Sheba vt himak a nana pim okpuni kvt Absalom hatuk ak kia i shahla chi hoke: chi shahli in tishu vhleha ha ishi cha, iakaiyvt hlioli, tmaha holihta kvlllo chukowa cha, pi hlakofi na, im achi tok.

7. Mihma Choab in tvshka vhleha, micha Chelehait vhleha, micha Pelehait vhleha, micha hatak hlampko chilita moma kvt kohchvt iakaiya tok: micha Chelusalem a a kohchvt Bichli ushi Sheba ya iakaiyvt hliolit ia tok.

8. Atuk osh tuli chito vt Kibeon hikia ka ona ma, Amasa vt tikba hikia tok. Micha Choab i nafohka ishit fohka tuk vt vskofvchi isht ashiahchit taiyaha mvt, alataiya ka vskofvchi isht vskofaiyachi ma, bvshpo falaia vt i shukcha foyuka hosh a takali tok: atuk osh aya ma, shufvt ont itula tok.

9. Mihma Choab vt Amasa ya, Itibapishi li ma! chi achukmaka cho? im achi tok. Micha Choab vt i suksowa chi hosh ibbak isht impak imma ya Amasa nutakhish a isht ishi tok.

10. Yohmi kia Amasa vt Choab ibbak a bvshpo falaia vt foka ka yohmi ik ahno tok: yohmi ho naksi foni ont ishit tahlapik fehna ishit bahli na ikfoka vt kohchvt aka ont itula ma, himakma ik isso ki tok; mihma illi tok. Yohmi ho Choab, micha itibapishi Abishai ita tuklo kvv Bichli ushi Sheba ya iakaiyvt hlioli tok.

11. Mihma Choab in tvshka vhleha ha ai achvfa kvv a hikiyv, Kvna hosh Choab a i kana cha, Lewi yak o apelakmvt, Choab a ik iakaiya, achi beka tok.

12. Mihma Amasa vt hina iklvna fehna issish a oka shalali tok. Atuk o okla moma kvv lumvt hiel na hatak ash osh pisa mvt, Amasa ya hina ya kanvllichit osapa ya isht ona cha, nantvna isht ompohomo tok; bilika vlakmvt, lumvt hikia na pisa mvt, yvmihchi tok.

13. Atuk osh hina ya kanvllichi ma, okla moma kvv Choab ak o iakaiyvt Bichli ushi Sheba ya hlioli tok.

14. Atuk o Israel apelhichi moma ka hlopullit Abel, micha Belh-maachah, micha Belait moma ka isht ona tok: mihma okla ita hoyot itvnaha cha, iakaiyvt ia ak inli tok.

15. Micha okla onvt Abel Belh-maachah ak o in tanampit afolubli mvt, sakti ikbit, tmaha holihta ya apakfobli na yakni kula anukaka hikia tok: mihma okla moma Choab a apelv aya tuk vt akvcha chi hosh, holihta chaha ya nana ishit komoha tok.

16. Mihma ohoyo hopoyuksa yosh tmaha holihta ya et a payvt, Ho haklo, ho haklo; Choab a oh im achi, hvchim asilhha lishke, Bilika ish la na ak chim anumpuli, achi tok.

17. Atuk o bilika vla ma, ohoyo hash osh, Choab chia



hoh cho? achi tok. Mihma afalamichit, Mihiyo sia hoke, achi tok. Yohmi ma, Chin tishu ohoyo im anumpa ha ish haklashke, im achi tok. Mihma afalamichit, Haklo lishke, achi tok.

18. Mihma anumpulit yak achi tok, Chashpo ka anumpulikmvt, yak achi beka tok; Abel ak o okla a ponaklo pulashke: micha yakohmichit nana ka issvchi beka tok.

19. Uno vt Israel a it i kanvt ahli achukma vhleha ha ai achvfa sia hoke: tmaha holihta ya okpunit tahli; micha hatak ishki yosh Israel yakni ahanta ka vbi chi bnna hosh ish hoyoshke: nanta katiohmi ho Chihowa im ai isha he vhlpesa ka isht ish nanvblit ish kancha chi cho? achi tok.

20. Mihma Choab vt afalamichit, Ishit nanvbli, keyukmvt vbit tahli ka yohmi la he vt olanli iksho kashke, olanli iksho kashke, achi tok.

21. Nana kvt yvmmak keyu, amba Eflaim nvni hatak Bichli ushi Sheba hohchifo hosh ibbak a wielit miko ya im a sanalit, Lewi fehna ka im a sanali hoke: yvmmak illa ho hvs svmakma, tmaha holihta ya i filvmmi ia lashke, achi tok. Mihma ohoyo hash osh Choab a, Yakeh! noshkobo ha tmaha holihta vbanvblichit et chi pila chi hoke, im achi tok.

22. Yohmi ma ohoyo hash osh hopoyuksa hosh okla moma ka im ona tok. Mihma Bichli ushi Sheba noshkobo ha okla tvbli cha, Choab a okla kocha pit i pila tok. Mihma ishit pufa olachi ma, tmaha holihta yash okla i filvmmi, tiapvt, im vlhtipo aiyukali ona tok. Mihma Choab vt falamvt Chelusalem a vlv, miko ya im vla tok.

23. Mihma Choab vt Israel tvshka chipota moma ka pehliechi tok: mihma Chehoita ushi Benaiah vt Chehlelait vhleha, micha Pehlelait vhleha aiena ka pehliechi tok:

24. Mikma Atolam vt noshkobo atobbi yak o isht vta tok; mikma Ahilut ushi Chehoshafat vt holisso takalichi atok:

25. Mikma Shefa ak osh holissochi atok: mikma Satok, micha Abiahla ak osh naholitompa isht ashwa atok.

26. Mikma Chailait hatak Ila ak osh pehlich i shahli osh Lewi im ahanta beka tok.

CHAPTA XXI.

**Y**OHMI ma Lewi vt ahanta nitak a afvmmi hosh afvmmikma, hohchahafo kvf afvmmi tuchina tok: mihma Lewi vt Chihowa nashuka ya hoyo tok. Mihma Chihowa vt afalaminchi mvt, Sal ak atok, micha in chuka achvfa issish hlatvbli tok ak oke, Kibeonait vhleha ha vbit tahli tok oka, achi tok.

2. Mihma miko vt Kibeonait vhleha ha i howa cha, im achi tok; (mihma Kibeonait vhleha hvt Israel im vlla vhleha ha ai achvfa keyu, amba Amolait okla ha ai unchololi a tok; mihma Israel im vlla vhleha hvt anumpa kvllo il onochit i miha tok atok: mihma Sal vt Israel, micha Chutah aiena ka i hullot amohsholi hosh vbi bvna tok.)

3. Yvmohmi ho Lewi vt Kibeonait vhleha ha, Nanta ho hvchi katiahmichi la chi cho? micha nanta ho isht atobbi li, Chihowa im ai isha he vhpesa ya anumpa yukpali hvsh onocha chi cho? im achi tok.

4. Mihma Kibeonait vhleha hvt, Sal immi hatuk a tvli hvta, micha tvli holisso lakna, keyukmvt in chuka achvfa immi hatuk ak oh kia pi ahalaia he keyu, micha pishno ak atuk mak o hatak nana kia Israel yakni ya ish ai vba he keyu hoke, im achi tok. Mihma, Nana ho hvsh achikma, yvmmak o hvchi yvmihchi la chi hoke, im achi tok.

5. Mihma miko ya okla afalaminchit, Hatak pi tahli tuk, micha mosholit pi taha cha, Israel aiasha fullota ka kanima il asha he keyu ka chi ho, nana anukfillit pi sanali tuk ak o,

6. Ushi vhleha hatak untuklo hosh pibbak a fohka cha, Chihowa vt atokoli tok Sal yvmvvt ai vta tok Kibeah ak o, Chihowa ya il im a takohlichashke, im achi tok. Mihma miko vt, Chima lashke, achi tok.

7. Yohmi kia miko vt Sal ushi Chonahlan a ushi Mefiboshelh ano apoanchi tok: anumpa kvllo Chihowa ya im ikbit it ima tok takali hatuk oka, Lewi, micha Sal ushi Chonahlan it in takanli hatok.

8. Amba miko vt Aiah ushetik Lispah ushi tuklo Sal a

im eshi tok, Almoni, micha Mefiboshelh, micha Sal ushetik Michal ushi tahlapi yummvt Meholahlait hatak Basillai ushi Atliel a i hofantichi tok aiena kak o ishi tok.

9. Micha Kibeonait vhleha ibbak a fohki na nvnihi pak-naka Chihowa itikba takohlichi tok: nana vmo nitak bali vmot isht ia vmmona fehna ho vbi na untuklo kvt moma hosh it apihvt akakoha tok.

10. Mihma Aiah ushetik Lispah vt nahishi nantvna ishi cha, tvli ya ai anta chi kvt ompatali mvt, nan vmot isht ia ak atuk vt oka vt vba minti kvt onvtula ont vhli ka, nitak a vba hushi puta kvt ik om binili ik ahno, micha ninak a kowi nampoia puta kvt ik yvmohmi, ik ahno beka tok.

11. Atuk o Aiah ushetik Lispah Sal im itaiena yvt nana yvmihchi tuk a Lewi ya im anoli tok.

12. Mihma Lewi vt ivt Sal foni, micha ushi Chonahlan foni ya Chabesh-kileat hatak vhleha, yummak osh Filistin vhleha hvt Sal a Kilboa ya ai vbi mvt, Filistin vhleha hvt Belh-shan ai itvnowa hina a takohlichi tuk o ont hukopa tok a, ont im ishi tok.

13. Micha yvmma Sal foni, micha ushi Chonahlan foni ya ont ai isht vla tok: micha vba takohlichi tuk ash foni ya okla aiowa tok.

14. Mihmvt Sal, micha ushi Chonahlan foni ya Benjamin i yakni Selah iki Kish im ahollopi ak o okla hohpi tok: micha miko vt nana im apihisa tuk ak o moma yvmihchi tok. Micha yvmohmi kak o Chitokaka vt yakni yash isht asilhha ma, vvhpesa im ahni tok.

15. Atuk o anonti Filistin vhleha hvt Israel a it in tanampi tok: mihma Lewi, micha in tishu vhleha aiena kvt ia cha, Filistin vhleha ha itibi tok: mihma Lewi vt hoyvblit isht ia tok.

16. Mihma Ishbi-benob, yummvt hatak chaha ushi vhleha ha ai achvfa yosh in tvbi tvli halupa ontvla noshkobo asonak lakna yosh weki kvt shekel tahlepa tuchina tok; micha bvshpo falaia himona yo vskofaiyachi tuk osh Lewi ya vbi ka ahni tok.

17. Yohmi tuk kia Seluiah ushi Abishai vt apela cha,



Filistin ash fahama mvt, vbi tok. Yohmi ma Lewi in tvsh-ka vhleha hvt anumpa kullo i mihvt, Himakma pi awant itibit ish ia he keyu, yvmohmi hosh Israel i pula ka chik mosholecho kashke, im achi tok.

18. Atuk o ilvppa i himmakma yakohmi tok, anonti Kob a Filistin vhleha ha ai itibi tok: yohmi ma Hushahlait hatak Sibbechai vt Saf a vbi tok, yummvt hatak chaha ushi vhleha ha ai achvfa hatok.

19. Atuk osh anonti Filistin vhleha ha Kob a ai itibi tok, yummak o Chaale-olechim ushi Elhanan Behlehem hatak vt Kittait hatak Koliah itibapishi ha ai vbi tok; yumma in tvbi teli halupa ontvla vpi vt nantvna im iti okhowata ak o chohmi tok.

20. Atuk osh himakma Kalh a ai itibi tok; yumma hatak chaha fehna yosh ibbak achvfa ka ibbak ushi hannali, micha iyi achvfa ka iyi ushi hannali, holhtina kvv pokoli tuklo cha, akucha ushta tok; micha yummak kia hatak chaha im vtta atok.

21. Atuk osh Israel a pafi ma, Lewi itibapishi Shimeah ushi Chonahlan vt vbi tok.

22. Ushta ilvppvt hatak chaha yash im asha tuk osh Lewi ibbak, micha in tishu vhleha ibbak ak o isht akakoha tok.

CHAPTA XXII.

**M**IHMA Chihowa vt Lewi ya in tvnvp moma ibbak, micha Sal ibbak aiena ka a hlakofichit taiyahli nitak yumma taloa anumpa ilvppa Chihowa ya im anumpuli tok.

2. Michā, Chihowa vt an tveli chito, a holihta kullo, micha sa hlakofichi yoke.

3. Chitokaka an tveli chito, yummak o anukchieto la chi hoke: yummak osh an teliha, micha vm ai okchaya lapish, a holihta chaha, micha vm ahlakofi, sai okchalinski yoke: chishno ak osh sa hotopala hinla ka is sa hlakoficha chi hoke.

4. Holitopvt isht anumpa he vllhesa Chihowa ya i pa-

haya la chi hoke : yohmi li hosh an tenvp puta ka i hlakofi la chi hoke.

5. Nan illi banvtha kvt si afolubli tuk ; hatak haksi puta oka chito yanvllit pulhki chohmi kvt sa nukshobli tuk ;

6. Aiokpuloka nukhvmmi vt si apakfoyubli tuk ; nan illi isht hokli vt si afama tuk ;

7. Yvmohmit sa komunta mvt, Chihowa yak o i pahaya li tuk, micha an Chitokaka yak o ilbvsha li tuk oke ; mihma vm anumpa ha im aholitopa et vm a haponaklo tok ; vm anumpa ilbvsha yvt haksobish a chukowa tok oke.

8. Yohmi ma yakni vt winakvchi cha, wvnihinchi tok ; anukhobela hatuk o, vba ai ontalaia puta kvt kanvlli cha, winakvchi tok.

9. Mihma nukhobela ma, shobulli kvt kohchvt vba maya ma, luak vt itakha ya kohcha kvt okpvnit tahlitok : tobaksi vt ishit libbi tok oke.

10. Vba shutik ak kia bichulli cha akowa tok ; mihma iyi nutaka ya hoshonti okhlili hosh talaia tok.

11. Micha chelub om binili cha, hikvt aya tok : micha mahli sanahchi om binili cha aya hosh haiaka tok.

12. Micha okhlilika, hoshonti umba lusa, micha vba hoshonti sukko ka isht im ompoholmo ikbit il afolubli cha aya tok.

13. Itikba libbi kvt tobaksi luak vt ishit libbi tok.

14. Chihowa vt vba ya hiloha tok, micha Chaha i shahli hv et olachi tok.

15. Micha i naki puta ka pila cha, fimmi tok : hvshukmvlli ya pila cha, komuntvchit yuhli tok.

16. Micha Chihowa vt im alvmmi ma, im ai i nukkilli fiopa kvt mahli ma, okhvta ataya puta kvt haiaka, yakni ai ontalaia puta kvt haiaka tok.

17. Vba ya et pivt svshi tok, oka laua ya halvllit a sa kohchi tok.

18. An tenvp kvllo, micha a nukkilli tuk vhleha ha a sa hlakofichishke ; an kvllo fehna tuk oke.

19. A sulbvsha nitak a okla si afama tok oke ; yohmi kia Chihowa ak osh sa halvlli yatuk oke.

20. Micha kohchit achito ka vsst vla tok: si ahninchī hatuk osh, sa hlakofichi tok oke.

21. Ai vlhpiesa si yvmohmi tuk mak o Chihowa vt si yvmihchi tok; subbak vt kashofa tuk mak o vm atobbi tok oke.

22. Chihowa i hina foyukvt aya lish, micha shitilemvt an Chitokaka ya ak i filvmmo tok oka.

23. Nan apesvt yvmihinchī moyuma kv̄t sa tikba takali chatuk; micha i nan vlhpisa puta ka i filvmmi li chatuk keyu hoka.

24. Micha itikba ya ai ahli bieka hosh aya lish, nana ai ashvchi li ya ak il ahalaiacho chatuk oke.

25. Yvmohmi hoka nana ai vlhpiesa yvmohmi li tuk mak o, i holhponayo itikba ya sa kashofa tuk mak o, Chihowa vt vm atobbi tok oke.

26. Nan i nukhaklo yokma, nan i nukhaklo yosh ish im ile haiakvcha hi oke; ai vlhpiesa yvmohmi hatuk okma, ai vlhpiesa yvmohmi yosh ish im ile haiakvcha hi oke.

27. Kashofa yokma, kashofa yosh ish im ile haiakvcha hi oke: isht acheba yatuk okma, ik achukmo hosh ish im ile haiakvcha hi oke.

28. Micha chishno ak osh okla ilbvsha ya ish okchalinchā hi oke: amba ilefehnvchi ano aka isht ish la chi hosh chi nishkin vt onvttoyula hoke.

29. Chishno ak osh am pva chia hokvt, Chihowa ma! micha Chihowa vt vm okhlilika ya an tohwikelicha hi oke.

30. Chishno pulla kak o tvshka laua ka malelit hlopulli li tuk okvt: an Chitokaka pulla kak o holihta chaha o walvbli li tok oke.

31. Nan okluha imaiya ak okvto im vlhtayak vt ai ahli yoke; Chihowa im anumpa hv̄t imomaka pisa yoke: anukchieto puta ka in telihpa yoke.

32. Kv̄ta hosh Nan okluha imaiya yo? Chihowa ak bano keyu cho? kv̄ta hosh tvli chito yo? pin Chitokaka ak bano keyu cho?

33. Chitokaka ak osh vm i hlampko, micha isht ai ahli li yoke; ataya li ka vlhpiesa ho vm ikbi hoke.



34. Saiyi ya issi iyi ya chohmichi hoke: micha vm achahaka puta ka sa hilechi hoke.

35. Subbak a itibi ka ithvnanchi hoke; yohmi hō asonak lakna iti tanampo vt sa shakba ishit kobafa hoke.

36. Micha chim aiokchaya telihpa ya is svma ak inlishke: ish il akanlichi kak osh is sa holitoblishke.

37. Sa nutaka a nowa li ya ish puthvchishke: yohmi na saiysi yvt ik shakalvilo tuk oke.

38. An tenvp puta ka hlioli li mvt, nosholichi li tuk oke; micha ak tahlo kv̄t anonti ak falamo tuk oke.

39. Micha tahli li tuk, micha nv̄hli li ma, wakaya he keyu tok; ahli saiysi nutaka akakoha tok.

40. Itibi ka hlampko hō isht is si vskofvchichi tuk oka; wakayvt a sanali ka imaiyachit, sa nutaka ish ashachi tuk oke.

41. A nukkilli puta ka mosholicha la chī ka, an tenvp puta choshak a is svma tuk oke.

42. Okla hopokoyo kia, okchalinha chī kv̄t iksho tok; Chihowa ya okla hoyo kia, ik im afalamicho tok.

43. Yohmi ma bolit pushechit lukfi pushi ya chiyuhmichi li tok, tvmaha ai itvnova hina lukchuk chohmichit a hv̄hlichī li tok, micha fimmit isht aya li tok.

44. Micha vm okla itachowa ya is si ahlakofichi ak inli tuk oke; is sa halvli na oklushi puta ka i noshkoboka toba la hi atuk oke: okla ak ithaiyano tuk kia a nutaka hi oke.

45. Okla inla puta kv̄t vm ile nutakvcha hi oke: sa haklo mak inli hosh okla vm antia hi oke.

46. Okla inla puta kv̄t mosholit ia hi oke; micha im ai okshilita ya ashvt nukshopa hi oke.

47. Chihowa vt okchaya hoke; micha an Tvli chito yvt holitopashke: micha vm ai okchaya tvli chito Chitokaka vt chahashke.

48. Chitokaka yak osh vm ilaiokha hoke; micha yvmak osh okla hā aka isht vlv̄t sa nutakvchi hoke.

49. Micha yvmmak osh an tenvp puta ka a sa kohchi hoke: micha wakayvt a sanali tuk puta ka vbanvblichit vba sv̄sht ivt achahaka is sv̄sht ona tuk oke: hatak o walampli ya is si a hlakofichi tuk oke.

50. Yvmohmi hoka oklushi puta ititakla ya a chi aiokpa-hanchi la hi oke; micha chi hohchifo ha holitoblichit chin talohowa la chi hoke.

51. Yvmmak osh i miko ya i holihta chaha ai okchaya yoke: micha nan ahamvt im vlhtoka Lewi, micha im ai un-chololi ya isht i nukhaklo vt i haiakahanchi na bilia hoke, achi tok.

CHAPTA XXIII.

**M**ICHA Lewi im anumpa ishtaiyopi kv̄t ilvppak oke. Chesse ushi Lewi vt, micha chahvchit vba binilechi tok hatak vt, Chekob in Chitokaka nan ahamvt im vlhtoka, micha Israel in taloa imponna yvt yak ahanchi tok.

2. Chihowa imi Shilombish vt sa tohno na anumpuli li tok; micha im anumpa hv̄t sa sunlvsh a a takali tok.

3. Israel in Chitokaka vt yak achi tok, Israel in Tvli chito vt vm anumpulit, Hatak vhleha ha pehlichī kv̄t aivlhpiesa he vlhpesa, Chitokaka ya i nukwia hosh pehliecha he vlhpesa hoke.

4. Michā onnahnli tohwikeli hv̄shi vt kohchvt mihinti kak o, onnahnli hoshonti iksho, hv̄shuk waloha achukma yosh umbvt issa cha, tom̄mi shohkaualikma yakni offot a kohcha kak o chiyuhma he vlhpesa hoke, achi tok.

5. An chuka achvfa yvt Chitokaka ya i yvmohmi keyu ak inli kia, yohmi kia nana it im vlhpisa bilia sa tim apihisa tok ai oklv̄hv̄t vlhtaiyaha cha, ik ahlo keyu ka hi oke: ilvp-pak osh ai okchaya li vt yvmmak bano hoke, micha yvmmak bano hō ai ahni li hoke, offochi keyu kīsha ak inli kia.

6. Yohmi kia Belial hatak vhleha kv̄no moma kv̄t kv̄ti ishit kanchi ya chohma hi oke, ibbak a isht isha he keyu hoka.

7. Amba kv̄na hosh potola hinlakmvt, tvli yō im vlhtaha he vlhpesa, tvbi falaia tvli halupa ontvla yō iesha he vlhpesa hoke; mikma yvmmak inli hō luak okla ishit luv̄t vmohma hi oke, achi tok.

8. Hatak hlampko chilita vhleha hosh Lewi vt im asha

tok hohchifo kvt ilvppak oke. Tachmonait hatak kupitvni vhleha i noshkoboka yosh ai om binili om binili tok; yummvt Esnait hatak Atino ak atok; tahlepa tuchina hō in tvbi tvli halupa ontela o weli mvt, himonna achvfa ka vbit tahli tok.

9. Micha yumma iakaya kvt Ahohait hatak Toto ushi Eleasa, yummvt Israel hatak vhleha hvt kanima ivt taha tuk o, Filistin vhleha hvt itiba chi hosh iti hoyot itvnaha ma, hatak hlampko chilita tuchina Lewi apeha hosh pafi tuk a ibai achvfa tok.

10. Yummvt wakaya cha, Filistin vhleha ha issot kahan-chi mvt, ibbak vt tikambi cha, bvshpo falaia ya ibbak vt a kullo tok: mihma Chihowa vt nitak yumma imaiyvchichi fehna tok: mihma okla hvt peh wehpula chi hosh falamvt iakaiya tok.

11. Mihma iakaya kvt Halalait hatak Akee ushi Sham-mah ak atok: atuk o Filistin vhleha hvt iti hoyot itvnaha cha, yakni iskitini tubi hullo aiasha hō nan vhpōa vpa hoyot lokoli tok: mihma okla hvt Filistin vhleha itikba ya yihlepa tok.

12. Yohmi kia yakni yash iklvna hikia cha, afohowa mvt, Filistin vhleha ha vbit tahli tok: mihma Chihowa vt imaiyvchichi fehna tok.

13. Atuk o noshkoboka pokoli tuchina ka tuchina hosh nan vmo ai vhpesa hō ivt Atullam hichukbi Lewi ai vta ka ona tok: mihma Filistin tvshka chipota hvt Lefaim okfa hak o binachi tok.

14. Yohmi ma Lewi vt hichukbi yo anta tok; mihmvno Filistin tvshka chipota hvt Behlehem ak o aiasha tok.

15. Mihma Lewi vt bvna fehna cha, Kvna kia Behlehem kvli hofobi holihta okhissa bilika hikia ka, oka ont ai ishit ant sapetak bano, achi tok.

16. Mihma hatak hlampko chilita tuchina kash osh Filistin tvshka chipota ya tivblit hlopulli cha, Behlehem kvli hofobi holihta okhissa bilika hikia tuk ont ai ochit ishi cha, Lewi ya isht vla tok: yohmi kia ishka he keyu hosh, amba Chihowa ya in hlatvbi tok.



17. Micha, Ilvppa chiyuhmi ka yvmihchi la hi vt olanli iksho kashke, Chihowa ma! ilvppvt ilap im ilhfiopak a ish-kvnpachit ia tuk issish mak keyu cho? achi tok: yvmohmi hatuk osh ishka he keyu tok. Ilvppa puta ka hatak hlampko chilita tuchina ilvppak ash osh yvmihchi tok.

18. Mihma Choab itibapishi Seluiah ushi, Abishai ak osh tuchina ka i noshkoboka atok: in tvbi tvli halupa ontvla o weli cha, tahlepa tuchina ho vbit tahli tok: micha hohchifo hvt tuchina kak o ibafoyuka tok.

19. Holitopa kvt tuchina kash i shahli tok keyu cho? yvmohmi hosh pehlichy atok: yvmohmi kia tuchina vmmona kvno ik ono ki tok.

20. Mihma Chehoiata ushi Benaiah, hatak chilita nukwia iksho Kabseel minti ushi yosh, nana kaniohmi kvt laua tuk vt, Moab hatak tuklo hosh koi chito chohmi ho vbi tok: micha oktusha ho ia cha, koi chito vt yakni kula foka ma vbi tok.

21. Micha Echip hatak osh hatak pisa achukma ho vbi tok: mihma Echip hatak ash osh tvbi tvli halupa ontvla ieshi tok: mihma tvbi yo ieshi cha, im ona mvt, tvbi tvli halupa ontvla Echip hatak ibbak fohka kash mokofit im ishi cha, ilap in tvbi tvli halupa ontvla yash inli ho isht vbi tok.

22. Ilvppa puta kak o Chehoiata ushi Benaiah vt yvmihchi tok; micha hatak hlampko chilita tuchina kak o hohchifo hvt ibafoyuka tok.

23. Holitopa kvt pokoli tuchina kash i shahli tok; yohmi kia vmmona tuchina kash ano ik ono tok. Mihma Lewi vt ilap atoui ya pehlichy hilechi tok.

24. Choab itibapishi Asahel vt pokoli tuchina kash ibafoyuka tok; Behlehem hatak Toto ushi Elhanan,

25. Halotait hatak Shammah, Halotait hatak Elik,

26. Paltait hatak Heles, Tekoit hatak Ikkesch ushi Ila,

27. Anehlohlaith hatak Abiese, Hushahlait hatak Mebunnai,

28. Ahohait hatak Salmon, Netofahlait hatak Mahalai,

29. Netofahlait hatak Baanah ushi Heleb, Benchamin im vlla vhleha ha ai achvfa Kibiah minti Libai ya ushi Ittai,

30. Pilahlonait hatak Benaiah, Kaash bokushi puta minti Hittai,

31. Abahlait hatak Abi-albon, Bahumait hatak Asmafelh,

32. Shaalbonait hatak Eliahba, Chashen ushi vhleha ha ai achvfa Chonahlan,

33. Halalait hatak Shammah, Halalait hatak Shala ushi Ahiam,

34. Maachahlait hatak ushi Ahasbai ya ushi Elifelet, Kilonait hatak Ahihlofel ushi Eliam,

35. Kamelait hatak Heslai, Abait hatak Paalai,

36. Sobah minti Nahlan ushi Ikal, Katait hatak Bani,

37. Ammonait hatak Seleḱ, Seluiah ushi Choab i naha-lupa sholi Beelohlait hatak Nahalai,

38. Ilhlait hatak Ila, Ilhla hatak Kaleb,

39. Hittait hatak Uliah: moma kvṭ pokoli tuchina aku-cha untuklo tok.

## CHAPTA XXIV.

**A** NONTI Chihowa im ai i nukkilli vt Israel a i sanalit libbi tok; Lewi ya anukfohki na, Ia cha, Israel micha Chutah ya ish hohtinashke, im achi tok oke.

2. Mihma miko vt tvshka chipota vhleha i kvpitvni iba-foyuka tuk Choab a, Himak a ia cha, Israel apelihchi moma Tan vttvt ia kvṭ Bee-sheba ont vhli ka hlopullit, okla ha ish hotihnashke, yohmi na okla holhtina ka ithana lashke, im achi tok.

3. Mihma Choab vt miko ya, Yohmi ka holhtina kvṭ ik kaniohmi hoh kia chin Chitokaka Chihowa vt okla ha in lohmi tahlepa achvfa ka ibafohkashke, mikma a shahli miko nishkin vt pisashke: yohmi kia nanta katiohmi ho a shahli miko vt nana ilvppa isht im achukma cho? im achi tok.

4. Yohmi kia miko im anumpa hvṭ Choab, micha tvshka chipota i kvpitvni vhleha aiena ka imaiya tok. Mihma Choab, micha tvshka chipota i kvpitvni vhleha aiena kvṭ Israel okla ha hotihna ch i hosh miko itikba ya a kohchvt ia tok.

5. Mihmvt Chatan a hlopullit ia mvt, tmaha holihta okhina Kat iklvna talaia im ishtimpak imma, Chase pilla Aloe yak o ont binachi tok.

6. Yohmi mvt Kileat a okla ona cha, Tahtim-hotshi yakni ya ona tok: micha Tan-chaan a ona mvt, fullotvt Siton a ona tok.

7. Micha Taia holihta kvlllo ya onvt, Hifait okla in tmaha holihta puta, micha Kenanait okla in tmaha holihta puta moma ka ona tok: micha Chutah ya im oka mahli pilla okla ivt Bee-sheba ont vhlichy tok.

8. Yvmohmi tuk osh yakni moma ka hlopullit taiyahli mvt, hvshi chakkali cha, nitak pokoli tuklo kvv ont taha ma, Chelusalem a okla vla tok.

9. Mihma Choab vt okla holhtina moma ka miko yash ant ima tok: mihma Israel a hatak chilita nukwia iksho bvshpo falaia ieshi kvv tahlepa sipokni tahlepa untuchina tok: mikma Chutah hatak vhleha hvv tahlepa sipokni tahlepa tahlapi tok.

10. Atuk o okla ha hotihna hayak o, Lewi chukvsh vt nvhli tok. Mihmvt Lewi vt Chihowa ya, Yvmma yvmihchi li kvv ashvchi li fehna tuk oke: yohmi ka Chihowa ma! himak a chin tishu nanashvchi ya isht ish kanvllichashke, chim asilhha lishke; vm anukfila iksho hosh yvmihchi li tuk oka, im achi tok.

11. Onnahinli Lewi vt tani ma, Chihowa im anumpa hvv hopaii Kat, Lewi i napisa ya im vla cha,

12. Ia cha, Lewi ya yak im achi, Chihowa vt, Nana tuchina ho chin takalichi lishke; achvfa ho ish atokolashke, yohmikma chi yvmihchi lashke, yak achishke, ish im achashke, achi tok.

13. Yohmi ma Kat vt Lewi ya im vla cha, im anolit, Afvmmi untuklo hohchvfo hosh chi yakni ya chim vla chi cho? ak cho? hvshi tuchina ho chin tvnvp puta kvv chi hlioli na ish in chahafa chi cho? ak cho? ililli okpulo vt nitak tuchina ho chi yakni ya aya chi cho? himak a ish anukfilli cha, anumpa falama kaniohmi ho et sa pila tuk a falvmmichit isht im ona la chi ka ish mihashke, im achi tok.



14. Mihma Lewi vt Kat a, Ai atikonofa fehna ho hikia lishke: himak a Chihowa ibbak ak o e fohkashke; isht i nukhaklo vt chinto hoka; micha hatak ibbak ano ak fohko kashke, im achi tok.

15. Yohmi ho Chihowa vt Israel a ililli okpulo et onochi na onnahinli yo isht ia mvt, nitak vlhpisa tuk ont ai vlhpisa tok: mihma okla illi kvt Tan vtvtv*t* ivt Bee-sheba ont vhli ka hatak tahlepa sipokni pokoli untuklo tok.

16. Atuk o enchel vt Chelusalem a issot kancha ch*i* hosh ibbak weli ma, Chihowa vt nana ik achukmo ka ishit nukhaklo mvt, okla issot kanchi enchel a, Ulhpesá, himak a chibbak a ish issvchashke, im achi tok. Mihma Chihowa im enchel ash osh Chebusait hatak Alaunah im anihechi yak o bilika hikia tok.

17. Atuk o Lewi vt okla issot kanchi enchel a pisa mvt, Chihowa ya im anumpulit, Yakeh! vno ak osh nan ashvchit, vno ak osh nan ik vlhpeso fehna yvmihchi li tuk oke: yohmi kia chukfulhpoa ilvppv*t* nanta ho katiohmi tuk oh cho? chibbak vt vno, micha aki in chuka achvfa yak o i sanalashke, chim asilhha lashke, achi tok.

18. Mihma Kat vt nitak yvmma Lewi ya im vla cha, Ia cha, Chebusait hatak Alaunah im anihechi ya alta Chihowa ya im ikbit ish hilechashke, im achi tok.

19. Mihma Chihowa vt nana apesa na Kat vt achi tuk mak o, Lewi vt ia tok.

20. Mihma Alaunah vt hopokoyo mvt, miko, micha in tishu vhleha aiena kvt minti na pisa tok. Michu Alaunah vt kohcha cha, miko itikba ya akachunolit nashuka ya aka ishit hlipia tok.

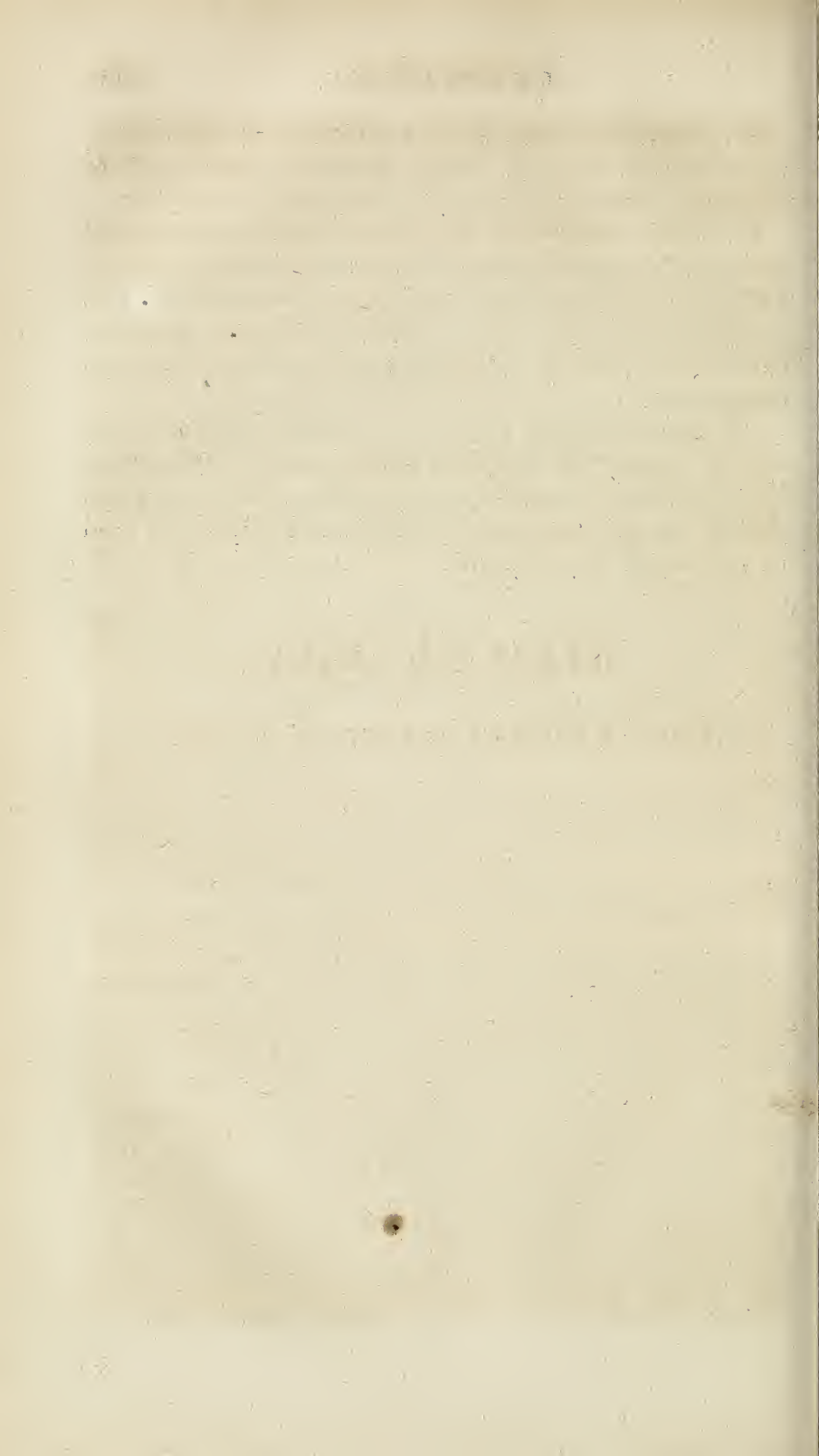
21. Mihma Alaunah vt, Nanta katiohmi ho a shahli miko vt in tishu ha im vla cho? achi tok: mihma Lewi vt, Chim anihechi ya chumpa lish, Chihowa ya alta im ai ikbi likma, ililli okpulo vt okla ha i yokopa ch*i* kak oke, achi tok.

22. Mihma Alaunah vt Lewi ya, A shahli miko vt nana kak osh im vlhpesakmvt, ishi cha, isht aiokpvchashke: yakeh! na hukmit isht aiokpvchi vto wak vt yak hinlishke, iti yokvto nana ishit nihechi, micha wak ishit toksvli aiena kvt yak ashvshke, im achi tok.

23. Nana ileppa puta moma ka Alaunah vt miko chohmit miko yash ima tok. Micha Alaunah vt miko ya, Chin Chitokaka Chihowa vt chim aiokpvchashke, im achi tok.

24. Mihma miko yash osh Alaunah ya, Ahá! amba vlbi ho chin chumpa li pulla chi hoke: micha an Chitokaka Chihowa ya nana a kania tuk keyu hokvto na hukmit isht aiokpvchi la he keyu hoke. Yohmi ho Lewi vt anihechi, micha wak aiena ka tvli hvta shekel pokoli tahlapi ho chumpa tok.

25. Mihma Lewi vt Chihowa ya yvmma alta im ai ikbi cha, na hukmit isht aiokpvchi puta, micha it i nanaiyvchi isht aiokpvchi puta aiena ka im issa tok. Yohmi ho yakni ya isht ilbvshvt anumpuli ka Chihowa vt vhpesa im ahni na ililli okpulo vt yokopa tok.





MIKO UHLEHA

ISHT ANUMPA UMMONA HOKE.



# MIKO VHLEHA

ISHT ANUMPA UMMONA HOKE.

---

## CHAPTA I.

**M**IHMA miko Lewi vt sipoknit taiyaha, nitak in lauvt taiyaha tok; mihma anchi isht ompohomo kia, libisha he keyu tok.

2. Yohmi ma in tishu vhleha hvt, A shahli miko ya ohoyo himita hatak haleli keyu yo i hoyashke; mikma miko ya itikba hikia cha, heh ahnit sholashke, micha chi apota na, a shahli miko vt libishashke.

3. Yohmi ho ohoyo himita pisa aiokli ho Israel aiasha fullota moma ka a hoyo mvt, Shunamait ohoyo Abishak ahayuchi cha, miko ya isht im vla tok.

4. Mihma ohoyo himita yash osh pisa aiokli fehna tok; mihmvt miko ya heh ahnit shoyuli cha, nana isht im ahanta tok: yohmi kia miko vt ik ithano tok.

5. Yohmi ma Hakkilh ushi Atonichah vt ile chahvchit, Uno ak osh miko la chi hoke, achi tok: mihmvt twnvp itichanvlli puta, micha issuba om binili vhleha, micha hatak pokoli tahlapi aiena tikba malela chi ka il atahli tok.

6. Mihma iki vt nitak nana kia, Nanta katiohmi ho ish ymihchi cho? achit im alvmmi keyu hatok: micha hatak pisa achukma tok; Absalom iakaiya ho ishki vt sholi atok.

7. Atuk o Seluah ushi Choab, micha Abiahla naholitompa isht vtta ya it im anumpuli tok: mihma Atonichah ya iakaiyvt okla cha, apelvchi tok.

8. Yohmi kia Satok naholitompa isht vtta, micha Chehoiata ushi Benaiah, micha Nahlan hopaii, micha Shimei, micha



Lei, micha hatak hlampko chilita vhleha aiena Lewi apehvt asha vt Atonichah ya ik ibafoko tok.

9. Mihma Atonichah vt chukfulhpoa, micha wak, micha wak ilhpitvt nia aiena ho Sohelelh twli ya bilika, yummvt En-lokel ituma ya ai vbi mvt, itibapishi vhleha moma, miko ushi vhleha, micha miko in tishu vhleha, Chutah hatak vhleha moma ka im anoli tok.

10. Amba Nahlan hopaii, micha Benaiah, micha hatak hlampko chilita vhleha, micha itibapishi Solomon aiena kvno ik im anolo tok.

11. Yvmohmi ma Nahlan vt Solomon ishki Balh-sheba ya im anumpulit, Atonichah Hakkilh ushi vt miko ka chik haklo tuk oh cho? mihma Lewi pi shahli vt ik ithanoshke, achi tok.

12. Yvmohmi hoka inta! himak a chim asilhha lishke, nana ak chi miha na chishno chim ilhfiopak, micha chiso Solomon im ilhfiopak ita tuklo ka ish hlakofichashke.

13. Ia cha, chukowvt miko Lewi ya im ona cha, A shahli, miko ma! chin tishu ohoyo ha anumpa kullo il onochit ish i miha kv; Chiso Solomon ak osh siakaiyvt miko cha, vm ai ombinili holitompa ya ombinili pulla hi a is svm achi tok keyu cho? yohmi hokak o nanta katiohmi ho Atonichah vt miko cho? ish im achashke.

14. Yakeh! miko ya it im anumpulit isht ish anta itintakla ma, vno ak kia chiakaiyvt chukowa lish, chim anumpa ha ai ahlichilashke, achi tok.

15. Mihma Balh-sheba vt miko ya ibachukowvt anusi aboha ya chukowa tok: mihma miko vt sipokni fehna tok: mihma Shunamait ohoyo Abishak vt miko ya nana isht im ahanta tok.

16. Mihma Balh-sheba vt miko ya im akachunoli cha, aiokpvchi tok. Mihma miko vt, Nanta ho ish ahni cho? achi tok.

17. Mihma, A shahli ma! chishno vt chin tishu ohoyo ha anumpa kullo il onochit chin Chitokaka Chihowa pulla ka isht is sa mihvt, Chiso Solomon ak osh siakaiyvt miko pulla cha, vm ai ombinili holitompa ya ombinila hi oke, ish ahanchi tok.

18. Yohmi tok okak o himak a yakeh! Atonichah ak osh mikoshke; mihma himak a, a shahli miko chia hvt chik ithanoshke.

19. Micha wak, micha wak ilhpitvt nia, micha chukfvlhpoa aiena ka lauachit vbi cha, miko ushi vhleha moma, micha Abiahla naholitompa isht vttā, micha tvshka chipota i kvpitvni chito Choab aiena ka im anoli tok: yohmi kia Solomon chin tishu hano ik im anoloshke.

20. Mihma a shahli miko ma! kvna hosh iakaiyvt a shahli miko im ai ombinili holitompa ya ombinila chi ka ish im anola chi ho, Israel moma i holhponayo vt chishno ak o chi onvtoyulvshke.

21. Yvmmak keyukma yakohma hi oke, a shahli miko vt iki vhleha takla nusikma, vno micha svso Solomon ita tuklo kvv nan i sanali pi holhtina hi oke.

22. Atuk o yakeh! miko ya im anumpulit isht anta moma ma, Nahlan hopaii vt ant chukowa tok.

23. Mihma miko ya im anolit, Yakeh! Nahlan hopaii yoke, achi tok. Micha ant chukowvt miko itikba vla mvt, miko itikba ya akachunolit nashuka ya aka pit ishit hlipia tok.

24. Mihmvt Nahlan vt, A shahli miko ma! Atonichah ak osh siakaiyvt miko cha, vm ai ombinili holitompa ya ombinila chi hoke, ish achi tuk oh cho?

25. Himak nitak a ia cha, wak, micha wak ilhpitvt nia, micha chukfvlhpoa aiena ka lauachit vbi cha, miko ushi vhleha moma, micha tvshka chipota i kvpitvni vhleha, micha Abiahla naholitompa isht vttā ya im anolishke: mihma yakeh! itikba ya impvt, micha ishkot ai asha cha, Chitokaka yvt miko Atonichah ya okchalinchashke, okla ahanchi hoke.

26. Amba vno, vno fehna chin tishu sia, micha Satok naholitompa isht vttā, micha Chehoiata ushi Benaiah, micha chin tishu Solomon ano ik im anoloshke.

27. A shahli miko vt nana ilvppa yvmihchi tuk okak osh kvna hosh a shahli miko ya iakaiyvt im ai ombinili holitompa ya ombinila hi a, chin tishu ha chik i haiakvcho tuk oh cho? achi tok.



28. Yohmi ma miko Lewi vt afalamichit, Balh-sheba ya hvs sa hoyashke, achi tok: mihma miko ya ant iba chukowa cha, miko itikba ya hikia tok.

29. Mihma miko vt anumpa kullo il onochit, Chihowa yummak osh vmi shilombish ai itikonofa puta a hlakofihin-chi chatuk vt okchaya pulla ka,

30. Anumpa kullo il onochit, Israel in Chitokaka Chihowa pulla ka ishit chi mihvt, Chiso Solomon vt siakaiyvt mika he, micha si vlhtobvt vm ai ombinili holitompa ya ombinili pulla hi oke, achi li tok; yohmi tok okvt himak nitak a yvmihchi la chi pulla hoke, achi tok.

31. Yohmi ma Balh-sheba vt nashuka ya aka pit isht akachunoli cha, miko ya aiokpvchi tok; micha, A shahli miko Lewi vt okchaya na biliashke, achi tok.

32. Mihma miko Lewi vt, Satok naholitompa isht vtta, micha Nahlan hopaii, micha Chehoiata ushi Benaiah aiena ka hvs sa hoyashke, achi tok. Mihma miko itikba ya okla vla tok.

33. Mihma miko vt, Chi shahli in tishu vhleha ha pehlich cha, svso Solomon a vm issuba haksobish falaia yash ombinilichi cha, Kihon a isht hvsh onashke.

34. Mikma Satok naholitompa isht vtta, micha Nahlan hopaii ita tuklo kvv yummak ash o nan ahvmmitt Israel i miko isht ai atokolashke: micha ishtpufa ya olachit, Chitokaka vt miko Solomon a okchalinchashke, hvsh achashke.

35. Yohmikma iakaiyvt hvsh minti na vlvv, vm ai ombinili holitompa ya om binilashke; yummak osh si vlhtobvt miko ya chi hoke: micha yummak Israel micha Chutah aiena ka i miko ya chi ho atokoli li tuk oke, im achi akinli tok.

36. Mihma Chehoiata ushi Benaiah vt miko ya im afalamichit, Amen; a shahli miko in Chitokaka vt yummak o achi ak inlashke.

37. Chihowa vt a shahli miko ya ibafoyuka chatuk vt chiyuhmit Solomon a ibafoyuka cha, im ai ombinili holitompa ya chitoli kvv a shahli miko Lewi im ai ombinili holitompa ya i shahlichashke, achi tok.

38. Yohmi ho Satok naholitompa isht vtta, micha Nahlan



hopaii, micha Chehoiata ushi Benaiah, micha Chelehlait vhleha, micha Pelehlait vhleha aiena kvt ia cha, Solomon a miko Lewi im issuba haksobish falaia ya ombinilichi cha, Kihon a isht ona tok.

39. Mihma Satok naholitompa isht vtta vt tabenakel a lapish bila vlhto ya ai ishit kohchi cha, Solomon a nan ahvmmmit atokoli tok: mihma ishit pufa ya okla olachi tok: mihma okla moma kvt, Chitokaka vt miko Solomon a okchalinchashke, ahanchi tok.

40. Mihma okla moma kvt et iakaiyvt minti mvt, oskula puta olachit yukpa fehna hosh na yukpa tok; yohmi ma ola kak o yakni vt winakvchi tok.

41. Mihma Atonichah, micha im annoa hosh apeha tuk aiena kvt impvt issa mvt, haklo tok. Mihma Choab vt ishit pufa ola ka haklo mvt, Nanta katiohmi ho tmaha holihta ya nana ola shakapa ilvppvt yvmohmi hoh cho? achi tok.

42. Atuk o anumpulit isht anta moma ho yakeh! Abiahla naholitompa isht vtta ushi Chonahlan vt ai vla tok: mihma Atonichah vt, Chukowá; hatak chilita nukwia iksho chia hokvt, nan annoa achukma isht ish la hoke, im achi tok.

43. Mihma Chonahlan vt afalamichit Atonichah ya, Ahlishke, pi shahli miko Lewi vt Solomon a miko ikbishke.

44. Micha miko ash osh Satok naholitompa isht vtta, micha Nahlan hopaii, micha Chehoiata ushi Benaiah, micha Chelehlait vhleha, micha Pelehlait vhleha aiena ka apelinchit pila na, miko im issuba haksobish falaia yash okla ombinilichishke:

45. Mihma Satok naholitompa isht vtta, micha Nahlan hopaii ita tuklo kvt Kihon ak o nan ai ahvmmmit mikochishke; mihma yvmma ashvt nayukpa hosh mintishke; yohmi ho anonti tmaha holihta vt winihvchishke. Shakapa ilvpak o hvsh haklo tuk oke.

46. Micha Solomon vt apelhlichika ai ombinili holitompa ya ombinili akinlishke.

47. Micha yohmi ma miko in tishu vhleha hvvt pi shahli miko Lewi ya im vla cha, anumpa yukpali onochit, Chihowa

vt Solomon hohchifo ha holitoblichí kvt chí hohchifo ha i shahlichashke, micha im ai ombinili holitompa ya chitoli kvt chim ai ombinili holitompa ya i shahlichashke, okla achishke: mihma miko vt in topa binilit il akachunoli tuk oke, im achi tuk.

48. Mihma miko vt yak achit, Israel in Chitokaka Chihowa, yummak osh himak nitak a vm ai ombinili holitompa ya ombinila chí ka vma kvt holitopashke, sa nishkin akinli kvt pihisvshke, achi akinli tuk oke, im achi tok.

49. Mihma im annoa atuk moma Atonichah ya apehvt aiasha tuk vt nukshopa cha, wakaya mvt, hatak vt i hina ai yukali kvt ivt taha tok.

50. Mihma Atonichah vt Solomon pulla kak o nukshopa mvt, wakayvt ia cha, alta lapish puta ka ont hoklit ishi tok.

51. Atuk o Solomon a im anolit, Yakeh! Atonichah vt miko Solomon a i nukshopvshke: yakeh! alta lapish puta ka hoklit ishi cha, Solomon miko vt in tishu ha bvshpo falaia isht vba he keyu kvt himak nitak a anumpa kvlo il onochit a mihashke, achishke, achi tok.

52. Mihma Solomon vt, Hatak vlpiesa chiyuhmit aya hokmvt, pashi achvfa kia aka itula he keyu: amba na haksi vt atakalit haiaka hokmvt, illa hi oke.

53. Yohmi ma miko Solomon vt pit hoyo na, alta ont ai ishit okla isht vla tok. Mihma vltv miko Solomon a il im akachunoli tok: mihma Solomon vt, Chin chuka ya ia, im achi tok.

## CHAPTA II.

**M**IHMA Lewi vt ai illa he nitak vt tahvt mihinti tok; mihma ushi Solomon a atokolit i mihvt,

2. Yakni moma kvt atia chatuk a ia lishke: yvmohmi hoka ish kvlo cha, hatak ahli yosh ish il otvnihinchaske;

3. Micha chin Chitokaka Chihowa vt atokolit chí miha kak o ish im antia cha, i hina puta ish a nohwa cha, i nan vlpisa puta, micha im anumpa vlpisa puta, micha i nan ai isht apesa puta, micha i nan ai isht il atokoli puta aiena kvt



Moses i nanvlpisa a holisso tok a, ish ieshashke; yvmohmi hosh nana ho ish kaniohmikmt, micha kanima yo pit ish fullotakmt, hopoyuksa hosh ish ayashke:

4. Yohmi na Chihowa vt im anumpa ishit si anumpulit, Chim vlla vhleha hvt ai itvnowa kvt ahah! ahni cha, chukvsh aioklvhanchit, micha imi shilombish aioklvhanchit sa tikba aiahli hosh itvnowakma, Israel ai ombinili holitompa ya ombinila hi vt hatak achvfa kia ik chim iksho ka he keyu hoke, achi tok vt aiahlichashke.

5. Micha Seluiah ushi Choab vt nana sa kaniohmichi tok, micha Israel tvshka chipota i kvpitvni chito tuklo, Ne ushi Abne, micha Chehle ushi Amasa itatuklo, yvmmak oka vbi cha, it i nanaiyvt asha ho, tvnvp issish hlatvbli tok; micha tvnvp issish a im vskofvchi isht vskofaiyachi tok, micha shulush iyi hoyolo tok aiena ka, issish lapalahinchi tok a ish ithaiyanvshke.

6. Yvmohmi hoka chi hopoyuksa mak osh ish kaniohmichashke, micha noshkobo tohbi hvt ai achukmakvt ahollopi ya ona hi o chik im ahno kashke.

7. Amba Kileatait hatak Basillai ushi vhleha hano ish i kanashke; mikma chim ai impa ya ai ihimpa vhleha ha ibafoyukashke: yohmi hosh chitibapishi Absalom a i maleli li ma, okla vm vla tuk oka.

8. Micha yakeh! Kela ushi Benchamait hatak Bahulim minti Shemei vt chi takla antvshke, yvmmak okvt Mahanaim ia li nitak a anumpa kalakshichi ik achukmo fehna ho ishit sa kalakshichi tok: yohmi tuk kia vlvvt Chatan a si afama na Chihowa hochifot anumpa kvllo ilonochit i miha li mvt, Bvshpo falaia ya ishit chibi la he keyu, achi li tok.

9. Yvmohmi hoka himak a na hotopa he vlhpesa keyu ka chik chohmecho kashke: hatak hopoyuksa chia hokvt nana ish kaniohmicha he vlhpesa kvt ish ithaiyanvshke: amba noshkobo tohbi ya issish o ahollopi ya isht ish onashke, achi tok.

10. Mihmt Lewi vt iki vhleha ha takla nusi cha, Lewi in tmaha holihta yak o ahollopi tok.

11. Micha Lewi vt Israel a i mikot nitak moma kvt afvm-



mi pokoli ushta tok: afvmmi untuklo hō mīkot Heblon a ahanta tuk osh, afvmmi pokoli tuchina akucha tuchina hō Chelusalem a a mīko tok.

12. Yohmi ma Solomon vt iki Lewi im ai ombinili holi-tompa ya ombinili tok; mihma im apehlichika yvt kvlloť hikia fehna tok.

13. Mihma Hakkilh ushi Atonichah vt Solomon ishki Balh-sheba ya im ona tok. Mihma, Nanaiya hosh ish aya cho? im achi tok. Mihma, Nanaiya li hoke, achi tok.

14. Micha achakalinchit, Nana chim achi la hi vt vm ashvshke, achi tok. Mihma, Mihá, achi tok.

15. Mihma, Apehlichika yvt vmmi hatok a, micha Israel moma kvť vno ak osh mīko la he ahnit, nashuka ya si onochi tuk a ish ithanvshke; yohmi akinli kia apehlichika yvt shanaiya cha, itibapishi li toba tuk oke: Chihowa yak osh ahni hō immi hatuk oka.

16. Yohmi ka himak a nana achvfa hō chim asilhha lishke, ahá chik sv̄m acho kashke, achi tok. Mihma, Mihá, im achi tok.

17. Mihma, Solomon mīko ya ish im anumpulashke, (ahá chim acha he keyu hoka,) mikma Abishak Shunammait ohoyo hā vma na sa tekchi yashke, achi tok.

18. Mihma Balh-sheba vt, Ome, mīko ya chim it im anumpuli lashke, achi tok.

19. Yvmohmi hō Balh-sheba vt Atonichah Solomon a im it im anumpula chī hosh im ona tok. Mihma mīko vt wakayvt afama cha il im akachunolit ai ombinili holitompa ya ombinili mvt, mīko ishki ya ai ombinili i hilecha chī ka, i miha tok; mihma ishtimpak imma ya binili tok.

20. Mihma, Nana iskitini achvfa hō chim ahni lishke; ahá chik sv̄m acho kashke, chim asilhha lishke, achi tok. Mihma mīko vt, Asilhhá, hvshki ma! ahá chim achi la he keyu hoke, im achi tok.

21. Mihma, Abishak Shunammait ohoyo hash o chitibapishi Atonichah ya ish ima na tekchi yashke, achi tok.

22. Mihma mīko Solomon vt afalamichit, ishki ya, Kati-ohmi hō Atonichah ya Abishak Shunammait ohoyo hā ish

im asilhha cho? apehlichika yak kia ish im asilhashke; (vmvni yoka;) yvmma, micha Abiahla naholitompa isht vtta, micha Seluah ushi Choab aiena ka; im achi tok.

23. Yohmi ma Solomon miko vt Chihowa hochifot anum-pa kvllo il onochit miha mvt, Chitokaka yvt si yakohmichit, micha i shahli kia, Atonichah vt ilap im ilhfopak akinli ho i sanali hosh, ik anumpulo ke tuk okma, si yvmihchashke.

24. Yvmohmi hoka himak a Chihowa vt okchaya pulla cha, yvmmak osh kvllochit sa hilechi cha, aki Lewi im ai ombinili holitompa ya si ombinilichi tuk, micha miha tuk mak osh chuka vm ikbi tuk oka, himak nitak Atonichah vt illa chi hoke, achi tok.

25. Mihmvt Solomon miko vt Chehoiata ushi Benaiah ya tohnot pila na, ont onvtola na illi tok.

26. Mihma Abiahla naholitompa isht vtta yano miko vt, Ia cha, chim osapa akinli, Anahlolh taloha kak o ish onashke; chilla he vvhpesa hokvt; yohmi kia himak ano chibi la he keyu, aki Lewi itikba Chitokaka Chihowa im itombi holi-topa ya sholit ish aya beka tok, micha aki vt isht ai ilbvsha moma ka, ish ibai ilbvsha beka tok oka, im achi tok.

27. Yvmohmi ho Solomon vt Abiahla vt Chihowa naholitompa isht im vtta yatuk a kocha pit tobli tok; yvmohmi hosh Chihowa im anumpa ha Eli in chuka achvfa yvt Shiloh ya asha ka ai isht anumpohonli tok a, aiahlicha chi hatok.

28. Mihma anumpa hvt Choab a im ona tok; (Choab vt filvmmmit Absalom a iakaiya tok keyu akinli kia, filvmmmit Atonichah ya iakaiya tuk okvt:) mihmvt Choab vt malelit Chihowa in tabenakel a ona cha, alta lapish puta ka hoklit ieshi tok.

29. Atuk o Choab vt malelit Chihowa in tabenakel a ona cha, yakeh! alta bilika ya hikiushke, achit miko Solomon a im anoli tok: mihma Solomon vt Chehoiata ushi Benaiah ya pila mvt, Ish ia cha, ont ish onvtolashke, achi tok.

30. Atuk o Benaiah vt Chihowa in tabenakel a ona cha, Miko vt, Ish kohchashke, yak achishke, achi tok. Mihma Ahá amba ilvppak o a svlla chi hoke, achi tok. Mihma



Benaiah vt miko ya anonti anumpa isht vla cha, Choab vt yak achishke, micha afalamichit ilvppak o vm achishke, achi tok.

31. Mihma miko vt, Miha tuk mak o ish yvmihchi cha, ont ish onvtola cha, ish hohpashke; yvmohmi hosh issish nan okprni keyu Choab vt hlatvbli tok a vno, micha aki in chuka achvfa ya ai ishit ish kanchashke.

32. Mikma yvmmvt hatak tuklo hosh aivlhpiesa, micha achukma kv̄t ilap a i shahli, yvmmvt Ne ushi Abne, Isael tvshka chipota i kv̄pitvni chito, micha Chehle ushi Amasa Chutah tvshka chipota i kv̄pitvni chito ya, aki vt ik ithano ho, onvtolvt bvshpo falaia isht vbi tok oka, Chihowa vt ilap noshkobo akinli ho im issish a falvmminchit onochashke.

33. Yvmohmi hoka yvmma im issish vt Choab noshkobo, micha im isht atiaka noshkobo ha onvtoyula na biliashke: amba Lewi, micha im isht atiaka, micha in chuka achvfa, micha im ai ombinili holitompa aiena yano Chihowa vt ahni na it i nanaiya na bilia chi hoke, im achi tok.

34. Yvmohmi ma Benaiah Chehoiata ushi vt ivt ont onvtolvt vbi tok; mihma ilap in chuka akinli yakni haiaka ya a hollopi tok.

35. Mihma miko vt atobbichit Chehoiata ushi Benaiah yak o, tvshka chipota pehlichī hilechi tok; micha miko vt naholitompa isht vta Satok ak o Abiahla ya atobbichi tok.

36. Micha miko vt Shimei ya pit hoyo cha, Chelusalem ak o chuka ish ai ikbi cha, yvmmak o ish ahantashke, micha yvmma kohchvt kanima ish ia ná.

37. Yakohma hi oke, kohchvt ish ia cha, Kitlon bokushi ya ish vbanvbli nitak yvmma chilli pulla hi vt ish ithaiya-nashke: chim issish vt chi noshkobo hak inli ho onvtoyulashke, im achi tok.

38. Mihma Shimei vt miko ya, Anumpa hv̄t achukmvshke: a shahli miko vt achi tuk mak o, chin tishu hv̄t yvmihcha chi hoke, im achi tok. Miamvt Shimei vt nitak laua ho Chelusalem a ahanta tok.

39. Atuk o yakohmi tok, afvmmi tuchina kv̄t ont taha ma, Shimei in tishu vhleha ha tuklo kv̄t tihlayvt Kalh i miko Maachah ushi Achish a im ona tok: mihma Shimei ya



im anolit, Yakeh! chin tishu tuklo kash osh Kalh a ash-wushke, achi tok.

40. Mihma Shimei vt wakaya cha, im issuba haksobish falaia ya ompatali cha, in tishu tuklo kash hoyot aya hosh Kalh a onvt, Achish a im ona tok: micha Shimei vt in tishu tuklo kash Kalh a ont ai isht vla tok.

41. Atuk o Solomon a im anolit, Shimei vt Chelusalem a kohchvt ivt Kalh a ona tuk osh anonti vlvshke, achi tok.

42. Mihma miko vt Shimei ya pit hoyo cha, Chihowa hochifot anumpa kvllo il onochichit atokolit chi miha li kv, Nitak yvmma kohchvt, kanima ish ayakmvt, chilli pulla chi kv ish ithaiyanashke, chim achi li tok keyu cho? mihma chisno vt, Anumpa haklo li ka achukmvshke, is svn achi tok.

43. Yvmohmi hoka nanta katiohmi ho Chihowa hochifot anumpa kvllo im ilonochi, micha anumpa atokolit chi miha li tuk aiena ka chik iesho tuk oh cho? im achi tok.

44. Micha miko vt achakalinchit Shimei ya, Nahaksi moma chi chukvsh vt ahalaia kv ish ithanvshke, yvmmvt aki Lewi ya nana ish kaniohmichi tok; yvmohmi hoka Chihowa vt nana chi haksi ya chishno chi noshkobo akinli ho falvmminchit onocha chi hoke:

45. Mikma miko Solomon vt holitopakma, Lewi im ai ombinili holitompa vt Chihowa itikba ya kvllot hikia na bilia hi oke, im achi tok.

46. Yvmohmi ma miko vt Chehoiata ushi Benaiah ya i miha ma, yvmmvt kohchvt ia cha, onvtola na illi tok: mihma apehlichika yvt Solomon ibbak ak o fohkv kvllot hikia tok.

### CHAPTA III.

**M**IHMA Solomon vt Echip i miko Feleo ya it i kanomi toba cha, Feleo ushetik a ishi cha, Lewi in tmaha holihta ya isht vla na ahanta na ilap in chuka, micha Chihowa in chuka, micha Chelusalem aholihta apakfoyupa aiena ka atahli haya tok.

2. Peh okla hvt achahaka puta ka nan vbit ai isht aiokpuchi beka tok; nitak yvmma foka ik ono kisha Chihowa hohchifo ka aboha yvt ik in tobo kisha hatuk oka,

3. Mihma Solomon vt Chihowa ya holitobli cha, iki Lewi vt nanvhlpiša puta ka a nohwa beka tok a anohwa tok: yohmi kia achahaka puta ka nan vbit ai isht aiokpuchit nabalama a hukmi beka tok.

4. Micha yvmmak o miko vt nan vbit ai isht aiokpucha chi hosh Kibeon a ona tok; yvmmak osh achahaka holitopa hatuk oka: alta yvmma na hukmit isht aiokpuchi tahlepa sipokni achvfa ho Solomon vt ai onochit isht aiokpuchi tok.

5. Kibeon a Solomon vt ninak a holhpokna ma, Chihowa vt i haiaka tok: micha Chitokaka yvt, Nana chima la chi ka is svn asilhashke, achi tok.

6. Mihma Solomon vt, Chin tishu Lewi aki ya chi tikba ya aiahlit, micha ai vhlpiesvt, micha chukvsh apissalit chiba nohwa tuk mak o ish i nukhaklo kvt chito tuk oke; micha ish i kana chito ilvppa ish im ieshi moma cha, ushi yosh im ai ombinili holitompa ya ombinili ka ish ima tok o himak nitak a yvmohmishke.

7. Micha an Chitokaka Chihowa ma! himak a aki Lewi ya atobbichit chin tishu ha miko ish ikbishke; yohmi kia peh vlla sa fehna hoke: kohchvt ihiya, micha ant chukohwa kvt ak ithanoshke.

8. Micha chin tishu hvt chim okla, okla chito ish atokolit ish ishi tok o, apakna kvt holhtinv taha he keyu ho, ai iklvna hikiuvshke.

9. Yvmohmi hoka chin tishu hvt chim okla ha nan im apesa chi ka chukvsh nan ithana ish ima na nana achukma, micha nana ik achukmo aiena ka akostininchi lashke: kvt a hosh chim okla chito yakohmi ka nan im apesa hinla cho? achi tok.

10. Mihma Solomon vt nana ilvppa asilhha tuk anumpa ha, Chihowa vt aiokpanchi tok.

11. Micha Chitokaka yvt, Nana ilvppak o ish asilhha cha, nitak falaia chik il asilhho, micha imilayak chito chik il asilhho, micha chin tenvp thleha im ilhfiopak a chik asilhho

hatuk osh ; amba chukvsh nan ithana nan ai vhlpiesa kak o isht ish akostinincha chi kvt ish il asilhha hoka :

12. Yakeh ! chim anumpa pulla tuk mak o yvmihchi lishke : yakeh ! chukvsh hopoyuksa, nan ithana aiena ka chima lishke ; yohmi ho chi tikba aiasha kvt chishno chohmi tok keyu, micha chiakaya kvt chishno chohmi kvt waka-yvt hikia chi keyu hoke.

13. Micha nana ish asilhha tuk keyu aiena ka chima lishke, imilayak chito, micha hohchifo holitopa aiena ka chima lishke : yohmi ho chi okchayvt ish ahanta nitak moma ka, miko nana kia chishno chiyuhmi kvt iksho ka chi hoke.

14. Micha a hina puta kak o ish aya cha a nan vhlpisa puta, micha vm anumpa vhlpisa puta aiena ka ieshit, chiki vt anohowa tok mak o, chiyuhmit ish ayakma, nitak a chi falaiachi la chi hoke, im achi tok.

15. Mihma Solomon vt okcha tok ; mihma yakeh ! holhpokna hatuk achini tok : atuk osh Chelusalem a vla cha, Chilhowa nan it im apesa afoyuka itombi holitopa itikba ya hikia cha, na hukmit isht aiokpvchi puta onochit im issvt, itinanaiyvchi isht aiokpvchi puta im issa mvt, in tishu vhleha moma ka impvchi tok.

16. Yohmi ma ohoyo tuklo kvt haui yosh miko ya im itonachi cha, itikba hieli tok.

17. Mihma ohoyo achvfa kash osh, A shahli ma ! vno, micha ohoyo ilvppa itatuklot aboha achvfa ho il ashwa hoke ; atuk o aboha il ashwa ho vlla eshi li tuk ;

18. Atuk o yakohmi tok, vlla eshi li tuk nitak ont atuchina ma, ohoyo ilvppak kia vlla eshi ak inli tuk : mihmvt itatuklot il ashwa tuk oke : aboha ya inla kia pi takla anta tuk keyu, e tuklo ak illa hosh aboha ya il ashwa tuk oke.

19. Atuk o ohoyo ilvppa im vlla vt ninak a illi tuk, onvtola hatuk o.

20. Mihma ninak iklna ma wakaya cha, chin tishu ohoyo hvt nusi hosh itonla ma, svso hvt si apotvt itonla tuk a ishi cha, shakba fohki mvt, im vlla illi yash sa shakba fohki tuk oke.

21. Atuk o onnahinli ma vm vlla ya pishichi la chi hosh



wakaya li ma, yakeh! illi tuk atuk: yohmi tuk kia onna-hinli ma achukmalit pisa li ma, yakeh! svso eshi li tuk a keyu tuk, achi tok.

22. Mihma ohoyo achvfa vt, Keyú, amba okchaya yak osh svso hokma, illi yak osh chiso hoke, achi tok. Mihma ilvppak ash osh, Keyú, amba illi yak osh chiso hokma, okchaya yak osh svso hoke, achi tok. Yak achit miko itikba ya ai anumpohonli tok.

23. Yohmi ma miko vt, Achvfa kv, Okchaya yak osh svso hokma, chiso hvto illi ak oke, achi ma, achvfa vt, Keyú, amba illi yak osh chiso ak okma, svso hak osh okchaya ak oke, achishke, achi tok.

24. Mihma miko vt, Bvshpo falaia isht oh vm vlá, achi tok. Mihma miko itikba ya bvshpo falaia ya isht im vla tok.

25. Mihma miko vt, Vlla okchaya ya ish ita hokofit ish tuklochi cha, iklvna ka achvfa ya ish imakmvt, achvfa ya iklvna ka ish imashke, achi tok.

26. Mihma ohoyo vlla im okchaya yash osh, ushi ya chvkvsh vt o kanvlli hatuk osh miko ya, A shahli ma! vlla okchaya ya ish imashke, micha ik kaniohmi kia chikbo kashke, achi tok: amba achvfa kash osh, Pishno keyu bikashke, amba peh ita hokofashke, achi tok.

27. Yohmi ma miko vt afalamichit, Yvmmak o ish imashke, micha ish bi ná, yvmmak osh ishki yoka, achi tok.

28. Atuk o Israel moma kv nan apesa miko vt apesa tuk a okla haklo mvt, miko ya i nukshopa tok: Chitokaka im ahopoyuksa nukfoykvt nan apesa ka pisa hokvt.

#### CHAPTA IV.

**M**IHMA miko Solomon vt Israel moma ka i miko tok.

2. Mihma ilvppa puta kak osh i holiutempa vhleha atok; naholitempa isht vtta Satok ushi Asaliah atok;

3. Eliholef micha Ahiah itatuklo kv holissochi yosh Shisha ushi atok: Ahilvt ushi Chehoshafat vt holisso takalichi atok.

4. Mikma Chehoiata ushi Benaiah vt tvshka chipota pehlichí atok: mikma Satok micha Abiahla itatuklo kv́t naholitompa isht ashwa atok;

5. Mikma Nahlan ushi Asaliah ak osh nanvltoka moma pehlichí atok: mikma Nahlan ushi Sabul ak osh holitompa i shahli yosh miko i kana atok:

6. Mikma Abisha vt chuka achvfa apesvchi atok: mikma Abta ushi Atonilam vt noshkobo atobbi natoksvli apistikeli atok.

7. Mikma Solomon vt nan vltoka auah tuklo hosh Israel moma ka pehlichí hosh im asha cha, yvmmak osh miko micha in chuka achvfa ya pinak im ahayuchi tok: afvmmikma hvshi achvfa aiyuka ho pinak a ahayuchi beka tok.

8. Ilvppak osh hohchifo hoke; Hu ushi vt nvni Eflaim a a hoyo tok.

9. Mikma Teka ushi vt Makas, micha Shaal-bim, micha Belh-shemesh, micha Elon-belh-hanan aiena ka a hoyo tok.

10. Heset ushi vt Alubolh a ahoyo tok: yvmma Sokoh, micha Hefe yakni moma kv́t im aiena tok.

11. Abinitab ushi vt To afullota moma ka a hoyo tok: yvmma tekchi vt Solomon ushetik Tafalh ak atok.

12. Ahilut ushi Baana vt Taanak, micha Mekitto, micha Belh-shean, yvmmvt Satanah bilika Chesleel nutaka talaia kv́t moma, Belh-shean vttvt ia hosh Abel-meholah Choknean misha tvnnvp talaia ka ona ka a hoyo tok.

13. Kebe ushi Lamolh-kileat vtta yvt Manasseh ushi Chai in tv́maha putá Kileat ataloha ka; micha Akob afullota Bashan talaia, tv́maha hochito pokoli hannali hosh aholihta, micha holihta okhissa okhowvkvchi vt asonak lakna yo a hoyo tok.

14. Itto ushi Ahinatab vt Mahanaim ak o a hoyo tok.

15. Ahimaas vt Naftali ak o a hoyo tok; yvmmvt Solomon ushetik Basmalh vt tekchi ya chi ho ishi akinli tok.

16. Hushai ushi Baanah vt Asha, micha Alohl itatuklo kak o a hoyo tok.

17. Paluah ushi Chehoshafat vt Issaka yak o a hoyo tok.

18. Elah ushi Shimei vt Benchamin ak o a hoyo tok.

19. Uli ushi Kebe vt Kileat yakni Amolait okla i miko Sihon i yakni, micha Bashan i miko Ok i yakni aiena kak o a hoyo tok: micha yakni yvmma nanvlhtoka vt yvmmak illa hosh ahanta tok.

20. Mihma Chutah, micha Israel aiena kvt apakna kvt shinuk osh okhva lapalika aiasha kak o chiyuhmi cha, imprt nanishkot, nayukprt aiasha tok.

21. Mihma Solomon vt apelihchika puta moma okhina puta vttvt ia hosh, Filistin okla i yakni ona mvt, Echip aivhli ona ho a miko tok; nahvlbina puta isht im ahanla cha, Solomon vt okchayvt ahanta nitak puta moma ka im antihya tok.

22. Mihma Solomon vt nitak achvfa ho i pinak vt bota tohbi lipihbi vlhpisa pokoli tuchinakma, onush pushi vt vlhpisa pokoli hannali tok,

23. Wak hobvk ilhpitvt nia pokoli, micha wak hobvk pokoli tuklo ho aiimpa holihta akochikmvt, chukfulhpoa tahlepa achvfa, micha lapitta puta, micha issi puta, micha issikosoma holba puta, micha akaka ilhpitvt nia puta aiena ka, nitak achvfa ka vbi beka tok.

24. Im apelihchika yvt okhina ola in tnnvp afullota moma Tifsa ya vttvt ia hosh Assa ya ont vhli cha, okhina ola in tnnvp miko moma ka pehliechi hatuk okvt: micha abilika fullota moma ka it i nanaiya bieka tok.

25. Mihma Chutah, micha Israel aiena kvt nana im akanihmi iksho hosh, hatak puta kvt Solomon vt ahanta nitak puta moma ka, Tan vttvt ia hosh Bee-sheba ont vhli ka i pakvpi nutaka, micha i fik vpi nutaka aiasha tok.

26. Michas Solomon vt issuba tnnvp itichanvli halvli ai ilhpita vt tahlepa sipokni pokoli ushta, micha issuba ombinili vt tahlepa sipokni auah tuklo hosh im asha tok.

27. Mihma nanvlhtoka yvmma puta kash osh hvshi ont im ai vlhpiesa ai yukalikmvt, miko Solomon a, micha miko Solomon im aiimpa ai vla puta ka, pinak im ahayuchi beka tok: nan ik im ono kvt iksho tok.

28. Issuba, micha kamel holba aiena kvt vpa chi ka bali, micha onush vpi aiena ka nanvlhtoka aiasha ka, im vlhpisa tuk ai yukali kvt isht im ohona beka tok.



29. Mihma Chitokaka yvt Solomon a hopoyuksa, micha nan ithana atampa fehna, micha chukvsh chito kvv okhvta lapalika shinuk aiasa kak o chohmi ho ima tok.

30. Mihma Solomon hopoyuksa kvv hvshi akochaka in chipota vhleha moma hopoyuksa, micha Echip hopoyuksa moma ka i shahli tok.

31. Hopoyuksa kvv hatak moma ka i shahli tok okvt: Eslahait Ehlan, micha Heman, micha Chalkol, micha Tata, Mahol ushi vhleha ha i shahli tok: micha holitopvt oklushi moma fullota im annohova tok.

32. Michamamila tahlepa sipokni tuchina anumpohonli tok; mikmvt im ilhtaloak vt tahlepa sipokni achvfa cha tahlapi tok.

33. Michamamila iti puta isht anumpuli kvv, chuahla vt Lebanon a a hikia ka ai isht iakmvt, hissop vt tvli holihta ai offot atuya ka ont vhlchi tok: micha nampoa puta, micha hushi puta, micha nana balahanli puta, micha nuni puta aiena ka isht anumpohonli tok.

34. Mihma okla moma ka a minti kvv Solomon hopoyuksa ka haponakla chi hosh yakni paknaka miko puta kvv hopoyuksa ka haklo puta ka a minti kvv vla tok.

CHAPTA V.

YOHMI ma Taia i miko Hilam vt in tishu vhleha ha Solomon a i pila tok: (iki ya atobbichit yummak o nan ahvmmitt miko okla atokoli tuk a haklo tuk okvt:) Hilam vt Lewi ya holitobli bilia chatuk okvt.

2. Mihma Solomon vt Hilam a anumpa i pila cha,

3. Aki Lewi vt tvnvp vt aiashtv apakfoyupa bieka kak o, Chihowa vt iyi i nutaka ik ashacho kisha ma, in Chitokaka Chihowa hohchifo pulla ka chuka im ikba he keyu tok a, ish ithanvshke.

4. Yohmi tok kia himak ano an Chitokaka Chihowa vt afoha a fullota moma vma na, tvnvp nana kia micha nana ik achukmo kia ikshoshke.

5. Yohmi ka yakeh! aki Lewi ya Chihowa vt im anum-pulit, Chi atobbichit chiso chim ai ombinili holitompa ombinilichi la chi kak osh, sa hohchifo ha chuka im ikba hi oke, achi tuk mak o, an Chitokaka Chihowa ya hohchifo ha chuka im ikbi ka vm anukfilvshke.

6. Yvmohmi hoka himak a ish im apesa na, Lebanon a chuahla ya an tvhlashke; mikma an tishu vhleha hvt chin tishu vhleha ha apehvt aya chi hoke: chin tishu vhleha toksvli ka kaniohmi ho ish apesakma, moma chishno yak o chima lashke: pi takla ya Sitonian vhleha ha chohmit iti tvhli imponna kvt iksho ka ish ithana hokvt, achi tok.

7. Atuk o yakohmi tok, Hilam vt Solomon im anumpa ha haklo mvt, nayukpa fehna cha, Chihowa vt okla chito ilvppa pehliecha chi ho, Lewi ya ushi hopoyuksa ima tuk vt, himak nitak a holitopashke.

8. Micha Hilam vt Solomon a anumpa pit i pilvt, Nana ahnit et is sam pila tuk a anukfillit pihisa lishke: iti chuahla, micha iti shakolo holba nana ish ahni tuk moma ka yvmihchi la chi hoke.

9. An tishu vhleha hvt Lebanon a ai ishit okhvta ha isht onakma, okhvta okvchit okpalalichit kanima yo ish apesakma, ont a kohcha he apesa likma, ish ishashke; micha an chuka achvfa pinak ish im ahayucha he ahni li ka, ish yvmihcha chi hoke, achi tok.

10. Yohmi ho ahni tuk mak o, Hilam vt Solomon a iti chuahla, micha iti shakolo holba ya ima tok.

11. Mihma Solomon vt Hilam a in chuka achvfa vt vpa chi ka onush vlhpisa tahlepa sipokni pokoli tuklo, micha bila kashofa vlhpisa pokoli tuklo ho ima tok: yakohmit Solomon vt Hilam a afvmmikma ihima tok.

12. Mihma achi tok mak osh, Chihowa vt Solomon a hopoyuksa ya ima tok: mihma Hilam micha Solomon vt it i nanaiyvt ahashwa tok: mihma tuklo kvt anumpa ai itibai achvfa it im apesvt okla tok.

13. Mihma Solomon miko vt Israel moma ka nan atokoli isht ahanta tok; mihma vlhtoka kvt hatak tahlepa sipokni pokoli tuchina tok.

14. Micha ai itiakaiya hō hvshi achvfakma, Lebanon a hatak tahlepa sipokni pokoli hō pila beka tok; hvshi achvfa hō Lebanon a mayakmvt, hvshi tuklo hō ilap in chuka aśha beka tok: mihma Atonilam ak osh vlhtoka yash pehliechi beka tok.

15. Mihma Solomon vt nvni h foka ya nan sholi vt tahlepa sipokni pokoli untuklokma, iti tvhli vt tahlepa sipokni pokoli untuchina hosh im aśha tok.

16. Solomon i nan vlhtoka vhleha i shāhli puta natoksvli yash apistikeli vhleha hv t aśhakma, okla toksvli apistikeli vt tahlepa sipokni tuchina cha, tahlepa tuchina tok.

17. Mihma miko vt apesa na, tvli hochito, micha tvli holitopa puta, micha tvli tvhla aboha in tola bohla chi kvt isht vla tok.

18. Mihma Solomon chuka im ikbi vhleha, micha Hiram chuka im ikbi vhleha aiena kvt tvli itilauechi atuk vt tvhli tok; yohmi hō aboha ikba chi kvt iti micha tvli aiena ka atahli tok.

CHAPTA VI.

**A**TUK o yakohmi tok, Israel vt Echip yakni ya a kohchvt minti tok a, afvmmi tahlepa ushta, micha pokoli untuchina, micha Solomon vt Israel a i miko tok a afvmmi ont ai ushta, Sif hvshi, yvmmvt hvshi atukla hō Chihowa in chuka ikbit isht ia tok.

2. Mihma chuka Solomon vt Chihowa ya im ikbi kvt, falaia kvt kubit pokoli hannalikma, auata kvt kubit pokoli tuklokma, chaha kvt kubit pokoli tuchina tok.

3. Mikma aholitopa aboha itikba ya hoshontika yvt hikia hosh, falaia kvt kubit pokoli tuklo cha, aboha yash auata kak inli chohmi mvt, auata kvt aboha itikba ya kubit pokoli tok.

4. Micha aboha ya okhissushi atohwikeli ik auato puta ka ikbi tok.

5. Micha aboha tvli itvbana ya vba potvlhpo puta ka tikelichit apakfoblichit ikbi tok; aboha tvli itvbana aholitopa, micha aholitopa moma i shahli aiena ka kocha yak o



tikelichit apakfoblichit ikbi tok: micha vba potvlhpo in tola puta apakfoblichit kahpuli tok.

6. Ūba potvlhpo aka fehna kvt auata kvt, kubit tahlapikma iklvna vt auata kvt kubit hannalikma, ont atuchina kvt kubit untuklo tok: aboha tvli itvbana kocha ya, ai o kaha chi ka anukaka pit kanvllichit apakfoyubli ho, iti potvlhpo intola puta kvt aboha tvli itvbana ik shamvillo ka chin tok.

7. Mihma aboha yvt toba takla ma, tvli ya isht ik lo kisha ho, vltaha tuk o isht ikbi tok: yohmi ho chofak isht ahonvhi, micha iskifa, micha tvli nana ishit toksvli nana kia aboha yvt toba takla ma ik haklo tok.

8. Ūba potvlhpo iklvna ya achukowa okhissa vt aboha im ishtimpak imma in tvnnvp ak o hikia tok: micha apakfokrchit atuya oiya hosh vba potvlhpo iklvna ya ont chukowa cha, iklvna yash a kohcha mvt, ont atuchina ka oiyvt ont chukowa tok.

9. Yohmi hosh chuka yash ikbit tahli tok; micha chuka yash chuahla in tola puta, micha chuahla bvsha aiena ho ishit homo tok.

10. Yohmi mvt aboha tvli itvbana moma ka vba potvlhpo puta chaha kvt kubit tahlapi ho tikelichit ikbi tok: micha chuahla in tola hosh aboha itvbana o kaha ho on taloha tok.

11. Mihma Chihowa im anumpa hvt Solomon a im vla mvt,

12. Chuka ikbit isht ish ahanta ilvppak okvno, a nanvlhpisa puta ish a nohowa cha, a nan ai isht apesa puta kak o ish yvmihinchichi cha, vm anumpa vlhpisa moma ka ish ieshit ish a nohowakma, yvmohmikma chiki Lewi ya im achi li tok, vm anumpa ha chim ai ahlichichi la hi oke.

13. Mikmvt Israel im vlla vhleha takla ahanta likmvt, vm okla Israel a kanchi la he keyu hoke, achi tok.

14. Yvmohmit Solomon vt chuka yash ikbit tahli tok.

15. Mihmvt aboha anukaka ya chuahla iti yo isht ikbi tok; chuka anukaka ya iti potvlhpo vttvt ia hosh aboha ishit holmo itvbana ont vhi ka isht ikbi tok; micha anukaka ya iti yo lapalichichi mvt, aboha potvlhpo ya shakolo holba bvsha yo patali tok.

16. Mihmvt aboha vhli vttvt ia hosh kubit pokoli tuklo hō ont vhli, micha iti potvlhpo vttvt ia hosh vba potvlhpo ont vhli hō chuahla bvsha yō lapalichi tok; ila anukaka yō Chihowa ai ili haiakahanchi aholitopa moma i shahli ya chi ka ikbi tok.

17. Mihma yvmmak ash itikba hikia kvt aboha, yvmmvt aholitopa aboha yvt falaia kvt kubit pokoli ushta tok.

18. Mihma aboha anukaka chuahla ya chakonlichit loh-bobochit napakanli bokanli puta ka hobachit ikbi tok; chuahla bika tok; tvli vt haiaka kvt iksho tok.

19. Micha aboha anukaka yak o Chihowa nan itim apesa afoyuka itombi holitopa ya talala chi hosh, aholitopa moma i shahli ya atahli tok.

20. Mihma aholitopa moma i shahli itikba vt falaia kvt kubit pokoli tuklokma, auata kvt kubit pokoli tuklokma, chaha kvt kubit pokoli tuklo tok; mihma tvli holisso bano hō lapalichit taiyahli tok: micha alta vt chuahla yosh toba ya yvmihchi hosh lapalichit taiyahli tok.

21. Yohmi mvt Solomon vt aboha anukaka ya tvli holisso lakna bano hō lapalichit taiyahli tok: micha aholitopa moma i shahli itikba ya tvli holisso lakna ititakvli puta kak o isht oktvbli tok; micha tvli holisso lakna yō lapalichit taiyahli tok.

22. Micha aboha moma ka tvli holisso lakna yō lapalichit taiyahli tok; micha aboha moma ka yvmihchit taiyahli tok: micha alta aholitopa moma i shahli bilika hikia ka mominchit tvli holisso lakna yō lapalichit taiyahli tok.

23. Micha aholitopa moma i shahli anukaka ya, alif iti yosh chelubim tuklo toba hosh, chaha kvt kubit pokoli bika hō ikbi tok.

24. Micha chelubim a sanahchi achvfa kvt kubit tahlapikma, chelubim a sanahchi achvfa vt kubit tahlapi tok: sanahchi achvfa ka ont wishakchi fehna vttvt ia hosh, sanahchi achvfa ya ont wishakchi fehna ona kvt kubit pokoli tok.

25. Mikma chelubim achvfa yvt kubit pokoli tok: chelubim itatuklo kvt vlhpisa, micha chito aiena kvt achvfa tok.

26. Chelubim achvfa chaha kvt kubit pokolikma, chelubim achvfa ak kia yohmi akinli tok.

27. Micha chelubim ash aboha anukaka ai iklvna yak o hilechi tok: mihma chelubim a sanahchi yash okla ashatvblichi ma, achvfa ka sanahchi vt aboha in tennvp achvfa ka ont tikeli ma, chelubim achvfa sanahchi vt aboha in tennvp achvfa ya ont tikeli tok: micha sanahchi vt aboha iklvna ya ai iti tikeli tok.

28. Micha chelubim ash tvli holisso lakna ya lapalichit taiyahli tok.

29. Micha aboha okhowata ka puta moma anukaka, micha kocha aiena ka chakonlichit chelubim puta, micha pam iti puta, micha napakanli boka<sup>n</sup>li puta chakowvt holba puta ka ikbi tok.

30. Micha aboha potvlhpo ya anukaka, micha kocha aiena ka tvli holisso lakna yo lapalichit taiyahli tok.

31. Micha aholitopa moma i shahli achukowa isht okshilita ya, alif iti yo ikbi tok; mikma okhissa tahlalaka lapali, micha paknaka onvtola aiena kvt aboha okhowataka kashapa ishit tahlapi tok.

32. Micha isht okshilita tuklo kvt alif iti yosh toba tok; micha chakonlichit chelubim puta, micha pam iti puta, micha napakanli boka<sup>n</sup>li puta, chakowvt holba ikbi mvt, tvli holisso lakna yo lapalichit taiyahli tok; micha chelubim puta, micha pam iti puta ka tvli holisso lakna yo lapalichit taiyahli tok.

33. Micha aholitopa aboha okhissa tahlalaka lapali puta kvt alif iti yo ikbi tok, auata kvt aboha okhowataka kashapa ai ushta tok.

34. Mikma isht okshilita tuklo kash osh shakolo holba yosh toba tok: isht okshilita achvfa kvt pohla tuklo yokma, isht okshilita achvfa vt pohla tuklo tok.

35. Micha chakonlichit chelubim puta, micha pam iti puta, micha napakanli boka<sup>n</sup>li puta hobachit ikbi tok; micha achakowa tvli holisso lakna yvt itifohka achukma ho lapalichit taiyahli tok.

36. Micha anukaka wanuta holihta ya tvli tvhla iti onvto-



la tuchina hosh fullota ma, chuahla yosh onvtolvt fullota hō ikbi tok.

37. Afvmmi ont ai ushta hvshi Sif ak o, Chihowa in chuka in tola ya bohli tok.

38. Atuk osh afvmmi ont isht auah achvfa hvshi Bul, yvmmvt hvshi ont isht untuchina hō chuka, micha ai imila-yak puta kv̄t ont tahvt hlopulli tok. Yohmi hosh afvmmi untuklo hō ikbit isht ahanta tok.

CHAPTA VII.

**A** MBA Solomon vt in chuka akinli ka ikbi kv̄t afvmmi auah tuchina hō isht ahantvt tahli tok.

2. Lebanon yakni haiaka aboha ak kia ikbi tok; falaia kv̄t kubit tahlep̄a achvfa ma, micha auata kv̄t kubit pokoli tahlapi tok, micha chaha kv̄t kubit pokoli tuchina tok; chuahla ton̄ik puta ai itiakaiya hosh ushtakma, okhowatkuchi chuahla yosh ton̄ik puta kash o kaha hō on talali tok.

3. Mihma okhowatkuchi ton̄ik pokoli ushta akucha tahlapi ai itiakaiya achvfa ka auah tahlapit ia hō, o kaha hv̄t chuahla bv̄sha yō isht ompoholmo tok.

4. Mikma okhissushi puta kv̄t ai itiakaiya yvt tuchina tok; micha atohwikeli vt atohwikeli ya itich̄apa cha, ai itiakaiya yvt tuchina tok.

5. Mikma okhissa puta, micha ton̄ik moma kv̄t okhissushi puta ka it apissali; micha ai itiakaiya yvt tuchina hosh atohwikeli vt atohwikeli ya it ichapa tok.

6. Michā hoshontika ya ton̄ik puta on talaia hō ikbi tok, falaia kv̄t kubit pokoli tahlapi ma, auata kv̄t kubit pokoli tuchina tok; mihma hoshontika yvt itikba yak o talaia tok; mikma ton̄ik inla puta, micha iti okhowata sukko aiena kv̄t itikba atok.

7. Yohmi mvt nana ai apesa ch̄i hosh m̄iko im ai ombinili holitompa atalaia hoshontika ikbit, nana ai apesa hoshontika ikbi tok: mihma iti potvlhpo vttvt ia hosh v̄ba potvlhpo ona ka chuahla yosh isht ompoholmo tok.

8. Micha hoshontika yash anukaka aboha ai utta vt wawta inla vt im atalaia hosh toba kvt yummak inli chohmi tok. Solomon vt tekchi yachi ho Feleo ushetik a ishi tok vt, hoshontika ilvppak inli chohmi ho ikbi tok.

9. Ilvppa puta kvt tvli tvhla vlhpisa chohmi anukaka, micha kocha aiena ishit brsha ishit brsha yosh, holitopa bano hosh intola vttvt ia hosh paknaka mahayvt ont vhli tok; micha yohmit mahaya hosh wanuta chito pillla kocha yvt yohmi tok.

10. Mikma intola vt tvli holitopa tvli hochito atok; tvli kubit pokoli, micha tvli kubit untuchina tok.

11. Mikma vba vt tvli holitopa, tvli tvhla vlhpisa chohmi, micha chuahla aiena atok.

12. Mikma wanuta chito vt apakfoyupa kvt teli tvhla ai itionvtola vt tuchinakma, chuahla yosh itiakaiyvt fullota, Chihowa in chuka i wanuta anukaka fehna, micha chuka i hoshontika itatuklo kvt yvmohmi tok.

13. Mihma miko Solomon vt Hiram a pit hoyot Taia ya ont ai isht vla tok.

14. Yummvt Naftali apehlichika ai achvfa yosh ohoyo vlhtakla ushi yo iki vt Taia hatak o asonak lakna pilisa atok; micha hopeyuksvt nan ithana fehna cha, asonak lakna pilisa puta ka imponna tok. Mihmvt miko Solomon a im vla cha, na toksvli moma ka im atahli tok.

15. Asonak lakna tonik tuklo, chaha kvt kubit auahutchina bika ho ikbi tok: micha ponola isht vlhpisa kubit auah tuklo hosh apakfopa bika tok.

16. Micha tonik tuklo kash pakna on taloha chi ka, asonak lakna bilelit akmochoit noshkobo tuklo ikbi tok: noshkobo achvfa kvt chaha kvt kubit tahlapi ma, noshkobo achvfa vt kubit tahlapi tok.

17. Micha nan okshichanlit tvnna, micha nan ititakvli itvpana yo noshkobo vt tonik tuklo kash on taloha yash im ikbi tok: noshkobo achvfa ya untuklo ma, noshkobo achvfa ya untuklo ho ikbi tok.

18. Micha tonik tuklo kash ikbi mvt, pomeklanat puta ai itiakaiya vt tuklo ho nan okshichanlit tvnna achvfa yash

on takohlichit apakfoblit tonik paknaka on talaia noshkobo ha ompohomo tok, micha noshkobo achvfa ya yvmihchi tok.

19. Micha tonik tuklo kash on taloha noshkobo ya lili holbvt inchuwa kubit ushta hosh tobvt hoshontika yash itikba hiohmaya tok.

20. Micha tonik tuklo kash on taloha noshkobo kibikshi bilika, nan okshiehanlit tvnna vba pilla ha pomeklanat vt atakohli akinli tok: micha noshkobo achvfa ya pomeklanat tahlepa tuklo hosh ai itiakaiya tuklo kvt takohli hosh apakfoypa tok.

21. Micha tonik tuklo kash aholitopa aboha yash hoshontika yak o hiohlichei tok; micha ishtimpak imma ya tonik a hilechi mvt Chachin hochifo tok; micha vlhfvbek imma ya tonik a hilechi mvt, Boas hochifo tok.

22. Mihma tonik wishakechi lili holbvt inchuwa yosh aia-sha tok; yohmi ho tonik isht vtta tuk vt vlhtaiyaha tok.

23. Micha bilelit akmocheit okhvta ikbi ma, itivlbi in tvnnvp vttvt ia hosh in tvnnvp ona kvt kubit pokoli tok: chvnaha kvt yohmi bat fullota mvt, chaha kvt kubit tahlapi tok: micha ponola isht vlhpisa kubit pokoli tuchina hosh apakfoypa tok.

24. Micha itivlbi nuta ya lohbovchi vt kubit achvfakma pokolit ia hosh okhvta hash apakfoypa tok: bilvt akmo ma, lohbovchi ai itiakaiya vt tuklo hosh bilvt akmo tok.

25. Wak auah tuklo ho ontalaia tok, tuchina kvt falvmmi pilla pit hopokoyot hieli ma, tuchina kvt hvshi ai okatula pilla pit hopokoyot hieli ma, tuchina kvt okamahli pilla pit hopokoyot hieli ma, tuchina kvt hvshi akochaka pilla pit hopokoyot hieli tok: mihma okhvta ash osh on talaia ma, im ashaka puta kvt nutaka pit hiohli bieka tok.

26. Mihma sukko kvt ibbak pvtha achvfa mvt, itivlbi vt isht ishko toba kak o chohmi cha, lili pakanli holba isht inchuwvt taiyaha tok: balh tahlepa tuklo hosh vlhto tok.

27. Mihma asonak lakna aiontalaia pokoli ho ikbi tok: aiontalaia achvfa kvt falaia kvt kubit ushta cha, pvtha kvt kubit ushta mvt, chaha kvt kubit tuchina tok.

28. Micha aiontaloha ha vlhtaha kvt yakohmi tok; apatvs-



sa puta kvt asha tok; micha apatvssa puta kvt achaha i shahlit apakfopa puta ka itintakla atok.

29. Mihma apatvssa puta achaha i shahlit apakfoyupa ititakla ya koi hochito, micha wak, micha chelubim puta holba aiena kvt ai inchuwa tok; micha achaha i shahlit apakfoyupa paknaka ya yvmohmi tok: mikma koi hochito, micha wak a nuta ya nan itvpana holbvt ai inchuwa tok.

30. Mihma ai ontalaia puta kvt asonak lakna chvnaha ushta, micha okhowata asonak lakna aiena hosh im asha tok; micha chukbi ushta kvt okhowata abikeli vt im asha tok: micha ampmahaia chito nuta ya okhowatvt abikeli bilvt, akmo vt nan itvpana holbvt ai in chuwa aiyukali ka apotvt hiohmaya tok.

31. Michā itih hvt noshkobo yash anukaka, micha vba pilla kubit achvfa tok: yohmi kia itih hvt ampmahaia chito vlhtaha kak inli chohmit chvnaha cha, kubit achvfa, micha kubit iklvna tok: micha itih kocha apatvssa puta ka naholbvt ai inchuwa mvt, bolukta cha, ik chvnaho tok.

32. Michā apatvssa puta nuta ya chvnaha hvt ushta tok; mikma chvnaha im okhowata vt ai ontalaia yak o shamvli tok; micha chvnaha hvt chaha kvt kubit achvfa cha, kubit iklvna tok.

33. Michā chvnaha vlhtaha kvt tenvp iti chanvlli vlhtaha kak inli chohmi tok; im okhowatkvchi, micha chukvsh puta, micha achushkvchi puta kvt bilvt akmo hatok.

34. Aiontalaia achvfa chukbi ushta ka okhowata abikeli ushta kvt asha tok; okhowata abikeli puta kvt aiontalaia fehna akinli tok.

35. Michā aiontalaia paknaka ya chvnahvt fullota kubit iklvna kvt hikia tok; micha aiontalaia paknaka, micha achaha i shahlit apakfopa puta, micha apatvssa puta aiena kvt yvmmak inli tok.

36. Achaha i shahlit apakfopa puta, micha apatvssa puta aiena innilit chelubim puta, koi hochito, micha pam iti puta aiena, chito kvt ai vlhpesa aiyukali, micha nan itvpana holbvt ai inchuwa aiena ka takalichit apakfobli tok.

37. Ilvppa chohmi bano hq aiontalaia pokoli ka ikbi tok;

moma kv̄t ai akmo achvfa bieka, v̄lhpisa achvfa, micha chito kv̄t itilauī achvfa tok.

38. Yohmi mvt asonak lakna yō ampmahaia chito pokoli hō ikbi tok : ampmahaia chito achvfa ka balh pokoli ushta hosh v̄lh̄to tok : micha ampmahaia chito vt kubit ushta bieka tok ; micha ai ontalaia pokoli kash ampmahaia chito achvfa hosh ontalaia bieka tok.

39. Micha aiontalaia tahlapi ka aboha yash ishtimpak imma in t̄vn̄vp ak ǝ hiohlechi mvt, aboha yash v̄lh̄fv̄bek imma in t̄vn̄n̄vp ak ǝ hiohlichī tok : micha okhvta yash aboha ishtimpak imma in t̄vn̄n̄vp hv̄shi akochaka pilla, okamahli ichapaka yak ǝ talali tok.

40. Mihma Hilam ash osh ampmahaia hochito puta, micha hituk chubbi ishit peha puta, micha ampmahaia puta aiena ka ikbi tok : yohmi hosh Hilam ash osh Chihowa in chuka ahalaia ka Solomon a im ikbit isht ahanta tuk vt ont tahli tok.

41. Yohmi kv̄t ton̄ik tuklo kash, micha noshkobo tibikshi tuklo ton̄ik paknaka on taloha, micha noshkobo tibikshi tuklo ton̄ik tuklo kash on taloha ka ompohoma chī hō nan okshichanlit t̄vn̄na tuklo kash ;

42. Micha pomeklanat tahlepa ushta hosh nan okshichanlit t̄vn̄na tuklo a takohla chī, yvmmvt noshkobo tibikshi tuklo ton̄ik tuklo kash on taloha ka ont ompohoma chī hō, pomeklanat ai itiakaiya tuklo hosh nan okshichanlit t̄vn̄na achvfa ka a takohla chī hatok.

43. Micha ai ontalaia pokoli, micha ampmahaia chito pokoli kash osh aiontalaia puta kash on taloha ;

44. Okhvta achvfa kash, micha wak auah tuklo okhvta nuta hieli ;

45. Micha shuti puta, micha nan ishit peha puta, micha ampmahaia puta aiena ka ikbit tahli tok : micha nan aiv̄lh̄to ilv̄ppa puta Chihowa in chuka ahalaia ka Hilam ash osh m̄iko Solomon a im ikbi tuk vt asonak lakna shohkauali bieka tok.

46. Chatan yakni patali Sukkolh, micha Sahlan ititakla lukfi aiasha yak ǝ, m̄iko vt a bilelit ai akmochi tok.

47. Mihmvt laua kv̄t atampa fehna hatuk ɔ, nan aivlhto puta ka Solomon vt ik wekecho tok: micha asonak lakna weki ka ik akostinincho tok.

48. Mihma Solomon vt nan aivlhto moma Chihowa in chuka ahalaia puta ka ikbit tahli tok: tvli holisso lakna alta, micha aiimpa tvli holisso lakna pvska otvni ai on taloha,

49. Michā p̄la ai ɔ hikia vt tvli holisso lakna bano, aholitopa moma i shahli itikba tahlapi kv̄t ishtimpak imma in tvnnvp a hielikma, tahlapi kv̄t v̄lhfv̄bek imma in tvnnvp a hielī tok: mihmvt napakanli puta, micha p̄la bila aivlhto puta, micha tvli holisso lakna tobaksi kiseli puta,

50. Michā ampo puta, micha p̄la ishit t̄ptuli puta, micha ampmahaia puta, micha ishtimpa puta, micha nabalama ahukmi puta aiena kv̄t tvli holisso lakna bano; micha an̄kaka aboha aholitopa moma i shahli, micha aholitopa aboha, ymmvt tempel aiena okhissa puta atakali puta aiena tvli holisso lakna yɔ ikbi tok.

51. Yvmohmi hosh miko Solomon vt Chihowa in chuka ahalaia ka ikbi tuk vt atahli tok. Michā Solomon vt iki Lewi vt Chihowa ya nana i hullochī tok tvli hv̄ta, micha tvli holisso lakna, micha nan aivlhto puta aiena ka isht v̄lv̄t, Chihowa in chuka nana holitopa ibafohkit ashachi tok.

## CHAPTA VIII.

YOHMI ma Solomon vt Israel im asvnonchi v̄hleha, micha apēhlichī puta i noshkoboka v̄hleha moma, Israel im v̄lla v̄hleha iki v̄hleha holitompa v̄hleha h̄a hoyot, miko Solomon vt Chelusalem a anta tuk ɔ, im ai itv̄nahli tok; yohmi kv̄t Chihowa nan it im apesa afoyuka itombi holitopa ya Lewi in tv̄maha holihta, ymmvt Saion a a kohchit isht v̄la chī hatok.

2. Mihma Israel hatak v̄hleha moma kv̄t impv̄chi hullo hv̄shi Ehlanim, ymmvt hv̄shi isht untuklo ka Solomon miko ya im itv̄naha tok.

3. Mihma Israel im asvnonchi v̄hleha moma kv̄t ona ma,



naholitompa isht asha vhleha hvt itombi holitopa ya sholi tok.

4. Micha Chihowa im itombi holitopa, micha okla moma in tabenakel, micha nan aivlhto hullo puta aiena tabenakel aiasha tuk, yumma puta ka naholitompa isht asha vhleha, micha Lefait vhleha aiena kvt isht vla tok.

5. Mihma miko Solomon, micha Israel okla moma kvt itombi holitopa itikba ya ai im itvnahvt apehvt asha tuk aiena kvt chukfulhpoa, micha wak aiena ka vbit isht aiokpahanchi ka, apakna kvt annoa he keyu, micha holhtina he keyu tok.

6. Mihma naholitompa isht asha vhleha hvt Chihowa nan it im apesa afoyuka itombi holitopa ya atalaia, Chihowa ai ile haiakvchi aholitopa moma i shahli ya isht onvt, chelubim tuklo kash i sanahchi nuta ya talali tok.

7. Chelubim tuklo kvt i sanahchi tuklo ka itombi holitopa atalaia paknaka ya ashatvblich i cha, chelubim tuklo kvt itombi holitopa, micha isht itibasholi tuklo ka paknaka ya ompohomo tok.

8. Micha isht itibasholi tuklo kash okla shufi na, isht itibasholi tuklo i noshkobo hvt itombi holitopa ya a takohmay kvt, Chihowa ai ile haiakvchi aholitopa moma i shahli itikba aholitopa ya haiaka tok; micha kocha ik a peso tok: micha yummak o aiasha na himak nitak a ant vhli hoke.

9. Micha itombi holitopa ya nana hosh foka tok keyu, amba tvli patvssa tuklo ak illa tok, yummak oka Israel im vlla vhleha hvt Echip yakni ya kohcha ma, Chihowa vt it im apesa na Holeb asha ma, Moses vt a fohki tok.

10. Atuk o yakohmi tok, naholitompa isht asha vhleha hvt aholitopa ya kohcha ma, Chihowa in chuka ya hoshonti kvt alota tok.

11. Yohmi ma naholitompa isht asha vhleha hvt hoshonti pulla kak o, hielit nan isht asha he keyu tok: Chihowa im aholitopa yvt Chihowa in chuka ya alota tok oka.

12. Yohmi ma Solomon vt anumpulit, Chihowa vt, Okhlili sukko ho ahanta he, miha tok.

13. Ish ai ahanta he chuka, atalaia achvfa ish ai ahanta na bilia he, chim ikbi li pulla tuk oke, achi tok.

14. Mihmvt miko vt nashuka ya filimmi mvt, Israel okla moma ka anumpa yukpali onochi tok: (mihma Israel okla moma kvt wakayvt hieli tok.)

15. Micha, Israel in Chitokaka Chihowa vt aki Lewi ya itih ha isht im anumpohonlit, micha ibbak a isht aiahlichit ahanchi mvt,

16. Um okla Israel a pehliechit Echip a a kohchi li tok, nitak yvmma itintakla ka chuka vm ikbi na, sa hohchifo hvt a foyuka chi ka, Israel akehlichu moma ka tvmaha holihta kanima kia ak atokoloshke; yohmi kia Lewi ak osh vm okla Israel a pehliecha chi ho atokoli li tok oke, ahanchi tok vt holitopashke.

17. Atuk o aki Lewi vt Israel in Chitokaka Chihowa hohchifo ha chuka im ikba chi kvt chukvsh a anukfoyuka tok.

18. Mihma Chihowa vt aki Lewi ya, Sa hohchifo ha chuka is svm ikba chi kvt, chi chukvsh a anukfoyuka tuk oke; chi chukvsh a anukfoyuka hoka, vlhpesa ho ish yvmohmi tuk oke.

19. Yohmi kia chishno vt chuka yash ish ikba he keyu: amba chiso hvt chikfoka ya a kohcha chi kak osh, yvmmak osh sa hohchifo ha chuka vm ikba chi hoke, im ahanchi tok.

20. Atuk osh Chihowa vt im anumpa ha anumpohonli tok vt ont aiahlichishke: micha aki Lewi ya vlhtobvt wakaya lishke, micha Israel im ai ombinili holitompa ya Chihowa vt miha tok mak o ombinili lishke; micha Israel in Chitokaka Chihowa hohchifo ha chuka im ikbi lishke.

21. Micha piki vhleha ha Echip yakni ya a pehlichit kohchi mvt, Chihowa vt nan it im apesa tok afoyuka itombi holitopa atalaia chi ka ai ikbi lishke, achi tok.

22. Mihmvt, Israel okla moma kvt pisa ho, Solomon vt Chihowa im alta i tikba ya hikia cha, ibbak a ashatvblichit vba pit wieli tok:

23. Micha, Israel in Chitokaka Chihowa ma! chin tishu vhleha hvt chukvsh ai okluhvt chi tikba a nohwa hokvno nan it im apesa, micha nan i nukhaklo aiena aiahlichu chia

hoke, vba shutik, micha nutaka yakni ya chitokaka chishno chohmi kvt iksho hoke.

24. Chishno ak osh chin tishu Lewi aki ya nana ish im issa tok vt ish ai ahlichishke: micha chitih ha isht ish anum-puli tok vt chibbak a isht ish ai ahlichi na himak nitak ak kia yvmohmishke.

25. Yvmohmi hoka himak a Israel in Chitokaka Chihowa ma! chin tishu aki Lewi ya ish im issvt, Sa tikba Israel im ai ombinili holitompa ya om binila chi kvt ik chim iksho ka chi keyu hoke: peh itvnowa kvt ahah! ahni cha, sa tikba ish a nohowa tok chohmit chim vlla vhleha hvt sa tikba ish ai itvnohowa hokma, ish ahanchi tok vt himak a ish ai ahlichashke.

26. Yohmi ka Israel in Chitokaka ma! himak a chim anumpa ha chin tishu Lewi aki ya ish im anumpuli tok vt ai aghlashke, chim asilhha lishke.

27. Yohmi kia Chitokaka yvt yakni ya ahanta hinla mvhli cho? Yakeh! shutik ont aivhli iksho, micha vba yakni puta moma i shutik ont ai vhli iksho hoh kia chiesha he keyushke; aboha ikbi li tuk ilvppak okak heto nanta isht ahoba he keyushke.

28. Yohmi kia chin tishu hvt anumpa ilbvsha anumpohonli ka, micha a nukhaklokbano ahnit, chim asihhla ka ish aiokpanchi cha, himak nitak a chin tishu hvt chi tikba chi pahayvt, anumpa ilbvsha anumpohonli ka ish haiyaklashke, an Chitokaka Chihowa ma!

29. Yohmi cha chuka ilvppa, ilvppa pilla ho, Sa hohchifo hvt ai itoyula hi oke, ish ahanchi tok okvt ninak, micha nitak moyuma ka, chi nishkin a onochit ish pihisashke; micha chin tishu hvt ilvppa anumpa ilbvsha et anumpohonlikma, ish haiyaklashke.

30. Mich a chin tishu, micha chim okla Israel aiena kvt ilvppa et filema cha, pi nukhaklokbano ahnit, anumpa ilbvsha et anumpohonlikma, ish i haponaklashke: micha vba aholitopa ish ai ahanta kvt et ish a haklashke; micha ish haklokmt, ish i kashofashke.

31. Hatak nana kia hatak bika ya nana im okpni na,



anumpa kullo il onochit anumpula he im apesa na, anumpa kullo yash osh chim alta aboha ilvppa hikia itikba ya vlakma,

32. Yohmikma vba aholitopa ya et ish a haklo cha, yvmihchit, micha chin tishu vhleha ha nan im apesvt, nan ashvchi yash anumpa onochit, ilap nana akaniohmi tuk a noshkobo ha ish onochashke; micha aivlhpiesa ya aivlhpi-esa tuk mak o, ahninchit ish im atobbashke.

33. Chim okla Israel vt chi yoshuba tuk atuk osh, in tenvp itikba ya akakoha cha, anonti falamvt chim ona cha, chi hohchifo ha holitoblichit anumpa ilbvsha anumpohonlit, micha pi nukhaklokbano ahnit, aboha ilvppa et chim asihihlakma,

34. Yohmikma vba aholitopa ya et ish a haklo cha, chim okla Israel a nan ashvchi ya ish i kashofi cha, iki vhleha ha yakni ish ima tok vt, anonti isht ish lashke.

35. Okla chi yoshuba na, vba shutik vt okshilita cha ik umbokma, ish ilbvshalikma, ilvppa anumpa ilbvsha et anum-pohonlit chi hohchifo ha holitoblichit cha, nanashvchi ya i filvmmikma,

36. Yohmikma vba aholitopa ya ish a haklo cha, chin tishu vhleha, micha chim okla Israel vt nan ashvchi ya ish i kashofi cha, ai itvnowa he vlpesa hina achukma ya ish im abvchikmvt, chi yakni vt i yakni ya chi ho, ish ima tok vt ish on umbvchashke.

37. Yakni yash hohchvfo, ililli, shulla, lakna, hawa, keyukmvt shvshi nan-tahli kanima kia aiashakma, in tenvp vt itikonofichit apakfoyupakma, nan-ililli nana kia, abeka nana kia aiasha na,

38. Anumpa ilbvsha nana kia, keyukmvt a nukhaklokbano ahnit, hatak kvna kia anumpulikmvt, keyukmvt Israel moma kak okma, nana hosh ilap chukvsh ik achukmo ka ithaiyana cha, ibbak ashatablichit aboha ilvppa et wielikma,

39. Yohmikma vba aholitopa ya ish ai ahanta kv et ish a haklo cha, ish i kashofikmvt ish i yvmihchi cha, chukvsh a ish ithaiyana kv, hatak moma nana akaniohmi tuk aiyukali

kak o ish ihmashke: (chishno, chishno pulla ak illa kak osh, hatak im vlla vhleha moma chukvsh a ish ithana hokvt;)

40. Yvmohmi ho piki vhleha ha yakni ish ima tok a, okchayvt ahanta nitak moma ka, chi nukwivt okla aiashashke.

41. Micha okla inla hatak vt chim okla Israel a ai achvfa keyu hosh, chi hohchifo pulla kak o yakni hopaki kia mintit vlakma;

42. (Chi hohchifo holitopa chinto, micha chibbak kvlllo, micha chi shakba ashatapa puta ka okla hakla chi hokvt,) vla cha, aboha ilvppa anumpa ilbvsha et anumpohonlikma;

43. Uba aholitopa ya ish ai ahanta kvv et ish a haklo cha, okla inla hatak osh nana chim asillha ka moma ish i yvmihchashke: yvmohmi ho okla moma yakni paknaka aiasha kvv chi hohchifo ha ithana cha, chim okla Israel ak inli chiyuhmit okla chi nukwiashe: micha aboha ikbi li tuk ilvppvt chi a hohchifo ka okla ithaiyanashke.

44. Chim okla hvv in tvnvp a itiba chi hosh kanima yo ish pila na, kohchvt ia tuk osh Chihowa ya im ilbvshvt tmaha holihta ish atokoli tok, micha chi hohchifo ha chuka im ikbi li tuk a et anumpohonlikma;

45. Yohmikma anumpa ilbvsha, micha pi nukhaklokbano ahnit chim anumpohonli ka, vba aholitopa ya et ish a haklo cha, ish apehpoashke.

46. Okla chi yoshubakma, (hatak nanta hosh yoshuba keyu kvv iksho hoka,) mikma ish i nukkilli cha, in tvnvp ibbak a ish fohki na, yukachit isht ivt hopaki hokma, keyukmvt olanli hokma, nana hosh tvnvp i yakni ya isht onakma;

47. Yohmi tuk kia yukachit yakni isht ai ona tuk a ashvt il anukfilli cha, nan ashvchi tuk vt ishit nukhaklo cha, yukachit ishtia tuk i yakni ashvt pi nukhaklokbano ahnit, chim asihihla cha, Nan il ashvchi tuk oke, naksika il itvnova cha, nahaksi e yvmohmi tuk oke, okla achikmvt;

48. Yohmi cha in tvnvp vhleha hvv yukachit pehlichit ia tuk i yakni ya asha hosh chukvsh ai oklvhanchit, micha shilombish ai oklvhanchit falamvt chim ohona cha, anumpa ilbvsha ya i yakni iki vhleha ish ima tok, tmaha holihta ish

atokoli tok, micha chi hohchifo chuka im ikbi li tuk ash, pilla ha et anumpohonlikma ;

49. Yohmikma anumpa ilbvsha anumpohonlit, micha pi nukhāklokbano ahnit chim asihihla ka, vba aholitopa ya ish ai ahanta kvt et ish a haklo cha, ish apehpoashke ;

50. Micha chim okla nana chim ashvchi tuk a, micha chi nan vlhpisa ya vbanvbi tuk moma ka ish i kashofi cha, yuka-chit ishtia tuk vt, i kana chi ka ish ahni na i nukhāklashke :

51. Chim okla, micha chimmi ai vlhpiesa yo, Echip a apehlichit, tvli a bila iklvna ai ishit ish kohcha tok.

52. Yvmohmi hosh chin tishu hvt a nukhāklokbano ahnit chim asihihla, micha chim okla Israel vt pi nukhāklokbano ahnit chim asihihla aiena ka, chi holhponayo ha onochit ish pihisa cha, nana a chim asihihla moma ka ish haiyaklashke,

53. Piki vhleha ha Echip a a pehlichit ish kohcha mvt, chin tishu Moses ish tohno na, anumpuli tok mak o, chimmi ha chi hosh, okla moma yakni paknaka moma aiasha ka i filvmmichit ish ishi tok oke, Chitokaka Chihowa ma ! ahan-chi tok.

54. Atuk osh yakohmi tok, Solomon vt anumpa ilbvsha ilvppa, micha pi nukhāklokbano ahnit, Chihowa im anumpohonlit in taiyaha mvt, iyikalaha ishit hvchukbihlepvt ibbak vt vba pit ashatapvt, Chihowa im alta itikba ya hikia tuk vt wakaya tok.

55. Mihmvt hikia cha, Israel moma ka chitoli hosh anumpa yukupali onochit yak ahanchi tok,

56. Chihowa vt ahanchi tok mak osh, im okla Israel a afoha ima kvt, holitopashke : anumpa hochukma in tishu Moses a tohno na anumpuli tok vt, ik aiahlo kvt anumpa achvfa kia ikshoshke.

57. Pin Chitokaka Chihowa vt piki vhleha ha ibafoyuka tok, chohmit pibafoyukashke : ik pisso, micha ik pi kancho kashke.

58. Yohmi cha pi chukvsh a pi nukfohki na, i hina puta moma ka ai itvnowvt, im anumpa vlhpisa puta ; micha i nanvlhpisa puta, micha nan ai isht apesa puta aiena, piki vhleha im apesa tok a il ieshashke.



59. Mikma Chihowa itikba pī nukhaklokbano ahnit, anum-pa isht anumpohonli li tuk ilvppvt nitak, micha ninak moma ka pin Chitokaka Chihowa ya bilika itoyulashke; yvmohmi na nana hosh a yvmohma he vlhpesakma, in tishu apehpohwa, micha im okla Israel a apehpohwa na biliashke.

60. Yohmi hō okla moma yakni paknaka aiasha kvt, Chihowa ak osh Chitokaka ya, mikma inla vt iksho ka ithaiyanashke.

61. Yvmohmi hoka hvchi chūkvtsh vt pin Chitokaka Chihowa ya im aighlit, himak nitak a hvsh yvmohmi kvt chohmit i nanvlhpisa puta ka ai itvnowvt, im anumpa vlhpisa puta ka hvsh ieshashke.

62. Mihma mīko, micha Israel moma aiena kvt Chihowa itikba ya nan vbit isht aiokpvchi im ihisa tok.

63. Mihma Solomon vt it i nanaiyvchit isht aiokpvchi vbit Chihowa ya im issa kvt, wak tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha tuklo, micha chukfvlhpōa tahlepa sipokni tahlepa achvfa cha, tahlepa sipokni pokoli tuklo tok: yvmohmit mīko, micha Israel im vlla vhleha moma kvt Chihowa in chuka ya hullochi tok.

64. Nitak yvmmak inli ka, mīko vt Chihowa in chuka itikba talaia tuk, wanuta iklvna ya hullochi tok: yvmmak o nahukmit isht aiokpvchi puta, micha ilhpak isht aiokpvchi puta, micha it i nanaiyvchit isht aiokpvchi yash nia aiena ka ai im ihisa tok; asonak lakna alta Chihowa itikba hikia tuk vt iskitini hatuk o, nahukmit isht aiokpvchi puta, micha ilhpak isht aiokpvchi puta, it i nanaiyvchit isht aiokpvchi yash nia aiena kvt ai onvtola he keyu hatuk o, yvmohmi tok.

65. Nitak yvmma Solomon, micha Israel moma kvt apehvt, okla chito, Hamalh ont a chukowa ka vttvt ia hosh Echip okhina ya ont vhli hosh, pin Chitokaka Chihowa itikba ya, nitak untuklo cha nitak untuklo, nitak auah ushta vlhpiesa hō impvchi hā isht aiasha tok.

66. Nitak isht untuchina ma okla hā tishelichi tok: mihma anumpa yukpali okla onochi cha, Chihowa vt in tishu Lewi ya, micha im okla Israel a nana achukma puta i yimi-

hinchí tuk a, nayukpvt chukvsh yukpa hosh im vlbina aiyu-kali ka ona tok.

## CHAPTER IX.

**A**TUK o yakohmi tok, Solomon vt Chihowa in chuka, micha miko in chuka, micha Solomon vt vlhpesa ai ahni cha, yvmihcha he aiahni tuk moma ka ikbit taiyahli ma;

2. Kibeon a ai i haiaka tok chohmit, Chihowa vt Solomon a atukla ma i haiaka tok.

3. Micha Chihowa vt, Sa tikba ya anumpa ilbvsha ish anumpulit, micha is sa nukhaklokano ahnit is svm asilhha ka, haiyaklo li tuk oke: chuka ilvppa ish ikbi tuk a sa hohchifo ha a bohli li bilia chi hosh, hullochi li tuk oke: mikma a holhponayo, micha sa chukvsh vt itoyula na bilia chi hoke.

4. Mikma chiki Lewi chukvsh ahli, micha ai vlhpiesvt aya tok ak inli, chohmit sa tikba a nohowvt nana chi miha li tuk moma kak o yvmihchit, a nanvlhpisa puta, micha nan ai isht apesa li puta ka ish ieshikma:

5. Yohmikma chiki Lewi ya Israel i miko ai ombinili holidompa ya hatak vt binila hi vt ik chim iksho ka he keyu hoke, achit i miha li tok mak osh, chim apelhlichika ai ombinili holidompa kvlllochit hilechi likma, Israel a ish apellichechi na bilia hi oke.

6. Amba hvs siakaiya tuk vt, hvsh shanaiya cha, hvchishno, keyukmvt hvchim vlla vhleha kanima kvv vm anumpa vlhpisa puta, micha a nan vlhpisa puta hvchi tikba takaliechi li tuk a hvchik iesho hosh, amba naholbvt toba puta ka ivt im antivt hvsh aiokpvchikma,

7. Yohmikma Israel a yakni ima li tok vt ai ishit kanchi la hi oke; mikmvt chuka ilvppa sa hohchvfo hvv ai itoyula chi ho hullochi li tuk vt, sa tikba ai ishit kanchi la hi oke: mikma Israel a okla moma kvv ishit yopulit anumpuli, micha nan isht achi ya hi oke.

8. Mikma chuka ilvppa, ilvppvvt chaha ka kvna hosh bilika ant iakmvt, nukhlakancha cha, Owí yakeh! acha hi oke:

micha, Nanta katiohmi ho Chihowa vt yakni iluppa, micha chuka iluppa yakohmichi tuk oh cho? acha hi oke.

9. Mikma afalamichit, In Chitokaka Chihowa, yvmmak osh iki vhleha ha Echip yakni ya a pehlichit kohcha tuk a issa cha, naholbvt toba puta ka asitia cha, aiokpvehit im antia kak atuk oke; yvmohmi kak o Chihowa vt nana ik achvkmo moma iluppa onochi tuk oke, acha hi oke, achi tok.

10. Atuk o afvmmi pokoli tuklo kvv ont taha ma yakohmi tok, Solomon vt chuka tuklo, Chihowa in chuka yash, micha miko in chuka yash ikbit tahli ma,

11. (Taia i miko Hilam vt, Solomon vt ahni tuk mak o, chuahla iti, micha tiak holba iti, micha tvli holisso lakna aiena ka im atahli tuk atok,) yvmohmi ma miko Solomon vt Hilam a tvmaha holihta pokoli tuklo Kalili yakni talohmaya ka ima tok.

12. Mihma Hilam vt tvmaha holihta puta Solomon vt ima tuk ash, pisa chi hosh Taia ya a kohchvt minti tok; atuk osh ik ahnincho tok.

13. Michā, Itibapishi li ma! tvmaha holihta ilupput nanta ho is svma tuk oh cho? achi tok. Mihmvt Kabul yakni hochifo tok o himak nitak a moma hoke.

14. Mihma Hilam vt miko ya tvli holisso lakna talent tahlepa achvfa cha pokoli tuklo ho i pila tok.

15. Iluppa yakohmi kak o miko Solomon vt nan atokoli ya apesa tok; Chihowa in chuka, micha ilap in chuka, micha Millo, micha Chelusalem in tvli holihta, micha Haso, micha Mekitto, micha Kese aiena ka ikba chi kak atok.

16. Echip i miko Feleo vt ivt Kese ya ishi cha, luak ishit hukmit tahli mvt, Kenan okla tvmaha holihta yvmma aiasha tuk a vbit tahli cha, ushetik Solomon tekchi ya habenvchi tok.

17. Mihma Solomon vt Kese, micha Belh-holon sokbish pilla,

18. Michā Baalalh, micha Talmo yakni haiaka yakni yash talaia ka,

19. Michā tvmaha holihta vllhpoyak aiasha Solomon vt im aiasha, micha tvmaha holihta tvnvp im itichanvlli puta



aiasha, micha tvmaha holihta im issuba ombinili aiasha aiena ka ikbi tok; micha Solomon vt Chelusalem, micha Lebanon, micha apehlichi yakni moma ka ai ikba he aiahni tok vt ikbi tok.

20. Micha Amolait vhleha, Hittait vhleha, Pelissait vhleha, Hifait vhleha, micha Chebusait vhleha okchayvt asha tuk moma Israel im vlla vhleha keyu ka,

21. Im vlla vhleha hvt iakayvt yakni yash aiasha tuk, yvmma Israel im vlla vhleha hvt vbit tahlit vmohmicha he keyu tok, yvmma puta ka Solomon vt yuka toksvli onochit i hoyo tok o himak nitak a moma hoke.

22. Amba Israel im vlla vhleha hokvno Solomon vt hatak yuka vhleha ik ikbo tok: amba hatak tnvvp aya, micha in tishu vhleha, micha i holitompa vhleha, micha i kvpitni vhleha, micha tnvvp im itichanvlli puta isht aya vhleha, micha issuba ombinili vhleha yosh im aiasha tok.

23. Ilvppa puta kak osh Solomon i natoksvli apistikeli nanvltoka i shahli atok; tahlepa tahlapi cha pokoli tahlap, yvmmak osh okla toksvli nana isht aiasha ka apistikeli atok.

24. Amba Feleo ushetik vt Lewi in tvmaha holihta ya kohchvt Solomon vt im ikbi tuk in chuka ya vla tok: yohmi ma Millo ya ikbi tok.

25. Micha Solomon vt afvmmikma hituchina ha nahukmit isht aiokpvchi, micha itinaiyvehit isht aiokpvchi ya alta Chihowa im ikbi tuk vt onochit im ihisa beka tok; micha nabalama ya alta Chihowa itikba hikia ka onochit hukmi beka tok: yvmohmit chuka ya atahli tok.

26. Mihmvt miko Solomon vt peni hochito kohta shali kanohmi ho okhvta humma on talaka Etom yakni Elohh ichapaka Esion-kebe ya ai ikbi tok.

27. Mihma Hilam vt in tishu vhleha peni hochito kohta shali isht aya imponna, okhvta ha ithana puta ka Solomon in tishu vhleha ha aieninchit pila tok.

28. Mihma Ofi ya ona cha, yvmma tvi holisso lakna talent tahlepa ushta cha pokoli tuklo ho, ai ishit miko Solomon a isht im vla tok.

CHAPTA X.

**A**TUK o Sheba i miko ohoyo hvt Solomon vt Chihowa hohchifo pulla isht anohowa ho haklo mvt, na ponaklo kullo isht imomaka pisa chi hosh vla tok.

2. Mihmvt tishu bairli laua fehnvt, kamel nabalama shali, micha tvli holisso lakna laua fehna, micha tvli holiropa puta aiena ho ieshi hosh, Chelusalem a vla tok: atuk osh Solomon a im vla mvt, nana hosh chukvsh foyuka tuk moma kvt isht it im anumpohonli tok.

3. Mihma Solomon vt nana i ponaklo ka moma im anoli tok; miko vt nana kia in luma cha ik im anolo kvt iksho tok.

4. Atuk osh Sheba i miko ohoyo hash osh Solomon ahopoyuksa moma, micha chuka yash ikbi tok;

5. Michä ilhpak im aiimpa aiasha, micha in tishu vhleha hvt kaniohmit chieya, micha nan im isht asha vhleha hvt kaniohmit hiel, micha i nafohka aiena, micha isht ishko sholi vhleha, micha ai oiyvt Chihowa in chuka ona aiena ka pisa mvt, shilombish kvnia chiyuhmi tok.

6. Michä miko ya, Nana annoa ahli ho a yakni ya anta li mvt, nana ish akaniohmi, micha chim ahopoyuksa aiena ka haklo li tuk oke.

7. Yohmi akinli kia anumpa ha ik sai yimmo ke tuk osh, vla lish sa nishkin a ishit pisa li kak osh sai yimmishke: yohmi ka yakeh! iklvna kvt vm annoa tuk keyushke; chim ahopoyuksa, micha nana chim vlhtaha kvt annoa na, haklo li tuk a, i shahli atampvshke.

8. Chin tvshka vhleha hvt nayukpvshke, chin tishu vhleha hvt chi tikba hiel na bilia, ilvppvvt chim ahopoyuksa hahaklo kvt nayukpvshke.

9. Chin Chitokaka Chihowa yvmmak osh chi ahninchä cha, Israel ai ombinili holiropa ya chi binilichi tuk vt holiropashke; Chihowa vt Israel a i hullo na bilia hatuk osh, nan im apesvt ai vlhpiesa ish yvmihcha chi ho, miko chikbi tuk oke, im achi tok.

10. Mihmvt miko ya tvli holisso lakna talent tahlepa

achvfa cha pokoli tuklo aiena h<sub>o</sub>, micha nabalama laua fehna, micha tvli holitopa puta aiena ka ima tok: nabalama apakna Sheba i miko ohoyo hvt miko Solomon a ima tuk, ilvppa chohmit i himmakma ik im vlo tok.

11. Mikma Hiram i peni hochito kohta shali vt, tvli holisso lakna ya Ofi ya ont ai isht vla tuk vt, almuk iti laua fehna, micha tvli holitopa puta h<sub>o</sub> Ofi ya ai isht vla tok.

12. Mihma miko vt almuk iti ya, Chihowa in chuka, micha miko in chuka tonik puta im ikbi mvt, taloa vhleha ha hap puta, micha salteli puta aiena ka isht im ikbi tok: almuk iti yvmma chohmi kvt vla tok keyu, micha pisa tok keyu himak nitak a ant vhli hoke.

13. Mihma miko Solomon vt Sheba i miko ohoyo hash nana h<sub>o</sub> ahnit asilhhakma moma ima mvt, miko chohmit aieninchit ima tok: yohmi ma filema cha, ivt ilap i yakni ak inli h<sub>o</sub> in tishu vhleha aiena kvt ona tok.

14. Mihma afvmmi achvfa h<sub>o</sub> tvli holisso lakna vt Solomon a im vla kvt, weki kvt tvli holisso lakna talent tahlepa hannali cha pokoli hannali akucha hannali tok.

15. Mikma hatak nan itatoba vhleha, micha nabalama itatoba vhleha, micha Alabia i miko vhleha, micha ilap i yakni pehlichi vhleha aiena ka, im ai ishi tuk vt im aiena tok.

16. Mihma miko Solomon vt tvli holisso lakna lvllit, telihpa chipunta tahlepa tuklo h<sub>o</sub> ikbi tok: telihpa achvfakma tvli holisso lakna shekel tahlepa hannalit ia tok.

17. Michi telihpa tahlepa tuchina tvli holisso lakna lvlla y<sub>o</sub> ikbi tok: telihpa achvfakma tvli holisso lakna weki tuchinv<sub>t</sub> ia tok: mihma miko vt Lebanon yakni haiaka chuka ak o ashachi tok.

18. Michi miko vt ai ombinili holitomp<sub>a</sub> chito y<sub>o</sub> elefant noti isht ikbi cha, tvli holisso lakna achukma i shahli h<sub>o</sub> lapalich<sub>i</sub> tok.

19. Ai ombinili holitomp<sub>a</sub> vt atuya ahabli hannalikma, ai ombinili holitomp<sub>a</sub> ashaka paknaka et lumbo tok: michi ai ombinili tahlalaka shakba ai onvtola yvt asha ma, koi chito tuklo hosh shakba ai onvtola ya apotv<sub>t</sub> hiel<sub>i</sub> tok.



20. Micha atuya ahabli hannali ka in tnnvp achufa, micha ai in tnnvp achufa ka koi chito auahtuklo kv̄t hieli tok: apehlichika kanima ka ymma chohmi hosh toba kv̄t iksho tok.

21. Mihma miko Solomon ai ishko vt tvli holisso lakna yokma, Lebanon yakni haiaka chuka nan aivlhto puta kv̄t tvli holisso lakna ahli tok: tvli hvta yosh toba kv̄t iksho: Solomon i nitak a nana isht ik ahobo tok.

22. Miko vt Hila*m* i peni hochito kohta shali takla Hlashish peni hochito kohta shali hosh okhvta ha im aiasha tuk okvt: Hlashish peni hochito vt afvmmi tuchinakma himonna ha vlv̄t, tvli holisso lakna, micha tvli hvta, micha elefant noti, micha hatak shau*i* puta, micha okchanlus chito puta aiena ka isht vla beka tok.

23. Yvmohmi ho miko Solomon vt imilayak chito, micha hopoyuksa aiena kv̄t miko moma yakni paknaka aiasha ka i shahli tok.

24. Mihma yakni moma kv̄t Chihowa vt chukvsh fohki tuk o, hopoyuksa ka i haponaklo bnnvt Solomon nashuka ya hohoyo tok.

25. Mihma vllhpisa ho afvmmi hosh afvmmikma hatak puta kv̄t nahvlbina nan aivlhto tvli hvta, micha nan aivlhto tvli holisso lakna, micha nafohka, tnnvp aya i nahalupa, micha nabalama, micha issuba puta, micha issuba haksobish falaia puta aiena ka isht im vla tok.

26. Mihma Solomon vt tnnvp itichanvlli puta, micha issuba ombinili puta aiena ka itahobit taiyahli tok; micha tnnvp itichanvlli tahlepa auahushta, micha issuba ombinili tahlepa sipokni auahtuklo hosh im asha, ymma tnnvp itichanvlli aiasha tmaha holihta, micha miko aivtta Chelusalem aiena kak o ashachi tok.

27. Micha miko vt Chelusalem a tvli hvta ya apaknvchi kv̄t tvli chohmichi mvt, chuahla ya apaknvchi kv̄t bihi holba okfa aiasha kak o chohmichi tok.

28. Mihma Solomon a issuba puta, micha linen ponola ha Echip a ai isht im vla tok: mihma miko im itatoba vhleha hv̄t linen ponola ha ailli vllhpisa ho ishi tok.

29. Micha twnvp itichanvlli achvfa kvv tvli hvta vt shekel tahlepa hannalikma, issuba achvfa kvv tahlepa achvfa cha pokoli tahlapi hō Echip a kohchvt minti tok: micha yohmi hō Hittait okla i miko moma, micha Silia i miko vhleha ha yvmmak osh isht i kohcha tok.

## CHAPTA XI.

YOHMI kia miko Solomon vt okla inla ohoyo laua, Feleo ushetik, micha Moabait ohoyo, Ammonait, Etomait, micha Hittait aiena ohoyo vhleha anushkunna tok.

2. Okla yvmma puta ka Chihowa vt Islael im vlla vhleha ha, Hvch ik ibachukowokma, ik hvch ibachukowo kashke: hvchi chukvsh a filimmi na, i naholbvt toba puta ka hvsh im antia pulla hi oke, im achi hatok okak o, Solomon vt ilvppa puta ka anushkunnvt asitia tok.

3. Micha tekchi vt ohoyo holitompa tahlepa untuklokma, im itaiena tahlepa tuchina hosh im asha tok: mihma tekchi vhleha hvv chukvsh a filimmi tok.

4. Atuk o yakohmi tok, Solomon vt sipoknit taiyaha ma, tekchi vhleha hvv chukvsh filimmi na, oklushi inla i naholbvt toba puta ka asitia tok: in Chitokaka Chihowa ya chukvsh vt aiahli tok keyu, iki Lewi chukvsh atok a ik chohmo tok.

5. Solomon vt Sitonian okla i naholbvt toba ohoyo Ash-tolelh a iakaiyvt, Ammon okla nanashvchi yuwalvchi Milkom a iakaiya tok.

6. Micha Solomon vt Chihowa itikba ya nana ik achukmo ka yvmihchit, Chihowa ya iakaiya kvv, aiahli tok keyu, iki Lewi atok a ik chohmo tok.

7. Yohmi mvt Solomon vt Moab nan ashvchi yuwalvchi Chemosh a nvni Chelusalem itikba hikia ka achahaka ya im ai ikbi tok; micha Ammon in chipota nanashvchi yuwalvchi Molech a im ai ikbi tok.

8. Micha okla inla ohoyo tekchi moma ka i yvmihchi na, nabalama a hukmit i naholbvt toba puta ka nan im vbit okla isht ai okpahanchi tok.

9. Mihma Chihowa vt Solomon a i nukhobela tok, chukvsh vt Israel in Chitokaka Chihowa ya i filvmmi tok oka.

10. Yvmmvt hitukla ha i haiaka cha, nana ilvppa fehna ka im apesvt, naholbvt toba puta iakaiyvt aya he keyu i miha tok: yohmi kia Chihowa vt nana apesa tok a ik iesho tuk atok.

11. Yvmohmi hatuk o Chihowa vt Solomon a, Ilvppa ish yvmihchi cha, nan it im apesa li ya, micha a nanvlhpisa puta chi miha li tuk a chik iesho hoka, apehlichika yash mokofit chim ishi lish, chin tishu ho ima la chi pulla hoke.

12. Yohmi akinli kia ish ahanta takla nitak okvno, chiki Lewi ak atok pulla mak o, yvmihchi la he keyu: amba chiso ibbak ak o mokofit a kohchi la hi oke.

13. Yohmi akinli kia apehlichika ya mominchit mokofit im ishi la he keyu: amba an tishu Lewi atok pulla kak o, micha Chelusalem atokoli li tok pulla hatuk mak o, apehlichika achvfa ho ima la chi hoke, im achi tok.

14. Mihma Chihowa vt Solomon a i sanala chi ho Etomait Hatat a hilechi tok: yvmmvt miko im isht atiaka yosh Etom a anta tok.

15. Yohmi kvv yakohmi tok, Lewi vt Etom a anta ma, tvshka chipota i kvpitvni chito Choab vt Etom a nakni moma issot kanchi tuk osh hohpit ia mvt;

16. (Hvshi hannali ho Choab, micha Israel moma ai itvpiha kvv yvmma aiasha cha, nakni moma Etom aiasha ka vbit tahli tuk okvt:)

17. Yohmi ma Hatat vt malelit, yvmma micha Etomait kaniohmi, iki in tishu vhleha ai achvfa aiena kvv Echip ia hosh yihlepa tok: Hatat vt vlla iskitini moma hatok.

18. Michā Mitian a a kohevvt okla wakayvt Palan a ona tok: mihmvt Palan a hatak kanohmi ai ishi cha ia mvt, Echip onvt, Feleo Echip i miko ya im ona tok: yvmmvt chuka ya ima mvt, ilhpak a im atahli cha, yakni ya ima tok.

19. Mihma Hatat vt Feleo itikba ya im isht i kana chinto ahayuchi tok: yohmi ho ilap tekchi ak inli itibapishi, Tahpenes ohoyo miko itibapishi ha tekchi ya chi ho ima tok:



20. Mihma Tahpenes itibapishi hvt vlla nakni Kenubalh a im eshi tok: yumma Tahpenes vt Feleo in chuka ya bohliit pishi issvchi tok: mihma Kenubalh vt Feleo in chuka achvfa, Feleo ushi vhleha hak o takla ahanta tok.

21. Atuk o Lewi vt iki vhleha takla nusi tuk, micha Choab tvshka chipota i kvpitvni chito vt illi tuk o, Hatat vt Echip a antvt haklo mvt, Hatat vt Feleo ya, Ak ia cha, a yakni akinli ho ak ona, im achi tok.

22. Yohmi ma Feleo vt, Yohmi kia sa takla ish ahanta takla kvv, nanta hosh ik chim ono tuk osh chi yakni akinli ho ia chi bunna cho? im achi tok. Mihma afalamichit, Nana ik svm ono kvv iksho: yohmi ak inli kia, ik kaniohmi kia ak ia, achi tok.

23. Mihma Chihowa vt inla yvt i sanala chi ho, Eliatah ushi Leson, yummvt Hatat-ese Sobah i miko i maleli tok a, hilechi tok.

24. Micha hatak il ai itvnahli cha, Lewi vt Sobah asha ya vbit tahli ma, aya achvfa i kvpitvni toba tok: micha Tamaskvs a okla ona cha, yumma vttvt Tamaskvs a okla a pehliechi tok.

25. Micha Hatat nan okpvni kvv asha ma, Solomon vt okchayvt ahanta nitak moma ka Leson ash osh Israel a im i sanali tok: micha Israel a shitilema tok; micha Silia ya i miko tok.

26. Mihma Nebat ushi Cheloboam Eflahlait hatak Seleta yakni vtta, Solomon in tishu, yumma ishki hohchifo kvv Seluah, ohoyo i hatak illi atok, yummak kia miko i sanalit ibbak a wakeli tok.

27. Ilvppa yohmi kak o miko ya i sanalit ibbak a wakeli tok: Solomon vt Millo ya ikbit iki Lewi in tumaha holihta kinahli ya aiiskiachi tok.

28. Mihma hatak Cheloboam vt hatak hlampko chilita nukwia iksho tok: mihma hatak himita nan aiokpvchi ho Solomon vt pisa mvt, Chosef in chuka achvfa isht ahalaia moma ka apesvchi ikbi tok.

29. Atuk o nitak yumma yakohmi tok, Cheloboam vt Chelusalem a a kohchvt ia ma, hina takla aya na, Shilonait

Ahichah hopaii vt ahayuchi tok: mihma nafohka himona foka tok: mihma tuklo illa hosh yakni haiaka hiel tok.

30. Mihma Ahichah vt nafohka himona foka tuk a hoklit ishi cha, hlillichit auahtuklochi tok.

31. Micha Cheloboam a, Pokoli ho ai ishi, Chihowa Israel in Chitokaka yvt yak achi hoka, Yakeh! apehlichika yash mokofit Solomon ibbak a a kohchi likmvt, apehlich pokoli ho chima la chi hoke.

32. Amba an tishu Lewi ak atok pulla kak o, micha Chelusalem tmaha holihta ya Israel apehlich pokoli puta moma ka a kohchit atokoli li tok pulla hatuk mak o, apehlich achvfa ka isha chi hoke.

33. Okla sa kanchi cha, Sitionian okla i naholbvt toba ohoyo Ashtolelh, Moab okla i naholbvt toba Chemosh, micha Ammon in chipota i naholbvt toba Milkem aiena ka aiokpvchi cha, a hina puta ik ai itnohowo, micha sa tikba ai vllhpisa ik yvmiheho, micha a nanvllhpisa puta, micha a nan isht ai apesa puta aiena ka ik yvmihcho kvv iki Lewi atok a ik chohmo hoka.

34. Ik yohmi kia apehlichika ya mominchit ibbak a a kohchit ishi la he keyu hoke: amba vm anumpa vllhpisa puta, micha a nan vllhpisa puta aiena ka ieshi hatuk o, an tishu Lewi yvma atokoli li tok pulla hatuk mak osh, okchayvt ahanta nitak moma ka miko ikbi la hi oke.

35. Amba apehlichika ya ushi ya ibbak a a kohchit ishit, apehlich pokoli ho chima la chi hoke.

36. Micha ushi ak o apehlich achvfa ho ima likma, an tishu Lewi vt Chelusalem, tmaha holihta sa hohchifo a bohli la chi hosh atokoli li tok a, pvla hvv i hikia na bilia chi hoke.

37. Micha chishno ak o chishi likma, chi chukvsh ahni tuk puta kvv, mikot Israel a i miko chia ha chi hoke.

38. Atukma yakohma hi oke, nana chi miha li moma ka ish haiyaklo cha, a hina puta ka ish a nohowvt aivllhpisa kak o sa tikba ish a yvmohmi cha, a nan vllhpisa puta, micha vm anumpa vllhpisa puta ka an tishu Lewi atok a chohmit ish ieshikma, chibafoyuka lish, Lewi im ikbi li tok

a chohmichit, chin chuka kvllot hikia hō chim ikbi lish, Israel a chima la hi oke.

39. Micha ilvppak atuk mak o, Lewi ai unchololi ya ilbrshali li kia, bilia he keyu hoke, im achi tok.

40. Yvmohmi hō Solomon vt Cheloboam a vbi bvnvt hoyo tok. Mihma Cheloboam vt wakaya cha, malelit Echip a onvt, Echip i miko Shishak a im ona cha, Echip a anta na Solomon vt illi tok.

41. Yohmi ka Solomon nana akaniohmi tok inla kv, micha nana yvmihehi tok puta, micha ahopoyuksa aiena kv, Solomon nana akaniohmi tok holisso hā a holisso keyu, cho?

42. Mikma Solomon vt Israel moma i mikot, Chelusalem a ahanta kv afvmmi pokoli ushta tok.

43. Mihmvt Solomon vt iki vhleha hā takla nusi cha, iki Lewi in tmaha holihta ya a hollopi tok: mihma ushi Lehoboam ak osh vlhtobvt miko tok.

## CHAPTA XII.

**M**IHMA Lehoboam vt Shechem a ona tok: Israel moma kv yvmma miko ikba chi hosh Shechem a ona tuk atok oka.

2. Atuk o yakohmi tok, Nebat ushi Cheloboam vt Echip a ont anta moma hosh haklo tok, (miko Solomon a Cheloboam vt i maleli cha, Echip ak o ont vtta tok okvt:)

3. Mihma anumpa pit i pilvt okla hoyo tok: mihma Cheloboam, micha Israel moma kv ona mvt, Lehoboam a okla im anumpulit.

4. Chiki vt pim ikunla abana ya pi wekichi tok: yvmohmi hoka himak a chiki vt toksvli kvllo pi onochi tok, micha im ikunla abana weki pi onochi tok a ish shohhvlachashke, mikma e chim antiashke, okla achi tok.

5. Mihma, Hvsh tisheli cha, nitak tuchinakma anonti hvs svm vlashke, im achi tok. Mihma okla hv tisheli tok.

6. Mihma miko Lehoboam vt hatak sipokni vhleha iki Solomon vt okchayvt ahanta moma ma, itikba hieli tok a it



im anumpulit, Nanta h<sub>o</sub> hvsh miha na okla ilvppa anumpa falama y<sub>a</sub> ima la ch<sub>i</sub> cho? achi tok.

7. Mihma im anumpulit, Himak nitak a okla ilvppa in tishu tobt, ish in toksva ch<sub>i</sub> hokma, micha anumpa falama, micha anumpa hochukma ish ima ch<sub>i</sub> hokma, yohmikma chin tishu vhleha bilia ch<sub>i</sub> hoke, okla achi tok.

8. Yohmi kia hatak sipokni vhleha im anumpa ima tuk a kanchi cha, hatak himithoa iba hofanti tok itikba hiel kak o it im anumpuli tok.

9. Micha, Nanta h<sub>o</sub> hvsh miha na okla ilvppvt vm anumpulit, Ikunla abana ch<sub>i</sub>ki vt pi onochi tok a ish shohhvlachashke, achi tuk a anumpa falama il ima ch<sub>i</sub> cho? im achi tok.

10. Mihma hatak himithoa iba hofanti tok ash osh im anumpulit, Okla ilvppa yak ish im achashke, yvmvt chim anumpulit, Ch<sub>i</sub>ki vt pim ikunla abana y<sub>a</sub> pi wekechi tok, amba chishno vto ish shohhvlachashke, achi tuk a yak ish im achashke, Svbbak ushi iskitini vt sukko kv<sub>t</sub> a<sub>k</sub>i in chvshwa nipi y<sub>a</sub> i shahla ch<sub>i</sub> hoke.

11. Yohmi ka himak a a<sub>k</sub>i vt ikunla abana weki h<sub>o</sub> hvchi onochi tok kia, vno yokvto chim ikunla abana y<sub>a</sub> ibafohki la ch<sub>i</sub> hoke; a<sub>k</sub>i vt ishit-fvma y<sub>o</sub> ishit hvchi kostininch<sub>i</sub> tok kia, vno yokvto halambia h<sub>o</sub> ishit hvchi kostininch<sub>i</sub> la ch<sub>i</sub> hoke, im achi tok.

12. Yvmohmi tuk o Cheloboam, micha okla moma kv<sub>t</sub>, m<sub>i</sub>ko vt apesvt, Nitak ont isht atuchinakma anonti hvs svm vlashke, achi tuk mak o, nitak ont isht atuchina ma Leho-boam a im ona tok.

13. Mihma m<sub>i</sub>ko vt afalamichit okla h<sub>a</sub> anumpa kv<sub>l</sub>lo im anumpuli cha, hatak sipokni vhleha hv<sub>t</sub> anumpa i miha tuk a kanchi tok.

14. Micha hatak himithoa anumpa i miha tuk ak o iakai-vt im anumpulit, A<sub>k</sub>i vt hvchim ikunla abana y<sub>a</sub> wekich<sub>i</sub> tok a ibafohki la ch<sub>i</sub> hoke: a<sub>k</sub>i vt ishit-fvma y<sub>o</sub> ishit hvchi kostininch<sub>i</sub> tok kia, vno vto halambia h<sub>o</sub> ishit hvchi kostininch<sub>i</sub> la ch<sub>i</sub> hoke, achi tok.

15. Yvmohmi hosh m<sub>i</sub>ko vt okla h<sub>a</sub> ik i haponaklo tok: Chihowa vt aiahni tok oka, yvmvt Chihowa vt Ahichah

Shilonait a tohno na Nebal ushi Cheloboam a im anumpuli tuk vt aiahlichia he ak atok.

16. Yvmohmi ho Israel moma kvt miko vt i haponakla he keyu ho pisa mvt, okla hash osh afalamichit miko ya, Lewi ya nanta isht pi ahalala cho? micha il ai isha he vli-pesa yvt Chesse ushi ya ik pim ikshoshke: Israel vhleha ma! hvchim vlbina ha hvsh iashke: himak a Lewi vt chin chuka akinli ish apistikelashke, achi tok. Yohmi ho Israel vt tishelit im vlbina ha ona tok.

17. Amba Israel im vlla vhleha hvt Chutah in tmaha holihta aiasha hokvno Lehoboam vt i miko tok.

18. Yvmohmi ma Lehoboam vt Atolam a, yvmmt noshkobo atobbi apesvchi yatuk o pila tok: mihma Israel moma kvt tvi ishit boli na illi tok. Yvmohmi ho Lehoboam vt malelit Chelusalem ona chi hosh tushpvt tenvp itichanvlli ya ont chukowa tok.

19. Yohmi hosh Israel vt Lewi in chuka achvfa ya i flvmmi i sanali tok osh himak nitak a imoma hoke.

20. Atuk o yakohmi tok, Israel moma kvt Cheloboam vt anonti vla tuk o haklo mvt, pit hoyot okla itvnaha aiasha ka isht ona cha, Israel moma i miko ikbi tok: achvfa kia Lewi in chuka achvfa ya iakaiya kvt iksho tok, amba Chutah apelhichi ak illa tok.

21. Atuk o Lehoboam vt Chelusalem a vla mvt, Chutah in chuka achvfa moma, micha Benchamin apelhichi aiena hatak aiyuha tahlepa sipokni achvfa cha, tahlepa sipokni pokoli untuchina, yvmmt tenvp aya ya itvnahli na, Israel in chuka achvfa ya itibit, apelhichika yash anonti Solomon, ushi Lehoboam a isht im vla chi hatok.

22. Yohmi tuk kia Chihowa im anumpa hvt hatak Chitokaka im antia Shemaiah ya im vlvv yak achi tok.

23. Lehoboam Solomon ushi Chutah i miko ya, micha Chutah in chuka achvfa moma, micha Benchamin, micha okla hinli aiena ka im anumpulit yak ish achashke,

24. Chihowa vt yak achishke, Hvsh ia he keyu, micha hvch itibapishi vhleha, Israel im vlla vhleha ha hvsh itiba he keyu hoke: moma kvt falamvt in chuka aiyukali ho hvsh

onashke: nana ilvppa vno ak osh ahni li tuk oka. Yvmohmi h<sub>o</sub> Chihowa im anumpa h<sub>a</sub> i haponaklo tok; micha Chihowa im anumpa hatuk mak o, falamvt ia tok.

25. Mihma Cheloboam vt Eflaim nvni h<sub>a</sub> Shechem a ai ikbi cha, yvmma v<sub>t</sub>ta tok; atuk osh yvmma kohchvt ia mvt, Penuel a ikbi tok.

26. Mihmvt Cheloboam vt chukvsh anukaka y<sub>a</sub> anukfihinit, Himak a apchlichika yvt falamvt Lewi in chuka achvfa y<sub>a</sub> im ona ch<sub>i</sub> hoke.

27. Okla ilvppvt Chihowa in chuka Chelusalem a atalaia ka nan ai vbit ont isht aiokpvchikmvt, okla ilvppa chukvsh vt anonti falamvt i shahli Lehoboam Chutah i miko y<sub>a</sub> im ona ch<sub>i</sub> hoke; mikmvt okla svbi cha, Chutah i miko Lehoboam a anonti im ona ch<sub>i</sub> hoke.

28. Yvmohmi hosh miko vt it im anumpuli mvt, tvli holisso lakna wak ushi tuklo h<sub>o</sub> ikbi cha, Chelusalem a hvsh ia ka atvpa fehnvshke: Islael ma! ch<sub>i</sub> naholbvt toba Echip yakni y<sub>a</sub> pehlichit hvchi kohchi tok a hvsh pisashke, im achi tok.

29. Micha achvfa ka Behlel ak o hilechi mvt, achvfa ka Tan ak o hilechi tok.

30. Mihma nana ilvppa isht ayoshuba tok: okla hv<sub>t</sub> achvfa Tan hikia ka itikba onvt aiokpvchi tok okvt.

31. Micha achahaka aboha puta ikbi tok: micha Lefai ushi vhleha ak keyu, okla makali ont ishtaiyopi ak o, naholitompa isht asha ikbi tok.

32. Micha Cheloboam vt hvshi isht untuchina, nitak ont isht auah tahlapi ka, impvchi Chutah impvchi akinli chohmi h<sub>o</sub>, apesa tok; micha alta y<sub>a</sub> ai onochit im issa beka tok. Behlel ak kia yvmihchit wak ushi ikbi tuk vt, nan im vbit aiokpvchi tok: micha achahaka puta ikbi tuk naholitompa isht asha vhleha h<sub>a</sub> Behlel ak o hilechi tok.

33. Yvmohmi hosh alta Behlel ai ikbi tuk vt hvshi isht untuchina, nitak isht auah tahlapi ma, ilap chukvsh akinli hvshi apesa tuk vt, ai onochit im issa tok: micha Islael im vlla vhleha h<sub>a</sub> impvchi im apesa tok; micha alta ai onochit im issa mvt, nabalama ai o hukmi tok.



## CHAPTER XIII.

**M**IHMA yakeh! hatak Chitokaka im antia yvt Chihowa im anumpa ieshi hosh Behlel a ona tok: mihma Cheloboam vt nabalama hukmi hosh alta bilika ya hikia tok.

2. Micha Chihowa im anumpa ha anumpulit alta ya im i sanalit pahaya cha, Alta ma! alta ma! Chihowa vt yak achishke; Yakeh! Lewi in chuka achufa ya vlla hohchifo kvv Chosiah yosh im vtta hi oke: mikmvt yvmvt achahaka puta naholitompa isht ai ashvt nabalama chi ai onochit, hukmi vhleha ha chi ai onochit im ihisa hi oke; mikma hatak foni yosh chi onvtolvt lua hi oke, achi tok.

3. Mihma nitak yvmmak inli ho nan isht atokowa imvt, Chihowa vt anumpohonli tuk a, ilvppak osh nan isht atokowa hoke: Yakeh! alta vt kinafakma, hituk chubbi o asha tuk vt hlatapa chi hoke, achi tok.

4. Atuk o yakohmi tok, hatak Chitokaka im antia yash osh anumpulit, alta Behlel hikia ka im i sanalit pahaya ka, Cheloboam vt haklo mvt, ibbak vt alta onvtonla tuk a ishi cha, pit welit, Hoklit ishi, achi tok. Mihma ibbak a isht im i sanalit pit weli kash osh shilvt taha tok: yohmi ho falvmminchit isha he keyu tok.

5. Nan isht atokowa hatak Chitokaka im antia yash osh, Chihowa im anumpa ieshi hosh ima tuk mak o, alta ak kia kinafa ma, hituk chubbi alta o asha tuk vt hlatapa tok.

6. Mihma miko vt afalamichit hatak Chitokaka im antia yash, Chin Chitokaka Chihowa itikba ya himak a im ilbvshvt is si anumpuli na, svbbak vt anonti hlakofashke, im achi tok. Mihma hatak Chitokaka im antia yash osh Chihowa ya im asilhha ma, anonti miko ibbak vt hlakofi cha, ibbak yatuk ak inli chohmi tok.

7. Mihma miko vt hatak Chitokaka im antia yash, Si awant an chuka ona cha ish impakma, na hulbina chima lashke, im achi tok.

8. Mihma hatak Chitokaka im antia yash osh miko ya, Chin chuka ya iklvna ho is suma chi hoh kia, chi awant

ona la he keyu, micha ilvppa pvska ai vpa la he keyu, micha oka ai ishko la he keyu hoke.

9. Yohma hi o Chihowa im anumpa hvt atokolit a miha mvt, Pvska ish pa ná, micha oka ish ishko ná, micha fala-mvt hina ish a minti tuk akinli, anonti ish ia ná, vm achi tuk oka, im achi tok.

10. Yvmohmi hosh hina inla ho ia cha, hina a mintit Belhel vla tuk vt falamvt ik aiyo tok.

11. Mihma Belhel a hopaii sipokni vt vtta tok : mihma ushi vhleha hvt, nitak yvmma hatak Chitokaka im antia yash osh nana yvmihchi tuk moma ka, ont im anoli tok : anumpa ha miko im anoli tuk yvmma aiena ka iki ya okla im anoli tok.

12. Mihma iki vt, Katima yo ia tuk o ? im achi tok ; ushi vhliha hashot hatak Chihowa im antia Chutah minti yash osh kanima ia ka pisa tuk okvt.

13. Mihma ushi vhleha ha, Issuba haksobish falaia ya hvs svm umpatalashke, im achi tok. Yohmi ma issuba haksobish falaia im umpatali tok : mihma ombinili cha,

14. Hatak Chitokaka im antia yash iakaiyvt ia tuk osh, nosupi nuta binili na, ont ahayuchi tok : micha, Chishno ak osh hatak Chitokaka im antia Chutah minti tuk mak o chia hoh cho ? im achi tok. Mihma, Mih sia hoke, achi tok.

15. Yohmi ma, Si awant an chuka ish ona cha, pvska ish pashke, im achi tok.

16. Mihma, Chi awant falama la he tuk keyu, micha chi awant ona la he tuk keyu : micha ilvppa pvska a chibai vpa la he keyu, micha oka a chibai ishko la he keyu hoke.

17. Chihowa im anumpa hvt, Yvmma pvska ish ai vpa he keyu, micha oka ish ai ishka he keyu hoke ; micha anonti falamvt hina ish a minti tuk ak inli kv, ish ia he keyu hoke, vm achi tuk oka.

18. Hopaii sipokni ash osh, Chishno chohmit vno ak kia hopaii sia hoke : atuk o Chihowa im anumpa ho enchil vt vm anumpulit, Falvmminchit chin chuka isht ish la na, pvska vpv, micha oka ishkashke, vm achi tuk oke, im achi tok. Yohmi kia i holabi tok.

19. Yohmi hō falama cha, in chuka pvska ont ai vpv̄t, oka ai ishko tok.

20. Atuk o yakohmi tok, ai impa a chiya ma, Chihowa im anumpa hv̄t hopaii falvmminchit isht vla kash o im vla tok.

21. Micha hatak Chitokaka im antia Chutah minti yash, chitolit im anumpuli mv̄t, Chihowa vt yak achishke, Chihowa itih hā chik im antio hosh anumpa v̄lhpisa chin Chitokaka Chihōwa vt chim apesa tuk ā chik iesho hosh,

22. Amba falamv̄t ish la na Chihowa vt chim achi kv̄t, Pvska ish pa ná, micha oka ish ishko ná, achi tuk pvska ish ai vpa, micha oka ish ai ishko hokv̄t, chi nipi illi vt iki v̄hleha im ahollopi yā ona chī keyu hoke.

23. Atuk o yakohmi tok, pvska vpv̄t issa ma, micha nan ishko issa ma, hopaii falvmminchit isht vla kash osh, issuba haksobish falaia yash im umpatali tok.

24. Mihma ia tuk o hina takla yā, koi chito vt afama cha, v̄bi tok: micha haknip illi yā hina takla pila na itoyula ma, issuba haksobish falaia ash osh bilika hikia ma, koi chito ak kia haknip illi yā bilika hikia tok.

25. Atuk o yakeh! hatak vt itvnohowa ma, haknip illi yash osh hina lapali ka itoyula na, koi chito vt haknip illi yash bilika hikia hō pisa tok: micha tvmaha holihta hopaii sipokni ai vtta yā ont anoli tok.

26. Atuk o falvmminchit isht vla tuk hopaii yash osh haklo mv̄t, Hatak Chitokaka im antia, yvmmv̄t Chihowa im anumpa ik im antio tuk ash oke: yvmohmi hatuk o Chihowa im anumpa hv̄t im achi tuk mak o, Chihowa vt koi chito ima na hlillichit v̄bi hoke, achi tok.

27. Micha ushi v̄hleha hā im anumpulit, Issuba haksobish falaia yā hv̄s sv̄m umpatalashke, im achi tok. Mihma umpatali tok.

28. Mihma ia tuk osh hina takla haknip illi yash osh itoyula na, issuba haksobish falaia, micha koi chito itatuklo kv̄t haknip illi bilika hielī na, ont ahayuchi tok; koi chito vt haknip illi yā ik po, micha haksobish falaia yā ik hlillecho tok.

29. Mihma hopaii yash osh hatak Chitokaka im antia



haknip illi yash ishi cha, issuba haksobish falaia onochit falvmminchit ishit minti tok; micha hopai sipokni yash osh ishit yaiya cha, hohpa chi hosh tmaha holihta ya vla tok.

30. Micha haknip illi yash ilap im ahollopi ak inli ho bohli tok: mihma ishit yaiyvt, Ikikkeh! itibapishi li ma! ahanchi tok.

31. Atuk o yakohmi tok, hohpi hayvt, ushi vhleha ha im anumpulit, Svllickma ahollopi hatak Chitokaka im antia vt ahollopi tuk ak o hvs sa hohpashke; sa foni ya i foni ya apotolit hvsh bohlashke.

32. Chihowa im anumpa ho Belhel a alta hikia ka i sanalit, micha Samalia ya achahaka puta chuka hiohmaya ka i sanalit chitolit anumpohonli tuk vt, ont ai ahli pulla chi hoke, achi tok.

33. Nana ilvppvt yakohmi haya Cheloboam vt nana ik achukmo aya tuk vt ik falamo hosh, amba okla makali isht-aiyopi ak o, achahaka puta naholitompa isht asha ikbi tok; kva hosh vhpesa ahnikma atokoli na achahaka naholitompa isht vtta toba tok.

34. Atuk o nana ilvppak o Cheloboam in chuka achvfa yvt isht ayoshuba na yakni paknaka ya a mosholit ai iksho ka chi hatok.

CHAPTA XIV.

**N**ITAK yvmma Cheloboam ushi Abichah vt abeka tok.

2. Mihma Cheloboam vt tekchi ya, Wakaya, chim asilhha lishke, micha inla ish ilahobi na, Cheloboam a tekchi chia ka ik chithano kashke: micha Shiloh ha ish onashke: yakeh! hopai Ahichah vt yvmma ahanta hoke; yvmmak osh okla ilvppa i miko toba la chi ka, vm anoli tok.

3. Micha pvska lumbo pokoli, micha pvsha shila, micha foebila kotoba achvfa aiena ho ish ishi cha, ish im onashke: yvmmak osh vlla yvt kaniohma chi ka, chim anola chi hoke, im achi tok.

4. Mihma Cheloboam tekchi vt yvmihchi tok: micha wakaya mvt, Shiloh ha onvt, Ahichah in chuka ya ona tok.

Yohmi kia Ahichah vt pisa he keyu tok; sipokni kak osh nishkin vt illi hatuk okvt.

5. Mihma Chihowa vt Ahichah ya, Yakeh! Cheloboam tekchi vt ushi ak o nana chi ponakla chi hosh mintishke: abeka hoka: yak im achit, micha ish yak im achashke: yakohma chi hoka, vlakmt, ohoyo inla ilahoba chi hoke, im achi tok.

6. Atuk o yakohmi tok, okhissa ya vla na iyi nowa ka haklo mt, Chukowá, Cheloboam tekchi chia hvt, nanta katiohmi ho inla ish ilahobi cho? sa tohno na anumpa weki ho ishit chim aya li hoka.

7. Iá, Cheloboam a ish im anolashke, Israel in Chitokaka Chihowa vt yak achishke, Okla ai ititakla ya ai ishit chi chahvchit, vm okla Israel a i miko chikbi li tuk,

8. Micha apehlichika yash mokofit Lewi in chuka achvfa ya im ishi li mt, chima li tuk oke: yohmi tuk kia an tishu Lewi yatuk a chik chohmoshke, yvmmak okvto vm anumpa vlpisa puta ka holitobli tok: micha yvmmak okvt chukvsh aioklvhvt siakaiya cha, sa tikba ai vlpiesa bano kak o yvmohmi tok oke.

9. Amba nana ik achukmo ish yvmihchi kv, chi tikba chashpo asha tuk moma ka ish i shahlichishke: naholbvt toba puta, micha bilvt akmot naholbvt toba puta aiena ka ikbit, is sa nokowvchishke; micha chim ashaka is sa kan-chishke.

10. Yvmohmi hoka yakeh! nana ik achukmo ka Cheloboam a in chuka achvfa ya onochi la hi oke; mikmt nakni kanima kia, micha Israel yuka, micha Israel yuka keyu aiena ka Cheloboam a ishit kanchi lish, Cheloboam in chuka achvfa asha ka, hatak osh lukfi yo ishit kanima ont kanchi na, momvt ont taha chatuk mak o, chohmichit ishit kanchi la hi oke.

11. Cheloboam ai achvfa yosh tmaha holihta ai illi hokvno, ofi puta hosh vpa chi hoke; mikma yakni haiaka yo ai illi hokvno, hushi puta vba itvnova hosh vpa chi hoke; Chihowa ak osh anumpuli tok oka.

12. Yvmohmi hoka wakaya cha, chin chuka ak inli ish

onashke : atukma tvmaha holihta ya chiyi yvt chukowakma, vlla yash osh illa chi hoke.

13. Mikma Israel moma kv̄t ish̄it yāiyvt hohpa chi hoke : Cheloboam a ai achvfa yvt yummak illa hosh ahollopi ya ona chi hoke ; yummak okv̄to Cheloboam in chuka achvfa ya, nana achukma kaniohmi ka Israel in Chitokaka Chihowa i yvmohmi hatuk okvt.

14. Micha Chihowa vt Israel a i miko ya chi ho, ikbit hilechi na, yummak osh Cheloboam in chuka achvfa ya nitak yumma ish̄it kancha chi hoke, micha katiohmik mak o ? himonasi fehna ka.

15. Chihowa vt Israel a kushak osh oka hikivt winakanachi kak inli chohmichit issot kancha chi hoke ; micha Israel a yakni achukma ilvppa iki vhleha ima tuk vt, loblit ish̄it kancha chi hoke ; micha okhina mish tvnnvp ont ita fimimbla chi hoke ; iti lokoli ikbit Chihowa ya nokowvchi hoka.

16. Micha Cheloboam vt nanashvchi tuk, yvmvt nan ashvchi cha, yvmvt Israel a nan ashvchechi tuk aiena pulla kak o, Israel a kancha chi hoke, achi tok.

17. Mihma Cheloboam tekchi vt wakaya cha, ivt Tisah ya ona tok ; atuk osh okhissa atuya ya ona ma, vlla yash osh illi tok.

18. Mihma Chihowa im anumpa hatuk in tishu hopai Ahichah ya tohno na, anumpuli tuk mak o, okla hohpi cha, Israel moma kv̄t ish̄it yāiya tok.

19. Mihma Cheloboam nana akaniohmi tok inla puta, kaniohmit itin tanampi tok, micha kaniohmit miko tok vt yakeh ! Israel i miko vhleha i nitak holisso ha a holisso hoke.

20. Mihma Cheloboam vt mikot ahanta na, afvmmi pokoli tuklo akucha tuklo tok ; mihmvt iki vhleha takla nusi tok : micha ushi Natab ak osh vlhtobvt miko tok.

21. Mihma Solomon ushi Lehoboam vt Chutah yak o a miko tok. Lehoboam vt afvmmi pokoli ushta akucha achvfa hosh mikot ishtia tok : atuk osh afvmmi auah untuklo ho Chelusalem tvmaha holihta Chihowa vt hohchifo a bohla chi



hosh, Israel apehlichi moma ka ai atokoli tok a, a miko tok : mihma ishki vt Ammonait ohoyo hosh hohchifo hvt Naamah atok.

22. Mihma Chutah vt Chihowa itikba ya nana ik achukmo ka yvmohmit, iki vhleha hvt nana yvmihchi tok moma ka, i shahlichit, nan ashvchi yvmihinchit tuk osh nuktvhlachi tok.

23. Yvmmak kia achahaka puta ikbit, micha naholbvt toba puta, micha iti lokoli puta nvni chaha puta paknaka, micha iti hishi okchamali puta nuta ya ai ikbi tok oka.

24. Mihma yakni yash Sotomait ak kia asha tok : mihma nanashvchi yuwalvchi oklushi puta Chihowa vt Israel im vlla vhleha itikba ya tihlelit kocha wehli tok o, yvmohmi tok vt moma ka yvmohmi tok.

25. Atuk o yakohmi tok, Lehoboam vt miko tok afvmmi vt ont ishit tahlapit ia ma, Echip i miko Shishak vt Chelusalem a vlt in tanampi tok.

26. Michah Chihowa in chuka nana holitompa aiasha ka, micha miko in chuka nana holitompa aiasha aiena ka ant ishtia tok ; moma kia ishtia tok : micha teli holisso lakna telihpa Solomon vt ikbi tok moma ishtia tok.

27. Mihma miko Lehoboam vt atobbichit asonak lakna yo telihpa puta ikbi cha, nan atoni i kvpitvni, miko im aboha okhissa apistikeli ya ibbak fohki tok.

28. Atukma yakohmi beka tok, miko vt Chihowa in chuka ya ont chukowakmvt, nan atoni vt shoyuli tuk osh, fvlvmminchit nan atoni im aboha isht vla beka tok.

29. Yohmi ka Lehoboam nana akaniohmi tok inla kvv, micha nana yvmihchi tok moma kvv, Chutah i miko vhleha i nitak holisso ha a holisso keyu cho ?

30. Lehoboam, micha Cheloboam ita tuklo kvv okchayvt ahashwa nitak moma kvv, it in tanampi tok.

31. Mihma Lehoboam vt iki vhleha takla nusi cha, iki vhleha takla Lewi in tvmaha holihta ya ahollopi tok. Mikma ishki vt Ammonait ohoyo hosh hohchifo kvv Naamah atok. Mihma ushi Abicham vt vltobvt miko tok.

CHAPTA XV.

YOHMI ka Nebat ushi Cheloboam vt miko tok, afvmmi vt ont ishit auah untuchina ho, Abicham vt Chutah ya i miko tok.

2. Afvmmi tuchina ho mikot Chelusalem a ahanta tok. Mihma ishki vt Abishalom ushetik osh hohchifo kvt Maachah atok.

3. Mihmvt iki vt itikba nan ashvchi ai yvmohmi tok, moma kak o a nohowa tok: micha iki Lewi chukvsh atok a chohmit, in Chitokaka Chihowa itikba ya chukvsh vt ai ahli tok keyu hoke.

4. Yohmi kia Lewi atok pulla kak o, in Chitokaka Chihowa vt Chelusalem a pvla ai imvt, ushi iakaiya ka hilechi cha, Chelusalem a kvllochit hilechi tok.

5. Lewi vt Chihowa itikba ya aivlhpiesa kak o yvmihchi cha, nana i miha ka okchayvt ahanta nitak moma kvt nak-sika ik ayo, amba Uliah Hittait a nana akaniohmi tok ak illa tok.

6. Michah okchayvt ahanta nitak moma ka Abicham, micha Cheloboam itatuklo kvt itin tanampi tok.

7. Yohmi ka Abicham vt nana akaniohmi tok inla kvt, micha nana yvmihinchu tok moma kvt Chutah i miko vhleha i nitak holisso ha a holisso keyu cho? Mihma Abicham, micha Cheloboam itatuklo kvt it in tanampi tok.

8. Mihma Abicham vt iki vhleha ha takla nusi tok: mihma Lewi in tvmaha holihta ya a hohpi tok: mihma ushi Asa vt vlhtobvt miko tok.

9. Mihma Cheloboam vt Israel a i miko tok, afvmmi vt ont ishit pokoli tuklo ho, Asa vt Chutah ya i miko tok.

10. Michah afvmmi pokoli ushta akucha achvfa ho mikot Chelusalem a ahanta tok. Mihma ishki vt Abishalom ushetik osh hohchifo kvt Maachah atok.

11. Michah Asa vt iki Lewi atok a chohmit Chihowa itikba ya, aivlhpiesa kak o yvmihchi tok.

12. Micha Sotomait vhleha ha yakni yash ishit a kohchi tok; micha naholbvt toba puta iki vhleha hvt ikbi tok a ishit kanchi tok.

13. Micha ishki Maachah ak kia iti lokoli ya naholbvt toba ai ikbi tok atuk o, miko ohoyo atok a kohchi tok; micha Asa vt i naholbvt toba ya chanlit akvchi cha, bok ushi Kitlon bilika ya a hukmi tok.

14. Yohmi kia achahaka puta ka ishit ik kanchi tok: yohmi kia okchayvt ahanta nitak moma kvv, Asa chukvsh vt Chihowa itikba ya aiahli tok.

15. Micha iki vt nana hullochi tok puta, micha ilap vt nana hullochi tuk puta aiena tvli hvta, micha tvli holisso lakna, micha nan ai vlhto aiena ka Chihowa in chuka isht vla cha, anukaka ashachi tok.

16. Mihma Asa, micha Israel i miko Baasha itatuklo kvv, i nitak moma kvv it in tanampi tok.

17. Mihma Israel i miko Baasha vt ivt Chutah ya itibi tok; micha achvfa kia Chutah i miko Asa ya ik im oná, ik ahno hosh, micha a kohevvt ik mintí, ik ahno hosh, Lamah ya ikbi tok.

18. Yohmi ma Asa vt tvli hvta, micha tvli holisso lakna Chihowa in chuka na holitopa ai asha ya asha tuk moma, micha miko in chuka naholitopa aiasha ya asha tuk moma ishi cha, in tishu vhleha ibbak a fohki tok: micha miko vt Tablimon ushi yvmmvt Hesion ushi, Benhatat Silia i miko Tamaskvs vttá ya pit i pila mvv,

19. Uno, micha chishno il itatuklo, micha aki, micha chi-ki itatuklo ka anumpa ai itibai achvfa it im apesa yvt itonlvshke; yakeh! nahvlbina tvli hvta, micha tvli holisso lakna aiena ka chi pila lishke: minti cha, Israel i miko Baasha ya anumpa ai itibai achvfa itim apesa ya ish it i kovvfi na, a filvmmi iashke, achi tok.

20. Yohmi ho Benhatat vt miko Asa ya i haponaklo cha, tvshka chipota i kvpitvni puta im asha tuk vt Israel in tvma-ha puta ka itiba chi ho pila cha, Ichon, micha Tan, micha Abel-belh-maachah, micha Sinnenloh moma, micha Naftali yakni vt moma ka issot kanchi tok.



21. Atuk o yakohmi tok, Baasha vt haklo mvt, Lamah ya ikbi tuk vt issa cha, Tisah ak o ai vtta tok.

22. Yohmi ma Asa vt Chutah moma ka haklohit hlopul-lichit tok; achvfa kia ik hlakofa tok: micha Baasha vt Lamah isht ikbi tuk vli, micha iti aiena ka okla isht ia tok: micha Asa vt Keba Benchemin yakni talaia, micha Mispah ya isht ikbi tok.

23. Asa nana akaniohmi tok moma inla vt, micha nan ai im ai ahli tok moma, micha nana yvmihinchit tok moma, micha tmaha holihta puta ihikbi tok vt, Chutah i miko vhleha i nitak holisso ha a holisso keyu cho? Yohmi kia sipoknit taiyaha mvt, iyi yvt imomokpulo tok.

24. Mihma Asa vt iki vhleha ha takla nusi cha, iki vhleha takla iki Lewi in tmaha holihta ak o a hollopi tok: mihma ushi Chehoshafat vt vltobvt miko tok.

25. Mihma Cheloboam ushi Natab vt, Asa vt Chutah i miko tok afvmmi ont atuklv ishtia ho, Israel a i mikot ishtia tok; micha afvmmi tuklo ho Israel a i miko tok.

26. Mihma Chihowa itikba ya nana ik achukmo ka yvmih-chi cha, iki vt a yvmohmi tok a iakaiya tok: micha nanashvchi Israel nan ashvchichi tok a aya tok.

27. Mihma Ahichah ushi Baasha, Issaka in chuka achvfa ai achvfa yosh, i sanalit anumpa luma ikbi tok: micha Baasha vt Kibbehlon ak o yvmmvt Filistin okla immi hoka ai vbi tok: Natab, micha Israel moma kvv Kibbehlon a in tanampit abinvchit apakfoyupa tok.

28. Asa vt Chutah ya i miko tok afvmmi vt ont isht atuchina kak o, Baasha vt vbi cha, vltobvt miko tok.

29. Atuk osh yakohmi tok, miko mvt, Chihowa vt anum-pulit in tishu Ahichah Shilonait a tohno na anumpohonli tok mak o, Cheloboam a in chuka achvfa ya issot kanchi tok; achvfa kia fiompa ka Cheloboam ik i hlakoficho hosh ishit kanchi tok.

30. Cheloboam nanashvchi puta ashvchi tok, micha Israel ashvchichi hosh Israel in Chitokaka Chihowa ya ishit noko-vvchi tok ak atok.

31. Yohmi ka Natab nana a kaniohmi tok puta inla kvv,

micha nana yvmihchi tok moma kv̄t, Israēl i miko v̄hleha i nitak holisso h̄a a holisso keyu cho?

32. Micha Asa, micha Israēl i miko Baasha itatuklo kv̄t i nitak moma kv̄t it in tanampi tok.

33. Asa vt Chutah ȳa i miko tok, afv̄m̄mi vt ont isht atu-china h̄o, Baasha vt Tisah ȳa v̄ttvt Israēl moma ka i mikot ishtia tok, afv̄m̄mi pokoli tuklo akucha ushta tok.

34. Micha Chihowa itikba ȳa nana ik achukmo ka yvmihchit, Cheloboam a yvmohmi tok, micha nanashv̄chi Israēl a isht ashv̄chichi tuk a a noh̄owa tok.

## CHAPTA XVI.

**Y**UMOHMI ma Chihowa im anumpa hv̄t Baasha ȳa i sanalit Hanani ushi Chesu ȳa im v̄la mvt,

2. Lukfi pushi a kohchit achaha chisht ona li tok, micha vm okla Israēl a i miko chikbi li tok a, Cheloboam a yvmohmi tok mak o, ish a noh̄owa cha, vm okla Israēl a ish yoshublich̄i na, nanashv̄chi ȳa ishit sa nokowv̄chi tuk oka.

3. Yakeh! Baasha im ishtatiaka, micha in chuka achv̄fa im ishtatiaka ȳa ishit kanchi la ch̄i hoke; micha chin chuka achv̄fa ȳa Cheloboam in chuka achv̄fa ȳa chohmichi la ch̄i hoke.

4. Baasha ȳa ai achv̄fa yosh tv̄maha holihta ai illikma, ofi puta kv̄t v̄pa ch̄i hoke: micha ai achv̄fa yosh yakni haiaka ai illikma, hushi v̄ba itv̄nowa puta yosh v̄pa ch̄i hoke, achi tok.

5. Yohmi ka Baasha nana akaniohmi tok inla kv̄t, micha nana yvmihchi tok, micha nan ai im aiahli tok puta kv̄t, Israēl i miko v̄hleha i nitak holisso h̄a a holisso keyu cho?

6. Micha Baasha vt iki v̄hleha h̄a takla nusi cha, Tisah ak o a hollopi tok: micha ushi Elah ak osh v̄lhtobvt miko tok.

7. Micha Hanani ushi hopaii Chehu ȳa tohno na, Chihowa im anumpa hv̄t Baasha, micha in chuka achv̄fa ȳa i sanalit v̄la akinli tok; Chihowa itikba nana ik achukmo moma ka yvmihchit, ibbak a nana ishit toksv̄lit Cheloboam in chuka achv̄fa ȳa chohmi kak osh, micha yv̄mma v̄bi kak osh nokowv̄chi kak atok.

8. Asa vt Chutah ya i miko tok, afvmmi vt ont ishit pokoli tuklo akucha hannali ho, Elah vt Tisah ya ahantvt, Israel i mikot ishtia tuk osh afvmmi tuklo tok.

9. Mihma tenvp im itichanvlli puta iklvna i kvpitvni Simli vt Tisah antvt, in chuka Tisah talaia ka apesvchi Alsa yvmma in chuka antvt, oka ishkot haksi ma, i sanalit anum-pa luma ikbi tok.

10. Mihma Asa vt Chutah ya i miko tok afvmmi ont ishit pokoli tuklo akucha untuklo ho, Simli iba chukowvt fahama cha, vbi tok, mihmvt vlhtobvt miko tok.

11. Atuk osh yakohmi tok, mikot ishtia mvt, miko im ai ombinili holitompa ombinili mak inli hosh, Baasha in chuka achvfa moma ka vbit tahli tok; nakni achvfa kia micha i kanomi, micha it i kana ya achvfa kia ik in hlakoficho tok.

12. Yakohmichi hosh Simli vt Chihowa im anumpa, yvm-mvt hopaii Chehu ya tohno na, Baasha ya im a sanalit anumpohonli tok mak o, Baasha in chuka achvfa moma ka ishit kanchi tok.

13. Baasha nanashvchi moma, micha ushi Elah vt nana-shvchi isht ashvchi tok, micha Israel a ashvchichi hosh, i nan ik ahobo puta ka, Israel in Chitokaka Chihowa ya ishit nokowvchi tuk ak atok.

14. Yohmi ka Elah vt nana a kaniohmi tok inla kv, micha nana yvmihchi tok moma kv, Israel i miko vhleha i nitak holisso ha a holisso keyu cho?

15. Asa vt Chutah ya i miko tok, afvmmi vt ont ishit pokoli tuklo akucha untuklo ho, Simli vt Tisah ya antvt nitak untuklo ho miko tok. Mihmvt okla hvt Kibbehlon yvmvvt Filistin okla immi hatuk o, in tanampit abinvchit apakfoyupa tok.

16. Mihma okla hvt binachit asha tuk vt, Simli vt anum-pa luma ikbit, miko ya vbi tuk, achi ho haklo tok: yvmoh-mi hatuk o, Israel moma kv tvshka chipota i kvpitvni Omli ak o, nitak yvmma binah ha Israel a i miko ai ikbi tok.

17. Mihma Omli vt Israel moma aiena hosh, Kibbehlon a asht ia mvt, Tisah ya in tanampit abinvchit apakfoyupa tok.



18. Atuk o yakohmi tok, tumaha holihta ya ishi na, Simli vt pisa mvt, miko in chuka holihta ya pit chukowa mvt, miko in chuka ya luak ishit hukmit, il o kinvffi cha, illi tok.

19. Chihowa itikba ya nana ik achukmo ka yvmihchit, nan ashvchit Cheloboam a yvmohmi tok a, a nohowa tuk, micha Cheloboam vt nanashvchi cha, Israel a nanashvchi chi yatuk ak o, yvmohmi tuk ak atok.

20. Yohmi ka Simli vt nana a kaniohmi tok inla kvt, micha apehlichika yash i sanalit yvmohmi tok aiena kvt, Israel i miko vhleha i nitak holisso ha a holisso keyu cho ?

21. Yohmi ma Israel okla hvt it i filvmmi, kashapa tuklo tok: okla iklvna kvt Kinalh ushi Tibni ak o miko ikbit, iakaiya ma, iklvna kvt Omli ak o iakaiya tok.

22. Yohmi tuk kia Omli ya okla hvt iakaiya tuk ak osh, Kinalh ushi Tibni okla hvt iakaiya tuk a, imaiya tok; yohmi ho Tibni vt illi ma, Omli vt miko tok.

23. Asa vt Chutah ya i miko tok, afvmmi vt ont ishit pokoli tuchina akucha achvfa ho, Omli vt Israel a i mikot ishtia tuk osh, afvmmi auah tuklo ho miko tok: afvmmi hannali ho Tisah ya antvt miko tok.

24. Samalia nvniha ha tvli hvta talent tuklo ho, Sheme ya in chumpa cha, tumaha holihta nvniha ha ai ikbi mvt, tumaha holihta ikbi tok a, nvniha hvt immi hatuk, Sheme ak o a hohchifochit, Samalia achi tok.

25. Yohmi kia Omli vt Chihowa itikba ya nana ik achukmo ka yvmihchit, micha tikba asha tuk moma ka, nana ik achukmo yvmihchi kvt i shahlichit tok.

26. Nebat ushi Cheloboam vt nana a kaniohmi tok moma, micha nan ashvchi Israel a isht ashvchichit, micha i nan ik ahobo puta ka Israel in Chitokaka Chihowa ya ishit nokovvchi tuk a, a nohowa tok oka.

27. Yohmi ka Omli vt nana a kaniohmi yvmihchi tok inla kvt, micha nan ai im aiahli otvnihinchi tok puta kvt, Israel i miko vhleha i nitak holisso ha a holisso keyu cho ?

28. Mihma Omli vt iki vhleha takla nusi cha, Samalia ya a hollopi tok: mihma ushi Ahab vt vlhtobvt miko tok.

29. Michas Asa vt Chutah ya i miko tok, afvmmi vt ont

ishit pokoli tuchina akucha untuchina aiena ho, Omli ushi Ahab vt Islael a i mikot isht ia tok: micha Omli ushi Ahab vt, afvmmi pokoli tuklo akucha tuklo ho, Islael a i mikot Samalia ya ahanta tok.

30. Mihmvt Omli ushi Ahab vt Chihowa itikba ya nana ik achukmo yvmohmi kv, tikba asha tuk moma ka, i shah-lichu tok.

31. Atuk osh yakohmi tok, Nebat ushi Cheloboam nan ashvchi puta ka a nohowa ka, nan ik ahobo nana chohmi-chit, Sitionian okla i miko Elhbaal ushetik Chesebel a ishit itauwaya cha, ivt Baal a im anti vt aiokpvchi tok.

32. Micha Baal in chuka Samalia ya ai ikbi tuk vt, Baal a alta im ai ikbi tok.

33. Micha Ahab vt iti lokoli ikbi tok; micha Ahab vt nana kaniohmit, Islael in Chitokaka Chihowa ya nokovchi kv, Islael i miko vhleha tikba asha tok moma ka i shahlichu tok.

34. I nitak o Belh-elait Hiel vt Cheliko ya ikbi tok: Chihowa im anumpa hatok, Nun ushi Choshua vt anumpuli tok mak o, in tola ya ushi tikba vta Abilam ak o, ishit bohli mvt, yvma holihta okhissa ya ushi ish taiyopi Sekub ak o, ishit hilechi tok.

## CHAPTA XVII.

**M**IHMA Tishbait Elichah Kileat okla ai achvfa yvt Ahab a, Islael in Chitokaka Chihowa vt okchaya pulla ka, yvma itikba ya hikia li ka, afvmmi kanohmi ilvppa fichak, micha umba nana kia iksho ka chi hoke, amba vm anumpa pulla tuk ak achi hoke, im achi tok.

2. Mihma Chihowa im anumpa hv im vla mvt,

3. Ilvppa issvt ish iashke, micha hvshi akochaka pilla pit ish filema cha, bokushi Chelilh Chatan itikba bachaya ka, bilika ont ish lumashke.

4. Atukma yakohma hi oke, bokushi yash o ish ai ishka hi oke: mikma fula chito puta kv yvma a chipeta hi a, im apesa li tuk oke, achi tok.

5. Yohmi h<sub>o</sub> Chihowa im anumpa hatuk mak o, yohmi tok: bok-ushi Chelilh Chatan itikba bachaya ka, bilika ak o ona cha, ahanta tok okvt.

6. Atuk o onnahnlikma f<sub>u</sub>la chito puta kvt pvska, micha nipi ya isht im v<sub>l</sub>a tukmvt, opiakma pvska, micha nipi ya isht im v<sub>l</sub>a tok: mihma bokushi yak o ai ishko tok.

7. Atuk o kaniohmi foka ma yakohmi tok, yakni yash umba keyu hatuk o, bokushi vt shilvt taha tok.

8. Mihma Chihowa im anumpa hvt im v<sub>l</sub>a mvt,

9. Wakaya cha, Salefalh, yvmmtv Siton immi hoka, yvm-mak o ish ona cha, ish ahantashke: yakeh! ohoyo i hatak illi yvmma v<sub>t</sub>ta hosh chipeta hi a, im apesa li tuk oke, achi tok.

10. Yohmi h<sub>o</sub> wakaya cha, Salefalh a ona tok: atuk osh tvmaha holihta okhissa ya ona ma, yakeh! ohoyo i hatak illi yash osh iti aiowa hosh anta tok: mihma i howa cha, Chim asilhha lishke, oka kanomosi nan aivlhto vnit isht is svm v<sub>l</sub>a na, ishko lashke, achi tok.

11. Mihma ont isht v<sub>l</sub>a ch<sub>i</sub> hosh ia ma, i howa cha, Chim asilhha lishke, pvska tushafa achvfa ka isht is svm vlashke, achi tok.

12. Mihma chin Chitokaka Chihowa vt okchaya pulla ka, pvska achvfa kia ik svm iksho, amba onush pushi ibbak vlhto achvfa bano hosh ishtochi ya alhto, micha bila kanomosi hosh kotoba ya alhtoshke: atuk o yakeh! iti tuklo aiowa likmvt, chukowa lish, hoponi likma, vno, micha svso il itatuklo kvt e pa cha, pilla ch<sub>i</sub> hatuk oke, achi tok.

13. Mihma Elichah vt, Chi nukshopa na! ia cha, ish achi tuk vt ish yvmihchashke: yohmi kia pvska iskitini tikba ik-bit isht is svm vlashke; ish yohmi hayosh chishno, micha chiso itatuklo hvsh pa ch<sub>i</sub> kvt ish ikbashke.

14. Israel in Chitokaka Chihowa vt yak achi hoka, Onush pushi ishtochi vt tahvt ia he keyukma, bila kotoba vlhto kvt ik taho h<sub>o</sub>, Chihowa vt yakni ya umba et onochi nitak vt v<sub>l</sub>a hi oke.

15. Mihma ivt Elichah vt nana achi tuk mak o yvmihchi tok: mihma Elichah, micha ohoyo hash osh, micha in chuka achvfa aiena kvt ihimpa na, nitak laua tok.



16. Mihma Chihowa im anumpa Elichah tohno na, anum-puli tuk mak o, onush pushi ishtochi vlhto kv̄t tahvt ia keyu ma, bila kotoba vlhto kv̄t ik taho tok.

17. Atuk o ilvppvt yohmi haya yakohmi tok; ohoyo chuka achvfa pehlichy yash ushi vt abeka tok: abeka i palvmmi fehna hatuk osh fiopa issa tok.

18. Mihma Elichah ya, Hatak Chitokaka im antia chia ma! nanta ishit chi ahalaia li cho? nan ai ashvchi li ya is svthrvnanchi cha, svso ha ish ba chi hosh, is sv̄m vla cho? im achi tok.

19. Mihma, Chiso ha vma, im achi tok. Micha shakba foka tuk a ishi cha, vba potvlhpo ai vta beka tuk vt isht ona cha, ilap in topa akinli ho om bohli tok.

20. Micha Chihowa ya i pahayvt, Chihowa an Chitokaka ma! ohoyo i hatak illi takla ahanta li kash kia, nan ik achukmo ka onochit ushi ya ishbi cho? achi tok.

21. Mihmvt hituchina ha chisemot vlla yash onvtola cha, Chihowa ya i payvt, Chihowa an Chitokaka ma! chim asilhha lishke, vlla ilvppa shilombish vt anonti ant fohkashke, achi tok.

22. Mihma Chihowa vt Elichah paya ka haklo tok: mihma vlla yash shilombish vt anonti ant fohka na, falamvt okchaya tok.

23. Mihma Elichah vt vlla yash ishi cha, vba potvlhpo ya akowvt aboha ya isht ona cha, ishki ya ibbak fohki tok: micha Elichah vt Pisá, chiso hv̄t okchayrvshke, achi tok.

24. Mihma ohoyo hash osh Elichah ya, Himak ano hatak Chitokaka im antia chia, micha Chihowa im anumpa hv̄t chitih ha foyuka kv̄t ahli ka ilvppak o isht ithaiyana lishke, achi tok.

CHAPTA XVIII.

**A**TUK o nitak laua haya yakohmi tok, avmmi ont isht atuchina ma, Chihowa im anumpa hv̄t Elichah ya im vla mv̄t, Iá, Ahab a ont ish im ile haiakvchashke; mikma yakni ya umba et onochi lashke, achi tok.

2. Mihma Elichah vt Ahab a im ile haiakvcha chi hosh ia tok: mihma Samalia ya hohchvfo palvmmi fehna tok.

3. Mihma Ahab vt, Obatiah vt in chuka achvfa apesvchi yatuk o, hoyo tok: mihma Obatiah vt Chihowa ya i nukshopa fehna yatok.

4. Yakohmi tok atok, Chesebel vt Chihowa i hopaii vhleha ha ishit kanchi ma, Obatiah vt hopaii tahlepa achvfa ho ishi cha, pokoli tahlapi bika ho hvchukbi ya a luhmit asha-chi cha, prska, micha oka aiena ka ipeta tok atok okvt.

5. Mihma Ahab vt Obatiah ya, Ia cha, yakni ya chukovvt, oka aiateli puta, micha bokushi puta moma ka ish onashke: hvshuk a il ahayuchi yoba cha, issuba, micha issuba haksobish falaia aiena ka il okchalinchu cha, nan vllhpoa moma kvv illit ik pin taho yoba na, achi tok.

6. Yohmi hosh yakni ya hlopulla chi hosh itakashapa tok; mihma Ahab vt ilap bano hosh hina achvfa ho iakma, Obatiah vt ilap bano hosh hina inla yo ia tok.

7. Atuk o Obatiah vt ia hosh aya ma, yakeh! Elichah vt afama tok: mihma ithana mvt, nashuka ishit hlipia cha, Chishno vt a shahli, Elichah chia mak oh cho? achi tok.

8. Mihma afalamichit, Mih sia hoke; ia cha, chi shahli ha, Yakeh! Elichah vt antvshke, ont im anoli, achi tok.

9. Mihma, Nanta ho nan ai ashvchi li tuk o, chin tishu Ahab ibbak a is sa fohki na, svba chi cho?

10. Chin Chitokaka Chihowa vt okchaya pulla ka, a shahli hvv okla nana kia, micha apelhlichika nana kia, pit ik chi a hoyo ka ikshoshke: micha, Yvmma iksho, achi ma, miko apelhlichika micha yakni kia ik chi ahayucho tuk vt, anumpa kvvlo il onochit miha he, im apihisa beka tok.

11. Mihma himak a, Ia, chi shahli ha, Yakeh! Elichah vt antvshke, ont im anoli, ish achishke.

12. Atukma yakohma chi hoke, chi flvmmi ia li makinli ho, Chihowa imi Shilombish vt kanima ithana li keyu ho, chisht ia chi hoke; atukma yohmit Ahab a ont im anoli li tuk o, ik chi ahayuchokmvt, svba chi hoke: yohmi kia chin tishu vno vt, vlla si amomvt Chihowa i nukshopa sia hoke.

13. Nana kaniohmi li tok, yvmmvt Chesebel vt Chihowa

i hopaii vhleha ha vbit tahli ma, Chihowa i hopaii hatak tahlepa achvfa ka pokoli tahlapi bika yo, hvchukbi ya a luhmi lish, pvska, micha oka aiena ka ipeta li tok vt, im annoa tuk keyu cho?

14. Mihma himak a, Ia cha, chi shahli ha, Yakeh! Elichah vt antvshke, ont im anoli, ish achishke; mikma svba chi hoke, achi tok.

15. Mihma Elichah vt, Uba nan okluha il aieshi Chihowa vt okchaya pulla ka, mihi yo itikba hikia li kvv, himak nitak a im ile haiakvchi li pulla chi hoke, achi tok.

16. Yohmi ho Obatiah vt Ahab a ont afama cha, im anoli tok: mihma Ahab vt Elichah ya afamvt ia tok.

17. Atuk o yakohmi tok, Ahab vt Elichah ya pisa mvt, Ahab vt, Chishno ak osh Israel a ilbvshali chia hoh cho? im achi tok.

18. Mihma afalamichit, Uno ak osh Israel a ilbvshali li tuk keyu: amba chishno, micha chiki in chuka achvfa ish aiena kak atuk oke; yvmohmit Chihowa im anumpa vhpisa puta ka ish kanchi cha, Baalim ak o ish iakaiya tok okvt.

19. Yvmohmi hoka himak a, Israel moma ka, micha Baal i hopaii tahlepa ushta cha pokoli tahlapi, micha iti lokoli puta hopaii tahlepa ushta, yvmvvt Chesebel im ai impa ai ihimpa chatuk a pit hoyot, Kamel nvni ak o is svv itvnah-lashke, achi tok.

20. Yohmi ho Ahab vt Israel im vlla moma ka pit hoyo cha, hopaii puta ka Kamel nvni ak o itvnahli tok.

21. Mihma Elichah vt okla moma ka im ona cha, Kati-ohmi foka ho ai anukfilli tuklo itintakla, anuktuklot hvsh hieli cho? Chihowa yak osh Chitokaka yokma, hvsh im antiashke: amba Baal ak okma hvsh im antiashke, achi tok. Mihma okla hvv anumpa achvfa kia afalamichit ik acho tok.

22. Yohmi ma Elichah vt okla ha, Uno, vno ak illa hosh Chihowa i hopaii vt anta lishke: amba Baal i hopaii vt tahlepa ushta cha pokoli tahlapishke.

23. Yvmohmi hokvt wak hovyk tuklo ho okla pimashke: micha wak hovyk achvfa ka ilapo vt atokoli cha, bvshlit



tahlikmvt, iti itvnaha o ashachi cha, nuta ya luak a ik bohlo kashke: mikma vno vto wak achvfa ya atahli lish, iti itvnaha ya o ashachi likmvt, luak a ak bohlo kashke.

24. Mikma hvchin chitokaka puta hohchifo ha hvsh i pahayakma, vno vt Chihowa hohchifo ha i paya lashke: mikma Chitokaka nana hosh anumpa falama ya luak o et pilak mak osh Chitokaka yashke. Mihma okla moma kv, Uhpesa hosh anumpvshke, achi tok.

25. Mihma Elichah vt Baal i hopaii puta ka, Tikba wak hobvk achvfa ka hvchishno vt hvsh atokoli cha, hvsh atahlashke, hvchi laua hokvt; micha hvchin chitokaka puta hohchifo ha hvsh i pahayashke, yohmi kia nuta ya luak hvch ik bohlo kashke, im achi tok.

26. Mihma wak hobvk ima tuk a, okla ishi cha, bvshlit tahli mvt, Baal i hohchifo ha i pahaya na, onnahinli tuk vt tvbokoli onvt, Baal ma! ish pi haponaklashke, ahanchi tok. Yohmi kia anumpa nana kia iksho, micha afalamichi kv iksho tok. Mihma alta toba tuk a tullit apakfokahanchi tok.

27. Atuk o tvbokoli ma yakohmi tok, Elichah vt ishit yopulvt, Chitoli hosh pahaya; chitokaka yoka; im anukfila chitot il anumpuli hosh binili, keyukmvt nan isht anta hosh binili, keyukmvt kanima nowvt ia hosh aya, keyukmvt nusi yoba ka, yohmikma okhvla he vhpesa hoke, achi tok.

28. Mihma chitoli hosh pahaya mvt, a yvmihchi chatuk osh, bvshpo, micha tvli halupa isht ile bvshli na, issish vt mitafvt o yanahanli tok.

29. Atuk o yakohmi tok, nitak iklvna kv ont ia ma, okla anumpohonli na, opiaka nan vbit isht aiokpvchit im issa chatuk okvt, ont vhpesa ma, anumpa hv iksho, micha afalamichi kv iksho, micha na yohmi ahni kv iksho tok.

30. Mihma Elichah vt okla moma ka, A bilika hvsh lashke, im achi tok. Mihma okla moma kv i bilika vla tok. Mihma Chihowa im alta kinafa tok a aiiskiachi tok.

31. Micha Elichah vt, Chekob yvmmak oka Chihowa im anumpa hv im vlt, Chi hohchifo kv Israel achi hoke, achi tok a ushi vhleha apehlich holhtina ka vhpisa ho, tvli auahtuklo ho ishi tok.

32. Micha tvi yash Chihowa hohchifo h<sub>2</sub> alta isht im ikbi tok; mihmvt yakni y<sub>2</sub> kullit nan-nihi vlhpisa tuklo aivlhto vlhpesa h<sub>2</sub>, alta y<sub>2</sub> apakfobli tok.

33. Micha iti y<sub>2</sub> achukmalit bohliit tahli mvt, wak hobvk a brshlit tahli cha, iti yash paknaka onochi mvt, Ishtochi ushta h<sub>2</sub> oka hvsh alotoli cha, nahukmit isht aiokpvchi, micha iti aiena ka hvsh o fohoblashke, achi tok.

34. Micha, Atukla ma hvsh yvmihchashke, achi tok. Mihma atukla ma okla yvmihchi tok. Mihma atuchina ma hvsh yvmihchashke, achi tok. Mihma atuchina ma okla yvmihchi tok.

35. Mihma oka vt yanvllit alta y<sub>2</sub> apakfoyupa tok, mihma yakni kula yash kia oka alotoli tok.

36. Atuk osh opiaka, nan vbit isht aiokpvchi im issa he ont vlhpesa ma, Elichah hopaii vt bilika vla cha, Eblaham, micha Aisak, micha Israel in Chitokaka Chihowa ma! chishno ak osh Israel yakni y<sub>2</sub> Chitokaka chia h<sub>2</sub>, vno vt chin tishu sia hosh chim anumpa hatuk mak o, ilvppa puta ka yvmihchi li ka, himak nitak a isht otaiyanashke.

37. Is s<sub>2</sub> haponaklashke, Chihowa ma! is s<sub>2</sub> haponaklashke, yvmohmi h<sub>2</sub> chishno ak osh Chihowa Chitokaka chia hosh, anonti chukvsh a ish falvminchi tuk a, okla ilvppvt ithaiyanashke, achi tok.

38. Yvmohmi ma Chihowa in luak vt aka itula cha, nahukmit isht aiokpvchi, micha iti, micha tvi, micha lukfi pushi y<sub>2</sub> hukmit taiyahli cha, yakni kula oka aiasha aiena ka holakshit tahli tok.

39. Mihma okla moma kv<sub>2</sub>t pisa mvt, nashuka ishit hlipkvchi tok: micha, Chihowa yvmmak osh Chitokaka yoke, Chihowa yvmmak osh Chitokaka yoke, okla ahanchi tok.

40. Mihma Elichah vt, Baal i hopaii vhleha h<sub>2</sub> hvsh ishashke: achvfa kia ik hlakofo kashke, im achi tok. Mihma okla ishi tok: mihma Elichah vt bokushi Kishon a isht ona cha, yvmmak o ai vbi tok.

41. Micha Elichah vt Ahab a, Ish wakaya cha, impvt nan ish ishkashke; umba chito fehna kv<sub>2</sub>t fohompa hoka, achi tok.

42. Yohmi ma Ahab vt impvt ishkot ia tok. Mihma Elichah vt Kamel paknaka ya oiyvt ona tok; micha aka ont itula cha, nashuka ya iyikalaha itintakla talali cha,

43. In tishu ha, Himak a ia cha, okhvta pilla ha pit ish hopokoyashke, im achi tok. Mihma ia cha, pit hopokoyo mvt, Nana ak pesoshke, achi tok. Mihma, Anonti untuklo ha ia, achi tok.

44. Atuk o yakohmi tok, ont isht untuklo haya, Yakeh! hoshonti iskitinesi hatak ibbak chohmi kvt, okhvta ha kohchvt vba takalishke, achi tok. Mihma, Ia cha Ahab a, Chim itichanvlli ya ish atahli cha, ish ia na, umba kvt ik chi katvblo kashke, Ahab a ont ish im achashke, achi tok.

45. Atuk o yakohmi tok, yohmi takla ma, vba shutik vt hoshonti, micha mahli, micha umba chito ishit lusvt kvnia tok. Mihma Ahab vt itichanvlli ombinili cha, Chesleel a ona tok.

46. Mihma Chihowa ibbak vt Elichah ya onvtoyula tok; mihma il vskofvchit in taiyaha mvt, Ahab itikba chahavt Chesleel a achukowa ya ona tok.

## CHAPTA XIX.

**Y**OHMI ma Ahab vt Chesebel a, Elichah vt nana kaniohmi tuk moma, im anoli tok: micha hopaii puta moma ka bvshpo falaia isht vbit tahli tuk aiena ka im anoli tok.

2. Yohmi ma Chesebel vt Elichah ya anumpa shali pit i pilt, Yakohmi, micha i shahli kia chitokaka puta kvt si yvmihchashke, chim ilhfiopak a yvmma achvfa im ilhfiopak akinli ka, onna ha himak a chohmikma, ak chi yvmihchokma.

3. Yohmi na pisa mvt wakaya cha, im ilhfiopak ishit chahafa tok; micha Bee-sheba yvmmvt Chutah immi ho ona tok; micha in tishu ha yvmmak o bohli tok.

4. Amba ilap vto nitak achvfa anowa yakni haiaka yo ona cha, chuahla holba nuta ant binili tok: mihmvt ilap vt illa hi vt asilhha tok; micha, Ulhpesvshke, Chihowa ma! himak a vm ilhfiopak a ish ishashke: achukma kvt aki vhleha atok a, i shahli li keyu hoka, achi tok.



5. Atuk osh chuahla holba nuta itoyulvt nusi ma, yakeh! enchel vt ant potoli cha, Wakaya cha, impá, im achi tok.

6. Mihma hopokoyo ma, yakeh! pvska vt vlhpusha hosh tobaksi onvtonla ma, oka kotoba vlhto kv noshkobo bilika talaia tok. Mihma impa cha, oka yash ishko mvt, anonti itoyula tok.

7. Mihma Chihowa im enchel ash osh anonti atukla ma ai vla cha, potoli mvt, Wakaya cha, impá; ish a nowa chi kv chī hopaki fehna ak okvt, achi tok.

8. Mihma wakayvt impa cha ishko mvt, il impa yvma ishit hlampko cha ia mvt, nitak pokoli ushta micha ninak pokoli ushta hō ayvt, Holeb Chitokaka i nvni hā ona tok.

9. Micha yvma ona cha, hvchukbi yō chukowa cha a nusi tok; atuk o Chihowa im anumpa hv im vla cha, Nanta ish katiohmi hosh ilvppa ish anta cho? Elichah ma! im achi tok.

10. Mihma, Ūba nan okluha il aieshi Chitokaka Chihowa ya im i nuktvhla li fehna tuk oke: Islael im vlla vhleha hv nana chit im apesa ya kanchi cha, chim alta puta ka kinvfit tahli mvt: chī hopaii puta ka bvshpo falaia isht vbit tahlishe; mikma vno, vno ak illa hosh sa hlakofishke, mikma vm ilhfiopak isha chī hosh okla hoyoshke, achi tok.

11. Mihma, Kohchvt ish ia cha, nvni h paknaka Chihowa itikba ya ish hikiashke, achi tok. Mihma yakeh! Chihowa yvt ant aya tok, mikma mahli chito kvlo fehna hosh Chihowa itikba ya ayvt, nvni h puta kash mitahlichī mvt, teli hochito aiena ka mitahlichī tok; yohmi kia Chihowa vt mahli hā ik ibafoyuko ki tok: mahli haya yakni vt winakvchi tok: yohmi kia Chihowa vt yakni winakvchi ka ik ibafoyuko ki tok.

12. Mihma yakni winakvchi haya luak atok: yohmi kia Chihowa vt luak a ik ibafoyuko ki tok; mihma luak vt aya haya, anumpa luma iskitini hosh takali tok.

13. Atuk o yakohmi tok, Elichah vt haklo mvt, anchi ya nashuka isht ompohomo cha, kohchvt hvchukbi achukowa ont hikia tok. Mihma anumpa hv im vla cha, Nanta ish

katiohmi hosh iluppa ish anta cho? Elichah ma! im achi tok.

14. Mihma, Ūba nan okluha il aieshi Chitokaka Chihowa ya imi nuktvhla li fehna tuk oke: Israel im vlla vhleha hvv nana chit im apesa ya kanchi cha, chim alta puta ka kinvffit tahli cha, chi hopaii puta ka bvshpo falaia isht vbit tahlishe: mihma vno, vno ak illa hosh sa hlakofishke; mihma vm ilhfopak a isha chi hosh okla hoyoshke, achi tok.

15. Mihma Chihowa, vt Iá, falamvt Tamaskvs yakni haiaka ya ish onashke: atuk osh ish onakmvt, Hasael a Silia i miko yachi ho, nan ahvmmit ish atokolashke;

16. Micha Nimshi ushi Chehu ya Israel i miko yachi ho, nan ahvmmit ish atokolashke; micha Abel-meholah Shafat ushi Elisha ya nan ahvmmit ish atokoli na, chi vltobvt hopaii yashke.

17. Atukma yakohma hi oke, kvna hosh Hasael i bvshpo falaia ya i hlakofi tukma, Chehu ak osh vba chi hoke: mikma kvna hosh Chehu i bvshpo falaia ya i hlakofi tukma, Elisha vt vba chi hoke.

18. Yohmi kia Israel aiachvfa yvt tahlepa sipokni untuklo hosh moma kvv, Baal a iyikalaha ya isht i hvchukbihlepa tuk keyu, micha itih ha isht i suksowa tuk keyu, aiyyukali keyu yo il atombi li tuk oke, im achi tok.

19. Yohmi ho yvmma vttvt ia tok; atuk osh Shafat ushi Elisha vt yakni patvffi hosh, wak toksvli yok auah tuklo hosh itikba aiasha ma, ilap ak osh isht auah tuklo ka ishit pateffi-chi hosh anta na, ont ahayuchi tok: micha Elichah vt bilika aya mvt, im anchi ya onochit ont ia tok.

20. Mihma wak toksvli ya issa cha, Elichah ya iakaiyvt hlioli mvt, Chim asilhha lishke, aki micha hvshki itatuklo ka i suksowa hayosh, chiakaiya lashke, achi tok. Mihma, Anonti falamvt iá; nanta chi katiohmichi li cho? im achi tok.

21. Mihma i filammit falvmvt, wak toksvli yok achvfa ho ishi cha vbi mvt, wak toksvli ishit toksvli yash nipi ya ishit honi cha, okla hash ima na, okla vpa tok: yohmi mvt wakaya cha, Elichah ya iakaiya cha, in toksahanli tok.

CHAPTA XX.

**M**IHMA Silia i miko Benhatat vt in tvshka chipota moma ka hoyot itvnahli tok: mihma miko pokoli tuchina akucha, tuklo hosh, micha issuba, micha tvnvp itichanvlli aiena hosh apehvt aya tok: mihmvt ivt Samalia ya abinachit afolubli cha, in tanampi tok.

2. Micha anumpa shali ya pit tihleli na, tvmaha holihta ya ont chukowa cha, Israel i miko Ahab a okla im ona mvt, Benhatat vt yak achishke,

3. Chin tvli hvta, micha chin tvli holisso lakna yvt vmmi hoke: chin tekchi vhleha, micha chim vlla vhleha aiena kak kia achukma i shahli kak osh vmmi hoke, im achi tok.

4. Mihma Israel i miko vt afalamichit, A shahli miko ma! nana ish achi tuk mak o, vno, micha nana vm asha aiena kvv chimmi hoke, achi tok.

5. Mihma anumpa shali vhleha hash osh anonti vla mvt, Benhatat vt yak achishke, Anumpa chi pila li kvv, Chin tvli hvta, micha chin tvli holisso lakna, micha chin tekchi vhleha, micha chim vlla vhleha aiena ka svbbak a ish fohkashke, achi li tuk ak inli kia,

6. Yohmi tuk kia an tishu vhleha ha onna ha himak a chohmikma, pit chi pila likma, chin chuka ya, micha chin tishu vhleha in chuka aiena ka a hopokoya chi hoke; atukma yakohma hi oke: nana kia ish pisa ka achukmakma, ibbak okla fohkikmvt ishit minta chi hoke, achi tok.

7. Yohmi ma Israel i miko vt yakni yvmma im asvnonchi moma ka hoyo cha, Hvch im asilhha lishke, yohmi hosh ahni cha, hatak ilvppvt nana ik achukmo hoyo ka hvsh pisashke: sa tekchi vhleha, micha vm vlla moma, micha an tvli hvta, micha an tvli holisso lakna aiena ka et a hoyo ma, ak im i hullo tuk oke, achi tok.

8. Mihma asvnonchi vhleha moma, micha okla moma kvv, Ish i haponakla na, micha vlvpesa ish im ahni na, okla im achi tok.

9. Yvmohmi ho Benhatat im anumpa shali vhleha hash,



A shahli miko ya ish im anolashke, Ummona chin tishu ha et ish i hoyo tuk a, moma yvmihchi la hinla: amba nana ilvppak okvno yvmihchi la he, vhpesa keyu hoke. Mihma anumpa shali vhleha hash osh ia cha, anonti anumpa isht im ona tok.

10. Mihma Benhatat vt anumpa pit i pila mvt, Samalia lukfi pushi vt okla siakaiya moma ka, ibbak achvfa vlhto bannot fullota vhpesakma, chitokaka puta kvv yakohmi, micha i shahli kia si yvmihchashke, achi tok.

11. Mihma Israel i miko vt afalamichit, Hvsh im anolashke, Tvnpv aya na halupa isht il vskovchit hikia hokvto, shueli ka chohmit isht ik ilauato kashke, achi tok.

12. Atuk o yakohmi tok, Benhatat vt oka ishko hosh yvmma, micha miko vhleha aiena kvv, vlhtipo asha tuk osh haklo mvt, in tishu vhleha ha, Baivllit hvsh hiohlashke, im achi tok. Mihma tmaha holihta ya itiba chi hosh okla bai-vllit hiohli tok.

13. Mihma yakeh! hopaii vt Ahab Israel i miko ya im ona cha, Chihowa vt yak achishke, Okla chito ilvppa moma ka ish pisa cho? yakeh! himak nitak a chibbak fohki la chi hoke, yvmohmi ho vno ak osh Chihowa sia ka, ish ithaiyana chi hoke, achi tok.

14. Mihma Ahab vt, Kvta hak o? achi tok. Michu, Chihowa vt, Yakni apchlichu puta hatak himithoa holitompa vhleha yak chi hoke, achishke, achi tok. Mihma, Kvta hosh itiba chi ka, itafamvcha chi cho? achi tok. Mihma, Chishno ya, achi tok.

15. Yohmi ma yakni apchlichu puta hatak himithoa holitompa vhleha ha hotihna ma, tahlepa tuklo cha pokoli tuchina akucha tuklo tok: micha iakaya ka Israel ushi vhleha moma okla puta moma kia hotihna ma, tahlepa sipokni untuklo tok.

16. Atuk osh tvbokoli ma okla kohchvt ia tok: amba Benhatat vt oka ishkot haksit, yvmma, micha miko vhleha, miko pokoli tuchina akucha tuklo apela tuk aiena kash osh vlhtipo ya aiasha tok

17. Mihma yakni apchlichu puta hatak himithoa holitom-

pa vhleha hash osh tikba kohcha tok: mihma Benhatat vt pit tihleli tok, atuk o ant im anoli mvt, Okla hvt Samalia ya kohchvt mintishke, okla achi tok.

18. Mihma Benhatat vt, Iti nanaiya hosh minti hoh kia, okchaya na hvsh ishashke: keyukmvt tanampi hosh minti hoh kia, okchaya na hvsh ishashke, achi tok.

19. Yohmi ma yakni apehlichei puta hatak himithoa holi-tompa vhleha hash osh tmaha holihta ya kohcha ma, tvsh-ka chipota vt iakaiya tok.

20. Mihma hatak achvfa ho aiyukali okla vbi tok: mihma Silian vhleha hvt yihlepa tok; mihma Israel vt hlioli tok: mihma Silia i miko Benhatat vt issuba ombinili cha, issuba ombinili vhleha takla malelit hlakofi tok.

21. Mihma Israel i miko vt kohchvt ia mvt, issuba, micha tenvp itichanvli aiena ka issot kanchi mvt, Silian vhleha aiena ka issot kanchi na, illi kvv lauua fehna tok.

22. Mihma hopaii yash osh Israel i miko ya im vla cha, Ia, ish ile hlampkochashke, micha yakohmi ahnit, nana ish kaniohmi kvv ish pihisashke: ont afvmmi kvv vlakma, Silia i miko vt vlvv chin tanampa chi hoke, im achi tok.

23. Atuk o Silia i miko in tishu vhleha hvt, In chitokaka puta kvv nvnihi foka in chitokaka puta yoke; yvmohmi hatuk osh kvv kvv pi shahli tuk oke; amba yakni patali ak o il ai itibashke, mikmvt kvv kvv il i shali pulla chi hoke.

24. Michia ilvppak o ish yvmihchashke, Miko vhleha ha a hikia aiyukali ka ishit ish a kanvlichashke, micha kvvkvvni vhleha ho atobbichit ish hiohlichashke.

25. Michia tvshka chipota vt, chi kvnia tuk a chohmi, issuba hvt kvnia tokma mih makinli, micha tenvp itichanvli vt kvnia tokma chohmi ho, ish hotihnashke: mikmvt yakni patali yo il ai itibashke, mikmvt kvv kvv il i shahli pulla chi hoke, im achi tok. Mihma im anumpa ha i haponaklo cha, yvmihchi tok.

26. Atuk o ont afvmmi kvv vla ma yakohmi tok, Benhatat vt Silian okla ha hotihna cha, Israel a itiba chi hosh Afek a ona tok.

27. Mihma Israel im vlla vhleha hvt holhtihna mvt, mo-

mut a<sub>2</sub>sha cha, itibit ia tok : atuk osh Israel im vlla v<sub>2</sub>hleha hvt issi kosoma ushi a<sub>2</sub>ya iskitini tuklo chohmi hosh, itikba ont binachi tok ; amba Silian okla hash osh yakni ya alota tok.

28. Mihma hatak Chitokaka im antia yvt onvt, Israel i miko ya im anumpulit, Chihowa vt yak achishke, Chihowa vt nv<sub>2</sub>nih foka Chitokaka yoke, amba okfa ano Chitokaka keyu, Silian okla hvt achi hoka, yvmohmi hoka okla chito ilvppa chibbak fohki likma, vno ak osh Chihowa sia ka, ish ithaiyana chi hoke, achi tok.

29. Micha it ichapvt binachit aiasha na, nitak untuklo tok. Micha yohmi kash osh nitak ont isht untuklo ma it afama cha, itibi tok : mihma Israel im vlla v<sub>2</sub>hleha hvt Silian okla ha nitak achvfa ka, hatak aka a<sub>2</sub>ya tahlepa sipokni tahlepa achvfa ho vbi tok.

30. Amba inlaka yvt yihlepvt Afek a onvt, tvmaha holihta ya chukowa tok ; mihma hlakofi tuk v<sub>2</sub>hleha ha tvli holihta yvt o kinafa cha, tahlepa sipokni pokoli tuklo akucha untuklo ho ai vbi tok. Mihma Benhatat vt malelit, tvmaha holihta ya ont chukowa cha, aboha anukaka fehna ont chukowa tok.

31. Mihma in tishu v<sub>2</sub>hleha hvt, Yakeh ! himak a Israel in chuka achvfa i miko v<sub>2</sub>hleha hvt miko nan i nukhaklo v<sub>2</sub>hleha ho e haklo chatuk oke ; chim asilhha lishke, nahishi tvnna isht il vskofvchikmut, aseta pi noshkobo ha isht e takchi cha, kohchvt Israel i miko ya il im onashke ; chi okchalinchi yoba na, achi tok.

32. Yohmi ma nahishi tvnna isht il vskofvchi mut, aseta ha noshkobo isht takchi cha, Israel i miko ya im ona mut, Chin tishu Benhatat vt, Ik si okchaya, chim asilhha lishke, achishke, achi tok. Mihma, Okchaya moma cho ? itibapishi li hoke, achi tok.

33. Mihma nana kia kaniohma chi ka, achukmalit apistiki keli tuk osh, tushpvt hahhaklo mut, Benhatat vt chitibapishi hoke, okla achi tok. Yohmi ma, Oh ia cha, isht oh vla, achi tok. Yohmi ma Benhatat vt im vla ma, tvnvp itichanvlli ya oiyvchi tok.



34. Mihma Benhatat vt, Tvmaha holihta puta aki vt chiki ya im ishi tok a, chi falvmminechi lashke; mikma aki vt Samalia aiitvnowa ai ikbi tok a, chohmichit Tamaskvs a aiitvnowa ya ish ai ikbashke, achi tok.

35. Mihma hopaii ushi vhleha ai achvfa ya hatak achvfa hosh in chuka abilika yo, Chihowa im anumpa ho, Svssó, chim asilhha lishke, im achi tok. Mihma hatak ash osh ik bvnno tok.

36. Mihma, Chihowa im anumpa ho chik im antio hoka, a filvmmit ish ia makinli ho, koi chito vt chiba chi hoke, im achi tok. Mihma i filvmmit ia makinli ma, koi chito vt ahayuchi cha, vbi tok.

37. Yohmi ma hatak inla yo ahayuchi mvv, Svssó, chim asilhha lishke, achi tok. Mihma hatak ash osh isso mvv, yvmihchit isso kvv hotopali tok.

38. Yohmi ma hopaii ash osh ia mvv, hina takla miko ya im aiehechi tok; mihmvv nashuka ya hituk chubbi o ashachi cha, im ile luhmi tok.

39. Atuk osh miko vt aya ma, miko ya i paya tok; micha, Chin tishu hvv ai itin tanampi ka iklvna ona tuk oke; atuk o, yakeh! hatak vt fullota cha, hatak isht vm vla mvv, Hatak ilvppa ish halanlashke: kaniohmi hosh kvniakma, im ilhfiopak atukma chim ilhfiopak ak osh vlhtoba chi hoke; keyukmvv tvli hvta talent achvfa ho ish atobba chi hoke, achi tuk oke.

40. Atuk o chin tishu hvv ilvppa, micha yvmma isht anta li ma, kvnia tuk oke, achi tok. Mihma Israel i miko vt, Yohmi ka na chim vlhpisa kvv yvmmak achi hoke; chishno akinli hosh ish atokolishke, im achi tok.

41. Mihma tushpvt hituk chubbi ya nashuka ya ai ishit kanchi tok: mihma hopaii vhleha ha ai achvfa tuk a, Israel i miko vt akostininechi tok.

42. Mihma hopaii ash osh, Chihowa vt yak achishke, Hatak yvmmvv illit tahvt vmohma he im apesa li tuk a, ik ia, ish im ahni na ia tuk; yvmohmi hoka im ilhfiopak atuk a, chim ilhfiopak ak osh vlhtoba chi hoke, micha im okla hatuk a, chim okla hak achi hoke, im achi tok.

43. Mihma Israe*l* i miko vt chukvsh wekit, micha im okpulo hosh Samalia ya onvt in chuka ya ona tok.

## CHAPTA XXI.

**A**TUK o nana ilvppa puta kv*t* yohmi haya yakohmi tok, Chesleelait Nabolh vt pakvpi ahollokchi, yummvt Chesleel talaia hosh, Samalia i miko Ahab im aboha bilika fehna talaia tok.

2. Mihma Ahab vt Nabolh a im anumpulit, Chi pakvpi ahollokchi ya is suma na, haiyukpulo ahollokchi ikbi lashke, an chuka bilika talaia hoka: mikma pakvpi ahollokchi achukma i shahli ka chima lashke: keyukmvt chim vhpesakma, ai illi vhpesa ka tvli holisso yo chima lashke, achi tok.

3. Mihma Nabolh vt Ahab a, Aki vhleha i yakni ya he vhpisa tok a chima la hi a, Chihowa vt vm olvbashke, im achi tok.

4. Mihma Ahab vt, anumpa Chesleelait Nabolh vt im anumpuli tuk pulla kak o, chukvsh wekit im okpulo hosh in chuka ya ona tok; aki vhleha i yakni ya he vhpesa tok a, chima la he keyu, achi hatuk oka; micha in topa pakna tvshkit itoyula mvt, nashuka ya misha pit shanaia cha, pska ya vpa he keyu tok.

5. Yohmi kia tekchi Chesebel vt im ona cha, Nanta kati-ohmi ho chi chukvsh vt ilapissa fehna cha, pska ya ish pa he keyu cho? im achi tok.

6. Mihma, Chesleelait Nabolh a im anumpulit, Tvli holisso chima likma chi pakvpi ahollokchi ya vma; keyukmvt chim vhpesakma, pakvpi ahollokchi inla ya chima lashke, achi li ma, afalamichit, A pakvpi ahollokchi ya chima la he keyu, vm achi kak oke, im achi tok.

7. Mihma tekchi Chesebel vt, Himak a Israe*l* im apehlichika ya ish pehlich*i* hoh cho? Wakaya cha, pska vpv*t*, chi chukvsh vt yukpashke: vno ak osh Chesleelait Nabolh i pakvpi ahollokchi ya chima lashke, im achi tok.

8. Yohmi mvt holissochi cha, Ahab hohchifo ha takalichi

mvt, im isht inchuwa isht in chonli cha, asvnonchi vhleha, micha holitompa vhleha aiena Nabolh in tvmaha holihta takla asha tuk a, pit i pila tok.

9. Micha, Nahullochi ya hvsh apesashke, micha Nabolh a achahaka okla ititakla hvsh binilichashke :

10. Micha hatak Belial ushi tuklo ho itikba hvsh binohli-chi na, atokolit Chihowa, micha miko ya ik ahobalot ish anumpuli tuk oke, im achashke : mikma kocha isht onvt, tvli ishit hvsh boli na illashke.

11. Mihma in tvmaha holihta hatak asvnonchi vhleha, micha holitompa vhleha in tvmaha holihta ai okla hvt, Chesebel vt i pila tuk holisso pit i pila tuk a, holisso hatuk mak o, yvmihchi tok.

12. Nahullochi ya okla apesa cha, Nabolh a achahaka okla ititakla binilichi tok.

13. Mihma hatak tuklo Belial ushi yosh ona cha, itikba chieya tok : micha Belial hatak ash osh okla itikba ai atokolit, Nabolh a atokolit, Nabolh vt Chihowa, micha miko ya ik ahobalot im anumpuli tuk oke, achit okla tok. Yohmi ma tvmaha holihta ya kocha isht ona cha, tvli ishit boli na illi tok.

14. Yohmi ma Chesebel a anumpa okla pit i pilvt, Nabolh vt tvli ishit boa cha, illishke, achi tok.

15. Atuk o yakohmi tok, Nabolh vt tvli ishit boa cha, illi tuk a, Chesebel vt haklo mvt, Chesebel vt Ahab a, Wakaya cha, Nabolh i pakvpi ahollokchi tvli holisso yosh vlhtoba hi a, chima ik bunno tuk a ish ishashke : Nabolh vt okchaya keyu, amba illi hoka, im achi tok.

16. Atuk o yakohmi tok, Nabolh vt illi tuk o Ahab vt haklo mvt, Ahab vt Chesleelait Nabolh i pakvpi ahollokchi ya isha chi hosh, wakayvt ia tok.

17. Mihma Chihowa im anumpa hvt, Tishbait Elichah ya im vla mvt,

18. Wakayvt ivt Israel i miko Ahab, yvmmvt Samalia anta ka ont ivt afamashke : yakeh ! Nabolh i pakvpi ahollokchi ya isha chi hosh, yvmma onrvshke.

19. Mikmvt im anumpulit, Chihowa vt yak achishke, Ish



bi cha, ish ishi cho? ish achashke. Micha im anumpulit, Chihowa vt yak achishke, Nabolh im issish a ofi puta kvt a holakshi tuk akinli ho, chim issish a chishno pulla ka, a holaksha chi hoke, achi tok.

20. Mihma Ahab vt Elichah ya, An twnvp ma! is si ahayuchi cho? achi tok. Mihma afalamichit, Chi ahayuchi lishke: ile kanchit Chihowa itikba ya nana ik achukmo ka ish toksvli hoka.

21. Yakeh! nana ik achukmo ka chi onochit, chim ishtatiaka ya ishit kanchit, micha Ahab in chuka achvfa nakni moma, micha Israel yuka, micha Israel yuka keyu aiena ka ishit kanchi la hi oke.

22. Nan isht nokovvchi isht is sa nokovvchit Israel a ish ashvchichi tok oka, chin chuka achvfa ya Nebat ushi Cheloboam in chuka achvfa atok mak o, chohmichit, micha Ahi-chah ushi Baasha in chuka achvfa atok mak o, chohmichi la chi hoke, achi tok.

23. Mihma Chihowa vt Chesebel a isht anumpulit, Ofi puta kvt Chesebel a, Chesleel tvli holihta bilika ai vpa chi hoke.

24. Ahab ai achvfa yosh tmaha holihta ai illi hokvno, ofi puta kvt vpa chi hoke: mikma yakni haiaka ya ai illi hokvno, hushi puta vba itvnova kvt vpa chi hoke.

25. Amba Ahab, yvmma tekchi Chesebel vt nukfohki na, ile kanchit, Chihowa itikba ya nan ashvchi puta yvmihchi ka, achvfa kia chohmi kvt iksho hoke.

26. Micha naholbvt toba puta ka iakaiya kak osh, ile yu-walvchi fehnvt, Amolait okla yvmma Chihowa vt Israel im vlla vhleha itikba ya tihlelit kocha wehli tok vt, yvmohmi tok puta ka yvmihinchit tok.

27. Atuk o yakohmi tok, Ahab vt anumpa yvmma haklo mvt, i nafohka ya hlilvffi cha, shukcha toba ya nipi atuk a lapalichi mvt na hullochit nahishi tvnna isht anchit itoyula tok; micha lumvt aya tok.

28. Mihma Chihowa im anumpa hvt Elichah Tishbait ash im vla mvt,

29. Ahab vt sa tikba ya chukvsh akanlosichi ka ish pisa cho? Sa tikba ya chukvsh akanlosichi hoka, i nitak okvno,

nan ik achukmo ka onochi la he keyu hoke; amba ushi i nitak ak o, nan ik achukmo ka in chuka achvfa ya onochi la hi oke, achi tok.

CHAPTA XXII.

**M**IHMA afvmmi tuchina ho Silia, micha Israel itatuklo kvt tenvp vt ik im iksho hosh, okla aiasha tok.

2. Atuk o yakohmi tok, afvmmi ont isht atuchina ma, Chutah i miko Chehoshafat vt Israel i miko ya im ona tok.

3. Mihma Israel i miko vt, in tishu vhleha ha, Lamolh-kileat talaia kvt pimmi ha hvsh ithana keyu cho? mikma lumvt il asha cha, Silia i miko ibbak a akohchit kil eshoshke, im achi tok.

4. Micha Chehoshafat a, Si awant Lamolh-Kiliat a itiba chi hosh, ish ia hinla cho? im achi tok. Mihma Chehoshafat vt Israel i miko ya, Uno vt chishno ak inli chohmi likma, vm okla hvt chim okla akinli chohmikma, vm issuba puta kvt chim issuba puta akinli chohmi hoke, im achi tok.

5. Micha Chehoshafat vt Israel i miko ya, Himak nitak a Chihowa im anumpa ha ish a ponaklashke, chim asilhha lishke, im achi tok.

6. Yohmi ma Israel i miko vt hopaii vhleha ha hoyot hatak tahlepa ushta foka ho itvnahli cha, i ponaklot, Lamolh-kileat a itibit ia la chi cho? ak cho? ak aiyo ka chi cho? im achi ma, Ia, Chitokaka yvt miko ibbak a fohki pulla chi hoka, okla achi tok.

7. Mihma Chehoshafat vt Chihowa i hopaii inla vt ilvppa anta tuk o, il i ponakla hinla kvt iksho cho? achi tok.

8. Mihma Israel i miko vt Chehoshafat a, Hatak achvfa hosh Imlah ushi Mikaiah vt anta momvshke, yvmmak o Chihowa ya ai il im a ponakla hinla hoke; yohmi kia isht i yukpa li keyu hoke: nana vm anoli kvt achukma keyu, amba ik achukmo kak o, vm anoli chatuk oka, achi tok. Mihma Chehoshafat vt, Miko vt ymma ik acho kashke, achi tok.

9. Yohmi ma Israel i miko vt nan vlhtoka ya hoyo cha, Tushpvt Imlah ushi Mikaiah ya ont isht vla, achi tok.

10. Mihma Israel i miko, micha Chehoshafat Chutah i miko itatuklo kv̄t nafohka holitopa ishit fohka cha, im aiombinili holitompa bika, Samalia achukowa holihta okhissa ahaiaka yo on chieya tok; mihma hopaii moma kv̄t itikba ya tikbanli nan anolit aiasha tok.

11. Mihma Chenaanah ushi Setekiah vt tvli lapish ikbi tok: micha, Chihowa vt yak achishke, Ilvppak o Silian vhleha ha ishit bahlit, vbit hvsh tahla chi hoke, achishke, achi tok.

12. Mihma hopaii moma kv̄t yohmit tikbanli anolit, Lamolh-kiliat a ish ia cha, chim aiahlashke, Chihowa vt miko ibbak a fohka chi hoka, okla achi tok.

13. Mihma anumpa shali Mikaiah i howa tuk vt, ont im anumpuli mv̄t, Yakeh! himak a hopaii vhleha im anumpa hv̄t, itih achv̄vt achukma ho miko ya im anolishke: chim asilhha lishke; chim anumpa hv̄t yv̄mma ai achv̄fa im anumpa tuk a chohmashke, micha achukma ho ish anumpulashke, achi tok.

14. Mihma Mikaiah vt, Chihowa vt okchaya pulla ka, Chihowa ak osh nana ho vm achikma, yv̄mmak o anumpuli la chi hoke, achi tok.

15. Yohmi ho miko ya im vla tok. Mihma miko vt, Mikaiah ma! Lamolh-kileat a itibit il ia chi cho? ak cho? kil aiyo ka chi cho? achi tok. Mihma afalamichit, Ia cha, chim aiahlashke: Chihowa vt miko ibbak a fohka chi hoka, achi tok.

16. Mihma miko vt, Katohmi haya Chihowa hochifot anumpa ahli bieka is sv̄m anola hi a, anumpa kullo chi onochi la chi cho? im achi tok.

17. Mihma, Israel moma kv̄t chukfvlhpoa apistikeli iksho chohmit, nv̄nih foka ita fimimpv̄t aya ho pisa li tuk oke: mihma Chihowa vt, Ilvppak okv̄t i shahli iksho yoke; hatak puta kv̄t achukmakv̄t in chuka ya falamv̄t onashke, achi tok.

18. Mihma Israel i miko vt Chehoshafat a, Uno ya nana tikbanli anoli kv̄t achukma keyu, amba ik achukmo kak o anola chi hoke, achit chim anoli li tuk keyu cho? achi tok.

19. Mihma Mikaiah vt, Yv̄mohmi hoka Chihowa im anumpa ha ish haklashke; Chihowa vt im aiombinili holi-



tompa ya ombinili tuk oke, mihma vba aholitopa aiasha moma kv̄t bilika isht impak imma, micha v̄lhfv̄bek imma aiena ka hiel̄i tuk oke:

20. Mihma Chihowa vt, Kv̄ta hosh ia cha, Ahab a nukfohki na ia cha, Lamolh-kiliat a akv̄ma ch̄i cho? achi ma, achv̄fa kv̄t yakohmichi hosh, achi ma, achv̄fa kv̄t yvmihchi hosh, achi tuk oke.

21. Mihma shilombish osh kohcha cha, Chihowa itikba hikia cha, Ŭno ak osh nukfohki lashke, achi tuk oke:

22. Mihma Chihowa vt, Nanta h̄o isht ish yvmihchi hosh? achi ma, Kohchvt ia likmvt, shilombish holabi yosh i hopaii v̄hleha moma ka, itih h̄a foyuka lashke, achi tuk oke. Mihma Chihowa vt, Ish nukfohki cha, ish imaiya ak inla ch̄i hoke; kohchvt ish ia cha, ish yvmohmashke, achi h̄o, pisa li tuk oke, achi tok.

23. Yvmohmi ka himak a yakeh! Chihowa vt ch̄i hopaii v̄hleha ilv̄ppa moma itih h̄a shilombish holabi ȳo fohki cha, chishno pulla ka ik achukmo h̄o, Chihowa vt anumpuli tuk oke, achi tok.

24. Yohmi kia Chenaanah ushi Setekiah vt bilika ona cha, Mikaiiah itisukpi ya isso mvt, Katima yak o, Chihowa imi Shilombish vt a filv̄mmit chim anumpula ch̄i hosh ia tuk oh cho? achi tok.

25. Mihma Mikaiiah vt, Yakeh! nitak yv̄mma lumvt aboha anukaka fehna ish chukowak mak osh, ish pisa hi oke, achi tok:

26. Mihma Israel i miko vt, Mikaiiah ya ishi cha, falv̄minchit tv̄maha holihta pehlich̄i Amon a, micha miko ushi Choab a isht hv̄sh im onashke;

27. Micha, Miko vt yak achishke, Hatak ilv̄ppa aboha kv̄llo fohki cha, ilbv̄sha i pvska, micha ilbv̄sha im oka ish ipihinta tuk o, achukmakvt v̄la lashke, achishke, ish im achashke, achi tok.

28. Mihma Mikaiiah vt, Achukmakvt falamvt ish la yoba hokma, Chihowa vt sa tohno tuk keyu h̄o, anumpuli li tuk a ch̄i hoke, achi tok. Mihma, Okla hv̄chiā ma! momvt achukmalit hv̄sh haklashke, achi tok.

29. Yohmi hō Islael i miko, micha Chutah i miko Chehoshafat itatuklo kvt Lamolh-kileat a ona tok.

30. Mihma Islael i miko vt Chehoshafat a, Il inlvchi lish, ai itibi ka iba chukowa la chi hoke; amba chishno vto chi nafohka holitopa isht ish fohkashke, im achi tok. Michā Islael i miko vt il inlvchi cha, ai itibi ka iba chukowa tok.

31. Yohmi kia Silia i miko vt, i kvpitvni pokoli tuchina akucha tuklo tnvvp itichanvlli puta pehlichi vhleha hā im apesa mvt, Chipunta, micha hochito kia hvsh itibi ná, Islael i miko ak illashke, achi tuk atok.

32. Atuk o yakohmi tok, tnvvp itichanvlli puta i kvpitvni vhleha hvt Chehoshafat a pisa mvt, Islael i miko pulla hoke, okla achi tok. Mihmvt itiba chi hosh okla fullota tok: mihma Chehoshafat vt chitolit paya tok.

33. Atuk o yakohmi tok, tnvvp itichanvlli puta i kvpitvni vhleha hvt, Islael i miko yatuk keyu hō akostininchi mvt, hlioli tuk vt falama tok.

34. Mihma hatak achvfa kvt yvmmak fokalichi hosh, ititanampo halvli cha, pila tuk osh, Islael i miko ya ikkishi alata ititakla pit nvhli tok: yvmohmi hoka tnvvp im itichanvlli ishtaya ya, Chibbak a fullochi cha, okla hā ai ishit sa kohchí, sa nvhla hoka, im achi tok.

35. Mihma nitak yvmma itibi kvt isht i shahlit ia tok: mihma miko ya halvli na, tnvvp itichanvlli foyuka cha, Silian vhleha ichapaka ya hikia tok: atuk osh opia ma illi tok: mihma issish vt anvhla ya a kohchvt tnvvp itichanvlli iklvna ya yanvllit ona tok.

36. Atuk o hvshi vt okatvla foka ma, anumpa hvt ayvt tvshka chipota aiasha ka hlopullit, Hatak moma kvt in tmaha holihta ai yukali ka onashke, micha hatak moma kvt i yakni ai yukali ka onashke, achi tok.

37. Yohmi hō miko vt illi na, Samalia ya isht vla tok: mihma miko yash Samalia yak o okla hohpi tok.

38. Mihma achvfa kvt tnvvp itichanvlli ya Samalia oka talaia ya ai achifa tok: mihma ofi puta kvt im issish a holakshit tahli tok: mihma i nahalupa ya achifa tok, Chihowa im anumpa yvmma anumpuli tok mak o, yvmohmi tok.



39. Yohmi ka Ahab nana a kaniohmi tok inla, micha nana yvmihchi tok moma, micha elefant noli chuka ikbi tok, micha tvmaha holihta ikbi tok moma kv̄t, Islael i miko vhleha i nitak holisso ha a holisso keyu cho?

40. Yohmi hō Ahab vt iki vhleha ha takla nusi tok: mihma ushi Ahasiah ak osh vlhtobvt miko tok.

41. Mikma Ahab vt Islael i miko tok afvmmi ont ai ushta hō, Asa ushi Chehoshafat vt Chutah ya i mikot ishtia tok.

42. Chehoshafat vt afvmmi pokoli tuchina akucha tahlapi hosh mikot isht ia tok: atuk osh afvmmi pokoli tuklo akucha tahlapi hō, Chelusalem a mikot ahanta tok: mihma ishki hohchifo kv̄t Asubah yosh Shilhi ushetik atok.

43. Micha iki Asa a yvmohmi tok moma kak o, a nohowa tok, naksika ik fulloto hosh, Chihowa itikba ya ai vlhpiesa kak o yvmihinchī tok; yohmi kia achahaka puta ka ik kancho tok: okla hv̄t achahaka puta ka nan vbit ai im issvt, nabalama a hukmi moma hatok oka.

44. Mihma Chehoshafat vt Islael i miko ya it i nanaiya tok.

45. Yohmi ka Chehoshafat nana a kaniohmi tok inla, micha nan ai im aiahli otvninchī tok, micha kaniohmit itin-tanampi tok aiena kv̄t, Chutah i miko vhleha i nitak holisso ha a holisso keyu cho?

46. Micha Sotomait vhleha atampa, yvmvmt iki Asa i nitak a asha moma tuk a, yakni yash a kohchi tok.

47. Yvmma foka ka Etom a miko vt iksho tok: anum-peshi yosh miko tok.

48. Chehoshafat vt Ofi ya tvli holisso lakna hoyot ia chi hō, Hlashish peni hochito kohta shali ya ikbi tok: yohmi kia peni hochito kohta shali vt, Esion-kebe a tiapa tuk okvt ik aiyo tok.

49. Yohmi ma Ahab ushi Ahasiah vt Chehoshafat a, An tishu vhleha hv̄t chin tishu vhleha takla, peni chito kohta shali ya fohkv̄t iashke, achi tok. Yohmi kia Chehoshafat vt ik haklo tok.

50. Mihmvt Chehoshafat vt iki vhleha ha takla nusi cha, iki vhleha ha takla, iki Lewi in tvmaha holihta ak o ahollo-pi tok: mihma ushi Cheholam ak osh vlhtobvt miko tok.



51. Chutah i miko Chehoshafat vt miko tok afvmmi ont isht auah untuklo ho, Ahab ushi Ahasiah vt Samalia ya vttvt, Israel a i mikot ishtia tok: micha afvmmi tuklo ho Israel a i miko tok.

52. Michā Chihowa itikba nan ik achukmo ka yvmihin-chit, iki a yvmohmi tok ak o, micha ishki a yvmohmi tok ak o, micha Nebat ushi Cheloboam a yvmohmit, Israel a ashv-chichi tok ak o a nohowa tok.

53. Iki vt a yvmohmi tok moma kak o, yvmohmit Baal a im antiyt aiokpahanchi cha, Israel in Chitokaka Chihowa ya nokowvchi tok oka.

SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES



3 9088 00578 5381